

№1  
Еврейская старина

Сборник статей за  
1917-1918 годы!



05  
Е-22

# ЕВРЕЙСКАЯ СТАРИНА.

Сборник статей за 1917—1918 годы,

изданный

Еврейским Историко-Этнографическим Обществом,

под редакцией С. М. Дубнова.

Том X.

86524  
42598

✓ 1964

ПЕТРОГРАД.

1918.



## Содержаніе.

	СТРАН.
Отъ редакціи. . . . .	5
1. В. Стоклицкая-Терешковичъ. Первый ритуальный процессъ въ Россіи (1702 г.). На основаніи архивныхъ данныхъ. . . . .	7
2. С. Дубновъ. Fugio judophobicus въ послѣдніе годы царствованія Александра III (1890—1894) . . . . .	27
3. Х. Кучукъ-Іоаннесовъ. Армянская лѣтопись о евреяхъ въ Персіи XVII вѣка и о мессіи Саббатаѣ-Цеви . . . . .	60
4. С. Цинбергъ. Борьба противъ раціонализма въ началѣ XIV вѣка. . . . .	87
5. С. Вайсенбергъ. Коганиты и левиты въ исторіи и современности. . . . .	112
6. Ю. Бруцкусъ. Захарія, князь Таманскій . . . . .	132
7. Д. Маггидъ. Древнееврейскія пѣсни въ устахъ народа (съ нотами). . . . .	144
8. Г. Гуревичъ (Гершонъ Баданесъ). Процессъ еврейскихъ социалистовъ въ Берлинѣ (1878—1879 г.) . . . . .	151
9. Агасферъ. Еврейскій Товарищескій Союзъ. Настроенія учащейся молодежи въ первые годы XX вѣка . . . . .	175
10. Изъ «черной книги» російскаго еврейства. Матеріалы для исторіи войны 1914—1915 г. . . . .	195
I. Положеніе евреевъ въ первый годъ войны . . . . .	197
II. Выселенія евреевъ . . . . .	231
III. Заложники—русскіе евреи . . . . .	254
IV. Разгромъ еврейскаго населенія Литвы и смежныхъ губерній лѣтомъ и осенью 1915 г. . . . .	267
11. Критика и библіографія. („Исторія еврейскаго народа“, т. I, изд. т-ва „Міръ“; „Исторія еврейскаго народа въ Россіи“ Ю. Гессена и др.) С. Д. . . . .	297
12. Извѣстія Еврейскаго Историко-Этнографическаго Общества. . . . .	318

## Приложеніе.

Областной Пинкосъ Ваада главныхъ еврейскихъ общинъ Литвы. Текстъ съ русскимъ переводомъ д-ра И. І. Тувима. Томъ II. Стран. 161—284 (окончаніе текста Пинкоса до послѣдняго Ваада 1761 года).



## Содержаніе.

	СТРАН.
Отъ редакціи. . . . .	5
1. В. Столицкая-Терешновичъ. Первый ритуальный процессъ въ Россіи (1702 г.). На основаніи архивныхъ данныхъ. . . . .	7
2. С. Дубновъ. Furore judophobicus въ послѣдніе годы царствованія Александра III (1890—1894) . . . .	27
3. Х. Кучукъ-Іоаннесовъ. Армянская лѣтопись о евреяхъ въ Персіи XVII вѣка и о мессіи Саббатаѣ-Цеви . .	60
4. С. Цинбергъ. Борьба противъ раціонализма въ началѣ XIV вѣка. . . . .	87
5. С. Вайсенбергъ. Коганиты и левиты въ исторіи и современности. . . . .	112
6. Ю. Бруцкусъ. Захарія, князь Таманскій . . . . .	132
7. Д. Маггидъ. Древнееврейскія пѣсни въ устахъ народа (съ нотами). . . . .	144
8. Г. Гуревичъ (Гершонъ Баданесь). Процессъ еврейскихъ социалистовъ въ Берлинѣ (1878—1879 г.) .	151
9. Агасферъ. Еврейскій Товарищескій Союзъ. Настроенія учащейся молодежи въ первые годы XX вѣка	175
10. Изъ «черной книги» россійскаго еврейства. Матеріалы для исторіи войны 1914—1915 г. . . . .	195
I. Положеніе евреевъ въ первый годъ войны . . . . .	197
II. Выселенія евреевъ . . . . .	231
III. Заложники—русскіе евреи . . . . .	254
IV. Разгромъ еврейскаго населенія Литвы и смежныхъ губерній лѣтомъ и осенью 1915 г. . . . .	267



11. Критика и библиографія. („Исторія еврейскаго народа“, т. I, изд. т-ва „Мірѣ“; „Исторія еврейскаго народа въ Россіи“ Ю. Гессена и др.). С. Д. . . . .	297
12. Извѣстія Еврейскаго Историко-Этнографическаго Общества. . . . .	318

### Приложеніе.

Областной Пинкосъ Ваада главныхъ еврейскихъ общинъ Литвы. Текстъ съ русскимъ переводомъ д-ра И. I. Тувима. Томъ II. Стран. 161—284 (окончаніе текста Пинкоса до послѣдняго Ваада 1761 года).



## ОТЪ РЕДАКЦІИ.

Почти два года „Еврейская Старина“ не выходила въ свѣтъ. Уже первые годы войны, разобщиившіе редакцію съ ея заграничными сотрудниками, значительно затруднили подборъ научнаго матеріала для книжекъ нашего трехмѣсячника. Военная цензура простерла свое вниманіе и на нашъ журналъ, такъ что въ 1915—1916 г. многія его страницы заперстрѣли пробѣлами, возстановленіе которыхъ (это будетъ сдѣлано впослѣдствіи) обогатитъ коллекцію цензурныхъ курьезовъ. Къ осени 1915 г. поспѣла новая напасть: отъ редактора, издателя и типографа была отобрана подписка въ томъ, что въ „Еврейской Старинѣ“ не будутъ печататься тексты на еврейскомъ языкѣ, въ силу общаго запрещенія этого языка въ періодической печати. Пришлось прервать печатаніе „Литовскаго Пинкоса“ XVII вѣка и отказаться отъ помѣщенія другихъ еврейскихъ текстовъ, столь же опасныхъ въ военномъ отношеніи. Даже отдѣльныя еврейскія слова приходилось вытравливать изъ русскихъ текстовъ. И все же мы кое-какъ дотянули до конца 1916 года, несмотря на чрезвычайныя типографскія затрудненія, уже тогда тормозившія дѣло. Доканали нашъ журналъ, какъ и всю серьезную журналистику, послѣдніе два года. Смута, революціонный терроръ, гражданская война, довершившія разрушеніе производства вообще, почти упразднили книгопечатаніе, а раздѣленіе Россіи по Брестскому миру на рядъ замкнутыхъ клѣтокъ, разобщили нашихъ читателей и членовъ Историко-этнографическаго Общества. Изданіе было пріостановлено до лучшихъ временъ.



Эти времена еще не наступили, хотя событія самых послѣднихъ дней уже предвѣщаютъ ихъ приближеніе. Тѣмъ не менѣе комитетъ Еврейскаго Историко-этнографическаго Общества рѣшилъ: не возобновляя періодическаго выпуска „Еврейской Старины“, издать за пропущенные два года (1917—1918) сборникъ статей, предназначенныхъ для трехмѣсячника. При нынѣшней типографской стоимости изданія, превышающей прежнюю почти въ 15 разъ, эта задача была бы непосильна научному обществу съ маленькимъ бюджетомъ, еслибы на помощь ему не пришли новые органы нашей національной автономіи—совѣты еврейскихъ общинъ Петрограда и Москвы, ассигновавшіе опредѣленные суммы на изданіе этого сборника. Эта поддержка дала намъ возможность, хотя и съ большимъ трудомъ, напечатать настоящій 10-й томъ „Еврейской Старины“, который мы надѣемся выпустить въ свѣтъ ко дню десятилѣтія нашего Общества (16 ноября 1908 г.).

Редакція намѣревалась въ настоящемъ томѣ закончить печатаніе монументальнаго памятника нашего прошлаго—„Областного Пинкоса Ваада Литвы“, но вслѣдствіе многихъ техническихъ затрудненій ей удалось только довести здѣсь до конца основную текстъ Пинкоса (съ русскимъ переводомъ) до послѣдняго Слуцкаго Ваада 1761 года включительно. Остающіеся затѣмъ дополнительные акты, выдѣленные нами изъ Пинкоса по хронологическимъ соображеніямъ, а также подробное оглавленіе и алфавитные указатели (именной и предметный) будутъ помѣщены въ слѣдующемъ томѣ „Старины“, которому, можетъ быть, суждено появиться въ свѣтъ въ лучшее время, когда возродится научная литература наряду со всѣми разрушенными, грубо растоптанными цѣнностями духовной культуры человѣчества.

Петроградъ. 15 октября 1918 г.



## Первый ритуальный процессъ въ Россіи (1702).

*(На основаніи архивныхъ данныхъ).*

Обычно исторія ритуальныхъ процессовъ въ Россіи ведется съ Сѣненскаго дѣла 1799 года <sup>1)</sup>. Но мы имѣемъ твердое основаніе думать, что нити кроваваго навѣта восходятъ къ болѣе ранней эпохѣ—къ моменту возникновенія постоянныхъ еврейскихъ поселеній въ предѣлахъ Россійскаго государства.

Извѣстно, что Московская Русь относилась нетерпимо къ евреямъ, отвергая ихъ не только, какъ постоянныхъ жителей, но и въ качествѣ временныхъ гостей—пріѣзжихъ купцовъ. Мы знаемъ также, что между Польшей и Москвой велась остренная дипломатическая переписка, въ которой правительство Речи Посполитой добивалось права пріѣзда еврейскихъ купцовъ въ Россію. Старанія Польши не увѣнчались успѣхомъ, и московская точка зрѣнія восторжествовала не только въ жизни, но и официально. Одинъ изъ пунктовъ мирнаго договора 1678 года гласитъ: «разрѣшается ѣздить на обѣ стороны купцамъ всякимъ, кромѣ жидовъ». Если еврей и проникалъ порою въ Московское государство, то онъ оставался тамъ явленіемъ случайнымъ, выдѣляясь страннымъ пятномъ на однородномъ фонѣ великорусской жизни <sup>2)</sup>.

Перемѣна наступила послѣ присоединенія лѣвобережной Украины. До самаго царствованія Екатерины II Малороссія пользо-

<sup>1)</sup> См. Евр. Энциклопед. томъ XI, ст. «Обвиненія евр. въ ритуальн. убійствѣ», и кн. Ю. Гессена, Исторія евр. народа въ Россіи, т. I, стр. 287 (П. 1916). О статьѣ Костомарова, посвященной процессу 1702 года, см. ниже.

<sup>2)</sup> Подробно объ этомъ см. мою статью «Евреи въ Московской Руси», имѣющую появиться во II т. «Исторіи евреевъ въ Россіи» (изд. тов. Міръ).



залась своеобразной автономіей, сохраняя въ дѣлѣ управленія и суда свои исторически сложившіяся особенности. Самоуправленію соответствовалъ особый хозяйственный укладъ, что нашло свое выраженіе въ таможенной чертѣ, которою новая русская окраина была отдѣлена отъ остального пространства російскаго государства <sup>1)</sup>.

Случилось такъ, что и евреи вошли въ экономическій организмъ Малороссіи въ качествѣ одной изъ особенностей ея мѣстной жизни. Казалось, не было въ исторіи польскихъ евреевъ болѣе кошмарной полосы, чѣмъ тяжелая година Хмѣльницкаго. Казалось, все украинское казачество объединилось тогда въ единодушномъ порывѣ—изгнать изъ Украины евреевъ. Это требованіе ясно сформулировано въ Зборовскомъ договорѣ 1649 г. <sup>2)</sup>. Правда, уже послѣдовавшій вскорѣ за нимъ Бѣлоцерковскій договоръ вновь открылъ доступъ евреямъ, а тотъ актъ, который подтвержденъ былъ московскимъ правительствомъ при отдачѣ казачества подъ защиту московскаго царя, ни словомъ не упоминаетъ о нихъ. Однако мы имѣемъ несомнѣнныя доказательства того, что въ моментъ, непосредственно слѣдовавшій за присоединеніемъ лѣвобережной Украины къ Россіи, Малороссія была совершенно очищена отъ евреевъ <sup>3)</sup>. Но проходили десятилѣтія, и желѣзная рука экономической необходимости вновь толкнула еврея на старыя мѣста, гдѣ сама почва была еще пропитана кровью близкихъ предковъ и воздухъ насыщенъ воспоминаніемъ о нихъ. Разлагающаяся Польша не была въ состояніи прокормить всю живущую въ ней еврейскую массу. Все въ большей мѣрѣ порождаетъ она избыточное населеніе. На почвѣ этой относительной перенаселенности въ концѣ XVII и въ XVIII вѣкѣ, въ средѣ польскаго еврейства развивается своеобразное экономическое явленіе: многіе отправляются на отхожіе промыслы въ сосѣднюю Малороссію.

Уже на самой грани двухъ столѣтій, XVII—XVIII, мы встрѣчаемъ замѣтныя еврейскія ячейки въ крупныхъ центрахъ малороссійской торговли — Кіевѣ, Нѣжинѣ и другихъ. Это — купцы, пріѣхавшіе съ товарами на время ярмарки, но затѣмъ осывшіе

<sup>1)</sup> См. книгу И. Б. Розенфельда, Присоединеніе Малороссіи къ Россіи. Петроградъ, 1915 г.

<sup>2)</sup> Собр. Госуд. Грамотъ и договоровъ, т. III, № 137 (стр. 450—454)

<sup>3)</sup> См. Путешествіе антиохійскаго патріарха въ Россію въ половинѣ XVII в., описанное Павломъ Алеппскимъ. Москва 1897, вып. II, стр. 27, 39—40.



надолго. Одновременно и въ остальной Украинѣ, на пространствахъ селъ, деревень и небольшихъ мѣстечекъ, мелкими крупинками вкрапливаются разрозненные еврейскія семьи. Въ громадномъ большинствѣ случаевъ это — арендаторы-шинкари. Какъ разъ въ эту именно эпоху социальный строй Малороссіи переживаетъ глубокое измѣненіе: казацкое возстаніе смело шляхетскія привилегіи и крупныя помѣстья; теперь, подъ вліяніемъ причинъ, которыхъ здѣсь не мѣсто касаться, совершается новый процессъ аристократизаціи всего общественнаго уклада и интенсивнаго развитія крупнаго землевладѣнія. Этотъ переворотъ сопровождается огромнымъ ростомъ винокуренія въ Малороссіи, что въ свою очередь порождаетъ сильную потребность въ еврей-корчмарѣ. Такимъ образомъ, на встрѣчу еврейскому отходу изъ Польши протягивается жадный спросъ на пришлый человѣческій матеріалъ. Центральное русское правительство, продолжая старую тенденцію недоброжелательности, нетерпимо относится къ пріѣзду евреевъ въ Малороссію. Начиная съ Петра Великаго и вплоть до Елизаветы Петровны, одинъ за другимъ издаются указы о выселеніи евреевъ отсюда. Но мѣстная правящая и землевладельческая знать всѣми мѣрами отстаиваетъ пріѣзжихъ, открыто — лишь какъ купцовъ (также небезполезныхъ для хозяйственнаго оборота страны), негласно — и какъ арендаторовъ. Въ конечномъ итогѣ этой борьбы силъ получается такая картина: за каждымъ царскимъ указомъ о выселеніи слѣдуетъ рядъ изгнаний изъ Малороссіи, но часть евреевъ все таки остается, другіе вскорѣ возвращаются или пріѣзжаютъ вновь. *De jure* евреевъ — постоянныхъ жителей — въ Малороссіи нѣтъ. *De facto* они ни на одинъ мигъ не исчезаютъ всецѣло изъ предѣловъ страны <sup>1)</sup>.

Судебный процессъ, о которомъ идетъ рѣчь въ настоящей статьѣ, вводитъ насъ въ среду этихъ живущихъ внѣ закона малороссійскихъ евреевъ. Разбросанные по селамъ и деревнямъ, среди массъ инновѣрцевъ, они отъ поры до времени съѣзжаются вмѣстѣ — на праздникъ или на ярмарку, — удовлетворяя такимъ образомъ потребность въ общеніи съ близкими, но конечно всѣми духовными нитями тяготѣютъ къ родному центру польскаго еврейства, отъ котораго недавно оторвались.

<sup>1)</sup> См. вышеупомянутую статью въ изданіи «Міръ». (Ср. Евреи въ Малороссіи XVIII вѣка, Евр. Старина 1913 г., стр. 123, 400, 526 сл. — *Ред.*).



В мѣстѣ къ Городицѣ Черниговскаго полка жили въ садовѣ зачатѣ XVIII вѣка двѣ еврейскія семьи: шинкаря Давида и шинкаря Якова, женатыхъ на дочкахъ сестрихъ т. Черный арендовалъ землю у мѣстнаго сотника, Андрея Стаховича, второй у пана Дюбника. Обѣ семьи мирно занимались своими промыслами, пока счастливый случай не разразился бѣдой. Въ самый канунъ Рождества, 23 декабря 1701 года, безвѣстно произошла городничья жгитель, пѣкші Сахно. Упавшіи на малорусскомъ языкѣ документъ рисуетъ его, какъ «въ дѣтѣхъ подошлаго», т. е. молодого человѣка. Въ теченіе года и мѣсяца поиски провиннаго остаются безрезультатными.

Только 4 февраля 1702 года обнаруживаютъ группу Сахно, въ небольшомъ разстояніи отъ мѣстечка, въ полѣ за гумнами. Сотникъ Андрей Стаховичъ немедленно даетъ знать о случившемся ближайшему своему начальнику, Черниговскому полковнику Ефиму Лизогубу. По приказанію послѣдняго, въ Городицѣ собираются некоторые представители казацкой старшины, съ двухъ черниговскаго полка (Стефанъ Бутенковъ, селищскій сотникъ Федоръ Домонтовичъ, любецкій сотникъ Вазилъ Подоринскій, городовой едущаго атаманъ Федоръ Горенскій и селищскій городничій Самойло Стаховичъ). Эти люди обрадованы, видя съ городничскими сотниками, атаманомъ и писаремъ събѣдающую комиссію. 11 февраля они являюся въ мѣсто происшествія, т. е. въ на основаніи осмотра устанавиваютъ слѣдующую картину. Тамъ странно обезображено. На покоемъ, одѣтомъ въ синюю рубашку, беломъ кушачи, не успѣвшимъ захватить никакого кроваваго пятна. Зато уши надвѣзаны, какъ върѣзаны, глаза выколоты, въ лѣвой бѣлѣшной пальми правой рукой выдвинуто пальцы, въ правой бѣлѣ выдвинуты пальцы на правой бѣлѣ вырѣзана мушкетъ и тоже выдвинуты пальцы. Кровавое пятно еще и другое, поперекъ лежатъ мушкетъ поперекъ обвѣзаны, самая драматическая картина, а на всемъ бѣлѣ выколотые пятна. Возникаетъ вопросъ: кто совершилъ это ужасное убійство? Подозрѣніе падаетъ на мѣстныхъ евреевъ. Въ довереніи дописки къ полковнику Ефиму Лизогубу, ставится въ вѣдомствѣ съ безбрачной, казенно-приватной. Породумѣтели, какъ называли неслыханный и неслыханный тое мордерство учинено не отъ коо иного, только отъ евреевъ, такъ въ Городицѣ мѣщающихся, сталося» (т. е. при-

Въ дѣлѣ Лизогуба, въ архивѣ бывшаго архива, въ архивѣ. См. Моск. Арх. Мин. Юст., Малоросс. Приказъ, книга № 86.



шли къ заключенію, что это необычайное убійство, совершенно такимъ неслыханнымъ и невиданнымъ способомъ, учинено никѣмъ инымъ, какъ евреями, живущими въ Городнѣ).

Простѣдимъ тотъ путь, который привелъ слѣдственную комиссію къ этой непререкаемой увѣренности въ виновности евреевъ. Еще до пріѣзда представителей старшина, вокругъ шинкаря Давида стали скапливаться подозрѣнія. Незадолго до того момента, когда найдены были изуродованныи трупъ Сахно, въ корчмѣ Давида разыгралась слѣдующая сцена. За однимъ изъ столовъ сидѣла и шла компанія мѣстныхъ людей. Здѣсь были городнянскій цыкъ, полѣзничъ, пономарь и портной Шендрикъ. Пока они бесѣдовали между собою, въ корчмѣ явилась Орина, деревенская женщина, жившая въ услуженіи у Давида. По ея словамъ, она въ этотъ день уходила на свадьбу къ знакомымъ и провела тамъ немало времени. Хозяинъ, повидимому, раздраженный ея долгимъ отсутствіемъ, встрѣтилъ ее недружелюбно и принудилъ бить палкой. Сцена битья происходила тутъ же на глазахъ у публики. Дѣякъ, возмущенный не столько тѣмъ, что бьютъ человека, сколько тѣмъ, что еврей бьетъ христіанку, обращается къ Давиду: «Чи годна тобѣ, жиду, такъ христіанку бити и мордовати?» Встрѣтивъ сочувствіе, Орина злобно восклицаетъ: говорятъ, что они и Сахно куда-то дѣлають!..

Итакъ, вотъ завязка драмы, **вотъ та искра, отъ которой** долженъ разгорѣться ритуальный процессъ. Въ сущности, она уже раньше идѣ-то тихо тлѣла. Въ связи съ таинственнымъ исчезновеніемъ Сахно ходили темныя слухи, строились смутныя предположенія, и какъ-то незаметно поползла молва, связывавшая этотъ фактъ съ личностью Давида. Дальнѣйшее слѣдствие водвигаетъ передъ нами то лицо, которое могло быть заинтересовано въ распространении такихъ толковъ. Это - **казакъ Лаврентъ Хорошуненко** <sup>1)</sup>, въ обществѣ котораго послѣдній разъ видѣли покойнаго. Возможно, что наибольшее количество жителей обращались съ разпросами къ присутствію Оринѣ, которая своимъ злобнымъ выкрикомъ, слѣданнымъ подъ влияніемъ минутнаго аффекта, лишь отразила эти неслыханныя вѣянія, носившіяся вокругъ нея. Какъ бы то ни было, въ дальнѣйшемъ она уже является активной спорящей жерстью объ убійствѣ Сахно евреями.

Дѣякъ даже ходъ дѣлу. Явившись въ тотъ же день къ ата-

<sup>1)</sup> До этого времени въ Городнѣ жилъ Хорошуненко. Мы представляемъ его первымъ обвиняемымъ.



ману, онъ и предаетъ ей все имущество и принадлежащее въ торговлѣ. Мы не можемъ успѣть, ли атаманъ предпринять какие нибудь шаги къ разслѣдованію дѣла. Наступило 4-е февраля, найдены были гробы, пріѣхала коммиссія, и дѣла съ Оринио выливаются на присутствіе для дачи показаній. Теперь Орина не ограничивается болѣе отрывочными фразами. Свои подозрѣнія противъ Давида она успѣла обдумать и сформулировать въ видѣ связнаго разсказа. Въ ночь съ 23-го на 24-е декабря, рассказываетъ Орина, въ корчмѣ у Давида сидѣлъ покойникъ Сахно съ другимъ человѣкомъ, Лавреномъ Хорошуненко. Оба пили горълку. Затѣмъ Хорошуненко ушелъ. Сахно же еще остался. Когда Сахно, въ изидомомъ положеніи, тоже захотѣлъ идти домой, она, Орина, въздвигаясь, провела его, но Хорошунъ оттолкнулъ ее, говоря, имъ прощай его домъ. Дѣло съ Сахно, Давидъ промѣнилъ на четыре. Затѣмъ Хорошуненко и Лавро въ изидѣ. Итого было же двѣнадцать саажъ разсказа. Орина неоднократно спрашивала у Давида, куда уходитъ Лучиаръ, но и она Давида неумѣнно отклоняла, что тебѣ до этого? Ты дѣлаешь дѣло. До дѣла съ Сахно, прибавляетъ Орина, онъ много ее издѣлывалъ, одной женщиной наединѣ только издѣлыванья Сахно стали и бѣдѣ. Она и сама ее судила, а сама и издѣлывала, а онъ сопротивлялся, съидѣлывалъ иди ребенка. Про Сахно она рѣшила, что она должна замѣна съ Сахно, но, не будучи смѣрена, молчала.

Что же дѣлать? Она вновь излагаетъ сцену съ корчемъ, рассказываетъ, какъ онъ ислѣдъ нея вышелъ къ атаману, и прибавляетъ нѣсколько подробностей, отягчающихъ, по его мнѣнію, подозрѣніе, которое падаетъ на еврея. По его словамъ, вслѣдъ за нимъ къ атаману явился еврей, положилъ на столъ два галера и сталъ жаловаться, что дѣлать смѣнѣлъ его прикупъ въ пользу. Дѣлать хвастается, будто онъ знаетъ о мѣстѣ прикупъ — издѣлывался еврей, а за томъ прикупъ нѣтъ. Она промолвила, если кто въ таккомъ дворѣ ее изидетъ, то галера, ядро и три, а хочь и это гратить будѣ. Она и искать прикупъ, но безуспѣшно. Лишь долгое время спустя сердужи, получившаго отъ Давида вѣчай, нашли Орину на ледникѣ, куда она стрѣла съ пострѣйница въ корчмѣ. Видѣ, что прикупъ наслася. Давидъ якобы смутился и сказалъ: «охо, мнѣ дѣло», взялъ дѣлать за руку и предложилъ ему и Оринѣ удалиться съ нимъ, Давидомъ, въ отдѣльную комнату, гдѣ онъ имъ что-то скажетъ: «ходи, еще дѣлать, да много, а еще поведицу съ собою захвати у боярѣ, штось тебѣ скажу». Но дѣлать якобы отказался.



Таковы свидетельския показания, — единственные въ дѣлѣ, если исключить доносъ тюремныхъ сторожей, о которомъ рѣчь впереди. Мы старались изложить рѣчи свидѣтелей возможно полноѣ и точноѣ, что довольно трудно, ибо они приведены не въ видѣ отдѣльныхъ показаній того или другого лица, а вплетены въ общую ткань отчета комисси о ея дѣятельности въ Городнѣ. Отчетъ же мѣстами сбивчивъ, мѣстами неясенъ и съ начала до конца носить отпечатокъ предвзятой обвинительной тенденціи по отношенію къ евреямъ. Невольно поражаешься стрывочностью и скудостью свидетельскихъ данныхъ. Въ сущности передъ нами только одинъ непротѣренный разсказъ прислуги о томъ, что происходило въ корчмѣ въ ночь съ 23-го на 24-е декабря, ибо стоилъ дѣвка содержать лишь необоснованную инсинуацію о мыслимомъ желаніи Давида подкупить судью и самого дѣвка и совершенно надѣное повѣствованіе объ ихъ съговорѣ и придути, которую еврей хотѣлъ не то скрыть, не то разсказать. Обращаетъ вниманіе, что совершенно не опровергнуты слухи. Однако этотъ ничтожный матеріалъ явился достаточнымъ поводомъ для заключенія въ тюрьму не только Давида съ семьей, но и свояка его, Якова, и жены послѣдняго, сохранивъ неза- тронутыхъ предварительнымъ обвиненіемъ.

Выслушав свидетелей, комиссия призывает Давида съ женой. Въ началѣ евреи упорно отрицають свою виновность: «Жиды, ладно! мѣрзу (не смотря ни на какие способы нечестивости не признаючися, заирается, же я о томъ не вѣдаю». То было время, когда пытка, какъ средство раскрытія истины, въ полной мѣрѣ применялась въ судопроизводствѣ. Давида и жену его стали пытать и битъ канюками. Однако они твердо стояли на ногахъ. Тогда велѣли привести жену Якова. Надо знать, что Яковъ поселился въ Городнѣ поздно. Имѣлъ Давидъ, сперва, троихъ сыновъ. Давидъ въ кортѣхъ у сотника, затѣмъ онъ соблазнилъ трихатъ мужа своей вдовки и арендовалъ для него кортѣхъ у изгнаннаго атамана. Но по видимому Яковъ она ахъ жила въ Городнѣ одиночн, лишь обжигавшисъ въ нощи въ сѣнѣ, имѣла ахъ гудъ семью. Въ нощень убійства Сахно жена Якова не была еще въ Городнѣ. Основываясь на этомъ, она отказывается давать какія бы то ни было показанія: «я де не Сама, гдѣ часу и не вѣдою». Тогда



всѣхъ евреевъ заключаютъ въ тюрьму, и свидѣние на время приостанавливается. Мы не знаемъ, какъ продолжилось быть перерывъ. Знаемъ лишь, что точкою къ продолженію работы следственной комиссіи данъ былъ доносомъ сторожей, приставленныхъ къ заключеннымъ. Однажды сторожа эти явились къ судьямъ и заявили имъ, что, исполняя свои обязанности, они подслушали, какъ жена Якова упрекала сестру свою, Давидиху, слѣдующими словами: «Не лучше ли было вамъ зарѣзать своихъ дѣтей, чѣмъ того человека. Теперь вы лиха наробили».

На основаніи этого доноса жену Якова вновь вызываютъ къ допросу. Трижды принимались напасти бить ее кнучками, но она все стояла на своемъ, что равно ничего не знаетъ. Когда же ее стали бить въ четвертый разъ, то заявила, что свидѣніе ея не точное: «потому признавать, или недокументально вѣдывать». Другими словами она продолжала твердить, что не знаетъ. Это прекрасно сознавали и судьи, и рѣшили прибѣгнуть къ новому средству. Если попытка безцѣльна вырвать признаніе и это ноль, то не поддается ли въ этомъ смыслъ на евреевъ, истомленныхъ тюрьмою и лишениями, обѣщаніе свободы? И вотъ призываютъ пана Дубовика, собственника тюрьмы, арендаторомъ Яковымъ, и поручаютъ ему, отъ имени закона съ стороны жены Якова, пытать раскрыть ее о случившемся секретѣ и лжесвидѣніи. Панъ Дубовикъ понявъ намекъ и отчаявшись вынуть изъ этой заставки съ сотникомъ паномъ Самуиломъ Стехновичемъ, онъ беретъ жену Якова «подъ руку», отводитъ въ сани, где никто не былъ, и тамъ забирается. Но если она скажетъ правду, то вместе съ мужемъ будетъ освобождена, а дѣтка закинута правдою. Жена Якова замечаетъ: «Да, и то есть правда». Хотя еще въ то время не было еще въ Габсбургъ, и я слышалъ отъ сестры своей Давидихи, что Давидъ имѣетъ съ какимъ-то Лаврентомъ, зятюшкой, на улице, попольство, убилъ Давидъ. Иначе, быть видѣли. Торжествуя, панъ Дубовикъ возвращается въ комиссію и во всеобщемъ вѣдомствѣ о томъ, что узналъ отъ заключенной, заключенную зовутъ въ тюрьму и заставляютъ ее вслухъ повторить то же, что сдѣланное признаніе. Потомъ призываютъ Якова. Очевидно, жена послѣднимъ успѣхомъ похвастать съ мужемъ, то виновна это, то какъ гласитъ документъ, теперь и Яковъ перестаетъ «танцевать медведя» и въ полномъ согласіи съ женою обѣщаетъ, что хотя онъ и не присутствовалъ при убійствѣ, но слышалъ о немъ отъ Давида, то — онъ хитро сообразилъ, что не секретъ



ему свой злостный поступок отъ свояка, и предпочесть поэтому самъ сознаться.

«Что же «самъ той безжалостный и мордерца, жидъ Давидъ?» Иамученный тюрьмою обезсиленный пыткой, покинутый самыми близкими людьми, которые, изъ эгоистическаго желанья свистнеть, всецѣло принесли его въ жертву мрачной мовѣ, съ всѣхъ сторонъ охваченный враждебной стѣною, изъ которой онъ не имѣлъ надежды вынутаться. — Давидъ кончилось тѣмъ же, чѣмъ кончили Яковъ и жена постыжная, т. е. сознаниемъ, Якову улыбалась при этомъ свобода, а Давиду, по всей вѣроятности, желанье избавиться отъ дальнѣйшей пытки. Пригнанный на судъ послѣ Якова, Давидъ заявляетъ, что онъ самъ выѣхалъ съ Давреномъ. Хорошуненко убилъ Сахно и что убійство было совершено слѣдующимъ образомъ: живя въ гumnѣ Сахно, они оба завели его въ гумно Хорошуненко; тамъ Давидъ держалъ свѣчу, а Хорошуненко, повѣсивъ Сахно на соху, убивать его согласно указанію еврея. За участіе въ преступленіи Давидъ обвинялъ казакку пелъ заперост. Убивъ Сахно, они оставили трупъ въ гумнѣ, покуда онъ не сталъ разлагаться. Тогда тѣло вывезли изъ гумна въ поле. Кто произвелъ эту постыдную операцію — еврей или казакъ, остается невыясненнымъ.

Итакъ обвинение готово. Подозанія свидетелей въ единственной формѣ совѣсти съ сознаниемъ самого подсудимаго. При этомъ «казанымъ виновникомъ» оказался еврей, христіанинъ лишь номинальный исполнитель, во всемъ дѣйствовавшій по указкѣ шинкаря.

Но убійство — еще не значить ритуальное убійство. Пока не будутъ выяснены мотивы и цель его, задача слѣдствія не можетъ считаться выполненною. Повидимому, Давиду сдѣлано было немало изводящихъ вопросовъ въ предѣленномъ для казни смысле. «Жиданъ жидъ Давидъ сдѣлалъ бы такъ кровь, яко и жиде ефъ Базиле — конки веретни». — «Могла совершиться то, что все-таки будетъ полно для насъ непостижимаго ужаса: самъ еврей вѣдь не на себя обвиняетъ въ ритуальномъ убійствѣ». — Тогда извѣстно, что ушей мало были надѣваны и члены крови посланы глумящему жиду Юдѣ, а жиды до Седова жиду Якубу, тестю Шуудловичу, послать, а онъ, Якубъ, мѣлъ до иныхъ жидовъ, на Украинѣ, знаидуючихся, порозентагъ». — Значать же ты разслагать еврейскую кровь и члены христіанскіе? — спрашивали члены комиссіи. — «Намъ, жиданъ, великъ день жидовскій безъ крови христіанской никогда обойгись не можетъ» — вотъ отгнѣтъ, владимѣй отчетомъ въ уста Давида.







Царскаго Величества подданному войска запорожскаго обѣихъ сторонъ Днѣпра Гетману и Кавалеру Ивану Степановичу, къ намъ, великому Государю писать, кто имянемъ казакъ и жида, и сколько ихъ числомъ и какимъ случаемъ тому христіанину мученіе учинили, и за ту ихъ вину какая имъ казнь учинена-ль». Если же Мазепа не располагаетъ нужными свѣдѣніями, чтобы отвѣтить царю на поставленные вопросы, то пусть наведетъ справки у черниговскаго полковника Ефима Лизогуба, и «ху... вѣдомость... къ намъ, великому Государю, писать безъ замедленія». Отъ остраго ума Петра врядъ ли ускользнуло истинное значеніе того обстоятельства, что на ряду съ евреями обвинялся казакъ. Зачѣмъ евреямъ понадобилось привлечь христіанина къ участию въ такомъ «сокровенномъ» обрядѣ ихъ религіознаго ритуала? Весь рассказъ Стенцеля долженъ быть показаться Петру слишкомъ общимъ и необоснованнымъ. У него рождаются вопросы: кто такіе обвиняемые? какъ ихъ зовутъ? кто христіанинъ, помогавшій имъ? Въ основѣ этихъ сомнѣній лежатъ, вѣроятно, еще болѣе глубоки недоумѣнный вопросъ: зачѣмъ евреямъ понадобилась христіанская кровь? Вѣдь таковъ именно смыслъ подчеркнутыхъ нами выше словъ: «какимъ случаемъ тому христіанину мученіе учинили?» Въ этой мысли, всплывшей у Петра послѣ того, какъ онъ выслушалъ повѣствованіе о растыкѣ крови евреямъ, ясно сказался трезвый рационализмъ.

Вопросъ объ участи казака въ убійствѣ сталъ ребромъ и передъ судьями, тѣмъ болѣе, что Хорошуненко упорно отрицалъ свою виновность. Къ сожалѣнію, имѣющіеся въ нашихъ рукахъ матеріалы оставляютъ глубоко прикрытыми все промежуточныя стадіи сѣдства и процесса, выдвигая наружу лишь два основныхъ момента: сѣдство въ Городнѣ и судъ въ Черниговѣ. Мы остаемся въ полномъ невѣдѣніи относительно того, что совершалось на кулисахъ этой открытой сцены, какого рода давленіе оказывалось на подсудимыхъ, какъ складывались переживания послѣднихъ. Передъ нами лишь конечный итогъ этихъ предпологаемыхъ вліяній, сказавшійся въ томъ, что въ Черниговѣ съ казака снимаютъ обвиненіе, а вмѣсто него приписываютъ, гдѣ-то соучастника въ убійствѣ, другого городнянскаго еврея — шинкаря Якова.

Судъ въ Черниговѣ засѣдалъ въ апрѣлѣ 1702 года. Въ немъ принимали участіе: Юрій Затиркѣвичъ, судья черниговскаго полка; Симеонъ Милоскій, Михайло Свободецкій, Іосифъ Евлевичъ, войтъ черниговскій; Петръ Стефановичъ, сотникъ російскій; Иванъ



Малыка, Федоръ Злимовичъ, бурмистръ того года; Емельянъ Яковичъ, чернильщикъ писарь; Авратъ и Герасимъ, ратушные городовые чернильщики рады.

**Призываютъ Давида.** Въмѣсто прежней версіи убійства онъ излагаетъ теперь новую, пополненную описаніемъ эпизода, якобы претивствовавшаго разгнѣванію. Въ праздникъ Трубки. (новый годъ), рассказывающій Давидъ, съѣхалось челоѣкъ сорокъ евреевъ въ село Жуковки. Они собрались у шинкаря Шмуля, арендовавшаго хорому у купца Вендохъ, и стали упрашивать Давида, чтобы онъ иль добилъ крови христіанской «на праздникъ жиновскій Пейсахъ». Давидъ поднялся на это дѣло онъ, Давидъ, съ своимъ своякомъ Яковомъ. Нѣсколько недѣль спустя послѣ новогоднихъ Давидъ съ Яковомъ, къ нему явились въ шинокъ Хорошуненко и Сахно. Пили вино, они пошли домой. Тогда Давидъ съ Яковомъ пошелъ за ними, дождалъ Сахно и повелъ его въ свою хорому, куда вскорѣ подошли и Яковъ. Зѣвъ Сахно, съжалился надъ ними на перекладнѣхъ у суши и прикрѣпили къ столу Сахно ремни и у него ягачъ, ратомъ надѣзали мушкетерскіе и солдатскіе палатки, вырѣзали чикоть на ноги и пытали Сахно на догони. Убилъ Сахно, Давидъ вмѣстѣ съ Яковомъ, бѣжалъ, спрятали его въ солоту, откуда два дня спустя на радостяхъ вывели за гумно. Куски надѣзанныхъ ушей Давидъ и Яковъ, Давидъ, послалъ седневскому еврею Шмулю, члену же общины. Будней и лично на торгу передалъ еврею Юдѣ «Ахриелъ» иречения Хорошуненко, заключаетъ Давидъ свои показанія, «хотѣю свободно, который ни судъ подѣлю и не буду ни о чемъ жалеть о томъ».

Что же Давидъ? Илъ свидѣтель, которому посулили свободу, а не казнь? Или же дѣлалъ. Въ началѣ онъ такъ же какъ что было съ дѣломъ, рѣшительно отвергаетъ какую бы то ни было причастность къ убійству. Онъ действительно былъ въ Жуковкѣ въ день праздника «Трубка» и встрѣтился тамъ со своимъ братомъ Давидомъ, который предложилъ устроить его въ Городню. И тогда Давидъ отъскалъ для него мѣсто въ корчмѣ у пана Яковъ, и Яковъ переселился въ Городню. Что же касается Сахно, «будто я слылъ доточечъ ко умученію христіанина, и не смѣю бжеть и клевететь на меня напрасно».

Хотѣлъ, стало быть, хоть удовлетворить эгоизмъ отвѣтомъ. Будемъ благодарить за такую циничную судебнаго производства и за то, что Давидъ, въ концѣ приказъ обречь Якову голову и



бороду <sup>1)</sup>. Яковъ такъ же мало былъ героемъ, какъ и Давидъ. Онъ это ясно доказалъ первыми же своими шагами въ Городнянскомъ дѣлѣ. И, какъ можно было предвидѣть, повторилось то же, чему мы уже были свидѣтелями: «хотя многожды запирался, однакожъ добровольно (?) потомъ сказалъ, и что Давидъ въ своихъ рѣчахъ говорилъ, тожъ и онъ твердилъ». Другими словами, Яковъ дословно повторяетъ показаніе Давида объ убійствѣ ими христіанина.

Итакъ, желанное достигнуто. Евреи сознались, казакъ устраненъ изъ процесса. Гетманъ Мазепа сообщаетъ о случившемся царю Петру, пересылая ему одновременно самые протоколы слѣдствія.

Въ этомъ мѣстѣ наши матеріалы обрываются. Исходя изъ цитированной выше грамоты Петра Великаго къ Мазенѣ, мы склонны думать, что врядъ ли Петръ удовлетворился сообщенными ему данными. Оставимъ въ сторонѣ скудость свидѣтельскихъ показаній и шаткость поводовъ для привлеченія евреевъ къ суду. О нихъ рѣчь шла выше. Обратимъ вниманіе лишь на вопіющія несогласованности и несообразности въ обвинительномъ матеріалѣ. Показаніе Орины не совпадаетъ съ картиной убійства, нарисованной Давидомъ въ послѣднемъ засѣданіи. По словамъ Орины, Хоронуненко остался въ корчмѣ постъ ухода Сахно, а по словамъ Давида казакъ вшелъ вмѣстѣ съ покойнымъ. Возникаетъ вопросъ, какъ же могъ Давидъ увести съ собою Сахно, не будучи замѣченъ казакомъ? Возникаетъ дальнѣйшій, самый существенный, вопросъ: зачѣмъ евреямъ понадобилось отводить свою «жертву» въ чужое глумно и тамъ убивать и прятать ее, да еще черезъ два дня возвращаться, чтобы вывести группу въ поле? Развѣ это не грозило имъ многочисленными осложненіями? Развѣ не рисковали они быть накрытыми при этомъ? Не проще ли было покончить съ Сахно у себя дома?

Какъ долго ни фабриковался этотъ ритуальный процессъ, какъ много разъ ни мѣняли показанія Давидъ и Яковъ, противъ казака осталось неуничтожимое вещественное доказательство: доска въ его тыну, носившая слѣды крови. Несмотря на «успѣхи» слѣдствія, самъ черниговскій судъ и высшая судебная инстанція —

<sup>1)</sup> Черта чисто среднесѣковая. Исходить изъ повѣрія, что въ волосахъ коренится нечистая сила. Ср. ст. Бершадскаго «Старинное средство». «Восходъ» 1894 г., кн. 1, 9, 11.



тетманъ—не считали себя вполне удовлетворенными его результатами и смотрѣли на городнянскій процессъ, какъ на незаконченный. Въ томъ же донесеніи царю Мазепа сообщаетъ, что тѣхъ «невѣрныхъ жидовъ велѣлъ я еще въ Черниговѣ въ крѣпкомъ держати связаны, не покажется ли еще какой тому безбожному дѣлу приличный помощникъ».

«**Надо полагать, что городнянское дѣло и въ жизни такъ же оборвалось, какъ затерялись слѣды его въ актахъ. Если бы обвиненіе было доказано и приговоръ произнесенъ, тогда оставалось бы непонятнымъ, почему позднѣйшіе указы о выселеніи евреевъ изъ Малороссіи не ссылаются на городнянское преступленіе, какъ на побудительный мотивъ, нравственно оправдывающій репрессіи? Необходимо отмѣтить, что евреи Шмуль и Іуда, оговоренные Давидомъ на судѣ, стойко выдержали пытку и не подтвердили его разсказа.**

Изъ тѣмъ среднихъ вѣковъ идетъ кровавая легенда, занимающая мѣсто въ ряду самыхъ отталкивающихъ измышленій челоуѣческаго суевѣрія<sup>1)</sup> и причиняющая столько страданій еврейскому народу. До XIX в. она всплываетъ почти повсюду, гдѣ жили евреи. Но и наше время съ его громаднымъ ростомъ интеллектуальной энергіи и тахническаго совершенствованія не сумѣло вполне вырвать у нея почву изъ подъ ногъ. Кровавой легендѣ нѣтъ мѣста тамъ, гдѣ атомы общественнаго организма, объединенные облагораживающимъ порывомъ, устремляются къ творческой цѣли. Ей нѣтъ мѣста тамъ, гдѣ яркій свѣтъ мысли расчищаетъ пестряныя тѣни безсознательнаго. Зато она пышно расцвѣтаетъ въ тѣ эпохи, когда общественное разложеніе проводитъ глубокую борозду между отдѣльными ячейками соціального цѣлаго, углубляя въ каждой изъ нихъ чувство эгоизма, а страхъ передъ будущимъ застигаетъ сознание и поднимаетъ со дна его съ одной стороны нефныя вѣрованія, съ другой мистическія устремленія. Ритуальными процессами богата Польша XVIII вѣка, въ которой дворянское сословіе поработило и обезсимилило всѣ другія, гдѣ политическая анархія и вмѣнательство иноземныхъ силъ уже ставили на очередь вопросъ о самомъ существованіи государства. Очень возможно, что самая идея кроваваго навѣта, т. е. убѣжденіе, что евреи употребляютъ кровь для своихъ религіозныхъ цѣлей, занесена была въ Малороссію

<sup>1)</sup> Н. L. Strack. Das Fidei im Glauben und Aberglauben der Menschheit. München, 1910.



изъ предѣловъ ея западной сосѣдки. Прибавимъ къ этому общественное раздраженіе и волненіе, вызванныя развертывавшейся въ то время великой Сѣверной войной, и еще моровое повѣтріе, распространенія котораго опасались въ Малороссіи <sup>1)</sup>, и мы получимъ главные составные элементы той духовной смуты, которая могла вспоить и вскормить нечистое сѣмя городнянского дѣла. А дальше слѣдуетъ то, что обычно выступаетъ во всѣхъ ритуальныхъ процессахъ; таинственное убійство, личная озлобленность одного или нѣсколькихъ христіанъ, почему-либо обиженныхъ евреями, нарушеніе элементарныхъ требованій правильного слѣдствія и безпристрастнаго суда и т. д. Всѣми этими чертами городнянскій процессъ нисколько не выдѣляется изъ длиннаго ряда другихъ однородныхъ обвиненій, предшествовавшихъ ему и слѣдовавшихъ за нимъ. Но есть одна особенность, которая отличаетъ его, если не отъ всѣхъ, то, по крайней мѣрѣ, отъ многихъ аналогичныхъ дѣлъ <sup>2)</sup>. Эта особенность — сознаніе подсудимыхъ. На первый взглядъ оно поражаетъ и утнстаетъ. Чтобы понять его, необходимо мысленно воскресить ту духовную атмосферу, въ которой зародился и протекалъ процессъ.

Многовѣковая жизнь евреевъ въ Польшѣ сумѣла выработать опредѣленныя правовыя нормы, до нѣкоторой степени ограждавшія еврейскую націю отъ ритуальныхъ навітовъ. Королевскія привиллегіи, обычно подтверждаемыя при новыхъ избраніяхъ, постановляли, что въ этихъ случаяхъ евреи подлежатъ суду самого монарха и что обвиненіе должно быть доказано свидѣтельствомъ не только христіанъ, но и евреевъ. Бывало, что эти грамоты нарушались и обвиняемыхъ привлекали къ судамъ низшей инстанціи. Но тогда выступала на сцену сплоченная сила еврейской самоуправляющейся организаци и, если ей не удавалось спасти жертвъ клеветы, то самымъ фактомъ своей близости и активнаго сочувствія, она оказывала имъ огромную нравственную поддержку. Не то было въ Малороссіи. Еще евреи не были

<sup>1)</sup> Данныя объ этомъ см. въ той же книгѣ Малоросс. Прик. (Моск. Арх. Мин. Юст.), изъ которой извлеченъ документъ о ритуальномъ процессѣ 1702 г.

<sup>2)</sup> Случалось и на Западѣ, и въ Польшѣ, что евреи подъ пыткой признавались въ ритуальныхъ убійствахъ. См. цит. выше ст. Бершадскаго. [Ср. обширный документальный матеріалъ о ритуальныхъ процессахъ въ Польшѣ XVIII вѣка въ Еврейской Старинѣ 1911 г. (стр. 268 сл.), 1912 г. (стр. 26 сл. и 202 сл.), 1913 г. (стр. 469 сл.), 1914 г. (103 и 318 сл.), 1915 г. (стр. 296 сл.). *Ред.з.*]



россійскими гражданами, когда вспыхнуло городнянское обвиненіе. По точному смыслу договора съ Польшей 1678 г., самое пребываніе ихъ въ Городиѣ являлось нарушеніемъ закона. Тѣмъ менѣе могли они рассчитывать на какую-нибудь спеціальную правовую охрану. Все время мы встрѣчаемся въ нашемъ документѣ съ обычными въ Малороссіи судебными учрежденіями: вначалѣ комиссія изъ представителей сотенной старшины, потомъ полковой судъ совмѣстно съ членами городского магистрата и, наконецъ, какъ высшая инстанція (не вступившая въ дѣйствие въ данномъ случаѣ)—гетманъ. Представимъ себѣ къ тому еще малочисленность и разсыянность еврейскаго населенія Малороссіи. Представимъ себѣ весь ужасъ одиночества и безсилія, который должны были испытывать Давидъ и Яковъ среди чуждой и враждебной стихіи, все сознаніе обреченности на вѣрную гибель, которое должно было овладѣть ими, и тогда человѣческая слабость, проявленная евреями, потерчетъ для насъ свою болѣзненную остроту. Зато новымъ блескомъ возсіяетъ сила духа тѣхъ двухъ мучениковъ, которые, сквозь пытку и одиночество, сумѣли отстоять правду.

Рисуя исторію городнянскаго ритуальнаго процесса, мы старались по возможности не выходить изъ рамокъ, начерченныхъ матеріаломъ. Помимо обще-научныхъ основаній, нами руководило въ этомъ случаѣ еще одно частное соображеніе. Городнянское дѣло стало уже однажды предметомъ изображенія въ литературѣ. Ему посвящена статья извѣстнаго историка Н. И. Костомарова: «Жидотрѣпаніе въ началѣ XVIII вѣка»<sup>1)</sup>. Хотя Костомаровъ ссылается на тотъ же архивный документъ, который легъ въ основу нашего очерка, однако картина, набросанная имъ, существенно отличается отъ нашей. Она распадается у него на три главныхъ момента. Первый—сцена въ Жуковѣ, въ корчмѣ у Шмуля. На праздникъ Грубки къ Шмулю съѣзжается множество знакомыхъ евреевъ, прибываетъ и вѣelmi уважаемый цадикъ Грековичеръ изъ Львова. Костомаровъ влагаетъ ему въ уста длинную рѣчь, восхваляющую Всевышняго, который такъ премудро устроилъ свѣтъ, что, хотя евреи какъ будто и угнетенный народъ, однако въ самомъ дѣлѣ они властвуютъ надъ другими народностями. Въ это время на небѣ появляется ко-

<sup>1)</sup> Киевская Старина 1883 г., кн. I и III.



мета, которая приводитъ въ ужасъ присутствующихъ, какъ дурное предзнаменованіе. Одновременно въ корчмѣ появляются новые гости: сотникъ Вендюкъ, у котораго Шмуль арендуетъ корчму, и молодой студентъ кіевской академіи Миколай Сахно. Костомаровъ рисуетъ студента, какъ пламеннаго идейнаго антисемита, обладающаго богословскою эрудиціею и знающаго, между прочимъ, древнееврейскій языкъ. Сахно вступаетъ въ полемику съ евреями, доказывая имъ, будто еврейская религія предписываетъ употребленіе крови. Присутствующіе потрясены. Послѣ ухода Сахно, цадикъ обращается къ собравшимся единовѣрцамъ и объявляетъ имъ, что студента необходимо устранить, какъ злого врага всего іудейства. Узнавъ, что Сахно живетъ въ Городишѣ, цадикъ поручаетъ дѣло шинкарю Давиду.

Если сопоставить драматизированный рассказъ Костомарова съ нашей документальной основой, то окажется, что единственная черта, которая могла быть почерпнута авторомъ изъ архивныхъ данныхъ, — это краткое упоминаніе Давида, что на праздникъ Трубки къ Шмулю съѣхалось человекъ сорокъ знакомыхъ евреевъ. Все остальное, не исключая личности цадика и речеі его, откуда то привнесено. Удивительную метаморфозу претерпѣлъ главный герой драмы, Сахно. Изъ человека «въ дѣлѣхъ подолскаго», т. е. пожилого, онъ превратился въ юнаго студента. Вторая часть разсказа Костомарова вовсе не основана на документѣ и даже частью резко противорѣчитъ ему. Здѣсь изображаются пріѣздъ Сахно изъ Кіева въ Городишю на Рождество, радость его родныхъ, приготовленія къ празднику. Въ самый сочельникъ къ студенту украдкой, не будучи замѣченъ никѣмъ изъ домашнихъ, является шинкарь Давидъ. Онъ увѣряетъ Сахно, что задумалъ креститься, и такъ же незамѣтно, какъ пришелъ, уводитъ малоросса къ себѣ, якобы съ цѣлью подробно разпросить его объ основахъ христіанской религіи, а въ самомъ дѣлѣ для того, чтобы убить. Здѣсь все съ начала до конца сочинено. Укажу на одну деталь, мелкую, но характерную для пріемовъ автора. По нашимъ даннымъ Сахно исчезаетъ въ ночь съ 23-го на 24-е декабря; Костомаровъ для большей эффектности заставляетъ его исчезнуть въ самый сочельникъ. Третій моментъ, выдвигаемый Костомаровымъ, — самый процессъ. Въ этой части своей статьи историкъ поддерживаетъ большую связь съ источникомъ, чѣмъ въ предыдущихъ двухъ отдѣлахъ, но связь болѣе, чѣмъ своеобразную. Многое изъ документа цѣликомъ выпущено. Такъ, напримѣръ, не упоминается показаніе прислуги Орины.

Почему? Мы затрудняемся отвѣтить на этотъ вопросъ. Быть можетъ потому, что, хотя оно и благопріятно для общей тенденціи, проникающей статью Костомарова, но слишкомъ явно носить отпечатокъ мелкой злобы человѣка, лично обиженного евреями. Совершенно опущено далѣе описаніе тѣхъ приемовъ, посредствомъ которыхъ у жены Якова вырвали первое ложное признаніе, повлекшее за собою весь рядъ дальнѣйшихъ отговоровъ и признаній. Извращены и показанія самого Давида. Въ изложеніи Костомарова шинкаръ сперва рассказываетъ, что Сахно убитъ былъ изъ мести за поношеніе еврейскаго народа (самъ Костомаровъ склоняется къ истолкованію городнянскаго преступленія, какъ акта мести со стороны евреевъ, хотя и отрицаетъ, что вопросъ о существованіи ритуальныхъ убійствъ остается нерѣшеннымъ; затѣмъ — что убійство совершено было для ритуальныхъ цѣлей, и наконецъ — это самое существенное измѣненіе — у Костомарова процессъ увѣнчивается погромомъ Карачество черниговскаго полка, возмущенное мрачнымъ убійствомъ, бросается на еврейскіе дома и молельни, разоряетъ ихъ, грабитъ, сжигаетъ и изгоняетъ самихъ евреевъ. Въ этой смутѣ гибнутъ самые «виновники» погрома — Давидъ и Яковъ. Разъяренная толпа отбиваетъ ихъ отъ конвоя и убиваетъ. Погромъ, какъ ближайшее слѣдствіе кроваваго навѣта, самъ по себѣ штрихъ весьма правдоподобный. Объ этомъ достаточно свидѣтельствуетъ печальная исторія ритуальныхъ процессовъ въ Польшѣ и на западѣ<sup>1)</sup>. Но откуда вычеркнулъ эту подробность Костомаровъ? Наши данныя ни словомъ не упоминаютъ о погромѣ.

художественная форма изложенія историческаго матеріала можетъ оправдать многое: она объясняетъ его драматизацію, вставки, вѣрстановку данныхъ слѣдствія въ порядкѣ естественнаго совершенія во времени. Но, если произведеніе претендуетъ на научность, — а иначе, къ чему же ссылка на архивный источникъ?, — то измѣненія не должны ни противорѣчить фактической ткани, ни искажать ея истиннаго смысла. Между тѣмъ такого рода искаженіе такъ очевидно въ статьѣ Костомарова, что у насъ невольно возникла мысль: точно ли найденные нами отрывки полностью совпадаютъ съ тѣмъ текстомъ, которымъ пользуется Костомаровъ? Не было ли у этихъ отрывковъ продолженія, которое затерялось послѣ 1883 года (когда появилось «Жидо-

<sup>1)</sup> См. цит. выше ст. Бершадскаго, С. М. Дубова, В. Л. Биб. и др. и друг. соч.



трепаніе») и которое хоть отчасти оправдываетъ разобранную нами статью? Мы должны замѣтить, что архивный документъ сохранился въ неисправности. Листы его растрепаны и, хотя и вилетены въ книгу (въ разныхъ мѣстахъ ея), но частью вырваны изъ переплета. Такимъ образомъ, сдѣланное предположеніе на первый взглядъ казалось правдоподобнымъ. Но, подумавъ, мы отошли отъ него. Дѣло въ томъ, что еще раньше Костомарова о городнянскомъ дѣлѣ въ краткой замѣткѣ упомянулъ С. М. Соловьевъ. Говоря о томъ, что Петръ Великій стремился привлечь въ Россію иностранцевъ всѣхъ націй, но дѣлать при этомъ упорное исключеніе для евреевъ, Соловьевъ прибавляетъ: «Въ 1702 г., 10-го марта, къ черниговскому коменданту прислать полковникъ Лизогубъ писемъ, что въ Черниговскомъ уѣздѣ, въ мѣстечкѣ Городнѣ, жида замучили христіанина, и кровь разсылали по разнымъ жидамъ, живущимъ въ Малороссійскихъ городахъ. Передъ судомъ въ Черниговѣ жидъ Давидъ безъ пытки признался, что онъ со своимъ сыномъ Яковомъ замучилъ христіанина, объявилъ, что многие жида собирались въ селѣ Жуквицѣ въ корчмѣ о своемъ жидовскомъ праздникѣ, именно на Трубки,—было ихъ человекъ сорокъ сличкомъ. — и просили его Давида, чтобы онъ добылъ на праздникъ Пейсахъ крови христіанской, что онъ и исполнилъ. Яковъ также признался безъ пытки»<sup>1)</sup>. Вотъ и все. Изъ ссылокъ въ концѣ книги видно, что Соловьевъ пользовался тѣмъ же матеріаломъ, что мы и Костомаровъ. Но Соловьевъ въ своемъ мимолетнемъ упоминаніи не идетъ дальше нарисованной нами картины. Отсюда, какъ мнѣ кажется, ясно вытекаетъ, что дальше и идти некуда, т.-е. что и въ то время, когда работалъ Соловьевъ (пятидесятые—семидесятые годы), а тѣмъ болѣе въ 1883 г., когда писалъ Костомаровъ, все содержаніе архивнаго документа исчерпывалось имѣющимися у насъ отрывками. Но возможно еще одно предположеніе. Возможно, что Костомаровъ, помимо цитированнаго акта, располагалъ еще и другими. Въ такомъ случаѣ вырастаетъ новый упрекъ по его адресу. Почему онъ ихъ не указываетъ? Первая ссылка обязываетъ къ дальнѣйшимъ. Насколько намъ извѣстно, еврейскіе источники не содержатъ никакихъ данныхъ о процессѣ 1702 г. 1).

<sup>1)</sup> Исторія Россіи, т. XV, Москва 1865 г., стр. 98, (новое 6-томное изданіе, т. III, стр. 1345). Утверждая, что евреи сознались безъ пытки, Соловьевъ, очевидно, имѣетъ въ виду только вторую стадию процесса, въ Черниговѣ.

<sup>2)</sup> Пользуюсь случаемъ, чтобы выразить благодарность С. М. Дубову и С. М. Гинзбургу, наводившимъ эту справку.

Подводя итоги нашему анализу статьи Н. И. Костомарова, мы вынуждены определить ее, как тенденціозное произведение исторической беллетристики, написанное съ большимъ даромъ художественной интуиціи, но вмѣстѣ съ тѣмъ съ полнымъ отсутствіемъ элементарной вѣрности источнику. Къ сожалѣнію, громкое имя автора — талантливаго и крупнаго историка — бросаетъ на эту работу отблескъ мнимой научности. Благодаря этому, «Жидотрепаніе» — въ числѣ историческихъ монографій и изслѣдованій по отдѣльнымъ вопросамъ — кладется въ основу обобщающихъ трудовъ по исторіи евреевъ въ Россіи<sup>1)</sup>. Между тѣмъ было бы правильно совершенно устранить эту статью изъ научнаго обобщенія<sup>2)</sup>.

#### В. Столицкая-Терешковичъ.

<sup>1)</sup> См. первую работу Ю. Тессера, История еврейскаго народа въ Россіи, т. I, стр. 67 — 68. Петроградъ, 1916 г., гдѣ авторъ, основываясь на рассказѣ Н. Костомарова, характеризуетъ первый погромъ въ Россіи. Для насъ самыя «факты» погрома, якобы происшедшаго въ результатѣ убійства Сахно, подвержены сомнѣнію по крайней мѣрѣ до тѣхъ поръ, пока мы располагаемъ о немъ лишь свѣдѣніями, почерпнутыми изъ очерка Костомарова.

<sup>2)</sup> Вскорѣ послѣ появленія очерка Н. И. Костомарова, ему была прислана принадлежащая опіюка въ статьѣ С. Мегиставскаго: «Жидотрепаніе Н. Костомарова» («Недѣльная Хроника Восхода» 1883 г., № 12). Тамъ было указано, что мы имѣемъ дѣло съ тенденціозною «исторической хроникой» или повѣстью — излюбленнымъ жанромъ автора «Кудеяра». Анти-еврейскія наклонности Костомарова были тогда еще живы въ памяти, послѣ его полемики въ «Новомъ Времени» съ Хвольсономъ по поводу ритуальнаго убійства. Въ названномъ рѣзкой критикѣ очерка Костомарова недостатокъ не лишь отмѣченъ анахронизмъ русскаго историка, «цадикъ» и «хадид» въ 1702 году, т. е. за полвѣка до возникновенія секты хасидовъ. (1911 г.)



## Furor judophobicus въ послѣдніе годы царствованія Александра III <sup>1)</sup>.

### I. Наканунъ новой грозы (1890 г.).

Ядовитая бактерія юдофобіи росла въ высшихъ правящихъ кругахъ Петербурга. Ярость политической реакціи вообще усилилась послѣ «чудеснаго спасенія» Александра III и его семьи при крушеніи поѣзда на стациіи желѣзной дороги Борки (17 октября 1888). Подъ покровомъ церковно-мистическаго тумана, которымъ окружили это событіе Побѣдоносцевъ и его компанія, въ умѣ царя окончательно окрыло убѣжденіе, что перстъ Божій указываетъ ему спасти Россію отъ реформъ и повернуть на путь древняго благочестія. На этой почвѣ выросли контръ-реформы послѣднихъ лѣтъ царствованія Александра III, имѣвшія цѣлью укрѣпить полицейско-клерикальный режимъ: сокращеніе земскаго и городского самоуправленія, усиленіе власти дворянства и духовенства, выразившееся въ созданіи института земскихъ начальниковъ и размноженіи церковно-приходскихъ школъ на счетъ свѣтскихъ; на ней же пышнымъ цвѣтомъ распустилась юдофобія, получающая отнынѣ какой-то зловѣщій отбѣнокъ именно въ высшихъ сферахъ. Въ 1890 г. царю была представлена какимъ-то сановникомъ записка о бѣдствіяхъ евреевъ и о необходимости пріостановить репрессивную политику; царь сдѣлалъ на поляхъ записки помѣтку въ средневѣковомъ духѣ: «Но мы никогда не должны забыть, что евреи распяли нашего Господа и пролили

<sup>1)</sup> Историческій очеркъ предыдущаго десятилѣтія данъ въ серіи статей «Изъ исторіи восьмидесятихъ годовъ», помѣщенной въ Еврейской Старинѣ 1915 г., стр. 241—295, и 1916 г. стр. 1—30, 353—370.

Его драгоценную кровь... Представители придворного духовенства публично заявили, что христианинъ не можетъ быть въ пріязненныхъ отношеніяхъ съ евреями и не долженъ дружить съ ними, ибо таковъ завѣтъ Евангелія: «ненавидѣть убійцъ Спасителя» <sup>2)</sup>.

Фанатически-реакціонное министерство Дурново-Плеве (первый былъ министромъ внутреннихъ дѣлъ съ 1889 года, послѣ смерти Толстого, а второй—его товарищемъ), вносило въ управленіе всѣ инквизиторскіе пріемы Департамента Полиціи, гдѣ оба эти сановника раньше состояли шефами. Пресса была приручена или сдѣлалась орудіемъ правительственной политики. Наиболѣе распространенныя петербургскія газеты (кромѣ умѣренно-либеральныхъ «Новостей», уцѣлѣвшей послѣ разгрома либеральной печати) были явными или скрытыми официозами. Продажи же «Новое Время», заклеенное въ сагірь Щедрина эпитетами: «Помойная яма» и «Чего изволите», стало въ это время исполнять свою прежнюю миссію — травлю евреевъ — съ такимъ рвеніемъ, которое свидѣтельствовало о повышеніи спроса на юдофобию въ официальныхъ сферахъ. Не было той дикой клеветы, которую не ввозила на евреевъ эта газета Суворина, вдохновляемая одновременно Святѣйшимъ Синодомъ и Департаментомъ Полиціи. Выражая въ общемъ взгляды правительства, «Новое Время» служило для царя и его совѣтниковъ источникомъ государственной мудрости. Министры, губернаторы и вся подчиненная имъ армія чиновниковъ справлялись о политическомъ курсѣ по этой «освѣдомленной» газетѣ, которая въ еврейскомъ вопросѣ поставила себѣ одинъ, откровенно ею выставленный, лозунгъ: «сдѣлать евреямъ жизнь въ Россіи невыносимой». Кромѣ «Новаго Времени», травлю евреевъ усердно занимался еженедѣльникъ «Гражданинъ», редакторъ котораго, князь Мещерскій, пользовался личнымъ расположеніемъ Александра III и казенною субсидіей. Эти столичные органы задавали тонъ всей официальной и офици-

<sup>1)</sup> Я вынужденъ цитировать эту резолюцію по английскому ея переводу въ книгѣ H. Fredericks, The new exodus: a study of Israel in Russia. London, 1892 (p. 173): «But we must never forget, that it was the Jews who crucified our Lord and spilled his precious blood». Авторъ книги, англійскій журналистъ Фредерикъ, посетилъ Россію въ 1891 г. и слышалъ о резолюціи царя отъ лица, видѣвшего этотъ документъ.

<sup>2)</sup> Объ этой проповѣди протопредводителя придворнаго духовенства Янышева, духовника Александра III и протопрея Антонова писалось въ русской прессѣ лѣтомъ 1890 г. «Новое Время» и еще другой столичный — Христику Восхода — цитировали въ сентябрѣ 1891 г.



ціозной прессѣ въ провинціи, и общественная атмосфера систематически отравлялась микробами юдофобіи.

Когда Паленская Комиссія по еврейскому вопросу закрылась и царь «присоединился къ мнѣнію меньшинства» въ Государственномъ Совѣтѣ, требовавшаго усиленія репрессій вмѣсто реформъ <sup>1)</sup>, правительство стало обдумывать способы осуществленія одобреннаго царемъ мнѣнія. Планъ, разработанный въ министерствѣ внутреннихъ дѣлъ подъ руководствомъ фатальнаго шефа полиціи фонъ-Плеве, хранился въ строгомъ секретѣ, какъ подобаетъ плану военныхъ дѣйствій, направленныхъ противъ «враждебной державы». Но сохранить секретъ было трудно. Министерство разослало генералъ-губернаторамъ копии проекта для отзыва, и вскорѣ, благодаря усердію иностранныхъ корреспондентовъ, списки съ этихъ копій стали циркулировать въ Лондонѣ, Парижѣ и Вѣнѣ. Весною 1890 г. въ Россіи и заграничѣ носились тревожные слухи о какихъ-то «40 пунктахъ» проекта, намѣтившаго ограниченіе торговой дѣятельности евреевъ, усиленіе строгости «временныхъ правилъ» въ чертѣ осѣлости и сокращеніе льготъ для нѣкоторыхъ категорій евреевъ внѣ ея, образованіе средневѣковыхъ «еврейскихъ кварталовъ» въ Петербургѣ, Москвѣ, Киевѣ и г. п. Заграничная пресса подняла сильный шумъ по поводу ожидаемыхъ новыхъ актовъ варварства. Особенно шумѣли въ Англіи, гдѣ «Times» рѣзко обличалъ реакціонную политику Россіи и гдѣ издавался специальный для этой цѣли органъ русской политической эмиграціи — «Darkest Russia» («Темная Россія»). Русское правительство слабо опровергало эти слухи черезъ своихъ дипломатическихъ агентовъ, но не возбраняло хорошо осведомленнымъ «Новому Времени» и «Гражданину» сочувственно цитировать извѣстія о проектахъ репрессій и самимъ рекомендовать свирѣпыя мѣропріятія противъ евреевъ съ цѣлью «устраненія ихъ изъ всѣхъ отраслей труда». Эта комедія была отлично понята заграничѣй. Въ концѣ іюля и началѣ августа гг. ст. въ обѣихъ палатахъ англійскаго парламента были сдѣланы запросы правительству относительно возможности дипломатическихъ представленій въ защиту гонимыхъ русскихъ евреевъ, о которыхъ Англіи придется имѣть попеченіе, если они массами будутъ эмигрировать туда. Премьеръ Салисбюри въ верхней палатѣ и министръ иностранныхъ дѣлъ Фергюсонъ въ нижней отвѣтили, что они очень сожалѣютъ о «фактахъ, вызвавшихъ запросъ», но

1) Еврейская Старина 1916 г., стр. 375.

не могутъ входить въ обсужденіе русско-еврейскаго вопроса, касающагося внутреннихъ дѣлъ Россіи. Когда же вслѣдъ за тѣмъ въ Лондонѣ стали дѣлать приготовленія къ митингу протеста, русское правительство успѣло черезъ великобританскаго посла въ Петербургѣ заявить, что никакихъ новыхъ мѣръ противъ евреевъ оно не замышляетъ, — и митингъ былъ отмѣненъ. Говорили, что лордъ-мэръ Лондона Генри Айзексъ, какъ еврей, не соглашался на этотъ митингъ, гдѣ ему, по обычаю, пришлось бы председательствовать <sup>1)</sup>. То было проявленіе «такта», но съ примѣсью несомнѣнной трусости, при ущемленіи ассимилированныхъ евреевъ Запада.

Забываясь объ успокоеніи общественнаго мнѣнія заграницей, русское правительство въ то же время дѣлало все, чтобы поддерживать тревожащее настроеніе среди евреевъ въ Россіи. Секретные проекты и циркуляры, которые разсылались изъ Петербурга, встрѣтили живѣйшее сочувствіе среди провинціальной администрации. Не ограничиваясь посылкою въ министерство добродетельныхъ отзывовъ о проектахъ усилія репрессій, многие губернаторы и градоначальники стали проявлять чрезвычайное усердіе противъ евреевъ въ опредѣленномъ направленіи. Усердіе проявлялось въ мелочныхъ, грубыхъ придиркахъ къ евреямъ. Въ одно и то же время стали изустно ходить, какъ будто по данному сигналу, въ разныхъ мѣстахъ появились циркуляры представителей мѣстной администрации, требовавшие вниманія жителей полиціи на «дерзкое поведение» евреевъ, которые при встрѣчѣ съ русскими чиновниками не снимаютъ шапокъ и не кланяются. Могилевскій губернаторъ потребовалъ отъ полицейскихъ агентовъ своей губернии, чтобы они внушали евреямъ «уваженіе къ властямъ». Во исполненіе этого циркуляра, уѣздныя власти заставляли раввиновъ призывать прихожанъ въ синагогахъ къ чинопочитанію, а въ одномъ городѣ (Мстиславль) предводитель дворянства собралъ почетныхъ членовъ еврейской общины и пригрозилъ, что въ случаѣ неисполненія губернаторскаго циркуляра полиція будетъ подвергнута виновныхъ публичному телесному наказанію. Одесскій градоначальникъ, извѣстный деспотъ Зеленой, издалъ приказъ, по которому объ возбужденіи наглости,

<sup>1)</sup> Persecutions of the Jews in Russia with a report of the Guildhall Meeting, etc. (London 1891), pp. 30, 10, 32. Fredericks, loc. cit. 168, 172. Хроника Божьего дѣла 1890 г., XV ч. 1 (ст. 518, 519) (ст. 500, 501, 515, 722), 3. ст. 80 (ст. Кн. 1890 г., феврал. стр. 63 (2-ой отдѣлъ).



проявляемой евреями въ мѣстахъ скопленія публики и особенно въ вагонахъ пригородныхъ желѣзныхъ дорогъ», гдѣ они не уступаютъ мѣстъ и вообще оказываютъ неуваженіе «лицамъ преклоннаго возраста или носящимъ форму, свидѣтельствующую объ ихъ высокомъ положеніи». Такую же грубую выходку позволилъ себѣ высшій сановникъ— виленскій генераль-губернаторъ Кахановъ, который въ своемъ отвѣтѣ на привѣтственную рѣчь мѣстной еврейской депутаціи обратилъ ея вниманіе не только на «обособленность», но и на «распущенность» еврейскаго населенія, которая выражается въ массовыхъ скопленіяхъ на улицахъ и т. п. Одновременное появленіе подобныхъ официальныхъ декларацій въ разныхъ мѣстахъ свидѣтельствовало о какомъ-то общемъ источникѣ, о секретной инструкціи, данной изъ Петербурга. Но агенты власти, повидимому, переусердствовали въ исполненіи возложенной на нихъ миссіи «обузданіи евреевъ»: среди эту миссію къ «абсурду» къ незаконному требованію снятія шапокъ предъ начальствомъ или уступки мѣста въ вагонахъ трамваевъ, они вызвали только трагикомическія столкновенія въ обществѣ и воли негодования въ печати<sup>1)</sup>. О деклараціяхъ Помядуровъ, желавшихъ перевоспитать еврейскую массу въ духѣ чиновничества и страха предъ начальствомъ, заговорила и русская, и заграничная пресса. Чувствовалось, что за этими комическими выступленіями дикихъ администраторовъ кроется большіи запасъ злобы, стремленіе оскорбить, унижить еврея, и что такие администраторы въ любой моментъ могутъ перейти отъ измѣлованія къ погрому. Это усиливало тревогу.

Между тѣмъ, въ приготовленіяхъ къ чрезвычайному штурму, правительство не забывало и о нормальной осадѣ гетто. Изобрѣтательность администраціи довела технику репрессій до совершенства. Теперь уже не ограничивались хитроумными поводами къ выселенію евреевъ-старожиловъ изъ деревень (бывали случаи, что въ деревню не пускали обратно солдатъ, возвращавшихся домой по окончаніи срока службы, какъ «вновь поселяющихся»), а заботились о суженіи самой городской черты, гдѣ въ тѣснотѣ задыхалось еврейское населеніе. Въ 1890 г., опять какъ будто по сигналу, провинціальныя власти стали переименовывать многія мелкія мѣстечки въ селенія, чѣмъ превращали поселенія городского типа въ деревенскія, гдѣ евреямъ

<sup>1)</sup> Хроника Восхода 1890 г., №№ 24—32, 36 и др.; Persecutions etc., p. 22.

вновь водвориться запрещено. Изъ такихъ мѣстъ принялись выгонять евреевъ, поселившихся тамъ послѣ «временныхъ правилъ» 1882 года, и даже тѣхъ изъ старожиловъ, которые не могли документально доказать фактъ своего проживанія въ мѣстечкѣ до 1882 года. Стали вновь гнать изъ запретной для евреевъ 50-верстной полосы вдоль западной границы имперіи (особенно въ Бессарабіи). Всѣ эти выселенія загнали въ переполненные города черты еще десятки тысячъ разоренныхъ людей. А тѣмъ временемъ безправныхъ толкали также изъ городовъ внѣ черты, особенно изъ крупныхъ центровъ — Кіева, Москвы, Петербурга. Кіевскій генералъ-губернаторъ запретилъ женамъ еврейскихъ ремесленниковъ, имѣвшихъ тамъ право жительства, заниматься продажей съѣстныхъ припасовъ на базарѣ, ибо ремесленники могутъ торговать только предметами своего издѣлія. Такимъ образомъ ситый ситранъ вырвать лишній кусокъ хлѣба изъ рта бѣдняка-труженика, которому жена хотѣла помогать своимъ честнымъ заработкомъ для прокормленія семьи<sup>1)</sup>.

Большимъ политическимъ ударомъ для евреевъ была статья реакціоннаго «Положенія о земскихъ учрежденіяхъ» (12 июня 1890), въ силу которой евреи, плательщики земскихъ налоговъ, совершенно устранялись отъ участія въ выборахъ гласныхъ въ органы **земскаго самоуправления**. Эта статья была внесена въ проектъ закона тремя столпами тогдашней политической инквизиціи **Побѣдоносцевымъ, Дурново и Плеве**, которые мотивировали это ограниченіе слѣдующимъ образомъ: цѣль новаго закона — превратить земское дѣло въ государственное, въ «государево дѣло», усилить тамъ административное управленіе насчетъ мѣстнаго самоуправления; слѣдовательно евреи, «будучи вообще элементомъ антигосударственнымъ», непригодны для участія въ земствѣ. Государственный Советъ съ этимъ полицейскимъ силлогизмомъ согласился, и подобная статья вошла въ законъ<sup>2)</sup>.

Подъ высокимъ давленіемъ юдофобской атмосферы, которому поддалась большая часть русскаго общества и печати, зашевелилось чувство протеста въ прогрессивной части русской интеллигенціи. Христіанскій философъ **Владиміръ Соловьевъ**, другъ еврейства, основательно изучившій его исторію и литера-

<sup>1)</sup> **Восходъ** 1891 г., кн. II, 42. — *И. Зин* отдѣлъ: *Judenprobleme in Russland* (Köln, 1910), Bd. I, 119; *Pers. relations etc.* pp. 12, 13, 18.

<sup>2)</sup> Справка въ докладу по еврейскому вопросу, кн. II, 137—140 (ср. *Сборн. Общественныхъ дѣлъ* — *Слѣдств. общества*, Спб., 1910), *Минист. Регламентъ* для административныхъ органовъ, отд. VI, изд. **Восходъ** 1890 г., кн. II, 137—140.



туру, задумаль опубликовать протестъ выдающихся русскихъ писателей и общественныхъ дѣятелей противъ антисемитскаго движенія «въ русской печати» (послѣднее выраженіе представляло собою вынужденный полицейскими строгостями эвфемизмъ, подъ которымъ подразумѣвалось русское правительство съ его реакціонными сподвижниками въ прессѣ). Съ большимъ трудомъ удалось ему собрать подъ протестомъ 66 подписей въ Москвѣ и свыше 50 въ Петербургѣ; среди нихъ были подписи Льва Толстого, В. Короленко и другихъ литературныхъ знаменитостей (май—іюнь 1890). Какъ ни мягокъ былъ по формѣ составленный Соловьевымъ протестъ <sup>1)</sup>, онъ при тогдашнихъ условіяхъ цензуры не могъ быть опубликованъ.

Московскій профессоръ Иловайскій—сомнительный историкъ, но патентованный юдофобъ—донесъ въ Петербургъ о собираемыхъ въ Москвѣ подписяхъ подъ «юдофильской петиціей», и главное управленіе по дѣламъ печати запретило редакціямъ всѣхъ газетъ печатать какое либо коллективное заявленіе по еврейскому вопросу. Соловьевъ обратился съ горячимъ письмомъ къ Александру III, но получилъ черезъ министра внушительный со-

<sup>1)</sup> Вотъ нѣсколько отрывковъ изъ этого болѣе чѣмъ умѣренной «протеста»: «Движеніе противъ еврейства, распространяемое русской печатью, представляетъ небывалое прежде нарушеніе самыхъ основныхъ требованій справедливости и человѣколюбія. Мы считаемъ нужнымъ напомнить русскому обществу эти элементарныя требованія... Во всѣхъ племенахъ есть люди негодные и зловредные, но нѣтъ и не можетъ быть негоднаго и зловреднаго племени, такъ какъ этимъ упразднялась бы личная нравственная отвѣтственность... Несправедливо возлагать отвѣтственность на еврейство за тѣ явленія въ его жизни, которыя вызваны тысячекратными преслѣдованіями евреевъ въ Европѣ и тѣми ненормальными условіями, въ которыя этотъ народъ былъ поставленъ... Принадлежность къ семитическому племени и Моисееву закону не представляетъ собою ничего предосудительнаго, не можетъ само по себѣ служить основаніемъ для особаго гражданскаго положенія евреевъ сравнительно съ русскими подданными другихъ племенъ и вѣроисповѣданій... Сознаніе и примѣненіе этихъ элементарныхъ истинъ важно и необходимо прежде всего для насъ самихъ. Усиленное возбужденіе племенной и религіозной вражды, столь противной духу христіанства, подавляя чувство справедливости и человѣколюбія, въ корни развращаетъ общество и можетъ привести къ нравственному одичанію, особенно при нынѣ уже замѣтной упадкѣ гуманныхъ идей и при слабости юридическаго начала нашей жизни. Вотъ почему, уже изъ одного чувства національнаго самосохраненія, слѣдуетъ рѣшительно осудить антисемитическое движеніе не только какъ безнравственное по существу, но и какъ крайне опасное для будущности Россіи».

вѣтъ — не поднимать шума изъ-за евреевъ: иначе его ждутъ административныя кары <sup>1)</sup>. Такъ какъ отъ публичнаго протеста пришлось отказаться, то прибѣгли къ слѣдующей хитрости. Учитель Соловьева по еврейской литературѣ (Ф. Гецу) рѣшилъ издать смиренную апологію еврейства, подъ заглавіемъ «Слово подсудимому», Соловьевъ написалъ для этой книжки предисловіе и передалъ автору для опубликованія въ ней писемъ Толстого и Короленко въ защиту евреевъ. Но какъ только книжка была напечатана, цензура ее конфисковала и, несмотря на всѣ ходатайства, передала сожженію всѣ экземпляры этой невинной апологіи <sup>2)</sup>. Такъ затыкали ротъ немногимъ защитникамъ еврейства, давая въ то же время полную свободу слова ярымъ его гонителямъ.

Задушенный въ Россіи, вопль негодованія противъ угнетенія евреевъ раздался за границей. Еврейское общество въ Англіи взяло на себя инициативу протеста. 5 ноября (н. ст.) въ «Times» появилось письмо секретаря Russo-Jewish Committee въ Лондонѣ, Н. Джозефа, съ горячимъ призывомъ къ политическимъ дѣятелямъ Англіи заступиться за гонимыхъ. Въ письмѣ указывалось, что хотя русское правительство официально отрицаетъ фактъ подготовленія новыхъ репрессій противъ евреевъ, но фактически оно примѣняетъ всѣ прежнія репрессіи такъ широко и съ такой жестокостью, что еврей въ чертѣ осѣдлости уподобился узнику въ клѣткѣ, стѣнки которой постоянно сдвигаются, такъ что несчастный остается замороженнымъ. «Русскій законъ говоритъ: еврей можетъ проживать здѣсь, а не тамъ, но гдѣ бы онъ ни проживалъ, онъ не долженъ жить, не долженъ имѣть средствъ къ жизни. Это — смертный приговоръ, спокойно произнесенный надъ сотнями тысячъ человѣческихъ существъ, приговоръ коварный, прикрытый хитроумными формулами законовъ». Авторъ кончаетъ свое письмо восклицаніемъ: «Можетъ-ли цивилизованная Европа, могутъ-ли христиане Англіи смотрѣть на эту медленную пытку, на это безкровное убійство, и молчать?» Этотъ призывъ еврейскаго комитета и новыя мрачныя вѣсти изъ Россіи, появившіяся въ «Times», побудили англійскихъ поли-

<sup>1)</sup> Письма В. С. Соловьева, т. II (Спб. 1909, изд. по отдельному отгиску «Письма В. Соловьева къ Ф. Гецу», стр. 27—40, 5-е изд.; ср. Евр. Старина 1915 г., стр. 415—416; Восходъ 1905 г., № 24, библиографъ (на обложкѣ); Frederic, l. c., 180. О московской агитаціи Ильяшевскаго и К<sup>о</sup> см. Хрон. Восхода 1890 г., № 46, гдѣ перепечатана статья «Новыя Времена» подъ заглавіемъ «Политика московской агитаціи».

<sup>2)</sup> См. предыдущее примѣчаніе.



гическихъ дѣятелей созвать тотъ митингъ протеста, который полугодіемъ раньше былъ отложенъ. 83 представителя высшаго англійскаго общества обратились къ лордъ-мэру съ просьбой организовать это собраніе. Теперь лордъ-мэромъ Лондона былъ христіанинъ, Joseph Savory, у котораго не было опасеній, стѣснявшихъ его еврейскаго предшественника. Немедленно по вступленіи въ должность, Савори далъ согласіе на созывъ митинга.

10 декабря (н. ст.) 1890 г. состоялся въ огромномъ залѣ городского дома Guildhall этотъ митингъ, привлекшій болѣе 2000 человѣкъ. Предсѣдательствовавшій лордъ-мэръ старался въ своемъ вступленіи смягчить горечь протеста для официальной Россіи. «Я не могу себѣ представить, — говорилъ онъ, — чтобы русскій императоръ, какъ добрый супругъ и нѣжный отецъ, не относился съ добрымъ расположеніемъ ко всѣмъ своимъ подданнымъ. Надежды русскихъ евреевъ въ настоящее время сосредоточены на его величествѣ, императорѣ Россіи. Однимъ росчеркомъ пера онъ можетъ уничтожить тѣ законы, которые такъ жестоко давятъ ихъ». Лордъ-мэръ выразилъ пожеланіе, чтобы Александръ ІІІ сталъ «эмансипаторомъ» евреевъ, какъ его отецъ былъ освободителемъ крестьянъ. Въ слѣдовавшихъ затѣмъ рѣчахъ гражданское рабство русскихъ евреевъ было изображено съ достаточною яркостью. Горячій поборникъ эмансипаціи евреевъ, кардиналъ Маннингъ, который еще въ 1882 году выступалъ съ протестомъ противъ Россійской юдофобіи, не имѣя возможности по болѣзни присутствовать на митингѣ, прислалъ длинное письмо, которое было прочитано собранію. Доводъ о невмѣшательствѣ во внутреннюю политику чужого государства писалъ кардиналъ — впервые выраженъ въ старомъ Каиновомъ восклицаніи: развѣ я стражъ брата моего? Существуетъ единая „еврейская раса“, разбѣянная по всему міру, и боль, причиненная Россійской части этой расы, чувствуется и англійскою ея частью. Нельзя молчать, видя, какъ шесть милліоновъ людей приравнены къ преступникамъ, особенно, когда эти люди принадлежатъ къ племени, имѣющему «почти четырехтысячелѣтнюю священную исторію». Первый ораторъ митинга — герцогъ Вестминстерскій, перечисливъ бѣдствія евреевъ въ Россіи, предложилъ собранію вынести резолюцію протеста, не смущаясь тѣмъ, что «великій протестъ 1882 года», на митингъ въ Mansion House <sup>1)</sup>, остался

<sup>1)</sup> См. Евр. Стар. 1916 года, стр. 4—6.

безъ результата: «Мы читаемъ въ исторіи еврейскаго народа, что Богъ ожесточилъ сердце Фараона, и тотъ не хотѣлъ освободить Израиля, но вѣдь спасеніе все таки потомъ явилось черезъ Моисея». Послѣ блестящихъ большихъ рѣчей епископа Рипона и графа Миса (Meath), была принята резолюція, въ которой выражалось «глубокое сожалѣніе по поводу возобновившихся страданій евреевъ въ Россіи, страданій, вытекающихъ изъ суровыхъ исключительныхъ законовъ», неумѣстныхъ въ послѣднее десятилѣтіе 19-го вѣка, когда религіозная свобода должна быть признана основою всякаго общежитія. вмѣстѣ съ тѣмъ было принято рѣшеніе представить русскому императору отъ имени гражданъ Лондона и за подписью лордъ-мэра мемориаль съ почтительной просьбою отмѣнить всѣ исключительные и ограничительные законы, угнетающіе его еврейскихъ подданныхъ, и уравнить ихъ въ правахъ со всѣми прочими гражданами. Вотъ главное содержаніе этого документа, который въ Россіи, конечно, не могъ быть опубликованъ:

«Мы, граждане Лондона, почтительно обращаемся къ Вашему Величеству и покорно просимъ милостиваго дозволенія заступиться за дѣло угнетенныхъ. Крики отчаянія донеслись до насъ отъ тысячъ евреевъ, страдающихъ въ Вашей обширной имперіи, и мы, англичане, съ состраданіемъ въ душѣ ко всему страждущему, обращаемся къ Вашему Величеству съ мольбою о царскомъ милосердіи и помощи для нихъ. Пять милліоновъ подданныхъ Вашего Величества стонутъ подъ игомъ исключительныхъ и ограничительныхъ законовъ. Остатки націи, откуда вышли всѣ религіи — наша и ваша, и вообще всякая религія на землѣ, признающая единого Бога, — люди, всею силою души привязанные къ своей древней вѣрѣ и своимъ формамъ культа, евреи въ Вашей имперіи подчинены такимъ законамъ, при которыхъ жить и преуспѣвать невозможно... Сдавленные въ гнѣсныхъ предѣлахъ внутри Вашей обширной имперіи, они даже въ этихъ предѣлахъ принуждены жить главнымъ образомъ въ городахъ, кишящихъ бѣдняками и несчастными; имъ запрещено всякое передвиженіе; всякое торговое предпріятіе ихъ наталкивается на ограничительные законы; имъ запрещено арендовать землю и вообще всякое касательство къ землѣ; ихъ средства къ существованію такъ ограничены, что жить имъ почти нечѣмъ. И не только въ правѣ жительства и промысловъ они стѣснены. Имъ отказываютъ въ высшемъ образованіи, допуская ихъ въ школы лишь въ ничтожной пропорціи, не соответствующей ихъ нуждамъ и стре-



мленіямъ. Они не могутъ заниматься свободными профессіями подобно другимъ подданнымъ Вашего Величества, не могутъ получить повышенія по военной службѣ, какъ бы ни были велики ихъ заслуги... Государь, мы, привыкшіе уважать всякія религіи, считающіе допущеніе свободы вѣры признакомъ истинной религіозности, просимъ Васъ отмѣнить эти законы, угнетающіе евреевъ. Дайте имъ благодѣяніе равенства! Во всѣхъ странахъ, гдѣ евреи равноправны, народы благоденствуютъ. Мы просимъ Васъ уничтожить эти спеціальные законы и репрессіи, давящія и сковывающія Вашихъ еврейскихъ подданныхъ... Государь, Ваша царственная сестра, наша императрица и королева, основываетъ свою власть на любви своего народа, видя въ его счастіи свое собственное. Пусть же и Ваше Величество почерпнетъ въ любви своихъ подданныхъ силу и счастіе, усиливая тѣмъ еще болѣе мощь Вашей могущественной имперіи»<sup>1)</sup>).

Меморіалъ, подписанный лордъ-мэромъ Савори, былъ отправленъ въ Петербургъ въ сопровожденіи письма (отъ 24 декабря н. с.) на имя генераль-адъютанта Рихтера, завѣдующаго царской канцеляріей по приему прошеній, съ просьбою передать документъ Александру III<sup>2)</sup>. На этотъ трогательный призывъ къ справедливости прямого отвѣта, конечно, не послѣдовало. Носились слухи, что лондонская петиція очень разсердила царя, — и будущіе придворные мемуаристы вѣроятно расскажутъ, какіе сцены разыгрались во дворцѣ при чтеніи этого документа. Однако косвенно отвѣтъ былъ данъ черезъ рептільную прессу. Заграничный офиціозъ русскаго правительства, брюссельская газета «Nord», профессія которой состояла въ обѣленіи черной политики своихъ покровителей, выступила со статьей («Послѣднее слово о семитизмѣ»), въ которой излилось все раздраженіе петербургскихъ правящихъ сферъ. «Никогда семитамъ не жилось такъ легко на Руси, какъ въ настоящее время, — нагло писалъ офиціозъ, — а между тѣмъ никогда они еще такъ сильно не жаловались. Какая же тому причина? Это — особенность семитизма: семитъ никогда ничѣмъ не доволенъ. Чѣмъ болѣе ему даютъ, тѣмъ болѣе онъ требуетъ». Явно стремясь одурачить свою публику, «Nord» заявлялъ, что напрасно лондонскій митингъ требуетъ «религіозной свободы» (конечно, въ смыслѣ гражданской свободы для по-

<sup>1)</sup> Persecutions of the Jews. with report of the Guildhall meeting London, 1891.

<sup>2)</sup> Ibidem, въ концѣ; Хролика Восхода 1890 г., № 50; Восходъ 1891 г. кн. I, 2-й отдѣлъ, 63—64.

слѣдователей (юдаизма): вѣдь свободу еврейскаго культа никто не стѣсняетъ въ Россіи; гражданскія же ограниченія ничуть не стѣсняютъ евреевъ, которымъ въ Россіи такъ хорошо, что даже ихъ эмигранты въ Америкѣ мечтаютъ о возвращеніи на родину.

Въ тѣ самые дни, когда русское правительство, пристыженное лондонскимъ митингомъ и сляясь облить себя передъ Европой, опровергало правду въ своей заграничной прессѣ, одна петербургская газета, далекая отъ юдофильства («Русская Жизнь»), рѣшилась опубликовать нѣсколько потрясающихъ фактовъ о мытарствахъ безправныхъ евреевъ въ Москвѣ. Одинъ молодой, талантливый еврей, содержавшій семью сотрудничествомъ въ московской газетѣ, не имѣя права жительства въ городѣ, спасался отъ ночныхъ полицейскихъ «облавъ» на евреевъ тѣмъ, что по сигналу своего хозяина при появленіи полиціи прятался въ платяной шкафъ. Многіе честные труженники безжалостно изгонялись полиціей при малѣйшей неточности въ документахъ, дающихъ имъ условное право жительства. Въ видѣ иллюстраціи къ «религіозной свободѣ» въ тѣсномъ смыслѣ, газета сообщила о распоряженіи полиціи, по которому съ открытіемъ въ Москвѣ новой синагоги, вмѣщающей 500 человѣкъ, должны быть закрыты всѣ остальные 20 молельнь, вмѣщающихъ 10,000 человѣкъ. Въ Петербургѣ градоначальникъ Грессеръ превратилъ издѣвательство надъ евреями въ спортъ. Онъ издалъ приказъ, чтобы на вывѣскахъ магазиновъ и мастерскихъ, принадлежащихъ евреямъ, писались не только фамиліи владѣльцевъ, но и полностью имена ихъ и отчество, какъ они значатся въ паспортахъ, «въ видахъ устраненія возникающихъ недоразумѣній». Цѣль этого злостнаго приказа заключалась въ томъ, чтобы христіанская публика имѣла возможность бойкотировать еврейскіе магазины и вдобавокъ потѣшаться надъ именами владѣльцевъ, которыя въ русскихъ метрическихъ записяхъ и паспортахъ обыкновенно искажались безграмотными писарями до смѣшного («Сруль Ицковичъ» — вмѣсто «Израиль Исааковичъ» и т. п.). Это распоряженіе было сдѣлано 17 ноября 1890 г., а такъ какъ черезъ нѣсколько дней состоялся лондонскій митингъ и русскому правительству приходилось увѣрять Европу, что евреямъ живется въ Россіи отлично, то полицейская новелла Грессера въ газетахъ не появилась, а примѣнялась келейно. Понимая злостную цѣль приказа, владѣльцы магазиновъ старались ослабить ея вредъ и писали свои имена на вывѣскахъ мелкими буквами, чтобы они не бросались въ глаза



проходимъ. Тогда градоначальникъ приказалъ чинамъ полиціи (мартъ, 1891), чтобы еврейскія имена на вывѣскахъ обозначались «четко и на видномъ мѣстѣ, согласно утвержденнымъ рисункамъ», а въ случаѣ нарушенія «доносить немедленно» ему, градоначальнику <sup>1)</sup>. Такъ реагировали въ Петербургѣ на вопли негодованія, раздававшіяся въ Европѣ и Америкѣ <sup>2)</sup>.

## II. Московское изгнаніе (1891 г.).

Наступилъ 1891-й годъ. Что-то зловѣщее носилось въ воздухѣ. Въ тиши петербургскихъ канцелярій усердно работали заговорщики юдофобіи, готовя новый ударъ измученному народу. Тайное совѣщаніе при министерствѣ внутреннихъ дѣлъ, подъ предсѣдательствомъ Плеве, вырабатывало какой-то чудовищный проектъ контръ-реформъ въ еврейскомъ вопросѣ, направленный къ фактической отмѣнѣ тѣхъ льготъ, которыя даны были нѣкоторымъ категоріямъ евреевъ при Александрѣ II. Особенно имѣлось въ виду захлопнуть ту дверь во внутреннія губерніи, которую чуть пріоткрыли законы 1859 и 1865 г.г., допустившіе туда на жительство—хотя и на тяжелыхъ условіяхъ—евреевъ-кушцовъ и ремесленниковъ <sup>3)</sup>. Заговорщикамъ реакціи захотѣлось прежде всего выжить такихъ „привилегированныхъ“ евреевъ изъ обѣихъ столицъ. Въ Петербургѣ къ этой цѣли были направлены вышеупомянутые указы Грессера, за которыми должны были послѣдовать новыя распоряженія въ томъ же родѣ. Въ февралѣ 1891 г., градоначальникъ приказалъ полиціи «провѣрить родъ торговли» всѣхъ еврейскихъ ремесленниковъ въ Петербургѣ, для изгнанія оттуда съ конфискаціей товара тѣхъ, у которыхъ обнаружится

<sup>1)</sup> Хроника Восхода 1890 г., № 50—51, и 1891 г., № 10, ст. 259.

<sup>2)</sup> Одновременно съ лондонскимъ митингомъ былъ внесенъ запросъ о положеніи русскихъ евреевъ въ Вашингтонскую палату депутатовъ. Палата одобрила резолюцію, гдѣ высказывалось сожалѣніе, что «въ др. жественной странѣ, освободившей крѣпостныхъ и заступившейся за турецкихъ христіанъ, проявляется настроеніе, не соответствующее современной цивилизаціи, противное чувствамъ человеколюбія и напоминающее предрасудки давно минувшаго времени». См. Восходъ 1891 г., кн. I, отд. 2-й, стр. 64.

<sup>3)</sup> Темные намеки на работы совѣщанія, о которомъ въ прессѣ открыто нельзя было говорить, можно найти въ «Хроникѣ Восхода» 1891 г., № 11 (ст. 288) и № 12 (ст. 315). Ср. Восходъ 1895 г., кн. I, 50 (2-й отд.); Frederic, l. c., 21—22. (Здѣсь хронологія нѣсколько спугана, но то, что авторъ сообщаетъ о видѣнной имъ копіи тайнаго проекта, не подлежитъ сомнѣнію).

запретный товаръ, не изготовленный самими ремесленниками <sup>1)</sup>. Это повлекло за собою массовыя выселенія изъ столицы. Но главный ударъ подготовлялся въ Москвѣ.

Первопрестольная готовилась къ крупнымъ перемѣнамъ. На постъ московскаго генераль-губернатора, занятаго княземъ Долгоруковымъ, былъ назначенъ братъ царя, великій князь Сергѣй Александровичъ (февраль 1891). Человѣкъ съ опредѣленной репутаціей въ жуирующихъ свѣтскихъ кругахъ обѣихъ столицъ, одинъ изъ сквернѣйшихъ представителей дома Романовыхъ, великій князь Сергѣй не имѣлъ никакихъ сознательныхъ политическихъ идеаловъ, но тѣмъ крѣпче держался онъ политическихъ и религіозныхъ предразсудковъ своего круга, среди которыхъ видное мѣсто занимала слѣпая вражда къ еврейству. Въ обществѣ миссіи царскаго брата въ Москвѣ придавалось чрезвычайное значеніе: говорили, что онъ призванъ подготовить актъ перенесенія царской резиденціи изъ Петербурга въ Москву—символь возвращенія «домой», къ старомосковской политикѣ, — а въ связи съ этимъ надлежало конечно очистить старую столицу отъ еврейскаго элемента. Еврейская община въ Москвѣ, насчитывавшая до 30 тысячъ членовъ, легально или полулегально живущихъ, въ то время мозолила глаза нѣкоторымъ вліятельнымъ тамошнимъ дѣльцамъ. Московскій городской голова Алексѣевъ — грубый купецъ, съ весьма темной репутаціей — былъ раздраженъ финансовымъ вліяніемъ мѣстнаго еврейскаго капиталиста, директора земельного банка Лазаря Полякова, съ которымъ имѣлъ какое-то коммерческое столкновеніе. Тутъ Алексѣевъ воспользовался случаемъ, чтобы настаивать въ высшихъ сферахъ на необходимости «очистить Москву отъ евреевъ», которые будто бы переполнили ее благодаря юдофильству прежняго генераль-губернатора Долгорукова. Реакціонеры Москвы и Петербурга подали другъ другу руку въ дѣлѣ искорененія еврейства, съ благословенія главы духовнаго вѣдомства Побѣдоносцева. Этотъ генераль-инквизиторъ перевелъ своего фактотума въ канцеляріи св. Синода, яраго юдофоба Истомина, на постъ правителя канцеляріи новаго московскаго генераль-губернатора, и такимъ образомъ имѣлъ въ Москвѣ дѣятельнаго агента, фактически управлявшаго второю столицею. Въ совѣтѣ юдофобовъ было рѣшено положить начало эвакуаціи евреевъ изъ Москвы еще до торжественнаго вѣзда великаго князя Сергѣя въ городъ, для того-ли,

<sup>1)</sup> Хрон. Восх. 1891 г., № 9, ст. 224.



чтобы расчистить дорогу новому сатрапу, или чтобы не связать съ его именемъ первый жестокий актъ изгнанія. До его прїѣзда управленіе Москвою было поручено начальнику московскаго военнаго округа Костанда, и этому ловкому греку предстояло открыть военныя дѣйствія противъ еврейскаго населенія <sup>1)</sup>. Первый ударъ былъ приуроченъ къ празднику освобожденія Израиля отъ египетскаго рабства, какъ будто вѣчному народу хотѣли напомнить о новыхъ Фараонахъ.

Былъ первый день еврейской пасхи 1891 года (29 марта). Въ синагогахъ, гдѣ молились московскіе евреи, пронесся тревожный шопотъ: полученъ царскій указъ о выселеніи евреевъ изъ Москвы. Скоро взволнованные люди прочли въ газетахъ царское повелѣніе отъ 28 марта <sup>2)</sup>: «Воспретить евреямъ-механикамъ, винокурамъ, нивоварамъ и вообще мастерамъ и ремесленникамъ переселяться изъ черты еврейской осѣдлости, а равно переходить изъ другихъ мѣстностей имперіи. въ Москву и московскую губернію». Но это запрещеніе вновь селиться въ Москвѣ составляло только одну половину приговора: вторая половина, болѣе страшная, была опубликована на слѣдующій день: «Предоставить министру внутреннихъ дѣлъ, по соглашенію съ московскимъ генералъ-губернаторомъ, озаботиться принятіемъ мѣръ къ тому, чтобы выше упомянутые евреи постепенно выѣхали изъ Москвы и московской губерніи въ мѣстности, опредѣленныя для постоянной осѣдлости евреевъ» <sup>3)</sup>. При пер-

<sup>1)</sup> Frederic, стр. 185 сл., 197—98, 205, 239; Архивъ Еврейск. Историч. Общества, коллекція Левина, № 27 (разговоръ барона Гинцбурга съ министромъ финансовъ); Weber et Kempstér, La situation des juifs en Russie: rapport adressé au gouvernement des États-unis. p. 17 (Paris 1892).

<sup>2)</sup> Хрон. Вост. 1891 г., № 11, ст. 286.

<sup>3)</sup> Византійское коварство этой редакціи заключалось въ формулѣ «вышеупомянутые евреи», которая какъ будто относилась къ «переселяющимся изъ черты» или вновь поселяющимся въ Москвѣ, между тѣмъ какъ на самомъ дѣлѣ имѣлось въ виду изгнать всѣхъ евреевъ, «вышеупомянутыхъ» категорій—ремесленниковъ и мастеровыхъ, хотя бы они законно жили въ городѣ десятки лѣтъ. То была незаконная—ибо проведенная внѣ Государственнаго Совѣта—отмѣна закона 1805 года о правѣ повсемѣстнаго жительства ремесленниковъ, съ придачею новому эдикту обратной силы. на что не отважились даже творцы «Временныхъ правилъ» 1882 года. Въ отличіе отъ послѣднихъ, новая мѣра не была даже проведена черезъ Комитетъ министровъ, гдѣ все-таки потребовалось бы хоть нѣкоторое обсужденіе, а была экстренно принята по предложенію министерства внутреннихъ дѣлъ Дурново-Плева, какъ значителся въ за-

вомъ взглядѣ трудно было догадаться, что подъ этой благообразной внѣшностью указа, при двусмысленной его редакціи, скрывается жестокий эдиктъ объ изгнаніи десятковъ тысячъ людей; но исполнители этого писаннаго закона получили опредѣленные негласныя инструкціи, которыя были исполнены по всѣмъ правиламъ стратегическаго искусства.

Прежде всего взялись за евреевъ, проживавшихъ въ Москвѣ нелегально. На нихъ была произведена внезапная ночная облава. Атакую руководилъ свирѣпый казачій генералъ Юрковскій, московскій оберъ-полицмейстеръ. Въ ночь послѣ опубликованія указа большіе отряды полиціи и пожарныхъ появились въ кварталѣ Зарядье, гдѣ ютилось большинство безправнаго еврейскаго населенія, особенно въ огромномъ Глѣбовскомъ подиорьѣ, бывшемъ московскомъ гетто. Полицейскіе чины врывались въ еврейскія квартиры, поднимали перепуганныхъ жильцовъ съ постелей и полуодѣтыхъ — мужчинъ, женщинъ, дѣтей — гнали въ полицейскій участокъ. Арестованныхъ продержали сутки и больше въ грязныхъ камерахъ участка, а затѣмъ однихъ отпустили съ обязательствомъ немедленно выѣхать изъ города, а другихъ отправили по этапу, черезъ пересыльную тюрьму, какъ преступниковъ. Многія семьи, предупрежденные раньше о предстоящей ночной облавѣ, рѣшили провести эту ночь внѣ дома, чтобы избѣгнуть ареста и издѣвательства со стороны полиціи. Члены такихъ семействъ скрывались въ предмѣстьяхъ, на кладбищахъ, ходили или ѣздили всю ночь по улицамъ города; нѣкоторые почтенные люди были вынуждены прятать своихъ женъ и дѣтей, окончившихъ отъ ночной стужи, въ номерахъ публичныхъ домовъ, открытыхъ всю ночь. Но и бѣглецы часто попадали въ руки полицейской инквизиціи. Такими способами «очищали» Москву отъ «безправныхъ» евреевъ въ теченіе цѣлаго мѣсяца, до пріѣзда великаго князя Сергія. Вслѣдъ за нимъ прибылъ профѣдомъ изъ Крыма и самъ царь съ семействомъ (май). Одинъ отставной солдатъ-еврей подалъ царю прошеніе, гдѣ въ трогательныхъ выраженіяхъ умолялъ не выслать изъ Москвы бывшихъ еврейскихъ солдатъ, которымъ начальство внушало, что «за Богомъ молитва, а за царемъ служба не пропадетъ». Мольба была

головкѣ указа («Министръ внутреннихъ дѣлъ всеподданнѣше спрашивалъ Высочайшее соизволеніе на принятіе слѣдующихъ мѣръ»). Этотъ рядъ незаконныхъ хотѣлъ прикрыть завѣсомъ двусмысленной редакціи и старой оговоркой «впредь до пересмотра въ законодательномъ порядкѣ постановленій о евреяхъ».



услышана: еврея отправили въ тюрьму и затѣмъ выслали изъ Москвы <sup>1)</sup>.

Послѣ водворенія новой высшей власти въ Москвѣ, началось предписанное указомъ «постепенное» выселеніе той огромной массы ремесленниковъ и мастеровъ, которымъ законъ въ теченіе многихъ лѣтъ давалъ право жительства, а произволъ внезапно отнялъ это право. Къ категоріи обреченныхъ на изгнаніе мѣстная администрація причислила и такъ называемыхъ «циркулярныхъ», т. е. пользовавшихся правомъ жительства въ силу давности поселенія, на основаніи министерскаго циркуляра 1880 года. Вся эта масса честныхъ труженниковъ—ремесленниковъ, торговцевъ, конторщиковъ, учителей—должна была по распоряженію властей покинуть Москву въ три срока: прожившіе въ Москвѣ не болѣе трехъ лѣтъ, холостые или бездѣтные, обязаны выселиться въ срокъ отъ 3 до 6 мѣсяцевъ; прожившіе не болѣе 6 лѣтъ, имѣющие дѣтей или подмастерьевъ въ числѣ до 4 человекъ, пользуются отсрочкою для выѣзда отъ 6 до 9 мѣсяцевъ; старожилы, имѣющие большія семьи и значительное число рабочихъ въ мастерскихъ, пользуются отсрочкою для выѣзда отъ 9 до 12 мѣсяцевъ. Эти максимумы и минимумы внутри каждаго срока были какъ будто специально установлены для того, чтобы доставить огромный доходъ полицейскимъ чиновникамъ, которые за приличную взятку могли продлить обреченному срокъ ликвидаціи дѣлъ на три мѣсяца. По окончаніи же сроковъ, несчастнымъ не позволяли оставаться даже одинъ день въ Москвѣ, а задержавшихся выдворяли съ беспощадною жестокостью. Вотъ описаніе очевидца, обобщающее матеріалъ, детали котораго производятъ еще болѣе потрясающее впечатлѣніе:

«Люди, прожившіе въ Москвѣ 20—30—40 лѣтъ, должны были въ короткіе сроки распродать свое имущество и уѣхать. Кто не успѣлъ, по бѣдности, исполнить требованіе полиціи, кто не успѣвалъ за безцѣнокъ продать свою рухлядь,—а были случаи продажи всей обстановки за 1—2 рубля бѣдняками,—тотъ подвергался аресту, заключался въ пересыльную тюрьму наравнѣ съ преступниками и всякимъ сбродомъ, ожидавшимъ очереди для отправки по этапу. Здѣсь эти люди, всю жизнь кровавымъ потомъ добывавшіе хлѣбъ насущный, очутились подъ властью тю-

<sup>1)</sup> Weber-Kempster, назв. соч., стр. 17—18 (записи со словъ очевидцевъ и пострадавшихъ); Frederic, н. с. стр. 199—221, 287—289 (яркое, но хронологически непоследовательное описаніе); Хрон. Восх. 1891 г., № 11, ст. 286—287.

ремныхъ надзирателей, которые сразу уравниали ихъ въ правахъ съ приговоренными къ каторгѣ преступниками. Въ такой обстановкѣ они проводили иногда по нѣсколько недѣль и затѣмъ толпами отправлялись на «родину», которой многіе никогда не видали. Передъ зданіемъ тюрьмы лицамъ непривилегированныхъ сословій, ремесленникамъ и мѣщанамъ, надѣвали деревянные наручники... Трудно сказать въ точности, сколько народу прошло черезъ эти пытки безъ суда, нѣкоторые такъ и умерли въ тюрьмѣ, не дождавшись этапа. У кого были хотя бы самыя жалкія средства, тотъ отправлялся въ черту осѣдлости на свои средства. Помощи, на скорую руку организованной единовѣрцами, не взирая на всю значительность собранныхъ средствъ доставало только на избавленіе многихъ отъ тюрьмы, этапа и наручниковъ. Но что можно дѣлать, когда внезапно срываются съ насиженныхъ гнѣздъ тысячи семействъ, когда бѣда несетъ такой лавиной, что даже раскрытое бѣдѣ еврейское сердце не вмѣщаетъ горя!.. Люди прятались въ морозы (въ зиму 1891—92 г.) на кладбищахъ, чтобы избѣгнуть тюрьмы и этапа: женщины рожали въ вагонахъ, было много случаевъ выселения больныхъ, которыхъ на вокзалъ привозили въ каретахъ, а въ вагоны переносили въ носилкахъ... Въ тѣхъ рѣдкихъ случаяхъ, когда полицейскій врачъ признавалъ передвиженіе опаснымъ, администрація ссылалась на хроническую болѣзнь, и больного перевозили въ мученіяхъ на вокзалъ, такъ какъ нельзя же было ожидать выздоровленія отъ хронической болѣзни. Особенно памятна очевидцамъ морозная январская ночь (1892). Остатки домашнего скарба, толпы евреевъ нищенски одѣтыхъ, съ женами, дѣтьми и стариками, заполнили Брестскій вокзалъ. Передъ угрозой этапа и пересылной тюрьмы они рѣшились уѣхать, несмотря на 30-градусный холодъ, не добившись отсрочки. Судьбѣ угодно было надъ ними подшутить: по представленію оберъ-полиціймейстера, генералъ-губернаторъ распорядился о приостановкѣ выселенія до прекращенія сильныхъ морозовъ, но . . . распоряженіе это было объявлено послѣ выселенія. Такимъ образомъ, около 20.000 евреевъ, прожившихъ въ Москвѣ кто 15, кто 25, а кто и 40 лѣтъ, были насильственно водворены въ черту еврейской осѣдлости . . .).

<sup>1)</sup> Гольдовскій, Евреи въ Москвѣ, по неопубликованнымъ документамъ («Былое» 1907 г. кн. IX, 153—4; ср. Weber-Kempster, н. с. 18—20 (разсказы пострадавшихъ); Frederic, н. с. 223 сл. (на переплетѣ книги снимокъ наручниковъ, которые надѣвались арестованнымъ); Хрон. Восх. 1891 г. № 18, ст. 510—512.



Обо всѣхъ этихъ ужасахъ, напоминающихъ изгнаніе евреевъ изъ Испаніи въ 1492 г., русская пресса хранила полное молчаніе. Рептильная и реакціонная пресса не хотѣла, а либеральная не могла писать о подвигахъ правительства въ войнѣ съ евреями. Цензура въ то время совершенно запретила либеральной печати касаться еврейскаго вопроса. Единственный русско-еврейскій органъ, который раньше даже подъ гнетомъ цензуры боролся съ оффиціальной юдофобіей — «Восходъ», былъ закрытъ еще въ мартѣ, незадолго до опубликованія московскаго эдикта, «за крайне вредное направленіе». За пару сочувственныхъ статей о евреяхъ была тогда же закрыта и большая петербургская газета «Новости». Такъ заткнули ротъ свободной прессѣ наканунѣ нападенія на московское еврейство, дабы все совершилось безъ шума, подъ покровомъ государственной тайны. Тайна была разоблачена лишь въ заграничной прессѣ. Правительство Американскихъ Соединенныхъ Штатовъ, въ виду крайняго усиленія иммиграціи изъ Россіи, послала туда (въ іюнь 1891 г.) своихъ двухъ комиссаровъ — Вебера и Кемистера, которые посѣтили Москву въ разгаръ выселенія, объѣхали главные города черты осѣдлости и собрали строго-провѣренныя, документальныя свѣдѣнія о томъ, что тогда творилось въ странѣ «исхода».

Истребляя евреевъ, русское правительство не хотѣло, чтобы крики жертвъ были слышаны заграничей. Оно вело въ это время переговоры о внѣшнемъ займѣ, въ которомъ главное участіе принималъ домъ Ротшильда въ Парижѣ. Не выгодно было Россіи въ такой моментъ предстать предъ Европой въ образѣ средне-вѣковой Испаніи. Ради этого была придумана вышеуказанная смягченная и двусмысленная редакція мартовскаго указа, и систематически умалчивалось обо всемъ, что дѣлалось потомъ. Но крики жертвъ все таки раздались въ Европѣ. Русская цензура не была властна надъ прессою Запада. Первые изгнанники изъ Москвы, переселившіеся въ Берлинъ, Парижъ и Лондонъ, рассказали о томъ, что творится въ Россіи. Уже въ апрѣлѣ 1891 г. въ европейской биржевой прессѣ («Borsen-Courrier» и др.) заговорили о томъ, что «еврейское населеніе въ Россіи совершенно незамѣнимо въ ея торговлѣ и является существеннымъ элементомъ, содѣйствующимъ благосостоянію страны, а потому выселеніе евреевъ крайне смущаетъ тѣхъ владѣльцевъ русскихъ цѣнностей, которые заинтересованы въ экономическомъ преуспѣяніи Россіи». Скоро стало извѣстно, что глава парижскаго дома, Альфонсъ Ротшильдъ, отказался отъ участія въ реализаціи полумил-

ліарднаго русскаго займа <sup>1)</sup>. Этотъ первый протестъ финансоваго короля противъ юдофобской политики Александра III произвелъ тѣмъ большее впечатлѣніе, что онъ раздался во Франціи въ то время, когда дипломатія готовилась къ торжеству франко-русскаго сближенія, состоявшемуся спустя нѣсколько мѣсяцевъ. Петербургскіе сановные юдофобы бѣсновались, «Новое Время» ругало «жидовскихъ» финансистовъ; но все таки правительству пришлось на короткое время остановить потокъ репрессій. Какъ уже сказано выше, правительство первоначально имѣло въ виду сократить еврейскій элементъ и въ Петербургѣ, гдѣ полицейская ярость Грессера уже проявилась въ рядѣ циркуляровъ. Послѣ перваго нападенія полиціи на евреевъ въ Москвѣ, Грессеръ приказалъ своимъ жандармамъ ловить на петербургскихъ вокзалахъ тѣхъ бѣглецовъ-евреевъ изъ Москвы, которые осмѣлятся пріѣхать въ Петербургъ, и немедленно высылать ихъ. Въ апрѣлѣ носились упорные слухи, что готовится постепенное выселеніе евреевъ изъ Петербурга, ибо твердо рѣшено сдѣлать объ столицы Россіи «*judenrein*». Финансовый ударъ изъ Парижа нѣсколько охладилъ рвеніе инквизиторовъ на берегахъ Невы; массовое выселеніе изъ Петербурга было отложено, и юдофагамъ оставалось удовлетворять свои аппетиты только пожираніемъ московскихъ евреевъ, истребленіе которыхъ совершалось тогда систематически подъ покровомъ полицейской тайны <sup>2)</sup>.

Передъ этими яркими официальными погромами какъ-то ступшевался уличный погромъ, вспыхнувшій 29 сентября 1891 г. въ городѣ Стародубѣ (черниговской губерніи), — отголосокъ бурь 80-хъ годовъ. Здѣсь погромъ, вызванный экономическими причинами, получилъ религіозную окраску. Въ Стародубѣ русскіе купцы давно уже точили зубы на своихъ еврейскихъ конкурентовъ. Русскіе купцы, съ старообрядцемъ - фанатикомъ Гладковымъ во главѣ, провели черезъ городскую думу обязательное постановленіе, запрещающее всѣмъ торговать въ воскресные дни и христіанскіе праздники. Этимъ имѣлось въ виду заставить евреевъ, которые не торговали по субботамъ и своимъ праздникамъ, прекращать торговлю на два дня въ недѣлю и въ многочисленные православные праздники, что совершенно разо-

<sup>1)</sup> Frederic, 185, 218 — 219; Востокъ 1891 г., кн. IV — IX, статья «Заграницей», стр. 5—6.

<sup>2)</sup> Frederic, 217—218, 248 сл.—Въ это время, впрочемъ, бытъ выселенъ изъ Петербурга поэтъ С. Франъ. (см. Евр. Стар. 1916 г., стр. 449)



рило бы еврейскихъ купцовъ, вынужденныхъ праздновать вдвое больше дней, чѣмъ хрістіане. Евреи возбудили передъ губернаторомъ ходатайство объ отмѣнѣ или смягченіи этого постановленія. Споръ былъ разрѣшенъ отчасти въ пользу евреевъ: въ хрістіанскіе праздники дозволялось открывать лавки отъ полудня до 6 час. вечера. Тогда мѣстные юдофобы подготовили погромъ. Въ воскресенье, наканунѣ Іомъ-Киура, когда евреи на нѣсколько часовъ открыли свои лавки, наемная толпа буяновъ изъ русской городской черни напала на эти лавки и стала уничтожать и грабить находившіеся тамъ товары; когда лавки были закрыты, погромщики ворвались въ дома евреевъ, разрушая имущество, наполняя улицы обломками мебели и перьями отъ разорванныхъ подушекъ. На подмогу грабителямъ прибыли крестьяне изъ окрестныхъ деревень. Вечеромъ пьяная толпа подожгла на базарѣ много еврейскихъ магазиновъ и домовъ, причинивъ владельцамъ миллионный убытокъ. То было въ святую ночь на Іомъ-Киуръ. Не смѣя молиться въ синагогахъ и даже оставаться въ своихъ домахъ, евреи съ женщинами и малыми дѣтьми прятались по чердакамъ, огородамъ и русскимъ домамъ, а многіе провели эту ночь на полѣ, за городомъ, дрожа отъ холода; отсюда несчастные видѣли страшное зарево пожара, истреблявашаго все ихъ достояніе. Малочисленная полиція была безсильна противъ большихъ бандъ грабителей и поджигателей. На другой день погромъ прекратился, такъ какъ дѣло было уже сдѣлано: евреи были разорены. Судебное слѣдствіе выяснило вскорѣ, что погромъ былъ организованъ Гладковымъ и его компаніей, о чемъ мѣстные власти не могли не знать. Гладковъ бѣжалъ изъ города, но въ послѣдствіи вернулся и весьма мало заплатилъ на судъ за свое чудовищное преступленіе <sup>1)</sup>.

Правительство, впрочемъ, было крайне недовольно появленіемъ страшной тѣни 1881 года, которая придавала еще болѣе зловѣщую окраску политикѣ легальнаго погрома, тревожившей западную Европу. И дѣйствительно, въ октябрѣ офиціозному «Гражданину» пришлось уже сообщить: «Вчера (15 октября) на биржѣ (заграничной) господствовало угнетенное настроеніе, и наши цѣнности были въ пониженіи, вслѣдствіе вновь появив-

<sup>1)</sup> Скучныя свѣдѣнія (въ виду цензурныхъ стѣсненій) въ Хрон. Восхода 1891 г., №№ 14—15. Болѣе подробныя документальныя данныя въ архивѣ Еврейск. Истор. О-ва, погромная коллекція Левина, №№ 23—26: письма изъ Стародуба и подробное донесеніе кіевскаго прокурора министру юстиціи.

шихся слуховъ о готовящихся будто бы новыхъ мѣрахъ противъ евреевъ». Газета заявляетъ, что эти слухи совершенно ложны, ибо «въ настоящее время на шеѣ нашихъ правительственныхныхъ вѣдомствъ висятъ такіе неотложные вопросы первостепенной государственной важности<sup>1)</sup>, что имъ едва ли есть время заниматься такими вопросами, какъ еврейскимъ, требующимъ зрѣлаго обсужденія и постепенности въ дѣйствіяхъ»<sup>2)</sup>. Тонъ смиренія, взятый журналистомъ-царедворцемъ княземъ Менцерскимъ, соотвѣтствовалъ дѣйствительности лишь отчасти: передъ лицомъ страшнаго народнаго бѣдствія искоренители еврейства вынуждены были пріостановить исполненіе своей программы въ полномъ ея объемъ, но тотъ пунктъ ея, который уже началъ осуществляться — московское изгнаніе<sup>3)</sup> — исполнялся съ неумолимою жестокостью. Вызванная этимъ изгнаніемъ огромная эмиграціонная волна приносила на берега Европы и Америки отголоски стоновъ изъ страны рабства. Скоро изумленный міръ узналъ о небываломъ въ исторіи фактѣ: что русское правительство ведетъ переговоры съ еврейскимъ филантропомъ барономъ Гиршемъ о постепенномъ выводѣ изъ Россіи въ Аргентину трехъ милліоновъ евреевъ.

### III. Санкція исхода и репрессіи (1892—94 г.).

Оставленная со времени ухода Игнатьева мысль о поощреніи эмиграціи евреевъ изъ Россіи<sup>4)</sup> вновь привлекла вниманіе правящихъ сферъ въ концѣ 80-хъ годовъ. На отчетѣ подольскаго губернатора за 1888 годъ, гдѣ указывалось, что «выселеніе изъ государства еврейскаго пролетаріата было бы весьма желательно», царь сдѣлалъ пометку: «и даже очень полезно». На предложеніе одесскаго градоначальника лишить эмигрировавшихъ евреевъ права возвратиться въ Россію царь рѣшительно отвѣтилъ: «да». Официальный исторіографъ признается даже, «что отчасти имѣлось въ виду побудить евреевъ (какъ и нѣмецкихъ колонистовъ) къ выселенію болѣе строгимъ примѣненіемъ къ нимъ воинской повинности», — признаніе криминально-политическаго характера, проливающее свѣтъ и на происхожденіе жестокихъ штрафовъ для «уклоняющихся» евреевъ, «Понятно, —

<sup>1)</sup> Речь идетъ о бѣдствіяхъ, вызванныхъ неурожаемъ того года и голодомъ въ большей части Россіи.

<sup>2)</sup> Хрон. Вост. 1891 г., № 15, ст. 411.

<sup>3)</sup> См. «Изъ исторіи 80-хъ годовъ», Евр. Стар., 1910, кн. I, стр. 1—2.



прибавляетъ тотъ же откровенный исторіографъ, — съ какимъ сочувствіемъ правительство отнеслось къ предложенію «Еврейской Колонизаціонной Ассоціаціи» въ Лондонѣ, основанной въ 1891 г. барономъ Гиршемъ, выселить въ теченіе 25 лѣтъ изъ Россіи 3.250.000 евреевъ» <sup>1)</sup>. Имя барона Морица Гирша было тогда уже знакомо русскому правительству, съ которымъ онъ раньше велъ переговоры, менѣе пріятныя для юдофобскаго сердца. Этотъ великій германско-еврейскій филантропъ, рѣшившій пожертвовать сотни милліоновъ для поднятія экономического и культурнаго уровня своихъ соплеменниковъ въ восточной Европѣ, ассигновалъ въ 1888 г. 50 милліоновъ франковъ на устройство въ Россіи профессиональных школъ, ремесленныхъ мастерскихъ и земледѣльческихъ фермъ для евреевъ. Онъ былъ увѣренъ, что русское правительство съ радостью приметъ это громадное пожертвованіе, имѣющее цѣлью поднять производительный трудъ въ странѣ и благосостояніе бѣдствующихъ массъ; но онъ ошибся: вѣдь рѣчь шла объ улучшеніи жизни еврейскаго пролетаріата, который по катехизису юдофобіи подлежалъ «выселенію изъ государства». Въ Петербургѣ поставили уполномоченнымъ барона Гирша неприемлемое условіе: чтобы деньги были переданы не еврейскимъ общественнымъ учрежденіямъ, а русскому правительству, которое употребитъ ихъ по своему усмотрѣнію. Но чѣмъ то позорному совѣту, уполномоченные попытались умиловить Побѣдоносцева, пожертвовавъ милліонъ франковъ на нужды его дѣтища — церковно-приходскихъ школъ; «даръ» былъ принятъ, но еврейское предложеніе было отклонено. Такимъ образомъ русскіе евреи лишились сѣти образцовыхъ школъ и культурныхъ учреждений, а милліонъ еврейскихъ денегъ пошелъ на умноженіе тѣхъ русскихъ клерикальныхъ школъ, которыя насаждали въ русскихъ массахъ грубое невѣжество и ненависть къ евреямъ. Гиршевскіе милліоны, предназначенные для Россіи, пошли частію на учрежденіе еврейскихъ школъ въ Галиціи, чему австрійское правительство оказало всяческое содѣйствіе <sup>2)</sup>.

Щедрому филантропу стало ясно, что его помощь русскимъ евреямъ можетъ выразиться въ устройствѣ ихъ не на родинѣ, а внѣ ея въ организаціи эмиграціоннаго движенія. Гиршъ обра-

<sup>1)</sup> Историческій обзоръ дѣятельности Комитета Министровъ, т. IV, стр. 164 (изд. Комитета Министровъ, Спб. 1902).

<sup>2)</sup> Persecutions etc. 17—18; Friedberg, l. c., 159; Хрон. Востода 1888 г., № 2 и др.; 1889 г., № 1, Jewish Encyclopedia т. VI, 415; Евр. Энциклоп. изд. Ефр. ил., XI, 564.

тилъ вниманіе на начавшееся въ 1889 г. переселеніе нѣкоторыхъ группъ русско-еврейскихъ эмигрантовъ въ Аргентину, гдѣ имъ послѣ неимовѣрныхъ бѣдствій удалось основать пару земледѣльческихъ колоній. Баронъ послалъ въ Аргентину экспедицію, подъ руководствомъ швейцарскаго профессора-гигіениста Левенталя, для изслѣдованія страны и пріисканія пунктовъ колонизаціи. Экспедиція вернулась въ мартѣ 1891 г., и Гиршъ рѣшилъ приступить къ закупкѣ намѣченныхъ въ Аргентинѣ участковъ. Это было въ тѣ самые дни, когда разразилась московская катастрофа, вызвавшая паническое бѣгство изъ Россіи въ сѣверную и южную Америку и частію въ Палестину. Баронъ Гиршъ убѣдился, что ему придется заняться прежде всего урегулированіемъ эмиграціоннаго движенія изъ Россіи, и рѣшилъ вступить въ переговоры объ этомъ съ русскимъ правительствомъ. Для этой цѣли онъ послалъ въ Петербургъ своего уполномоченнаго, англичанина Арнольда Уайта (White), члена парламента, принадлежавшаго къ группѣ анти-аліенистовъ, т.-е. противниковъ чужестранной иммиграціи въ Англію, вредящей интересамъ туземныхъ рабочихъ. Кромѣ переговоровъ въ Петербургѣ, Уайту было поручено объѣхать черту осѣдлости и убѣдиться, имѣется ли тамъ пригодный элементъ для земледѣльческой колонизаціи въ Аргентинѣ. Въ маѣ Уайтъ прибылъ въ Петербургъ и былъ принятъ Побѣдоносцевымъ и нѣкоторыми министрами. Это было въ разгаръ московскаго мучительства надъ евреями, когда въ Европѣ и Америкѣ раздавались негодующіе крики по адресу русскаго правительства, а послѣднее было раздражено и этими протестами, и недавнимъ отказомъ Ротшильда отъ участія въ займѣ. Всю свою досаду петербургскіе юдофобы излили въ бесѣдахъ съ делегатомъ барона Гирша. Уайтъ рассказывалъ, что въ Петербургѣ ему рисовали типъ русскаго еврея какъ «смѣсь мошенника и ростовщика» (a compound of thief and usurer). Въ бесѣдѣ съ Уайтомъ Побѣдоносцевъ злобно замѣтилъ: «Еврей паразитъ, удалите его изъ живого организма, внутри котораго и насчетъ котораго онъ живетъ, и пересадите его на скалу—и онъ погибнетъ» (The Jew is a parasite; remove him from the living organism, in which and on which he exists, and put this parasite on a rock, and he will die). Оправдавъ такимъ образомъ передъ знатнымъ иностранцемъ свою систему измора пяти милліоновъ «паразитовъ», русскіе министры охотно изъявили готовность содѣйствовать ихъ удаленію изъ Россіи, но при этомъ ставили условіемъ, чтобы въ теченіе 12 лѣтъ было выведено изъ страны значительное число



евреевъ (въ конфиденціальной бесѣдѣ фигурировала цифра въ три милліона выходцевъ). Затѣмъ Побѣдоносцевъ и министръ внутреннихъ дѣлъ дали Уайту рекомендательныя письма къ представителямъ высшей администраціи въ провинціи, куда лондонскій делегатъ отправился для ознакомленія съ живымъ матеріаломъ экспорта. Онъ посѣтилъ Москву, Кіевъ, Бердичевъ, Одессу, Херсонъ и еврейскія земледѣльческія колоніи юга Россіи. Присмотрѣвшись къ еврейскому быту, англичанинъ убѣдился, что нарисованный ему въ Петербургѣ извращенный типъ еврея «существуетъ только въ сознаніи нѣкоторыхъ православныхъ государственныхъ дѣятелей, но не имѣетъ реального бытія». Вездѣ встрѣчалъ онъ людей трезвыхъ, трудолюбивыхъ, предприимчивыхъ торговцевъ, хорошихъ ремесленниковъ, среди которыхъ физическая слабость является только результатомъ недоѣданія; посѣщеніе южныхъ колоній убѣдило его въ способности евреевъ къ земледѣлію. «Если—писалъ онъ въ своемъ отчетѣ—нравственное мужество, надежда, терпѣніе, умѣренность составляютъ хорошія качества, то евреи—отличный народъ. Такой народъ, при мудромъ руководствѣ, предназначенъ всякую хорошо организованную колонизацію превратить въ плодотворную, все равно—будетъ ли она въ Аргентинѣ, Сибири или южной Африкѣ». Въ такомъ смыслѣ Уайтъ, по возвращеніи въ Лондонъ, представилъ докладъ барону Гиршу, причемъ заявилъ, что содѣйствіе русскаго правительства дѣлу эмиграціи должно выразиться въ разрѣшеніи устроить въ Россіи переселенческіе комитеты, центральныя и мѣстные, въ освобожденіи эмигрантовъ отъ паспортной подати и предоставленіи имъ дароваго проѣзда до границы <sup>1)</sup>.

Докладъ Уайта, обсужденный барономъ Гиршемъ вмѣстѣ съ крупнѣйшими еврейскими дѣятелями западной Европы, привелъ къ рѣшенію учредить Еврейское Колонизаціонное Общество, призванное заниматься колонизированіемъ Аргентины и другихъ странъ Америки русскими евреями въ большихъ размѣрахъ. Осенью оно было учреждено въ Лондонѣ подъ именемъ Jewish Colonisation Association (J. C. A.), въ видѣ акціонернаго общества съ капиталомъ въ 20 милліоновъ рублей, изъ которыхъ почти на всю сумму подписался баронъ Гиршъ. Уайтъ снова поѣхалъ въ Петербургъ, чтобы исходатайствовать открытіе

<sup>1)</sup> A. White. Jewish Colonisation and the Russian persecution (New Review 1891, № 27, August, pp. 97—105); Лѣтописецъ. За-границей («Восходъ» 1891, кн. IV—IX) X он. Восх. 1891 г., №№ 16—17 («Хроника эмиграціи»).

переселенческих комитетовъ въ Россіи и льготы для эмигрантовъ. Зная настроеніе русскихъ правящихъ сферъ, англійскій делегатъ раскрылъ передъ ними слѣдующій грандіозный планъ барона Гирша: Колонизаціонное Общество намѣрено вывести въ Аргентину въ 1892 г. 25 тысячъ евреевъ, а затѣмъ ежегодно-прогрессивно увеличивать число выселенцевъ съ такимъ расчетомъ, чтобы въ теченіе 25 лѣтъ было выведено изъ Россіи  $3\frac{1}{4}$  милліона евреевъ. Эта блестящая перспектива исхода Израиля сильно обрадовала египетскихъ сановниковъ; у нихъ разыгралась фантазія. Когда вопросъ обсуждался въ Комитетѣ министровъ, морской министръ Чихачевъ предложилъ приплачивать Колонизаціонному Обществу по нѣскольکو рублей за каждаго эмигранта, съ тѣмъ чтобы въ теченіе перваго же года переселено было не менѣе 130 тысячъ человекъ, такъ чтобы намѣченное число  $3\frac{1}{4}$  милліона было поровну разверстано на 25 лѣтъ. Говорили еще о выселеніи евреевъ на еврейскія же деньги — остатки коробочнаго сбора, но эти предложенія не встрѣтили сочувствія, какъ несбыточныя. Офіціальный исторіографъ свидѣтельствуетъ, что «заманчивое предложеніе барона Гирша казалось правительству едва-ли осуществимымъ», — тѣмъ не менѣе, въ надеждѣ на уходъ хотя бы части намѣченныхъ милліоновъ людей, правительство разрѣшило учредить Центральный Комитетъ Еврейскаго Колонизаціоннаго Общества (ЕКО) въ Петербургѣ съ отдѣленіями въ провинціи. Эмигрантамъ были обѣщаны выдача безплатныхъ выходныхъ свидѣтельствъ и освобожденіе отъ воинской повинности, но съ условіемъ, что они покидаютъ Россію навсегда <sup>1)</sup>.

Уставъ о дѣятельности Колонизаціоннаго Общества былъ утвержденъ Александромъ III въ маѣ 1892 г., послѣ того какъ эмиграціонная горячка предыдущаго года нѣсколько улеглась. Наибольшаго напряженія бѣгство изъ Россіи въ сѣверную и южную Америку достигло лѣтомъ и осенью 1891 года. Съ одной стороны московское изгнаніе и тревожная молва о новыхъ гоненіяхъ, а съ другой преувеличенные слухи о планахъ барона Гирша — срывали съ мѣстъ десятки тысячъ людей. Эмигранты огромными массами скоплялись въ Берлинѣ, Гамбургѣ, Антверпенѣ, Лондонѣ, и умоляли объ отправкѣ ихъ въ Соединенные Штаты или въ аргентинскія колоніи. Повсюду учреждались коми-

<sup>1)</sup> Истор. обзоръ дѣлъ Комитета Министровъ, т. IV. 184—18; Хр. Восх. 1892 г., № 23.



теты помощи бѣдствующимъ выходцамъ, но отправлять всѣхъ не было никакой возможности, особенно въ Аргентину, гдѣ купленные Гиршемъ большія пространства земли еще не были готовы къ приему колонистовъ. Баронъ Гиршъ вынужденъ былъ обратиться ко всѣмъ общинамъ съ воззваніемъ—остановить на время этотъ безпорядочный людской потокъ. Скоро выяснилась полная неосуществимость мечты Гирша—при помощи милліоновъ рублей постепенно переселить изъ Россіи милліоны людей. Когда, послѣ долгихъ сборовъ, началась отправка колонистовъ въ Аргентину, предположенная для перваго года цифра переселенцевъ превратилась изъ 25.000 приблизительно въ 2.500. Вообще за первые три года (1892—94) аргентинская эмиграція дала до 6.000 человекъ, изъ которыхъ около половины осталось въ столицѣ республики Буэносъ-Айресъ, а другая половина устроилась въ колоніяхъ (Мориція, Мозесвиль, Клара и др.), претерпѣвъ всѣ бѣдствія, связанныя съ земледѣльческой колонизаціей новой страны съ новыми климатическими условіями. Спустя еще нѣсколько лѣтъ выяснилось, что гора родила мышъ: вмѣсто милліона евреевъ Общество за первое десятилѣтіе переселило лишь 10 тысячъ, распредѣлившихся по шести колоніямъ Аргентины.—Главный потокъ эмиграціи шелъ по прежнему въ Сѣверную Америку—въ Соединенные Штаты и Канаду. Въ одни Соединенные Штаты тревожный 1891 годъ выбросилъ свыше ста тысячъ эмигрантовъ, изъ которыхъ 42 тысячи успѣли переѣхать въ томъ же году, а 76 тысячъ, застрявшіе въ пути въ разныхъ центрахъ Европы, переселились въ слѣдующемъ году. Лишь въ слѣдующіе два года возстановилась прежняя годовая норма эмиграціи: 30—35 тысячъ <sup>1)</sup>).

Тотъ же 1891 годъ—*année terrible* для русскихъ евреевъ—вызывалъ колонизаціонную горячку даже въ тихой Палестинѣ. Еще въ началѣ 1890 года русское правительство легализовало палестинское колонизаціонное движеніе въ Россіи, утвердивъ уставъ одесскаго «Общества вспомошествованія евреямъ-земледѣльцамъ и ремесленникамъ въ Сиріи и Палестинѣ». (Первымъ предсѣдателемъ его былъ д-ръ Л. Пинскеръ, идеологъ «самоэмансипаціи», до своей смерти въ концѣ 1891 г.). Это дало

<sup>1)</sup> Jewish Colonisation Association: Rapports de l'administration centrale, 1891—894, Paris; Лапинъ. Настоящее и будущее еврейской колонизаціи въ Аргентинѣ, Спб. 1894; Форнбергъ. Еврейская эмиграція (Кіевъ, 1908).

возможность разсѣянными въ странѣ палестинофильскимъ кружкамъ («Ховеве Ціонъ») объединиться вокругъ легальнаго центра и открыто производить сборъ денегъ для своего дѣла. Палестинская пропаганда оживилась, а когда къ ней присоединилась эмиграціонная паника «страшнаго года», въ Россіи образовалось множество группъ съ цѣлью закупки земли въ Палестинѣ. Уполномоченные этихъ группъ толпою нагрянули въ Палестину весною 1891 года. Началась лихорадочная скупка земель у арабовъ при содѣйствіи представителя Палестинскаго Общества въ Яфѣ, появилась спекуляція, искусственно подымавшая цѣны на землю. Турецкое правительство переполошилось и запретило массовую иммиграцію изъ Россіи,—и въ результатѣ получился финансовый крахъ. Попытка массовой колонизаціи въ запущенной, патриархальной Палестинѣ потерпѣла неудачу, и въ слѣдующіе годы заселеніе страны выходцами изъ Россіи опять пошло медленнымъ темпомъ. Медленно вырастали одна колонія за другой. Большая часть старыхъ и новыхъ колоній находилась подъ опекою администраціи барона Ротшильда, и только двѣ-три колоніи поддерживались одесскимъ Палестинскимъ Обществомъ<sup>1)</sup>. Было ясно, что при такомъ медленномъ ходѣ колонизаціи ея политическое и экономическое значеніе для миллионныхъ массъ евреевъ въ Россіи будетъ ничтожно и что единственное ея преимущество передъ американской эмиграціей заключается въ духовной ея роли, въ томъ, что на исторической родинѣ еврейства возсоздается маленькій центръ съ болѣе чистой національной культурой, чѣмъ въ діаспорѣ. Эту идею развили въ своихъ статьяхъ идеологи нео-палестинства Ахадъ-Гаамъ, выступившій въ 1891 г. и вскорѣ занявшій видное мѣсто въ еврейской литературѣ.

А въ странѣ исхода дѣла шли своимъ чередомъ. Московская трагедія близилась къ концу, но въ послѣднихъ ея актахъ попадались сцены изъ временъ инквизиціи. Изгнавъ изъ Москвы около половины ея еврейскаго населенія, генералъ-губернаторъ Сергѣй Александровичъ рѣшилъ низвести оставшуюся тамъ небольшую еврейскую общину до такого состоянія, чтобы существованіе ея было незамѣтно въ православной столицѣ. Властямъ

<sup>1)</sup> М. Kahan, *Meereb ad areb*, т. II, 55—118 (Wilna, 1904; Беркенгеймъ, Колонизаціонное движеніе рус. евреевъ (Восходъ 1895 г., кн. 1, 4, 5, 8, 11); Хрон. Восх. 1891 г., №№ 11—14 («Хроника эмиграціи»).

мозолило глаза новое красивое зданіе московской синагоги, законченное постройкою къ роковому году изгнанія. Сначала было приказано снять съ крыши зданія большой, увѣнчанный «щитомъ Давида» куполъ, привлекавшій вниманіе прохожихъ, а затѣмъ полиція просто закрыла синагогу, гдѣ уже началось богослуженіе, впредь до полученія особаго разрѣшенія на ея открытіе. Мѣстный раввинъ Миноръ и староста синагоги подали генераль-губернатору прошеніе о дозволеніи евреямъ молиться Богу въ зданіи, постройка котораго была въ свое время разрѣшена начальствомъ, ссылаясь на то, что іудейская религія считается въ Россіи терпимою. На это получился изъ Петербурга слѣдующій презвнй отвѣтъ (23 сентября 1892): «Государь императоръ, по докладу министра внутреннихъ дѣлъ о самовольномъ открытіи раввиномъ Миноромъ и старостою Шнейдеромъ синагоги въ Москвѣ, высочайше повелѣть соизволилъ: 1) Московскаго раввина Минора уволить отъ сей должности съ водвореніемъ его на жительство въ чертъ еврейской осѣдлости, 2) старосту Шнейдера удалить изъ предѣловъ Москвы на два года, 3) объявить еврейскому молитвенному обществу, что если къ 1 января 1893 г. зданіе синагоги не будетъ продано или обращено въ благотворительное заведеніе, то оно будетъ продано съ публичныхъ торговъ московскимъ губернскимъ правленіемъ». Раввинъ и староста пошли въ изгнаніе, а трупъ убитой синагоги—ея зданіе—спасли отъ публичнаго поруганія тѣмъ, что еврейская община перенесла туда одно изъ своихъ училищъ. Но борьба позиціи съ упраздненной синагогой возобновилась спустя нѣсколько лѣтъ, уже въ царствованіе Николая II. Влѣдствіе закрытія главной синагоги, московскіе евреи вынуждены были молиться въ тѣсныхъ молельняхъ, въ частныхъ домахъ; ихъ было 14 въ разныхъ частяхъ города, но наканунѣ еврейской пасхи 1894 года генераль-губернаторъ приказалъ закрыть 9 такихъ молелень, и для религіозныхъ нуждъ многотысячной общины были оставлены только 5 молелень въ тѣсныхъ антисанитарныхъ помѣщеніяхъ. Цѣль была достигнута: синагога повержена въ прахъ, и видъ ея уже не оскорблялъ взора ревнителѣй церкви въ старой русской столицѣ. Гдѣ-то на задворкахъ, въ духотѣ частныхъ квартиръ, изливали душу передъ Богомъ московскіе евреи. Въ торжественные дни Рошъ-гашана и Іомъ-кипуръ туда тайно приходили—какъ во времена испанской инквизиціи — московскіе «марраны», тѣ, которые притворнымъ переходомъ въ христіанство спаслись отъ бывшаго массоваго изгнанія, и горячія покаянныя молитвы не-



вольныхъ отступниковъ неслись къ небу, какъ нѣкогда въ подземныхъ синагогахъ Севильи, Толедо и Сарагоссы...<sup>1)</sup>

Мало-по-малу юдофобскій штурмъ начала 90-хъ годовъ уступилъ мѣсто прежней правильной осадѣ, имѣвшей цѣлью взять евреевъ изморомъ. Большой ударъ былъ нанесенъ еврейскому населенію муниципальной контръ-реформой 1892 года. По прежнему закону, число евреевъ-гласныхъ въ городскомъ управленіи ограничивалось одною третью общаго состава гласныхъ, и кромѣ того запрещалось избирать еврея на должность городского головы. Несмотря на эти ограниченія, евреи въ чертѣ осѣлости играли очень видную роль въ городскомъ самоуправленіи и выдвинули изъ своей среды крупныхъ муниципальных дѣятелей. Это не нравилось инквизиторамъ изъ министерства Дурново-Плева: они рѣшили совершенно устранить евреевъ отъ участія въ городскихъ выборахъ. Реакціонное «Городовое положеніе» 1892 года возвѣстиво объ этой новой экспроприаціи правъ еврейскаго населенія. Новый законъ лишилъ евреевъ права избирать гласныхъ и быть избираемыми въ городскія думы, предоставивъ только мѣстной администраціи право назначать по своему усмотрѣнію гласныхъ-евреевъ въ число, не превышающее 10% части всего состава думы, причемъ эти гласные «полицейскою милостію» не могутъ быть членами исполнительныхъ органовъ думы—управы и различныхъ комиссій. Такимъ образомъ даже тамъ, гдѣ евреи составляли до 80% всего городского населенія, они могли имѣть въ городскомъ управленіи лишь мнимыхъ представителей изъ лицъ угодныхъ администрации, да и то въ размѣрѣ не болѣе 10% общаго числа гласныхъ. Такъ создавался законъ обратной пропорціональности представительства: въ населенія могли имѣть не болѣе 10% числа гласныхъ, а 80% населения — 90% гласныхъ въ городскомъ управленіи. Законъ говорилъ евреямъ: вотъ вы въ данномъ мѣстѣ составляете подавляющее большинство плательщиковъ городскихъ податей, но распоряжаться городскимъ хозяйствомъ будетъ ничтожное христіанское меньшинство жителей, которое можетъ съ вами дѣлать что ему угодно. И меньшинство, нерѣдко враждебное еврейству, дѣйствительно управляло въ ущербъ интересамъ большинства; податныя суммы, поступавшія главнымъ образомъ отъ евреевъ,

<sup>1)</sup> Каннельсонъ. Изъ мартиролага московской общины (Евр. Старина 1909 г. т. I, 175—186); Гольдовскій. Евреи въ Москвѣ (Былое, 1901 г. кн. IX, 161—163); Friede и с. 177—178; Weber-Kempster ч. с. II с. 11—12.

распредѣлялись между такими учрежденіями, которыми евреи не могли пользоваться, такъ какъ законъ не допускалъ ихъ туда <sup>1)</sup>. Это было совершенно въ духѣ средневѣковыхъ каноновъ церкви: въ христіанскомъ государствѣ еврей не можетъ ничѣмъ управлять, а долженъ быть въ рабскомъ подчиненіи у христіанъ.

Исключительно желаніемъ оскорбить, унизить еврея, прикрѣпить къ нему средневѣковый отличительный знакъ — былъ вызванъ цѣлый рядъ законовъ того времени. Законъ «объ именахъ» (1893) установилъ уголовное наказаніе для евреевъ, называющихъ себя въ обществѣ «не тѣми именами, какими они означены въ метрическихъ книгахъ». Усвоенный многими образованными евреями обычай передѣлывать свои имена на русскій ладъ (Гиршъ — Григорій, Вольфъ — Владимиръ и т. п.) могъ теперь привести на скамью подсудимыхъ; даже исправленіе искаженнаго въ метрической записи имени не допускалось: нельзя именовать въ мѣсто Юсель — Юсифъ, въ мѣсто Сруль — Израиль и т. п. Полиція въ нѣкоторыхъ городахъ возбуждала преслѣдованіе противъ евреевъ, «присвоившихъ себѣ христіанскія имена» въ газетныхъ публикаціяхъ, на визитныхъ карточкахъ и дверныхъ дощечкахъ <sup>2)</sup>. Какой процессъ-монстръ могло бы возбудить еврейство противъ христіанскаго міра, который присвоилъ себѣ не только библейскія имена, но и самую Библію, ввелъ еврейскіе псалмы въ свое церковное богослуженіе и считалъ своимъ Спасителемъ человека съ еврейскимъ именемъ!.. Новый паспортный уставъ 1894 года предписывалъ обозначать во всѣхъ еврейскихъ паспортахъ наружныя примѣты ихъ владѣльцевъ, хотя бы послѣдніе были грамотны и могли помѣщать на паспортѣ свою подпись, между тѣмъ какъ грамотные христіане освобождались отъ обозначенія примѣтъ. Тутъ сквозило оскорбительное недовѣріе къ евреямъ, какъ лицамъ подозрительнымъ. Полицейская практика въ нѣкоторыхъ мѣстахъ придумала спеціальныя примѣты для еврейскихъ паспортовъ: въ нихъ вѣроисповѣданіе владѣльца обозначалось красными чернилами <sup>3)</sup>. Даже въ рѣдкихъ льготныхъ за-

<sup>1)</sup> Хрон. Восхода 1892 г., № 29; Восходъ 1895 г., кн. I, 53 (2-й отд.); Заиденманъ, Правовое положеніе евреевъ въ Россіи, стр. 47—54 (Спб. 1905); Евр. Старина 1911 г., стр. 109 сл.; Дубновъ, Новѣйшая исторія еврейскаго народа, стр. 552 (изд. 1914 г.).

<sup>2)</sup> Хрон. Восх. 1893 г., № 25, ст. 672; Восходъ 1894 г. кн. I, 47, и 1895 г. кн. I, 53 («За прошлый годъ»).

<sup>3)</sup> Хрон. Восх. 1894 г. № 27, ст. 738; Восходъ 1895 г. кн. I, 62—63.

конахъ правительство умудрялось проводить враждебную тенденцію. Законъ о хедерахъ (1893), положившій конецъ полицейскимъ гоненіямъ на эту традиціонную школу, закрѣпилъ за нею исключительно религіозный характеръ и тѣмъ изъять изъ нея преподаваніе общеобразовательныхъ предметовъ. Бывали примѣры привлеченія къ суду содержателей хедеровъ, «меламедовъ», за обученіе дѣтей русскому языку и арифметикѣ<sup>1)</sup>.

Самымъ страшнымъ бичомъ въ рукахъ правительства оставалось, конечно, выселеніе изъ внутреннихъ губерній. Этотъ бичъ ударилъ по тысячамъ еврейскихъ семействъ въ 1893 г., когда циркуляромъ министра внутреннихъ дѣлъ Дурново былъ отмененъ льготный циркуляръ 1880 года, узаконившій въ силу давности пребываніе вне черты осѣлости ранѣе поселившихся тамъ евреевъ. Для новыхъ Гамановъ утратилъ значеніе старый мотивъ этой льготы — не подвергать полному разоренію людей, уже осѣвшихъ на извѣстномъ мѣстѣ и основавшихъ тамъ промышленныя предпріятія, — мотивъ, съ которымъ считалось даже министерство Толстого. Изгнаніе грозило многимъ тысячамъ семействъ, прожившимъ десятки лѣтъ вне черты осѣлости. Крайняя трудность выполненія такой массовой казни во многихъ областяхъ заставила правительство идти на уступки: въ Прибалтійскомъ краѣ высылка старожиловъ была отменена, а въ великорусскихъ губерніяхъ она была отсрочена на годъ или два<sup>2)</sup>. Какъ существовали себя приговоренные предъ наступленіемъ послѣднего срока, излишне говорить.

Личная юдофобія царя сказалась въ указѣ объ исключеніи крымскаго курорта Ялты изъ черты еврейской осѣлости и о выселеніи оттуда сотенъ семействъ, не приписанныхъ къ мѣстному обществу (1893 г.). Новая репрессія не была официально мотивирована, но всѣ знали, чѣмъ она вызвана: близъ Ялты находилась царская вила Ливадія, гдѣ Александръ III любилъ проводить осень, и число евреевъ нужно было тамъ низвести къ незамѣтной величинѣ. Во избѣжаніе полного разоренія выселяемыхъ, многимъ были даны отсрочки, но по истеченіи срока обреченныхъ безпощадно выселяли. Послѣднія партіи изгнанниковъ оставили Ялту въ октябрѣ и началѣ ноября 1894 г., въ дни траура

<sup>1)</sup> Хрон. Восх. 1893 г. № 17, ст. 455, Восходъ 1894 г. кн. I, 44 сл. («За прошлый годъ»).

<sup>2)</sup> Восходъ 1894 г. кн. I, стр. 36 и сл., 1895 г. кн. I, 60 («За прошлый годъ»); Зайденманъ, Правовое положеніе, стр. 9—10.



по Александрѣ III<sup>1)</sup>). Царю суждено было умереть (20 октября) близъ того городка, который для него очищался отъ евреевъ. Въ тѣ дни, когда останки покойнаго везли по желѣзной дорогѣ въ Петербургъ, по тѣмъ же рельсамъ катились поѣзда съ еврейскими изгнанниками изъ Ялты въ черту осѣдлости. Такъ символически кончилось 14-лѣтнее царствованіе Александра III. Начавшись погромами, оно завершилось изгнаніями. Измученный народъ стоялъ передъ новымъ царствованіемъ и спрашивалъ: что дальше?.

С. Дубновъ.

---

<sup>1)</sup> Хрон. Восхода 1893 г. № 30, ст. 808; Восходъ 1894 г. кн. I, 43—44, 1895 г. кн. I, 60—61 (указ. мѣсто).

## Армянская лѣтопись о евреяхъ въ Персіи XVII вѣка и о мессіи Саббатаѣ-Цеви <sup>1)</sup>.

Армянскій писатель XVII вѣка Аракель Тавризскій составилъ обширную книгу по исторіи армянъ и сосѣднихъ народовъ въ Арменіи, Грузіи, Персіи и Турціи въ ту эпоху („*Patmutiun Arakel Vardapeti Davridjezvo*“). Какъ видно изъ 50-й главы этой книги, Аракель родился въ персидскомъ городѣ Тавризѣ, но выросъ и воспитывался въ Эчміадзинѣ, древнемъ монастырѣ св. Георгія близъ Эривани, гдѣ издавна находится резиденція верховнаго патріарха или католикоса всѣхъ армянъ. Въ монастырской семинаріи Аракель получилъ обширное для того времени богословское и общее образованіе. Впослѣдствіи онъ постригся въ монахи и остался навсегда въ Эчміадзинѣ, сдѣлавшись членомъ монастырской конгрегачіи. Верховный патріархъ Филиппъ (1633—1655 г.) полюбилъ молодого ученаго, приблизилъ его къ себѣ и часто поручалъ ему отвѣтственныя миссіи: развозить святое миро по армянскимъ общинамъ Персіи, Турціи и другихъ странъ, а также собирать добровольныя пожертвованія въ пользу монастыря (см. главы 16, 30). Такъ, въ 1645 г. Аракель совершилъ путешествіе по Малой Азіи, Сиріи, Палестинѣ, побывалъ въ городахъ Сивасѣ, Амасіи, Ангорѣ, Эдессѣ и Іеру-

<sup>1)</sup> Двѣ главы, посвященныя событіямъ еврейской исторіи XVII вѣка въ обширной армянской лѣтописи современника Аракела Тавризскаго, были до сихъ поръ почти недоступны изслѣдователямъ, вследствие малодоступности старо-армянской литературы. Въ обѣихъ главахъ описываются событія, происшедшія на Востокѣ при жизни автора лѣтописи: 1) исторія насильственнаго обращенія евреевъ въ исламъ въ Персіи, при шахѣ Аббасѣ II (1656—1661), когда положено было начало трагедіи восточныхъ маррановъ, позже «джедидовъ»; 2) судьба смирненскаго мессіи Саббатаѣ-Цеви, въ армянской версіи, особенно явной въ описании современника—Помѣщаеми здѣсь переводъ Х. И. Кучукъ-Іоаннесова сдѣланъ съ полнаго армянскаго изданія «Исторіи» Аракела Тавризскаго. *Ред.*

салимѣ, вездѣ собирая матеріалъ для своей будущей исторіи. Въ 1658 году онѣ сопровождалъ верховнаго патріарха Якова IV (1655—1680 г.) ко двору персидскаго шаха Аббаса II въ Исфгань (гл. 16), гдѣ подробно знакомился съ положеніемъ армянъ въ Новой-Джульфѣ, предмѣстьѣ Исфгани, и еврейскими общинами, разбросанными по разнымъ городамъ Персіи.

Къ составленію своей исторіи Аракель приступилъ, по настоятельной просьбѣ патріарха Филиппа, въ 1651 году и, поработавъ четыре года, прекратилъ писаніе со смертью патріарха. Въ 1658 году слѣдующій патріархъ, Яковъ IV, предложилъ Аракелу снова приняться за перо и довести свой трудъ до конца. Изъ 50-ой главы его Исторіи видно, что надъ ней Аракель трудился свыше десяти лѣтъ, будучи уже въ преклонномъ возрастѣ. Умеръ онѣ въ Эчміадзинѣ въ 1670 г., какъ гласитъ надпись на его могильной плитѣ. Насколько авторъ относился серьезно къ своей задачѣ, явствуетъ изъ слѣдующихъ его словъ: „Всякія свѣдѣнія, добытыя мною путемъ изысканій или разспросовъ разныхъ лицъ, я тщательно провѣрялъ иногда по десяти разъ, стараясь уяснить себѣ ходъ событій и установить точныя даты ихъ; на далекія путешествія, сопряженные для меня съ большими трудностями, я тратилъ свои личныя средства“.

Исторія Аракела обнимаетъ періодъ въ 60 лѣтъ, отъ 1602 до 1662 года, и описываетъ историческія событія, волновавшія Турцію, Арменію, Грузію и Персію въ царствованіе трехъ персидскихъ шаховъ изъ династіи Сефидовъ: Аббаса I Великаго (1587—1629 г.), Сефи (1629—1641 г.) и Аббаса II (1641—1666 г.).

Къ характеристикѣ Аракела слѣдуетъ замѣтить, что онѣ—типичный восточный писатель, съ присущими Востоку велеречивостью и плеоназмами, которыми нерѣдко затемняетъ рѣчь. Словоохотливый, онѣ любитъ прибѣгать къ описательнымъ выраженіямъ и чуждымъ мѣткимъ лаконизмамъ, встрѣчаемыхъ у армянскихъ писателей древняго періода. Текстъ книги исчерпленъ цитатами изъ св. Писанія. Отношеніе автора къ описываемымъ событіямъ преимущественно субъективное. Какъ благочестивый монахъ, воспитанный на евангельскихъ началахъ любви къ ближнему, онѣ не скрываетъ своихъ симпатій къ угнетеннымъ соотечественникамъ-армянамъ, грузинамъ и евреямъ, которые подвергались жестокому преслѣдованію со стороны фанатическихъ персовъ и турокъ.

Армянскій текстъ „Исторіи“ Аракела выдержалъ три изданія. Первое, съ нѣкоторыми пропусками, вышло въ 1669 году въ



Амстердамъ, подъ редакціей ученаго монаха Оскана Эриванскаго. Неизвѣстно, видѣлъ ли авторъ свое произведеніе въ печати. Второе изданіе, полное, появилось въ Вагаршапатъ (Эчміадзинъ) спустя слишкомъ двѣсти лѣтъ послѣ перваго, въ 1884 году, и быстро разошлось. Третье, составляющее перепечатку изъ второго, вышло въ Вагаршапатъ же въ 1896 году съ предисловіемъ дьякона Гукаса (покойнаго архимандрита Бабчена). Въ 1873 году проф. К. П. Паткановъ перевелъ изъ „Исторіи“ Аракела три статьи о драгоцѣнныхъ камняхъ, подъ заглавіемъ: „Драгоцѣнные камни, ихъ названія и свойства по понятіямъ армянъ въ XVII вѣкѣ“ (С.-Петербургъ). Академикъ Броссе далъ намъ французскій переводъ „Исторіи“ Аракела съ перваго, неполнаго изданія 1660 года, подъ слѣдующимъ заглавіемъ: *Livres d'histoires composés par le vartabied Arakel de Tauriz. S. Petersbourg. 1874.*

Въ настоящей статьѣ нами переведены съ армянскаго текста „Исторіи“ Аракела два отрывка: 1) вся 34-я глава, посвященная описанію бѣдствій евреевъ въ Персіи при шахѣ Аббасѣ II; 2) помѣщенное въ концѣ книги описаніе судьбы лжемессии Сапеты, т. е. Саббагая-Цеви, современника автора, въ связи съ исторіей евреевъ въ Турціи — центрѣ тогдашняго мессіанскаго движенія.

## Х. Нучукъ-Іоаннесовъ.

### I.

**Исторія евреевъ, поселившихся въ городѣ Исфагани и другихъ, живущихъ подъ властью персидскаго государства: по какой причинѣ со-  
вратили ихъ съ ихъ религіи въ магометанство <sup>1)</sup>.**

Послѣ того какъ армяны выселили изъ центральной части Исфагани, принялись выдворять также и евреевъ. Въ царство-

<sup>1)</sup> История насильственнаго обращенія персидскихъ евреевъ въ исламъ при шахѣ Аббасѣ II, въ серединѣ 17-го вѣка, была подробно изложена на основаніи стихотворной лѣтописи іудео-персидскаго поэта Бабаи ибнъ-Алутафа, въ *Revue des études juives* 1902—1907 гг. (томы 44, 47, 48, 51—53, въ статьяхъ Зелигсона, Бахера и др.; извлеченія изъ нихъ — въ Еврейской Энциклопедіи, томъ I, статьи Аббасъ I и II, стр. 65—69). Равноцѣнная ей лѣтопись армянскаго современника Аракела Тавризскаго — изъ части, относящейся къ этимъ событіямъ — готовилась къ опубликованію въ томъ же французскомъ журналѣ еще въ 1902 году, но не была напечатана изъ-за смерти ориенталиста, готовившаго этотъ переводъ (см. *Revue etc.* 1902. t. 44, p. 90). — *Ред.*

вание Шахъ-Аббаса II, въ 1106 году армянскаго лѣтосчисленія (1657 г.<sup>1)</sup>), однажды въ пятницу, когда день клонился къ вечеру, наканунѣ субботы, тотъ же Эхтималь-Довлатъ (великій визирь), по имени Махматъ-бекъ, выселившій армянъ изъ центра Исфагана, пожелалъ нынѣ вывести оттуда и народъ еврейскій. Поэтому, онъ отрядилъ воиновъ и послалъ противъ евреевъ, прозываемыхъ «чифутъ» («жиды»), сказать имъ: «Вы, всѣ племена еврейскія, обязаны выйти изъ центра города, удалиться за черту его и поселиться на одной изъ городскихъ окраинъ, ибо вы не мусульманской вѣры, народъ нечистый. Выходите изъ города и поселитесь внѣ его, — таково повелѣніе государя относительно васъ». На это евреи съ мольбой отвѣтили: «Такъ какъ государь такъ повелѣлъ относительно насъ, мы предъ его указомъ склоняемъ головы; мы съ точностью исполнимъ царское повелѣніе. Мы только просимъ у васъ три дня отсрочки для сборовъ и выступленія съ сыновьями, дочерьми и со всѣмъ имуществомъ и достояніемъ. Вы сами видите, что теперь уже поздно: у насъ много больныхъ и недужныхъ, стариковъ и малыхъ дѣтей которые ночью не въ состояніи идти. Умоляемъ, повремените дня три!»

Но прибывшіе солдаты не разрѣшили имъ оставаться до сбудущаго дня и принуждали быстро и немедленно выступить въ тотъ же вечеръ, ибо великій визирь<sup>2)</sup> наказалъ имъ не позволять оставаться до утра, но въ тотъ же вечеръ и въ ту же ночь вывести ихъ со всѣми семьями, а если кто либо останется до утра, не подчиниться приказанію великаго визиря и не уйдетъ, такого человѣка бить палками, бросить въ тюрьму и подвергать мученіямъ...

Такъ поступилъ великій визирь съ евреями, чтобы тѣмъ заставить ихъ согрѣшить и нарушить свою субботу, которую они соблюдали какъ праздникъ. И солдаты его, пришедшіе выдворять евреевъ, истязали, били ихъ палками, наносили раны мечомъ, насильственнымъ образомъ повыгнали всѣхъ изъ ихъ жилищъ и, разбивъ двери, раскидали весь скарбъ. Евреи подняли крики и вопли; съ плачемъ и рыданіемъ они взяли за руки своихъ сыновей и дочерей, валили себѣ на спину постели и одежду и ночью, поздней порой, покинули свои дома. И двину-

<sup>1)</sup> По еврейской лѣтописи дѣло началось въ 1656 году. *Ред.*

<sup>2)</sup> Авторъ вездѣ употребляетъ титулъ «Эхтим-аль-довлатъ», который мы замѣняемъ здѣсь соотвѣствующимъ эпитетомъ «великій визирь» или «визирь» — *Ред.*

лись они по дворамъ, улицамъ и площадямъ мусульманъ, ни въ комъ не возбуждая чувства состраданія. Выступивъ изъ города, евреи пришли въ Джульфу <sup>1)</sup> и Гаврапатъ, но не нашли себѣ тамъ пристанища, ибо нагрянули туда нѣкоторые воины, якобы подосланные визиремъ, и запретили джувльфинцамъ и гаврапатцамъ давать имъ пріютъ, что и было исполнено. Такъ весь еврейскій народъ остался безъ крова (подъ открытымъ небомъ). Ихъ постигли опасность и великая скорбь, ибо въ то время была холодная осень, начало зимы, и они сильно страдали отъ стужи, оставаясь безпріютными на открытомъ воздухѣ. Между ними было много мужчинъ и женщинъ, достойныхъ жалости: старцы ветхіе, худые и слабые, иные больные и немощные, которые не могли ходить безъ посторонней помощи; женщины съ дѣтьми, сосущими у нихъ грудь, инныя беременныя; молодыя дѣвушки и красивые мальчики, къ которымъ, пылая животной страстью, мерзкіе, сладострастные и собачьяго нрава персы приставали съ непристойными, грязными и порочными предложеніями, заставлявшими ихъ жестоко страдать отъ стыда. Да и другіе магометане при встрѣчѣ съ ними ругали, оскорбляли, били и очень притѣсняли этихъ несчастныхъ.

Когда великій визирь убѣдился, что евреи добровольно не согласятся перейти въ магометанство, онъ издумалъ силой принудить ихъ принять исламъ. Онъ приказалъ магометанамъ, особенно солдатамъ, гдѣ только найдутъ еврея, схватить его и привести къ его двору. Въслѣдствіе этого, всѣ магометане при первой встрѣчѣ хватали евреевъ, связывали ихъ и доставляли къ визирю, который сначала ласково бесѣдовалъ съ ними и говорилъ: «придите вы, люди, отвернитесь отъ вашей суетной религіи и познайте творца и Господа Бога неба и земли и будьте намъ братьями!» Евреи ему отиѣчали: «Господа Бога неба и земли мы признаемъ и почитаемъ, но быть вамъ братьями не желаемъ и отъ религіи нашей не отречемся, ибо религія наша истинна и Богомъ намъ дана, а какъ тебѣ извѣстно, Богъ далъ ее намъ черезъ Моисея».

Великій визирь продолжалъ: если переидете въ нашу вѣру, вы станете намъ милыми братьями, и мы дадимъ вамъ много сокровищъ, наградъ и богатства. На это нѣкій еврей, по имени Іосифъ, отвѣтилъ: «Когда кто-либо изъ земледѣльцевъ прихо-

<sup>1)</sup> Предмѣстье Ифаа . . . гдѣ жили ирманы, выходившіе изъ Старой Джульфы на р. Араксъ.



дить къ намъ за покулкой челоуѣческаго навоза для садовъ. мы сначала беремъ плату за навозъ и послѣ его выдаемъ; вы же, наложивъ сокровища и дары на вашу вѣру, бросаете ихъ намъ». Іосифъ сказалъ это съ цѣлью возбудить гнѣвъ великаго визиря, чтобы тотъ убилъ его. Такъ говорили и всѣ евреи: убей насъ всѣхъ, ибо лучше всѣмъ намъ умереть, чѣмъ принять вашу религію.

«Я знаю, — сказалъ визирь, — вы произнесли такія возмутительныя рѣчи съ той цѣлью, чтобы я, въ порывѣ гнѣва, убилъ васъ; но знайте, что я никого изъ васъ такъ не убью, и предамъ васъ медленнымъ и продолжительнымъ мученіямъ до гнѣхъ поръ, пока вы, окончательно доведенные до отчаянія, обратитесь въ нашу религію».

Евреи совѣтовались между собой и обратились съ мольбой къ визирю, прося у него мѣста для поселенія, и сказали: «Подобно тому, какъ армянамъ, выведя ихъ изъ центра города, вы отвѣли другое мѣсто для житья, такъ и намъ дай гдѣ нибудь на окраинѣ города мѣсто, гдѣ бы мы могли постепенно строить себѣ жилища и, оставивъ городъ, вмѣстѣ поселиться».

Великій визирь съ согласія другихъ персидскихъ князей, указалъ имъ вдали отъ города одно мѣсто, называемое Гомаль дара, около Мусаласъ-имама. Оно было неудобное и неподходящее, во первыхъ потому, что находилось слишкомъ далеко отъ города; во вторыхъ оно было безводное, и если провести воду издалека, то по отдаленности источника вода не дошла бы гуда. Если же тамъ рыли колодезь, то въ немъ воды не оказывалось, такъ какъ мѣсто было гористое и каменистое. На такое негодное мѣсто **персы указали нарочито; чтобы тѣмъ поставить евреевъ въ безвыходное и отчаянное положеніе.** Евреи, поэтому, не могли идти на это мѣсто и остались подъ открытымъ небомъ.

Тогда великій визирь задумалъ предать евреевъ медленнымъ пыткамъ. Съ стародавнихъ временъ, гдѣ-то на окраинѣ города, вѣдъ построекъ и жилищъ, находилось одно мѣсто, окруженное высокими стѣнами и снабженное воротами; внутри стѣнъ не было ни дома, ни жилья, кромѣ окружающей ограды. Визирь приказалъ приставить къ двумъ евреямъ по одному персидскому солдату для производства пытокъ, всѣхъ пойманныхъ и находившихся на лицо евреевъ связанными привести и заключить за оградой, поверхность земли облить водой, всѣмъ связать руки назадъ, снять съ нихъ исподнее платье и, поднявъ вверхъ края

одежды, голыми усадить на землю. Это было въ холодную осеннюю пору; когда поверхность земли, орошенная водой, становилась влажной и даже мерзла. Несчастные евреи, обнаженные, сидѣли на мерзлой землѣ, а стоявшіе надъ ними персидскіе солдаты истязали ихъ. Три дня и три ночи евреи пребывали такимъ образомъ голодными и тощими, ибо никто не давалъ имъ пищи; если родственники приходили и, стоя за стѣнами, бросали за ограду хлѣбъ, чтобы накормить голодныхъ, то солдаты хватали и сами съѣдали, не удѣляя имъ ничего. По истеченіи трехъ дней измученныхъ голодомъ евреевъ, по приказанію Охтималъ-Долвата, вывели оттуда, привели въ городъ и заключили въ тюрьму.

Великій визирь запросилъ о евреяхъ начальника и главу персидской религіи, котораго персы называютъ Садромъ. если эти люди добровольно не переходятъ въ нашу вѣру, какъ намъ поступить: обратить-ли ихъ силой, или нѣтъ? Садръ отвѣтилъ: законъ нашъ не велитъ силою обращать. Вторично спросилъ визирь: такъ что же намъ дѣлать? Садръ сказалъ: что мнѣ до того? Смотри самъ!

Опять призвалъ къ себѣ великій визирь евреевъ и предложилъ имъ повиноваться и принять магометанскую религію, ибо кто перейдетъ въ нашу религію, сказалъ онъ, тому мы дадимъ въ подарокъ два тумана, онъ избавится отъ мученій и спокойно будетъ жить у себя дома, а кто раньше приметъ нашу вѣру, тому мы дадимъ главенство и власть.

Но были среди евреевъ и такіе, которые оказывались слабыми въ своей религіи. Склонные къ дурнымъ дѣламъ—воровству, прелюбодѣянію и прочимъ порокамъ, они по внутреннему влеченію были предрасположены къ принятію вѣры магометанской. Когда они увидѣли всѣ бѣдствія, причиненныя евреямъ, и слышали увѣщанія великаго визиря, то одинъ изъ маловѣрующихъ, по имени Аватія, самый нечестивый, раньше всѣхъ предсталъ передъ нимъ, добровольно согласился отречься отъ іудейства и исповѣдывать мусульманскую вѣру. Восхищенный его словами, возрадовался визирь, оказалъ ему суетную милость, похвалилъ, полюбилъ его, назвалъ братомъ усыновленнымъ и, снявъ съ себя одежду, надѣлъ на него; даже снялъ перстни съ своихъ пальцевъ, передалъ ему съ богатыми дарами и вполнѣ расположилъ его къ себѣ.

Этотъ отступникъ Аватія, подучивъ персидскихъ князей, сказалъ: «Не держите много евреевъ въ одномъ мѣстѣ, не при-

водите въ судъ по четыре-пять человѣкъ, ибо такимъ образомъ они другъ друга ободряютъ и поддерживаютъ духъ, но приводите ихъ только по два или по три и насильственно обращайтесь, такъ какъ добровольно они не обратятся. Прежде всего схватите ихъ священника, называемаго «хахамъ», и старайтесь воздѣйствовать на него обѣщаніемъ подарковъ и угрозами пытокъ; быть можетъ, вы успѣете обратить его; если онъ обратится, то всѣ обратятся». Такимъ образомъ, сей нечестивый отступникъ Аватія научилъ персовъ многимъ средствамъ. По его указаніямъ персы тщательно разыскивали хахама Саита, нашли его и представили великому визирю, который сказалъ ему: согласишься со мной и исполни повелѣніе государя, принявъ нашу магометанскую религію, и получишь отъ меня дары и много добра. Но хахамъ не согласился и отказался. Князья долго убѣждали его, но онъ остался непреклоннымъ и просилъ отпустить его домой. Князья разрѣшили было ему идти, но тутъ вмѣшался вдругъ ренегатъ Аватія и отговорилъ ихъ, совѣтвая задержать его при себѣ, что и было исполнено.

На слѣдующій день его (хахама) опять представили въ присутственное мѣсто и въ тѣхъ же выраженіяхъ настаивали на обращеніи его въ религію магометанскую; но и въ это время не согласился хахамъ. Такая процедура повторилась и на третій день. А на четвертый день, послѣ продолжительныхъ увѣщаній, постановили слѣдующій приговоръ: въ случаѣ, если онъ не приметъ мусульманства, распоротъ ему животъ, положить на верблюда и водить по улицамъ города, а все имущество его и семью разгромить. Вынеся такое рѣшеніе, привели верблюда, посадили на него хахама, затѣмъ пришли палачи, обнажили ему чрево и, вынувъ сабли, били его и требовали: либо отрекись, либо вскроютъ тебѣ животъ! Страхъ передъ смертію и жалость къ семьѣ поколебали твердость хахама и заставили признать исповѣданіе ихъ вѣры; его совратили въ магометанскую религію, къ неопикуемой радости персовъ.

Вслѣдъ за совращеніемъ хахама въ свою вѣру, персы приводили въ присутствіе по одному или по два человѣка изъ евреевъ и говорили: «Что вы скажете теперь, когда вашъ хахамъ перешелъ въ нашу вѣру? Будете ли еще упорствовать и сопротивляться?» Евреи стояли на своемъ. Тогда князья приказали солдатамъ отвести ихъ въ тюрьму и вскорѣ опять привести; такимъ образомъ, ихъ нѣсколько разъ то уводили, то приводили. Во время такого увода и привода находившіеся тамъ



солдаты, прислужники князей, плевали на нихъ, поносили, били по щекамъ, истязали, волочили по землѣ, таскали къ князьямъ и великому визирю и насильно заставляли ихъ признать исповѣданіе магометанской вѣры. На отступниковъ персы надѣвали новый каба <sup>1)</sup>, въ награду давали имъ по два тумана денегъ изъ царской казны и отпускали домой. Кто не отрекался отъ іудейства, того обратно отсылали въ тюрьму, а затѣмъ нѣсколько разъ приводили его и заставляли отречься. Такъ поступая, всѣхъ мужчинъ совратили въ вѣру лжеучителя Магомета, и въ продолженіе одного мѣсяца обратили въ исламъ 350 человекъ.

Съ того времени евреи ослабли; половина ихъ перешла въ религію персовъ, которые, восторжествовавъ надъ ними, не стали съ ними церемониться, хватали каждого, приводили къ великому визирю и насильно обращали въ мусульманскую религію. Въ своемъ ревностномъ стремленіи къ обращенію евреевъ персы никому не давали пощады до тѣхъ поръ, пока не обратили въ исламъ всѣхъ евреевъ, жившихъ въ городѣ Исфагани: число домовъ еврейскихъ (семействъ обращенныхъ) было не менѣе 300.

Покончивъ съ евреями, они (персы) назначили имъ мусульманскаго муллу, который обязанъ былъ обучать ихъ религіи Магомета и постоянно водить ихъ въ персидскую молельню, дабы они молились по обычаю персидскому, дѣтей учить грамотѣ и мусульманскимъ преданіямъ. Далѣе, установили законъ для евреевъ: выдавать дочерей своихъ за мусульманъ и изъ дочерей послѣднихъ брать себѣ въ жены; не закалывать животныхъ по старому обычаю, но покупать мясо на рынкѣ у мусульманскихъ мясниковъ, и много еще подобныхъ законоположеній установили для евреевъ. Мулла, приставленный къ нимъ, постоянно собиралъ ихъ, и они вмѣстѣ ходили въ мечеть, гдѣ евреи, къ досадѣ персовъ, молились только въ продолженіи немногихъ дней, такъ какъ совсѣмъ не по доброй волѣ предались вѣрованіямъ Магомета; ходили нѣкоторое время, да мало по малу окончательно перестали. Когда блюститель-мулла спрашивалъ евреевъ, почему они не посѣщаютъ молельни, они отговаривались подъ разными предлогами; мулла наставлялъ ихъ, они не обращали вниманія; мулла сердился на нихъ, они не слушали его. Наконецъ, мулла явился къ мусульманскимъ князьямъ съ жалобой на евреевъ, что «они не подчиняются нашимъ законамъ». Евреи съ своей стороны жаловались на муллу, говоря: мулла требуетъ взятка.

<sup>1)</sup> Родъ длиннаго балахона, надѣваемого поверхъ рубахи.

подвергаетъ насъ мученіямъ, и такъ какъ мы ничего ему не даемъ, онъ и клевететь на насъ. Евреи своей хитростью и ловкостью такъ водили персовъ и наскучили персидскимъ князьямъ и муллѣ, что тѣ окончательно отступились отъ нихъ; всѣмъ стало ясно, что евреи не хотятъ принять религію магометанъ. Были и такіе евреи, которые не ходили въ мечеть персидскую, держались вдали отъ персовъ, на рынкѣ не покупали мяса, но тайкомъ дома рѣзали барановъ или долгое время оставались безъ мяса. Иногда, бывало, изъ страха передъ предателями и персами, они ходили на рынокъ и открыто на виду у всѣхъ покупали мясо у персидскихъ мясниковъ, приносили къ себѣ домой якобы для ѣды, но не ѣли сами, а бросали тайно собакамъ, которыя и пожирали мясо. Много подобныхъ продѣлокъ совершали евреи, чѣмъ подтвердилось, что они не намѣрены отречься отъ законовъ іудейства.

Но нечестивый отступникъ Аватія и его злые товарищи, съ нимъ вмѣстѣ отступившіе, были очень довольны и тверды въ обрѣтенной ими новой вѣрѣ Магомета. Вращаясь среди евреевъ, они допытывались, наблюдали и освѣдомлялись, кто по собственной склонности преданъ религіи магометанской, кто нѣтъ и продолжаетъ тайно исповѣдывать іудейскую вѣру. Вслѣдствіе этого они причиняли много бѣдъ еврейскому народу; не разбирая праваго и неправаго, хватали евреевъ, угнетали, вступали съ ними въ споръ, осуждали, говоря: почему ты не ходишь молиться въ мечеть, а идешь въ еврейскую синагогу? Одному говорили: ты посылаешь сына учиться къ хахаму, а не къ муллѣ; другому: ты мяса не покупаешь на рынкѣ, а дома у себя рѣжешь. Вообще, много подобныхъ дѣяній позволяли себѣ вѣроотступники по отношенію къ евреямъ, которые, боясь персовъ, прибѣгали къ мольбамъ и подкупамъ, чтобы только какъ-нибудь избавиться отъ нихъ. Тѣ же ренегаты были виновниками того, что персы насильственно отняли у трехъ евреевъ ихъ дочерей и взяли себѣ въ жены, ибо ренегаты часто поминали и хвалили дѣвицъ и побудили персовъ жениться на нихъ; сами же изъ мести принуждали ихъ родителей выдать дочерей замужъ за персовъ. Евреи не соглашались на то и употребляли всѣ средства, предлагали подкупъ ради спасенія дочерей, но не успѣли: персы взяли трехъ дочерей ихъ. Евреи, до глубины души возмущенные поступками ренегатовъ, вспыхнули страшнымъ гнѣвомъ и рѣшили убить предателей, а раньше всего Аватію, ибо онъ оказался злѣйшимъ.—Среди евреевъ горячимъ ревнителемъ

іудейства былъ нѣкій Финхасъ, ратовавшій за отцовскую религію; его сердце пылало страстью убить Аватію. Ему удалось отыскать себѣ трехъ сообщниковъ для совершенія убійства нечестиваго: одного звали Исаакомъ, другого Масихомъ, а третьяго Іудой. Эти четыре человека, сговорившись между собой, рѣшились убить Аватію въ удобный моментъ. По Божьему предопредѣленію случилось однажды такъ, что Аватія, по своему обыкновенію, обходя дома еврейскіе съ цѣлью наблюденія и выслѣживанія, встрѣтился съ еврейскимъ священникомъ, называемымъ у нихъ «хахамъ». Желая нагнать на него страхъ, Аватія сказалъ: это ты не разрѣшаешь евреямъ переходить въ исламъ, ходишь по домамъ, наставляешь и поощряешь твердо держаться іудейства и даже закалываешь животныхъ у нихъ дома? Хотя хахамъ и отрицалъ обвиненіе, приводилъ въ свое оправданіе не мало доводовъ и клялся, чтобы только избавиться отъ него, но безуспѣшно. «Если правда то, что ты сказалъ,—возразилъ Аватія,—что ты не закалываешь животныхъ, то для чего хранишь у себя ножъ? Принеси и отдай его мнѣ!» Ножъ для закланія не похожъ на обыкновенный ножъ, который всякій носитъ при себѣ: это особаго рода ножъ, большой, длинный и очень острый: если провести имъ по шеѣ барана, то моментально отсѣчетъ ему голову; повторить ударъ больше не позволительно, ибо послѣ третьяго зарѣзанное неприемлемо. Такой ножъ дѣлаютъ специально для закланія, и кромѣ священника никто не можетъ имѣть его для означенной цѣли. Вотъ, почему Аватія потребовалъ отъ священника выдачи ножа для закланія. Хахамъ, не имѣя возможности избавиться отъ него, вручилъ ему ножъ для закланія. Аватія заткнулъ себѣ ножъ за поясъ и, оставивъ хахама, продолжалъ путь по улицѣ, гдѣ находился домъ Финхаса.

Дойдя до дверей его дома, онъ встрѣтилъ Финхаса въ моментъ, когда тотъ выходилъ изъ своего дома. При встрѣчѣ они привѣтствовали другъ друга и спрашивались о здоровьѣ. Лукавый Финхасъ притворился его искреннимъ другомъ, выразилъ сердечное къ нему расположеніе и неотступно просилъ завернуть къ нему, желая почтить его угощеніемъ. Аватія уступилъ и вошелъ въ его домъ, гдѣ вскорѣ появились три товарища хозяина, заговорщики Исаакъ, Масихъ и Іуда. Накрыли на столъ, подали пищу, вино, и такъ какъ время было весеннее, то на столѣ оказались также огурцы; для очистки ихъ Финхасъ попросилъ у матери ножъ. Но она, зная, что ножъ требуется для совер-



шенія убійства, не дала, говоря, что въ домѣ нѣтъ ножа. Финхасъ дважды и трижды повторилъ просьбу, но мать упорно отказывалась принести ножъ. Тогда Аватія вынулъ бывший при немъ ножъ, отобранный у священника, и отдалъ Финхасу, говоря: возьми и этимъ сними кожицу. Финхасъ, взявъ ножъ, тотчасъ бросился на Аватію, схватилъ лѣвой рукой его за бороду и воскликнулъ: это ты отрекаешься отъ Богомъ даннаго Моисеева закона и заставляешь сыновъ Израиля творить тоже! И хотя Аватія съ мольбой взывалъ къ нему, Финхасъ не слушалъ; тутъ же онъ тѣмъ ножомъ отсѣкъ ему голову и при помощи трехъ своихъ сообщниковъ бросилъ прочь.

Послѣ убійства нечестиваго Аватіи, четыре человѣка задумали уничтожить его гнусную падачу. Долго совѣщались, безъ результата и, наконецъ, поступили такъ: съ наступленіемъ ночи, въ темнотѣ, они взяли трупъ мерзкаго Аватіи, унесли далеко отъ своихъ домовъ и, бросивъ гдѣ-то на площади, скрылись.

По поводу этого событія, мы <sup>1)</sup> запросили многихъ евреевъ: почему вы такъ неразумно и негнѣно завершили это дѣло и, вмѣсто того чтобы послѣ убійства тайно зарыть гдѣ-либо трупъ, вы открыто бросили его на площади? Причина сего--заявляли всѣ--кроется въ законѣ еврейскомъ, который гласитъ: если женатый человѣкъ умеръ отъ несчастнаго случая (внѣ дома), то женѣ его надлежитъ лично убѣдиться въ смерти мужа (увидавъ его трупъ); если мужъ умеръ въ далекой странѣ, нужно, чтобы кто-нибудь, бывшій очевидцемъ этого, засвидѣтельствовалъ о его смерти, или принесъ достовѣрное извѣстіе или письменное удостовѣреніе о томъ, — тогда только законъ разрѣшаетъ вдовѣ сочетаться бракомъ съ другимъ человѣкомъ; въ противномъ случаѣ ей воспрещается бракъ, и она остается вдовой, безъ покровителя, въ горѣ и лишеніяхъ, до самой смерти своей. И четыре человѣка, изъ состраданія къ женѣ Аватіи, трупъ его бросили на площади, дабы жена увидѣла его и получила разрѣшеніе на новый бракъ съ другимъ человѣкомъ.

Итакъ, въ помянутую ночь трупъ нечестиваго Аватіи бросили среди площади. На слѣдующее утро, на разсвѣтѣ, трупъ былъ замѣченъ, собралась большая толпа народа, и личность убитаго была признана. Объ этомъ узнали также евреи и родственники убитаго, поспѣшившіе туда же, съ громкими воплями

<sup>1)</sup> Самъ авторъ «Исторіи», Аракель Тавризскій, современникъ описываемыхъ событій.

разспрашивая и ища виновника преступленія. Мать и жена Аватіи бросились ко двору великаго визиря съ плачемъ и рыданіемъ, крича: твоего брата Аватію убили! Затѣмъ пошли къ начальнику царской канцеляріи, извѣстили и его также. Великій визирь съ начальникомъ канцеляріи немедленно отправили сильный отрядъ войскъ въ еврейскій кварталъ съ приказаніемъ—схватить всѣхъ евреевъ-мужчинъ, какихъ только найдутъ въ домахъ, на улицахъ, рынкахъ и гдѣ-бы то ни было, связать и привести къ диванъ-беки (начальнику канцеляріи). Это тотчасъ было исполнено солдатами. Трупъ Аватіи, по приказанію князей, подняли, пронесли и бросили среди большой площади города. Затѣмъ евреевъ, по три, по четыре человека, приводили на судъ и допрашивали, кто—убійца. Они одинаково отвѣчали, что не знаютъ. Хотя допросъ продолжался долго, однако открыть имя преступника не удалось. Наконецъ, его нашли слѣдующимъ образомъ.

Среди евреевъ былъ нѣкій мужъ, по имени Сасунъ, обладавшій большимъ состояніемъ; онъ доводился дядей убитому ренегату Аватіи, но самъ Сасунъ не отрекался отъ іудейства. Еще при жизни ренегата Аватіи постоянно кичился передъ своимъ дядей Сасуномъ и говорилъ: такъ какъ я перешелъ въ магометанство, то все твое имущество и богатства достанутся мнѣ, и я отберу ихъ у тебя судомъ на основаніи персидскихъ законовъ. Слыша отъ него подобныя рѣчи, Сасунъ трепеталъ отъ страха и старался всячески угождать племяннику, угощалъ его постоянно яствами, винами, подкупалъ, дарилъ ему драгоценныя вещи и серебро, лишь бы онъ не привелъ въ исполненіе то, что говорилъ. Такъ проходили дни. Когда стали разыскивать убійцу Аватіи и не находили, то подозрѣніе пало на Сасуна: его арестовали, и толпа людей бросилась на него съ криками: ты убилъ Аватію изъ за имущества, чтобы онъ не огнялъ его у тебя! Хотя Сасунъ горячо защищался, клялся и приводилъ свидѣтелей, однако не могъ ихъ разубѣдить. Вслѣдствіе этого, попавъ въ безвыходное положеніе, Сасунъ съ своими друзьями принялся за тщательные розыски, искалъ среди евреевъ, разспрашивалъ того и другого, и тутъ какъ то онъ встрѣтился съ однимъ изъ товарищей Финхаса. Съ скорбной мольбой Сасунъ спрашивалъ у него, торжественной клятвой увѣряя, что никому не сообщитъ секрета. Только, говорилъ онъ, найди средство спасти меня, ибо если меня арестуютъ, то взыщутъ съ меня штрафъ и много денегъ за то, что я слыву богачемъ, съ тебя

же потребуютъ немного штрафа, который я за тебя уплачу; только, прошу тебя, объясни мнѣ обстоятельства этого дѣла. Человѣкъ этотъ не устоялъ и, уступивъ мольбамъ Сасуна, разсказалъ объ убійствѣ мерзкаго Аватіи. Сасунъ же, ради своего спасенія, донесъ персамъ, которые вскорѣ поймали трехъ товарищей Финхаса, съ нимъ вмѣстѣ убившихъ Аватію. Самого Финхаса они не могли найти, хотя долго и тщательно искали, потому что въ ту же ночь, когда трупъ Аватіи бросили на площади, къ утру Финхасъ безслѣдно исчезъ изъ города, убѣжавъ въ далекій край; вотъ почему его не нашли.

Послѣ сего диванъ-беки принялся чинить судъ; къ нему привели трехъ убійцъ Аватіи, и онъ допросилъ ихъ объ обстоятельствахъ убійства; они сознались въ своемъ преступленіи. Диванъ-беки вынесъ имъ смертный приговоръ и велѣлъ всѣхъ трехъ убійцъ отвести на большой мейданъ (площадь), казнить около трупа Аватіи и бросить ихъ тѣла тамъ, что и было исполнено.

Во время засѣданія суда, гдѣ судили убійцъ, присутствовали всѣ пойманные евреи; у нихъ руки были связаны назадъ, и персидскіе солдаты охраняли ихъ. Тамъ же собрались всѣ палачи, военачальники персидскіе и почти все персидское населеніе. Они стояли у дверей зданія суда, которое не могло всѣхъ вмѣстить. Когда диванъ-беки приказалъ увести подсудимыхъ и казнить, толпа персовъ-мусульманъ, палачи, воины, дворяне и чернь бросились на евреевъ, начали бить ихъ и наносить удары по головамъ палками, мечами, саблями плашмя, прикладами ружья, волочили по землѣ, топили въ лужахъ воды, вытаскивали оттуда и снова продолжали бить. Несчастныхъ такъ жестоко истязали, что я не въ состояніи описать всего. Что же касается трехъ преступниковъ, то ихъ казнили у трупа мерзкаго Аватіи, на обширномъ мейданѣ. Послѣ казни, вдоволь надругавшись надъ своими жертвами, персы бросили оставшихся евреевъ и удалились. Трупы убитыхъ въ продолженіи трехъ дней оставались на мѣстѣ, послѣ чего по приказанію персидскихъ властей ихъ убрали и похоронили.

Послѣ означенныхъ событій персы ничего не говорили и прекратили гоненія на евреевъ, не требовали ни царскихъ податей, ни услугъ властямъ; они сопричислили евреевъ, какъ принявшихъ исламъ, къ персидскому народу, предоставивъ имъ жить, какъ имъ заблагоразсудится, хотя очень хорошо знали, что евреи не приняли (не соблюдали) религіи магометанской, и оставили ихъ въ покоѣ.



Евреи, дѣйствительно, въ синагогахъ и въ народѣ соблюдали законъ и преданія отцовскіе, а не мусульманскіе. Они даже говорили, что всѣ подати, которыя они обязаны внести въ казну персидскую, ежегодно ими отчисляются, опускаются въ кружки и<sup>1)</sup> хранятся до перваго требованія, для того чтобы немедленно внести ихъ и избавиться (отъ маски ислама). Даже тѣ два тумана, говорили евреи, которые намъ дали въ награду въ день отреченія, мы хранимъ съ надбавкой ежегоднаго процента, чтобы на случай, когда потребуютъ, уплатить и освободиться отъ нихъ. До сего года, когда мы пишемъ нашу исторію, т. е. 10-го марта 1109 (1660) года нашей эры, персы и евреи живутъ какъ мы сказали: будущее одному Богу въдомо.

Надо знать также слѣдующее: въ тѣ дни, когда всѣхъ евреевъ, жившихъ въ городѣ Исфгани, волей или неволей обратили въ религію магометанскую, Эхтималъ-Довлатъ разослалъ царскій указъ по всей Персіи губернаторамъ областей, что бы всѣ евреи, въ городахъ и селахъ, оставили законъ іудейства и воспріяли религію магометанскую; кто добровольно подчинится сему приказу, хорошо ему, а кто воспротивится, того князя обязаны силою и мучительствомъ обратить въ вѣру несчастной пустыни (Магомета). Когда царскій указъ получился на мѣстахъ, тогчасъ стали собирать всѣхъ евреевъ и принуждать ихъ исполнять приказанія царя. Однако евреи, гдѣ бы ни находились, не желали переходить въ религію магометанскую и спасались при помощи подкуповъ, бѣгствомъ или какимъ либо инымъ способомъ; тѣ же, которые оказывались въ безвыходномъ положеніи, невольно и наружно переходили въ исламъ; въ присутствіи персовъ они притворялись мусульманами, но тайно исповѣдывали вѣру іудейскую. Евреи, разбѣянные по разнымъ городамъ Персіи, вынужденные наружно принять персидскую религію, жили въ Кашанѣ, Кумѣ, Тавризѣ, Ардебилѣ, Казвинѣ, Лартѣ, Ширазѣ и Бандарикумѣ, а тѣ, которые, благодаря подкупамъ, бѣгству и открытому сопротивленію, не приняли ислама, жили въ Гудпеканѣ, Хунсарѣ, Бандарѣ, Шуштарѣ, Гамаданѣ, Яздѣ, Кирманѣ, Хорасанѣ, Демавендѣ, Астабадѣ, что въ Гиляни, и въ селахъ Фахрабада.

Евреи, жители города Фахрабада, открыто воспротивились царскому повелѣнію и не перешли въ магометанскую религію.

<sup>1)</sup> Ошибочно вмѣсто *Фарахъ-Абада*, города въ Грузіи, основаннаго евреями въ 1613 г. при шахѣ Аббасѣ I, который дозволилъ имъ заселить это мѣсто за услуги, оказанныя ему въ войнѣ съ грузинами евреями-отрядомъ подъ предводительствомъ Дюсазара (Дала-Зара) *Ред.*

Начальникъ города, по имени Мирза Садыкъ, когда услышалъ, что исфаганскихъ евреевъ обратили въ мусульманство, произвольно взялъ на себя миссію насильственно обратить фахрабадскихъ евреевъ въ магометанскую религію, еще до полученія царскаго указа. Евреи, возмущенные его насиліемъ, смѣло сказали ему: ты не уполномоченъ царемъ такъ поступать; зачѣмъ ты насъ напрасно насилуешь? Вслѣдствіе этихъ словъ начальникъ нѣсколько умѣрилъ пылъ свой, но затаилъ злобу въ душѣ и дождался, пока получился царскій указъ. Тогда онъ призвалъ евреевъ и воскликнулъ: «А что же вы теперь скажете? Вотъ царскій указъ, извоите исполнить повелѣніе царя и примите религію магометанскую!» Однако евреи смѣло и открыто возразили: магометанской религіи мы не примемъ, отъ законовъ нашихъ отцовъ мы не отречемся; дѣлай съ нами, что хочешь! Тутъ начальникъ подвергъ ихъ жестокимъ мученіямъ, неоднократно вѣшалъ на висѣлицу и приказывалъ бить ихъ палками до потери сознанія, часто топилъ въ лужѣ грязной воды и, вытащивъ оттуда, снова истязалъ палками, посылалъ солдатъ въ ихъ дома насиловать женщинъ и громить имущество, а что позорнѣе всего—они совершили постыдныя дѣянія надъ женами, мальчиками и дочерьми еврейскими. Эти евреи были люди богатые и зажиточные, и многіе изъ нихъ на базарѣ имѣли магазины, въ которыхъ продавались дорогія матеріи и серебряныя издѣлія. Персидскій губернаторъ отдалъ приказъ мусульманской черни разгромить всѣ еврейскія лавки, что быстро было исполнено, ибо въ нихъ было много добра <sup>1)</sup>. Изъ евреевъ схватили болѣе ста человекъ, имъ на шею надѣли длинныя, тяжелыя желѣзныя цѣпи, сковали ихъ всѣхъ въ рядъ одной цѣпью, постоянно приводили на судъ къ начальнику и опять уводили ихъ въ тюрьму. Дѣло тянулось три-четыре мѣсяца, пока эти мученія, коимъ подвергали евреевъ, не наскучили начальнику; наконецъ, онъ сказалъ имъ: такъ какъ вы отказываетесь отречься отъ іудейства, то вы должны носить на себѣ особый значекъ, по которому всякій узналъ бы васъ, что вы евреи. Съ большой охотой евреи согласились на это. Начальникъ же, желая издѣваться надъ ними, велѣлъ нанизать на шнурокъ мѣдные бубенчики, куски желѣза, мѣди, ушки кувшиновъ для воды и горшковъ и повѣсить на шею евреямъ, чтобы они такъ ходили по

<sup>1)</sup> Знакомыя картины изъ недалекаго прошлаго въ Россіи, при старомъ режимѣ, повторяющіяся мѣстами и понынѣ. *Прим. переводчика.*

улицамъ, площадямъ, рынкамъ и повсюду. Еврей, не имѣющій такого значка, подвергался наказанію палками, тюрьмою и штрафомъ. Евреи согласились исполнить приказаніе начальника, навѣсили себѣ на шею указанное ожерелье и такъ ходили повсюду.

Много другихъ притѣсненій и страданій претерпѣли евреи до тѣхъ поръ, пока ихъ угнетателямъ - персамъ наскучило мучить ихъ, и они отстали, предоставивъ евреямъ полную свободу. И они (евреи) избавились отъ рукъ персовъ и понинѣ пребываютъ въ іудейской вѣрѣ своихъ отцовъ. Будущее же извѣстно Богу, которому слава во вѣки, аминь!

## II.

Исторія страстей еврейскаго народа и джихута <sup>1)</sup> по имени Сабета <sup>2)</sup>, который говоритъ, что онъ—Христосъ, спаситель евреевъ, явившійся для избавленія ихъ, и другихъ событій, послѣдовавшихъ за сими .

Въ 1667 году <sup>1)</sup> животворящаго Христа Бога нашего и въ 1115 году армянской эры, во время патріаршества владыки Якова Джульфинскаго, католикоса верховнаго престола Св. Эчмιάдинскаго, и въ царствованіе Турецкаго султана Махмата, сына султана Ибрагима появился нѣкій пронырливый еврей, по имени Сабета, рожденный и воспитанный въ городѣ Смирнѣ. Онъ былъ очень свѣдущъ въ еврейской письменности и наукахъ и отъ природы одаренъ краснорѣчіемъ; съ каждымъ днемъ онъ подвигалъ

<sup>1)</sup> «Джихутъ» или «иифутъ» уничижительное прозвище еврея у турокъ, соответствующее русскому слову «жидъ»; еврей по турецки jahudi, іудей. (Прим. перев.).

<sup>2)</sup> *Саббатай-Цеви*.

<sup>1)</sup> Это описаніе саббатіанскаго движенія, сдѣланное современникомъ на основаніи проникшихъ въ Арменію и Персію слуховъ о мессии, составляетъ существенное дополненіе къ той группѣ христіанскихъ первоисточниковъ—дипломатическихъ донесеній, сообщеній очевидцевъ изъ Турціи и различныхъ описаній, издаваемыхъ между 1660 и 1683 годомъ, которыми до сихъ поръ пользовались историки. Въ спискѣ такихъ первоисточниковъ, помѣщенномъ въ 10-мъ томѣ «Исторіи евреевъ» Гренца (нѣмецк. изд. 1882 г., Note III, стр. 460 - 463), не упоминается эта глава изъ лѣтописи Аракела Тавризскаго, очевидно неизвѣстная еврейскому историку. Свѣдѣнія армянскаго лѣтописца въ самомъ существенномъ совпадаютъ съ показаніями другихъ современниковъ, христіанскихъ и еврейскихъ, но содержатъ и нѣкоторыя неизвѣстныя подробности. Ped

<sup>1)</sup> Явная ошибка въ переводѣ даты армянской на общепринятую; должно быть. 1666 годъ—дѣйствительная дата описываемыхъ событій. Ped.



гался и преуспѣвалъ въ ученіи. Многіе, видя его успѣхи, стали у него учиться, но онъ преподавалъ своимъ послѣдователямъ слова искусственныя и вымышленныя; ибо написавъ имя Бога наоборотъ (въ обратномъ порядкѣ буквъ), заставлялъ своихъ учениковъ читать. Затѣмъ раскрывалъ книги, устраивалъ публичныя собранія и, вступая въ диспутъ съ знатоками законовъ, своей велерѣчивостью побѣждалъ ихъ. Наоборотъ написанное имя Бога онъ предлагалъ имъ прочесть и, когда они не могли читать, вызывалъ учениковъ и приказывалъ читать; тѣ, предварительно наученные имъ, торжественно и смѣло читали, чѣмъ приводили въ восторгъ и изумленіе всѣхъ присутствовавшихъ въ собраніи. Чтецъ, прочитавъ писанное, вдругъ начиналъ трепетать, дрожать всѣмъ тѣломъ и, ударившись о землю, корчился, задыхался и кричалъ на разные лады. Тутъ Сабета вставалъ и, взявъ воду для окропленія, имѣющуюся у евреевъ, брызгалъ ею на больного и тотчасъ исцѣлялъ его отъ недуга. Вслѣдствіе этого, всѣ очевидцы восхищались и изумлялись, принимая совершенное Сабетой за дивное и величайшее чудо.

Самъ же онъ выдавалъ себя за чудотворца, помазаннаго и ниспосланнаго Богомъ; пророческія свидѣтельства, сказанныя о пришествіи Христа, онъ старался приписывать себѣ, говоря: «Мессія, предреченный пророками, долженствующій притти и спасти израильскій народъ, это—я, который пришелъ спасать Израильтянъ». Онъ разрѣшалъ народу нарушать субботу и посты, постоянно проводить жизнь въ ликованіи, распространять его подпись и именную печать, прославлять его какъ помазанника и Богомъ ниспосланнаго спасителя еврейскаго народа. Ему оказывали великія почести, приглашали въ свои дома, сажали на почетное мѣсто. Во время шествія, въ пути, надъ его головой несли зонты; иные, приподнявъ края его одежды, держали ихъ въ рукахъ; подъ ноги его разстилали тонкія и шелковыя матеріи: ему предложили трехъ дѣвственницъ, которыхъ, продержавъ нѣкоторое время при себѣ, онъ отпустилъ. Весь народъ шелъ за нимъ. Вышеупомянутыя слова недужныхъ, падавшихъ и задыхавшихся, безсвязныя рѣчи одержимыхъ бѣсомъ и вообще слова бѣсноватыхъ, разныя обманчивыя дѣйствія со стороны совратителя Сабеты и многое другое, ими самими (приверженцами мессіи) выдуманное,—все это они писали и строчили на бумагѣ и пергаментѣ и разсылали по отдаленнымъ мѣстамъ. Повсюду распространяли они благовѣстіе: радуйтесь, раисѣянные и удрученные, ибо вотъ явился Сабета, спаситель народа, царь въ

Смирнѣ, возстановилъ законы; его жезлъ расцвѣлъ, насъ онъ освободилъ; народами возвеличенный, онъ собралъ разсѣянное племя Израиля. Нѣкоторые изъ евреевъ, ученые, мудрые и просвѣщенные, видя, что весь народъ слѣдуетъ за нимъ, и боясь позора, какъ бы невольно покорились ему другіе, подъ разными предлогами удалились отъ него въ чужіе края, а люди разумные опасались, какъ бы слухъ о немъ не дошелъ до ушей мусульманъ, которые могли всѣхъ ихъ истребить.

Среди мусульманской черни молва уже распространилась, и вскорѣ она дошла до свѣдѣнія властей города Смирны. Власти, посовѣтовавшись между собою, собирались уже донести объ этомъ визирю, но потомъ, считая дѣло слишкомъ ничтожнымъ, оставили его и не сообщили визирю; они только арестовали (нѣкоторыхъ) евреевъ и, взыскавъ съ нихъ большую пеню, отпустили.

Между тѣмъ молва о дже-мессіи, день ото дня распространяясь, доходила до отдаленныхъ мѣстъ и достигла самаго Константинополя. Слышавшіе это (евреи) воспылали къ нему (Саббатаю) самой горячей любовью; нѣкоторые пускались въ путь и приходили къ нему съ приношеніями на богомолье и поклоненіе, другіе посылали въ даръ драгоценныя вещи, золото и серебро; третьи, дешево распродавъ свои дома и утварь, говорили: мы отправляемся въ Іерусалимъ, ибо рассказывали, что туда придетъ Сабета, который воцарится и соберетъ разсѣянный народъ. И когда молва все дальше росла и приводила каждаго въ изумленіе, то подростки и дѣти всѣхъ народовъ, мусульманъ и христіанъ, знатные и простая чернь въ Стамбулѣ (Константинополѣ) приставали къ евреямъ и спрашивали: «цифутъ гельди ми, хахамъ гельди ми?» (т. е. пришелъ ли жидъ, пришелъ ли раввинъ?)... Нѣкій еврей по имени Натанъ, родомъ изъ г. Каза <sup>1)</sup>, пріятель этого Сабеты, заранѣе договорившійся съ нимъ и союзникъ его, писалъ константинопольскимъ евреямъ и свидѣтельствовалъ о Сабетѣ, что онъ и есть мессія и помазанникъ, находящійся нынѣ въ Смирнѣ. При этомъ извѣстіи константинопольскіе евреи сильно взволновались; молва о мессіи распространилась повсюду и дошла до мусульманскихъ властей Стамбула. Тогда сардаръ стамбульскій нарядилъ людей, чтобы арестовать и привести Сабету. Почувявъ опасность, Сабета убѣжалъ въ Тесалонику; но дорожная стража перехватила его на морѣ, привезла

<sup>1)</sup> Извѣстный пророкъ и эмиссаръ саббатянцева. *Натанъ изъ Газы.—Ред.*

въ Стамбуль и высадила передъ Комрукъ-ханомъ. Когда узнали, что привезли еврейскаго мессію, несмѣтныя толпы народа поспѣшили посмотрѣть на него, и при видѣ Сабеты всѣ стали ругать, издѣваться и глумиться надъ евреями за ихъ заблужденіе.

Затѣмъ повели его (Сабету) къ визирю, который разспрашивалъ его объ имени и молвѣ, но онъ отъ всего отпирался и все отрицалъ, говоря о себѣ: я человѣкъ книжный, блюститель законовъ и молящійся. Визирь отвѣтилъ ему: «оставайся въ тюрьмѣ, пока изъ Смирны мы получимъ показаніе относительно тебя и провѣримъ правдивость твоихъ словъ». Тогда субаши <sup>1)</sup>), давъ пощечину Сабетѣ, ударилъ его по головѣ и отвелъ въ тюрьму: 28-го января 1115 года армянской эры его заключили въ темницу. Евреи отъ стыда перестали появляться на рынкѣ и забросили свои лавки, такъ какъ мусульманскія дѣти не давали имъ проходу и вездѣ кричали имъ вслѣдъ съ глумленіемъ: «чифутъ гельди ми?»). Евреи предлагали большія взятки начальнику янычаръ, чтобы онъ, черезъ офицеровъ и солдатъ, прекратилъ подобныя издѣвательства «гельди», но возгласы нуше прежняго повторялись.

Когда Сабету заперли въ тюрьму, послали за его вещами и привезли; у него ихъ было много, такъ какъ евреи щедро одаряли его. При перевозкѣ вещей въ Хасъ-кей евреи въ своемъ заблужденіи встрѣчали ихъ, обнимали, издали и вблизи простирали къ нимъ руки, какъ бы ища въ нихъ спасенія. Послѣ этого изъ мусульманскихъ властей наибъ и тетишчи отправились въ тюрьму и обратились къ Сабетѣ съ вопросомъ: «Скажи намъ правду, дѣйствительно ли ты царь, какъ сказываютъ твои сородичи? Говори точно, за кого ты выдаешь себя?». Однако онъ настойчиво отрицалъ все, говоря: «я—ни царь, ни пророкъ, ни же знатнаго рода, а простолюдинъ и по профессіи чтецъ». Тѣ записали признаніе Сабеты, составили докладъ, закрѣпили своей печатью, отнесли и передали визирю.

Что касается евреевъ, то они не прекращали паломничества къ Сабетѣ. Такъ какъ тюрьма находилась въ центрѣ Стамбула и они не смѣли открыто ходить туда, они подкупили субаши, въ надеждѣ, что онъ найдетъ возможность для безпрепятственнаго пропуску къ Сабетѣ. Субаши доложилъ визирю, что евреи своимъ частымъ посѣщеніемъ обили всѣ пороги тюрьмы, и визирь на-строго приказалъ: перевести арестанта въ Богазскій

<sup>1)</sup> Въ европейскихъ источникахъ рѣчь идетъ о «субъ-паша».



замокъ и содержать его тамъ въ тюрьмѣ; самъ же, черезъ нѣкоторое время покинувъ Стамбулъ, выѣхалъ на западъ, гдѣ ему предстояло вести большую войну.

Съ отъѣздомъ визиря евреи воспрянули духомъ и стали чаще ходить къ нему (Сабетѣ) въ сопровожденіи женъ и дѣтей: старики и юноши, богатые и бѣдные, даже дѣвицы и невѣсты невозбранно шли къ нему на богомолье и поклоненіе не только изъ ближайшихъ областей, но и изъ далекихъ странъ: изъ Бугдана (Болгаріи?), Львова, Кафы, Іерусалима, Анатоліи (Малой Азіи); и особенно много приходили изъ Стамбула. Принимая его благословеніе, они со слезами на глазахъ молили, говоря: «когда же ты выступишь, воцаришься и спасеши насъ?» Эти частыя посѣщенія возбудили сильное неудовольствіе мусульманъ. Одинъ изъ начальниковъ, называемый бостанчи-баши, подстерегъ ихъ на пути, схватилъ нѣсколько выдающихся евреевъ, шедшихъ къ Сабетѣ, и представилъ къ каймакаму; послѣдній спросилъ ихъ: «Почему вы ходите къ нему (Сабетѣ)? Скажите правду, развѣ онъ пророкъ какой или царь, и что онъ вообще представляетъ собою? Говорите откровенно!» Евреи утаили истину и не открыли, но подъ разными предлогами выгораживали (Сабету), говоря, что онъ напрасно и невинно страдаетъ и въ тюрьмѣ онъ является только богомольцемъ и чтецомъ для народа: «мы посѣщаемъ его ради утѣшенія и полученія благословенія». Каймакамъ ничего имъ на это не возразилъ и отпустилъ. Когда евреи выходили отъ него, мусульмане, собравшіеся у дверей, обратились къ нимъ съ гнѣвомъ и насмѣшками: «Вы заблуждаетесь! Какая вамъ користь отъ этого человѣка, что вы такъ увлечены имъ?» Евреи отвѣтили: черезъ нѣсколько дней вы увидите! Мусульмане сейчасъ же доложили о томъ каймакаму, евреевъ немедленно вернули, жестоко избили и затѣмъ отпустили. Хотя объ этомъ обстоятельствѣ другіе евреи провѣдали и боялись за себя, однако не оставили своихъ суетныхъ надеждъ.

При предкахъ ихъ, когда вавилонскій царь Навуходоносоръ увелъ евреевъ въ плѣнъ въ Вавилонъ, ихъ отцы въ тотъ день установили великій праздникъ скорби, и съ той поры они эти дни скорби проводятъ въ воздержаніи, постѣ, печали и рыданіи, бія себя и читая плачъ пророка Іереміи. Означенный праздникъ евреи справляютъ въ Августѣ мѣсяцѣ въ 15-й день луны.

<sup>1)</sup> Рѣчи идетъ о постѣ «Тиса беабъ» въ день 9-го Аба, то-есть въ девятый, а не 15-й день луннаго мѣсяца. Авторъ очевидно прилетѣлъ въ

Мусульмане этотъ праздникъ называютъ «Кара-Байрамъ» (черный праздникъ).

Между тѣмъ, одержимый бѣсомъ Сабета, убѣдившись въ преданности къ нему ослѣпленнаго народа, сталъ еще больше привлекать его къ себѣ; онъ писалъ множество посланій и разсылалъ къ евреямъ разныхъ странъ. Въ нихъ онъ возвѣщалъ о неподобномъ, говоря: я—урожденный сынъ Божій, нынѣ пришедшій избавить васъ. Вотъ содержаніе и копія его посланія:

«Единородный сынъ и первенецъ Божій, Іосафесеви (sic) Мессія, спаситель Израиля, всѣмъ чадамъ Израиля, возлюбленнымъ Бога, миръ! Какъ въ великій день Господень, который сильно желали видѣть блаженные Авраамъ, Исаакъ и Яковъ, вы сподобились узрѣть сей день, принявъ меня для освобожденія и спасенія Израиля, согласно обѣту Господа, обѣщавшаго устами пророковъ и возлюбленныхъ отцовъ нашихъ. Нынѣ всякая печаль ваша да обратится въ радость, ваши посты—въ праздникъ и Троицу (весенній праздникъ?), ибо отнынѣ вы больше не будете плакать, о чада мои, Израиль! О прошломъ не заботьтесь, ибо неопи- суемое спасеніе радостное настало. Итакъ, при моленіи возблагодарите Его громкимъ ликованіемъ, сопровождаемымъ звуками литавры и музыкальныхъ инструментовъ за то, что Онъ исполнилъ свой обѣтъ вѣчный, данный отцамъ нашимъ; такимъ же образомъ во всѣ дни, въ началѣ каждаго мѣсяца, ликуйте. Въ память явленія моего, скорбь печальнаго дня и ночи, называемую «буримъ» (?), обратите въ «ламбранъ» (?), свѣтлый день радости. Пусть никто изъ васъ не занимается тогда другимъ дѣломъ, но предается радости и ликованію, ибо вамъ даны всѣ дни народовъ и язычниковъ для наслажденія, и не только то, что на поверхности земли, но и находящееся въ глубинѣ моря вамъ уготовано для радостнаго наслажденія. Будьте здоровы!»

Блудный и одержимый бѣсомъ Сабета сіе посланіе написалъ еврейскими письменами, на еврейскомъ языкѣ, и разослалъ въ разныя мѣста. Позже оно съ еврейскаго было переведено на латинскій языкъ, а съ латинскаго на османскій перевелъ нѣкій мудрый и великій толмачъ султана Махмата, сына султана Ибрагима; съ латинскаго же сдѣланъ армянскій его переводъ искуснымъ писцомъ Іереміей, который родомъ былъ изъ Константи-

справку съ цѣлью разсказать, что Саббатай отмѣнилъ этотъ постъ въ виду пришествія мессии, но закончилъ свою мысль дальше, послѣ цитируемаго имъ посланія Саббатая.—*Ред.*

пополя. Куда бы ни доходило посланіе блуднаго, вездѣ день скорби превращался въ веселый праздникъ, сопровождаемый звуками литавры и пѣснями, — смѣлость, дотоѣ невиданная у евреевъ. Ибо Сабета приказалъ установленный ихъ предками въ память вавилонскаго плѣненія день великой скорби обратить въ веселый праздникъ ликованія, ѣсть, пить, наряжаться въ разные наряды, совершать пиршество, ибо день печали миновалъ и настало радостное время.

Нѣкоторые изъ нашихъ, армянъ, тайкомъ разспрашивали еврейскихъ ученыхъ и хахамовъ относительно Сабеты: что вы скажете о немъ, не пророкъ ли онъ или дѣйствительно Мессія, Христосъ, или онъ одинъ изъ достойныхъ слугъ Божьихъ? Они (еврейскіе ученые) отвѣчали: «Онъ (Сабета) — сущій лжецъ, обманщикъ, оболститель и одержимъ бѣсомъ; мы, въ числѣ болѣе 80 человекъ, постановили между собой не признавать его, ибо это противорѣчитъ нашимъ законамъ. Эти сговорившіяся лица пошли къ евреямъ (приверженцамъ мессіи), вступали съ ними въ пререканіе, спорили, порицали ихъ изъ за Сабеты и говорили: «Зачѣмъ вы его принимаете, слушаетесь и слѣдуете за нимъ? Вѣдь онъ — обманщикъ, развратитель и противникъ отцовскихъ законовъ нашихъ. Въ теченіе длиннаго ряда вѣковъ сколько перебывало на свѣтѣ нашихъ предковъ и умерло, но никто изъ нихъ не колебалъ и не нарушалъ законовъ, установленныхъ профидами (?). Онъ велитъ нарушать субботу и праздникъ великой скорби. Все, что онъ говоритъ и творитъ, сущи вздоръ и преисполнено лжи. Какое пророческое знаменіе или чудо вы видѣли отъ него?». Хотя они спорили съ евреями, но тѣ упрямылись, ругали ихъ, возражали, даже грозили побоями и, наконецъ, пошли къ Сабетѣ съ доносомъ на нихъ. Такимъ образомъ, между евреями возникли расколъ и ссоры: одни его признавали, другіе отвергали, и дѣло дошло до того, что сынъ разошелся съ отцомъ, братъ съ братомъ, друзья съ друзьями.

Тѣ, которые признавали, искренне привязались къ нему, часто его посѣщали и привѣтствовали: многіе, если не могли попасть къ нему днемъ, въ терпѣливомъ ожиданіи бодрствуя ночью, входили, привѣтствовали и, выходя отъ него, распространяли про него чудные и дивные рассказы. Передавали другъ другу благо-

<sup>1)</sup> Армянская форма *profid* въ текстѣ стоитъ въ исходномъ падежѣ *profidaz*, — вѣроятно, слово сложное изъ *pro-fides*. латинское. — *Продѣла*. *Переводчика*. (Не воспроизведение-ли въ армянской формѣ слова *prophetiae*? — *Ред.*)



вѣсть, что Сабета явился къ намъ какъ Моисей, избавителемъ и спасителемъ, что ему уготованы престолъ царскій, кресло судейское и жезлъ небеснаго царства; онъ сотретъ съ лица земли христіанъ, а мусульманъ сдѣлаетъ своими данниками.— Съ подобными ложными и тщетными надеждами они ожидали прихода его (мессіи): одни пристально глядѣли на небо, другіе постоянно обозрѣвали море, третьи ночью на лодкѣ плыли по морю, четвертые говорили, что онъ полетитъ по небу, придетъ и озаритъ насъ свѣтомъ. Всякій считалъ его великимъ посланникомъ Божиимъ, ибо къ нему приурочивали слова пророка Іоіиля, который говорилъ: «И будетъ въ послѣдніе дни, говоритъ Богъ, излію отъ Духа Моего на всякую плоть; и будутъ пророчествовать сыны ваши и дочери ваши; и юноши ваши будутъ видѣть видѣнія, и старцы ваши сновидѣніями вразумляемы будутъ» <sup>1)</sup>. Въ томъ же году, 2-го іюня, произошло затмѣніе солнца, что весьма естественно при рожденіи луны. Но еврейскій народъ, въ своемъ заблужденіи, это обстоятельство принялъ за знаменіе, говоря: смотрите, даже съ небесъ явилось о немъ знаменіе,—и начали другъ друга приглашать на пиръ и угощеніе. Нѣкоторые сказывали, что евреи запаслись оружіемъ <sup>2)</sup>, чтобы истребить другіе народы, когда появится мессія.

Когда молва о лже-христѣ Сабетѣ стала усиленно повторяться и дошла до земель, гдѣ господствуютъ христіане, то христіанскіе жители вступили въ горячіе споры съ евреями, живущими въ ихъ странѣ, и заключили съ ними такое условіе: если вѣсти о Сабетѣ оправдаются,—говорили христіане,—мы всѣ перейдемъ въ іудейскую вѣру. А евреи заявляли: «если слова Сабеты окажутся лживыми, тогда вы можете всѣхъ насъ уничтожить мечомъ». Обязавшись такой взаимной клятвой, они назначили срокъ, явились въ судъ, записали свое рѣшеніе и, закрѣпивъ его приложеніемъ печати судей и властей, ждали исполненія условія.

Въ странѣ Илаховъ (валаховъ) уже многихъ евреевъ перебили, многіе убѣжали въ чужіе края, а нѣкоторые явились даже къ самому Сабетѣ. Въ тѣ времена въ Валахіи жилъ нѣкій еврей-

<sup>1)</sup> Кн. Іоіилъ III, 1; Ср. Дѣян. Апост. II, 17.

<sup>2)</sup> Это свидѣтельство нашего автора очень цѣнно и доказываетъ, что провокація противъ евреевъ давно существовала въ Турціи. *Примѣч. переводчика.* [Эти слухи основывались на томъ, что въ 1666 году часть евреевъ мечтала о вооруженномъ походѣ на Константинополь для сверженія султана и отнятія у него Палестины.—*Ред.*]

скій хахамъ, который, услыхавъ про Сабету, не вѣрилъ ему и говорилъ: пойду къ Сабетѣ и удостовѣрюсь въ точности обо всемъ <sup>1)</sup>. Онъ прибылъ и пошелъ къ Сабетѣ, въ продолженіи нѣсколькихъ дней велъ съ нимъ бесѣду, наблюдалъ, подмѣчалъ и, воочію убѣдившись въ лживости его словъ, смѣло изобличилъ его, говоря: «Зачѣмъ ты вводишь въ заблужденіе нашъ угнетенный и несчастный народъ, объявляя себя Христомъ и Мессіей? Какое знаменіе ты совершилъ съ неба и земли, какое дѣло спасенія ты учинилъ, какъ свидѣтельствуютъ слова нашихъ номосовъ (св. Писанія), какія чудеса творились при твоёмъ рожденіи и воспитаніи? Вѣдь, вотъ твои родители и твое воспитаніе, вотъ твои братья, жена, дѣти, которыхъ обогатилъ нарядами. Твоя жизнь ничѣмъ не отличается отъ нашей, ты ѣшь, пьешь, чувствуешь страхъ, тебя ловятъ, когда ты вздумалъ бѣжать, ты былъ схваченъ, брошенъ въ тюрьму и закованъ въ кандалы». Такъ закончилъ онъ, обличая Сабету. Однако послѣдователи Сабеты упорствуя, противорѣчили хахаму, набросились на него съ руганью и оскорбленіями, хотѣли растоптать подъ ногами, наговорили много дерзостей, проклинали и вынали его вонъ. Въ сердечномъ сокрушеніи, хахамъ, возмущенный слѣпотой и поступками евреевъ, въ возбужденномъ состояніи, пошелъ къ мусульманамъ, отрекся отъ іудейства, принялъ магометанство и въ сердцахъ донесъ на своихъ евреевъ и Сабету. Мусульманскія власти это обвиненіе сообщили каймакаму.

Къ допису, учиненному хахамомъ, прибавилъ еще болѣе тяжкое обвиненіе на Сабету нѣкій шейхъ Махмудъ, жившій въ Богазѣ. Будучи постоянно очевидцемъ дерзости евреевъ, ходившихъ къ Сабетѣ и оказывавшихъ ему почести и уваженіе, онъ, дотолѣ жившій мирно съ женами и друзьями, пошелъ къ кади (судѣ) и доложилъ объ обстоятельствахъ дѣла Сабеты, причемъ свидѣтелями представилъ нѣкоторыхъ важныхъ мусульманъ. Заручившись отъ кади готовымъ прошеніемъ, онъ въ сопровожденіи нѣсколькихъ мусульманъ отправился въ городъ Адрана (Адріанополь), гдѣ въ то время находились султанъ, каймакамъ <sup>2)</sup> и всѣ другіе вельможи. Явившись къ садразаму, онъ донесъ на

<sup>1)</sup> Здѣсь и въ дальнѣйшемъ рѣчь идетъ о Нехеміи Когенѣ раввинѣ изъ Польши (гдѣ въ 1648 г. происходило истребленіе украинскихъ евреевъ), который, какъ извѣстно, поѣхалъ въ Константинополь, сблизился съ Саббатаемъ-Цеви и затѣмъ разоблачилъ его.—*Ред.*

<sup>2)</sup> Вѣроятно. «садракамъ», первый или великій визирь, но едвали каймакамъ, т. е. уѣздный начальникъ.—*Прилѣтч. перев.*

Сабету и евреевъ. Разгнѣванный садразамъ приказалъ капучи-баши отправиться въ Богазъ и тамъ повѣсить Сабету, а когда другіе нѣчто иное сообщили о немъ, то онъ поспѣшилъ послать другого капучи-баши съ приказаніемъ не вѣшать, но привести Сабету въ Адрианополь, что и было исполнено. Взяли Сабету и привезли въ Адрианополь, къ садразаму, который, безъ всякихъ разговоровъ, отправилъ его къ царскому двору и велѣлъ держать его тамъ впредь до распоряженія султана.

Когда о дѣлахъ Сабеты доложили султану Махмату, сыну султана Ибрагима, онъ самъ взялся чинить судъ, на которомъ присутствовали газы-аскаръ, муфтій, садразамъ и всѣ прочіе придворные чины. Что касается всадниковъ и толпы народа, то ихъ было несмѣтное количество, словно звѣзды неба и песокъ морской; они пришли на зрѣлище. Тамъ были поставлены войска, вооруженные луками, стрѣлами и ружьями; развели огонь, засвѣтили факелы и приготовили орудія для пытанія Сабеты. Въ судъ былъ вызванъ нѣкій мужъ по имени Гаяти-зада, который родомъ и вѣрой раньше былъ евреемъ, но позднѣе, отрекшись отъ іудейства, перешелъ въ магометанскую религію, и сдѣлался туркомъ; его представили въ качествѣ переводчика между Сабетой и султаномъ. На судѣ Гаяти-зада сказалъ Сабетѣ: „Видишь ли эти готовыя оружія и орудія для пытокъ? Все это уготовано для тебя. Ты распустилъ о себѣ слухи и взбудоражилъ міръ, за что султанъ, заклеивъ тебя позоромъ, предастъ тебя казни и смерти при помощи новыхъ истязаній. Нынѣ, если ты обладаешь силой творить чудеса, то сотвори какое-либо чудо, прояви свою силу и спаси тѣмъ себя и твой народъ».

Но Сабета отъ страха и ужаса такъ растерялся, что вся кровь ударила ему въ сердце; онъ сталъ отпираться и всю вину свалилъ на евреевъ, говоря: „Мой народъ, въ своемъ слѣпомъ заблужденіи, распустилъ про меня нелѣпость. Я вовсе не такой, какимъ онъ меня выставляетъ; я простой чтецъ. Прочитавъ много книгъ, я убѣдился, что единственнымъ пророкомъ является вашъ истинный пророкъ Магометъ, пришедшій въ міръ ради исправленія всего человѣчества. Вотъ уже двадцать лѣтъ, какъ слѣдую по его стопамъ и его признаю“. Тутъ же онъ отрекся отъ іудейства, принялъ религію магометанскую и сталъ мусульманиномъ, измѣнивъ своей вѣрѣ.

Послѣ того всѣ народы и племена стали презирать, ругать и порицать Сабету и весь еврейскій народъ. Сами же евреи,



уличенные, поникли головами и отъ стыда не выходили изъ дому.

Сабета, нѣкогда хваставшій, что вознесется на небо, спустился нынѣ въ адъ. Вдохновлявшійся Авраамомъ, Исаакомъ, Яковомъ и Моисеемъ, онъ теперь отрекся и вступилъ въ паству Магомета. Грозившій весь міръ обратить въ свою вѣру, самъ отпалъ отъ Богомъ данной вѣры своихъ отцовъ, ибо сатана, управлявшій его мыслями, довелъ его до такого безчестія. Тотъ, который истиннаго Христа считалъ ложнымъ, посрамленъ силой Христа, Бога нашего, и исполнилось слово Христа, который сказалъ: «Возстанутъ лжехристы и лжепророки» (Ев. отъ Матѣ. гл. XXIV, стихъ 24). И вотъ мы видимъ, что и въ наше время прославилось имя Господа нашего Іисуса Христа; благодатью и силой Его, да будетъ имя Его всегда благословенно и прославлено во вѣки вѣковъ, аминь!»

Перевелъ съ армянскаго Х. Кучукъ-Іоаннесовъ.

---

## Борьба противъ раціонализма въ началѣ XIV вѣка.

(Глава изъ посланной „Исторіи еврейской литературы европейскаго  
періода“).

### I.

Съ начала XIII вѣка вплоть до изгнанія евреевъ изъ Испаніи, въ центрѣ всѣхъ идейныхъ и умственныхъ теченій испанскаго еврейства стоитъ одно и то же имя: славное имя творца «Море Небухимъ» — Моисея бенъ-Маймона. Убѣжденный аристотеликъ и строгій раціоналистъ, этотъ крупный мыслитель не сомнѣвался, что единственной надежной опорой въ области вѣры и морали является только разумъ. Подобно Филону, Маймонидъ стремился привести іудаизмъ къ своего рода естественной религіи или деизму, разсматривая спеціальныя предписанія Торы, какъ простыя требованія естественнаго разума или правильно понятой гігіены. Счастье людей онъ измѣрялъ исключительно степенью разумности ихъ мысленія и силою ихъ логическихъ способностей. Глубоко убѣжденный, что существуетъ одна только философская истина, рожденная холоднымъ, безстрастнымъ разумомъ, онъ и въ іудаизмѣ видѣлъ философію, и только философію. Разъ іудаизмъ — неопровержимая истина, онъ долженъ всецѣло сойтись и согласоваться съ философской истиной, съ единственно истинной философіей — аристотелевской. Безсознательно Маймонидъ видѣлъ въ іудаизмѣ только раціоналистическій комментарий къ аристотелевской философіи. Не признавая эмоціональных факторовъ, совершенно лишенный поэтическаго чутья, этотъ сильный и ясный умъ ничего иного и въ Библии не видѣлъ. Что аристотелизмъ и Библія исходятъ изъ двухъ различныхъ, нахо-

дящихся въ антагонизмѣ, міровъ, онъ и допустить не могъ. Литургическихъ поэтовъ онъ безапелляціонно обзываетъ «глупцами» на томъ лишь основаніи, что ихъ молитвы и поэтическія изліянія не совсѣмъ свободны отъ антропоморфизмовъ. Славословія Творца, они, вѣдь, надѣляютъ его всевозможными эпитетами, что, по убѣжденію автора «Море Небукимъ», является кощунствомъ <sup>1)</sup>. Обладая умомъ несравненно болѣе систематическимъ, чѣмъ творческимъ, Маймонидъ не зналъ, что значитъ трепеть творческаго вдохновенія, могучій полетъ фантазіи. Огромный, богатый міръ человѣческихъ чувствъ и эмоцій, великая утѣшительница человѣчества—поэзія съ ея чарующими дивными красками, съ ея грезами и иллюзіями, все, что придаетъ красоту и благородство человѣческой жизни, все это не существовало для сухого, безпощаднаго ума Маймонида.

Религіозно-философская система Маймонида, исходящая изъ принципа полного согласія іудаизма и философіи, представляетъ собой замкнутое, законченное цѣлое. Въ этомъ удивительно стрйномъ зданіи все такъ ясно, свѣтло и разумно, но холодно и одиноко для истинно вѣрующей, мятущейся души. Еще при жизни Маймонида вызывали серьезныя нареканія раціоналистическіе элементы его ученія, его рѣзко выраженный умственный аристократизмъ, прокламировавшій единодержавіе разума, который одинъ есть то, что въ человѣкѣ бессмертно. Спустя четверть вѣка послѣ смерти знаменитаго мыслителя, возгорѣлась открытая борьба между маймонистами и анти-маймонистами, между философствующими раціоналистами и ревнителями вѣры <sup>2)</sup>. Эта историческая борьба, разгорѣвшаяся съ такой силой въ 30-хъ годахъ XIII вѣка, притихла къ концу этого десятилѣтія. Зарево костровъ, на которыхъ запылали не только книги Маймонида, но и фоліанты Галмуда, ужаснули оба лагеря. Но то было лишь временное загишье передъ новой вспышкой, которая подготовлялась не злой волей тѣхъ или иныхъ идейныхъ противниковъ, а самой логикой вещей, вѣрнѣе, той глубокой пропастью, которая раздѣляла два разнородныхъ идейныхъ теченія, ставшихъ къ тому времени доминирующими въ интеллигентныхъ слояхъ еврейства.

Маймонидъ считалъ вполне возможнымъ неопредѣленные порывы и эмоціи облечь въ строгія формы философскихъ тези-

<sup>1)</sup> «Море Неб.», I, гл. 59.

<sup>2)</sup> Подробности этой борьбы описаны нами во второмъ отдѣлѣ нашего незаданнаго труда.



совъ, стройными предпосылками безстрастной логики схематизировать живой процессъ эволюціи сознанія, упрощать его безконечно-разнообразное содержаніе. Но разсудочный деизмъ Маймонида не могъ удовлетворить людей интуитивной вѣры; его раціоналистическія сужденія объ абстрактномъ Богѣ, его научныя доказательства разумности и полезности религіозной обрядности такъ мало отвѣчали потребностямъ дѣйствительно-религіозныхъ натуръ съ ихъ многообразными эмоціонально-религіозными переживаниями. Противъ гордаго единодержавнаго разума выступила «религія сердца», экзальтированный порывъ мистическихъ эмоцій. Не было, правда, недостатка въ попыткахъ примирить эти рѣзкія противорѣчія, но всѣ эти попытки были обречены на неудачу. Особенно поучителенъ въ этомъ отношеніи примѣръ Шемъ-Това б. Іосифа Палкверы, одного изъ ученѣйшихъ писателей XIII вѣка. Человѣкъ энциклопедическихъ знаній и горячій поклонникъ Маймонида, онъ въ специальномъ трактатѣ «Iggeret ha'wikuach» <sup>1)</sup> пытается доказать полную согласованность между религіей и философией, этихъ двухъ «сестеръ-близнецовъ» (אחות לתורה ותאומה). Но самъ авторъ при всемъ своемъ раціонализмѣ былъ слишкомъ проницателенъ, чтобы не замѣтить, что не апологетическими діалогами можно разрѣшить конфликтъ и устранить глубокія противорѣчія. Онъ уловилъ то чувство неудовлетворенности, тотъ трепетный порывъ къ исканію сокровенной правды жизни, который испытывали многіе изъ его современниковъ. Объ этомъ свидѣлствуетъ его интересная во многихъ отношеніяхъ дидактическая повѣсть «Hamehakesch» (Искатель) <sup>2)</sup>, герой которой охваченъ страстнымъ желаніемъ ознакомиться со всеми путями, по которымъ люди стремятся достичь истиннаго совершенства, полнаго счастья, и надѣется избрать самый вѣрный, самый надежный путь. Раціоналистъ Палквера заставляетъ своего героя послѣ долгихъ исканій обратиться «къ самому совершенному, постигающему суть всего сущаго, къ тому, кого по гречески зовутъ философомъ», и у него, по конценціи автора, герой долженъ найги то, чего такъ настойчиво и безуспѣшно искалъ.

Какимъ то холодомъ и нарочитой разсудочностью вѣетъ отъ всей книги Палкверы; но наврядъ ли въ этомъ повиненъ

<sup>1)</sup> Написанъ въ видѣ діалога между приверженцемъ философіи (schasam) и ревнителемъ традиціи и благочестія (schassid).

<sup>2)</sup> Закончена, согласно указанію автора, осенью 1263 года.

одинъ только ея ученый авторъ: таковъ былъ духъ всей школы, апологетомъ и популяризаторомъ которой онъ являлся. Въ этой сферѣ сугубой разсудочности неминуемо должно было расти число «искателей», съ мятущейся, неудовлетворенной душой, страстно ищущихъ отвѣты на волнующіе вопросы. И не у философовъ-раціоналистовъ въ стилѣ Палкверы могли они найти успокоеніе. Палквера заставляетъ своего героя обозвать вѣрующаго простака «невѣждой и слѣпцомъ» за то, что тотъ въ вопросахъ вѣры не считаетъ возможнымъ признать разумъ высшимъ критеріемъ. Истинно вѣрующій, религіозный человѣкъ вовсе не нуждается въ философскихъ подтвержденіяхъ существованія Бога и непререкаемой истинности Св. Писанія. Для вѣрующаго существуетъ болѣе высокая и неоспоримая санкція, санкція традиціи (קבלה), свидѣтельствующей о божественномъ откровеніи, о явленіи Бога всему народу. Раціоналистъ-деистъ стремится уразумѣть Бога, а вѣрующій чувствуетъ Его въ себѣ, и какъ только субъективные религіозныя переживанія, имѣющія эмоціональный характеръ, осложняются ощущеніемъ непосредственнаго соприкосновенія съ божественнымъ, религіозная эмоція неминуемо дѣлается специально мистической. Многие изъ «искателей» XIII вѣка находили поэтому успокоеніе не у метафизиковъ-раціоналистовъ, а у мистиковъ съ ихъ богатой, эмоціональной жизнью и огненнымъ пафосомъ, прорывающимъ плотины холодной логики. И именно въ XIII вѣкѣ, въ эпоху побѣднаго шествія Маймонидовскаго раціонализма, въ Испаніи и Провансѣ открыто выступаетъ на авансцену еврейской культурной жизни «религія сердца», мистическая, опирающаяся на традицію, каббала, нашедшая къ концу вѣка свое яркое, наиболѣе законченное проявленіе въ знаменитомъ компендіумѣ «Зогаръ».

Окзальтированная каббала и раціоналистическій аристотелизмъ—два враждебныхъ міра, между которыми борьба была неминуема. Вполнѣ понятно, поэтому, что именно къ концу этого вѣка, когда возрѣнія каббалы все болѣе овладѣвали широкими кругами, стало соотвѣтственно усиливаться отрицательное отношеніе къ такъ называемой аристотелевской школѣ. Уже вскорѣ послѣ смерти Маймонида идеи этого философа и пропагандируемая имъ возрѣнія Аристотеля постигло одно изъ худшихъ наказаній: они стали модой, за нихъ ухватились диллетанты. Возникла своеобразная аристотелевская школа, примѣнявшая Маймонидовъ методъ, но безъ Маймонидовской глубины. Все стало вырождаться въ шаблонъ, въ фило-

софскую игру. Особенно уродливыя формы принялъ культивируемый Маймонидомъ аллегористическій методъ толкованія Библии. Съ легкой руки прямолинейнаго рационалиста и ревностнаго поклонника Маймонида, Якова Анатоли <sup>1)</sup>, аллегорическій методъ толкованія Библии сталъ модой, и въ немъ упражнялись даже проповѣдники съ высоты амвона, не считаясь съ религиозными настроеніями аудиторіи. Книга Анатоли «*Malmed hatalmidim*» пользовалась большою популярностью въ философскихъ кругахъ Южной Франціи и Испаніи; ее усердно читали по субботамъ въ синагогахъ <sup>2)</sup>. Рационалистическія упражненія Анатоли считались образцомъ, достойнымъ подражанія <sup>3)</sup>.

Эти ревностные послѣдователи Маймонида и поклонники Анатоли состояли изъ довольно разнородныхъ элементовъ. Среди нихъ безспорно были люди оригинальной пылкой мысли, которыхъ влекло къ Маймониду его преклоненіе передъ авторитетомъ знанія, его неутомимые поиски истины, его стремленіе перевести религиозныя и поэтическія представленія въ область разума и яснаго умозрѣнія. Но не они составляли большинство, и не они задавали тонъ. Въ испанскихъ королевствахъ, а также отчасти въ Провансѣ, былъ сравнительно многочисленный классъ еврейской придворной и денежной знати. Близкое соприкосновеніе съ чужими нравами и воззрѣніями способствовало возникновенію свободомыслящей аристократіи, возвысившейся надъ духовнымъ уровнемъ болѣе ограниченной массы. Эти богатые, вліятельные, знающіе свѣтъ люди несомнѣнно обладали болѣе свободнымъ и просвѣщеннымъ міровоззрѣніемъ; но послѣднее не имѣло ни корней, ни подлинной глубины. То были лишь поверх-

<sup>1)</sup> Яковъ Анатоли, зять извѣстнаго переводчика Самуила ибнъ Ти-бона, жилъ долгое время при дворѣ Фридриха II въ Неаполѣ. Совмѣстно съ христіанскимъ ученымъ Михаиломъ Сколтомъ онъ перевелъ на латинскій языкъ «*Mora Nebuchim*». Въ своемъ главномъ трудѣ «*Malmed hatalmidim*» Анатоли довелъ рационалистски-аллегорическій методъ Маймонида до крайнихъ предѣловъ.

<sup>2)</sup> См. письмо Соломона изъ Лунеля къ Рашибо въ пармскомъ рукописномъ спискѣ «*Minchat Kenaot*».

<sup>3)</sup> См. «*Minchat Kenaot*», письма 26, 68, въ особенности 9. Извѣстный противникъ рационалистовъ, Соломонъ б. Адретъ, упоминая о «старомъ королѣ» (*hamelech hazakan*), подъ которымъ онъ подразумѣваетъ Анатоли, съ горечью добавляетъ: «онъ занесъ въ свою книгу много сужденій, горькихъ какъ полынь и оцетъ. Мы слышали, что его дѣлаютъ украшеніемъ для головъ, съ упоеніемъ зачитываются его словами, въ которыхъ мы видимъ лишь тьму и хаосъ» (*Minchat Kenaot*, стр. 44).



ностныя сужденія; то была полу-образованность, столь характерная для свѣтскихъ людей, представителей высшаго общества. Жадная къ удовольствіямъ, къ пользованію всѣми благами жизни, аристократическая молодежь слишкомъ тяготилась скрупулезными постановленіями еврейскаго ритуала, множествомъ освященныхъ вѣками традицій. Не во имя свободы мысли мечтали эти люди о томъ, чтобы сбросить религіозныя оковы,—а изъ желанія предаться безпренятственному удовлетворенію страстей. Презрительное отношеніе къ простонароднымъ вѣрованіямъ служило въ сущности лишь маскою, прикрывавшею внутреннюю пустоту, полнѣйшее отсутствіе всякой вѣры и всякаго истиннаго знанія.

Неудивительно, что аллегорическія, весьма сухія и лишенные поэтическаго духа, объясненія Маймонида къ разнымъ повѣствованіямъ Библии доведены были его послѣдователями и подражателями Якова Анатоли до сплошнаго абсурда <sup>1)</sup>. Вся Библия у нихъ фактически превратилась въ аллегорическій комментарий къ ученію Аристотеля; и благочестивый раввинъ р. Соломонъ б. Адретъ ничуть не преувеличиваетъ, когда онъ жалуется, что «вся Тора превращена ими въ сплошную аллегорію» <sup>2)</sup>. Авраамъ и Сарра, также Лотъ и его жена—аллегорическое изображеніе формы и матеріи. Исаакъ и Ревекка—активный интеллектъ и разумная душа, подъ Амалекомъ надо разумѣть низменную страсть, борьба четырехъ царей противъ пяти—это борьба четырехъ элементовъ съ пятью чувствами. Даже Моисей и все жизнеописаніе этого «величайшаго изъ пророковъ», говорившаго съ Богомъ «лицомъ къ лицу», превращено было въ аллегорію. И дочь Фараона, и родители Моисея, и жена его Ципора съ сыновьями, отцомъ и шестью ея сестрами—все это ничто иное, какъ аллегорическое изображеніе дѣятельности духовныхъ силъ въ человѣкѣ и его стремленія къ «божественной мудрости» <sup>3)</sup>.

Особенно пагубное вліяніе оказать сухой рационализмъ Маймонида. Попытки послѣдняго выдвигать въ постановленіяхъ

<sup>1)</sup> На вліяніи христіанскихъ богослововъ мы подробно останавливаемся во второмъ отдѣлѣ нашего труда. На данное вліяніе указываетъ также Симонъ анъ-Дуранъ въ своемъ извѣстномъ посланіи (Zunz-Jubelschrift, 151): מתארי התורה לצורתה כמשפטי הנכרים באו שעררים.

<sup>2)</sup> Респонсы Рашбо, № 416.

<sup>3)</sup> См. Minchat Keniaoth, pp. 31, 41, 46, 48, 72, 89, 133, 153 и т. д. Респонсы Рашбо, №№ 416—417; Посланіе анъ-Дурана (Zunz-Jubelschrift, 159—160).

и заповѣдяхъ Торы главнымъ образомъ ихъ полезность и построение этики на исключительно утилитарныхъ началахъ—привели его поверхностныхъ послѣдователей къ полному религіозному индифферентизму. Разъ всѣ постановленія имѣютъ лишь утилитарно-раціоналистическую подкладку, тогда достаточно только понимать ихъ, и исполненіе ихъ уже становится излишнимъ. Тѣ же обряды, которые не могли доказать свою разумность и полезность, были осмѣяны, какъ и чудеса, о которыхъ повѣствуетъ Св. Писаніе <sup>1)</sup>. Любопытнымъ образчикомъ отношенія этихъ раціоналистовъ къ постановленіямъ Торы могутъ служить приведенные р. Соломономъ б. Адретомъ и его единомышленниками вопросы, задаваемые въ синагогахъ «философствующими». «Зачѣмъ это—спросилъ одинъ изъ нихъ—вздумалось Моисею запретить свинину? Неужели изъ-за ея вредныхъ качествъ? Но вѣдь врачи особенно вреднаго въ ней не находятъ?» <sup>2)</sup>.

И подобныя, шокировавшія всякаго строго-вѣрующаго человека, воззрѣнія излагались не только въ научныхъ трактатахъ или въ дружескихъ бесѣдахъ, въ тѣсномъ, интимномъ кругу. Ихъ дѣлали достояніемъ широкихъ круговъ, развивали на торжественныхъ собраніяхъ, на свадебныхъ трапезахъ <sup>3)</sup>. Ихъ проповѣдывали и въ синагогахъ; вмѣсто сердечныхъ назидательныхъ проповѣдей, которыя должны настраивать благочестивую паству на молитвенный ладъ, подносились философскія разсужденія на темы согласованія текста Библии съ воззрѣніями греческихъ и иныхъ мыслителей <sup>4)</sup>.

Наиболѣе виднымъ представителемъ этихъ проповѣдниковъ были р. Леви б. Авраамъ б. Хаимъ изъ Вилефраншъ (וילא פרנקא): близъ Перпиньяна <sup>5)</sup>, авторъ большого энциклопедическаго труда «Liwjat Chen» <sup>6)</sup>. Это былъ человекъ большихъ знаній, но безъ

<sup>1)</sup> См. Minchat Kena'oth, стр. 41, 46, 133, 153 и т. д.; также Responsy Raschbo №№ 414, 416, 417.

<sup>2)</sup> См. Minchat Kena'oth, стр. 152—153.

<sup>3)</sup> См. Minchat Kena'oth, стр. 94, 134, 175.

<sup>4)</sup> Ibid, стр. 21, 31, 41, 58, 153 и слѣд.

<sup>5)</sup> Данные о немъ см. A. Geiger, Hecholuz, II, 12—28; Idem, Ozar Nechmad, II, 94—7; S. Sachs, Kerem Chemed, VIII, 195—199; Karmoly, La France Israélite, 46—54; Les rabbins français, 628—47.

<sup>6)</sup> Книга эта состоитъ изъ двухъ отдѣловъ, озаглавленных—по названіямъ колоннъ въ храмъ Соломона—«Іоахинъ» и «Боазъ». Первый трактуетъ о пяти наукахъ: ариѳметикѣ, геометріи, астрологии, физикѣ и метафизикѣ. Второй посвященъ религіозно-философскимъ вопросамъ по преимуществу (о пророчествѣ, о сотвореніи міра, объ откровеніи и проч.).

опредѣленнаго міровоззрѣнія. Аристотелевскія идеи у него совмѣщались съ самыми разнородными элементами. Подобно тому, какъ знаменитый мистикъ Авраамъ Абулафія увлекался книгой Ибнъ-Эзры «Sefer ha'schem», такъ авторъ «Liwjat Chen» слѣпо слѣдовалъ за Ибнъ-Эзрой въ области астрологіи. Леви б. Авраамъ считалъ астрологію, которую такъ рѣшительно осуждалъ Маймонидъ, глубочайшей наукой, въ чемъ однако нельзя узрѣть одно лишь слѣдствіе свойственнаго этому автору эклектизма. Дѣло въ томъ, что само аристотелевское представленіе о вселенной носило въ себѣ весьма замѣтные элементы астрологіи. Аристотель считалъ звѣзды одушевленными, разумными, божественными существами, стоящими высоко надъ человѣкомъ. Подобныхъ божественныхъ существъ должно быть столько, сколько небесныхъ сферъ. По аристотелевской же концепціи Богъ дѣйствуетъ только на крайнее небо неподвижныхъ звѣздъ, а всѣ земныя явленія управляются имъ лишь посредствомъ силы созвѣздій, дѣйствія которыхъ представляютъ собою процессы строгой законмѣрности. Такимъ образомъ, дѣйствія людей ихъ судьба и характеръ находятся въ зависимости отъ сочетанія силъ созвѣздій и взаимнаго положенія планетъ. Неудивительно поэтому, что р. Леви б. Авраамъ, убѣжденный маймонистъ-аристотеликъ, былъ въ то же время поклонникомъ астрологіи: примѣняя аллегорическо-раціоналистическій методъ, онъ все Пятикнижіе превратилъ въ руководство по астрологіи. Если для еврейскихъ мистиковъ двѣнадцать знаковъ зодіака являлись эмблемой двѣнадцати колѣнъ израилевыхъ, то у автора «Liwjat Chen» сами двѣнадцать колѣнъ превратились лишь въ абстрактный символъ знаковъ зодіака. По его же представленію, таинственные «уримъ и тумимъ» — обычный астрологическій мѣдный приборъ астролога (אסטרוֹלֵב); вся скинія завѣта, со всей ея утварью, облаченія первосвященника «эфодъ» и «хошенъ» — все это эмблемы астрологіи, по которымъ ворожили и старались повліять на таинственную силу небесныхъ свѣтилъ <sup>1)</sup>.

Этотъ раціоналистски-аллегорическій методъ сталъ модой въ интеллигентныхъ кругахъ, признакомъ хорошаго тона. Не только люди знанія, но и недоучившіеся юноши и свѣтскіе молодые люди драпировались въ тоги философовъ-скептиковъ, всячески высмѣивавшихъ обряды религіознаго культа. «Юнцы — жалуется выше

<sup>1)</sup> См. Kerem Chen I. VIII, 195—199. Minchat Kenaot p. 104, 106 153 и pass.



цитированный раввинъ Соломонъ б. Адретъ задають вопросъ: зачѣмъ это несчастные евреи придѣлываютъ кисти къ своимъ платьямъ, прибавяютъ мезузы къ косякамъ, а на головы надѣваютъ филактеріи? Вѣдь давно уже доказано до очевидности, что обряды эти лишены всякой разумности» <sup>1)</sup>. «Невѣжественные юнцы (**נערים הדייטים**) и недоучки — жалуется другой современникъ, — выскакиваютъ впередъ, выступаютъ на площадяхъ и общественныхъ собраніяхъ и съ видомъ знатоковъ пускаются въ разсужденія на философско-научныя темы, дабы щегольнуть своими познаніями передъ невѣждами и женщинами» <sup>2)</sup>. «Надо опасаться, — указываетъ просвѣщенный Крескасъ Видалъ изъ Марселя, — что изъ-за этихъ философствующихъ юнцовъ (**הנערים המלחכמים**) вся земля покроется ересью, и возненавидитъ она раввинское ученіе».

Опасенія оказались не напрасными. Этотъ индиферентизмъ къ религіи, развившійся въ извѣстныхъ, такъ называемыхъ, просвѣщенныхъ кругахъ, вскорѣ привелъ къ весьма печальнымъ послѣдствіямъ: отступленія отъ религіи отцовъ стали все болѣе и болѣе частымъ явленіемъ. Стоитъ ли страдать, переносить неудобства и даже униженія изъ-за религіи, не имѣющей въ сущности никакого самостоятельнаго значенія? Чтобы морально оправдать отступничество, можно было ссылаться на фаталистическое предопредѣленіе небесныхъ свѣтилъ, которыя своимъ вліяніемъ предрѣшаютъ судьбы и дѣйствія людей. Многие изъ этихъ своеобразныхъ фаталистовъ-вѣроотступниковъ, какъ, напримѣръ, пресловутый Авнеръ изъ Бургоса, онъ же Alfonso de Valladolid (род. въ 1270 г., ум. въ 1346 г.), стали въ ряды самыхъ заклятыхъ враговъ и гонителей еврейскаго народа.

## II.

Не удивительно, что среди ортодоксально мыслящихъ слоевъ еврейства все болѣе усиливались опасенія за цѣлость правовѣрнаго іудаизма и укрѣпилось сознаніе необходимости защитить его основы отъ вольнодумства раціоналистовъ и «аллегористовъ».

Главнымъ очагомъ новаго столкновенія между ортодоксами и свободомыслящими сталъ тотъ самый городъ Монпелье (главный центръ еврейской культуры въ Лангедокѣ), гдѣ за семьде-

<sup>1)</sup> Minchat Kenaot, 94.

<sup>2)</sup> Iocifъ Касни, Chazozrot Kessef, 104; Minchat Kenaot, 94.

сять лѣтъ передъ тѣмъ впервые разгорѣлась борьба противъ маймонизма. Зачинщикомъ возобновившейся борьбы былъ страстный ревнитель благочестія, Аба-Мари б. Моисей Ярхи, извѣстный также подъ именемъ Донъ-Аструкъ де-Люнель. Онъ не былъ чуждъ философскихъ знаній, относился съ большимъ благоговѣніемъ къ Маймониду и его «Море» <sup>1)</sup>, а Аристотеля онъ именуетъ «искателемъ Бога среди язычниковъ», который, «слѣдуя по стопамъ патріарха Авраама, дошелъ своимъ умомъ до признанія бытія Бога, единого, безтѣлеснаго и абсолютнаго» <sup>2)</sup>. Но подчеркиваетъ Аба Мари — не просвѣтленный вѣрой откровенія, этотъ древній философъ не могъ своимъ умомъ дойти до двухъ главныхъ основъ іудаизма: сотвореніе міра ex nihilo, какъ свободный актъ божественной воли, и провидѣніе Божіе. Еврейскіе же рационалисты, по мнѣнію Аба-Мари, стремящіеся приноровить текстъ Св. Писанія къ ученію Аристотеля, этимъ самымъ отрицаютъ ученіе отцовъ, подрываютъ основы іудаизма, отвергаютъ чудо откровенія, не признаютъ Провидѣнія и сотворенія міра, а такимъ «нѣтъ мѣста во Израилѣ» <sup>3)</sup>. Я — восклицаетъ этотъ фанатичный ревнитель вѣры — никого не пощажу изъ тѣхъ, кто дерзаетъ разрушить основы религіи и бороздить ниву вѣры. Я смѣло пойду по намѣченному пути, перо и слово я использую, чтобы сокрушить разрушителей.. Меня не испугаютъ ни угрозы, ни скрежетъ зубовъ, ни царапаніе вражьихъ когтей. Я ни передъ чѣмъ не останавлиюсь и, пока я живъ, буду

<sup>1)</sup> См. его введеніе къ *Minchat Kenaot*, гл. 6, и его *Harogot* гл. 8—10 (ib. 127—128).

<sup>2)</sup> Ib., 15.

<sup>3)</sup> *Minchat Kenaot*, 15. Аба Мари вполне вѣрно подмѣтилъ главные три пункта аристотелевой философіи въ толкованіи «аверроизма», которые находятся въ непримиримомъ противорѣчьи съ іудаизмомъ: а) вѣчность міра и матеріи, б) положеніе Бога по отношенію къ міру, по которому Богъ дѣйствуетъ только на крайнее небо неподвижныхъ сферъ, а всѣ земныя явленія управляютъ имъ лишь посредствомъ силы созиданія, наконецъ, в) ученіе о единственности разума, упрямляющее индивидуальное безсмертіе. Поэтому у Аба-Мари среди выставленныхъ имъ трехъ неизбѣмыхъ основъ іудаизма, вѣдѣе за долготу единого абсолютнаго Бога, остальные двѣ гласятъ: сотвореніе міра ex nihilo и провидѣніе Божіе, при чемъ проблему сотворенія міра во времени онъ ставитъ въ тѣсную связь съ вѣрой въ чудеса, подчеркивая, что не въ чудотворствѣ дѣло, а въ рѣшающемъ вопросѣ: заключены ли мы безпомощно въ цѣпь немолчаливой неизбѣжности, или же существуетъ Богъ — зиждитель и правитель міра, чья властвующая надъ природой воля управляетъ и нашей судьбой?

вести войну противъ тѣхъ, которые госпожу хотятъ унижить передъ слугой (т. е. религію передъ философіей), и не вложу меча въ ножны, пока не очишу храмъ Божій» <sup>1)</sup>).

Не пользуясь лично достаточно крупнымъ авторитетомъ въ раввинскомъ мірѣ, Аба-Мари рѣшилъ обратиться въ 1303 году за содѣйствіемъ къ духовному свѣтилу того времени, къ барселонскому раввину р. Соломону б. Адрету или Рашбо (1240—1310). Ученикъ Нахманида и Іоны Герунди, Рашбо поднялъ талмудическую науку въ Испаніи до исключительной высоты. Изъ отдаленныхъ странъ Европы, Азіи и Африки обращались къ нему, какъ къ крупнѣйшему раввинскому авторитету, за законодательными разъясненіями и судебными рѣшеніями, и его респонсы пользовались исключительной популярностью <sup>2)</sup>. Пилпулистическій методъ изученія Талмуда, впервые культивированный въ Испаніи Нахманидомъ, былъ доведенъ его знаменитымъ ученикомъ до высокой степени діалектическаго искусства. Его новеллы къ различнымъ трактатамъ Талмуда (chidduschim), составленныя въ духѣ французскихъ тосафистовъ, свидѣтельствуютъ объ огромной эрудиціи, сочетавшейся съ глубокимъ, изощреннымъ въ утонченной казуистикѣ, аналитическимъ умомъ. Ту же склонность къ головоломному пилпулу и діалектикѣ Рашбо проявляетъ въ своемъ огромномъ компендіумѣ ритуальныхъ законовъ «Torat ha-baith». Какъ и Нахманидъ, Рашбо чувствовалъ влеченіе къ противницѣ философіи — таинственной каббалѣ, но онъ не былъ чуждъ и свѣтскихъ знаній. Онъ съ гордостью возражаетъ своимъ противникамъ: «Вы все думаете, что мнѣ чужды науки. Вы ошибаетесь; намъ знакомы возносимыя вами знанія, мы знаемъ имѣцѣну!» <sup>3)</sup>. Онъ охотно и часто цитируетъ «Море» Маймонида, предъ авторитетомъ котораго онъ преклоняется <sup>4)</sup>, нерѣдко приводитъ въ своихъ респонсахъ примѣры изъ естествознанія, но онъ въ то же время усиленно подчеркиваетъ, что философскія знанія и религія откровенія — «двѣ противоположности, не соединимыя вмѣстѣ». Философскія и естественныя науки, указываетъ Рашбо, считаются только съ доказательствами разума и строго проверенными законами. Тутъ все подчинено строгой необходимости, желѣзной цѣпи причинъ и слѣдствій; здѣсь, въ царствѣ строгой

<sup>1)</sup> Предисловіе къ «Hajoreach» (Minchat Kenaot, 122).

<sup>2)</sup> Числомъ около 3000, опубликованы въ семи томахъ.

<sup>3)</sup> См. его письмо къ Исааку де-Латесу (Minchat Kenaot, 97).

<sup>4)</sup> Ibid., 88 и pass.



закономѣрности, чудо является абсурдомъ, противорѣчащимъ всѣмъ законамъ логики. Религія же откровенія это манифестация божественнаго чуда; вѣра не мыслима безъ чуда; вѣра не подчинена застывшимъ законамъ природы. «Нельзя логическими разсужденіями или помощью опыта доказать несомнѣнность библейскаго чуда, что ударомъ жезла можно изъ камня извлечь воду». «Мы вѣримъ непоколебимо въ чудеса Св. Писанія; они же (поклонники философіи) не могутъ находить для нихъ разумныхъ, логическихъ основаній. Они — мудры въ глазахъ своихъ, насъ же они считаютъ глупцами, подобными твари неразумной<sup>1)</sup>».

Къ нему то и обратился въ 1303 году Аба-Мари съ призывомъ выступить во всеоружіи своего авторитета противъ «потрясателей основъ». «Гордыня — жалуется Аба-Мари въ своемъ первомъ посланіи — обузла наше поколѣніе, и судить оно своихъ старѣйшинъ и судей... Увеличилось число разрушителей ограды, понижающихъ основы нравственности. Глупостями они увлекаются, а сущность они отбрасываютъ. Они нарушаютъ союзъ Божій, отдаются чужимъ учениямъ, а сокровища Торы уничтожаютъ. Съ амвона произносятся они кощунственные рѣчи; логикъ и физикъ отдають все свое вниманіе; книги Аверроэса, изреченія Аристотеля — ихъ высшіе наставники; всѣ ихъ помыслы подлещены астрологіей, движеніемъ планетъ и фазами зодиака»<sup>2)</sup>.

Въ другомъ посланіи къ Раишбо Аба-Мари признаетъ важное значеніе греко-арабской философіи и естественныхъ наукъ. Онъ лишь считаетъ крайне опаснымъ стремленіе подчинить Тору спекулятивной философіи до того, чтобы разумъ диктовалъ свои велѣнія божественному откровенію. Тѣ, возмущенно восклицаетъ этотъ суровый ревнитель благочестія, — которые осмѣливаются высказывать, хотя бы въ скрытомъ видѣ, подобныя еретическія мысли, «заслуживаютъ самымъ строгимъ каръ: ихъ надо искоренить, жечь и уничтожить (השחת, שרוף וכלה)»<sup>3)</sup>. И онъ призываетъ Раишбо выступить съ угрозою «херема» противъ всѣхъ, толкующихъ Библію аллегорически.

<sup>1)</sup> Minchat Kenaot, 40; Респонсы, № 414.

<sup>2)</sup> Minchat Kenaot, 20.

<sup>3)</sup> Тамъ же, письмо 2-ое. Въ перепискѣ по поводу борьбы съ свободомыслиемъ въ Провансѣ и Испаніи была по просьбѣ Раишбо (ibid 138, 140) собрана Аба-Мари въ отѣлъ своихъ соратникъ «Minchat Kenaot», сохранившемся во многихъ рукописныхъ экземплярахъ. Не смотря на нѣсколько

Рашбо высказалъ полную свою солидарность съ воззрѣніями и опасеніями Аба-Мари; онъ лишь нашелъ неудобнымъ для себя, находясь вдали отъ южной Франціи, первымъ выступить съ крутыми мѣрами противъ вольнодумцевъ Монпелье. Онъ совѣтовалъ поэтому Аба-Мари организовать на мѣстѣ партію «охранителей вѣры» и съ ними столкнуться о способѣ борьбы съ вольнодумцами <sup>1)</sup>. Въ то же время Рашбо обратился къ видному провансальцу, Донъ Крескасъ-Видалю въ Перпиньянѣ, съ просьбой ознакомить его съ истиннымъ положеніемъ дѣлъ на югѣ Франціи <sup>2)</sup>. Донъ Крескасъ призналъ жалобы Аба-Мари вполне обоснованными и самъ предложилъ Рашбо, чтобы тотъ запретилъ подъ страхомъ отлученія всѣмъ молодымъ людямъ, не достигшимъ 30-лѣтняго возраста, изучение философіи и естествовѣдѣнія <sup>3)</sup>.

Единомышленники Аба-Мари не преминули также донести Рашбо, что глава свободомыслящихъ, р. Леви, нашелъ пріютъ въ домѣ извѣстнаго мецената и выдающагося талмудиста Самуила Сулами въ Перпиньянѣ. Благочестивый Рашбо, лично знакомый съ Сулами, пришелъ въ ужасъ. «Ученіе подобнаго еретика, заявилъ онъ, гораздо опаснѣе полемическихъ выпадовъ иновѣрцевъ. Тѣ оспариваютъ то или иное положеніе нашей вѣры, онъ же и его единомышленники не щадятъ ни одной буквы въ нашей Торѣ. Видитъ Богъ, мнѣ милѣе магометанинъ, чѣмъ подобный еретикъ, который кошунственно превращаетъ нашихъ патріарховъ въ философскіе принципы, въ аллегорію. Превращая все въ аллегорію, они тѣмъ самымъ подрываютъ основы Торы, ибо тогда можно и всѣ законы и постановленія лишить ихъ конкретнаго содержанія и произвольно сдѣлать изъ нихъ какія угодно аллегоріи. Они тѣмъ самымъ даютъ оружіе въ руки иновѣрцевъ, которые вѣдь тоже стараются превратить заповѣди Торы въ аллегорію; но эти люди (Леви и его единомышленники)

односторонній подборъ писемъ (Аба-Мари исключилъ далеко не всю переписку противниковъ), этотъ сборникъ, впервые опубликованный въ 1838 г. въ Прессбургѣ, представляетъ значительный интересъ и проливаетъ яркій свѣтъ на идеиную борьбу въ еврействѣ въ началѣ 14-го вѣка. Въ опубликованномъ сборникѣ имѣется 101 письмо; въ нѣкоторыхъ рукописныхъ спискахъ (пармскомъ и др.) число ихъ доходитъ до 122 (См. *Les rabbins français*, 652 и *passim*).

<sup>1)</sup> Ibid. 21—22.

<sup>2)</sup> Ibid. письмо 10-ое (стр. 44—45).

<sup>3)</sup> Ibid. стр. 48.

не только подкапываются подъ основы нашей вѣры, — они отрицаютъ всякую положительную религію, и если бы объ этомъ узнали народы, среди которыхъ мы живемъ, они бы не замедлили прибѣгнуть съ самымъ суровымъ мѣрамъ» <sup>1)</sup>).

Рашбо обратился къ Сулами съ письмомъ <sup>2)</sup>, полнымъ упрековъ за то, что онъ далъ пріютъ еретику. Какъ разъ къ этому времени у Сулами умерла дочь; скорбящій отецъ усмотрѣлъ въ этомъ кару за свой «грѣховный» поступокъ, и онъ удалилъ изъ своего дома стараго бѣдствовавшего философа <sup>3)</sup>).

Побуждаемый неугомоннымъ Аба-Мари и его единомышленниками, Рашбо рѣшилъ осуществить проектъ, предложенный ему Крескасомъ. Вскорѣ Аба-Мари получилъ изъ Барселоны посланіе за подписью Рашбо и коллегіи изъ 14 раввиновъ, въ которомъ они выражаютъ свое согласіе запретить подъ страхомъ херема всѣмъ молодымъ людямъ, не достигшимъ 30-лѣтняго возраста, читать научныя и философскія книги; только людямъ старшаго возраста, основательно изучившимъ Тору и Талмудъ, дозволяется читать и книги свѣтскаго содержанія <sup>4)</sup>. При этомъ осторожный Рашбо просилъ Аба-Мари огласить данное посланіе въ синагогахъ, послѣ того какъ онъ убѣдится на мѣстѣ, что посланіе встрѣтитъ въ Монпелье сочувствіе у вліятельныхъ представителей общины <sup>5)</sup>. Оказалось однако, что далеко не всѣхъ вліятельныхъ представителей общины Аба-Мари успѣлъ привлечь на свою сторону. Въ Монпелье жилъ въ то время выдающійся представитель рода Тибонидовъ, внукъ Самуила ибнъ Тибона, врачъ и астрономъ Яковъ б. Махиръ <sup>6)</sup>, занимавшій, по предположенію нѣкоторыхъ изслѣдователей, постъ декана медицинскаго факультета въ Монпелье. Это былъ человѣкъ обширныхъ, всеобъемлющихъ знаній. Его оригинальныя работы по астрономіи, какъ «Альманахъ» и два трактата объ астролѣбии и квадрантахъ (רבע ושראף), а также переведенныя имъ на латинскій языкъ астрономическія книги, занимаютъ видное мѣсто въ исторіи астрономіи среднихъ вѣковъ и впоследствии цитировались Коперникомъ.

<sup>1)</sup> Ibid., 51—52.

<sup>2)</sup> Ibid., письмо 15-е.

<sup>3)</sup> Ibid., стр. 55.

<sup>4)</sup> Ib. письмо 2-е.

<sup>5)</sup> См. начало 21 письма.

<sup>6)</sup> Его провансальское имя было Домъ Proffiat Tibbon, а латинскіе авторы называли его Protatius Iudaeus. Род. въ Марселѣ около 1230 г., ум. послѣ 1312 г.



Рейнгольдомъ и Клавіусомъ <sup>1)</sup>). Поборникъ и ревнитель просвѣщенія, онъ перевелъ на еврейскій языкъ съ арабскаго много философскихъ и научныхъ трудовъ, въ томъ числѣ и «Элементы» Эвклида.

Ознакомившись съ посланіемъ барселонскаго раввина, Яковъ б. Махиръ просилъ Аба-Мари не огласить его. Когда же Аба-Мари не послушался и посланіе было прочитано въ ближайшую субботу (дѣтомъ 1304 г.) въ одной изъ синагогъ, Яковъ б. Махиръ и его родственникъ Іегуда б. Моисей Тибонъ выступили съ энергичнымъ протестомъ противъ намѣренія подавить свободу мысли, и имъ удалось привлечь на свою сторону многихъ членовъ общины. Въ городѣ возгорѣлась борьба между партіей Аба-Мари и партіей Тибонидовъ.

Считаясь съ огромнымъ авторитетомъ Рашбо и признавая чистоту его побужденій, борцы за просвѣщеніе отправили ему посланіе <sup>2)</sup>), въ которомъ пыгались убѣдить ревнителѣй вѣры, что іудаизмъ издавна поощряетъ свѣтскія знанія; дѣлается ссылка и на мудраго царя Соломона, который былъ свѣдушъ во всѣхъ отрасляхъ знанія, и на творцовъ Мишны и Гемары. При этомъ дѣлается вполнѣ резонное указаніе, что запретить изученіе свѣтскихъ знаній до тридцатилѣтняго возраста значитъ обречь будущія поколѣнія на полное невѣжество **אם אין גדיים**) (**אין תישים**). Авторы посланія просятъ Рашбо и его коллегію «вложить мечъ въ ножны» и не сѣять раздора въ Израилѣ.

Но борьба все болѣе разгоралась. Каждая изъ воюющихъ партій вела агитацію путемъ разсылки писемъ въ другія общины, стараясь привлечь ихъ на свою сторону. Изъ Аржантьеры, Люнеля, Авиньона, Безье и Препиньяна Рашбо получилъ сочувственныя посланія съ выраженіемъ полной готовности поддерживать его запретъ. Въ Нарбоннѣ ревнителѣи нашли сильную поддержку въ лицѣ главы мѣстной общины, «наси» р. Калонимоса б. Тодрость <sup>3)</sup>). Спеціальныи эмиссаръ, нѣкій Яковъ б. Іегуда, разъѣзжалъ зимой 1304 г. съ агитаціонной цѣлью отъ имени партіи ортодоксовъ по городамъ южной Франціи <sup>4)</sup>). Тѣмъ не

<sup>1)</sup> См. Renan-Neubauer, *Le rabbins français*, 602 -623. Steinschneider, *Die Hebr. Uebersetz.* 505, 607, 976 и pass; S. Sachs. *Kerem Chemed*, VIII, стр. 196.

<sup>2)</sup> *Minchat kenaot*, письмо 24-е.

<sup>3)</sup> *Ibid.*, 121, 141 и сл.

<sup>4)</sup> Напыщенное письмо Якова б. Іегуды къ Рашбо (*Minchat kenaot*, № 53) является любопытнымъ образчикомъ восточнаго эпистолярнаго стиля, гдѣ за туманомъ высокопарныхъ риторическихъ фразъ весьма трудно добраться до опредѣленнаго смысла.

менѣе Рашбо, напуганный оппозиціей партіи Тибонидовъ, воздерживался отъ дальнѣйшихъ шаговъ; онъ рѣшилъ обнародовать херемъ противъ свѣтскихъ наукъ и философіи лишь въ томъ случаѣ, если за эту мѣру высказутся не менѣе 20 еврейскихъ общинъ<sup>1)</sup>.

Въ это именно время партія ортодоксовъ приобрѣла могущественнаго сподвижника въ лицѣ прибывшаго въ Испанію знаменитаго талмудиста р. Ашера б. Іехіеля. Это былъ бѣглець изъ Германіи, гдѣ положеніе евреевъ къ концу 13-го вѣка стало совершенно нестерпимымъ. Кровавымъ потокомъ пронеслась тогда по еврейскимъ общинамъ «рѣзня Риндфлейша», отъ которой погибли десятки тысячъ людей. Въ этотъ страшный вѣкъ непрерывныхъ гоненій и преслѣдованій, мельчала мысль нѣмецкаго еврейства, замыкаясь въ тѣсный кругъ религіозной традиціи. Жертвуя всѣмъ во имя религіи, во имя св. Торы, нѣмецкій еврей съ особенной настойчивостью стремился сохранить въ полной неприкосновенности наслѣдіе отцовъ, не дѣлая различія между значительнымъ и ничтожнымъ, нужнымъ и случайнымъ. Всякій обычай, мелкій обрядъ причислялся къ законамъ и освящался ореоломъ традиціи. Отрѣзанные отъ вѣшняго міра огненнымъ кольцомъ ненависти, нѣмецкіе евреи, это «вспугнутое стадо овецъ, окруженное хищниками», старались обособиться, замкнуться тѣснымъ кругомъ, оградить себя плотной стѣной обрядности отъ всего міра. Отсюда ихъ чрезмерное рвеніе къ запретительной обрядности, ихъ усердіе и изобрѣтательность въ нагроможденіи все новыхъ и новыхъ обрядовыхъ нормъ. Типичнымъ представителемъ этого направленія и былъ знаменитѣйшій ученикъ р. Меира изъ Ротенбурга, — р. Ашеръ б. Іехіель, болѣе извѣстный подъ аббревіатурой Рошъ (ש"ך), или Ашери<sup>2)</sup>. Еще въ дни ранней юности Ашери пришлось испытать ужасы кровавыхъ гоненій, и какимъ то чудомъ ему съ семьей удалось спастись отъ рукъ насильниковъ<sup>3)</sup>. Послѣ смерти р. Меира изъ Ротенбурга, Ашери сталъ общепризнаннымъ крупнѣйшимъ раввинскимъ авторитетомъ нѣмецкаго еврейства; въ его талмудическую школу стекались слушатели изъ разныхъ странъ, въ томъ числѣ изъ Богеміи и Руси. Отовсюду къ нему обращались за рѣшеніями по религіознымъ вопросамъ. Его капитальный, составлен-

<sup>1)</sup> Ibid., стр. 135 и сл.

<sup>2)</sup> Род. около 1250 г., ум. въ Толедо въ 1327 г.

<sup>3)</sup> См. Neubauer, Mediaeval Jewish Chronicles, I, 104.

ный по образцу труда Алфаси, компендіумъ галахической части Талмуда («Piske Halachot») приобрѣлъ исключительную популярность; эта книга стала одной изъ главныхъ основъ, на которыхъ построена вся ритуальная и раввинско-юридическая практика позднѣйшихъ вѣковъ <sup>1)</sup>. Какъ типичный представитель нѣмецкаго раввина, Ашери былъ строгимъ ревнителемъ вѣры и религіозной обрядности, не признававшимъ никакой другой науки кромѣ Торы. «Вашихъ свѣтскихъ наукъ я не знаю, — съ пренебреженіемъ заявилъ онъ испанскимъ евреямъ, и благодарю Бога, который меня отъ нихъ охранилъ, ибо въ нихъ приводятся доказательства съ цѣлью отвлечь людей отъ страха Божія и св. Торы» <sup>2)</sup>. Особенно отрицательно относился онъ къ философіи, къ которой онъ примѣнялъ библейское изреченіе о блудной женщинѣ: «кто пойдетъ къ ней — ужъ не вернется назадъ». Подобно Рашбо, и Ашери говорилъ, что между философіей и религіей не можетъ быть никакой гармоніи, такъ какъ первая опирается на логическія доказательства и критическія изысканія, религія же всецѣло основана на священной традиціи <sup>3)</sup>.

Въ началѣ 14-го вѣка Ашери былъ принужденъ покинуть Германію. Алчное правительство намѣтило, повидимому, популярнаго раввина жертвой для новыхъ вимогательствъ, какъ оно это сдѣлало по отношенію къ его учителю, р. Меиру изъ Ротенбурга. Чтобы избѣгнуть печальной участи своего учителя, умершаго въ заточеніи, Ашери бѣжалъ въ 1303 г. въ Савою; но онъ и тамъ считалъ свое пребываніе не безопаснымъ въ виду того, что герцогъ савойскій былъ подчиненъ германскому императору, и поэтому переселился въ Провансъ. Въ Провансѣ благочестивый Ашери впервые очутился въ вольной умственной атмосферѣ, столкнулся съ просвѣщенными, высоко культурными людьми, дорожившими свѣтскими знаніями и философіей. «Я увидѣлъ, — рассказываетъ Ашери — прекрасную страну, а жители ея показались мнѣ людьми столь благородными и высоко-нравственными. Но я скоро убѣдился, что ошибся. Они показались мнѣ бѣлыми (невинными), а на дѣлѣ оказались черными. Лишь немногіе остались здѣсь вѣрными Торѣ и божьимъ велѣніямъ, но

<sup>1)</sup> Перечень рѣшеній этого компендіума (составленъ сыномъ Ашери, Яковомъ) печатается во всѣхъ изданіяхъ Вавилонскаго Талмуда подъ заглавіемъ «Piske ha Rosch».

<sup>2)</sup> ואף על כן שלא ידעתי מחכמה החיצונית שלכם, בריך רחמנא דשיזבן מינה כי בא האור והמופת להדיח האדם מראת השם ותורתו.

<sup>3)</sup> Респонсы 55, § 9.



и они безсильны противостоятъ общему теченію, повальному увлеченію естественными науками и философіей, при полномъ пренебреженіи Торой. Врата Торы запущены, шатры ея и ограды разрушены и истоптаны» <sup>1)</sup>).

Очутившись затѣмъ въ главномъ центрѣ борьбы, въ Монпелье, Ашери, понятно, радостно привѣтствовалъ Аба-Мари, какъ «безстрашнаго воителя, готоваго сокрушить разрушителей ограды» <sup>2)</sup>. Ашери проявилъ, однако, достаточную долю проницательности: выразивъ опасеніе, какъ бы борьба не привела къ полному расколу въ еврействѣ, онъ предложилъ, для примиренія враждующихъ сторонъ, созвать съѣздъ изъ приверженцевъ философіи и ея противниковъ, по выбору Рашбо. Но онъ, повидимому, отказался отъ этого плана и сталъ на точку зрѣнія суровыхъ репрессій послѣ своего переезда въ Испанію въ 1305 г. Здѣсь, пробывъ нѣкоторое время въ Барселонѣ подъ кровомъ Рашбо, онъ, по рекомендаціи послѣдняго, былъ приглашенъ на постъ главнаго раввина въ Толедо. Было что то символическое въ томъ, что во главѣ старинной, высоко-культурной испанской общины сталъ нѣмецкій талмудистъ, отвергавшій свѣтскія знанія и даже въ талмудической области признававшій лишь авторитетъ французско-нѣмецкой школы <sup>3)</sup>.

Этотъ фактъ ободрилъ ревнителей благочестія, и Рашбо приступилъ, наконецъ, къ рѣшительнымъ дѣйствіямъ. 31 іюля (въ траурную субботу 9 Аба) въ барселонской синагогѣ былъ провозглашенъ великій «херемъ», срокомъ на 50 лѣтъ, противъ всякаго, кто до 25-лѣтняго возраста осмѣлится читать на еврейскомъ или иномъ языкѣ книги по естественнымъ наукамъ (за исключеніемъ медицины, какъ практической профессіи), метафизикѣ или теологіи, содержаніе которыхъ прямо или косвенно заимствовано изъ греческихъ источниковъ, «дабы не ввели въ искушеніе и не совратили отъ Торы Израиля». Херемъ распространяется и на тѣхъ, кто преподаетъ эти запретныя науки не достигшему еще 25-лѣтняго возраста <sup>4)</sup>.

За 36-ю подписями барселонскіи раввинатъ разослалъ испанскимъ и французскимъ общинамъ текстъ «херема». Къ тексту была приложена объяснительная записка, гдѣ подробно излага-

<sup>1)</sup> Ibid., стр. 111.

<sup>2)</sup> Ibid., стр. 109.

<sup>3)</sup> См. Респонсы, XX, §§ 20—21.

<sup>4)</sup> Респонсы Рашбо, № 415.

лись мотивы этихъ строгихъ мѣръ и выставлялся рядъ обвиненій противъ рационалистовъ, которые «превращаютъ Тору въ пасквиль», «съ амвона произносятъ кощунственные рѣчи», «нарушаютъ всѣ заветы» и отвергаютъ чудо откровенія <sup>1)</sup>).

Въ отдѣльномъ актѣ <sup>2)</sup> барселонскій раввинатъ объявилъ толкователей Библии въ аллегорическо-философскомъ духѣ еретиками, отлученными отъ синагоги въ семь мѣръ и обреченными на муки ада въ жизни загробной, а сочиненія ихъ признаны подлежащими сожженію <sup>3)</sup>).

Ашери привѣтствовалъ этотъ актъ и поспѣшилъ скрѣпить своей подписью формулу отлученія, но онъ счелъ нужнымъ указать, что, по его мнѣнію, слѣдовало бы запретить занятія свѣтскими науками и философіей не только юношамъ, не достигшимъ 25-лѣтняго возраста, но и зрѣлымъ людямъ, такъ какъ слѣдуетъ въ точности держаться изреченія: «для свѣтскихъ наукъ надо оставить лишь часть, не принадлежащей ни дню, ни ночи» <sup>4)</sup>).

Въ лагерѣ свободомыслящихъ «херемъ» вызвалъ настоящую бурю. Вожди свободомыслящихъ въ Монпелье съ Тибонидами во главѣ опубликовали контръ-херемъ (הבטלה) противъ тѣхъ, которые: 1) пренятствуютъ своимъ сыновьямъ въ какомъ бы то ни было возрастѣ изучать естественныя науки и религіозную философію, 2) непочтительно отзываться о Маймонидѣ и его твореніяхъ и 3) хулить кого либо изъ правовѣрныхъ писателей за его философскія идеи <sup>5)</sup>. Страсти до того разгорѣлись, что свободомыслящіе сочли возможнымъ использовать въ идейной борьбѣ свои связи среди мѣстныхъ властей. Они обратились къ губернатору Монпелье за содѣйствіемъ на случай, если ихъ противники захотятъ примѣнить въ этомъ городѣ «херемъ» къ поборникамъ просвѣщенія. Губернаторъ выразилъ свое согласіе, такъ какъ—пояснилъ онъ—онъ не можетъ допустить, чтобы евреямъ запретили заниматься философско-аллегорическими толкованіями Библии, чѣмъ «была-бы уничтожена всякая возможность обращенія евреевъ въ христіанство» <sup>6)</sup>).

Партія свободомыслящихъ въ своихъ полемическихъ выступленияхъ постоянно твердила, что «херемъ» ревнителѣй напра-

<sup>1)</sup> Ibid. № 416.

<sup>2)</sup> Ibid. № 417.

<sup>3)</sup> Ibid.

<sup>4)</sup> Minchat kenaot. 178.

<sup>5)</sup> Minchat kenaot, 150.

<sup>6)</sup> Minchat kenaot, 142.

вленъ главнымъ образомъ противъ твореній Маймонида <sup>1)</sup>. Борцы за просвѣщеніе, учитывая огромный авторитетъ Маймонида среди испанскихъ и провансальскихъ евреевъ, нацѣлились возбудить этимъ общественное мнѣніе противъ ортодоксовъ. Последніе также настойчиво опровергали это обвиненіе <sup>2)</sup>. Самъ Раибо выступилъ съ опроверженіемъ <sup>3)</sup>. Онъ горько жалуется, что извращаютъ его мысли и криво истолковываютъ его поступки. «Чтобы пустить пыль въ глаза и одурачить людей, они разпространяютъ слухи, будто я хулилъ Маймонида и его творенія... Пусть тѣ, которые меня облыжно обвиняютъ во враждѣ къ Маймониду, сами не только на словахъ славословятъ этого великаго мужа, но пусть они и на дѣлѣ докажутъ, что они идутъ по его стопамъ и постараются подражать его благочестію, его строгому исполненію обрядовъ» <sup>4)</sup>.

Раибо и его единомышленники были безусловно правы, когда они такъ настоятельно отгораживались отъ «первой борьбы» (התגר הראשון) и заявляли, что ихъ борьба не направлена, какъ это было въ прошломъ вѣкѣ, при выступленіи Соломона изъ Монпелье, противъ Маймонида и его твореній, передъ авторитетомъ которыхъ они преклоняются <sup>5)</sup>. Борьба чачатая Аба-Мари и Раибо, фактически захватывала гораздо шире и глубже. Они всячески оговаривались, что они не враждебны свѣтскимъ знаніямъ, а только добиваются запрещенія изученія свѣтскихъ наукъ (за исключеніемъ медицины и математики) до основательнаго изученія Талмуда. Но въ дѣйствительности вопросъ шелъ о полномъ измѣненіи системы воспитанія подросткающаго поколѣнія, о томъ, чтобы закрыть передъ нимъ доступъ къ свѣтскимъ знаніямъ и къ свободной мысли, замкнуть испанское еврейство, подобно нѣмецкому въ узкіе духовные интересы гетто; ибо, какъ вполне правильно указалъ Яковъ б. Махиръ въ своемъ посланіи

<sup>1)</sup> Ibid., 143, 150 и слѣд.

<sup>2)</sup> Ibid., письма 82, 84—86. Письмо Анъ-Дуранъ къ Бенъ-Адрету (Les rabbins fr. 700).

<sup>3)</sup> Ibid., письмо 89-е.

<sup>4)</sup> Ibid. стр. 166.

<sup>5)</sup> «Какъ можете вы—возмущенно восклицаетъ одинъ изъ ближайшихъ сподвижниковъ Аба-Мари, Симонъ б. Иосифъ Анъ-Дуранъ—звать на насъ грѣхъ той первой борьбы, какъ смѣете вы насъ смѣшать съ тѣми, которые дерзнули выступить противъ Моисея, раба Божьяго!... Мы преклоняемся предъ Божьимъ человекомъ и слѣдуемъ по его стопамъ» (см. посланіе къ Меири, Zunz, Jubelschrift, II, 153).



къ Рашбо <sup>1)</sup>, запретить изученіе наукъ до 25-лѣтняго возраста значить обречь подрастающее поколѣніе на невѣжество, такъ какъ кто въ молодости не усвоитъ знанія, тотъ въ зрѣлые годы его уже не приобрѣтетъ. На эту точку зрѣнія стали также многіе изъ тѣхъ, которые сами отрицательно относились къ рационалистамъ-аллегористамъ и сурово осуждали ихъ дѣятельность. Они поняли, что вопросъ идетъ о свободѣ мысли, о свободѣ знанія, и они выступили открыто противъ партіи Аба-Мари и Рашбо въ защиту опальной науки.

### III.

Однимъ изъ первыхъ выступилъ крупнѣйшій талмудическій авторитетъ въ Провансѣ того времени Менахемъ б. Соломонъ Меири (провансальское имя Донъ Видаъ Соломонъ <sup>2)</sup>). Поклонникъ Маймонида, онъ усвоилъ его методъ, и замѣчательный комментарий Меири къ Талмуду «Beit ha-Bechira» выгодно отличается отъ аналогичныхъ трудовъ той эпохи стройнымъ систематическимъ расположеніемъ матеріала, ясностью и сжатостью изложенія. Меири былъ врагъ столь излюбленныхъ французско-нѣмецкой школой казуистическихъ хитросплетеній, и его стиль совершенно свободенъ отъ модныхъ въ то время напыщенныхъ, затемняющихъ смыслъ метафоръ и искусственной риторической мишуры. Обладая историко-критическимъ чутьемъ, Меири понималъ, что для выясненія значенія и характера талмудическихъ постановленій, необходимо точно установить эпоху, въ которую жилъ каждый изъ видныхъ талмудическихъ законоучителей. Съ этой цѣлью онъ предпослалъ своему комментарий къ «Аботъ» <sup>3)</sup> историко-литературное введеніе, въ которомъ даетъ сжатый очеркъ исторіи еврейской традиціи (תורה שבעל פה) и въ хронологическомъ порядкѣ перечисляетъ виднѣйшихъ дѣятелей въ этой области отъ первыхъ танаитовъ до конца XIII в. <sup>4)</sup>.

<sup>1)</sup> Min. ken., письмо № 24.

<sup>2)</sup> Родился въ Перпиньянѣ въ 1249 г. ум. тамъ же въ 1306 г. Подробности о немъ см. Les rabbins fran. 528—547.

<sup>3)</sup> Переизданъ въ Вѣнѣ въ 1854 г. С. Штерномъ, который снабдилъ его биогрaфическимъ очеркомъ.

<sup>4)</sup> Введеніе Меири къ «Пирке Аботъ» было впоследствии почти цѣликомъ использовано землякомъ Меири, провансальцемъ Исаакомъ б. Яковъ Латтесъ, въ его цѣнной исторической хроникѣ «Schaare Zion», доведенной до 1372 г. (Опубликована съ многочисленными примѣчаніями

И далеко не одной лишь риторикой и поэтическим преувеличеніемъ надо считать мѣткую характеристику, данную современникомъ, поэтомъ Іегудой ибнъ Забари, труду Меири: «Книгъ безъ конца сочинили для поясненія Талмуда и Мишны, но не знали ученые мѣры: одни черезчуръ многословны, другіе даютъ лишь намеки, пока не явился Меири и воздвигъ свой «Beit ha-Bechira» <sup>1)</sup>. Меири рѣзко осуждалъ аллегористовъ-раціоналистовъ и ихъ отношеніе къ религіознымъ обрядамъ. но въ кампаніи, предпринятой партіей ревнителей, онъ увидѣлъ серьезную угрозу для свободной мысли и дорогихъ ему свѣтскихъ наукъ, и онъ не преминулъ выступить въ ихъ защиту. Когда Аба-Мари обратился къ нему съ просьбой скрѣпить своей подписью «херемъ» и осудить контръ-отлученіе раціоналистовъ, Меири отвѣтилъ суровой отвѣдью <sup>2)</sup>:

«Когда пишетъ Меири—я узналъ, что ты выступилъ противъ раціоналистовъ-проповѣдниковъ, я вполне одобрилъ твой поступокъ и радовался, что будетъ положенъ конецъ нежелательному соблазну... Ибо это дѣйствительно позоръ для насъ, когда поднимаются невѣжды и въ публичныхъ проповѣдяхъ насилуютъ библейскій текстъ и произвольно даютъ ему ложное толкованіе... Но вдругъ до меня дошла печальная вѣсть, что ты при содѣйствіи раввина (Рашбо) намѣреваешься разгромить науку и сокрушить ея жрецовъ». Далѣе Меири рѣшительно протестуетъ противъ заявленія Аба-Мари, будто «съ тѣхъ поръ, какъ распространились знанія, въ нашей странѣ исчезли благочестіе и богопочитаніе». «Вы ополчаетесь на науку, продолжаетъ онъ, но развѣ вы не понимаете, что нельзя обойтись безъ знаній и нельзя подвергнуть запрету цѣнные труды на томъ лишь основаніи, что кой какія мысли кажутся предосудительными или могутъ быть ложно истолкованными. Развѣ вы не понимаете, что люди науки, люди всеобъемлющихъ знаній являются гордо-

С. Буберомъ въ 1885 г.г. Подробности о Лартецъ см. *Les écrivains juifs français*, 682—692).

<sup>1)</sup> Подробности о крупномъ научномъ значеніи этой работы Меири см. *Waiss, Dor wedorschow*, т. V, стр. 89—91.

<sup>2)</sup> Къ сожалѣнію, этотъ интересный документъ не дошелъ до насъ полностью. Аба-Мари лишь упоминаетъ о немъ (*Minch. ken.* письмо 93), но не включилъ его въ свой сборникъ. Его содержаніе извѣстно лишь благодаря отвѣту посланному соратникомъ Аба-Мари — Симономъ бенъ Іосифъ Андурани, гдѣ приводятся обширныя цитаты изъ посланія Меири. Отвѣтъ Андурана опубликованъ Д. Кауфманомъ въ «*Tiferet Sewa*», II, 142—174.

стью націи? Вы же хотите весь народъ обречь на невѣжество, вы хотите, чтобы народъ, про который сказано: «народъ мудрый и великій», былъ прозванъ глупымъ и невѣжественнымъ народомъ? Глупцы поступаютъ неразумно — урезоньте ихъ, обличайте ихъ; но неужели вы дѣйствительно думаете, что изъ за ошибокъ какихъ то глупцовъ и невѣждъ нашей религіи грозитъ опасность? Если кто, изучая философію, впадаетъ въ ошибки или совращается съ правильнаго пути, неужели изъ за этого надо объявить походъ противъ наукъ? Да развѣ закрыли врата «сада познанія» (פֶּתַח הַחַיִּים) на томъ основаніи, что проникшіи туда Элиша б. Абуя произвелъ опустошенія?»

Одновременно съ Менахемомъ Меири выступилъ другой видный представитель провансальскаго еврейства — прославившійся впоследствии поэтъ Іедая Пенини, авторъ знаменитой поэмы «Bechinat Olam» <sup>1)</sup>. Пенини съ юныхъ лѣтъ увлекался греко-арабской философіей, а въ болѣе зрѣломъ возрастѣ составилъ многочисленные трактаты по философскимъ вопросамъ, писалъ философскіе комментаріи къ разнымъ Мидрашамъ и талмудической агадѣ, примѣчанія къ трудамъ Авиценны, Аверроэса, Альфараби и др. <sup>2)</sup>; но его любимыми мыслителями были Авраамъ ибнъ-Эзра и Маймонидъ. Въ нихъ, особенно въ послѣднемъ, онъ видѣлъ олицетвореніе высшей мудрости. Не удивительно, что узнавъ, какъ въ Барселонѣ раввины публично предали проклятію науку и философію, Пенини обратился къ Рашбо съ обширнымъ апологическимъ посланіемъ (כתב התנצלות) <sup>3)</sup>, полнымъ благороднаго негодованія. Онъ почтительно распаркивается передъ раввинскимъ авторитетомъ Рашбо и въ восточно-гиперболическихъ метафорахъ величаетъ его «свѣтиломъ поколѣнія», «вѣтяземъ Божьимъ», «ключемъ справедливости» и т. п. Но онъ тутъ же даетъ волю оскорбленному чувству. Какъ можно восклицаетъ онъ возмущенно — бросить провансальскимъ общинамъ, среди которыхъ столько славныхъ, извѣстныхъ своимъ благочестіемъ мужей, голословное обвиненіе въ ереси, объявить ихъ

<sup>1)</sup> Родился въ Безье (בֶּזְיֵה), откуда имя Бедареси; годъ рожденія съ точностью не установленъ. По мнѣнію однихъ изслѣдователей, онъ родился около 1275—1280 гг.; другіе полагаютъ, что онъ родился на 20 лѣтъ раньше. Подробнѣе о его жизни см. Les écrivains juifs, 350—402.

<sup>2)</sup> См. Les écrivains juifs fr. 375—398; M. Steinschneider, Die hebräischen Übersetzungen, 110, 208.

<sup>3)</sup> Включено въ респонсы Рашбо (№ 418). Издано отдѣльно Ш. Блохомъ въ 1809 г., переиздано въ Варшавѣ въ 1881 г.



преступнымъ сборищемъ? Вы насъ сдѣлали посмѣшищемъ и позорищемъ во всей діаспорѣ, и все это за то, что среди насъ два-три человека въ своихъ публичныхъ выступленіяхъ оказались недостаточно осмотрительными, и вся ихъ вина заключается лишь въ томъ, что сдѣлали они достояніемъ широкой публики то, что должно быть сокрыто» <sup>1)</sup>.

Самъ представитель умѣренного маймонизма, Пенини старается увѣрить, что и другіе рационалисты въ южной Франціи строго держатся данныхъ границъ и не идутъ дальше по пути рационализма. Онъ согласенъ съ Рашбо, что кто превращаетъ библейскіе персонажи въ отвлеченныя метафизическія формулы, а религіозныя постановленія въ моральныя абстракціи, тотъ отступникъ и потрясатель основъ іудаизма. Но, настаиваетъ Пенини, мы остаемся вѣрны завѣтамъ Маймонида, а Маймонидъ вѣдь не повиненъ въ подобныхъ крайностяхъ: онъ примѣняетъ къ разсказамъ Библии и галмудической агадѣ аллегорическій методъ лишь въ тѣхъ случаяхъ, гдѣ необходимо очистить понятіе о Божествѣ отъ всякихъ человѣкоподобіи и образныхъ представленій, и своими рационалистическими объясненіями обрядовъ онъ лишь углубляетъ и укрѣпляетъ ихъ значеніе <sup>2)</sup>. Ибо философское освѣщеніе укрѣпляетъ религію, оно сохраняетъ ея чистоту и предохраняетъ ея источники отъ засоренія грубыми предразсудками <sup>3)</sup>. Вы же—обращается онъ къ Рашбо—объявляете войну философіи и свободнымъ изслѣдованіямъ. Но ваши усилія напрасны. Философская мысль пріобрѣла право гражданства въ еврействѣ еще со времени Саадія Гаона, достигла расцвѣта въ эпоху Авраама ибнъ Эзры и освящена именемъ великаго Маймонида, передъ памятью котораго благоговѣютъ не только евреи, но и мудрецы другихъ народовъ <sup>4)</sup>. «Мы заявляемъ Пенини въ заключеніе—высоко васъ почитаемъ и преклоняемся передъ вашимъ авторитетомъ, но знайте: мы не можемъ разстаться съ наукой,—она дыханіе нашей жизни. И еслибы даже явился самъ Іошуа бенъ Нунъ, чтобы остановить солнце просвѣщенія, то и его никто не послушался бы; ибо великій учитель (Маймуніи) завѣщалъ намъ другое ученіе, которое мы готовы самоотверженно защищать, и заповѣдаемъ то же и будущимъ поколѣніямъ» <sup>5)</sup>.

<sup>1)</sup> Ibid., 21—2, 24.

<sup>2)</sup> Ibid., 37—39, 68—69.

<sup>3)</sup> Ibid., 27, 49—50.

<sup>4)</sup> Ibid., стр. 70.

<sup>5)</sup> Ibid., 75.

Оба лагеря фактически стояли на двухъ непримиримыхъ точкахъ зрѣнія. Маймонистъ Пенини не замѣчалъ въ окружающей его средѣ тѣхъ именно явленій, въ которыхъ раввины-охранители видѣли опасность для традиціоннаго еврейства. Конфликтъ грозилъ принять серьезные размѣры,—но тутъ неожиданно вмѣшалась грубая внѣшняя сила. Надъ французскимъ еврействомъ разразилась катастрофа, заставившая забыть всѣ партійные раздоры. По декрету жаднаго и корыстолюбиваго короля Филиппа Красиваго, произошло въ іюлѣ 1306 года поголовное изгнаніе евреевъ изъ сѣверной Франціи и значительной части южной. Еврейская община Монпелье, центръ культурной борьбы, разсыпалась. Аба-Мари очутился въ Арлѣ, затѣмъ въ Перпиньянѣ, и вскорѣ сошѣмъ со сцены. Его сподвижникъ Симонъ б. Іосифъ переселился въ Эксъ, Менахемъ Меири умеръ въ томъ же году, а четыре года спустя умеръ также престарѣлый Рашибъ. Изъ видныхъ участниковъ «культуркампа» одинъ только Іедая Пенини не только не сходитъ со сцены, но, подѣ несомнѣннымъ вліяніемъ разразившейся надъ французскимъ еврействомъ катастрофы, создалъ произведеніе, прославившее его имя въ потомствѣ.

Борьба временно прекратилась, но она не могла окончательно заглухнуть. Слишкомъ глубоки и непримиримы были противорѣчія въ области еврейской мысли, и чѣмъ мрачнѣе и безотраднѣе становилась еврейская жизнь, тѣмъ настойчивѣе дѣлались нападки на философскій рационализмъ. Борьба возобновлялась еще неоднократно и закончилась лишь на исходѣ 15-го вѣка, побѣдой традиціи и мистики надъ свободной философской мыслью.

С. Цинбергъ.

## Коганиты и левиты въ исторіи и современности.

Библія, какъ извѣстно, рассказываетъ о двѣнадцати сыновьяхъ праотца Якова, какъ о родоначальникахъ двѣнадцати колѣнъ израильскихъ. И если раціоналистическая школа отвергаетъ этотъ рассказъ, какъ наивное произведеніе народнаго духа, стремившагося къ объединенію разнородныхъ массъ, изъ которыхъ въ свое время сложился еврейскій народъ, то она все же не можетъ не признать то очевидное обстоятельство, что при заселеніи Палестины евреями въ древности принимали участіе многіе кланы, родственные между собой по расѣ. Изъ этихъ клановъ нѣкоторые играли большую, нѣкоторые меньшую роль въ политической жизни страны, причемъ иные, повидимому, довольно рано совершенно исчезли съ арены борьбы, оставивъ по себѣ только смутную память. Уже въ патріархальную эпоху судей выдвигаются лишь отдѣльныя колѣна, каковое явленіе при первыхъ царяхъ еще болѣе оттъняется. Съ раздѣленіемъ же на два царства старое дробленіе на колѣна сразу не исчезаетъ, и рѣчь идетъ только съ одной стороны объ единомъ Іудейскомъ царствѣ, гдѣ Симеонъ совершенно ассимилировался и не играетъ никакой роли, а съ другой — о тѣсно сплоченномъ десятиколѣнномъ Израильскомъ царствѣ. По возвращеніи изъ вавилонскаго плѣна, и это дѣленіе исчезло, такъ какъ значительно раньше разсѣянные десять колѣнъ считались и считаются по сію пору совершенно затерянными для еврейства.

Интересно, однако, что и теперь еще нѣкоторыя группы еврейскаго народа ведутъ свое происхожденіе отъ опредѣленныхъ колѣнъ. Такъ сефарды считаютъ себя потомками Іуды, а ашкеназовъ—потомками Веніамина. Среди кавказскихъ евреевъ рас-



пространено представленіе о происхожденіи ихъ отъ десяти ко-  
лѣнъ, въ частности отъ Исахара. Бухарскіе евреи также считаютъ  
себя остатками десяти колѣнъ, но съ другой стороны многіе изъ  
нихъ ставятъ себя въ связь съ Іудой. Библейскій рассказъ о на-  
казаніи Веніаминитовъ и бѣгствѣ ихъ (Суды, 19—20), далъ по-  
водъ афганцамъ считать себя ихъ потомками. Бене-Израиль въ  
Индіи ведутъ свое происхожденіе отъ Манассія. Повидно, что всѣ  
эти генеалогическія измышленія не выдерживаютъ никакой кри-  
тики и являются наудомъ досужей фантазіи, опирающейся, правда,  
иногда на исключенныя заключенія, но большей частью выте-  
кающей изъ сплетенія народныхъ психологій съ ложными толко-  
ваніями географическихъ и этнографическихъ терминовъ. Бухар-  
скіе и кавказскіе евреи считаютъ себя, наиримѣръ, сефардами  
чистѣйшей крови только на томъ основаніи, что они придержи-  
ваются сефардскаго ритуала, который, какъ это доводилось  
и извѣстно, сравнительно недавно введенъ у нихъ прѣлжыми рав-  
винами, выходцами изъ Іерусалима.

Легенды о связи съ какимъ либо колѣномъ были, повиди-  
мому, весьма распространены со времени расцѣпленія. Такъ, въ  
9-мъ вѣкѣ надвѣялъ большой шумъ авантюристъ Олиада-га-Дачи,  
выдававшій себя за потомка колѣна Дана; онъ былъ родомъ изъ  
Аравіи и увѣрялъ, что тамъ сохранились остатки колѣнъ Ашера,  
Гада и Нафтали. Оттуда же родомъ былъ и другой авантюристъ  
начала 16-го вѣка, Давидъ Реубени, утверждавшій, что его братъ  
царствуетъ надъ сохранившимся еще колѣномъ Рувима. Въ этой  
связи интересно также упомянуть, что въ недавно опубликован-  
номъ новомъ документѣ о хазарахъ, найденномъ въ каирской  
«тенизѣ», указывается, что предки ихъ происходили изъ колѣна  
Симеонова.

Съ какой бы стороны однако ни разсматривать происхожде-  
ніе всѣхъ этихъ преданій, ясно одно: что въ нихъ сквозитъ же-  
ланіе неопровержимо доказать свои права на преемственность  
отъ древняго еврейства, такъ какъ во многихъ случаяхъ такая  
прямая преемственность могла бы быть оспариваема. Единствен-  
ный случай, гдѣ сомнѣніе въ прямой наслѣдственности, казалось,  
не могло имѣть мѣста, представляютъ собой потомки Леви.  
Исключенные въ свое время изъ политической жизни народа,  
они, какъ священники, сохранили свои кастовыя особенности  
вплоть до разрушенія второго храма. И хотя послѣ этого пе-  
чальнаго событія почти всѣ жреческія функціи были отмѣнены  
и левиты оказались не у дѣлъ, все же оставленные за ними пѣко-

горя прерогативы въ жизни народа могли содѣйствовать ихъ сохраненію. Особенно строго всегда блюли себя коганиты, составлявшие, какъ потомки Аарона, вѣтвь левитовъ. И теперь еще обязательныя для коганитовъ постановленія о ритуальной чистотѣ и ограниченія при вступленіи въ бракъ заставляютъ видѣть въ нихъ болѣе чистыхъ потомковъ древнихъ евреевъ, чѣмъ въ прочей еврейской массѣ.

Вопросъ о коганитахъ и левитахъ заинтересовалъ меня именно съ послѣдней точки зрѣнія. Въ своихъ антропологическихъ изысканіяхъ объ еврейскомъ типѣ, я пришелъ къ тому заключенію, что единого еврейскаго типа въ данное время нѣтъ, а что еврейство составляетъ конгломератъ многихъ типовъ, причемъ оно въ европейской своей части далеко отклонилось отъ исходнаго семитическаго типа. Желая добраться до первичнаго еврейскаго типа, который, по моему, долженъ былъ быть близокъ къ современному бедуинскому, я остановился на мысли, что этотъ первичный типъ, если онъ вообще сохранился, можетъ сравнительно легко быть обнаруженъ среди коганитовъ и левитовъ, которые въ силу разныхъ общественныхъ и религіозныхъ прерогативъ легче могли сохранить свою бѣлую кожу, за каковую не только они сами, но и все еврейство ихъ принимаетъ. Произведенныя, однако, мною измѣренія надъ этими группами ясно обнаружили, что они антропологически ни въ чемъ не отличаются отъ обыкновенныхъ «израильтянъ». Тогда мнѣ бросилось въ глаза вообще слишкомъ большое число коганитовъ и левитовъ среди русскаго еврейства, которыхъ по моему подсчету въ нѣкоторыхъ мѣстахъ оказалось около 10 процентовъ для каждой группы въ отдѣльности. Я тогда же формулировалъ свое мнѣніе слѣдующимъ образомъ: «та цифра является слишкомъ высокой для потомковъ одного колѣна, а тѣмъ болѣе для потомковъ одного семейства (Аарониды), и невольно зарождаетъ подозрѣніе, не привлекало ли въ среду левитовъ ихъ почетное религіозное положеніе чуждые имъ элементы и не отразилось ли это смѣшеніе на ихъ типѣ, совершенно видоизмѣнивъ его»<sup>1)</sup>.

Другіе изслѣдователи, впрочемъ, не согласились съ моимъ заключеніемъ и въ однородности типа левитовъ и «израильтянъ» увидѣли, наоборотъ, лишь подтвержденіе своего взгляда о неиз-

<sup>1)</sup> С. Вассерманъ, *Еврейскія расы*. Евр. Меридианскій Голосъ, Одесса, 1908, стр. 157—162. S. Wassenberg, *Beitrag zur Anthropologie der Juden: Aaroniden und Leviten*. Z. f. E. 1907, S. 961—64.

мѣнности вообще еврейскаго типа на протяженіи времени и пространства. Такого мѣнія придерживается и Цоллшанъ въ своей капитальной, переведенной и на русскій языкъ, книгѣ, посвященной расовой проблемѣ <sup>1)</sup>. Помянуто, что и его популяризаторъ Шюлеръ проводитъ ту же мысль <sup>2)</sup>. Съ другой стороны Л. Я. Штернбергъ считаетъ мои изслѣдованія надъ коганитами и левитами недостаточными для обязательныхъ выводовъ, но допускаетъ, что при превратностяхъ еврейской жизни эти группы едва ли могли такъ тщательно сохраниться, чтобы браки между ними и потомками прозелитовъ оказались невозможными <sup>3)</sup>.

Первымъ, выдвинувшимъ коганитовъ, какъ тяжелое орудіе для защиты чистоты и сохранности еврейскаго типа, былъ англо-еврейскій антропологъ Джекобсъ <sup>4)</sup>. Прямымъ и обязательнымъ доказательствомъ этихъ особенностей еврейства служило для него не только единство типа, но и количественный составъ еврейской массы. По заимствованнымъ имъ изъ разныхъ источниковъ даннымъ, онъ приводитъ слѣдующія цифры, показывающія процентное отношеніе коганитовъ къ общей массѣ для разныхъ временъ, группъ и сословій:

По Нехеміи VII, 39—42. 66—67, число коганитовъ составляло 4289 при 49.942 израильтянахъ.

Среди 1300 мучениковъ, убитыхъ въ Нюрнбергѣ въ 1349 г., во время черной смерти, былъ 91 коганитъ.

Изъ 200 надгробныхъ памятниковъ стараго еврейскаго кладбища Венеціи 13 принадлежали коганитамъ.

Между 4720 англійскими евреями коганиты составляли 3 процента. Между 4600 континентальными евреями было 2,3 процента коганитовъ. Изъ 335 ученыхъ евреевъ различныхъ европейскихъ странъ **16 принадлежали къ коганитамъ.**

Наконецъ, синагогальный обычай, требующій, чтобы къ чтенію Торы первымъ приглашался коганъ, самъ по себѣ говоритъ за ихъ многочисленность.

На этой точкѣ зрѣнія Джекобсъ оставался и 15 лѣтъ спустя, когда онъ выступилъ противъ Рипли (Ripley), оспаривавшаго въ своей книгѣ о еврейскихъ расахъ цѣльность еврейскаго народа

<sup>1)</sup> Zollschan, Das Rassenproblem. Wien 1912, S. 48.

<sup>2)</sup> Schuetter, Der Rassenadel der Juden, S. 24.

<sup>3)</sup> Л. Штернбергъ. Новѣйшія работы по антропологии евреевъ. «Евр. Старина» 1912, стр. 307.

<sup>4)</sup> J. Jacobs. On the racial characteristics of modern Jews. J. of Antr. Inst., 1885, Vol. XV, p. 33—56.



въ антропологическомъ смыслѣ. И тогда для него то обстоятельство, что коганиты составляютъ около пяти процентовъ всего еврейства, было однимъ изъ главныхъ доводовъ, подтверждающихъ безпримѣсную сохранность послѣдняго<sup>1)</sup>.

Этотъ мотивъ выдвигаютъ также Юдтъ<sup>2)</sup> и Шюлеръ. Такой болѣе или менѣе «постоянный» составъ говорить, по мнѣнію этихъ авторовъ, въ пользу того, что примѣсь со стороны не могла, по своей незначительности, видоизмѣнить еврейство ни качественно въ смыслѣ измѣненія типа, ни количественно въ отношеніи отъ дѣльныхъ составныхъ элементовъ.

Но такъ ли это действительно? Оставляя въ данный моментъ вопросъ о типѣ совершенно въ сторонѣ, я займусь только выясненіемъ вопроса о коганитахъ.

Разъ заинтересовавшись коганитами, какъ вопросомъ, сопрягающимся со многими сторонами еврейской проблемы, на что неоднократно указываетъ въ своей статьѣ и Л. Штернбергъ, я въ теченіе многихъ лѣтъ собиралъ относящіеся сюда матеріалъ. И вотъ, во-первыхъ, оказывается, что собранная мною многочисленная данія не только не подтверждаютъ выводы Джекобса, но, наоборотъ, говорятъ за то, что о какомъ-либо постоянствѣ въ процентномъ составѣ разныхъ еврейскихъ группъ въ отношеніи коганитовъ не можетъ быть рѣчи.

#### Начну съ данныхъ, касающихся Европы.

Въ нижеслѣдующей табличкѣ приведены числа коганитовъ левитовъ и израильтянъ по всѣмъ синагогамъ города Елисаветграда. Мы видимъ изъ нея, что процентныя колебанія по отдѣльнымъ синагогамъ въ общемъ незначительны, такъ что действительно можетъ зародиться мысль о какомъ-то постоянствѣ. Въ среднемъ, надо думать, число коганитовъ, составляющее 10 процентовъ, равно приблизительно числу левитовъ, составляющихъ 11 процентовъ. На обѣ эти группы падаетъ такимъ образомъ одна пятая всего еврейскаго населенія Елисаветграда. Хотя у меня нѣтъ такихъ статистическихъ данныхъ для другихъ русскихъ городовъ, но на основаніи приблизительныхъ подсчетовъ и разспросовъ я полагаю, что вышеуказанныя цифры составляютъ почти общее правило для всей Россіи.

<sup>1)</sup> J. Jacobs, Are Jews Jews? Appleton's Popular Science Monthly, 1899, Vol. LV, p. 502—10.

<sup>2)</sup> I. Judt, Die Juden als Rasse. Berlin, o. J., S. 205.

## Число коганитовъ и левитовъ въ Елисаветградѣ.

Название синагоги.	Коганиты.	Левиты.	Израиль- тяне.	Всего.
Гладная. . . . .	85	90	420	595
Хевра съ гамиты . . . .	11	15	119	145
Красная. . . . .	12	12	133	157
Бессъ гамидрашъ . . . .	23	26	249	298
Хоральная . . . . .	15	18	173	206
Куцевская. . . . .	8	10	85	103
Бимковская. . . . .	18	10	85	110
Хольбе Цонъ. . . . .	10	22	108	140
В. Пермская . . . . .	35	42	275	352
Итого . . . . .	214 = 10%	240 = 11%	1647 = 79%	2101

Въ Германіи коганиты и левиты встрѣчаются едва ли рѣже, доказательствомъ чему служить то обстоятельство, что въ Берлинѣ въ 1904 г. среди 20133 членовъ еврейской общины было 3 процента, носившихъ фамилію Cohn, и столько же процентовъ по фамиліи Levy во всѣхъ ихъ разновидностяхъ. (Z. f. Dem. и Stat. d. J. 1905, X, S. 14). Понятно, что общее число коганитовъ и левитовъ было значительно больше, такъ какъ специфическія фамиліи для нихъ необязательны, и священническіе роды, безъ сомнѣнія, имѣли представителей среди другихъ фамилій. Косвеннымъ подтвержденіемъ этому служить число ихъ въ небольшой ортодоксальной общинѣ Гомбурга, близъ Франкфурта на М., гдѣ я насчиталъ на общее число членовъ въ 43 человека 7 коганитовъ и 12 левитовъ.

Такъ же, повидимому, обстоитъ дѣло и въ Англіи, гдѣ число коганитовъ въ дѣйствительности значительно больше того, которое приводитъ Джекобъ, такъ какъ и тамъ (по «Еврейской Энциклопедіи», т. IX, стр. 611) насчитываютъ 3 процента однихъ только лицъ съ фамиліей Когенъ въ различныхъ ея видахъ.

Значительно меньше, повидимому, священниковъ въ Вѣнѣ. По любезному сообщенію д-ра Грунвальда, раввина при синагогѣ на Turnergasse, тамъ числятся на 570 израильтянъ только 12 левитовъ и 17 коганитовъ.

Прежде чѣмъ оставить предѣлы Европы или, точнѣе говоря, страны, занимаемая такъ называемой ашкеназійской вѣтвью

еврейства, позволю себѣ еще привести относящіеся сюда весьма интересныя данныя о двухъ еврейскихъ группахъ, обитающихъ въ Крыму, а именно: караимовъ и крымчаковъ. Крымчаки, по собраннымъ мною на мѣстѣ точнымъ свѣдѣніямъ, насчитываютъ:

Въ Симферополѣ на свыше 400 семействъ 6 когеновъ (въ томъ числѣ Самойловичъ — русскаго происхожденія) и около 30 левитовъ.

Въ Карасубазарѣ, главномъ ихъ центрѣ, на всю общину 1 когенъ, левитовъ много.

Въ Севастополѣ (около 70 семей) ни одного когена, 6 левитовъ.

Въ Керчи на 110 семействъ 1 когенъ, и то русскаго происхожденія, по фамилии Когенъ, онъ же Варшавскій, и около 10 левитовъ.

Совершенно обратную картину встрѣчаемъ мы у караимовъ, среди которыхъ число коганитовъ значительно превышаетъ число левитовъ. Такъ, по любезному сообщенію Я. Б. Шамаева, 324 прихожанъ Евраторинской кекасы подраздѣляются въ 8 левитовъ, 35 коганитовъ и 281 израильтянь. Мы видимъ, такимъ образомъ, что среди крымчаковъ коганиты весьма рѣдкое явленіе, составляя въ общемъ едва ли 1 процентъ при 8-10 процентахъ левитовъ, между тѣмъ какъ среди караимовъ левиты составляютъ около 2 процентовъ, а коганиты 10 процентовъ. Данныя эти относятся къ 1912 году.

Еще болѣе поразительными оказываются отношенія у кавказскихъ евреевъ, среди которыхъ почти совсѣмъ нѣтъ ни коганитовъ, ни левитовъ. Кавказскіе евреи, какъ извѣстно, распадается на двѣ группы: горскіе и грузинскіе евреи. Б. К. Фараджевъ въ Петровскѣ, пользуясь извѣстнымъ вѣсомъ среди своихъ соплеменниковъ, любезно собралъ для меня точныя свѣдѣнія по данному вопросу, которыя въ виду ихъ громаднаго интереса привожу здѣсь цѣликомъ:

.. «Имѣю честь сообщить Вамъ насчетъ коганимъ и левитовъ, находящихся между нашими горскими евреями. въ Петровскѣ 9 душъ коганимъ: въ урочищѣ Дешлагарѣ Дагестанской области 1 когенъ; въ Дербентѣ 2 когена и 2 семейства левитовъ, которыя, однако, не имѣютъ фактическихъ на то доказательствъ, а только вообще говорятъ, будто они изъ левитовъ; въ сел. Манжаисѣ, Даг. обл., 2 когена; въ слободѣ Хасавъ-Юртѣ 3 когена; всего 17 мужчинъ-когеновъ, и болѣе ихъ ни въ Дагестанской,



ни въ Терской областяхъ нѣтъ; это точныя справки». (Въ маѣ 1912 г.).

На мой запросъ по этому поводу, обращенный при личномъ свиданіи къ извѣстному изслѣдователю быта горскихъ евреевъ Н. Анисимову, который и самъ горскій еврей, онъ мнѣ отвѣтилъ, что фактъ отсутствія среди нихъ священническихъ родовъ не подлежитъ сомнѣнію и что это явленіе слѣдуетъ поставить въ связь съ полнымъ невѣжествомъ горскихъ евреевъ, совершенно забывшихъ о своемъ происхожденіи.

Подобную же картину, но еще болѣе рѣзко выраженную, представляютъ намъ и грузинскіе евреи. По личному сообщенію главнаго раввина, въ Кутаисѣ на приблизительно 800 семействъ нѣтъ ни когена ни левита изъ мѣстныхъ уроженцевъ, такъ какъ появившійся среди нихъ единственный, и то по мнѣнію нѣкоторыхъ, «подозрительный», когенъ прибылъ къ нимъ много лѣтъ назадъ изъ Россіи и женился на грузинкѣ; въ Цхинвалахъ также нѣтъ священниковъ; въ Ахалцахъ имѣется только одна коганитская семья. Спрошенный о причинѣ такого явленія, равнинъ отвѣтилъ, что когда предки мѣстныхъ евреевъ, задолго до разрушенія храма, переселились на Кавказъ, священники изъ-за разныхъ выгодъ, связанныхъ для нихъ съ пребываніемъ близъ храма (десятина, жертвы и т. п.), отказались слѣдовать за ними. Понятно, что это объясненіе исторически столь же мало выдерживаетъ критику, какъ и Анисимовское.

Я лично собралъ еще свѣдѣнія среди бухарскихъ и курдистанскихъ евреевъ, но такъ какъ въ этихъ случаяхъ точнаго подсчета не было, то къ указаннымъ цифрамъ слѣдуетъ относиться осторожно. Весьма осведомленный бухарскій еврей Давидъ Калонтаревъ сообщилъ мнѣ, что въ Самаркандѣ слѣдуетъ считать около 10 процентовъ коганитовъ и около 5 левитовъ. Этому, однако, противорѣчатъ точныя цифры для Ташкента, гдѣ въ 1912 г. жили всего 4 семейства коганитовъ и 10 семействъ левитовъ. Что же касается до курдистанскихъ евреевъ, живущихъ около Урмійскаго озера, то среди нихъ коганитовъ будто бы около 10 процентовъ, а левитовъ еще больше.

Интересны данныя, присланныя мнѣ раввиномъ Барухомъ Голландо изъ Тиверіады. Какъ въ Палестинѣ вообще, и тамъ имѣются двѣ общины: ашкеназская и сефардская. Въ первой при 10 израильтянахъ было 8 левитовъ и 2 коганита, во второй же числилось при 120 израильтянахъ 10 левитовъ и 8 коганитовъ.

Весьма цѣнный матеріалъ я получилъ отъ секретаріата

«Alliance Israélite, Universelle» въ Парижѣ, который по моей просьбѣ опросилъ на интересующій меня предметъ всѣ содержимыя Алліансомъ школы и предоставилъ отвѣты въ мое распоряженіе, за что приношу ему здѣсь свою глубокую благодарность. Отвѣты получились, къ сожалѣнію, не отовсюду, чему, повидимому, помѣшала возгорѣвшаяся война, такъ какъ анкета относится къ 1914 году. Но и приводимыя въ слѣдующей таблицѣ данныя, относящіяся главнымъ образомъ къ Азіи и Африкѣ, крайне интересны по своей пестротѣ и своему непостоянству. Относительно нѣкоторыхъ, особенно бросающихся въ глаза, цифръ (какъ напримѣръ, число левитовъ въ Моссуль) я дѣлалъ спеціальныя вторичныя запросы и получилъ отвѣтъ, что цифры указаны вѣрно. Принимая во вниманіе добросовѣстность и вышколенность учительскаго персонала Алліанса, слѣдуетъ относиться къ ихъ сообщеніямъ съ большимъ довѣріемъ.

#### Коганиты и левиты въ школахъ Алліанса.

Городъ	Общее число семействъ, обладающихъ своими дѣтми въ школахъ.	Въ томъ числѣ семействъ:	
		Коганитовъ.	Левитовъ.
Алжиръ	407	24	31
Алжиръ	387	12	7
Багдадъ	1870	11	3
Бруссель	221	17	3
Гамбургъ	300	20	12
Дамаскъ	183	18	3
Казабланка	40	13	0
Каиръ	280	20	3
Кирманшахъ	108	1	0
Могадоръ	518	11	0
Мокастыръ	50	31	11
Моссуль	200	8	0
Родось	67	2	0
Салоники	3223	80	110
Смирна	1288	83	5
Триполи	200	2	0
Тунисъ	2078	107	23
Ускюбъ	183	10	0
Фецъ	204	0	0
	300	15	0
Ширазъ	200	63	0
Янина	300	20	0
Іемениты <sup>1)</sup>	800	35	10

<sup>1)</sup> Повидимому, двѣ разныя школы.

<sup>2)</sup> Всѣ, живущіе въ Іерусалимѣ.

Я полагаю, что собранный мною матеріалъ и самый отчаянный скептикъ и формалистъ найдетъ вполне достаточнымъ для рѣшающихъ выводовъ. Вышеприведенныя числа для разныхъ мѣстъ, странъ и группъ евреевъ въ процентномъ отношеніи настолько разнятся между собой, что говорить о какомъ либо однообразіи совершенно невозможно. Признакъ, частота котораго колеблется между 0 и 33 процентами, не можетъ служить доказательствомъ чего бы то ни было, а въ особенности однородности массы, которую онъ долженъ характеризовать. Входить въ подробный разборъ каждаго отдѣльнаго случая, едва ли стоитъ, такъ какъ сомнительно, чтобы это могло намъ дать какія либо историческія или антропологическія указанія. Картина слишкомъ пестра для какихъ либо рѣшительныхъ заключеній. Если, напримѣръ, съ одной стороны, среди кавказскихъ евреевъ нѣтъ ни коганитовъ, ни левитовъ, то съ другой стороны среди ихъ ближайшихъ сосѣдей, бухарскихъ и персидскихъ евреевъ, съ которыми они родственны по происхожденію и языку, сравнительно много и тѣхъ и другихъ. Иногда цифры сильно разнятся для одной и той же области. Такъ, въ Алеппо коганитовъ 15 процентовъ, въ Дамаскѣ 25, а въ Моссулѣ 3; за то левитовъ въ первыхъ двухъ городахъ около 10 процентовъ, а въ Моссулѣ цѣлыхъ 33, т. е. треть всѣхъ евреевъ — левиты. Замѣчательно, что въ Сѣверной Африкѣ коганитовъ въ общемъ сравнительно мало, менѣе 3 процентовъ, а левитовъ еще меньше.

Оставляя пока въ сторонѣ традиціонный взглядъ на происхожденіе коганитовъ и левитовъ, мы исторически однако вынуждены признать фактъ ихъ существованія, какъ отдѣльнаго сословія, во все время функционирования второго храма. Но съ другой стороны у насъ нѣтъ никакихъ данныхъ для предположенія, чтобы священническіе роды при превратностяхъ еврейской жизни могли лучше сохраниться, чѣмъ прочіе израильтяне. Если даже стать на точку зрѣнія традиціи и считать, что левиты нѣкогда составляли  $\frac{1}{10}$  или вѣрнѣе  $\frac{1}{11}$  всѣхъ израильтянъ, то нѣтъ никакого повода допустить, чтобы теперь ихъ численное отношеніе было выше, какъ это неоднократно можно было видѣть изъ приведенныхъ нами цифръ. Но если уже численный составъ левитовъ во многихъ случаяхъ вызываетъ подозрѣніе.

<sup>1)</sup> Этому не утверждаетъ и традиція, допускающая численное неравенство колѣнъ въ древнемъ Израилѣ, гдѣ Іуда и Эфраимъ преобладали количественно.—*Red.*



то что же сказать о коганитахъ, погомкахъ одной лишь левитской семьи, число которыхъ перѣдко превосходитъ число всѣхъ левитовъ, а иногда достигаетъ 25 процентовъ или одной четверти всѣхъ израильтянъ! Впрочемъ, и послѣдней цифрой рекордъ еще не совсѣмъ побить. Такъ, извѣстный еврейскій путешественникъ середины прошлаго вѣка, Изр. Бенъяминъ, сообщаетъ, что въ городѣ Церби, въ Тунисѣ, имѣются двѣ довольно большія синагоги, изъ которыхъ одна посѣщается исключительно коганитами, почему она и называется коганитской, ни въ какомъ другомъ городѣ, говоритъ онъ, нѣтъ столько коганитъ, какъ въ Церби, гдѣ число ихъ будто бы составляетъ около трети всей общины, состоящей почти изъ 500 семействъ <sup>1)</sup>. Но это не единственный коганитскій центръ. Далекъ отъ него, въ Персѣ, имѣется еще болѣе густое скопленіе коганитовъ, какъ это слѣдуетъ изъ письма ко мѣ (подъ 1713 г.) извѣщающаго школой Альянса въ Испаніи. Я привожу его въ его информативной части цѣликомъ, какъ документъ, весьма интересный во многихъ отношеніяхъ. Если даже допустить совершенную ложность сообщенія, что весьма трудно, то для насъ важна сама возможность созданія подобной легенды. Мысль та гласитъ (въ переводѣ съ французскаго):

«Не существуетъ левитовъ въ Испаніи. Согласно одному иудео-персидскому манускрипту XVI вѣка, испанскіе евреи будто-бы были обращены въ исламъ <sup>2)</sup>, а нынѣшнее сврѣйское населеніе образовалось, какъ говорятъ, изъ единовѣрцевъ, переселившихся изъ другихъ частей страны. Нѣсколько когановъ, которые здѣсь находятся (около 15), являются большей частью выходцами изъ города Изды и занимаются разносной торговлей. Въ этомъ послѣднемъ городѣ на населеніе (еврейское) въ 4—5 тысячъ душъ приходится, по свидѣтельству нѣкоторыхъ здѣшнихъ евреевъ, 2600 коганитъ. Они, впрочемъ, не пользуются тамъ нѣмъ уваженіемъ и вниманіемъ, которыя имъ оказывались нѣкогда».

Заключу свой статистическій матеріалъ касательно современныхъ евреевъ сообщеніемъ нѣкоторыхъ данныхъ по этнолическимъ ихъ группамъ.

Среди самарянъ, составляющихъ генеръ одну только

<sup>1)</sup> Benjamin, I. I. Acht Jahre in Asien und Afrika, 1826, S. 18.

<sup>2)</sup> Рѣчь идетъ, вѣроятно, о насильственномъ обращеніи ев. Иф. вѣр. въ исламъ XVII вѣка, о чемъ рассказано въ приведенномъ выше письмѣ писи Аракела Тавризскаго (стр. 62—76 настоящаго тома).—Ред.



такимъ образомъ, древнѣйшихъ и чистѣйшихъ представителей еврейскаго народа. Впрочемъ, послѣднее мнѣнiе опровергается не только вышеприведенными данными, обнимающими болѣе или менѣе близкую намъ современность, но и данными исторiи развитiя самого священническаго института.

Не производя рѣшительно никакого насилiя надъ библейскимъ текстомъ, мы, благодаря одному лишь внимательному чтенiю его, неизбежно приходимъ къ заключенiю, что представленiя о коганитахъ и левитахъ, а также объ ихъ родственныхъ и iерархическихъ взаимоотношенiяхъ постепенно развивались, видоизмѣняясь съ новыми формами политическаго уклада. Окончательный же обликъ, какъ его удержали легенда и позднѣйшая письменность, представленiя эти приняли лишь во время второго храма.

Въ древнѣйшiя времена у евреевъ, по видимому, вообще не было опредѣленнаго жреческаго сословiя, и всякій, кто хотѣлъ, могъ быть своимъ собственнымъ жрецомъ и лично приносить свои жертвы Богу, какъ это слѣдуетъ, напримеръ, изъ вѣстии Гидеона съ ангеломъ (Судьи, 6, 18—24 или изъ приказанiя Саула народу (I Сам. 14, 34—35). Постепенно, однако, изъ котораго мѣста почему либо выдвинулись, какъ особенно благопрiятствемъ божествомъ или вслѣдствiе своего удобнаго положенiя, и тогда естественно должны были образоваться извѣстные кадры людей, обслуживающихъ эти мѣста. Но и въ такихъ случаяхъ этими слугами алтарей не всегда были левиты, какъ это видно изъ многихъ мѣстъ Библии. Такъ Судьи 17, 7 рассказываетъ о юношѣ изъ колѣна Иуды, который былъ левитомъ, а I Царей 12, 31 повѣствуетъ о Iеровоамѣ, что онъ установилъ священниковъ (коганимъ) не изъ колѣна Леви. Мы видимъ, такимъ образомъ, съ одной стороны, что терминъ «левитъ» не всегда указываетъ на происхожденiе, а иногда означаетъ лишь занятiе жреца; съ другой стороны явствуетъ, что коганиты въ качествѣ священниковъ могли быть и не левитами. Въ послѣдней цитатѣ говорится также, что Iеровоамъ назначилъ въ священники людей изъ народа. Быть коганомъ составляло, значитъ, известнiй почетъ, — и не только въ Израильскомъ царствѣ, такъ какъ и сыновья царя Давида были коганами (I Сам. 8, 18). Возможно, что для приданiя себѣ и своимъ функциямъ большаго авторитета, священники современнѣ объединились въ болѣе тѣсное сословiе, связавъ этого акта съ распространенными пре-



даніяхи о снвоивахъ праства Ягова, дававшими тонъ и направление всему древнему періоду еврейской исторіи. Тогда всѣ священники стали левитами по происхожденію, но о коганитахъ, какъ особой ихъ вѣтви, не было еще рѣчи. Правда, во многихъ мѣстахъ Библии Второзак. 17, 9; 18, 1; Юшуа 3, 3 и дальнѣе) говорится о коганитахъ-левитахъ, но изъ нихъ не слѣдуетъ, чтобы эти коганиты-священники или левиты-священники составляли особую группу. Еще значительно позже слово «коганъ» употребляется въ смыслѣ жреца вообще (Судии. 17—18).

Замѣчательно, что въ обѣихъ переписяхъ, приводимыхъ въ числахъ, говорится исключительно о левитахъ и совершенно не упоминается о коганитахъ. По первой переписи число израильтянъ въ возрастѣ отъ 20 лѣтъ и выше составляло 603.550 душъ (Числа 1, 2—3, 18; 2, 32), число же левитовъ въ возрастѣ отъ одного мѣсяца равнялось 22.000; за приблизительную вѣрность этихъ цифръ говорить, можетъ быть, то обстоятельство, что по другому подсчету левитовъ въ возрастѣ между 30 и 50 годами оказалось 8.180 человекъ (Числа 4, 46—48, —цифра приблизительно соответствующая той возрастной группѣ при вышеуказанной общей ихъ численности. Вторая перепись дала для израильтянъ въ возрастѣ выше 20 лѣтъ число 601.730 душъ (Числа 26, 2, 51), для левитовъ же въ возрастѣ отъ одного мѣсяца — 23.000. Обѣ переписи только незначительно расходятся между собой. Приложивъ къ нимъ современный біотическій масштабъ, можно число всѣхъ израильтянъ обоаго пола принять приблизительно въ 2.500.000 человекъ при 50.000 левитовъ. Последніе составляли, такимъ образомъ, лишь около 2% всего числа.

Только много вѣковъ спустя мы опять встречаемся съ указаніемъ на число левитовъ, но оно въ этомъ случаѣ вмѣщаетъ въ себѣ, повидимому, и число коганитовъ. Въ 1 Хрон. 23, 2 рассказывается, что царь Давидъ собралъ коганитовъ и левитовъ, а въ слѣдующемъ стихѣ приводится число левитовъ въ возрастѣ отъ 30 лѣтъ и выше, составляющее 38.000 душъ. Если даже допустить, какъ я это и дѣлаю на основаніи предшествующаго стиха, что въ это число входятъ и коганиты, то все же слѣдуетъ думать, что при царѣ Давидѣ число левитовъ сравнительно съ предыдущимъ періодомъ значительно возросло, такъ какъ общее ихъ число, при цифрѣ въ 38.000 душъ для возрастной группы свыше 30 лѣтъ, должно приблизительно составить 120.000 (безъ женщинъ).

Для приблизительнаго опредѣленія численнаго соотношенія между левитами и коганитами въ періодъ послѣднихъ іудейскихъ царей у насъ имѣется косвенное указаніе во II Хрон. 35, 7—9. При празднованіи Пасхи царемъ Іосіемъ были подарены для пасхальныхъ жертвъ коганитамъ 2.000 овецъ и 300 штукъ рогагого скота, левитамъ же — 5.500 штукъ рогагого скота. Если принять во вниманіе, что коганиты іерархически стояли гораздо выше левитовъ, почему ихъ могли щедрѣе одарить, то приведенныя цифры пасхальныхъ жертвъ тѣмъ болѣе говорятъ за то, что число левитовъ значительно превышало число коганитовъ. Интересно, что самъ царь пожертвовалъ съ тою же цѣлью для собравшагося народа 30.000 штукъ мелкаго и 3.000 штукъ крупнаго скота.

Однако, сто лѣтъ спустя, при возвращеніи изъ вавилонскаго плѣна это соотношеніе рѣзко мѣняется. Всего съ Зерубавелемъ отправились обратно въ Палестину 42.300 взрослыхъ израильтянъ-мущинъ, 4.289 коганитовъ и только 74 левита (Эзра 2, 36—40, 64; Нех. 7, 39—43, 66). Потомъ Эзра привелъ съ собою еще 38 левитовъ (Эзра 8, 15—19). Бен-циперъ<sup>1)</sup> предполагаетъ, что левиты были при послѣднихъ царяхъ деградированы и не хотѣли, поэтому, возвратиться въ Іерусалимъ, почему въ послѣдствіи ихъ число было восполнено принятіемъ плѣнцовъ и стражи въ сословіе священнослужителей. Какъ бы то ни было, мы должны допустить, что левиты въ періодъ существованія второго храма приняли въ свою среду чуждые имъ элементы, такъ какъ сотня левитовъ, возратившаяся изъ плѣна ни въ коемъ случаѣ не могла быть достаточной для обслуживания храма.

Но и съ коганитами дѣло обстояло, повидимому, не совсѣмъ благополучно, такъ какъ изъ Эзры 2, 61—63 и Нех. 7, 63—65 явствуетъ, что за короткое время плѣна нѣкоторые коганитскіе роды успѣли смѣшаться и потерять свою чистоту. Впрочемъ, это мѣсто можетъ быть истолковано и въ томъ смыслѣ, что въ то время уже появились ложные коганитскіе роды.

Что къ концу періода второго храма число левитовъ опять значительно превышало число коганитовъ, видно, косвеннымъ образомъ изъ Миддотъ 1.1, гдѣ говорится, что въ храмѣ только на трехъ мѣстахъ дежурили когены, а на двадцати одномъ — левиты.

Итакъ мы видимъ, что и историко-статистическія данныя нисколько не говорятъ за то, что коганиты и

<sup>1)</sup> Hebräische Archäologie, S. 352 (1907).

левиты представляютъ собою особенно цѣльные сословія, сохранившія свое родовое устройство нерушимо вплоть до разрушенія второго храма. Наоборотъ, все говоритъ за то, что эти сословія были сборными, причемъ единство происхожденія является, безъ сомнѣнія, только весьма позднимъ кастовымъ самооправданіемъ.

Не знаю, есть ли какой либо статистическій матеріалъ для интересующихъ насъ группъ за время отъ разрушенія второго храма до нашихъ дней. Я лично нашелъ только указанія для періода ранняго христіанства и для 14-го вѣка. Для перваго Мюллеръ <sup>1)</sup> приводитъ указаніе, что изъ открытыхъ имъ въ еврейской катакомбѣ въ Римѣ 191 надгробной надписи въ 5 случаяхъ (4 мушны и 1 женщина) можно было установить коганитское происхожденіе. Но и это само по себѣ сравнительно рѣдкое появленіе коганитовъ должно быть еще значительно понижено, если принять во вниманіе, что Мюллеръ среди многочисленныхъ открытыхъ до него надписей нашелъ только одинъ разъ упоминаніе когена. За то второй источникъ указываетъ гораздо больше коганитъ и цѣненъ еще тѣмъ, что даетъ также и число левитовъ. Я имѣю въ виду памятную книгу Нюрнбергской общины, гдѣ данъ поименный перечень мучениковъ по группамъ за 1349 годъ, время «черной смерти» и особенно жестокаго преслѣдованія евреевъ въ Германіи. Исключивъ изъ длиннаго мартиролога, обнимающаго около 570 жертвъ, дѣтей и женщинъ, мы находимъ среди нихъ 11 когеновъ, 22 левита и 94 израильянина <sup>2)</sup>. Огромная разница между обоими источниками, изъ которыхъ первый, безъ сомнѣнія, болѣе правдивый, можетъ быть достаточно логично объяснено только предположеніемъ о наличности ложныхъ священниковъ.

Откуда же взялись эти ложные священники, какъ коганиты, такъ и левиты? Во-первыхъ, слѣдуетъ думать, что привилегированное положеніе, **какимъ пользовались священники всѣхъ ранговъ** при храмовой службѣ, какъ всегда и повсюду, служило для многихъ достаточной приманкой для вступленія въ ихъ среду. И теперь еще коганиты и левиты пользуются въ религіозной жизни евреевъ нѣкоторыми прерогативами, составляющими, безъ сом-

<sup>1)</sup> Nik. Müller. Die jüdische Katakomben am Monteverde zu Rom. Leipzig 1912.

<sup>2)</sup> S. Salfeld. Das Martyrologium des Nürnberger Memorbuches. Berlin. 1898. S. 61—65, 219—230.



нбнїя, для людей слабыхъ или честодлюбивыхъ нѣкоторый соблазнъ, какъ мы это увидимъ ниже.

Во-вторыхъ, уже выше указано было на то, что званіе когена служило также почетнымъ титуломъ. Какъ таковой, онъ употреблялся, повидимому, не только въ библейскія времена, но и гораздо позже. Такъ въ Каирскомъ документѣ о хазарахъ царскій титулъ переданъ словомъ каганъ, а не хатанъ, какъ этотъ титулъ писать обыкновенно по-туркски. Въ русскихъ источникахъ встрѣчается также транскрипція каганъ. Грушевскіи говоритъ, что кїевскихъ и другихъ украинскихъ князей иногда титуловали «каганами»; это былъ титулъ хазарскаго государя, и отъ хазаръ онъ могъ перейти и къ русскимъ князьямъ. Между этимологическимъ средствомъ между еврейскимъ титуломъ «каганъ» и турецкимъ «хатанъ» не могъ устоять и дубновъ, который также ставитъ ихъ въ нѣкоторую связь между собой. Но какъ бы то ни было, эта путаница представляла и могла, безъ сомнѣнія, способствовать тому, что нѣкоторые каганы действительно очутились среди «огановъ». Что касается позднѣйшей еврейской письменности, то я не знаю случая, гдѣ бы титулъ каганъ имѣлъ только почетное значеніе. Но достаточно допустить такое призывненіе его въ прозелитской средѣ, чтобы получить извѣстное число ложныхъ коганитовъ.

Какъ на позднѣйшій источникъ критика коганитовъ и левитовъ, можно было бы еще указать на нѣкоторыя фамиличныя прозвища. Какъ извѣстно, весьма распространенныя семьи Горюицъ, Гурвичъ, Ландау, Леви, Сетанъ, Эпштейнъ и др. считаютъ себя левитами, а Кацъ, Когенъ, Маасъ, Шахъ и др. выдаютъ себя

1) П. Коковкинъ. Новые еврейскіе документы о хазарахъ. Еврейскіе рукописи и печатныхъ изданій въ Хивѣ. Жур. Мос. Нар. Пр. 1913, кн. II, стр. 157.

2) М. Грушевскіи. Иллюстрированная исторія Украины, т. II, стр. 17. Когенъ митрополитъ. XI вѣка И. Кароль написалъ: «Имя у кагана Владиміру», т. е. князю Владиміру Св. Род.

3) С. Дубновъ. Учебникъ еврейской исторіи ч. III Спб. 1911, стр. 14.

4) Что «хатанъ» не имѣетъ ничего общаго съ «каганомъ», доказываетъ еще одно широкое распространеніе этого титула среди туркцевъ. Онъ былъ въ употребленіи не только у хазаръ, но и у аваръ, аланскихъ болгаръ и русско-татарскихъ. Возможно тождество между хатанъ и японскимъ титуломъ свѣтскаго правителя въ до-пермьонной Японіи. Встрѣчается хатанъ и у Фирдузи: «Der Chakan Tschans und Kamus der Volwastens... He darsag u des Erdusi. Stuttgart. Ootta. B. A. S. 257» Призваніе хазарами чужеземца могло дать поводъ къ допущенію въ хазарскіи каганомъ.

за коганитовъ. Принимая, однако, во вниманіе крайне сложный процессъ происхожденія фамилій, можно допустить, что какой нибудь левитъ, выходецъ изъ городовъ Ландау или Эпштейнъ, могъ дать и другимъ выходцамъ оттуда поводъ именоваться левитами отчасти по невѣжеству, отчасти же изъ желанія показать свое родство съ именитыми членами общины. Также и носящій фамилію Леви не всегда непременно левитъ, а иногда лишь видоизмѣненный Лейбъ или Лебенъ, присвоившій себѣ функціи левита. Съ другой стороны, Кацъ едва ли всегда kohen-zedek, а иногда, можетъ быть, только обыкновенная «кошка», какъ прозвище, принявшее фамиліиный характеръ и давшее возможность его носителю по разнымъ мотивамъ объявить себя когеномъ.

Но самый большой процентъ ложныхъ коганитовъ дали разные религіозные акты, гдѣ участіе ихъ и въ данное время считается еще необходимымъ. Точныхъ доказательствъ принадлежности къ священническимъ родамъ у современныхъ евреевъ нѣтъ, и при ихъ вольной или невольной подвижности является дѣломъ совѣсти каждое при извѣстныхъ актахъ объявить себя когеномъ или левитомъ. Кто можетъ въ данное время, напримѣръ, проконтролировать бѣженца, былъ ли онъ и у себя дома когеномъ, или сталъ таковымъ только на новомъ мѣстѣ, гдѣ ему улыбнулось счастье выкупа первенца? Ежедневные посѣтители синагогъ знаютъ, какъ рѣдко забѣзжій странникъ отказывается отъ чести перваго приглашенія къ чтенію Торы, каковое полагается когену. Если такой странникъ застрянетъ на мѣстѣ, то приобретенное такимъ легкимъ способомъ когенское званіе будетъ переходить и на его потомство bona fide. Ложное званіе когена пускается даже иногда въ ходъ съ цѣлью прямого обмана. Нѣсколько лѣтъ тому назадъ былъ у насъ такой случай. Жена, требуя развода, получила такой, съ указаніемъ въ разводномъ письмѣ, что мужъ—когенъ. Но такъ какъ это была неправда, то разводъ потерялъ свою силу, и мужъ могъ дальше продолжать мучить свою жену и вымогать деньги у ея родственниковъ.

Факты послѣдняго рода происходили, повидимому, всегда и не могли, поэтому, ускользнуть отъ вниманія раввиновъ, строго слѣдившихъ за точнымъ выполненіемъ законодательныхъ нормъ библейскаго періода. Сама жизнь давала ясныя доказательства ложности многихъ священническихъ титуловъ и вызывала, крайне подозрительное, а иногда и прямо отрицательное отношеніе къ обрядамъ, связаннымъ съ священствомъ, со стороны шепетильныхъ и благоразумныхъ раввиновъ. Въ раввинской пись-

менности послѣднихъ вѣковъ можно найти много мѣстъ, подтверждающихъ это положеніе. Интересныя данныя въ этомъ отношеніи имѣются въ Шулханъ-Арухъ, въ главѣ, трактующей о выкупѣ первенцовъ (оре-Деа, кн. 2, гл. 305, комментарий «Нитхе-Тешува»). Достоинно вниманія, что тамъ, во-первыхъ, дѣлается различіе между простыми когенами и знатными или родовитыми («когенъ меюхасъ»), причемъ къ простымъ комментаторъ относится съ большимъ недоверіемъ. Далѣе рассказывается по другому источнику, какъ однажды въ одинъ городъ явился странникъ и опозналъ въ одномъ изъ тамошнихъ когеновъ своего земляка, обыкновеннаго израильтянина, что онъ спустя нѣкоторое время мѣлъ доказать документально. Во избѣжаніе такихъ казусовъ, дѣлающихъ выкупъ первенца недѣйствительнымъ, рекомендуется для этой церемоніи приглашать возможно больше коганитовъ, исходя при этомъ, повидимому, изъ той мысли, что среди многихъ коганитовъ одинъ да попадется вѣдъ родовитый. Такую роскошь можно себѣ тѣмъ болѣе позволить, что по § 7 выкупная сумма полагается одна даже для десяти коганитовъ. И теперь, потому, принято у строго религіозныхъ людей приглашать для выкупа первороднаго сына не менѣе двухъ коганитовъ, какъ я это неоднократно имѣлъ случай наблюдать. Исходя далѣе опять таки изъ сомнительности многихъ священническихъ родовъ, рекомендуется также и въ тѣхъ случаяхъ совершать церемонію выкупа первенца, когда мать—коганитскаго или левитскаго происхожденія, хотя законъ не только не предписываетъ, но прямо освобождаетъ отъ этого. Вопросъ о коганитахъ затронутъ также въ главѣ 322, посвященной законамъ о халѣ. Выводъ тотъ, что хотя халу можно было бы отдавать коганиту-подростку, не способному еще оскверниться, все же предпочтительнѣе сжигать ее, такъ какъ нѣтъ увѣренности въ существованіи въ настоящее время «истинныхъ коганитовъ».

Съ вполне современной точки зрѣнія освѣщаетъ вопросъ о коганитскихъ прерогативахъ сегодинскій раввинъ Л. Лѳъ<sup>1)</sup>. Опираясь на мнѣнія авторитетныхъ раввиновъ прошлыхъ столѣтій, отрицавшихъ чистоту современныхъ имъ коганитовъ, онъ высказывается за совершенное упраздненіе обрядовъ, связанныхъ со священствомъ, такъ какъ ни одинъ когенъ не можетъ доказать свое дѣйствительное священническое происхожденіе. Соответ-

<sup>1)</sup> L. Löw, Die Lebensalter in der jüdischen Literatur. Szegedin 1875. S. 110—118.



ливый, свѣдущій въ законѣ когенъ долженъ, по его мнѣнію, оставить синагогу до благословенія народа, дабы не быть вынужденнымъ произнести напрасную бенедикцію. То же относится и къ обряду выкупа первенца, по отношенію къ которому каждый отецъ на основаніи Талмуда и казуистовъ имѣетъ право заявить: «я отказываюсь отъ выкупа до тѣхъ поръ, пока не явится правомочный когенъ съ требованіемъ это сдѣлать».

Итакъ, какъ историческія данныя, такъ и современныя статистико-этнографическія, а равно и религиозная практика, одинаково опровергаютъ установившуюся традицію о сохранности священническихъ родовъ отъ свѣдой старины до нашихъ дней.

Если я въ общемъ пришелъ, такимъ образомъ, къ отрицательному результату, то, возвращаясь къ исходному антропологическому вопросу, я все же затрудняюсь сказать, какія современныя еврейскія группы слѣдуетъ считать болѣе чистыми: тѣ ли, гдѣ мало священническихъ родовъ, или гдѣ ихъ много. Съ другой стороны я не могу допустить, чтобы одно лишь отсутствіе таковыхъ всегда говорило за прозелитизмъ въ болѣе масштабѣ, чѣмъ тамъ, гдѣ они имѣются. Въ сѣверной Африкѣ, на примѣръ, гдѣ еврейскій типъ сохранился въ болѣе чистомъ видѣ, коганитовъ и левитовъ меньше, чѣмъ въ Европѣ, гдѣ оригинальный типъ значительно стерся. На ряду съ этимъ кавказскіе евреи, типъ которыхъ, правда, далеко уклонился отъ семитическаго, совершенно не имѣютъ коганитовъ, которыхъ много среди фалашей, едва ли могущихъ претендовать на причисленіе себя къ истымъ евреямъ. Всѣ эти вопросы лежатъ въ совершенно другой плоскости и могутъ быть разрѣшены лишь другими путями. Данной же работой, я полагаю, мнѣ удалось только разрушить одинъ изъ ложныхъ устоевъ чистоты еврейской расы. Во избѣжаніе кривотолковъ, считаю однако нужнымъ указать, что раса и народъ не одно и то же. Народъ, даже цѣльный по своей культурѣ, можетъ быть составленъ изъ разнородныхъ расовыхъ (въпрямѣ: этническихъ) элеменговъ.

Д-ръ С. Вайсенбергъ.

Елизаветградъ.

## Захарія, князь Таманскій.

Вниманіе историковъ уже давно привлекалъ загадочный эпизодъ изъ исторіи русскихъ евреевъ — приглашеніе Іоанномъ III въ Москву нѣкоего Захаріи князя Таманскаго, котораго самъ царь въ грамотахъ называетъ Евреяниномъ, а дѣяки, вносящіе грамоты въ посольскія книги, именуютъ Жидовиномъ. За послѣдніе годы выясненію этого вопроса посвящены двѣ статьи: Огородникова въ Сборникѣ въ честь Д. А. Корсакова (Казань 1913 г.) и докладъ Тучапскаго въ Запискахъ Одесскаго Общ. Ист. и Древн. т. 32-ой. Оба изслѣдователя приходятъ къ противоположнымъ выводамъ: первый считаетъ Захарію, князя Таманскаго, несомнѣнно евреемъ и доказываетъ это вновь опубликованными документами; второй полагаетъ, что Іоаннъ III обращался въ письмахъ къ двумъ разнымъ лицамъ. Выясненіе этого вопроса представляетъ большой интересъ для исторіи евреевъ въ московской и южной Россіи. Важно для насъ отношеніе царя къ владѣтельному князю, котораго онъ считалъ евреемъ и, тѣмъ не менѣе, повторно втеченіе многихъ лѣтъ приглашалъ вмѣстѣ съ его людьми на службу въ Москву; но еще важнѣе было бы установленіе самаго факта существованія еврейскаго владѣтельнаго князя въ XV вѣкѣ на Таманскомъ полуостровѣ, гдѣ, какъ извѣстно, дольше всего сохранилась власть хазарь, уже послѣ разгрома Хазарскаго царства Святославомъ въ 969 году. Мы всегда полагали, что наименованіе Хазарія, или Газарія, сохранялось отъ XI до XVI вѣка для восточной части Крыма только какъ географическій терминъ, что тамъ не было уже и помину о какомъ либо хазарскомъ и, тѣмъ болѣе, еврейскомъ княжествѣ. Последній князь Хазарскій, упоминаемый лѣтописями, быть Ге-

оргій Цуду, разбитый въ Крыму Тмутараканскимъ русскимъ княземъ въ союзѣ съ греками въ 1016 году. Судя по имени, уже Георгій наврядъ ли былъ евреемъ и родственникомъ хазарскихъ кагановъ, потомки которыхъ по еврейскимъ источникамъ переселились въ Испанію. Тѣмъ болѣе удивительно было бы появленіе еврейскаго князя въ Тамани въ XV вѣкѣ. А что Захарія, приглашавшійся въ Москву, былъ дѣйствительно владѣтельнымъ княземъ, видно какъ изъ обращенія въ письмахъ, такъ изъ содержанія ихъ, гдѣ говорится объ осадѣ и взятіи турками его замка, о враждебныхъ отношеніяхъ къ султану и о желаніи переселиться съ многочисленной свитой. Въ виду этихъ обстоятельствъ, для насъ представляетъ большой интересъ выяснить личность князя Таманскаго Захаріи и установить окончательно его отношеніе къ евреямъ.

Разсмотримъ сначала переписку между Іоанномъ III и Захаріей, напечатанную въ 41-мъ томѣ Сборниковъ Русскаго Историческаго Общества и приведенную въ подробныхъ извлеченіяхъ въ «Регестахъ и надписяхъ» (томъ I).

Впервые Захарія обратился къ московскому царю въ 1483 году съ письмомъ черезъ московскаго купца Гаврилу Петрова, бывшаго въ Крыму. Это письмо не сохранилось, но въ сборникѣ грамотъ сохранился отвѣтъ Іоанна III, который приводимъ дословно ):

«Божією милостію, великій осподарь рускія земли, великій князь Иванъ Васильевичъ, царь всея Руси . . . Захаріѣ Евреянину. Писалъ къ намъ еси съ нашимъ гостемъ съ Гавриломъ Петровымъ о томъ, чтобы ти у насъ быти. И ты бы къ намъ поѣхалъ. А будешь у насъ, наше жалованіе къ себѣ увидишь. А похочешь намъ служити, и мы тебя жаловати хотимъ, а не похочешь у насъ быти, а всхоишь отъ насъ въ свою землю поѣхати, и мы тебя отпустимъ добровольно, не издержавъ».

Письмо это не дошло до Захаріи, о чемъ государевы дѣяки въ посольскихъ книгахъ сдѣлали слѣдующую записку: «Сякова грамота послана была въ Кафу (т. е. Феодосію), къ Захаріѣ къ Скарѣ, къ жидовину, съ золотою печатью, съ Лукою съ подъячимъ, съ княземъ Василюемъ вмѣстѣ »; а Скарѣ тогда въ Кафѣ не было, былъ въ ту пору за моремъ, и Лука ту грамоту назадъ привезъ».

1) Регесты и Надписи. Сборникъ матеріаловъ для исторіи евреевъ въ Россіи. СПб. 1899. № 195.

2) Съ посланцемъ княземъ Василюемъ Ивановичемъ Ноздроватымъ.



Въ 1486 году Захарія вновь обратился съ той же просьбой къ великому князю, черезъ купца Сеньку Хозникова, и опять получилъ то же любезное предложеніе пріѣхать, въ специальной грамотѣ, обращенной къ «Захарію Евреянину». Приказные дьяки внесли и ее въ посольскія книги съ заголовкомъ <sup>1)</sup>: «А се сякова грамота послана была къ Захарѣ къ Скарьѣ къ жидовину . . . . съ Дмитріемъ Ильинымъ вмѣстѣ». Изъ приведенныхъ двухъ документовъ несомнѣнно вытекаетъ, что какъ самъ Іоаннъ III, такъ и его дьяки считали Захарію, князя Таманскаго евреяниномъ или жидовиномъ и, тѣмъ не менѣе, царь усердно звалъ его на службу въ Москву. Огородниковъ <sup>2)</sup>, объясняетъ это вліяніемъ дьяка Федора Курицына, вѣдавшего всѣмъ посольскимъ приказомъ, т. е. всѣми иностранными дѣлами. Федоръ Курицынъ, вмѣстѣ съ братомъ своимъ Иваномъ Волчкомъ, какъ свидѣтельствуемъ Іосифъ Волоцкій <sup>3)</sup>, принадлежалъ къ ереси жидовствующихъ, но онъ пользовался такимъ огромнымъ вліяніемъ на царя, что тотъ до смерти этого дьяка въ 1504 году не соглашался принимать какія либо мѣры противъ еретиковъ. Однако, и помимо вліянія Федора Курицына въ приглашеніи еврея въ Москву нельзя видѣть ничего необычнаго. Въ 1489 году Іоаннъ Васильевичъ пригласилъ изъ Венеціи врача Мистра Леона Жидовина, который лечилъ семью царя. До іоненій противъ жидовствующихъ и агитаціи Геннадія, Іосифа Волоцкаго и Максима Грека московское правительство относилось къ евреямъ такъ же, какъ и къ другимъ иновѣрцамъ. Московскіе великіе князья въ то время приглашали татарскихъ князей съ ихъ дружинами, и Іоаннъ Васильевичъ по тѣмъ же основаніямъ звалъ въ Москву на службу евреянина или жидовина Захарію, князя Таманскаго, желавшаго переселиться въ Москву вслѣдствіе притѣсненія турокъ. Магометанъ и евреевъ въ тѣ времена въ Москвѣ меньше боялись, чѣмъ латинянъ, угрожавшихъ вѣрѣ православной. Такъ было до исторіи съ ересью жидовствующихъ. Любопытна въ этомъ отношеніи обширная переписка Іоанна III съ кафинскимъ евреемъ Хозей Кокосомъ, служившимъ дипломатическимъ агентомъ царя у Менгли Гирея. Царь съ величайшимъ уваженіемъ относится къ еврею Кокосу и посвящаетъ его во всѣ государственныя и даже свои семейныя дѣла <sup>4)</sup>.

<sup>1)</sup> Регесты, т. I, № 198.

<sup>2)</sup> Сборникъ статей въ часть Д. А. Корсакова. Казань, 1913, стр. 74.

<sup>3)</sup> Регесты, т. I, №№ 221 и 222.

<sup>4)</sup> См. Регесты, т. I, № 193, 194, 195 и 197,

Въ дальнѣйшей перепискѣ московскаго царя съ Захаріей мы уже не встрѣчаемъ упоминаній о томъ, что онъ евреянинъ или жидовинъ. Второе приглашеніе еще не успѣло дойти до князя Таманскаго, какъ онъ въ іюнѣ 1487 года обратился съ третьимъ письмомъ къ московскому царю черезъ армянина Богдана. Письмо это, написанное на латинскомъ языкѣ, дошло до насъ въ сборникѣ грамотъ въ русскомъ переводѣ. Мы изъ него узнаемъ, что фамилія Захаріи была Гуйгурсисъ и жилъ онъ въ то время въ Конаріо, городѣ расположенномъ по близости отъ Тамани. Въ этомъ письмѣ Захарія рассказываетъ, что уже дважды писалъ царю изъ Конаріо<sup>1)</sup> и Кафы, но не получилъ отвѣта. Далѣе Захарія пишетъ:

«Шелъ есмь найти господства твоего, и на пути меня Степанъ воевода ограбилъ да и мучилъ мя, только что не до конца, также мя отпустилъ нагого, и того радъ есмь не могъ итти къ осподарству твоему». Далѣе Захарія спрашиваетъ, пріѣхать ли ему одному «съ нѣкими малыми людьми, или со всѣмъ своимъ домомъ»<sup>2)</sup>.

Іоаннъ Васильевичъ и въ третій разъ посылаетъ милостивое приглашеніе Захаріи черезъ того же армянина Богдана и вмѣстѣ съ тѣмъ пишетъ своему послу Дмитрію Шеину, чтобы онъ послалъ изъ своей свиты татарина, «котораго пригоже, чтобы того Захарію проводилъ ко мнѣ». Одновременно великій князь проситъ царя Менгли-Гирея послать въ Черкассію къ Захаріи двухъ татаръ, которые «знають дорогу полемъ изъ Черкасъ въ Москву».

Однако и на этотъ разъ поѣздка Захаріи не состоялась, хотя великій князь особой грамотой отъ 6 сентября 1489 г. и предупредилъ его, что проводники будутъ ждать въ опредѣленный день у устья Міуса. Какъ потомъ сообщилъ князь Ромодановскій, княжескіе татары ждали Захарію Черкассина въ условленномъ мѣстѣ долгое время, но тотъ не явился, а прислалъ увѣдомленіе, что у нихъ большая смута и онъ не можетъ подняться, такъ какъ «семья его велика». Вмѣстѣ съ тѣмъ посолье сообщаетъ, что и царь Менгли-Гирей не можетъ помочь Захаріи, такъ какъ тотъ «турьскому великій грубникъ»<sup>3)</sup>.

Въ послѣдній разъ мы встрѣчаемъ упоминаніе о князѣ Таманскомъ въ наказѣ послу Ивану Кубенскому отъ апрѣля 1500 года.

<sup>1)</sup> Въ русскомъ текстѣ ошибочно написано Конаріо вмѣсто Конарю.

<sup>2)</sup> Сборн. Имп. Рус. Ист. Общ. т. XLI, стр. 74.

<sup>3)</sup> Регесты, т. I, № 211.

Здѣсь уже Захарія называется Фрязиномъ, жившимъ раньше въ Черкасахъ, а нынѣ служащимъ у Менли-Гирея. Царь Іоаннъ III снова убѣдительно приглашаетъ Захарію на службу <sup>1)</sup>. Но, по-видимому, Захарія не согласился, такъ какъ больше о немъ нигдѣ въ русскихъ источникахъ не упоминается.

Спрашивается, кто же, наконецъ, былъ этотъ Захарія, князь Таманскій, котораго великій князь называетъ сначала еврейникомъ, посольскіе дьяки жидовиномъ, а затѣмъ черкасиномъ и, въ концѣ концовъ, фрязиномъ. Если названіе «черкасинъ» легко объясняется тѣмъ, что онъ жилъ по ту сторону Керченскаго пролива, въ Черкасахъ, какъ говорится въ грамотѣ, гдѣ жилъ главнымъ образомъ черкесы, или зихи, какъ ихъ называли Генуэзцы, то названіе «фрязинъ» прямо указываетъ на западноевропейское происхожденіе и принадлежность къ католицизму. Съ этимъ названіемъ вполне гармонируетъ и единственное дошедшее до насъ посланіе Захаріи, написанное «латинскимъ письмомъ».

Почти всѣ историки, интересовавшіеся этимъ вопросомъ до сихъ поръ, не сомнѣвались, что князь Таманскій Захарія былъ евреемъ. Пановъ въ своемъ изслѣдованіи о ереси жидовствующихъ <sup>2)</sup>, отождествляетъ его съ евреемъ Захаріеи, радоначалыникомъ ереси жидовствующихъ въ Новгородѣ. Того-же мнѣнія въ позднѣйшее время держится и Гессенъ въ своей исторіи евреевъ въ Россіи <sup>3)</sup>. Авторъ статьи въ англійской Еврейской Энциклопедіи полагаетъ, что Захарія князь Таманскій былъ потомкомъ генуэзскаго еврея <sup>4)</sup>. Очень подробно останавливается на вопросѣ о личности Захаріи Огородниковъ, авторъ упомянутой уже статьи. «Сношенія Іоанна III съ зарубежными евреями». Онъ также считаетъ ересіарха Захарію и князя Таманскаго однимъ и тѣмъ-же лицомъ, богатымъ еврейскимъ купцомъ, жившимъ сначала въ Тамани, а затѣмъ въ Кафѣ и Конарію, извѣстнымъ свои владѣнія и промыслы въ различныхъ мѣстахъ на Кубани. Главное доказательство Огородниковъ находитъ въ посланіи инока Саввы противъ жидовствующихъ, опубликованномъ Бѣлокуровымъ въ 1902 году <sup>5)</sup>.

<sup>1)</sup> Регесты, т. I, № 218.

<sup>2)</sup> Журналъ Мин. Нар. Просвѣщ., 1877 г., № 3.

<sup>3)</sup> Ю. И. Гессенъ, Исторія еврейскаго народа въ Россіи, томъ I, стр. 27.

<sup>4)</sup> Jewish Encyclopedia, T. VI стр. 107.

<sup>5)</sup> См. «О ереси жидовствующихъ». Новые материалы собраны Бѣлокуровымъ, Евсѣевымъ и Савиловымъ. Москва 1902. См. также Чтения о—ва истор. и древн. росс., 1902, кн. 3-я.



Инокъ Савва, какъ доказываетъ Бѣлокуровъ, никто иной, какъ Спиридонъ-Савва, назначенный кievскимъ митрополитомъ въ 1475 и затѣмъ вернувшійся въ Москву въ 1482 году. Новгородскій архіепископъ Геннадій, жестокій преслѣдователь жидовствующихъ, называетъ этого инока столпомъ церкви. Посланіе Саввы противъ жидовствующихъ адресовано на имя Дмитрія Васильевича Шеина, бывшаго посломъ въ Кафъ съ 1487 до 1489 года. Начинается оно такъ: «И ты, господине Дмитрій, коли былъ еси посломъ и говорилъ еси съ тѣмъ жидовиномъ съ Захаріей-Скарою. И я, господине, молюся тебѣ: что еси отъ него слышалъ словеса добры или худы, то пожалуй, господине, отложи ихъ отъ сердца своего и отъ устъ твоихъ, якоже нѣкое скартдіе, нѣсть съ ними Бога, уже недѣйствуетъ Богъ ими, ни на молитву ихъ не вземлетъ: изриновени быша и не могутъ стати, якоже Давидъ платолетъ . . . . . Тако и жидовское сокрушеніе, встати имъ не мощію сокрушеннымъ, и потребленнымъ и размеганнымъ яко прахъ отъ лица вѣтра»...

Однимъ изъ главныхъ доказательствъ у инока, какъ и у Владиміра, является разсѣяніе евреевъ: «жиды разсѣяны по всей землѣ». Плохого о еврейской вѣрѣ Савва ничего не говоритъ, наоборотъ, во время пребыванія въ Кіевѣ онъ, повидимому, убѣдился въ ихъ учености и очень боится за своего близкаго знакомаго Дмитрія Шеина, который разсказалъ ему о своихъ бесѣдахъ съ Захаріей и о своихъ сомнѣніяхъ. Онъ горячо убѣждаетъ его: «да не послѣдуеши тѣмъ, иже въ отца вѣрують, а въ сына не вѣрують», и говоритъ далѣе: «аще человекъ будетъ добръ и украшенъ всѣми добродѣтелями, и примѣситъ къ нимъ мало нѣчто жидовскаго стѣмени, ино то все его житіе не потребно передъ Господомъ и человекѣ, и Богъ не стерпитъ ему, и обличитъ его, яко же и новгородскихъ поповъ, ученіе жидовское пріимшихъ».

Изъ всего текста посланія инока Саввы очевидно, что посоль Дмитрій Шеинъ во время пребыванія въ Кафѣ бесѣдовалъ съ евреємъ Захаріей Скарою, хорошо извѣстнымъ и иноку, и затѣмъ высказывалъ свои сомнѣнія въ вѣрѣ и еретическія мысли передъ Саввою. Извѣстный историкъ Соболевскій предполагаетъ, что посоль Дмитрій Шеинъ по дорогѣ въ Крымъ, должно быть, заѣхалъ въ Кіевъ<sup>1)</sup>, гдѣ жилъ ересіархъ Захарія-Скара, пріѣз-

<sup>1)</sup> Соболевскій. Переводная литература Московской Руси. Москва 1903, стр. 365.

жавшій въ 1471 году въ Новгородъ вмѣстѣ съ княземъ Михаиломъ Олельковичемъ и начавшій тамъ пропаганду еврейства. Огородниковъ вполне основательно возражаетъ, что дорога изъ Москвы въ Крымъ не могла лежать черезъ Кіевъ, куда посоль никакихъ порученій и не получилъ; поэтому Захарія-Скара, съ которымъ бесѣдовалъ Дмитрій Шеинъ, долженъ былъ жить въ Крыму, въ Кафѣ. Однако выводъ, который отсюда дѣлаетъ Огородниковъ, что ученый еврей Захарія-Скара, собесѣдникъ Шеина, и Захарія-Скара Гуйгурсисъ тождественны, является совершенно необоснованнымъ. Въ Крыму могли жить въ то время одновременно и Захарія князь Таманскій, и ученый Захарія изъ Кіева. Очень вѣроятно, что послѣдній послѣ разоренія Кіева татарами и бѣгства или плѣненія всѣхъ его жителей очутился въ Кафѣ наряду со многими другими кіевскими евреями. Мы знаемъ, что въ томъ же 1482 году семья извѣстнаго кіевского ученаго Моисея Гаголе была уведена въ Кафу въ плѣнъ татарами, а черезъ нѣкоторое время и онъ самъ переселился въ Кафу. На основаніи многочисленныхъ рукописныхъ матеріаловъ изъ той эпохи, хранящихся въ Петроградской Публичной библиотекѣ, А. Гаркави пишетъ <sup>1)</sup>: «Въ 1482 году городъ сдѣлался добычей татаръ, опустошившихъ и ограбившихъ имущества всѣхъ жителей, часть которыхъ они увели въ плѣнъ, главнымъ образомъ дѣтей и женщинъ. Плѣнныхъ они увели въ Крымъ, согласно существовавшему у нихъ обычаю продавать плѣнниковъ у себя дома; кто былъ въ состояніи, откупился за большую сумму».

На кладбищѣ въ Чуфутъ-Кале (около Бахчисарая) сохранились два надгробныхъ памятника, говорящихъ о томъ же. На одномъ отъ 5243 г. (1482) мы читаемъ <sup>2)</sup>: «Сей камень поставленъ на могилѣ Даніила бенъ Юшуа изъ Манкермана». Вторая надпись отъ того же года принадлежитъ Ханѣ, дочери Якова «изъ изгнанниковъ Манкермана». Какъ извѣстно, татарскія племена называли Кіевъ Манкерманомъ, и это названіе было распространено и среди крымскихъ евреевъ, говорившихъ на татарскомъ языкѣ. Тѣсная связь между общинами Кіева и Кафы поддерживалась все время, какъ это видно изъ любопытныхъ документовъ, собранныхъ Фирковичемъ и хранящихся въ Публичной библиотекѣ подъ общимъ названіемъ: «Документы о Польшѣ».

<sup>1)</sup> А. Гаркави, изгнаніе евреевъ изъ Кіева и другихъ городовъ. Восходъ 1900, № 5.

<sup>2)</sup> См. тамъ же, стр. 18.

Изъ одного русскаго документа, приведеннаго въ регестахъ; видна и живая экономическая связь между евреями Кіева и Кафы <sup>1)</sup>.

При изгнаніи евреевъ изъ Кіева литовскимъ княземъ Александромъ въ 1495 году, всѣ они, какъ раввинисты, такъ и караимы, переселились въ Крымъ <sup>2)</sup>.

Очень вѣроятно, что Дмитрій Шеинъ въ Кафѣ бесѣдовать съ изгнаннымъ или переселившимся изъ Кіева ученымъ Захаріей и затѣмъ сообщилъ о своихъ бесѣдахъ иноку Саввѣ, который, будучи въ Кіевѣ до его разоренія въ 1482 году, могъ и самъ имѣть свѣдѣнія объ опасномъ ересіархѣ. Во всякомъ случаѣ, довольно трудно отождествлять ученаго Захарію, знавшаго хорошо писанія, астрономію и логику, съ княземъ таманскимъ, который воевалъ съ турками и былъ «великимъ грубникомъ» турецкому султану.

Для выясненія личности князя Таманскаго необходимо обратиться къ другимъ источникамъ, кромѣ русскихъ грамотъ, и естественно все искать разгадку въ итальянскихъ историческихъ документахъ, такъ какъ съ XIII вѣка до конца XV порты Крыма и побережье Чернаго и Азовскаго морей были подъ властью сначала Венеціи, а потомъ Генуи, или находились съ ними въ постоянныхъ сношеніяхъ. Богатѣйшіе матеріалы по истории итальянскихъ колоній въ Южной Россіи находятся въ Генуѣ, и отчасти уже опубликованы въ многочисленныхъ томахъ: «Atti della Società Ligure di storia patria». Къ этимъ первоисточникамъ обратился для разгадки личности Захаріи, князя Таманскаго, прилежный изслѣдователь исторической географіи южной Россіи Ф. Брунъ.

Его первое изслѣдованіе по этому вопросу появилось въ Трудахъ 1-го археологическаго съѣзда въ 1866 году <sup>3)</sup>. Дальнѣйшія свѣдѣнія мы находимъ въ двухтомномъ сборникѣ его статей: «Черноморье, сборникъ изслѣдованій по исторической географіи», часть I и II, Одесса, 1877 и 1880 г. Однако, работы добросовѣстнаго изслѣдователя остались почти неизвѣстными историкамъ, писавшимъ о евреяхъ въ Россіи. Между тѣмъ, документы, приводимые Бруномъ, проливаютъ полный свѣтъ на личность Захаріи Гуйгурсиса, князя Таманскаго, ведшаго переписку съ Іоанномъ III.

<sup>1)</sup> Регесты, томъ I, № 200.

<sup>2)</sup> А. Harkawy, Altjudische Denkmäler aus der Krim, стр. 230

<sup>3)</sup> См. Зап. Имп. Акад. Наукъ, VII série. Т. X, № 9.



Семья Guixulfi или Гвизольфи, имя которое русские дьяки передѣляли въ Гуйгурсисъ и въ Гуилгурсисъ, оказывается, еще съ XIII вѣка жила въ Тамани. Предокъ ихъ Biscarellus de Guixulti civis Januensis (т.-е. Генуэзскій гражданинъ) еще въ 1289 и 1290 году фигурируетъ, какъ посоль отъ грузинскихъ илхановъ въ Европу, и упоминается въ письмахъ папы и англійскаго короля (Эдуарда I). Дѣдъ Захарія, Симеонъ де Гвизольфи былъ владѣльцемъ города Матрега, который назывался также Таманью<sup>1)</sup>. Въ 1424 году онъ заключилъ договоръ съ Генуэзской республикой при посредствѣ брата своего Іоанна Галеаццо<sup>2)</sup>. Что Матрега была всегда отдѣльнымъ княжествомъ, видно изъ того, что тамъ жилъ лишь резидентъ Генуэзской республики, но никогда не было консула. После смерти Симеона де Гвизольфи въ 1446 году, опекуны его заставили поднести кафинскому консулу живого сокола въ знакъ ихъ зависимости отъ «Великой Общины»<sup>3)</sup>. Сынъ Симеона де Гвизольфи, Викентинъ въ 1448 году женился на нѣкоей Бика-Канонъ, дочери Берзобуха, владѣтеля сѣвернаго города Копарю, известнаго въ то время своими рыбными промыслами<sup>4)</sup>. Отъ этого брака и произошелъ послѣдній владѣлецъ Тамани Захарія де Гвизольфи. Въ своемъ крѣпкомъ заклѣ Матрега онъ держался и послѣ взятія Кафы турками въ 1475 г. и подчиненія всѣхъ генуэзскихъ колоній турецкому вассалу, царю Менли Гирею. Только въ 1482 году турки взяли Тамань. Дальнѣйшая судьба Захарія видна изъ интереснаго письма его отъ 12 августа 1482 года, напечатаннаго въ *Atti della Società Ligure di storia patria*, T. IV, col. VII. Онъ обращается къ протекторамъ банка Св. Георгія, которому Генуэзская республика передала всѣ свои колоніи на Черноморскомъ побережьи, и сообщаетъ, что «послѣ взятія его замка Матрега турками она хотѣла перебраться сухимъ путемъ въ Геную, но на пути своемъ была ограблена воеводою валахскимъ Стефаномъ и принуждена была возвратиться на свой островъ Матреу, гдѣ искавшіе у него убожища тогскіе князья до такой степени его разорили, что онъ

<sup>1)</sup> Atti, T. IV, p. 3, № 264, 265; Брунъ, Черноморье, ч. I, стр. 215.

<sup>2)</sup> Названія эти происходятъ отъ древней греческой колоніи Μετῆχη или Τα-Ματῆχη, отсюда русское слово «Тамаракъ» и турецкое Тамань.

<sup>3)</sup> Atti, T. V, 259.

<sup>4)</sup> Брунъ, ч. I, стр. 216.

<sup>5)</sup> Брунъ не пишетъ, что Копарю была расположена на восточномъ берегу вѣшняго Копыля (Черноморье, ч. I, стр. 213).

принуждён просить у протекторовъ банка прислать ему 1000 черенцевъ»

Все содержаніе этого письма владѣтеля Матреги (т.-е. Тамани) Захаріи де Гвизольфи, рассказъ о сухопутномъ путешествіи изъ Тамани и нападеніи воеводы Стефана—настолько совпадаютъ съ текстомъ письма князя Таманскаго Захаріи Гуйгурсиса, адресованнаго въ 1487 году къ царю Іоанну III, что не остается никакихъ сомнѣній въ тождествѣ этихъ лицъ. Единственное разногласіе между этими письмами состоитъ въ томъ, что въ письмѣ къ царю Захарія говоритъ, что направлялся въ Москву, а въ сообщеніи протекторамъ банка рассказывается о путешествіи въ Геную. Последняя версія, конечно, болѣе соотвѣтствуетъ географическимъ даннымъ, и легкое уклоненіе князя Таманскаго отъ истины объясняется желаніемъ разжалобить царя. А если такъ, то и Захарія князь Таманскій былъ правовѣрнымъ католикомъ, генуэзскаго происхожденія по отцу и черкесскаго по своей матери, которая принадлежала къ черкесскому племени Зиховъ, исповѣдывавшихъ тогда христіанство. Отсюда понятно, почему Захарія въ нѣкоторыхъ русскихъ актахъ называется Черкасиномъ, такъ какъ онъ не только жилъ въ Черкасахъ, т.-е. по ту сторону Керченскаго пролива, но и былъ по матери черкесскаго происхожденія. Въ грамотѣ отъ апрѣля 1500 года онъ правильно называется Фрязиномъ, такъ какъ былъ генуэзцемъ и католикомъ и писалъ царю на латинскомъ языкѣ. Неяснымъ остается только вопросъ: почему великій князь въ первыхъ двухъ грамотахъ отъ 1484 и 1487 года называетъ Захарію Евреяниномъ, а государевы дѣяки Жидовиномъ? Брунъ объясняетъ это, во-первыхъ, мѣстомъ жительства Захаріи за моремъ, на кавказскомъ берегу, а во-вторыхъ постоянными связями рода Гвизольфи съ Грузіей, называвшейся въ средніе вѣка Иверіей <sup>1)</sup>. Уже родоначальникъ семьи Biscarellas Guisulfi, посланникъ грузинскихъ илхановъ, во многихъ актахъ называется Kourdschi, т.-е. грузиномъ. Іоаннъ III названіе Иверіанинъ, вѣроятно, смѣшалъ со словомъ Евреянинъ, а дѣяки вслѣдъ за великимъ княземъ дважды записали Захарію «жидовиномъ». Въ дальнѣйшемъ ошибка выяснилась лишь послѣ полученія отъ Захаріи третьяго латинскаго письма въ 1488 году, написаннаго изъ Копаріо, гдѣ онъ проживалъ тогда у своихъ родственниковъ-черкесовъ.

Всѣ эти докуменгты, собранные Бруномъ, приведены были

<sup>1)</sup> Ч.-риважоріе. т. I, стр. 215.

авторомъ этой статьи въ докладѣ о «ереси жидовствующихъ», читанномъ въ 1900 году въ Еврейской Историко-этнографической Комиссии въ Петроградѣ. Тѣмъ не менѣе, какъ мы указали въ началѣ статьи, заманчивая легенда о еврейскомъ князѣ въ Тамани въ XV вѣкѣ повторяется снова пишущими еврейскую исторію и нашла защитника даже въ ученомъ трудѣ Огородникова.

Статья Огородникова встрѣтила возраженія со стороны другого изслѣдователя Тучанскаго, который посвятилъ ей особый докладъ въ Одесскомъ Обществѣ истории и древностей <sup>1)</sup>. Тучанскій держится того взгляда, что первыя два письма Іоанна III отъ 14 марта 1484 г. и отъ 18 октября 1487 года были дѣйствительно посланы къ еврею Захарію-Скарѣ, родоначальнику Новгородской ереси, который выселился въ Крымъ и затѣмъ просился въ Москву, а послѣдующія письма касались генуэзца Захаріи де Гвизольфи (Gaixulfi), владѣльца Тамани. Однако это предположеніе противорѣчитъ какъ тексту дошедшаго до насъ татинскаго письма Захаріи Гуйгурсиса, гдѣ онъ упоминаетъ, что уже дважды раньше писалъ великому князю изъ Кафы и изъ Конаріо, такъ и приказу, данному Шеину, гдѣ также говорится о повторныхъ предложеніяхъ Захаріи пріѣхать. Въ самомъ призываніи въ первыхъ двухъ письмахъ говорится о службѣ и жалованіи, какъ полагается князю, выходящему въ Москву вмѣстѣ своими людьми, а не о разрѣшеніи пріѣзда. Поэтому предположеніе Тучанскаго о различныхъ адресатахъ приходится отвергнуть. Великій князь и его дѣяки въ началѣ дѣйствительно ошиблись, принявъ Іверіанина за Евреянина или Жидовина.

Приходится, такимъ образомъ, разъ навсегда отказаться отъ мысли о существованіи еврейскаго владѣтельнаго князя на Таманскомъ полуостровѣ въ XV вѣкѣ, какъ потомкѣ хазарскихъ царей, или еврей-выходцѣ изъ Генуи, а вернуть Захарію Гуйгурсиса (онъ же Gaixulfi) въ лоно католической церкви и итальянской національности, къ которымъ родъ его принадлежалъ въ теченіе, по крайней мѣрѣ, двухъ вѣковъ.

Тѣмъ не менѣе, весь эпизодъ съ Захаріей, княземъ Таманскимъ, представляетъ для насъ интересъ въ томъ отношеніи, что еще разъ доказываетъ терпимое отношеніе московскихъ князей къ евреямъ въ XV вѣкѣ, рѣзко отличающееся отъ фанатичной нетерпимости слѣдующаго столѣтія, вызваннаго гоненіями противъ ереси жидовствующихъ.

<sup>1)</sup> См. «Записки Одес. Общ. ист. и древн.», т. XXXII, стр. 68—74.



Вмѣстѣ съ легендой о еврействѣ князя Таманскаго должна быть оставлена и гипотеза о его тождествѣ съ родоначальникомъ ереси жидовствующихъ Захаріей - Скарою, проживавшимъ въ Кіевѣ. Въ 1482 году, по случаю разоренія Кіева татарами, этотъ Захарія-Скара переселился, вѣроятно, въ Кафу, гдѣ московскій посолъ Дмитрій Васильевичъ Шеинъ могъ съ нимъ вести богословскія бесѣды, пошатнувшія его правовѣріе и вызвавшія такую тревогу у инока Саввы. Больше подробныхъ свѣдѣній объ этомъ ученомъ еврей, смутившемъ умы новгородцевъ, мы, къ сожалѣнію, не имѣемъ. Мы знаемъ только, что онъ пришелъ изъ Кіева, зналъ хорошо священное писаніе, былъ знакомъ съ астрономіею и философіею. Можетъ быть, въ сочиненіяхъ другого кievскаго ученаго XV вѣка, Моисея Гаголе, мы найдемъ свѣдѣнія объ этомъ болѣе близкомъ намъ Захаріи и о другихъ кievскихъ евреяхъ — Іосифѣ, Самуилѣ, Скаріи, Моисеѣ и Ханушѣ<sup>1)</sup>, пріѣхавшихъ съ нимъ вмѣстѣ въ Новгородъ. Но многочисленные труды этого перваго еврейскаго писателя на Руси, равно какъ другіе любопытнѣйшіе документы изъ этой эпохи, лежатъ подъ спудомъ въ Петроградской публичной библіотекѣ и наврядъ ли скоро увидятъ свѣтъ.

Д-ръ Ю. Бруцкусъ.

---

<sup>1)</sup> «Просвѣтитель» Іосифа Волоцкаго. Регесты, т. I, № 222.

## Древне-еврейскія пѣсни въ устахъ народа.

Безстрадное экономическое и гражданско-политическое положение массы русскаго еврейства въ течение XIX вѣка не уничтожило, однако, въ этой массѣ естественнаго стремленія къ музыкальному выраженію своихъ чувствъ. Духовная наша интеллигенція, посвящающая весь свой досугъ изученію раввинской литературы, просиживая утренние и вечерніе часы надъ фолиантами Талмуда и его многочисленными комментаріями, выражаетъ свои чувства во время этихъ занятій своеобразными напѣвами изучаемаго текста. Какимъ задумчивымъ, немного грустнымъ, *adagio* звучитъ пѣніе словъ «*omah Abaje*» или «*omah Kowe*», когда талмудистъ собирается прочесть замысловатая умозаключенія этихъ древнихъ ученыхъ! И наоборотъ, какая живость и какое радостное удовлетвореніе чувствуется въ его мелодіи, когда онъ читаетъ фразу «*honicho*» съ финальнымъ «*ma! ikko Tmejmag*», выражающую схватку диспутантовъ. И наконецъ, какой рустной и въ то же время пріятной сказочностью вѣетъ отъ мелодій чтецовъ Агадъ, лекторовъ мидрашей и отъ проповѣдей духовныхъ народныхъ маггидовъ!

Потребность выражать свои настроенія посредствомъ пѣнія у менѣе интеллигентной нашей массы претявихъ временъ выражалась то повтореніемъ синагогальныхъ мотивовъ, то распѣваніемъ «*Smigoss*», этихъ субботнихъ подурелигіозныхъ застольныхъ пѣсень, сочиненныхъ услужливыми раввинами и канторами разныхъ временъ. Полный субботній отдыхъ, праздничная обстановка и вкусныя блюда въ самомъ дѣлѣ располагаютъ набожнаго еврея къ веселому настроенію, послѣ сѣрыхъ будней, когда ему приходится вести тяжелую борьбу за свое существованіе. Но и

въ будніе дни нерѣдко вырываются изъ хижинъ еврейскихъ ремесленниковъ національныя ноты. Вмѣстѣ со стукомъ молотка столяра или лязгомъ пожитъ портного очень часто раздаются заунывные звуки «Koi nidre!», «Unsanne tocke!» и другихъ синагогальныхъ молитвъ.

Еврейская женщина прежнихъ временъ, которая стояла не такъ близко къ синагогальной и книжно-духовной жизни и не могла пользоваться музыкальными материалами мужчинъ, создала свой собственный репертуаръ. Свой досугъ и время домашнихъ занятій она проводила въ повтореніи жаргонныхъ импровизацій разныхъ *Purim-spiele*, свадебныхъ маршалковъ и другихъ чисто-народныхъ поговѣй. Кто изъ насъ, уроженцевъ Литвы, Польши, Волыни, не помнитъ какой-нибудь народной пѣсни, которую пѣли ему въ дѣтствѣ мать или няня? Обнародованный гг. Гинзбургомъ и Мареконъ большой томъ «Еврейскихъ Народныхъ Пѣсень» показываетъ, какъ разнообразенъ былъ матеріалъ простонародной бытовой поэзіи. Это были все пѣсни на обиходномъ языкѣ еврейскихъ массъ, гдѣ часто попадались древнееврейскія выраженія, но не было, казалось, никакихъ пѣсень свѣтскаго содержанія на древнемъ національномъ языкѣ; подобныя пѣсни, по крайней мѣрѣ, не входили въ обычный репертуаръ народа. Однако то, что не наблюдалось въ другихъ мѣстахъ, совершилось въ Литвѣ, въ частности въ Вильнѣ, въ первой половинѣ 19-го вѣка.

Въ III томѣ сборника «Пережитое» (1910 г.), въ статьѣ о незаданномъ стихотвореніи М. I. Лебензона, я разсказалъ (стр. 382) о томъ подъемѣ еврейскаго національнаго чувства въ Вильнѣ въ первой половинѣ 19 вѣка, который былъ вызванъ стихотвореніями обоихъ Лебензоновъ, отца и сына. Замкнутая атмосфера клаузовъ и іешивотовъ освѣжилась воскреснимъ духомъ библейской поэзіи. Сначала украдкой, въ поздній часъ ночи, въ одинокихъ бдѣніяхъ надъ талмудическимъ фоліантомъ гдѣ-нибудь въ углу бейсъ-медраша, а потомъ уже въ интимныхъ кружкахъ и собраніяхъ, съ упоеніемъ читались ходившія тогда по рукамъ списки новыхъ стихотвореній «Бера Михалицкера» (такъ звали Лебензона-отца). Вскорѣ эти же пѣсни стали выноситься на улицу, и поэтическія окрестности Вильны — Леванишки, Іерусалимъ, Виленецъ — стали оглашаться звуками древне-еврейской пѣсни. Много этому способствовала жизнь упомянутыхъ поэтовъ въ такъ называемыхъ *Stublax* (хатки) на восточной окраинѣ города. Жизнь на дачѣ еще не была тогда въ модѣ у виленскихъ евреевъ, но болѣзнь юнаго Лебензона заставила тогда и отца и



сына покинуть городъ и поселиться среди зелени. Такимъ образомъ впечатлительные Лебензоны, жившіе большую часть года среди природы, чаще и сильнѣе настраивались поэтически, и это настроеніе соответственно передавалось окружающимъ. Звучные стихи древняго святого языка согрѣли окоченѣвшія въ жизненной прозѣ души виленской еврейской массы, обладавшей значительнымъ запасомъ книжныхъ знаній; лучи библейской поэзіи озарили эту унылую жизнь и унылую мысль бѣдныхъ книжниковъ. Народная заунывная музыка сочеталась со звуками древне-еврейской пѣсни. Изъ стиховъ Лебензона-отца пѣли мрачную тереміаду **קול נאקת בת יהודה** (Вопль дочери Іудейской), трогательный апофеозъ «Жалости» (**החמלה**), философскіе куплеты **התמרה** (Превращеніе), но больше всего расцвѣтался двухстопный звучный **דל מבין** (Благоразумный бѣднякъ). Изъ всѣхъ длинныхъ, какъ еврейскій голусъ, стихотвореній А.-Б. Лебензона, среди которыхъ много торжественныхъ одъ, посвященныхъ монархамъ, сановникамъ и начальникамъ края<sup>1)</sup>, народу нравились только упомянутыя элегіи и правоучительныя стихотворенія. «Вопль дочери Іудейской» представлялъ собою «кинну» — національную элегію на новый ладъ. Больше привлекала читателя моралистическая поэма «Жалость», написанная сильнымъ и гармоничнымъ стихомъ. Будучи постоянно жертвою жестокости окружающей среды, еврейская масса умилилась жалобной рѣчью «дочери несес» — «Жалости» и вместе съ нею пѣла эти строфы<sup>2)</sup>:

Насилье, рыданье, смотрѣть не могу я,  
И давить мнѣ грудь, и нутро мое жжетъ.  
О, сердце! Я вся цѣпенѣю, почуя,  
Въ душѣ какъ громадная язва растеть.  
Я таю какъ снѣгъ; и кто можетъ помочь?  
Спасите! Я—Жалость, небесная дочь!

Гибкій умъ еврейской талмудической молодежи отличалъ и глубокія мысли мудрой поэмы «Превращеніе». Здѣсь пахло «натуръ-философен» и рационализмомъ. Настроению вдумчивыхъ людей много говорили эти стихотворныя размышленія объ участи

<sup>1)</sup> Поэтъ не обходился при этомъ безъ курьезнѣйшихъ каламбуровъ. Имя генерала Вибикова (т. е. составленъ изъ еврейскихъ словъ **Виб-ке-ов**), намекая на отеческое управленіе этого Николаевскаго сатрапа.

<sup>2)</sup> Не претендуя на званіе поэта, я далъ здѣсь цѣлостную строфу въ русскомъ переводѣ. Стараясь близко держаться оригинала какъ по мысли, такъ и по размѣру стиха.—Д. М.

человѣка въ естественной метаморфозѣ вѣщественнаго міра. Въ іешивахъ часто распѣвали строфы «Превращенія»:

Трава сосетъ сокъ почвы,  
Траву овца жуетъ,  
Овцу ѣдятъ всѣ люди,  
И ихъ могила ждетъ,  
Чтобъ поѣдать другъ друга,  
Земля полна грызущихъ.  
Сама-жъ она глотаетъ  
Всѣхъ, всѣхъ на ней живущихъ. и т. д.

Апофеозъ безсмертной души и Мудрости во второй половинѣ поэмы смягчалъ рѣзкость этихъ фаталистическихъ размышлений. Онъ будилъ мысль, звалъ къ научному знанію, которое тогда стало култомъ обновленной Европы и искорѣ овладѣло умами значительной части іешиботской молодежи.

Болѣе широкимъ народнымъ массамъ, какъ я уже выше сказавъ, приняась по вкусу звучная бытовая поэма о «блаторазумномъ бѣднякѣ». Здѣсь народъ находилъ откликъ своихъ собственныхъ вздоховъ, отраженіе своихъ будничныхъ заботъ. Размышленія бѣдняка-оптимиста надъ своей долей въ сравненіи съ долей богача удивительно характерны для тѣхъ массовыхъ стонковъ Литвы, которые въ когтяхъ бѣдности знали истинную цѣну богатой мишурѣ и умѣли взвѣшивать выгоды и невыгоды различныхъ общественныхъ положеній. Начинается стихотвореніе вопросомъ бѣдняка.

«Отчего же во владѣныи  
Богача—дѣла, имѣнья,  
Я же бѣденъ,—Богъ обидѣлъ,—  
Мнѣ лишь трудъ, добра не видѣлъ?»

Печальный вопросъ такъ и остается неразрѣшеннымъ, но онъ устраняется размышленіемъ другого свойства. Бѣднякъ, утѣшая себя, поетъ:

«Но за то онъ  
Въ безпокойствѣ:  
Гдѣ-жъ богатство?  
Все — въ разстройствѣ!  
Мы же мирны и безпечны, }  
Яи трудъ мой безконечный». } *bis*

Затѣмъ опять заговорила зависть:

«Слуги, челядь—о, блаженство! —  
Трудъ ихъ мѣжитъ совершенство;  
Одинокъ же я и нищій,  
Мои слуги — только мышцы».

דל ענין.

1. Zorico A. Margala.

Moderate

[illegible]



В. Запись І. Я. Гордона.

Esch... al lom... mo o... schin schom... mu  
אֶשְׁכַּח לִמְנוּ עֲשִׂיר שְׁמוֹ

lō raw in... jon lō raw kin...  
לוֹ רָב עֲנִין לוֹ רָב כִּנֵּן

wa... ā... ni o... ni ejl no... schan... ni  
וְאֵנִי עֲנִי אֵל נֹשְׁאֵן

rak ba... ā... mo... li schos go...  
רָק בְּעַמְּלִי שָׁח גִּזְרִי

Ach hu jech... rad lō jo... nu... ach,  
אֶךְ הוּא יִחְרַד לֹא יִנּוּחַ

hō... no nif... rad el kol ru... ach,  
הוֹנוּ נִפְרַד אֵל כֹּל רוּחַ

wa... ā... ni scho... lei w ejn pa... chad  
וְאֵנִי שְׂטֵן אֵין פָּחַד

ā... ni wa... ā... me... li ja... chad  
אֵנִי עַמְּלִי יִחְדַּח

Но моментально онъ себя вновь утѣшаетъ:

Все страшится (богачъ).

Не крадутъ-ли.

Не бѣгутъ-ли (слуги);

Я-жъ спокоенъ совершенно,

Все кричитъ онъ,

Мои руки неизмѣнны».

} bis.

и Т. Д.

Интересно было-бы узнать всѣ мотивы, какими пѣлись упомянутыя древне-еврейскія пѣсни. Быть можетъ, кто-нибудь изъ старожиловъ Вильны еще помнитъ кое-что изъ нихъ. Помню, что мой покойный дѣдъ, календаристъ Яковъ Гордонъ, зналъ эти мотивы такъ, какъ они сложились у автора пѣсенъ, А. Б. Лебензона, своего бывшего дачнаго жильца въ Stüblich; но изъ всей семьи моего дѣда здравствующій нынѣ сынъ его, Іосифъ Гордонъ, знаетъ изъ всѣхъ этихъ мотивовъ только напѣвъ «Бѣдняка». Я въ свою очередь запомнилъ вариантъ этого мотива, слышанный отъ моей покойной матери. Здѣсь я помѣщаю свою записъ этого мотива, а также записъ дяди, между которыми существуетъ небольшая разница.

Знатоки и собиратели еврейскихъ народныхъ напѣвовъ, Е. И. Шкляръ и З. А. Киссельгофъ, обратили мое вниманіе на то, что данный мотивъ—по моей или по дядиной версіи—сильно напоминаетъ мелодію жаргонной народной пѣсни «Ашот' іс се-вен а Меіісч», и также мелодію, ставшаго тоже народнымъ, стихотворенія Летериса «Jona homia». Такимъ образомъ является вопросъ: для какой пѣсни, еврейской или жаргонной, былъ этотъ мотивъ придуманъ, такъ какъ оказывается, что дѣтъ 40—45 тому назадъ пѣлась въ Вильнѣ и въ Ковнѣ упомянутая жаргонная пѣсня іѣмъ же самымъ мотивомъ. Категорически рѣшить этотъ вопросъ весьма трудно. Но имѣя въ виду, что жаргонныя пѣсни пѣлись издавна, а древне-еврейская пѣснь только что тогда воскресла, приходится допустить, что Лебензонъ приладилъ къ своему «Бѣдняку» уже готовый народный мотивъ, который былъ настолько популяренъ, что за одно приладили его впоследствии также къ стихотворенію Летериса «Jona homia».

Д. Маггидъ.

## Процессъ еврейскихъ соціалистовъ въ Берлинѣ.

(1878—1879 г.).

Настоящая статья составляетъ главу изъ воспоминаній, изъ которыхъ я намѣренъ описать моменты изъ моей жизни, имѣющіе общественно-бытовое значеніе, начиная съ юныхъ лѣтъ до конца моихъ политическихъ скитаній и заключеній. Чтобы дать читателю представленіе о томъ, что предшествовало излагаемымъ здѣсь событіямъ, расскажу вкратцѣ, какъ и почему я пріѣхалъ въ Берлинъ.

Еще въ родномъ моемъ городѣ Могилевѣ-Губернскомъ, въ юные годы, я близко сошелся съ Павломъ Аксельродомъ, известнымъ впоследствии революціонеромъ. Съ нимъ мы вмѣстѣ изучали русскую литературу, преимущественно политическую: Бѣлинскаго, Чернышевскаго, Добролюбова и другихъ. Въ 1873 г. я ѣздилъ съ Аксельродомъ въ Константинополь, Нѣжинъ, Кіевъ. Аксельродъ поступилъ въ кіевскій университетъ, я же былъ тамъ вольнослушателемъ. Здѣсь мы образовали кружокъ, родъ коммуны, примкнувшій къ такъ называемымъ «чайковцамъ». Къ этому политическому кружку принадлежали: братья Левенталь, Семенъ Лурье, дѣвицы Каминеръ (дочери еврейскаго сатирика), Эмме съ женой, И. Ф. Рашевскій и др. Бывала у насъ и Брешковская. Въ томъ же году кружокъ нашъ подвергся преслѣдованію со стороны полиціи: секретарь его, Лурье, былъ арестованъ, причемъ у него былъ найденъ списокъ членовъ кружка. Опасаясь ареста, я отправился въ Вѣну съ паспортомъ брата моего, Давида Гуревича, поступилъ на медицинскій факультетъ и прожилъ тамъ годъ. За это время я и въ Вѣнѣ близко сошелся съ представителями соціалистическаго движенія.



Осенью 1874 года меня потянуло въ Берлинъ, гдѣ былъ центръ германскаго рабочаго движенія. Продолжая заниматься изученіемъ медицины, я въ то же время все тѣснѣе примыкалъ къ социаль-демократическому направленію. Постепенно въ Берлинъ съѣзжались эмигрировавшіе изъ Кіева мои друзья изъ разгромленнаго кружка. Затѣмъ пріѣхали изъ Могилева Моисей Аронсонъ, Лейзеръ Цукерманъ, Саша Шуръ, Ольга и Амалія Ратнеръ и другіе. Образовалась довольно компактная колонія, ядро которой составляли мы, могилевцы. Съ нами сблизились и виленскіе извѣстные Зунделевичъ и Либерманъ, Финкельштейнъ, Іохельсонъ, Іоиль Эфронъ. Многіе изъ перечисленныхъ лицъ недолго оставались въ Берлинѣ и перекочевали въ Швейцарію. Оставшіеся кружковцы жили коммунаю на Zions-Kirch-Platz. Кружокъ работалъ подъ руководствомъ Зунделевича и участвовалъ въ контрабандной перевозкѣ черезъ русскую границу революціонной литературы. Кроме того кружокъ основалъ въ Вѣнѣ еврейскій журналъ «Гомесъ», редакторами котораго состояли Либерманъ и Цукерманъ. Подробнѣе обо всѣхъ событіяхъ этого времени я расскажу въ другихъ главахъ воспоминаній. Теперь же перейду къ эпизоду 1878—1879 года <sup>1)</sup>.

## I.

Въ октябрь 1878 года въ политической жизни Германіи, особенно Берлина, стало неспокойно. Послѣ выстрѣла Нобилинга въ императора Вильгельма I (2 іюня 1878 г.), германское правительство съ Бисмаркомъ во главѣ рѣшило объявить войну социаль-демократамъ. Розыски германской полиціи о связяхъ Нобилинга съ нѣмецкими дѣятелями рабочей партіи не привели ни къ ка-

<sup>1)</sup> Этотъ эпизодъ былъ вкратцѣ изложенъ авторомъ (съ подписью Г. Г.) замѣтъ: «Первый процессъ» (лиги истощенъ въ Берлинѣ, помещенной въ сентябрьскій книжки «Вѣстога» 1907 года (стр. 77—82), которая въ свое время была конфискована. Въ настоящей статьѣ авторъ — одинъ изъ героевъ процесса — описываетъ его подробно, въ связи съ исторіей еврейскаго революціоннаго движенія 70-хъ годовъ. Для лучшаго пониманія обстоятельствъ того времени, отсылаемъ читателей къ очерку Б. Фрумкина: «Изъ истории революціоннаго движенія 70-хъ годовъ» («Евр. Старина» 1911 г., стр. 221 сл. и 513 сл., въ особенности стр. 520—524). Въ книжкахъ «Восхода» 1884 года авторъ настоящей статьи началъ печатать свои воспоминанія юности, подъ заглавіемъ «Записки студента», за подписью Гершонаъ Бадагескы. Ред.

кимъ результатамъ. Тѣмъ не менѣе, Бисмаркъ рѣшилъ издать законы противъ социалистовъ, которые были приняты рейхстагомъ и вошли въ силу 22-го октября того же года.

Берлинская полиція, тщательно разыскивая всякія тайныя общества, стараясь обнаружить связи между нѣмецкими социаль-демократами и русскими революціонерами, обратила вниманіе на русскихъ студентовъ, учащихся въ высшихъ учебныхъ заведеніяхъ Берлина. За каждымъ студентомъ установлена была тщательная слѣжка: шпионы и филеры преслѣдовали насъ повсюду, постоянно торчали на лѣстницахъ и около домовъ, гдѣ мы жили. Въ юліи я отправился въ Парижъ, гдѣ встрѣчался съ моей невѣстой Сашей Шуръ и вращался среди политическихъ эмигрантовъ изъ кружка П. А. Лаврова, П. Н. Ткачева, Прѣснякова, Н. П. Цакни, Клячко. Когда я вернулся въ Берлинъ, мнѣ указали, что за моей квартирой установлено тщательное наблюденіе. Я отправился въ Кенигсбергъ, гдѣ долженъ былъ встрѣтиться съ Зунделевичемъ, съ которымъ находился въ постоянной связи по дѣламъ контрабандной перевозки въ Россію нелегальныхъ заграничныхъ изданій. Перевозились журналъ «Впередъ» Лаврова, женевскія изданія—«Работникъ» и народныя книжки («Сказка о четырехъ братьяхъ», «Хитрая механика» и др.), а также изданія Драгоманова—«Громада». Зунделевича я въ Кенигсбергѣ не засталъ и вернулся въ Берлинъ.

Зная, что за моей квартирой слѣдятъ, я отправился на квартиру недавно пріѣхавшаго моего знакомаго, студента Ліона. Долженъ прибавить, что личность моя была уже отчасти извѣстна берлинской полиціи. Нѣсколькими мѣсяцами раньше власти въ Кенигсбергѣ обнаружили почтовую посылку изъ Женевы, которая содержала поддѣльныя печати разныхъ русскихъ правительственныхъ учреждений и адресована была на имя Давида Гуревича въ Кенигсбергъ. Отправителемъ этой посылки былъ, какъ я впоследствии узналъ, недавно умершій въ Петроградѣ Иванчинъ-Писаревъ, секретарь журнала «Русское Богатство». Такъ какъ у меня былъ братъ Давидъ Гуревичъ, то судебный слѣдователь въ Берлинѣ допрашивалъ меня по сему дѣлу, но не могъ выяснитъ никакого моего отношенія къ посылкѣ.

И вотъ, когда я находился у Ліона, около шести часовъ утра, въ квартиру его явился полицейскій комиссаръ Мееръ-Шейдтъ фонъ-Шлесель (впоследствии психически заболѣвшій и умершій, вѣроятно отъ пьянства) съ цѣлымъ отрядомъ шутцманновъ. Я спалъ съ Ліономъ на одной кровати. Насъ разбудили,

и комиссаръ спросилъ, кто я. Я назвалъ себя. На его вопросъ, какимъ образомъ, живя на другой квартирѣ, я попалъ сюда, я далъ не помню какой отвѣтъ. «Заберите ихъ!» — приказалъ онъ городовымъ. Затѣмъ онъ обратился къ хозяйкѣ съ крикомъ. «какъ вы смѣете держать такихъ преступниковъ!», и прибавилъ, что ей влетитъ за это, что русскіе — народъ опасный и что онъ ее тоже считаетъ неблагонадежной... Растерявшаяся хозяйка бормотала въ отвѣтъ, что она не знала, какіе это люди и что она въ нихъ не замѣчала ничего преступнаго. Какъ потомъ выяснилось, Ліонъ, недавно только пріѣхавшій въ Берлинъ, имѣлъ очень мало сношеній съ нами, но наканунѣ моего ареста счелъ нужнымъ собрать у себя нѣсколькихъ нѣмецкихъ социаль-демократовъ, которые засѣдали у него довольно поздно. Инициаторъ этого собранія или кто-либо изъ участниковъ его, вѣроятно, былъ провокаторомъ, который и подвелъ Ліона.

Въ закрытой каретѣ, въ сопровожденіи агентовъ полиціи, насъ отвезли въ ближайшій участокъ и тамъ сдали на руки дежурному комиссару. Этотъ дежурный обошелся съ нами грубо и сурово; насъ держали отдѣльно другъ отъ друга, и, когда я вынулъ папиросу, чтобы закурить, комиссаръ закричалъ на меня, а стоявшій ближе шутиманъ ударомъ по рукѣ выбилъ у меня папиросу.

Скоро меня опять посадили въ карету и отвезли въ Polizeipräsidium на Molkenmarkt. Тутъ я предсталъ предъ свѣтлыя очи знаменитаго Ober-Polizeikommissar Крюгера, завѣдывавшаго при Бисмаркѣ политической полиціей въ Германской Имперіи. Онъ очень мягко сталъ меня разспрашивать о томъ, гдѣ я жилъ, съ кѣмъ былъ знакомъ, гдѣ бывалъ. Желая доказать отвѣтствіе политики въ моихъ связяхъ и знакомствахъ, я назвалъ ему нѣсколькихъ товарищей и земляковъ изъ числа самыхъ благонадежныхъ, занимавшихся исключительно наукой и никоимъ образомъ не причастныхъ къ политикѣ. Каково же было мое удивленіе и огорченіе, когда въ слѣдующіе дни я сталъ встрѣчать всѣхъ перечисленныхъ мною знакомыхъ въ арестномъ домѣ, одѣтыхъ также, какъ и я, въ тюремную блузу, чулки, шейный платокъ, въ туфляхъ, безъ шапки. Мое соображеніе, что этихъ скромныхъ и трудолюбивыхъ учащихъ шники, зорко слѣдившіе за ними, могли характеризовать съ самой лучшей стороны, совершенно не оправдалось. Г-нъ Крюгеръ арестовывалъ просто всѣхъ, которыхъ я имѣлъ неосторожность назвать. Тѣхъ-же, действительно причастныхъ къ политическимъ дѣламъ и болѣе

или менѣе серіозно скомпрометированныхъ, какъ извѣстный врачъ Иванъ Семеновичъ Ивановскій (Иванъ Великій), Іоиль Эфронъ и другіе, которыхъ я, конечно, не назвалъ, Крюгеръ и не думалъ трогать. Онѣ и его шники, очевидно, о нихъ понятія не имѣли. Такова ловкость знаменитыхъ нѣмецкихъ шниковъ!

Всѣхъ задержанныхъ, кромѣ Аронсона и меня, т. е. Ліона, Эліасберга, Бейлина и Мазье, скоро освободили, но полиція ихъ немедленно высладала изъ Берлина и изъ всей Пруссіи. Какъ ни старались родители Бейлина, который учился въ политехникумѣ, выхлопотать разрѣшеніе своему сыну окончить ученіе, они ничего не добились. Они обращались даже къ кронпринцу въ послѣдствіи императору Фридриху, но безуспѣшно.

Изъ участка меня перевели въ домъ предварительнаго заключенія, но и здѣсь мнѣ пришлось пройти еще черезъ одно чистилище. Сначала меня помѣстили въ подвалъ зданія Molkenmarkt's. Камера была мрачная, тѣсная, грязная и сырая. Окно выходило въ какую-то стѣну; рѣшетка толстая, и стѣны также необычайной толщины, словно крѣпость. Дверь, обитая желѣзомъ, тяжелая, какъ въ инквизиціонной тюрьмѣ: тяжелая, длинная желѣзная полоса, служащая засовомъ, заржавленная. Дверь со стукомъ и грохотомъ открывалась и закрывалась. Помѣщеніе это на языкѣ его обитателей называлась „Die Burg“ — крѣпость. Надзиратель, начальникъ этой крѣпости, былъ старый, толстый и высокій пруссакъ съ большимъ животомъ, очень суровато вида. Своимъ мундиромъ и связкой ключей у пояса онъ напоминалъ тюремнаго надзирателя изъ оперетты „летучая мышь“, но только не былъ такъ добродушенъ.

Когда меня привели въ это помѣщеніе, я тамъ засталъ какого-то субъекта, очень подозрительной вѣншности, не то мелкій воришка, не то проворовавшійся приказчикъ. Черезъ часъ или два этого субъекта увели, а спустя нѣкоторое время на его мѣсто прямо втолкнули другого, такого же типа. Я его спросилъ, въ чемъ его дѣло, за которое онъ арестованъ. Онъ сообщилъ, что его только-что приговорили къ нѣсколькимъ мѣсяцамъ тюрьмы.

Когда я попросилъ застѣ у суроваго надзирателя, онъ отвѣтить, что для меня ничего не приготовлено. Черезъ нѣкоторое время онъ принесъ краюху чернаго хлѣба и кружку воды. Больше ничего въ этомъ помѣщеніи не полагается. Изъ „мебели“ тамъ была только грязная деревянная табуретка и привинченный къ стѣнѣ столъ; не было никакой постели. На полу, укрываясь своимъ пальто, я долженъ былъ провести всю ночь.



На другой день послѣ ареста, насъ повели къ фотографу, гдѣ сняли въ разныхъ позахъ, какъ обыкновенно снимаютъ опасныхъ преступниковъ. Вслѣдъ затѣмъ насъ повели въ большой залъ, въ которомъ была эстрада. Весь залъ былъ переполненъ людьми особаго вида: это было собраніе шпионовъ и политическихъ ппіоновъ. На эстрадѣ возсѣдалъ арестовавшій меня, комиссаръ фонъ-Шлесель. Меня вывели на середину эстрады и поставили лицомъ къ зрителямъ. „Вотъ это — Гуревичъ!“ возгласилъ Шлесель. Все собраніе шпионовъ подскакиваетъ къ эстрадѣ и угрожаетъ мнѣ поднятыми кулаками. „Если этотъ появится Unter den Linden, то онъ не уйдетъ, а полетитъ!“ — продолжаетъ Шлесель, а шпики возобновляютъ крики и угрозы.

Изъ этого собранія меня перевели въ верхній этажъ здания для предварительнаго заключенія. При вводѣ туда меня обыскали, приняли всѣ цѣнныя и другія вещи, оказавшіяся въ карманахъ: затѣмъ сняли съ меня все платье и дали въамънъ тюремную рубашку, длинную, изъ грубаго холста, шейный клѣтчатый плагокъ, шерстяные чулки и туфли. Камера была общая. Я тамъ засталъ съ десятокъ разнообразныхъ фигуръ, товарищей по несчастью. Это были разные берлинскіе обыватели ниже средняго класса, привлекавшіеся по болѣе или менѣе серьезнымъ уголовнымъ дѣламъ, преимущественно по части похищенія чужой собственности.

Часовъ въ 9 утра камера открылась, и надзиратель приказалъ: „Антreten!“ (выходить!). Мы выходили, спустились съ лѣстницы и очутились во дворѣ. Тутъ насъ построили въ два ряда и по командѣ: „маршъ направо!“ мы начали гулять попарно, гуськомъ. Дворикъ былъ небольшою, окруженный мрачными высокими стѣнами. Такъ мы гуляли около получаса, кружась въ этомъ дворикѣ. Когда прогулка кончилась, насъ по командѣ остановили и приказали подняться и разойтись по камерамъ. Такія прогулки повторялись ежедневно.

Пища въ тюрьмѣ была обильная, но грубая и безвкусная. Утромъ въ 6 час. подавали такъ называемый „кофе“, жидкий, содержащій много пикорія, безъ сахара, съ кускомъ полусиенаго хлѣба. Въ 12 час. разносили ведро съ супомъ съ маленькими кусочками мяса. Въ 6 час. вечера опять супъ безъ мяса и хлѣбъ. Послѣдній остается у большинства несъѣденнымъ. Придуживали намъ арестанты, отбывавшіе наказаніе по приговору суда.

Ровно 24 часа послѣ моего ареста, на другой день утромъ,

меня повели къ судебному слѣдователю Гольману. Этотъ слѣдователь по особо важнымъ дѣламъ былъ нѣкоторымъ образомъ знаменитостью. Онъ производилъ слѣдствіе по дѣлу Кульмана, стрѣлявшаго въ Бисмарка въ Киссингенѣ и казненаго по приговору суда. Наружность Гольмана была довольно своеобразная: худощавый, поношеннаго вида чело­вѣкъ, лѣтъ подъ 50, съ рѣдкими волосами на головѣ, съ жидкими бачками и бритымъ подбородкомъ. Его глаза съ мышками внизу слезились; онъ курилъ папирасы, которыя нервно вертелъ губами, и слюнявилъ. Лицо его производило впечатлѣніе интеллигентнаго, неловкаго чело­вѣка и было скорее похоже на лицо поляка или француза, а не пруссака. Первый его вопросъ состоялъ въ томъ, не принадлежу-ли я къ опасному международному сообществу, имѣющему цѣлью произвести всеобщій пертурботъ при помощи самыхъ кровавыхъ средствъ. Онъ мнѣ предъявилъ какую-то печать или рисунокъ, изображавшій два на крестѣ положенныхъ топора, поверхъ которыхъ красовался мертвый черепъ. Я, конечно, со смѣхомъ отвергъ знакомство съ этой таинственной эмблемой. Ровень въ памяти, я потомъ смутно припоминаю, что въ дѣлѣ Печасова, а также въ описаныхъ дѣлѣ карбонариевъ фигурировали такія эмблемы.

Такимъ допросомъ слѣдователь Гольманъ подвергалъ меня нѣсколько разъ, при чемъ, будучи недоволенъ неважными результатами дознанія, не разъ пытался подѣйствовать на меня угрозами. Онъ говорилъ, что если отъ меня ничего не добьется, онъ, въ виду моего запирательства, приметъ мѣры чтобы *заставить меня говорить*. Выслушавъ нѣсколько разъ такія угрозы, я сообразилъ, что такіе приемы слѣдователя въ культурной странѣ закономъ не допускаются. Я допытывался, кто собственно состоитъ старшимъ судебнымъ слѣдователемъ, и узналъ, что это—юстициръ Гольцъ, извѣстный прогрессистъ, еврей, и попросилъ, чтобы меня повели къ нему. Я изложилъ ему свою жалобу. Онъ внимательнѣе меня выслушалъ и обѣщалъ поговорить съ Гольманомъ. Съ тѣхъ поръ Гольманъ бросилъ свои замашки.

## II.

Одновременно со мною былъ арестованъ мой землякъ, студентъ-медики Моисей Аронсонъ. Обвинительный матеріалъ противъ насъ обился состоять изъ бумагъ и фотографій, найденныхъ у Арона Либерамана въ Вѣнѣ, который былъ арестованъ

тамъ въ февралѣ 1878 года и около ноября того же года судился. Вѣнскій судъ, убѣдившись изъ дѣла и матеріаловъ, что главная цѣль агитаціи Либермана была революція въ Россіи, призналъ его по суду оправданнымъ. Однако, въ виду обнаруживающагося крайне вреднаго и опаснаго направленія самого Либермана, который вдобавокъ проживалъ подъ чужимъ именемъ (Фриманъ), австрійскій судъ приговорилъ его къ нѣсколькимъ недѣлямъ ареста и высылкѣ изъ предѣловъ Австрійской Имперіи.

Слѣдственный матеріаль, доставившійся австрійской полиціи при обыскѣ у Либермана, былъ чрезвычайно богатъ и разнообразенъ. Либерманъ имѣлъ очень нехорошую для конспиратора привычку—хранить тщательно всѣ письма, всѣ записки и даже малѣйшіе клочки бумаги, а также фотографіи, которыя онъ отъ кого либо получалъ, и чуть ли не копии писемъ, посланныхъ имъ многочисленнымъ корреспондентамъ. Сниматься онъ любилъ въ самыхъ революціонныхъ позахъ. Была одна фотографія, на которой онъ былъ изображенъ съ револьверомъ въ рукѣ, держащимся въ доску, на которой было написано: «долгой русскаго царя!». Главный матеріаль слѣдователю давала одна большая фотографическая группа, на которой были изображены человѣкъ тридцать берлинскихъ студентовъ-евреевъ изъ Россіи, примыкавшихъ къ нашему кружку, въ серединѣ группы, въ первомъ ряду, находились я и моя невеста Шуръ. Тамъ же фигурировали Аронъ Зунделевичъ, Аронъ Либерманъ, Владиміръ Юхельсонъ, Аронсонъ, Герасимъ Роммъ и другіе. Группа эта имѣла отношеніе къ моменту, когда у насъ происходило нѣчто вроде съѣзда. Либерманъ пріѣхалъ тогда изъ Лондона Зунделевичъ и Роммъ изъ Россіи. На этомъ съѣздѣ было рѣшено издавать въ Вѣнѣ журналъ на древнеславянскомъ языкѣ «Горьмень» («Правда»), подъ редакціей Арона Либермана, при соудруничествѣ Лейзера Шикермана и другихъ. На этомъ же съѣздѣ, при особенномъ стараніи Зунделевича и Либермана, я бытъ помолвленъ съ Сашей Шуръ. Эта помолвка, имѣвшая сначала цѣлью фактивный бракъ, въ видахъ полученія крупныхъ средствъ отъ отца Шуръ, милліонера, для революціонныхъ надобностей, превратилась скоро изъ фикціи въ дѣйствительность.

Въ числѣ другихъ бумагъ у Либермана были найдены составленные и писанные моей рукой протоколы засѣданій нашего кружка и мои рапорты Либерману обо всемъ, что происходило у насъ. Извлеченія изъ моихъ протоколовъ и писемъ фигурировали въ обвинительномъ актѣ и на процессѣ. Особенно обра-

щали на себя вниманіе тѣ мѣста, гдѣ я хвалился, что состою въ близкихъ отношеніяхъ съ соціаль-демократическими лидерами Германіи: Либкнехтомъ, Бебелемъ, Ауаромъ. Въ дѣлѣ имѣлось также воззваніе къ еврейской молодежи, написанное Либерманомъ. Воззваніе это, насколько я помню, намъ въ Берлинѣ вовсе не было извѣстно. Либерманъ велъ обширнѣйшую переписку съ огромнымъ количествомъ лицъ во всей Европѣ, и въ особенности въ Россіи. Тутъ были письма Карла Маркса, Энгельса, Лаврова, Драгоманова, многихъ эмигрантовъ и сотрудниковъ журнала «Впередъ», наряду съ письмами безвѣстныхъ гимназистовъ, студентовъ и всякихъ юнцовъ изъ Россіи. Либерманъ, какъ уже сказано, тщательно хранилъ все письма и держалъ ихъ въ прекрасномъ порядкѣ, какъ въ хорошей конторѣ, при чемъ сохранялись и все адреса. Если бы весь этотъ матеріалъ былъ выданъ русскому правительству, Третье Отдѣленіе (жандармерія) имѣло бы очень крупную работу на многие мѣсяцы, и нѣсколько сотъ человекъ изъ еврейской интеллигенціи угодило бы въ тюрьму и въ ссылку.

Время тянулось, а слѣдствіе не подвигалось впередъ. Когда я спросилъ слѣдователя, почему насъ такъ долго держатъ, онъ отвѣтилъ, что наводили справки въ Россіи и не получаютъ отвѣта. Кромѣ того, онъ рассчитываетъ, что Австрія выдастъ Либермана, и тогда процессъ получитъ необходимую полную. Слѣдственные власти считали, какъ видно, что на мнѣ и Аронсонѣ трудно поставить солидный политическій процессъ: Либерманъ долженъ былъ придать дѣлу болѣе яркую революціонную окраску.

Около Рождества 1878 года Гольманъ заявилъ мнѣ съ очень довольнымъ видомъ, что Либерманъ взятъ германскими властями и на дняхъ прибудетъ въ Берлинъ. Какъ потомъ оказалось, Австрія сыграла коварную и подлую роль по отношенію къ Либерману. Вопросъ о выдачѣ Австріей Пруссіи Либермана не могъ даже подыматься, такъ какъ оправданнаго по политическому суду нельзя было, по закону, выдавать. Но прусская полиція сговорилась съ австрійской и баварской, и Либерманъ былъ направленъ послѣ освобожденія изъ тюрьмы къ Баварской границѣ, гдѣ прусскіе полицейскіе схватили его и отвезли въ Берлинъ. Послѣ привоза Либермана насъ продолжали держать въ предварительномъ заключеніи, долго не допрашивая. Очевидно, слѣдователь копался въ бумагахъ Либермана, гдѣ нашелъ богатую добычу.



Однажды, во время послѣдственнаго сидѣнья, меня вызвали сходить къ Крюгеру, и я у него засталъ одного берлинскаго хорошаго знакомаго, господина Боаза. Это былъ добродушный толстякъ, еврей, родственникъ или пріятель Эдварда Бернштейна (съ послѣднимъ я былъ очень друженъ), и встрѣчались мы съ нимъ, по берлинскому обычаю, въ кафе. Боазъ былъ изъ круга радикальныхъ демократовъ, группировавшихся вокругъ Гвидо Вейса, редактора журнала «Die Wage», изъ поколѣнія «львѣи 48-го года», какъ ихъ называли въ Берлинѣ. Я въ этомъ журналѣ напечаталъ большую статью о Лѣвѣ Толстомъ, насколько знаю, первая статья въ нѣмецкой прессѣ о Толстомъ.

Г. Крюгеръ обратился ко мнѣ съ вопросомъ о томъ, что я могу сказать по поводу сообщенія Боаза, будто я имѣлъ конфликтъ съ Либкнехтомъ и въ связи съ этимъ въ центральномъ органѣ социаль-демократіи «Der Volksstaat» появилась замѣтка, направленная противъ меня. Зная приемы Г. Крюгера, который изъ каждаго моего слова выводилъ свои заключенія и дѣлалъ какую либо гадость, я категорически заявилъ, что ничего не знаю и ничего не помню. «Какъ-же вы не знаете? — удивлялся Крюгеръ. Вотъ Г. Боазъ говоритъ, и также вашъ пріятель Лиссо (студентъ-медикъ, мой товарищ, тоже родственникъ Бернштейна) подтвердилъ это». Я ничего не знаю — упорно повторять я. «Странно, — замѣтилъ Боазъ, почему вы не хотите сказать, вѣдь тутъ ничего особеннаго нѣтъ?» «Знаю, — отвѣтилъ я, — но не считаю нужнымъ много разговаривать съ Г. Крюгеромъ». Послѣ нѣкотораго безплоднаго приставанія Крюгеръ отпустилъ меня, такъ и не узнавъ отъ меня ничего.

А дѣло было вотъ въ чемъ. Около года раньше я, опасаясь обыска, взялъ все свои бумаги, положилъ ихъ въ конвертъ и сдалъ на почту — до востребованія. Прошло 2—3 мѣсяца, а пакетъ все еще лежалъ на почтѣ. По правиламъ, такой хранящийся выше опредѣленнаго срока пакетъ вскрывается почтой и возвращается кому нибудь изъ лицъ, адресъ которыхъ имѣется въ бумагахъ. Такимъ образомъ и мой пакетъ былъ вскрытъ, а такъ какъ въ бумагахъ оказалось письмо Либкнехта ко мнѣ, то пакетъ былъ выданъ Либкнехту. Когда Либкнехтъ увидѣлъ собраніе писемъ ко мнѣ отъ разныхъ политическихъ дѣятелей, онъ страшно возмутился, поднялъ шумъ среди социаль-демократовъ и обвинилъ меня чуть ли не въ провокаціи. По этому поводу я имѣлъ очень рѣзкія столкновенія съ разными социаль-демократами, также съ извѣстнымъ Фриче, когда онъ бросилъ

мнѣ въ лицо обвиненіе въ «предательствѣ». Черезъ нѣкоторое время въ газетѣ «Volksstaat» появилась очень ядовитая замѣтка, какъ видно, сочиненія Либкнехта, смыслъ которой былъ тотъ, что русская молодежь въ Берлинѣ кладетъ Бакунистическія кукушкины яйца въ гнѣздѣ германской социаль-демократіи. Съ тѣхъ поръ Либкнехтъ и его друзья относились очень враждебно ко мнѣ. Но Эдуардъ Бернштейнъ и весь его кружокъ (Мостъ, Бадингъ, Ауэръ и др.) горячо защищали меня.

Въ это время меня въ тюрьмѣ стала посѣщать хозяйка моей квартиры, которая выказывала ко мнѣ симпатію въ такой степени, что слѣдователь счелъ нужнымъ спросить меня, не былъ ли я съ ней въ близкихъ отношеніяхъ. Кто увидѣлъ бы эту старообразную, худую и крайне некрасивую женщину, самаго простаго типа берлинскихъ мѣщанокъ, и поставилъ бы ее рядомъ со мной, тогда еще очень молодымъ, тотъ призналъ бы всю нецѣлѣность этого вопроса, но слѣдователь ничѣмъ не смущался. Однажды она принесла мнѣ орѣхи, и между ними я нашелъ одинъ съ склеенной скорлупой, подъ которою оказалась записка. Хозяйка писала, что ко мнѣ на квартиру приходили два лица: по ея описанію, я заключилъ, что одинъ былъ мой дядя изъ Вильны, а другой— Занделевичъ, котораго тогда такъ сильно разыскивали.

Проходили 4-ый и 5-ый мѣсяцъ сидѣнія, — становилось тяжело. Я просилъ, чтобы меня перевели изъ общей камеры, гдѣ я долженъ былъ находиться въ обществѣ разныхъ мошенниковъ и жуликовъ. Меня помѣстили въ одиночную камеру, гдѣ мнѣ было, конечно, пріятнѣе и спокойнѣе. Но вдругъ ко мнѣ привели товарища, который оказался совершенно неподходящимъ для меня сосѣдомъ. Это былъ очень болѣзненный, унылаго вида еврей, типа лавочника изъ центра Берлина. Онъ сидѣлъ за то, что издавалъ и распространялъ безправственные книжки и фотографіи. Послѣ того, какъ полиція и прокуратура его разъ двадцать подвергали штрафамъ за неблаговидную профессію, а онъ не хотѣлъ съ ней разстаться, его отдали подъ судъ за упорное нарушеніе законовъ о нравственности. Это былъ довольно добродушный человекъ, и защищалъ онъ свое занятіе тѣмъ аргументомъ, что въ сущности государство не должно бы мѣшать ему, такъ какъ безъ той литературы, какую онъ издавалъ, не существовало бы на свѣтѣ и нравственности. Мнѣ съ нимъ было скучно и нудно: я очень скоро попросилъ удалить его, и онъ ушелъ.

Къ началу весны, около марта, прїѣхалъ въ Берлинъ мой отецъ—повидать меня. Свиданіе это меня очень взволновало; я помню, что плакалъ. Послѣ встрѣчи съ моимъ отцомъ судебный слѣдователь, какъ видно, разговорился съ нимъ, отгадалъ его **настроеніе и посовѣтовалъ ему читать мнѣ нотаціи.** Отецъ, человѣкъ стараго поколѣнія, подчинился этимъ указаніямъ слѣдователя и сталъ меня уговаривать быть возможно болѣе откровеннымъ съ слѣдователемъ, не скрывать отъ него ничего, и тогда дѣло мое скоро и хорошо кончится. Между прочимъ, слѣдователь заявилъ, что затяжка слѣдствія и моего сидѣнія происходитъ отъ того, что на справку, отправленную въ Россію относительно насъ очень давно, нѣтъ до сихъ поръ отвѣта, но что судебныя власти рѣшили, что если даже не будетъ отвѣта до конца полугодія, то дѣло будетъ считаться законченнымъ и насъ предадутъ суду. Слѣдователь ловко навелъ разговоръ съ отцомъ и со мной относительно защитника для меня. Отецъ сталъ извѣщать справки, и оказалось, что извѣстный адвокатъ и общественный дѣятель, чуть ли не предсѣдатель еврейской общины, Маковеръ, очень желалъ быть моимъ защитникомъ. Я обрадовался этому и просилъ отца переговорить съ Маковеромъ и просить его зайти ко мнѣ. Но тутъ вмѣшался слѣдователь, который сталъ доказывать отцу, что Маковеръ специалистъ по гражданскимъ дѣламъ, и очень усердно рекомендовалъ ему юстикрата Горовица, національ-либеральнаго члена рейхстага, выкреста. Я почувялъ подвохъ и просилъ отца непременно прислать ко мнѣ Маковера, а не Горовица. Отецъ, очевидно, въ угоду слѣдователю Гольману, прислалъ Горовица, которому даже выдалъ задатокъ, и я стоялъ передъ совершившимся фактомъ.

На первомъ же свиданіи съ Горовицемъ, которое мнѣ дали, я убѣдился, что былъ правъ въ своемъ предубѣжденіи противъ этого національ-либеральнаго выкреста, который, очевидно, сговорился съ моимъ слѣдователемъ. На этомъ свиданіи Горовицъ заявилъ, что ничуть не сомнѣвается въ виновности моей и моихъ товарищей, что дѣло мое трудное и что на оправданіе рассчитывать невозможно. Я ему объяснялъ, что такъ называемое «тайное» общество, въ принадлежности къ которому меня обвиняютъ, есть не что иное, какъ землячество друзей юности, которые собирались, читали, вели разговоры на современные **соціальныя и политическія темы, что не можетъ быть запрещено въ конституціонной Германіи.** Было бы дико, говорилъ я, чтобы къ кружку молодыхъ людей приблизительно одинаковаго возраста и обще-

ственного положенія, вдобавокъ земляковъ, встрѣчающихся часто между собою на чужбинѣ, могъ быть примѣненъ терминъ уголовнаго закона: «тайное общество», «заговоръ». На Горовица мои доводы, однако, не дѣйствовали; онъ оставался при своемъ мнѣніи и такъ и построилъ свою защиту. Онъ признавалъ мою виновность, но указывалъ на наличность смягчающихъ обстоятельствъ: мою молодость, пребываніе въ чужой странѣ и т. д. Горовицъ прибѣгъ еще къ одной хитрости: онъ заявилъ, что беретъ на себя безплатно защиту и Арона Либермана. Какъ я впоследствии понялъ, цель этого приѣма была та, чтобы валить ответственность за все на Либермана, человѣка лѣтъ сорока, женатаго и отца семейства.

Въ то время, какъ слѣдствіе еще производилось Гольманомъ, министръ внутреннихъ дѣлъ (насколько я помню, Эйленбургъ) въ рейхстагѣ, мотивируя необходимость введенія осаднаго положенія въ Берлинѣ, ссылаясь, между прочимъ, на слѣдствіе по нашему дѣлу, которое будто бы подтвердило, что мы — опаснѣйшіе преступники, а потому осадное положеніе въ Берлинѣ необходимо. Такое бездеременное использование еще незаконченнаго слѣдствія и далеко не доказаннаго факта весьма характерно для политическаго государства.

### III.

Въ началѣ апрѣля 1879 года намъ вручили обвинительный актъ, составленный главнымъ образомъ на основаніи матеріаловъ, изъятыхъ при обыскѣ у Либермана. Намъ обвиняли въ составленіи тайнаго общества съ цѣлью разрушенія государства, семьи и собственности. Въ доказательство сего обвиненія приводились выписки изъ писемъ моихъ и Либермана и подписной листъ на взносы, сдѣланные разными лицами въ пользу фонда для изданія журнала «Гозмесъ». Самымъ главнымъ доказательствомъ противъ насъ было воззваніе, найденное у Либермана, которое въ обвинительномъ актѣ приводилось подъ заглавіемъ: «Къ европейской молодежи». Въ этомъ воззваніи молодежь призывалась вступать въ ряды Интернаціонала и стать на сторону рабочихъ массъ въ борьбѣ со всемогущимъ капиталомъ. Эта прокламація была для насъ совершенной новостью, но когда мы присмотрѣлись къ ней, то увидѣли, что прокламація была озаглавлена: «Къ еврейской молодежи». Замѣна «еврейской» молодежи «европей-



скою» въ официальномъ актѣ совершенно искажала цѣль и характеръ нашей агитаціи<sup>1)</sup>.

Разборъ нашего дѣла былъ назначенъ приблизительно на послѣднія числа апрѣля (н. с.) 1879 года. Какъ извѣстно, 4—16 апрѣля этого года произошло въ Петербургѣ покушеніе революціонера Соловьева на Александра II, и это покушеніе послужило благодарнымъ матеріаломъ для нашего обвинителя.

Насталъ день суда. Насъ привели въ судъ, и мы въ первый разъ, всѣ трое обвиняемыхъ, встрѣтились послѣ ареста. Съ Либерманомъ мы не видались полтора года: Аронсона я не видѣлъ со дня ареста. Будучи слабаго здоровья, изнѣженный «бенъ-іохидъ» Аронсонъ находился въ самомъ мрачномъ настроеніи; онъ былъ увѣренъ, что насъ приговорятъ къ смертной казни. Защитникомъ Аронсона былъ знаменитый адвокатъ, прогрессивный общественный дѣятель Мункель. Либерманъ былъ, по обыкновенію, твердъ. Я отлично понималъ, что по статьѣ закона «о гайномъ обществѣ» насъ могутъ приговорить максимумъ къ одному году заключенія въ тюрьмѣ. Поэтому я старался успокоить Аронсона.

Открылось засѣданіе суда. Публики было довольно много. Трое или четверо судей нашихъ были старички, довольно суроваго вида: лицо предсѣдателя, полнаго бюрократа, тоже мало располагало къ себѣ. Обвинителемъ явился знаменитый Тессендорфъ, специалистъ по политическимъ процессамъ того времени, длинный, худой, мрачнаго и тупого вида пруссакъ, готовый на всякую жестокость. Предсѣдатель обратился къ Либерману съ вопросомъ объ его имени, званіи и вѣроисповѣданіи. Либерманъ назвалъ и прибавилъ, что онъ религіи никакой не имѣетъ, но къ сожалѣнію родился въ еврейскомъ вѣроисповѣданіи. На вопросъ, какого онъ политическаго направленія, онъ отвѣтилъ: соціалистъ-революціонеръ. На тѣ же вопросы, обращенные ко мнѣ, я отвѣтилъ, что я еврей и соціалистъ, но не принадлежу ни къ какой партіи.

Въ обвинительномъ матеріалѣ фигурировало, между прочимъ, упомянутое выше «воззваніе къ *европейской* молодежи». Присяжный переводчикъ суда Герлахъ замѣнилъ слово «еврейской» словомъ «европейской», можетъ быть, по недосмотру; онъ вообще плохо зналъ русскій языкъ и, напримѣръ, въ одной изъ моихъ бумагъ перевелъ «подписной листъ» словами «подписное

<sup>1)</sup> Объ этомъ воззваніи см. *Евр. Старина* 1911 г., стр. 528—530.

письмо, толкуя слово „листъ“ на польскій ладъ. Весьма возможно, что Герлахъ надѣлалъ еще не мало ошибокъ въ переводахъ другихъ нашихъ писаній. Не имѣя опыта въ судопроизводствѣ, мы не потребовали просмотра всего дѣла; наши защитники также не думали объ этомъ; переводы Герлаха остались безъ провѣрки и въ искаженномъ видѣ служили матеріаломъ для обвиненія.

Во время перерыва, когда судьи пошли заѣвтракать, мой защитникъ Горовицъ сообщилъ мнѣ, что въ залѣ находится представитель императорскаго руссійскаго посольства въ Берлинѣ, съ которымъ онъ, Горовицъ, имѣлъ разговоръ. Представитель посольства заявилъ, что русское правительство совершенно не интересуется вопросомъ о выдачѣ насъ Россіи. Это, конечно, насъ значительно успокоило.

Прокуроръ въ своей обвинительной рѣчи сказалъ: „Мы до сихъ поръ не знали точно, что такое нигилисты и на что они способны. Теперь мы знаемъ. На дняхъ одинъ нигилистъ стрѣлялъ въ императора Александра II. И вотъ эти господа (указывая на насъ) принадлежатъ къ партіи нигилистовъ, которые убиваютъ монарховъ, разрушаютъ государство, собственность и семью“. Развивая дальше свою обвинительную аргументацію, онъ требовалъ для насъ самаго суроваго наказанія, въ особенности для Либермана и для меня. Защитники наши произнесли очень посредственныя рѣчи. Горовицъ напиралъ больше на смягчающія вину обстоятельства; Мункель, одинъ изъ лучшихъ адвокатовъ Берлина, не нашелъ ничего умнѣе, какъ сказать въ пользу Аронсона, что нигилизмъ свойственъ многимъ великимъ мыслителямъ, и процитировалъ изъ „Фауста“ слова Мефистофеля:

Und Alles was besteht

Ist werth, dass es zu Grunde geht.

Когда намъ предложили сказать послѣднее слово, Либерманъ воскликнулъ вызывающе: «Что бы вы со мной ни сдѣлали, я былъ социалистъ-революціонеръ и останусь имъ. Вашего суда я не признаю!..» Тутъ я его сталъ дергать за полу, и онъ кончилъ. Я и Аронсонъ отказались отъ послѣдняго слова.

Судъ приговорилъ насъ: Либермана къ высшему наказанію— тюремному заключенію на одинъ годъ, съ зачетомъ трехъ мѣсяцевъ, проведенныхъ имъ въ предварительномъ заключеніи; меня— къ 9 мѣсяцамъ тюрьмы, съ зачетомъ трехъ мѣсяцевъ предварительнаго заключенія (сидѣлъ я 6 мѣсяцевъ до суда); Аронсона

къ шести мѣсяцамъ тюрьмы съ зачетомъ трехъ мѣсяцевъ предварительнаго заключенія. Кромѣ того, всѣ трое приговорены къ **высылкѣ изъ Пруссіи.**

Судъ кончился, и насъ отправили обратно въ тюрьму, посадивъ всѣхъ троихъ вмѣстѣ въ домъ предварительнаго заключенія.

#### IV.

На другой или на третій день насъ отправили въ тюрьму для осужденныхъ. Процедура отправки была довольно внушительна. Во дворѣ стояла зеленая тюремная карета (Grüner Wagen). Отъ подъѣзда зданія Molkenmarkt'a до кареты стояли двѣ шеренги шутцмановъ, и когда мы проходили черезъ эти шеренги, шутцманы выкрикивали бранныя слова и издѣвательства по нашему адресу: „вотъ идутъ проклятые жида, которые стрѣляютъ въ царей, отрицаютъ Бога!“ „Вотъ эти самые главные“ показывали на меня и на Либермана. Насъ усадили въ темныя, тѣсныя и душныя коробки, въ которыхъ было только по одному маленькому отверстию вмѣсто окошечка. Такъ мы прибыли въ Plötzensee. Тюрьма представляла собою рядъ огромныхъ зданій изъ краснаго кирпича, съ соединяющими ихъ дворами: всѣ зданія были окружены высокой голубой стѣной. Насъ провели въ одно изъ этихъ зданій, въ корридоръ котораго находилось много вновь прибывшихъ арестантовъ. Ихъ всѣхъ выстроили въ рядъ, какъ солдатъ, и я очутился среди совершенно мнѣ неизвѣстныхъ заключенныхъ, осужденныхъ вѣроятно за уголовныя преступленія. Вышелъ надзиратель, сталъ всѣхъ осматривать и опрашивать. Нѣкоторыхъ онъ узнавалъ, какъ отбывавшихъ уже заключеніе. Послѣ перваго надзирателя, довольно толстаго и добродушнаго пруссака, подошелъ второй, который, опознавъ меня, сразу на меня набросился и сталъ осыпая ругательствами: „Мы васъ здѣсь прикрутимъ, покажемъ вамъ. Въ Россіи васъ били бы кнутами... Туда васъ и слѣдуетъ отправить. Предупреждаю васъ, что за маѣйшее нарушеніе правилъ вы будете строго наказаны“... Эти бранные выкрики и издѣвательства насъ заключенными входили, какъ видно, въ составъ прускаго полицейскаго катехизиса, и читая теперь объ обращеніи пруссаковъ съ русскими, застигнутыми войной въ Германіи и взятыми въ плѣнъ во время войны, я совершенно не удивляюсь такому отношенію „культурной“ нации къ иностранцамъ, въ особенности къ русскимъ евреямъ.

Въ тюрьмѣ было нѣсколько инспекторовъ или старшихъ надзирателей. Нѣкоторые изъ нихъ были спокойные и приличные люди. Но полицейскій инспекторъ, тотъ самый, который ругалъ меня, былъ нагло грубъ и преднамѣренно издѣвался.

Въ теченіе всѣхъ 6 мѣсяцевъ моего пребыванія въ Ritzensee онъ при каждомъ случаѣ увѣрялъ меня и товарищей, что насъ непременно выдадутъ Россіи, гдѣ насъ будутъ бить кнутами и повѣсятъ. То же самое онъ говорилъ мнѣ передъ самымъ выходомъ моимъ изъ тюрьмы. Но когда я спрашивалъ у другихъ лицъ изъ администраціи, что имъ извѣстно по этому поводу, то они меня успокаивали, какъ это на самомъ дѣлѣ и подтвердилось.

Черезъ нѣкоторое время, вѣроятно, по ходатайству этого самаго инспектора, меня одѣли въ арестантское платье: брюки изъ толстаго чернаго сукна, куртка изъ того же сукна, грубая холщевая рубаша, платокъ на шею, толстые чулки и туфли. Скоро меня привели показать главному директору. Это былъ интеллигентнаго вида среднихъ лѣтъ человекъ, съ сухимъ сосредоточеннымъ выраженіемъ лица нѣмецкаго бюрокрага. Когда меня ввели въ его кабинетъ, онъ посмотрѣлъ на меня, задалъ мнѣ нѣсколько вопросовъ и отпустилъ съ миромъ. Заходилъ ко мнѣ также духовный раввинъ, который подробно разспрашивалъ о моей семьѣ, о моемъ настроеніи и о моихъ желаніяхъ по части чтенія книгъ. Духовный раввинъ былъ гошій старичокъ, съ благообразной наружностью нѣмецкаго еврея; онъ сидѣлъ, не снимая съ головы ермолки. Такъ какъ въ это время приближались праздники Рошъ-Гашана и Юмъ-Кипуръ, то раввинъ спросилъ меня, хочу ли я пойти въ синагогу. Я сказалъ, что охотно пойду. Меня интересовало, какъ устроена синагога въ тюрьмѣ, хотѣлось также посмотрѣть товарищей по заключенію и, для разнообразія, участвовать въ богослуженіи. Въ день Юмъ-Кипура я рѣшилъ поститься, такъ какъ считалъ это гигиеничнымъ.

Тюремная синагога имѣла своеобразное устройство. Въ большомъ залѣ были въ видѣ амфитеатра разбѣшены скамьи, при чемъ каждое мѣсто было наглухо отгорожено отъ другого, такъ что находившійся спереди раввинъ видѣлъ лица всѣхъ арестантовъ, но арестанты другъ друга не видѣли и не могли имѣть между собою никакого общенія. Тѣмъ не менѣе при входѣ и выходѣ можно было видѣть своихъ товарищей по несчастью; такимъ образомъ я замѣтилъ нѣсколькихъ малолѣтнихъ, а также



нѣкоторыхъ заключенныхъ, лица которыхъ были закрыты масками. Это—особаго рода наказаніе, при которомъ заключенные находятся въ полномъ одиночествѣ и ихъ вызываютъ не по фамиліи, а по номеру. Во время богослуженія въ Іомъ-Кипуръ раввинъ, онъ же и канторъ, вызвалъ меня къ Торѣ въ качествѣ „леви“. Затѣмъ онъ мнѣ предложилъ читать передъ публикою „Мусефъ“. Я согласился и успѣшно провель и „Мусефъ“ и „Ниле“ въ іомъ-кипурской литургіи.

Среди зѣла пріѣхали повидать меня моя мать и тетя Дебора Роммъ изъ Вильны. Когда онѣ увидѣли меня въ арестантскомъ платьѣ, онѣ заволновались, возмущились и стали хлопотать о снятіи съ меня этой одежды. Дѣйствительно, съ меня скоро сняли арестантское одѣяніе и вернули мнѣ мое собственное. Книгъ мнѣ приносили довольно много; мнѣ позволяли также пользоваться письменными принадлежностями. Я хотѣлъ начать писать свою докторскую диссертацию, которой началъ заниматься еще на волѣ; но работа не шла; моя склонность пописывать и даже сочинять стихи въ этой обстановкѣ также не проявлялась.

Не стану описывать тюремнаго режима въ Plötzensee. Новая тюрьма отличается отъ дома предварительнаго заключенія большей чистотою и порядкомъ, такъ какъ это была одна изъ самыхъ усовершенствованныхъ тюремъ. Дисциплина, конечно, была строжайшая. Надзиратели строго слѣдили за тѣмъ, чтобы арестанты содержали свои камеры въ чистотѣ. Пища подавалась большею частью грубая, что нерѣдко отражалось на состояніи здоровья; въ такихъ случаяхъ арестанту на нѣкоторое время, по рецепту врача, выдавали улучшенную пищу. На прогулкахъ, совершавшихся ежедневно по военной командѣ, приходилось встрѣчаться съ разными лицами. Вспоминаю одного старика-еврея, въ арестантскомъ платьѣ, который мнѣ отрекомендовался словами: я тоже еврей и сижу невинно. По разспросамъ оказалось, что этотъ „невинный еврей“ сидитъ уже далеко не въ первый разъ и лишенъ правъ за систематическое укрывательство краденаго. Статистика еврейской преступности давно уже установила, что нарушенія закона въ этой средѣ выражаются преимущественно въ мошенничествѣ, подлогахъ и укрывательствѣ краденаго, и гораздо рѣже—въ насильственныхъ и разбойныхъ актахъ. Кромѣ этого субъекта, я встрѣтилъ еще одного молодого нѣмца еврейскаго типа, который сообщилъ мнѣ, что онъ социаль-демократъ и сидитъ по политическому дѣлу. Этотъ господинъ велъ со мной постоянныя разговоры на политическія темы.

Если не ошибаюсь, я впоследствии въ Парижѣ на одномъ социалистическомъ собраніи встрѣтилъ этого самого господина, выступавшаго въ качествѣ анархиста. Когда онъ меня увидѣлъ въ Парижѣ и замѣтилъ, что я его узнаю, то онъ моментально скрылся.

Самое интересное знакомство, которое я приобрѣлъ въ Plötzensee, былъ главный тюремный врачъ берлинскаго округа, ге-геймратъ Бэръ. Онъ однажды зашелъ ко мнѣ въ камеру и долго бесѣдовалъ со мной. Я узналъ, что онъ— авторъ большого сочиненія объ алкоголизмѣ. Я предложилъ ему перевести это сочиненіе на русскій языкъ. Онъ мнѣ прислалъ свою книгу, которая оказалась капитальнѣйшимъ трудомъ по этому вопросу. Сочиненіе было составлено на основаніи богатѣйшей статистики, въ особенности по вопросу о связи преступности съ алкоголизмомъ. Я началъ переводить сочиненіе Бэра и искать издателя для перевода; къ сожалѣнію, такого издателя я не нашелъ.

На третій или четвертый мѣсяцъ моего сидѣнія надзиратель принесъ мнѣ ручную работу, которой я долженъ былъ заниматься во избѣжаніе праздности. Это было изготовленіе искусственныхъ цвѣтовъ. Мнѣ каждый день выдавались куски проволоки и извѣстное количество раскрашенныхъ листковъ изъ плотной бумаги. Отъ меня требовалось, чтобы я бралъ въ лѣвую руку кусокъ толстой проволоки и прикрѣплялъ къ ней съ обѣихъ сторонъ по 3—4 листка изъ бумаги. Когда я сдѣлалъ эту работу, то получалась какъ бы вѣтка, которою берлинскія бѣдныя дамы украшали свои дешевыя шляпы. Эти самыя вѣтки служили для изображенія искусственныхъ цвѣтовъ въ горшкахъ. Когда мнѣ понадобились еще листки, надзиратель повелъ меня къ арестанту, изготовлявшему эти листки. Арестантъ оказался никѣмъ инымъ, какъ Арономъ Либерманомъ. Либерманъ былъ, какъ извѣстно, очень способенъ ко всякимъ ручнымъ работамъ. Онъ былъ прекрасный наборщикъ, литографъ, каллиграфъ, и эти свои качества онъ отлично примѣнялъ въ редакціи журнала „Впередъ“ Лаврова. Въ Plötzensee Либерманъ раскрашивалъ очень искусно куски картона, приклеивая ихъ къ тонкой проволоцѣ, и это были тѣ листки, которые я и другіе арестанты прикрѣпляли къ толстой проволоцѣ для изготовленія вѣтокъ. Либерманъ тогда выглядѣлъ недурно. Я съ нимъ попрощался, такъ какъ приближался день моего освобожденія. Это было мое послѣднее свиданіе съ Либерманомъ: съ тѣхъ поръ я съ нимъ больше не встрѣчался. Послѣ высылки его изъ Германіи, онъ жилъ нѣко-

торое время въ Лондонѣ, затѣмъ уѣхалъ въ Нью-Йоркъ, гдѣ окончилъ съ собою. О мотивахъ и обстоятельствахъ самоубійства Либермана я расскажу въ главѣ воспоминаній о жизни въ Парижѣ.

## V.

По истеченіи трехъ мѣсяцевъ со дня заключенія, Аронсона освободили, и онъ уѣхалъ, не простившись со мною и съ Либерманомъ. Мое освобожденіе изъ Plötzensee произошло въ октябрѣ 1879 года, ровно черезъ годъ послѣ моего ареста въ квартирѣ Ліона. Но меня не выпустили сразу на волю. Такъ какъ я былъ приговоренъ по суду къ высылкѣ изъ Пруссіи, то меня отправили опять на Molken-Markt. Теперь меня повели въ особую камеру, совершенно не похожую на другія и недурно обставленную. Это была очень просторная комната съ постелью, стульями, умывальникомъ и зеркальцемъ. Надзирателемъ въ этой камерѣ былъ немолодой, но очень добродушный и веселый нѣмецъ, который забавлялъ меня шутками. Какъ онъ мнѣ объяснилъ, это помѣщеніе назначалось для неисправныхъ должниковъ. Я могъ въ своей камерѣ лежать на постели сколько мнѣ угодно, вставать и ложиться, когда угодно. Въ первый день моего перевода въ эту тюрьму ко мнѣ явился одинъ господинъ, который отрекомендовался служащимъ въ полиціи евреемъ, имѣвшимъ порученіе отъ еврейской общины въ Берлинѣ справиться, какія у меня желанія и нужды, которыя можно было бы удовлетворить. Я отвѣтилъ, что прошу разрѣшенія въ теченіе нѣсколькихъ дней имѣть право побывать въ Берлинѣ на моей квартирѣ, гдѣ находились мои вещи, а также у доктора Бэра, съ которымъ я хотѣлъ проститься и потолковать о переводѣ его книги. Крімъ того, я просилъ, чтобы меня возили на вокзалъ не въ закрытой зеленой каретѣ, а въ открытомъ экипажѣ обыкновеннаго берлинскаго извозчика. Всѣ эти разрѣшенія мнѣ были даны, причемъ повсюду меня сопровождали два полицейскихъ агента геркулесовскаго тѣлосложенія.

Я заѣхалъ къ своей квартирной хозяйкѣ, гдѣ собралъ оставшіяся вещи и побесѣдовалъ съ ней. На другой день я отправился къ Бэру, который принялъ меня очень любезно и попросилъ въ кабинетъ, гдѣ рассчитывалъ побесѣдовать со мной наединѣ. Но полицейскіе, слѣдившіе за мной по пятамъ, не пожелали оставить меня наединѣ съ Бэромъ, полѣзли противъ желанія послѣд-

него въ кабинетъ и прислушивались къ нашему разговору. Бэръ, между прочимъ, далъ мнѣ рекомендацію къ очень интересному господину въ Парижѣ, которою я потомъ воспользовался. Это былъ нѣкій Ландсбергъ, корреспондентъ «Кельнской Газеты» въ Парижѣ. Въ главѣ моихъ воспоминаній о Парижѣ я расскажу о моихъ встрѣчахъ съ этимъ журналистомъ.

На второй или третій день моего вторичнаго перевода въ Molken-Markt, меня привели къ извѣстному оберъ-полицей-комиссару Крюгеру, о которомъ я писалъ въ началѣ этихъ воспоминаній. У Крюгера я засталъ пожилого господина, важнаго вида, съ длинной русой бородой, который назвался чиновникомъ министерства внутреннихъ дѣлъ.

Цѣлью моего привода было выясненіе вопроса: куда я отправлюсь послѣ освобожденія. Я заявилъ, что хочу ѣхать въ Парижъ, на что Крюгеръ и его товарищъ воскликнули съ ужасомъ: «Помилуйте! Вѣдь въ Парижѣ коммуна! Мы васъ туда пустить не можемъ!»

Спрашиваю: «Такъ что же вы отъ меня хотите? Пошлите куда угодно, только не въ Россію».

— «Нѣтъ, мы васъ не желаемъ выдать Россіи. Почему бы вамъ не поѣхать въ Англію?»

Въ Англію, такъ въ Англію,—мнѣ все равно, отвѣтилъ я. Развѣ я не могу проѣхать изъ Англіи въ Парижъ?

— «Это уже ваше дѣло,—отвѣтилъ Крюгеръ.—Въ такомъ случаѣ вы ѣдете въ Англію на Гамбургъ».

Я всталъ, чтобъ уйти. По моему виду Крюгеръ, должно быть, заключилъ, что я очень недружелюбно отношусь къ нему, и сказалъ: «Ну, прощайте! Чего вы такъ сердитесь на меня? Вы думали, что я васъ хочу повѣсить? Это я сдѣлаю, когда попадетесь еще разъ»,—сѣстроилъ онъ. Я ушелъ.

Къ вечеру явились мои два проводника и повезли меня на Гамбургскій вокзалъ. Мы сѣли въ поѣздъ и пріѣхали въ Гамбургъ подъ утро, когда еще не разсвѣло. Меня привезли прямо въ полицей-президіумъ. Тутъ меня сдали на руки дежурившимъ гамбургскимъ полицейскимъ, а мои берлинскіе проводники отправились куда-то. Черезъ нѣкоторое время они вернулись и завели, такъ сказать, профессиональный разговоръ съ гамбургскими коллегами. Я помню, что гамбургскіе полицейскіе хвалились передъ берлинскими, что они имѣютъ право арестовать кого угодно, не спросясь начальства. Мнѣ подали кофе, а часамъ къ восьми меня повели къ начальнику полиціи, молодому бюро-



крату интеллигентнаго вида. Этотъ чиновникъ разспросилъ меня о моей личности, о дѣлѣ, за которое меня выслали, попросилъ подождать и сталъ писать какую то бумагу. Черезъ нѣкоторое время онъ прочиталъ бумагу, въ которой было сказано, что я высылаюсь изъ Гамбургской республики, и попросилъ меня подписать, что постановленіе мнѣ объявлено. Я спросилъ, почему собственно меня высылаютъ, когда я никогда въ жизни не былъ въ Гамбургѣ. На это мнѣ отвѣтилъ шефъ гамбургской полиции, что изъ бумагъ онъ видитъ, что я такой опасный человѣкъ, котораго нельзя оставить въ Гамбургѣ. Я заявилъ шефу полиции, что мнѣ рѣшительно все равно, имѣю ли я право быть въ Гамбургѣ или нѣтъ, подписалъ его бумажку и спросилъ, когда я могу уѣхать въ Англію. Онъ мнѣ отвѣтилъ, что скоро дастъ мнѣ знать.

Когда я вернулся въ то помѣщеніе, гдѣ находились дежурныя полицейскіе, одинъ изъ нихъ мнѣ сказалъ, что ему поручено купить мнѣ билетъ на первый пароходъ, отходящій въ Лондонъ или въ Гудль, и попросилъ дать ему денегъ на билетъ. Черезъ нѣкоторое время онъ пришелъ и сообщилъ мнѣ, что на Лондонъ сегодня парохода нѣтъ, а есть пароходъ на Гудль, на который онъ и взялъ билетъ 1-го класса. Черезъ нѣсколько часовъ явились мои берлинскіе проводники, усадили меня съ вещами въ экипажъ и повезли на пароходъ.

Когда мы появились на пароходѣ, бывшіе тамъ англичане узнали скоро, что я «политическій» и что меня высылаютъ изъ Германіи. Меня окружили и стали очень участливо разспрашивать о моемъ дѣлѣ и о причинахъ моей высылки. Когда они услышали всѣ подробности моего дѣла, то выразили мнѣ горячее сочувствіе и стали проявлять враждебное отношеніе къ находившимся тутъ же полицейскимъ проводникамъ. Последніе имѣли приказъ сопровождать меня до границы территоріальныхъ водъ Германіи, до Куксгафена. Англичане дѣлали такіе угрожающіе жесты по направленію къ полицейскимъ, что тѣ сочли нужнымъ уйти подальше и спрятаться. Въ Куксгафенѣ имъ подали лодку, и они исчезли.

Мои англійскіе спутники вели со мной длинные разговоры, ругали Бисмарка и Германію и дошли до такой любезности къ мнѣ, что приглашали пріѣхать къ нимъ на дачу. Я былъ очень нервенъ, возбужденъ и подозрителенъ и всюду видѣлъ слѣдующихъ за мной шпионовъ, а потому отказался отъ этого приглашенія.

Ночью мы пріѣхали въ Гамль. Я очутился въ чрезвычайно многолюдномъ и шумномъ морскомъ портѣ. Я узналъ, что поѣздъ въ Лондонъ идетъ ночью. Но для того, чтобы купить билетъ, я думалъ, что мнѣ нужно обмѣнять нѣмецкія деньги на англійскія. Я сталъ бродить по шумному, грязному порту среди огромныхъ товарныхъ складовъ, среди оживленной толпы матросовъ и всякаго гаваньскаго люда. Въ дусгомъ ночномъ туманѣ выдѣлялись газовые фонари, нѣкоторые рестораны, трактиры и кабаки, которые были ярко освѣщены. Я завернулъ въ одинъ изъ такихъ кабачковъ, содержателемъ котораго оказался, насколько я могъ опредѣлить по наружному виду, русскій еврей. Тутъ я обмѣнялъ нѣмецкія деньги и отправился на вокзалъ.

Я попалъ въ вагонъ III класса, и въ моемъ купѣ было мало народу. Послѣ нѣкоторыхъ станцій публика разошлась, и я остался вдвоемъ съ однимъ пассажиромъ. Это былъ ремесленникъ, среднихъ лѣтъ; онъ разговаривалъ со мной о политикѣ и оказался либераломъ, стойко защищавшимъ программу своей партіи. Такъ мы доѣхали до Лондона, и я попалъ на вокзалъ Кингсъ-Кроссъ».

Шумный, колоссальный Лондонъ произвелъ на меня сильное впечатлѣніе, но я не хотѣлъ въ немъ задерживаться и спѣшилъ въ Парижъ, гдѣ меня ожидали сестра и мой милый, дорогой другъ Самъ Клячко. На другой день я уѣхалъ въ Парижъ. Тутъ кончается мой берлинскій періодъ жизни.

Хочу лишь прибавить, что о нашемъ берлинскомъ процессѣ появились подробные отчеты въ нѣмецкихъ и русскихъ газетахъ («Голосъ», «Новое Время»). Въ «Kladderadatsch» появились слѣдующіе юмористическіе стихи:

Liebermann und Aronsch  
Beide Nihilisten;  
An den Namen sieht man schon,  
Dass sie keine Christen.  
Als dritter im Bunde  
Ist der Gurewitsch dabei,—  
Auch ein guter Kunde...

Въ нѣмецкихъ буржуазныхъ газетахъ были помѣщены болѣе или менѣе приличные и безпристрастные отчеты о нашемъ процессѣ. Но въ социалистическихъ, нелегальныхъ тогда (вслѣдствіе анти-социалистическаго закона), органахъ появилась злобная выходка противъ насъ, исходившая отъ Вильгельма Либкнехта, который считалъ насъ (особенно меня) бакунистами, т. е. анар-

хистами. Замѣтка эта появилась, если не ошибаюсь, въ парижскомъ нѣмецкомъ изданіи «Die Lanterne», редакторомъ которой состоялъ нѣкій Гиршъ, и носила оскорбительный характеръ. Въ ней содержалась инсинуація, которая давала возможность предполагать, что мы провокаторы. Въ воспоминаніяхъ о жизни въ Парижѣ я расскажу, какъ я пытался разсчитаться съ С. Гиршемъ по заслугамъ.

Въ русскихъ газетахъ, старавшихся ладить съ правительствомъ, отчеты были явно пристрастные и враждебные. Въ фельетонѣ «Новаго Времени» мы были названы «интернаціональной шайкой», причемъ мнѣ отводилась роль «банкира» этой шайки.

Въ «Geschichte der Berliner Arbeiterbewegung» Эд. Бернштейна изложенъ нашъ процессъ, причемъ помѣщены фотографіи моя и Аронсона.

Г. Е. Туревичъ *(Германъ Бернштейнъ)*.

Кіевъ, августъ, 1917

---

## Еврейскій Товарищескій Союзъ.

Исторія учащейся молодежи въ первые годы XX вѣка . .

Я хочу разсказать здѣсь объ одной попыткѣ созданія національной организаціи еврейской учащейся молодежи въ годы, предшествовавшіе революціи 1905 года. Участникъ одного отдѣла этой организаціи, я не имѣлъ возможности охватить въ дѣломъ всю ея дѣятельность въ различныхъ мѣстахъ. Но эта неполнота свѣдѣній возмѣщается, по моему мнѣнію, тѣмъ интересомъ, который представляетъ собою мѣсто моихъ наблюденій. Отдѣлъ организаціи, въ которомъ я работалъ, возникъ и дѣйствовалъ въ средѣ, далеко не располагавшей къ развитію дѣятельности въ національномъ духѣ. Мой небольшой очеркъ можетъ служить иллюстраціей къ мнѣнію о живучести національных стремленій даже среди тѣхъ частей еврейскаго народа, которыя оторваны отъ компактной народной массы и разбѣяны малыми крупицами въ инородной средѣ, живя въ совершенно чуждой культурной обстановкѣ. Въ связи съ очеркомъ дѣятельности организаціи, составляющей предметъ моихъ воспоминаній, я по-

\*) Эти воспоминанія участника Еврейскаго Товарищескаго Союза хранились въ архивѣ редакціи «Еврейской Старины» съ 1911 года. Они въ то время не были напечатаны, какъ слишкомъ близкія къ изображеннымъ событіямъ. Нынѣ, когда послѣ пережитыхъ кризисовъ и близкое стало далекимъ, мы рѣшили ихъ напечатать. Не придавая, конечно, политическаго значенія дѣяніямъ описываемой здѣсь организаціи гимназической молодежи, мы тѣмъ не менѣе считаемъ ихъ характерными для смутныхъ настроеній нашей молодежи наканунѣ революціи 1905 года въ глухихъ углахъ внѣ черты осѣдлости. Такія свидѣтельства участниковъ весьма важны для эмбриологии нашихъ общественныхъ движеній.

*Ред*



пытаюсь дать въ общихъ чертахъ изображеніе жизни на этомъ небольшомъ еврейскомъ островкѣ, затерявшемся на обширныхъ пространствахъ внѣ черты осѣдлости. Поскольку въ предреволюціонные годы русское еврейство напрягало свои силы въ цѣляхъ народнаго самосохраненія, постольку нашъ еврейскій уголокъ отзывался на это не въ лицѣ «отцовъ», политически бездѣятельныхъ или пробавлявшихся сборомъ сіонистскихъ шекелей и акцій, а въ лицѣ своихъ «дѣтей», выросшихъ въ атмосферѣ русскаго города черноземной полосы и проявившихъ безсознательно чуткость къ національнымъ интересамъ.

Рѣчь идетъ о Еврейскомъ Товарищескомъ Союзѣ, довольно развѣтвленной организаціи учениковъ среднихъ учебныхъ заведеній, существовавшей въ началѣ нынѣшняго вѣка въ разныхъ городахъ внѣ черты осѣдлости, преимущественно приволжскихъ. Свѣдѣнія о дѣятельности этой организаціи, какъ нелегальной, совершенно не встрѣчались въ тогдашней еврейской печати, если не считать нѣсколькихъ намековъ. Въ виду этого я и рѣшилъ воспроизвести эту забытую страничку изъ исторіи еврейской общественности и вмѣстѣ съ тѣмъ побудить къ тому же лицъ, имѣвшихъ то или иное отношеніе къ Еврейскому Товарищескому Союзу.

Я былъ ученикомъ одного изъ старшихъ классовъ Пензенской гимназіи, когда осенью 1902 года товарищъ-восьмиклассникъ (еврей) попросилъ меня однажды зайти къ нему по дѣлу. Когда я къ нему явился, онъ передалъ мнѣ, что изъ Т. <sup>1)</sup> ) получилось письмо отъ знакомаго ему ученика Реального училища, въ которомъ говорилось объ организованномъ тамъ Еврейскомъ Товарищескомъ Союзѣ учащихся среднихъ учебныхъ заведеній. Къ письму былъ приложенъ уставъ Союза. По письму и уставу можно было составить слѣдующее представленіе о задачахъ новой организаціи.

Еврейская учащаяся молодежь, будучи поставлена въ одинаковыя (?) условія съ молодежью общерусской, имѣетъ однако и нѣкоторыя свои задачи. Какъ часть своего народа, она должна быть національно сознательна, должна быть знакома съ его жизнью въ самомъ широкомъ смыслѣ этого слова. Союзъ, какъ можно было заключить изъ письма товарища, не требовалъ

<sup>1)</sup> Авторъ обозначилъ названіе города инициаломъ. Не трудно догадаться, что рѣчь идетъ о близкомъ къ Пензѣ Тамбовѣ. Реда.

отъ своихъ членовъ, чтобы они въ настоящемъ или будущемъ боролись и вели общественную работу только въ рядахъ своего народа, чтобы они стали еврейскими националистами; требовалось только, чтобы тотъ или иной путь своей дѣятельности членъ Союза избралъ постѣ ознакомленія съ прошлымъ, настоящимъ и надеждами на будущее своего народа. Созданіе условій, способствующихъ этому ознакомленію, составляло задачу духовной самопомощи. Кроме того, изъ года въ годъ десятки и сотни товарищей, кончающихъ среднее учебное заведеніе, остаются въ большинствѣ случаевъ внѣ высшей школы изъ-за процентнаго ограниченія. Лишь небольшой части этихъ «отверженцевъ» удается поступить въ заграничныя учебныя заведенія. Остальныя, идущія изъ года въ годъ прошенія о поступленіи, мыкаются такъ безъ всякаго просвѣта въ будущемъ. Еврейское общество не приходитъ имъ на помощь, и это должна сдѣлать коллективная, товарищеская помощь учащейся молодежи. Въ доставленіи этимъ товарищамъ возможности получить высшее образованіе заключалась задача матеріальной самопомощи. Обѣ задачи Союза состояли въ объединеніи еврейской молодежи для удовлетворенія ея нуждъ — духовныхъ и матеріальныхъ. Учащаяся-еврейка каждого города образуютъ мѣстный отдѣлъ Союза, избирающій секретаря, кассира и другихъ должностныхъ лицъ. Нѣсколько городовъ образуютъ районъ, во главѣ съ районнымъ комитетомъ, избираемымъ районнымъ съѣздомъ<sup>1)</sup>. Савѣдываніе общесоюзными дѣлами находится въ рукахъ центрального комитета, избираемаго общими съѣздами Союза.

Для удовлетворенія духовныхъ нуждъ еврейской молодежи Союзъ не предлагалъ опредѣленной программы. Отдѣлы его должны были заниматься разработкой и выясненіемъ національнаго вопроса, изученіемъ еврейской исторіи и различныхъ общественныхъ теченій въ еврействѣ. Въ перечень средствъ для духовной работы стояли основаніе библиотекъ легальныхъ и нелегальныхъ въ зависимости отъ условій, чтеніе рефератовъ и организація бесѣдъ по вышеуказаннымъ вопросамъ. Союзъ бралъ на себя организацію обмѣна рефератами, читавшимися въ различныхъ его отдѣлахъ.

Наряду съ этимъ Союзъ задавался цѣлью добывать средства, необходимыя для того, чтобы члены его могли, до окончанія

<sup>1)</sup> Для насъ районный комитетъ долженъ быть служить городомъ Б. (Бердичевъ). — *Доп.*

среднихъ школъ, продолжать свое образованіе за границей, если процентная норма препятствовала кому-либо изъ нихъ поступить въ высшую школу въ Россіи. Источниками этихъ средствъ должны служить членскіе взносы, пожертвованія и различные сборы путемъ устройства концертовъ, спектаклей, лекцій и т. п. Что помню, какой процентъ изъ этихъ средствъ отчислялся отдѣлами въ районныя кассы, откуда такимъ же образомъ отчислялась часть въ центральную кассу. Если какой-нибудь товарищъ нуждался для продолженія образованія въ помощи, то отдѣлъ, въ составъ котораго онъ входилъ, давалъ свидѣнія о немъ районному комитету, и послѣдній выдавалъ ему (субсидію). Последняя была полною и частичною, смотря по тому, имѣлъ-ли субсидируемый членъ какія-нибудь другія средства, или нѣтъ. Одинъ процентъ изъ поступавшихъ въ распоряженіе Союза суммъ отчислялся на основаніе еврейскаго университета въ Палестинѣ.

Корреспондентъ моего товарища предлагалъ ему **организовать отдѣлъ Союза въ Пензѣ.**

Для того, чтобы понять, какія чувства вызвало это письмо въ нашемъ кругу, а также наши дальнѣйшія попытки къ пріиспособленію въ жизнь принциповъ Союза, я долженъ въ нѣсколькихъ словахъ очертить ту обстановку, которая насъ окружала.

Городъ Пенза, въ которомъ мы жили и учились, былъ типичнымъ русскимъ губернскимъ городомъ землѣдѣльческой Россіи. Пять-шестыхъ полуторамильціоннаго населенія всей губерніи составляли великороссы; остальная часть состояла изъ инородцевъ — мусульманъ. Въ эту, сравнительно однородную, массу коренного населенія была вкраплена группа нѣмцевъ (немногимъ болѣе 1.000 чел.) и поляковъ (около 500 чел.). Обрабатывающая промышленность была развита очень слабо, и по всей губернии едва можно было бы набрать 30 тысячъ ремесленниковъ. Земледѣліе и торговля сосредоточивались, главнымъ образомъ, въ самой Пензѣ. На 60—65 тысячъ жителей этого города едва набиралось 100 съ небольшими еврейскихъ семей, заглаживавшихъ въ себѣ въ общей сложности около 450 чел. Лишь очень немногіе изъ евреевъ жили въ губернскаго города. Тихо и незамѣтно жила эта небольшая еврейская колонія. Она лишь отчасти состояла изъ выходцевъ, непосредственно прибывшихъ изъ черты осѣлости. Преобладающая часть евреевъ ошла въ нашъ городъ послѣ изгнания изъ деревень, проведенныхъ въ другихъ городахъ или селахъ централизованной Россіи. Занятія пензенскихъ евреевъ

состояли въ ремеслѣ, торговлѣ и торговомъ посредничествѣ по продажѣ лѣса, хлѣба и имѣній; было и нѣсколько представителей свободныхъ профессій—врачей, адвокатовъ и т. п. Центромъ общественной жизни была синагога. Она раньше находилась въ наемномъ помѣщеніи, но къ описываемому мною времени осуществилась завѣтная мечта пензенской общины: была построена недурная синагога. Было два подулгальныхъ примитивныхъ частныхъ хедера, въ которыхъ преподаваніе, на свой страхъ и рискъ, безъ всякаго контроля, велось двумя рѣзакими. Можно себѣ представить, что это было за преподаваніе! Я за шесть лѣтъ обученія постигъ чтеніе и письмо и зналъ, въ какомъ порядкѣ читаются буднія и праздничныя молитвы, хотя ничего не понималъ изъ читаемаго. Проходило Пятикнижіе, но лишь нѣкоторымъ удавалось пройти его цѣликомъ. Нерѣдко «учитель» диктовалъ намъ что-нибудь или слѣдилъ за тѣмъ, какъ мы вслухъ переводили, очищая въ то же время на другомъ столѣ мясо отъ жилъ и костей. Обученіе прекращалось болѣею частью на 10—11 году, когда дѣтей брали изъ хедера и либо отдавали учиться въ среднюю школу, либо пускали въ «цѣло», по ремесленной или торговой части.

Во главѣ общины стояло выборное Хозяйственное Правленіе. Такъ какъ послѣднему приходилось, между прочимъ, представлять общину въ сношеніяхъ съ русскимъ начальствомъ, то выбирались въ него, главнымъ образомъ, дипломированные интеллигенты и состоятельные кушцы. Разъ въ году происходило общее собраніе членовъ общины, для чего сначала снимался залъ въ ресторанъ, а въслѣдствіи собранія происходили во вновь отстроенной синагогѣ. Правленіе и собраніе находились въ состояніи непрерывнаго антагонизма. Обыкновенно «низы», въ образѣ ремесленниковъ и мелкихъ торговцевъ, не осмѣливались возражать и критиковать дѣйствія своихъ образованныхъ и состоятельныхъ представителей. Но ихъ подозрительность и зачастую недовольство правленіемъ брались обыкновенно выражать одинъ—два своеобразныхъ народныхъ трибуна. И вотъ лились горячія, ядовитыя рѣчи о непорядкахъ въ синагогѣ и о высокихъ цѣнахъ на мясо, съ недвусмысленными кивками въ сторону рѣзачевъ. Смыслъ рѣчей сводился къ слѣдующему: правленіе и «аристократы» благоденствуютъ, «низы» обойдены и обдѣлены. Эти рѣчи сопровождались одобрительнымъ гуломъ со стороны «низовъ». Всякая попытка председателя внести порядокъ въ собраніе превращала эти возгласы въ сплошной крикъ и пере-



бранку. Еврейская страстность брала свое, и некоторое время въ залѣ стоялъ шумъ и стонъ. Затѣмъ со стороны правленія выступали благовоспитанные и корректные врачи и адвокаты. «Низы» внимательно слушали и затихали. Но вотъ слово беретъ какой-то членъ правленія изъ кушовъ съ крутымъ нравомъ, говорить рѣзко, тономъ оскорбленнаго самолюбія, и нарушаетъ установившуюся было идиллію. Исторія начинается съ начала. Но въ концѣ собранія «Klal-Isroel» все-таки беретъ верхъ народные трибуны и «низы», удовлетворенные объясненіями и обѣщаніями правленія, благодарятъ его за труды и извиняются за рѣзкости, и правленіе избирается въ томъ-же или почти въ томъ-же составѣ, не исключая и кушна съ крутымъ самолюбивымъ нравомъ.

«Работали» сіонисты: собирали шекеля, продавали акціи и устраивали нелегальные собранія на которыхъ съ большимъ пафосомъ говорили объ «Frez-Isroel» и Герцлѣ. Собранія посѣщались, главнымъ образомъ отцами семействъ и вообще взрослыми солидными людьми. Молодежи бывало сравнительно мало, и ея присутствіе почти всегда влекло за собой возникновеніе ожесточенныхъ споровъ. Два раза были прочитаны въ синагогѣ рефераты о сіонизмѣ на русскомъ языкѣ, на время привлеченіе вниманіе еврейскаго населенія. Послѣ одного реферата нашлись изъ молодежи желающіе возражать, дебаты тутъ же рѣшено было перенести въ домъ одного виднаго члена общины. Пріѣзжали иногда магидъ; его головоломныя экскурсіи въ дебри Талмуда охотно слушали въ субботній вечеръ старики и немногіе изъ молодыхъ. Впослѣдствіи, когда въ рѣчахъ магидовъ яснѣе и опредѣленнѣе стало отражаться броженіе еврейской общественной мысли, молодежь стала охотнѣе ходить на ихъ проповѣди.

Пензенская еврейская молодежь состояла изъ уроженцевъ мѣстныхъ или другихъ захолустныхъ городовъ центральной Россіи. Родившихся въ чертѣ или проводившихъ тамъ свое дѣтство почти не было. Жизнь проходила среди русскихъ дѣтей, съ которыми еврейскіе ихъ сверстники довольно мирно жили и играли. Русский языкъ былъ для большинства почти роднымъ или совсѣмъ роднымъ. Неучащаяся молодежь, занятая въ ремеслѣ и торговлѣ, мало чѣмъ отличалась отъ коренной русской, своимъ времяпровожденіемъ. Она работала и торговала въ субботу, въ воскресные и праздничные дни ходила въ театры и скверы, прикалывали-вадоценные, въ бѣлоснѣжныхъ воротничкахъ и манжетахъ — ремесленники, менѣе шикарные, съ болѣе смиреннымъ видомъ.

Учащаяся еврейская молодежь тоже жила окружающей жизнью. Она ходила на занятія, «зубрила», получала отмѣтки, сдавала экзамены и вела вѣчную войну съ педагогами. — словомъ, продолжала все, что полагалось тысячамъ русскійскихъ учащихся. Евреи, учившіеся въ старшихъ классахъ среднихъ учебныхъ заведеній, не оставались незатронутыми тѣмъ духомъ борьбы и протеста, который въ то время овладѣвалъ наиболѣе отзывчивой частью русской учащейся молодежи. Назрѣвали событія, рѣвшія въ воздухъ, и молодежь отзывалась на это такъ, какъ могла, въ своихъ ученическихъ организаціяхъ и, сравнительно рѣже, въ организаціяхъ революціонныхъ. Можно сказать, что почти вся взрослая еврейская учащаяся молодежь не относилась безучастно къ постепенно крѣпнущему революціонному движенію, она или активно участвовала въ тѣхъ и другихъ организаціяхъ, или вполнѣ раздѣляла ихъ задачи и стремленія.

Къ этой молодежи принадлежали и я и мои ближайшіе товарищи. Я родился въ этомъ городѣ, на его улицахъ, среди полей и лѣсовъ, его окружавшихъ, прошло мое дѣтство. На зарѣ дѣтства, при первыхъ проблескахъ сознанія, я понималъ и лепеталъ на жаргонѣ, обиходномъ языкѣ моихъ родителей, уроженцевъ черты. Но улица, игры съ русскими дѣтьми и русскія няни сдѣлали то, что къ шести годамъ, когда я поступилъ въ одинъ изъ вышеописанныхъ хедеровъ, я уже съ трудомъ владѣлъ жаргономъ и не все понималъ на немъ. Выше я говорилъ о томъ, что далъ мнѣ хедеръ. Одиннадцати лѣтъ я поступилъ въ гимназію. Тамъ я, между прочимъ, отличался по писанію пересказовъ, а впослѣдствіи и русскихъ «сочиненій». Указываю на это обстоятельство потому, что оно сильнѣе всего «денаціонализировало» мою психику, ибо и въ словахъ, высказанныхъ или продуманныхъ, выражается душевная жизнь человѣка. Товарищи-евреи, учившіеся вмѣстѣ со мною, подвергались тому же процессу денаціонализаціи. Говорили и думали мы по-русски.

Съ четвертаго класса гимназіи этотъ процессъ усилился, ибо шире сталъ кругъ душевныхъ переживаній. Вступивъ въ кружокъ самообразованія, организованный однимъ изъ мѣстныхъ революціонныхъ работниковъ, я тѣмъ самымъ приобщился къ разрастающемуся, захватывавшему всѣ уголки общему движенію того времени. Въ кружкѣ я получилъ то, чего не могла дать мнѣ гимназія: мы изучали георію Дарвина, исторію культуры и начатки политической экономіи. Весь этотъ курсъ былъ, такъ сказать, основнымъ: онъ сопровождался бесѣдами по самымъ

жгучимъ вопросамъ и чтеніемъ въ кружка, на дому, книгъ, будившихъ нашу мысль. Въ числѣ этихъ книгъ были, конечно, Чернышевскій, Писаревъ, Добролюбовъ, Рубакинъ и всякая новопоявившаяся интересная книга, которая намъ рекомендовалась и доставлялась нашимъ руководителемъ. Послѣдній не былъ выдающимся дѣятелемъ и не обладалъ особенно большимъ запасомъ теоретическихъ знаній; но онъ постепенно и неуклонно навелъ наши умы на основные вопросы жизни. Дальнѣйшимъ моимъ этапомъ послѣ этого кружка было чтеніе обычной нелегальной литературы. Непосредственно изъ нашего кружка я вступилъ въ нелегальную ученическую организацію, куда входила активная учащаяся молодежь всѣхъ среднихъ учебныхъ заведеній нашего города. Цѣль организаціи была чисто культурническая: распространеніе среди учащихся тѣхъ знаній, которыхъ имъ не давала и скрывала отъ нихъ средняя школа. Хотя въ программѣ организаціи фигурировали и бесѣды, и рефераты, но устраивать ихъ часто не позволяли условія, и нашимъ орудіемъ пропаганды была, главнымъ образомъ, библіотека, состоявшая ко времени моего вступленія, если не измѣняетъ мнѣ память, болѣе чѣмъ изъ тысячи томовъ и созданная почти исключительно усилиями учащихся. А въ то время, о которомъ идетъ этотъ разсказъ, въ нашей гимназіи уже дѣлались попытки привлеченія къ этой организаціи болѣе широкихъ массъ учащихся, и началъ издаваться ученическій рукописный журналъ.

Такимъ образомъ, я представлялъ изъ себя довольно распространенный въ то время типъ учащагося. Народныя массы, въ ками бродившія во тьмѣ, начинали шевелиться и нащупывать своего врага. Отъ чуть замѣтныхъ движеній поработеннаго народа трещало зданіе самодержавія, и атмосфера страны стала напряженной въ предчувствіи надвигающихся событій. Эта атмосфера не могла не отразиться на учащейся молодежи. Ея активные слои инстинктивно стремились выработать изъ себя будущихъ гражданъ борцовъ, сознательныхъ друзей народа. Здѣсь бились горячія юныя сердца, хотя ни у кого не было ясныхъ формулъ, облекающихъ въ ясныя слова то, чего всѣ ждали и хотѣли. Моя „программа“, мое „міровоззрѣніе“ сводились къ тому, что вогъ, мотъ, народъ угнетенъ правительствомъ и бѣдичами; изъ этого происходятъ всѣ бѣды, а посему необходимо въ народѣ распространять идею о необходимости возстанія противъ гнета. Надо установить лучшую жизнь, и примемъ многіе изъ насъ не совсѣмъ ясно различали область политическую отъ социально-экономиче-

ской. Соціализмъ, какъ цѣлостное, логичное міровоззрѣніе, былъ доступенъ лишь очень немногимъ изъ насъ. Въ громадномъ большинствѣ случаевъ въ насъ говорила юность, бунтующая противъ существующаго строя. Мы упивались книгами по естествознанію, переставали вѣрить въ Бога и удивлялись человѣчеству, еще способному вѣрить въ него.

Національный вопросъ въ этой „программѣ“ занималъ очень определенное мѣсто. Всѣ люди — братья, не должно быть разницы между людьми различныхъ націй. Для трудящихся и сознательныхъ людей нація — пустой звукъ; это нужно лишь правительству и богатымъ классамъ для раздѣланія взаимной вражды между революціонными элементами. Надо стремиться къ мировому братству людей, когда всѣ національности сольются и исчезнутъ. Да и не могло быть у насъ другого отношенія къ этому вопросу. Лузовское владычество надъ умами молодежи въ нашемъ городѣ принадлежало возрождавшемуся русскому народничеству. Национально-русское само по себѣ, это ученіе, въ атмосферѣ истокремедельческой губерніи, населенной сплошь русскими крестьянами, стихійно втягивало насъ, национализируя на русскій ладъ. Казалось, что разрѣшеніе такихъ коренныхъ вопросовъ, какъ аграрный и вопросъ о преобразованіи государственнаго строя России, уже приведетъ къ устраненію „мелкихъ“ вопросовъ, въ томъ числѣ національнаго.

Такое отношеніе къ національному вопросу и его разрѣшеніе вполне удовлетворяли меня и моихъ товарищей. Этотъ гуманный-космополитическій взглядъ вполне гармонировалъ съ жгучимъ моимъ неяснымъ, неоформленнымъ міросозерцаніемъ и вводилъ покой въ мою душу, въ которой бодливо стывали, наряду со всѣми злодѣяніями правительства, репрессіи, направленные противъ евреевъ. Но было одно обстоятельство, которое нѣсколько видоизмѣняло мое отношеніе къ національному вопросу, въ сравненіи съ отношеніемъ къ нему моихъ сверстниковъ и товарищей-евреевъ.

Меня отдѣляли отъ нихъ интересъ ко всему еврейскому. Въ дѣтствѣ это проявлялось въ рабскихъ отахъ о прошломъ еврейскаго народа, но въ этомъ я отличался отъ товарищей развѣ лишь степенью интереса. По мѣрѣ того, какъ я вырасталъ, интересъ этотъ усиливался и дѣлался осмысленнѣе. Онъ проявлялся и въ томъ, что я разыскивалъ усильно (и поиски рѣдко кончались успѣхомъ) русско-еврейскую литературу и русско-еврейскіе журналы. Читая о какой-либо странѣ, я интересовался



положеніемъ въ немъ евреевъ: читая что-либо по лингвистикѣ, я интересовался особенно областью еврейскаго языка. Я довольно рано, для моихъ лѣтъ и при окружавшей меня мало-національной обстановкѣ, познакомился съ еврейской исторіей. Но самое главное то, что я внимательно слѣдилъ за единственной въ то время газетой-журналомъ на русскомъ языкѣ — „Восходомъ“ и довольно свободно ориентировался въ далекой для меня общественной еврейской жизни, поскольку она отражалась на страницахъ „Восхода“. Меня болѣе, чѣмъ другихъ товарищей-евреевъ волновали и заставляли задумываться тѣ проявленія антисемитизма, которыя встрѣчались (правда — не въ сильной степени) въ гимназической, а позднѣе въ крестьянской и рабочей средѣ. Проявленія эти свидѣтельствовали о крайней неосвѣдомленности русской молодежи и вообще русской интеллигенціи относительно всего, касающагося еврейской жизни, иначе они давно оттолкнули бы меня и другихъ евреевъ. Сюда относились употребленіе походя слова „жидъ“ (впоследствии исчезающее) взглядъ на еврейство, какъ на сплошное невѣжество, торгашество и замкнутость.

**раздѣленіе понятій „хорошій“ и „еврей“.**

Эта чуткость и весь мой интересъ къ еврейскому казались товарищамъ и непонятными и ненужными, и часто между нами шли горячіе споры по этому поводу. Возникали такіе споры и съ русскими товарищами. Но на дѣлѣ я шелъ съ ними плечо къ плечу, ибо свои мысли по національному вопросу я питалъ исключительно книжнымъ матеріаломъ и личными переживаніями. Не было ни людей, съ которыми я могъ бы обмѣниваться мыслями по данному вопросу, ни соответствующей обстановки, на которой я могъ бы провѣрить правильность и жизненность моихъ взглядовъ. А конкретная, повседневная жизнь кругомъ звала меня на общерусскую работу, широкую и яркую, и я шелъ къ ней, хотя въ ней не было ничего, что отвѣчало бы на одинъ изъ важныхъ пунктовъ моего міросозерцанія.

Таковъ былъ я къ описываемому мною времени. Нѣчто иное представить изъ себя мой товарищъ, который совѣщался со мною объ образованіи въ Пензѣ Еврейскаго Товарищескаго Союза. До тѣхъ поръ я его зналъ лишь по гимнази, гдѣ небольшая кучка евреевъ была всѣ знакома между собой. У меня не было съ ними ничего общаго ни въ личномъ, ни въ идеологическомъ отношеніи, ибо онъ никакого касательства не имѣлъ къ тѣмъ чуждымъ, политическимъ организаціямъ, съ которыми я соприкасался. Родители его были люди не бѣдные, такъ что

его не могла прельщать возможность получать субсидію изъ имѣющаго быть образованнымъ фонда Союза. Въ гимназіи онъ отличался благонамѣренностью и хорошимъ поведеніемъ. Въ новомъ предпріятіи его, повидимому, привлекала возможность служить еврейскимъ интересамъ, участвовать въ общественной дѣятельности, не носящей такой „страшный“ характеръ, какъ дѣятельность ученическихъ или—*horribile dictu!*—революціонныхъ организацій. Припоминая нашу первую бесѣду по поводу письма изъ Т. и дѣлѣйшую работу моего товарища въ Союзѣ, я не могъ указать на то, чтобы онъ вдохновлялся болѣе или менѣе яркимъ и опредѣленнымъ національнымъ чувствомъ. Впослѣдствіи онъ крестился.

Письмо изъ Т. и уставъ Е. Т. С. загронули въ душѣ отвѣтныя ноты. Поговоривъ между собой, я съ товарищемъ рѣшили обратиться къ пензенской еврейской молодежи съ предложеніемъ **объ организаціи у насъ отдѣла этого Союза.**

Послѣ нѣсколькихъ собраній, посвященныхъ выясненію идеи Союза, былъ образованъ его пензенскій отдѣлъ. Въ него вступило до 20 учащихся, отъ 5-го до 8-го класса тѣхъ среднихъ учебныхъ заведеній нашего города, въ которыхъ учились евреи.

Нашъ призывъ къ организаціи поневолѣ былъ обращенъ къ той части еврейской молодежи, которая уже проявила нѣкоторую активность въ другихъ, революціонныхъ организаціяхъ. Но эта молодежь, какъ уже говорилось выше, была сплошь космополитически настроена, и я могъ заранѣе формулировать тѣ возраженія, которыя будутъ выдвинуты ею противъ специально-еврейской организаціи. Вѣдь русскій аграрный вопросъ былъ для этихъ юношей гораздо важнѣе всякихъ національныхъ вопросовъ, какихъ-то далекихъ и отвлеченныхъ. И тѣмъ не менѣе въ отдѣлъ Еврейскаго Товарищескаго Союза вступила вся еврейская молодежь, которую я встрѣчалъ въ общеученическихъ „революціонныхъ“ организаціяхъ. Эти „космополиты“ играли въ силу своей опытности, руководящую роль въ кружкѣ. Вступая въ Союзъ, они объясняли этотъ свой шагъ практическими соображеніями: необходимо оказывать помощь учащимся евреямъ, пока еще существуетъ процентная норма для поступающихъ въ высшія учебныя заведенія. Ихъ, впрочемъ, болѣе привлекалъ самый фактъ нелегальной организаціи, ставящей себѣ какъ-ни-какъ цѣли оппозиціонныя. Вступая въ Союзъ, космополиты дѣлѣли мечту объ использованіи его для „высшихъ“ политическихъ цѣлей. Несмотря на эти мотивы, оставался фактъ противорѣчя

между ихъ космополитическими **воззрѣніями и участіемъ въ** еврейской организаціи. И, какъ я убѣдился въ послѣдствіи и думаю теперь, на это противорѣчіе толкало ихъ гдѣ-то глубоко **за- таенное и сознательно подавляемое національное чувство.**

Пензенскій отдѣлъ Е. Т. С. просуществовалъ до лѣта 1905 года. Съ осени этого года онъ уже не функционировалъ, ибо ходъ событій отвлекъ насъ совсѣмъ въ другую сторону.

За все время существованія отдѣла его дѣятельность то усиливалась, то ослабѣвала. Здѣсь отсутствовала твердая направляющая рука. „Центръ“, въ образѣ районнаго комитета, требовалъ отъ насъ лишь отчисленія части поступленій въ его пользу и вообще интересовался только финансовымъ нашимъ положеніемъ. За все время, насколько помню, мы не получали отъ него запросовъ и указаній принципиальнаго характера; онъ никогда не толкалъ насъ на культурную или общественную работу въ національномъ духѣ. Предоставленный самому себѣ, отдѣлъ вяло тянулъ свое существованіе, и я не запомню въ его дѣятельности яркихъ моментовъ, за исключеніемъ небольшой **полосы, о которой сейчасъ расскажу.**

Въ своихъ попыткахъ усилить матеріальныя средства организаціи мы напали на мысль устроить вечеръ въ пользу Союза. Квартирu тотчасъ нашли: мать одной гимназистки, входившей въ союзъ, предоставила въ наше распоряженіе свою обширную квартиру. Закипѣла работа. Была выбрана организаціонная коммиссія, которая принялась за оборудованіе технической стороны, а главнымъ образомъ за составленіе программы вечера и подысканіе силъ для ея исполненія. Характерно, что духовная сторона вечера пріобрѣла опредѣленную окраску, несмотря на то, что «космополиты» составляли большинство въ коммиссіи. Эта окраска сказалась въ литературныхъ номерахъ программы и въ дискуссіи по этому поводу. Въ литературный отдѣлъ вечера вошло чтеніе нѣсколькихъ произведеній еврейской (жаргонной) литературы. Здѣсь можно было видѣть, какъ насквозь ассимилированная молодежь, вставъ однажды на путь работы среди евреевъ, сиюю вещей вовлекалась въ кругъ національных интересовъ. Включеніе жаргоннаго произведенія въ программу было тѣмъ показательнымъ въ этомъ отношеніи, что для большинства членовъ какъ нашего отдѣла, такъ и организаціонной коммиссіи роднымъ языкомъ былъ русскій. Большинство безусловно ставило русскій языкъ выше еврейскаго, и коммиссія могла бы съ большимъ удобствомъ подыскать что либо на русскомъ языкѣ, хотя бы

касающееся евреевъ. Лучшій гимназистъ-декламаторъ въ городѣ, — единственный, насколько помнится, русскій изъ исполнителей программы, самъ отвергъ бывшій въ ходу лучшій стихотвореніе Некрасова, Мелынина, Надсона, какъ носящій общій характеръ, и остановился на стихотвореніи Феодорова, начинающемся словами: «Народъ тонимый! Твой страдальческій удѣлъ порой волнуешь сердце мнѣ до боли...» На „бисъ“ имъ было прочитано стихотвореніе Надсона: «Я росъ тебѣ чужимъ, отверженный народъ».

Взвѣтъ передъ нами вѣсело вопросъ о преніяхъ. Въ то время надвигающихся событій такъ много вставало жгучихъ и, казалось, неотложныхъ вопросовъ, что мало-мальски значительное собраніе людей обращалось въ арену политическихъ споровъ. такъ стихійна была тогда потребность выясненія вопроса „что читать?“. Мы считали прямо преступленіемъ со своей стороны не „использовать“ нашей вечеринки въ этихъ цѣляхъ, и поэтому организаціонная коммиссія обсуждала способы устройства дискуссии по какому-нибудь вопросу. Одинъ членъ коммиссии, студентъ-сіонистъ, предложилъ прочесть свой докладъ о сіонизмѣ. Минуты разділились. Одни были противъ, такъ какъ прочтеніе такого реферата наложитъ-бы сіонистскій отпечатокъ на нашу организацію, что совсѣмъ не соответствуетъ дѣйствительности. Другіе, въ томъ числѣ и не одни сіонисты, высказывались тѣмъ не менѣе за прочтеніе сіонистскаго доклада, чтобы хоть съ чего-нибудь да начать». Но и тѣ и другіе смутно сознавали и читали безспорнымъ, что на еврейской вечеринкѣ должны обсуждаться вопросы, болѣе или менѣе близкіе къ идеѣ и задачамъ нашей организаціи. Я не помню, былъ ли прочитанъ намѣченный докладъ по пренію на еврейскія политическія темы развилась. Собранныяся публика впервые увидѣла передъ собою ораторовъ, обсуждавшихъ не аграрный вопросъ, не террористическую тактику и не Романовскій протестъ. Передъ нею пролился потокъ говорящихъ по-русски рабочихъ изъ черты, сіонисты всѣхъ стѣнновъ, представлявшие среди нашей молодежи почти каждый свое теченіе въ единственномъ числѣ, и просто молодежь русская и еврейская. Искони говорили и ставили вопросы о сіонизмѣ, о социализмѣ и націонализмѣ, о Бундѣ и т. п. Впрочемъ понятно, что всѣ ораторы „распекались мыслію по древу“ и вращались въ идею кости элементарныхъ теорій. То жизненное, конкретное, что создало черезъ всѣ эти словопренія, заключалось въ томъ, что ораторы пытались опредѣлить свое отношеніе



къ вопросу, занимавшему одинаково всех присутствовавших: «имѣютъ ли право евреи выдѣляться хотя-бы въ борьбѣ противъ общаго врага и выставить свои, еврейскія требованія». Пренія были беспорядочны, бурны, и принимали зачастую лирический характеръ; но они были симптоматичны для того времени и той среды.

Вечеръ сошелъ удачно. Полиня не награнула; отцамъ матерямъ и вообще «старшимъ» понравился национальный характеръ вечеринки, молодежь различныхъ «устремлений» получила свое — громадную комнату для дискуссии и танца подъ рояль. Результатъ, обнаружившійся послѣ опредѣленія чистаго сбора съ вечера, превзошелъ все наши ожиданія. Большую часть вырученной суммы рѣшено было употребить на осуществленіе давно задуманнаго плана — устройства еврейской библиотеки.

Задумавъ такое крупное для насъ дѣло, какъ устройство библиотеки при тогдашнемъ политическомъ режимѣ, мы рѣшили привлечь къ нему и «отцовъ». Къ этому побудили насъ еще дошедшіе до насъ слухи, что пензенское еврейское Благотворительное Общество, занимавшееся дѣлами исключительно денежною помощью мѣстной и прѣзиди бѣднотѣ, намѣрено осуществить имѣющійся въ его уставѣ пунктъ, предоставляющій ему право основывать библиотеки. Мы разсудили, что въ интересахъ дѣла необходимо войти въ то или иное соглашеніе съ «отцами». Отдѣлъ нашего Союза сознавалъ, что у насъ имѣется больше идейности и преданности общественному дѣлу, чѣмъ у «отцовъ», но вѣдь у «нихъ» были легализованное положеніе и большіе ресурсы для осуществления такихъ предпріятій. И вотъ мнѣ было поручено составить нечто среднее между заявленіемъ и запиской, на которой Благотворительному Обществу указывается необходимость созданія въ Пензѣ еврейской библиотеки и предлагается объединить для этой цѣли усилія нашей организации и Благотворительнаго Общества. Правленіе, въ отвѣтъ на это, оповѣстило насъ о своемъ желаніи имѣть на ближайшемъ своемъ засѣданіи делегатовъ нашего отдѣла для переговоровъ по возбужденному вопросу. Было созвано собраніе отдѣла для выбора делегатовъ; это же собраніе должно было выработать основы организаціи библиотеки, чтобы делегаты могли сообщить правленію Общества такіе требованія мы представляемъ въ данному учрежденію.

Съ организационными вопросами мы закончили довольно быстро. На первое время заведеніе библиотеки должно было состоять изъ членовъ, назначаемыхъ благотворительнымъ. Члене

ством и нашим отаѣломъ. Это правленіе назначается на неопредѣленное время. Собрание тутъ же набросало въ общихъ чертахъ уставъ библіотеки, составленный, разумѣется, въ самомъ демократическомъ духѣ. Затѣмъ было принято слѣдующее рѣшеніе. Какъ только наберется порядочное количество членовъ или абонентовъ библіотеки и дѣло упрочится, управленіе библіотекою должно быть передано органу, избранному самими ея членами. Собрание, предѣло по сихъ поръ гладко и спокойно должно затѣять до основнаго вопроса о подборѣ книгъ для библіотеки. Атмосфера стала болѣе напряженною, ибо на этомъ вопросѣ должны были столкнуться различныя направленія, представленные въ нашемъ Советѣ. Первымъ выступилъ одинъ изъ сионистовъ (всѣ ихъ у насъ было трое), который заявилъ, что библіотека должна быть непременно національною по составу, то-есть въ ней должны находиться книги, имѣющія прямое отношеніе къ еврейству и національному вопросу. Поднялись отвѣтныя рѣчи «космополитовъ», придерживавшихся противоположной точки зрѣнія.

— Вы хотите открыть для иѣстныхъ евреевъ библіотеку, хотите просвѣщать ихъ, прекрасно; но зачѣмъ вы навязываете имъ опредѣленный родъ духовной пищи? Вѣдь организація библіотеки будетъ демократическою, такъ что иѣстное еврейство сможетъ само заявить, какая ему нужна духовная пища. Тогда увидимъ, чего скорѣй оно захочетъ: «Даръ Фрайндъ» или «Русское Богатство». Зачѣмъ **обращать умъ еврея на вопросы узкіе**, касающіеся лишь одного народа, вмѣсто того чтобы направлять его по болѣе широкой дорогѣ?

«Космополиты» предлагали слѣдующее рѣшеніе вопроса. Часть имѣющихся средствъ должна быть потрачена на книги, которыя и положатъ начало библіотекѣ. Списокъ книгъ этихъ долженъ быть составленъ нами совместно съ Благотворительнымъ Обществомъ. Въ него «могутъ» войти книги, имѣющія отношеніе къ еврейству. А затѣмъ уже, когда основа будетъ положена, будетъ заведена книга требованій для абонентовъ, которая покажетъ, что хотятъ иѣстные евреи. Правленіе библіотеки приобретаетъ книги, руководясь этими требованіями, не считаясь съ тѣмъ, имѣетъ ли требуемая книга отношеніе къ еврейству и національному вопросу.

Засѣданіе становилось все болѣе бурнымъ. Посыпались взаимныя упрёки съ одной стороны—въ дикомъ шовинизмѣ, а съ другой—въ безпощадномъ космополитизмѣ. Эти пренія имѣли

одинъ важный положительный результатъ. Они поставили передъ нашимъ юнымъ, неоформившимся кружкомъ конкретное, близкое всѣмъ намъ мѣстное еврейство, его думы и надежды. Мы поневолѣ заинтересовались имъ, и своими преніями мы собственно выяснили, что нужно ему, чего хочетъ оно, именно это живое еврейство. И этотъ интересъ — у однихъ смутно, у другихъ болѣе опредѣленно распространялся на весь народъ, частью котораго было ставшее предметомъ нашихъ споровъ пензенское еврейство. Первый шагъ, который попытался сдѣлать нашъ кружокъ на почвѣ практической дѣятельности, поставилъ передъ нами вопросъ въ самомъ общемъ смыслѣ, что же мы должны дѣлать, какъ евреи? Жизнь, къ которой мы попробовали прикоснуться, категорически потребовала отъ насъ отвѣта на этотъ вопросъ, ибо другимъ образомъ намъ не приходилось рѣшать его. И кто знаетъ, насколько благотворно было бы для насъ это соприкосновеніе съ конкретной дѣятельностью, если бы не помѣшали различныя неблагоприятныя обстоятельства, о которыхъ рѣчь пойдетъ дальше.

Въ концѣ концовъ побѣдило среднее предложеніе, выдвинутое мною. Оно сводилось къ тому, что необходимо было поступавшихъ въ библиотеку средствъ тратить исключительно на пріобрѣтеніе книгъ, имѣющихъ непосредственное отношеніе къ еврейству и національному вопросу, а остальные 10% могутъ идти на книги общаго характера. Защитники этого рѣшенія вопроса указывали космополитамъ на существованіе въ городѣ одной очень солидной бібліотеки и нѣсколькихъ народныхъ и на совершенное отсутствіе въ немъ источника, изъ котораго можно было почерпнуть материалы для освѣщенія о жизни и положеніи еврейскаго народа и для изученія національнаго вопроса. Сіонистамъ они возражали, что нельзя же, въ самомъ дѣлѣ, запрещать подписчикамъ имѣть книгу общаго характера, если они того пожелаютъ.

Собраніе выбрало трехъ делегатовъ — интуита эти строки, реалиста и гимназистку, и поручило имъ передать правленію Благотворительнаго Общества рѣшенія Союза по вопросу объ основаніи бібліотеки. Получивъ отъ предсѣдателя Общества извѣщеніе о времени засѣданія правленія, наша делегація явилась туда и изложила результаты нашего обсужденія. Правленіе нашло наши условія непріемлемыми, главнымъ образомъ потому, что уставъ ихъ Общества, какъ они говорили, не допускалъ устройства бібліотеки въ томъ видѣ, въ какомъ мы это предлагали.

Уставъ не позволилъ бы демократизировать организацію библиотеки, и руководство дѣломъ, вслѣдствіе этого, перешло бы къ «отцамъ». Объ этомъ не могло быть и рѣчи съ нашей стороны. Такъ какъ однако правленіе не высказалось по существу противъ какого-либо пункта нашего проекта, то делегація, согласно данной ей инструкціи, предложила правленію основагь нелегальную библиотеку, разъ легально нельзя осуществить нашъ проектъ. Наше предложеніе было отвергнуто съ той мотивировкой, что правленію необходимо точно указывать въ своихъ отчетахъ статьи, по которымъ деньги расходуются.

Делегація сначала страшно конфузилась, но постепенно, съ ходомъ засѣданія, входила въ свою роль. Этому отчасти способствовалъ корректный, носившій нѣсколько семейный характеръ, тонъ, который правленіе взяло по отношенію къ намъ и нашимъ заявленіямъ. Не обошлось безъ легкихъ подшучиваній, безобидныхъ и чисто отеческихъ, такъ какъ двое изъ нашей делегаціи были дѣти двухъ членовъ правленія. Къ концу же засѣданія мы почувствовали себя даже выше нашихъ отцовъ, особенно при обсужденіи нашего предложенія объ основаніи нелегальной библиотеки. Ихъ связанность «какими-то тамъ законами» нами прогнанополагалась нашему отрицательному отношенію ко всѣмъ преградамъ этого рода.

Какъ бы то ни было, соглашеніе не состоялось. Собраніе нашего отдѣла, выслушавъ докладъ делегаціи, рѣшило организовать библиотеку своими силами. Была выбрана библиотечная коммиссія, которая и принялась было за работу. Но библиотекъ нашей не суждено было осуществиться.

1904-й годъ, какъ извѣстно, ознаменовался рядомъ еврейскихъ погромовъ, произведенныхъ въ чертѣ осѣлости запасными солдатами, которые призывались для отправки въ дѣйствующую армію противъ Японіи. Къ тому времени въ Пензу пріѣхалъ мой знакомый, сіонистъ-радикалъ Х, прежде жившій въ нашемъ городѣ, но затѣмъ переехавшій въ Петербургъ. Онъ сообщилъ мнѣ, что въ Петербургѣ образовался комитетъ съ цѣлью сбора средствъ на пріобрѣтеніе оружія для отрядовъ сврениской самообороны въ чертѣ осѣлости, и что онъ пріѣхалъ въ Пензу, чтобы использовать въ этихъ цѣляхъ свои старыя связи. Узнавъ отъ меня о нашей организаціи, онъ попросилъ привести его, съ общаго согласія, на собраніе нашего отдѣла Товарищескаго Союза. Онъ хотѣлъ убѣдить насъ, чтобы мы удѣлили для надобностей самообороны часть находившихся въ нашемъ распоряженіи



средствъ. Иная, такъ ревностно относится нашъ кружокъ къ вопросу объ основаніи «своей» библіотеки, я выразилъ сомнѣніе въ успѣхѣ его попытки, но все-таки привелъ его на очередное собраніе, испросивъ на то согласія товарищей.

Х. обратился къ собранію съ рѣчью, въ которой изложилъ идыи своего прѣзда. Надо отдать ему справедливость, говорилъ онъ искренно и сильно. Передамъ приблизительно его рѣчь, такъ какъ она запечатлѣлась въ моей памяти. «Приближаются нѣкіе дни, народы Россіи пробуждаются на борьбу за свободу и жизнь. Народы выходятъ на улицы городовъ, чтобы самъ грудью встрѣтить врага. Тучи сгустились и пахнетъ грозой. Но не смотрите, по темнымъ улицамъ, среди давящей духоты, блѣдетъ въ ужасѣ одинокій человѣкъ! Страшно ему, у него опни лаваетъ имущество, жену, дѣтей, даже покушаются на его жизнь. Онъ хочетъ бороться, но нечѣмъ! И слабъ онъ физически, и нѣтъ оружія у него. Онъ проситъ себѣ оружія, чтобы съ честью хотя бы погибнуть въ неравномъ бою. Человѣкъ этотъ — народъ нашъ, дѣтьми котораго вы являетесь. Помогите же ему!».

Страстная рѣчь оратора, высокаго подвижнаго юноши съ выразительнымъ блѣднымъ лицомъ, обрамленнымъ черными волосами, сильно подѣйствовала на слушателей. Въ ораторы, говорившіе послѣ него, высказывались за то, чтобы отдать ему всѣ лежащіяся у насъ деньги. Стыдно занимать библіотеками, говорили они, когда тамъ нуженъ револющръ, чтобы отвести ударъ грома, направленный на беззащитнаго человека. Характерно, что сильнѣе другихъ говорили въ этомъ числѣ «космополиты». И трудно было сказать тогда, что служило тому главной причиной: бессознательная ли любовь къ своему народу въ моментъ угрожающей ему опасности, или самый фактъ, что своимъ рѣшеніемъ они способствуютъ вооруженному отпору дикой, грубой силѣ, — т. е. акту, имѣющему револющонную окраску. Но когда я теперь воспроизвожу въ памяти картину этого бурнаго собранія и анализирую душевное состояніе его участниковъ, я вижу, что всѣ ораторы, и «космополиты» въ томъ числѣ, говорили какъ евреи. Если бы они дѣйствовали только какъ револющонеры, то скорѣе можно было бы ожидать съ ихъ стороны предложенія ассигновать эти деньги, или по крайней мѣрѣ часть ихъ, на нужды мѣстной организаціи партіи с.-р. Это было бы и компетентнѣе, да и къ тому же важнѣе въ ихъ глазахъ, ибо носило бы фактъ не національный, а общеполитическій, и это ассигнованіе даю бы, согласно ихъ взгляду, резу-

татъ болѣе положительный, чѣмъ отрицательный по существу фактъ самообороны. Но всѣ эти, безусловно имѣвшіяся у нихъ, соображенія не помѣшали имъ требовать ассигнованія всего нашего достоянія на нужды самообороны. Напрасно пытался я охладить пылъ собранія, доказывая, что Х. достаточно отдать часть нашихъ денегъ, ибо не можетъ же организація остаться безъ всякихъ средствъ на основаніе библіотеки; напрасно доказывалъ, что книга является такимъ же орудіемъ борьбы за народное дѣло, какъ и физическая самозащита. Меня не слушали. Но разгоряченными лицамъ и горящими глазами видно было, что сочувствіе аудиторіи было на сторонѣ тѣхъ, которые стояли за вооруженіе народа револьверами, а всякія другія соображенія казались слишкомъ отвлеченными, неподходящими для «военнаго времени».

Собраніе закончилось при очень приподнятомъ настроеніи. Словно какой-то токъ обошелъ всѣ души и сблизилъ на мигъ всѣхъ насъ съ тѣми далекими братьями, погибавшими за одинаковое происхожденіе съ нами. Когда мы расходились, Х. вышелъ изъ столовой, гдѣ онъ сидѣлъ съ хозяевами, и при прощаніи полунутливо, полусерьезно воскликнулъ, обращаясь къ намъ: «*San! Jud'ni!*» И это восклицаніе настолько совпало съ настроеніемъ того вечера, что всѣ лишь молча улыбнулись, и ни тогда, ни послѣ я не слыхалъ ни отъ одного члена нашего кружка изъ космополитовъ протеста, по поводу такого «шовинистическаго» и «узкаго» пожеланія.

Вскорѣ послѣ этого налетѣли событія, которыя совершенно отвлекли наше вниманіе отъ Еврейскаго Товарищескаго Союза. Забушевало русское народное море. Началась революція 1905 года. Передъ нами, только что вошедшими въ жизнь, полными юной энергіи и свѣтлыхъ надеждъ, развернулось движеніе миллионной трудовой массы. Тѣ чаянія, которыя волновали эту огромную крестьянскую массу въ нашей великорусской губерніи, были такъ далеки отъ цѣлей и задачъ нашего крошечнаго кружка, что послѣднія совершенно стусевались. Нашъ отдѣлъ Союза растаялъ, а членовъ его можно было увидѣть въ роли крестьянскихъ и рабочихъ пропагандистовъ, митинговыхъ ораторовъ, комитетчиковъ, техниковъ и боевиковъ... То, что наполняло ихъ душу теперь, что они проповѣдывали и чему учили, придавало больше смысла ихъ жизни, давало болѣе широкій выходъ ихъ молодой энергіи, чѣмъ дѣятельность въ Еврейскомъ Товарищескомъ Союзѣ. Члены бывшаго отдѣла Союза

встрѣтились еще разъ, когда въ октябрьскіе дни возникли слухи о готовящемся погромѣ и надъ небольшою еврейскою колоніей въ Пензѣ нависла грозовая туча. Была организована самооборона, куда вошли всѣ бывшіе члены Союза. Но затѣмъ опять всѣ разбрелись по политическимъ партіямъ и кружкамъ.

На естественно возникающій вопросъ: въ чемъ оказалось вліяніе Еврейскаго Товарищескаго Союза?— трудно дать опредѣленный отвѣтъ. Если искать отвѣта въ дальнѣйшихъ путяхъ, которые избрали себѣ бывшіе члены этой организаціи, то отвѣтъ будетъ далеко не въ пользу ея вліянія. Сіонисты, входившіе въ Союзъ, остались сіонистами; космополиты преобразовались въ социаль-демократовъ и, болышею частью, социаль-революціонеровъ. Я тоже примкнулъ къ одному изъ этихъ двухъ теченій. Но національный вопросъ съ теченіемъ времени пріобрѣталъ для меня все большее и большее значеніе. По мѣрѣ того, какъ я знакомился съ жизнью, меня все менѣе удовлетворяло то рѣшеніе его, которое даютъ національныя російскія партіи...

Агасферъ.

---

## Изъ „черной книги“ російскаго еврейства.

Матеріалы для исторіи войны 1914—1915 г.

Отъ редакціи - Давая здѣсь первую серію матеріаловъ для исторіи евреевъ въ Россіи въ начальный періодъ нѣпобѣдной войны, мы исходимъ изъ двухъ положеній: 1) необходимо нынѣ же приступить къ собиранію и публикaciji обширнаго фактическаго матеріала, который въ будущемъ послужитъ историку базой для изображенія судебъ нации, почти цѣликомъ втянутой въ водоворотъ міровой войны; 2) необходимо путемъ изданія такого документальнаго матеріала придти на помощь тѣмъ политическимъ дѣятелямъ, которые на предстоящемъ конгрессѣ мира должны будутъ поставить еврейскую проблему передъ совѣтами народовъ. Ни ту, ни другую задачу мы не считаемъ преждевременною. Историческія переживанія послѣднихъ четырехъ лѣтъ такъ огромны, что нужны долгіе годы подготовительной работы для того, чтобы дать возможность будущему историку разобраться въ нихъ. Относительно своевременности публикации документовъ для второй изъ указанныхъ цѣлей не можетъ быть спора: тутъ нужно даже спѣшить, ибо чикго не знаетъ ни дня, ни часа наступленія мирнаго конгресса, который, быть можетъ, гораздо ближе къ намъ, чѣмъ нынѣ кажется. Въ историческомъ журналѣ эта придаточная политическая цѣль изданія документовъ отнюдь не причинитъ ущерба основной научной задачѣ: подбора свѣдѣній не будетъ; будетъ дано все существенное, имѣющее историческое значеніе, съ одною лишь цѣлью — раскрыть правду, которая подъ пологомъ военныхъ цензуръ всѣхъ воюющихъ странъ до сихъ поръ не могла вырваться наружу.

Въ международныхъ сношеніяхъ принято давать отчеты о важнѣйшихъ политическихъ моментахъ въ «синихъ», «бѣлыхъ», «желтыхъ» и другихъ книгахъ различныхъ цвѣтовъ спектра. Черный цвѣтъ до сихъ поръ, кажется, не использованъ: его, вѣроятно, оставили на долю еврейскаго народа, который является больше объектомъ, чѣмъ субъектомъ дипломатіи. Теперь настала



пора издать такую «черную книгу» отъ имени этой непризнанной державы, которая въ черную годину міровой свалки выставила около милліона солдатъ на всѣхъ театрахъ войны. Наибольшій матеріалъ для такой трагической книги даетъ, конечно, судьба російскаго еврейства, съ которымъ царское правительство и юдофобское общество продолжали вести истребительную войну въ то время, когда еврейская кровь лилась на фронтахъ для защиты Россіи.

Документальный матеріалъ, которымъ мы здѣсь пользуемся, составляетъ малую часть той обширной коллекціи документовъ, которая была собрана междупартійной еврейской организаціей, работавшей вмѣстѣ съ еврейскими депутатами Государственной Думы отъ начала войны 1914 г. до начала революціи 1917 г. Такъ называемое «Полигическое Бюро» въ Петроградѣ тщательно изо дня въ день, собирало повсемѣстно свѣдѣнія о положеніи евреевъ на фронтахъ и въ тылу, стараясь информировать печать, общество и политическихъ дѣятелей (часть свѣдѣній была оглашена въ тѣ годы съ трибуны Государственной Думы еврейскими депутатами и произвела кошмарное впечатлѣніе). Но жестокія условія военной цензуры помѣшали опубликованію наиболѣе цѣнныхъ частей собраннаго матеріала, состоящаго изъ нѣсколькихъ тысячъ официальныхъ приказовъ, протоколовъ, судебныхъ отчетовъ, сообщений и описаній очевидцевъ. Для начала мы рѣшили ограничиться матеріаломъ, относящимся къ первому году — году, т. е. первымъ 15 мѣсяцамъ — войны, отъ іюля 1914 до октября 1915 года. Кромѣ того, мы на сей разъ даемъ не самые документы, а нѣкоторыя сводки наиболѣе существенныхъ группъ ихъ, сдѣланныя въ видѣ докладовъ или записокъ и обобщающія главные моменты перваго періода войны. Пока помѣщаемъ здѣсь пять такихъ сводокъ:

I. Общее положеніе евреевъ въ первый годъ войны: а) докладъ по еврейскому вопросу, прочитанный М. М. Винаверомъ на конференціи делегатовъ Партіи Народной Свободы, состоявшейся 6—8 іюня 1915 г., гдѣ строго-документально изложена эволюція отношеній къ евреямъ въ Россіи въ первые десяти мѣсяцевъ войны; б) проектъ записки на имя предсѣдателя Совѣта министровъ, написанный С. М. Дубновымъ въ маѣ 1915 г. въ видѣ официального протеста противъ издѣвательствъ надъ евреями. Упомянутое Политическое Бюро разослало этотъ проектъ въ нѣсколько смягченной редакціи, представителямъ еврейскихъ общинъ Петръграда, Москвы, Кіева и Одессы съ предложеніемъ подписать его, для подачи главѣ правительства Горемыкину отъ имени общины; но гдѣ-то, повидимому, не хватило гражданскаго мужества, — и проектъ застрялъ. Даемъ здѣсь этотъ документъ безъ его «тактическихъ» смягченій, какъ краткое дополненіе (хотя и подъ другимъ угломъ зрѣнія) къ обстоятельной характеристикѣ общаго положенія, сдѣланной въ докладѣ М. М. Винавера.

II. Записка о выселеніи евреевъ, начиная съ пер-

выхъ мѣсяцевъ войны до поголовнаго изгнанія еврейскаго населенія изъ Курляндіи и Ковенской губерніи въ маѣ 1915 г., съ приложеніемъ нѣкоторыхъ офіціальныхъ документовъ. Эта полная сводка данныхъ по дѣлу выселенія составлена Д. О. Заславскимъ, на основаніи матеріаловъ Политическаго Бюро.

III. Записка о заложникахъ изъ русскихъ евреевъ, тѣсно связанная съ предыдущею запискою о выселеніяхъ и также снабженная существенными документальными приложеніями.

IV. Записка о погромахъ, которымъ подверглись евреи въ Литвѣ и смежныхъ губерніяхъ лѣтомъ и осенью 1915 г., во время отступленія русской арміи изъ Галиціи, Польши и Литвы. Свѣдѣнія объ этихъ ужасахъ въ свое время вовсе не проникали въ печать, и большинство читателей узнаетъ о нихъ здѣсь впервые. Эта систематическая сводка обширнаго матеріала сдѣлана Г. М. Эрлихомъ.

Въ слѣдующихъ выпускахъ «Еврейской Старины» мы будемъ публиковать самые документы и описанія очевидцевъ, относящіеся къ 1914—1916 гг., а также недостающія здѣсь сводки различныхъ матеріаловъ (о военныхъ судебныхъ процессахъ, поведеніи гражданской власти, о евреяхъ въ земскомъ и городскомъ союзахъ, о разгромѣ Галиціи и т. п.).

## I. Положеніе евреевъ въ первый годъ войны (іюль 1914—іюнь 1915).

### A.

**Докладъ по еврейскому вопросу Центрального Комитета Партіи Народной Свободы на конференціи делегатовъ партіи, состоявшейся  
6—8 іюня 1915 г.**

Въ ряду нашихъ національныхъ вопросовъ, еврейскій вопросъ получилъ, въ связи съ событіями военнаго времени, особое направленіе. Здѣсь нѣтъ рѣчи о крупныхъ административно-политическихъ реформахъ, какъ въ вопросахъ польскомъ и отчасти украинскомъ,—нѣтъ проблемъ, разрѣшеніе коихъ зависитъ отъ территоріальныхъ пріобрѣтеній и будущей международной конъюнктуры, какъ въ вопросѣ армянскомъ. Еврейскій вопросъ остается нашимъ внутреннимъ вопросомъ наравнѣ со многими другими, въ которыхъ никакого развитія или приспособленія программы къ новымъ обстоятельствамъ не требуется.

Тѣмъ не менѣе событія военнаго времени чрезвычайно обострили его съ общественной стороны, и это несомнѣнно значительное общественное явленіе требуетъ себѣ оцѣнки со стороны партійныхъ органовъ.

Начало войны ознаменовалось сильным подъемом патристического чувства среди еврейского населения всей Империи. Мобилизация среди еврейского населения не дала почти никакого недобора; газеты регистрировали изо дня в день значительное число добровольцев, причем в добровольцы поступали и студенты заграничных университетов, лишенные вследствие процентной нормы права учиться в России; значительная часть учившейся за границей молодежи поступала добровольцами в союзническую армию: печать отмѣчала факты ходатайств со стороны евреевъ, зачисленных в нестроевые роты, о назначении в строевые части,—объ одномъ изъ такихъ случаевъ, какъ о доказательствѣ «высокаго чувства долга и патриотизма», начальник штаба корпуса официально сообщил раввину, какъ духовному руководителю еврейского населения (Нов. Восх. 1914 г., № 32); въ столицахъ и другихъ городахъ состоялись внушительныя еврейскія манифестаціи, носившія характеръ естественнаго проявленія народныхъ чувствъ. Въмѣстѣ съ тѣмъ во всѣхъ почти еврейскихъ общинахъ, какъ въ чертѣ, такъ и внѣ черты осѣдлости, стали открываться лазареты для раненыхъ воиновъ безъ различія національности и вѣроисповѣданія. Устройство лазаретовъ и вообще организація помощи жертвамъ войны сопровождалась часто изданіемъ обращеній къ населенію, въ которыхъ осмысливалось отношеніе евреевъ къ войнѣ. Не безинтересно привести одинъ изъ такихъ документовъ — обращеніе исходящее изъ центра черты осѣдлости, отъ старѣйшей Виленской еврейской общины (Нов. Восх. 1915 г., № 11):

«Наше дорогое отечество — великая Россія—вызвано на грозный, кровавый бой; идетъ безпощадная борьба за цѣлость и величіе Россіи. Всѣ вѣрные сыны отечества встали, какъ одинъ человѣкъ, чтобы грудью защитить родину отъ нашествія враговъ. И наши братья по вѣрѣ—евреи—на всемъ пространствѣ Россійской Имперіи съ готовностью явились исполнить свой гражданскій долгъ, и многие и добровольно вступили въ ряды арміи, отправившейся на поле брани. Но условія настоящаго момента требуютъ и отъ насъ, не имѣющихъ счастья и возможности сражаться за славу отечества съ оружіемъ въ рукахъ, посильныхъ жертвъ. На насъ лежитъ святой долгъ передъ тѣми, кто оставилъ свои семьи, кто жизнью своею и кровью защищаетъ наше отечество и насъ отъ враговъ. Мы обязаны принять на себя заботы о семьяхъ запасныхъ воиновъ, мы обязаны позаботиться о тѣхъ, кто будетъ раненъ или заболѣетъ на войнѣ. Не можетъ быть сомнѣнія, что эта священная обязанность найдетъ отзывчивыхъ исполнителей въ лицѣ всего еврейскаго населенія Россійской Имперіи, какъ отдѣльных лицъ, такъ и цѣлыхъ еврейскихъ общинъ. Исторія всѣхъ войнъ минувшаго и начала текущаго столѣтія, начиная съ Отечественной войны 1812 года, доказываетъ, что евреи всегда честно и свято исполняли свои гражданскій долгъ и готовы были приносить на алтарь отечества свое достоинство, силы и жизнь. И въ настоящій великій мо-

ментъ въ жизни нашего дорогого отечества, мы, представители виленской еврейской общины, старѣйшей въ Россіи и центральной на театрѣ настоящихъ событій, позволяемъ себѣ обратиться ко всѣмъ нашимъ братьямъ по вѣрѣ съ горячимъ призывомъ откликнуться и немедленно приступить къ организаціи помощи раненымъ и семьямъ запасныхъ воиновъ. Мы должны одинаково заботиться о всѣхъ воинахъ нашей доблестной арміи, безъ различія національности и вѣроисповѣданія, о всѣхъ нашихъ братьяхъ—сынахъ общаго намъ всѣмъ великаго отечества».

Обоснованіе такого отношенія евреевъ къ войнѣ сказывается въ современной еврейской печати. На этомъ пунктѣ не обходимо хотя вкратцѣ остановиться, въ виду распространеннаго въ нѣкоторыхъ частяхъ общества, даже благожелательно къ евреямъ настроеннаго, такого взгляда, будто евреи, въ виду ихъ безправнаго положенія въ Россіи, не могутъ желать ей побѣды, и что потому представляется не только вѣроятнымъ, но даже извинительнымъ, расположеніе ихъ къ врагамъ Россіи. Эта странная снисходительность принесла въ послѣдствіи значительный вредъ прежде всего самимъ евреямъ, и потому уясненіе истиннаго отношенія евреевъ къ войнѣ требуетъ, помимо приведенныхъ выше фактовъ, свидѣтельствующихъ о стихійномъ патриотическомъ порывѣ, еще болѣе подробнаго обоснованія еврейской идеологіи въ настоящей войнѣ.

Органъ русскихъ евреевъ «Новый Восходъ» писалъ, между прочимъ, въ первомъ же послѣ объявленія войны № (отъ 24 іюля 1914): «Въ Россіи мы родились и выросли, здѣсь покоится прахъ нашихъ предковъ. Неразрывными нитями связаны мы, русскіе евреи, съ Россіей. и память о ней бережно делятъ всю жизнь наши братья, злою судьбою прогнанные за океанъ. Хранители завѣтовъ отцовъ нашихъ, ядро всемірнаго еврейства, мы, русскіе евреи, въ то же время неотторжимо связаны со страной, въ которой живемъ уже сотни лѣтъ и отъ которой ничто—ни преслѣдованія, ни гоненія—не въ состояніи насъ оторвать. Въ историческій моментъ, когда нашей родинѣ грозитъ иноземное нашествіе, когда грубая сила ополчилась противъ величайшихъ идеаловъ человечества, русское еврейство мужественно выступить въ поле битвы и исполнить свой священный долгъ».

Затѣмъ, въ слѣдующемъ № газета еще ближе подходитъ къ вопросу: «Неожиданнымъ и непонятнымъ кажется многимъ тотъ разительный контрастъ между всѣмъ нашимъ недавнимъ прошлымъ, которое должно было опредѣлить наше настоящее отношеніе, и тѣмъ отношеніемъ, которое мы замѣчаемъ сейчасъ. Неожиданнымъ и съ перваго разу даже непонятнымъ кажется намъ то ворвавшееся въ нашу жизнь сознаніе, которое, несмотря на всѣ ужасы вчерашняго дня, заставляетъ евреевъ въ наши дни особенно дорожить единствомъ, недѣлимостью Россіи и ея великодержавнымъ положеніемъ въ мірѣ. Народъ городской по преимуществу, выполняющій въ государствѣ важныя соціально-экономическія функціи, связующія, сплетающія и оживляющія



всѣ живыя клѣтки государственнаго организма, всѣ части и члены его,—народъ купцовъ, промышленниковъ, банкировъ, вояжеровъ, комиссіонеровъ, ремесленниковъ и рабочихъ,—евреи глубже и содержательнѣе воспринимаютъ представленіе о всеобщемъ сѣтленіи, объ общности и единствѣ, о нераздѣльности и нерасторжимости Россіи, чѣмъ тѣ, для кого это одни, быть можетъ, весьма высокія, но отвлеченныя понятія. Мы знаемъ, что тѣ области нашей имперіи, на которыя зарятся наши сосѣди, Австрія и Германія, безусловно деградировали бы въ своемъ социальномъ и экономическомъ значеніи, если бы хищническіе планы враждебныхъ государствъ увѣнчались успѣхомъ. А заодно съ этимъ деградировало бы еврейское населеніе этихъ областей, содѣйствующее ихъ социально-экономическому значенію. Деградировала бы вся Россія и все русское еврейство, ея наиболѣе живой нервъ, если бы были отрѣзаны отъ важнѣйшихъ окраинъ. Безъ свободныхъ прибалтійскихъ портовъ, безъ свободного транзита черезъ Польшу, Россія не могла бы удержаться на пути къ прогрессу, не могла бы существовать, какъ современное государство. И съ другой стороны, Рига, Бѣлостокъ, Варшава, Лодзь потеряли бы все свое современное *raison d'être*, погибли бы и захирѣли если бы ихъ отчудили отъ Имперіи. Эта деградация была бы рѣшительной. Будучи на Западѣ Россіи, на фронтѣ, притягивающемъ силы, энергію и соки во всѣхъ странахъ Европы, имѣющемъ важнѣйшее въ Россіи значеніе, являющемся передъ Европой лицомъ государства.—эти же области въ завоевательномъ воображеніи враговъ превращаются сразу въ восточныя провинціи Австріи и Германіи, въ пылъ враждебныхъ Россіи имперій. Въ социально-экономическомъ и культурномъ отношеніи подобное разжалованіе равносильно упадку и разоренію; оно можетъ въ корнѣ подорвать всѣ силы края. Русское еврейство сознаетъ, что Россія, какъ живой организмъ, не можетъ быть растѣчена, или отъ нея нельзя безкровно отсѣчь ни одного изъ органовъ, ибо Россія, какъ организмъ, едина и недѣлима. Подобно литовцамъ, полякамъ и др., мы дорожимъ тѣмъ семимилліоннымъ ядромъ еврейской націи, которое вѣками создано въ Россіи. Съ чисто-еврейской національной точки зрѣнія было бы большимъ несчастіемъ, если бы это ядро было разбито, разорвано на части. Съ чисто-еврейской національной точки зрѣнія мы, подобно литовцамъ и г. п. разьединеннымъ націямъ, можемъ только стремиться къ тому, чтобы въ результатѣ русскихъ побѣдъ подъ эгидой Россіи, въ предѣлахъ одного государственнаго организма, произошло объединеніе этого ядра съ еврейскими массами, живущими по ту сторону русской границы. Моральные элементы, лежащіе въ основѣ психологии массъ, приводятся въ движеніе вѣрой въ торжество идей, способныхъ воодушевить массы. Еврейскія массы вѣрятъ, что Россія, побѣдившая силою подъема народнаго духа, выйдетъ изъ грозящей ей опасности обновленной. Евреи вѣрятъ, что съ паденіемъ режима «бронированнаго кулака», созданнаго Пруссіей, упадетъ напряженіе

боевого милитаризма, высасывающаго всё лучшие соки, и тогда человечество станетъ ближе къ идеалу ветхозавѣтныхъ пророковъ».

Лучшимъ свидѣтельствомъ того, что отношеніе «Новаго Восхода» къ войнѣ отражаетъ въ себѣ настроеніе еврейскихъ массъ и интеллигенціи, служить тотъ фактъ, что за время войны газета увеличила свой тиражъ болѣе, чѣмъ въ 4 раза: съ 3000 онъ поднялся до 13500 экземпляровъ. При этомъ числѣ экземпляровъ газета была закрыта властью за вредное направленіе. Нынѣ возникла въ Москвѣ новая газета—«Еврейская Недѣля», разсылаемая всѣмъ подписчикамъ «Новаго Восхода», и эта новая газета въ первомъ № (отъ 24 мая 1915 года), въ программной статьѣ «Война и Евреи», отстаиваетъ ту же точку зрѣнія на войну, которую высказывалъ «Новый Восходъ» съ самаго начала войны. Къ этому необходимо еще добавить, что ту же точку зрѣнія отстаивали и отстаиваютъ и сіонистская газета «Разсвѣтъ» и всѣ жаргонныя газеты, выходящія въ Вильнѣ, Варшавѣ и Одессѣ и расходящіяся въ сотняхъ тысячахъ экземпляровъ; недавно, уже во время войны, возникшій въ Вильнѣ и приобрѣвшій значительное распространеніе въ массахъ еженедѣльникъ «Ди Вохъ» проводитъ тѣ же мысли въ прекраснo составленныхъ политико-литературныхъ очеркахъ.

Всѣ эти настроенія еврейскаго общества суммированы были въ той деклараціи, которую прочиталъ въ историческомъ засѣданіи Гос. Думы 26 іюля членъ нашей фракціи Н. М. Фридманъ, и въ которой заявлялось, что «въ великомъ порывѣ, поднявшемъ всѣ племена и народы Россіи, евреи выступаютъ на поле брани плечомъ къ плечу со всѣми народами ея», что «никакія силы не отторгнутъ евреевъ отъ ихъ родины—Россіи, отъ земли, съ которою они связаны вѣковыми узами», и что «въ защиту своей родины отъ иноземнаго нашествія евреи выступаютъ не только по долгу совѣсти, но и по чувству глубокой къ ней привязанности». «Въ исключительно тяжелыхъ правовыхъ условіяхъ—сказано было въ деклараціи—жили и живемъ мы, евреи, и тѣмъ не менѣе мы всегда чувствовали себя гражданами Россіи и всегда были вѣрными сынами своего отечества».

Подъ первымъ впечатлѣніемъ всѣхъ этихъ фактовъ реакціонные круги и реакціонная печать какъ будто растерялись. Проявилась даже со стороны нѣкоторыхъ представителей правыхъ группъ странная и подозрительная экспансивность. «Новое Время» говорило объ единеніи и забвеніи прошлыхъ обидъ. Но достаточно было намекъ со стороны правительства, что все остается по старому (а этого намекъ нельзя было не усмотрѣть, хотя бы въ отношеніи къ праву жительства семей призванныхъ запасныхъ, въ выселеніи въ черту осѣлости раненыхъ солдатъ и въ недопущеніи родственниковъ къ раненымъ, эвакуированнымъ внѣ черты осѣлости),—для того, чтобы весь этотъ поверхностный налетъ исчезъ и были пущены въ ходъ всѣ прежніе приемы, направленные къ тому, чтобы принизить смыслъ сказав-

шагося въ еврейскомъ населеніи патріотическаго подъема. Пущена была въ ходъ версія, будто евреи производятъ торгъ своимъ патріотизмомъ и готовы отдать его лишь въ обмѣнъ за немедленное дарованіе равноправія. Несмотря на всю вздорность этой легенды о торгѣ, несмотря на то, что ни въ одномъ изъ еврейскихъ заявленій ни о какихъ требованіяхъ равноправія не было рѣчи, а наоборотъ подчеркивалось, что въ минуту грозной опасности надо старое забыть и возлагать всѣ надежды на будущее,—эта легенда въ разныхъ вариантахъ повторялась въ патріотической печати до тѣхъ поръ, пока не было изыскано другое, гораздо болѣе опасное орудіе.—пока не было выдвинуто противъ евреевъ обвиненіе въ повальномъ предательствѣ.

Этотъ второй періодъ отношеній къ еврейскому вопросу приведшій затѣмъ къ послѣднему, не законченному еще періоду экстраординарныхъ правительственныхъ репрессій по отношенію ко всему еврейскому населенію, характеризуется нарастаніемъ въ обществѣ и въ арміи рѣзкаго антисемитскаго настроенія. Нѣтъ сейчасъ никакой возможности прослѣдить съ точностью первоначальный источникъ брошеннаго евреямъ огульнаго обвиненія, идущаго въ разрѣзъ со всѣми приведенными выше фактами: вѣроятно же всего, что источникъ былъ не одинъ, а нѣсколько, и мы постараемся всѣ эти вѣроятные источники въ дальнѣйшемъ намѣтить. Необходимо также не упускать изъ виду, что даже въ области констатированія отдѣльных фактовъ предательства, конечно всегда возможныхъ среди пограничнаго населенія, условія военного времени и въ частности обстановка въ которой по необходимости отправляется военно-полевая юстиція, не даютъ вообще возможности оперировать съ мѣриломъ провѣренныхъ данныхъ. Огромное большинство приговоровъ постановляется и исполняется внѣ всякихъ условій обычнаго судебного производства, письменныхъ слѣдовъ всей процедуры почти не остается, и совершенно невозможно потому сказать, удавалось ли и въ какой мѣрѣ провѣрять обвиненія,—основывались ли обвиненія на доказанныхъ фактахъ, или на питаемыхъ давними предубѣжденіями слухахъ и легендахъ, въ которыхъ военныя власти не всегда могутъ разобраться, тѣмъ болѣе, что власти эти вынуждены иногда даже сознательно, въ виду чрезвычайной опасности оставленія безнаказаннымъ случая шпіонажа, произносить обвинительные приговоры при уликахъ крайне сомнительныхъ. Это неизбежное зло обычно имѣетъ печальныя послѣдствія лишь въ отношеніи отдѣльных, подпавшихъ подъ подозрѣніе, лицъ. Но при наличности хотя бы зачатковъ предубѣжденія противъ цѣлой группы населенія, оно пріобрѣтаетъ особенное значеніе, ибо каждый случай наказанія за шпіонажъ является самъ по себѣ новымъ матеріаломъ, вполне доказательнымъ въ глазахъ тѣхъ, кто въ версію о повальномъ предательствѣ вѣритъ или кто желаетъ эту версію въ политическихъ цѣляхъ использовать.

Единственными судебными органами, отправляющими въ



районѣ военныхъ дѣйствій судъ съ соблюденіемъ нѣкоторыхъ общихъ процессуальныхъ гарантій, и—что главное—оставляющими всегда письменные слѣды производства, являются такъ наз. корпусные суды (военно-окружные суды мирнаго времени). И вотъ, по 9 судебнымъ процессамъ, производившимся въ этихъ судахъ, удалось добыть обвинительные акты въ значительной мѣрѣ потому, что въ дѣлахъ участвовала защита. Анализъ этихъ девяти случаевъ, чрезвычайно разнообразныхъ по бытовой обстановкѣ, представляетъ огромный интересъ, такъ какъ мы здѣсь имѣемъ дѣло съ единственными подлинными данными по вопросу о шпіонажѣ. Подробное разсмотрѣніе этихъ дѣлъ естественно не входитъ въ задачи настоящаго доклада, но нѣкоторые общіе итоги этого анализа не могутъ быть здѣсь обойдены молчаніемъ. Изъ 9 процессовъ собственно только 8 относятся къ такъ наз. еврейскому шпіонажу, девятый процессъ занимаетъ совершенно особое положеніе.

Изъ 8 дѣлъ, по которымъ преданы были суду евреи, по 6 дѣламъ состоялись оправдательные приговоры, причемъ въ числѣ обвиненій, предъявленныхъ евреямъ по этимъ дѣламъ, было и обвиненіе въ сигнализациі мельницы (дѣло Чеховскаго, разбиравшееся въ мартѣ сего года въ г. Вильнѣ); было обвиненіе въ устройствѣ телефона (дѣло Вальда, разбиравшееся 31 марта въ Конскѣ, Радомск. губ.) и рядъ обвиненій въ бесѣдахъ съ нѣмцами, которыя истолковывались либо какъ указаніе дороги нѣмцамъ, либо какъ осведомленность о мѣстѣ нахождения нѣмцевъ и сокрытіе этого обстоятельства передъ появившимися затѣмъ русскими войсками.

Все это — обычный арсеналъ ходячихъ уже теперь и по вторяемыхъ на вѣру обвиненій. И вотъ по всѣмъ этимъ обвиненіямъ, какъ только они подверглись хотя бы самой элементарной провѣркѣ, обвиняемые оправданы, а по двумъ даже прокуроръ отказался отъ обвиненія ). Обвинительные

\*) Дѣло Чеховскаго. Кузнецъ второй гильдіи Мордкѣ Чеховскій былъ преданъ Двинскому военно-окружному суду по обвиненію въ томъ, что по предварительному соглашенію съ нынѣ разстрѣляннымъ крестьяниномъ Густавомъ Гохницемъ, онъ 12 и 13 сентября 1914 года, во время боя между русскими и германскими войсками у Друскеникъ, съ цѣлью способствовать успѣху германцевъ, подавалъ сигнальные гудки со своей мельницы, способствуя болѣе мѣткости огня германской артиллеріи. Дѣло слушалось въ Вильнѣ 10-го марта. Чеховскій судомъ оправданъ.

Дѣло Вальда и другихъ. Мѣщане: Давидъ Майеровъ Вальдъ, 46 лѣтъ и Янкель Хаимовъ-Нитовъ Лина, 30 лѣтъ, крестьяне дер. Посвенте Гершекъ Менаховъ Секі, 60 лѣтъ, Мордка Рахмелевъ Спиритусъ, 60 лѣтъ. Юдка Мордковъ Спиритусъ и Вольфъ Бигельайзенъ преданы командующимъ 4-ой арміей Корпусному Суду I и 16 армейскаго и гренадерскаго корпусовъ по 51 и 108 ст. Угол. Улож., по обвиненію въ томъ, что, состоя русскими поданными, согласились между собой содѣйствовать военнымъ дѣйствіямъ противъ Россіи и съ этой цѣлью въ августѣ 1914 года въ дер. Посвенте, Опоченскаго уѣзда, Радомской губерніи, устроили те. еф. для сообщенія свѣдѣній неприятельскимъ войскамъ и содѣйствовали имъ доставленіемъ фуража. Обвиненіе основано было,



приговоры состоялись лишь по двумъ дѣламъ: по одному обвинялся 19-лѣтній мальчикъ Кацъ въ томъ, что показалъ четыремъ германскимъ солдатамъ направление, по которому только что уѣхали два русскихъ солдата; обвиненіе построено на показаніяхъ свидѣтелей—Зеленскаго, Кондзерскаго и Домбковскаго, причемъ по обвинительному акту ни одинъ изъ этихъ свидѣтелей разговора Каца не слышалъ: они только видѣли, что Кацъ показалъ нѣмцамъ рукою направление. Приговоренный къ 15-ти годамъ каторги, Кацъ возбудилъ теперь ходатайства о пересмотрѣ дѣла. По второму дѣлу 60-лѣтній Гершановичъ обвинялся совмѣстно съ неевреемъ Бартлингомъ въ томъ, что по вступленіи нѣмецкихъ войскъ принялъ на себя должность бургомистра, а Бартлингъ—его помощника, и что затѣмъ оба доставили нѣмцамъ, во время пребыванія ихъ въ городѣ, припасы. Гершановичъ заявилъ, что ко всему принужденъ былъ угрозами нѣмецкаго коменданта, во власти котораго находился. Онъ приго-

лавнымъ образомъ, на показаніяхъ крестьянина Юзефа Бранденбургскаго, задержаннаго на русскихъ позиціяхъ и заподозрѣннаго въ шпионствѣ. Онъ сообщилъ властямъ свѣдѣнія о шпионствѣ евреевъ и въ подтвержденіе своихъ словъ, сослался на крестьянъ дер. Пасовкѣ. Пасовскіе сельчане не подтвердили и заявили, что Бранденбургскій—малоумный. Дѣло слушалось 31-го марта 1915 года въ Конскѣ, Радомской губ. Всѣ подсудимые оправданы.

Дѣло Зильберберга. Мѣщанинъ Маеръ Зильбербергъ былъ преданъ Корпусному Суду 14 и 16 армейскаго и гренадерскаго корпусовъ, по 108 ст. Угол. Улож., по обвиненію въ томъ, что, состоя российскимъ подданнымъ, онъ безъ всякаго принужденія со стороны германцевъ, а добровольно и изъ корыстныхъ побужденій указалъ имъ, гдѣ были спрятаны мѣстными жителями лошади казаковъ. Дѣло слушалось въ Конскѣ 31-го марта. Зильбербергъ судомъ оправданъ.

Дѣло Вайнтрауба и другихъ. Мѣщане: Волькъ Мошковъ Вайнтраубъ, 56 л., Абрамъ Зильберштейнъ, Юда Айзиковъ Зильберштейнъ, 63 л., Лейбъ Шмулевъ Гольдбергъ, 25 л., Клеаъ Христановичъ Махелъ, 39 л., Израиль Нехомъ Зильбергъ, 44 л., Нута Ицковъ Маркевичъ, 30 л. и крестьянинъ Людвигъ Антоновъ Штефанъ, 24 л., ратникъ 50 орловской дружины—преданы командующимъ 5-ой арміей Корпусному Суду 3-го армейскаго корпуса по ст. 51 и 1 ч. 108 ст. Угол. Улож., а Лейбъ Гольдбергъ по 1 ч. 108 ст. по обвиненію въ томъ, что въ концѣ сентября и въ началѣ октября 1914 года въ Гройцахъ и пос. Н. Място, захватили нѣмцами, съ цѣлью расположить германскія власти къ евреямъ и состоящимъ въ русскомъ подданствѣ нѣмцамъ, одновременно и совмѣстно содѣйствовали неприятелю въ военныхъ дѣйствіяхъ противъ Россіи. Дѣло слушалось въ Гройцахъ 9 и 10 марта 1915 года. На судѣ установлена была совершенная неосновательность предъявленныхъ обвиненій. Прокуроръ отказался отъ обвиненія. Всѣ обвиняемые судомъ оправданы. Нута Маркевичъ умеръ въ тюрьмѣ до суда.

Дѣло Лоріе. Мѣщанинъ Янкель Кальмановичъ Лоріе былъ преданъ Корпусному Суду 3-го армейскаго корпуса по обвиненію въ томъ, что указалъ поручику Шабанову и вахмистру Чистякову дорогу, по которой они могутъ якобы безопасно проѣхать, зная при этомъ, что дорога эта занята нѣмцами, и желая такимъ образомъ предать означенныхъ военныхъ чиновъ. Дѣло слушалось въ Сталупененѣ. Лоріе судомъ оправданъ.

31-го марта 1915 года въ Конскѣ слушалось дѣло по обвиненію еврея (фамилія неизвѣстна) въ шпионствѣ. Прокуроръ отъ обвиненія отказался. Подсудимый былъ оправданъ.

воренъ къ 6-ти годамъ каторги<sup>1)</sup>. — Въ обоихъ дѣлахъ, рѣчь идетъ не о шпионажѣ, въ собственномъ смыслѣ слова, а объ исполненіи требованій непріятельскихъ войскъ во время, когда мѣстность находилась во власти непріятеля.

Послѣдній—9-й процессъ—представляетъ совершенно особенный интересъ. Обвинялись не евреи, а агенты контръ-развѣдочнаго отдѣленія штаба XIX арміи, Стефанъ Дерешакъ и Стефанъ Мицкевичъ, и крестьянинъ Николай Чупанюкъ. Обширный обвинительный актъ, занимающій въ копіи 23 страницы машиннаго шрифта, такъ излагаетъ обстоятельства этого дѣла.

Агентъ контръ-развѣдочнаго отдѣленія Дерешакъ 13 февраля 1915 года произвести обыскъ въ кинематографѣ «Корсо» въ гор. Ломжѣ, обнаружилъ тамъ два настольныхъ телефона нѣмецкаго происхожденія, а затѣмъ въ квартирѣ механика означеннаго кинематографа Арона Бенгельсдорфа нашелъ 191 руб. и электрическіе предметы, представленные по начальству. «Означенное дѣло о Бенгельсдорфѣ — продолжаетъ обвинительный актъ— было первоначально передано 24 февраля Начальнику Жандармскаго Управленія Ломжинскаго и другихъ уѣздовъ, ротмистру Бѣленскому, для производства переписки въ порядкѣ военного положенія, а затѣмъ, когда произведеннымъ симъ офицеромъ дознаніемъ установлены въ дѣлѣ Бенгельсдорфа признаки явной провокаціи со стороны агентовъ контръ-развѣдочнаго отдѣленія совместно съ крестьяниномъ Николаемъ Чупанюкомъ и вымогательство ими съ родственниковъ Бенгельсдорфа денегъ за освобожденіе его, распоряженіемъ генераль-квартирмейстера штаба 12-й арміи было передано военному слѣдователю Гвардейскаго Корпуса для производства предварительнаго слѣдствія по обвиненію агентовъ Стефана Дерешака, Стефана Мицкевича, Друба и крестьянина Николая Чупанюка по 940, 377 и 378 ст. Ул. о Нак.».

На слѣдствіи обнаружилось, между прочимъ, слѣдующее: «На поставленный на разрѣшеніе эксперта вопросъ, возможно ли посредствомъ осмотровыхъ телефоновъ вести переговоры и слушать разговоръ и необходимо ли для этого особое приспособленіе, экспертъ далъ заключеніе, что за неимѣніемъ батареи изъ элементовъ переговоры вести нельзя, подслушиваніе за отсутствіемъ конденсатора тоже невозможно, и вообще конструкция телефоновъ для подслушиванія неудобна». Относительно самаго факта нахождения въ кинематографѣ «Корсо» въ аппаратурѣ двухъ телефоновъ заслуживаютъ вниманія показанія опрошенныхъ на слѣдствіи свидѣтелей: крестьянина Чеслава Гышко (80 л.), Сергѣя Чупанюка (84 л.), участковаго стражника Денисюка (л. 98), старшаго стражника Степана Кирилюка и обвиняемаго Николая Чупанюка. По показанію перваго, въ пятницу 13 февраля,

<sup>1)</sup> Въ сентябрѣ 1916 г. это дѣло вновь разбиралось въ Двинскомъ военно-окружномъ судѣ и кончилось полнымъ оправданіемъ и освобожденіемъ Гершановича.—Рго.

вечеромъ, когда свидѣтель Тышко былъ въ аппаратной кинематографа «Корсо», пришли туда оба брата Чупанюка, Николай и Сергѣй и принесли два телефонныхъ аппарата, а именно тѣ самые, которые при дѣлѣ находятся, поставили ихъ на столъ и ушли. Когда ставили телефоны на столъ, Тышко спросилъ Николая Чупанюка, зачѣмъ онъ принесъ телефонъ, но точнаго отвѣта на свой вопросъ не получилъ. Вслѣдъ за этимъ пришелъ Дерешакъ съ полиціей, взялъ два телефона и арестовалъ Бенгельсдорфа.

Затѣмъ слѣдствіе устанавливаетъ, что арестовавъ Бенгельсдорфа, Дерешакъ обѣщалъ освободить его за мзду, и мзду эту получилъ. «Въ отношеніи вымогательства агенговъ контръ-развѣдывательнаго отдѣленія на слѣдствіи выяснилось слѣдующее: по показанію ротмистра Гелимбатовскаго, онъ съ вечера 18 февраля до 21 февраля пробылъ въ Варшавѣ, и когда вернулся въ Ломжу, къ нему явился Дерешакъ и попросилъ отпустить въ Варшаву, на что свидѣтель и далъ ему разрѣшеніе. 22 или 23 февраля свидѣтель изъ доклада чиновника Геца узналъ, что наблюдательные агенты штаба установили, что Дерешакъ взялъ взятку отъ матери Бенгельсдорфа, а именно 400 руб., золотой браслетъ и кольцо съ брилліантомъ». Когда ротмистръ Гелимбатовскій спросилъ Дерешака о деньгахъ и вещахъ, взятыхъ у Бенгельсдорфа, онъ доложилъ свидѣтелю, что 400 р. онъ дѣйствительно получилъ отъ матери Бенгельсдорфа. Относительно браслета свидѣтель не помнитъ, что Дерешакъ сказалъ, а про кольцо послѣдній сказалъ, что онъ его заложилъ. Дерешакъ не отрицалъ, что кольцо и браслетъ получилъ отъ матери Бенгельсдорфа. Часть денегъ въ размѣрѣ 136 р. Дерешакъ представилъ свидѣтелю, а про остальные деньги, взятые у матери Бенгельсдорфа, онъ сообщилъ, что часть проигралъ въ карты, часть потратилъ на свои надобности».

Наиболѣе полное показаніе о вымогательствѣ Дерешака и Мицкевича съ семьи Бенгельсдорфа дала на слѣдствіи свидѣтельница — сестра Арона Бенгельсдорфа, Сарра Гельчинская, которая показала, что на слѣдующій день послѣ обыска, произведеннаго Дерешакомъ у ея брата, на квартиру ея брата пришелъ вмѣстѣ съ Мицкевичемъ Дерешакъ и вынулъ изъ кармана маленькую бумажку, которую, по его словамъ, онъ нашелъ при обыскѣ у брата свидѣтельницы, Арона. Содержаніе бумаги со словъ Дерешака было приблизительно слѣдующее: «братъ свидѣтельницы сообщаетъ нѣмцамъ, что онъ былъ въ Гродзискѣ и видѣлъ, что тамъ стояло 5 корпусовъ войска, и чтобы онъ высылъ 50-сантиметровыя орудія». Отецъ тогда сказалъ Дерешаку, что если бы нашли такую записку, то сынъ мой заслужилъ, чтобы его повѣсили. Мать начала плакать, но Дерешакъ сказалъ ей: «все равно, плачьте, не плачьте, а завтра вашъ сынъ въ это время будетъ повѣшенъ». Уходя, около дверей, Дерешакъ обернулся и сказалъ: «если я вамъ буду нуженъ, то я живу у Офенбергъ въ меблированныхъ комнатахъ». Тогда отецъ сказалъ: «что уже



хорошо; онъ намекаетъ, чтобы къ нему пойти. Не бойтесь, изъ этого ничего не выйдетъ». Гельчинская пришла къ Офенбергъ и попросила ее узнать у Дерешака, что онъ хочетъ получить. Вскорѣ пришла Офенбергъ и сказала, что Дерешакъ хочетъ кольцо, и будетъ хорошо. Гельчинская пошла къ Львовичу, но у послѣдняго готоваго кольца не было, и нужно было вставить брилліантъ, но такъ какъ это была суббота (14 февраля), то Львовичъ не хотѣлъ работать. Гельчинская сказала ему, что надо спасти человѣка — брата, и только тогда Львовичъ сѣлъ за работу и изготовилъ кольцо, которое Гельчинская отнесла къ Офенбергъ для передачи Дерешаку, а затѣмъ вскорѣ опять зашла къ Офенбергъ, которая ей сказала, что Дерешакъ сказалъ ей, что онъ не то думалъ, но кольцо принялъ и потребовалъ еще браслетку. Гельчинская пошла искать браслетъ, но не найдя такого, вернулась къ Офенбергъ и подѣлилась съ ней своей неудачей. Офенбергъ тогда сказала, что у мастера Высватаго она видѣла хороший браслетъ, который Дерешаку понравится, хотя онъ не похожъ на ту змѣйку, которую хотѣлъ имѣть Дерешакъ. Отправившись туда съ Офенбергъ, Гельчинская приобрѣла за 27 р. тотъ браслетъ, который теперь при дѣлѣ, и за отсутствіемъ въ то время Дерешака дома, отдала Офенбергъ браслетъ для передачи Дерешаку. Въ воскресенье вечеромъ (15 февраля) часовъ въ 8 пришелъ на квартиру отца свидѣтельница Дерешакъ и, принеся ведро съ бумагами, которыя онъ забиралъ, сказалъ: «это дѣло скверное, придется его навѣрно повѣсить». Свидѣтельница начала его просить, и тогда Дерешакъ сказалъ: «дайте 500 р., и братъ черезъ 2—3 дня будетъ свободенъ». Гельчинская начала плакать и просить, чтобы онъ сбавилъ, но Дерешакъ сказалъ, что меньше 400 р. нельзя, и то, чтобы они были доставлены не позднѣе понедѣльника утра».

Заключительная часть обвинительнаго акта гласитъ:

«На основаніи изложеннаго агенты контръ-развѣдывательнаго отдѣленія штаба 12 арміи Стефанъ Дерешакъ и Стефанъ Мицкевичъ и крестьянинъ Николай Чупанюкъ обвиняются въ томъ, что, дѣйствуя по предварительному между собою соглашенію, они 13 февр. 1915 г. въ г. Ломжѣ, находящемся въ районѣ военныхъ дѣйствій, изъ личныхъ видовъ и намѣренія навлечь на мѣшанина г. Ломжи—Арона Бенгельсдорфа уголовное преслѣдованіе, завѣдомодляя нѣкое, донесли начальнику контръ-развѣдывательнаго отдѣленія штаба 12 арміи ротмистру Гелимбатовскому, что въ г. Ломжѣ въ помѣщеніи кинематографа «Корсо» сходятся члены организаци и въ томъ числѣ Аронъ Бенгельсдорфъ, собиравшій свѣдѣнія о войскахъ державы Россійской, находящейся въ войнѣ съ Германіей, для сообщенія таковыхъ непріятельской арміи, для чего означенной организаціей въ аппаратурной упомянутаго кинематографа, механикомъ коего состоитъ названный Бенгельсдорфъ, установлены два телефона, соединенные съ городской военно-телефонной сѣтью, при которыхъ Бенгельсдорфъ собираетъ свѣдѣнія, причемъ для оправданія своего доноса



и для вовлеченія такимъ образомъ начальства въ заблужденіе они, обвиняемые, вечеромъ 13 февраля доставили въ указанную аппаратную два телефона нѣмецкаго происхожденія, и затѣмъ склонили мѣщанина Сигизмунда Свѣтенскаго (онъ же Свѣцкій) дать на допросъ его 17 февраля 1915 года начальникомъ Дерешака и Мицкевича, ротмистромъ Гелимбатовскимъ, заведомо ложное для названнаго Арона Бенгельсдорфа показаніе, послѣдствіемъ каковыхъ ихъ, обвиняемыхъ, дѣйствій и было арестованіе Бенгельсдорфа и назначеніе генераль-квартирмейстеромъ Штаба 12 арміи дознанія черезъ чиновъ жандармской полиціи, что предусмотрено въ отношеніи Мицкевича и Дерешака ст. 362 и для всѣхъ троихъ ст. 13 и 119 и послѣдней частью ст. 949 Улож. о Нак. Угол. и Исправ. Дерешакъ же еще обвиняется сверхъ того въ томъ, что 14 февраля 1915 года тамъ же, въ гор. Ломжѣ, онъ, Дерешакъ, угрожая матери арестованнаго имъ Арона Бенгельсдорфа, Эстеръ Бенгельсдорфъ, повѣщеніемъ ея сына, потребовалъ и получилъ отъ нея 400 р., золотой браслетъ и кольцо съ брилліантомъ, обѣщая только при томъ условіи измѣнить свое показаніе въ пользу сына и тѣмъ освободить его изъ-подъ ареста, что предусмотрено ст. 377 и 378 ст. Улож. о Нак. Уг. и Исправ.». За означенныя дѣянія агенты Стефанъ Дерешакъ и Стефанъ Мицкевичъ и крестьянинъ Николай Чупанюкъ на основаніи ст. 260, 269, 1262, 1327, 1335, 1339 и 1369 кн. XXIV С. В. II. 1869 г. изд. 4-е и рѣшенія Главн. Воен. Суда 1905 г. № 38, преданы Корпусному Суду Гвардейскаго Корпуса».

Обвинительный актъ составленъ въ гор. Ломжѣ 27 марта 1915 г. Подлинный подписалъ Военный Прокуроръ Полковникъ Познякъ. Дѣло о Дерешакѣ, Мицкевичѣ и Чупанюкѣ слушалось въ Ломжѣ 1—2 апрѣля 1915 г., и приговоромъ Корпуснаго Суда агенты Дерешакъ приговорены къ 6 годамъ арестантскихъ отдѣленій; Чупанюкъ, какъ несовершеннолѣтній, за соучастіе приговоренъ къ 3 мѣс. тюрьмы. Мицкевичъ оправданъ.

Этотъ послѣдній процессъ вводитъ насъ въ область вопроса объ источникахъ огульнаго обвиненія евреевъ въ шпіонажѣ. Однимъ изъ русскихъ писателей сдѣлано недавно наблюденіе, что наибольшее число доносовъ на евреевъ—въ томъ числѣ и оказавшійся роковымъ доносъ о предательствѣ въ Кужахъ—имѣлъ мѣсто въ томъ самомъ районѣ, въ которомъ дѣйствовалъ полковникъ Мясоѣдовъ. Провокаціонная дѣятельность контръ-развѣдочныхъ отрядовъ, засвидѣтельствованная приговоромъ военнаго суда, придаетъ этому наблюденію особую силу. Становится понятнымъ, кому и ради какихъ нѣлей поналобилось пустить въ армію и въ общество навѣтъ на ту часть населенія, по отношенію къ которой легче всего возбудить недовѣріе, отводя этимъ подозрѣніе отъ истинныхъ виновниковъ нѣмецкой освѣдомленности о нашихъ военныхъ планахъ. Какъ далеко раскинулись сѣти агентовъ контръ-развѣдочныхъ отдѣленій и агентовъ Мясоѣдова, сказать трудно. Но совершенно несомнѣнно, что живыя указанія на шпіонажъ со стороны агентовъ власти, пользующихся ея

донѣрjemъ, какъ бы ограниченъ ни быть предѣлъ непосредственнаго дѣйствія, долженъ былъ создать въ арміи неспоримое убѣжденіе въ истинности возводимого на евреевъ навіта, и это убѣжденіе это, распространяясь въ арміи и возбуждая естественную подозрительность среди команднаго состава и стечіе же естественную запуганность среди невинно подозреваемыхъ, плодило только новыя обвиненія, которыя въ свою очередь поддерживали навітъ. Это лавинообразное нарастаніе навіта находило благодарную почву и въ рядѣ другихъ обстоятельствъ.

Главнымъ театромъ нашихъ военныхъ дѣйствій служила—особенно въ первое время—Польша, гдѣ взаимныя отношенія между еврейскимъ и несврейскимъ населеніемъ за послѣдніе годы обострились до чрезвычайности. Проповѣдуемый въ теченіе ряда лѣтъ экономическій бойкотъ еврейской торговли разбудилъ во всѣхъ слояхъ польскаго населенія, особенно среди мелкаго мѣщанства, нездоровые инстинкты вражды и ненависти и стремленіе насильственными мѣрами выжить нежелательныхъ конкурентовъ изъ насиженныхъ мѣстъ. Въ такой берѣбѣ неслучайно случается, и не требовалось даже ни специальныхъ толкованій отъ руководителей партіи, ни специальной публичной агитаціи, которая впрочемъ, также имѣла мѣсто, для того чтобы въ слѣдующихъ мѣстахъ накопившееся злобное чувство нашло себѣ выходъ въ насильствѣ на евреевъ.

Вторымъ обстоятельствомъ, содѣйствовавшимъ возникновенію навіта, явились тѣ особенности жизненнаго уклада еврейскаго населенія Польши, которыми оно рѣзко отличается не только отъ мѣстнаго польскаго населенія, но и отъ евреевъ русскихъ губерній. Еврейское населеніе Польши, въ подавляющемъ большинствѣ своемъ, живетъ еще своей старой замкнутой духовной жизнью, сохранило еще свой средневѣковный костюмъ, не знаетъ ни польскаго, ни русскаго языка и говоритъ только на жаргонѣ, — на языкѣ, создавшемся нѣсколько столѣтій тому назадъ изъ нѣмецкихъ корней съ примѣсью славянскихъ и древнееврейскихъ словъ. Всѣ эти условия создавали, естественно, отчужденность между еврейскимъ населеніемъ и пришлой русскою арміей, которая впервые увидѣла людей съ такой вѣзностью и въ которой должна была зародиться подозрительность по отношенію къ людямъ, говорящимъ на языкѣ похожемъ на нѣмецкій, — людямъ, которыхъ нецѣлѣе понимаетъ и которыхъ они, свои же русскіе солдаты, не понимаютъ. Подозрительность и неизбежно связанныя съ ней эксцессы на одной сторонѣ вызывали все большую запуганность на другой, а эта запуганность, выражающаяся наружно въ стремленіи какъ-нибудь скрыться и убѣжать отъ недружелюбно настроенныхъ вооруженныхъ людей, съ которыми и объясниться нельзя, усиливала въ свою очередь подозрительность и создавала атмосферу, предрасполагающую къ вѣрѣ во всякія фантастическія небиллицы, неправдоподобныя по отношенію къ кому бы то ни было, но приобитающія полное вѣроуііе по отношенію къ этимъ чернымъ, странно отътымъ

путиливо прячущимся людямъ безъ языка — или того хуже, съ языкомъ, понятнымъ врагу, а не намъ. Это обстоятельство, естественно, шло на руку тѣмъ элементамъ мѣстнаго общества, которые на враждебномъ отношеніи арміи къ евреямъ строили свои расчеты, если не на истребленіе евреевъ, то на ихъ разореніе или по меньшей мѣрѣ на ограниченіе ихъ правъ при предстоящемъ обновленіи государственнаго строя Польши.

Къ этому присоединилось, въ качествѣ третьей причины, то направленіе, которое приняли военныя дѣйствія на территоріи Польши въ теченіе первыхъ недѣль войны. Случилось такъ, что въ цѣломъ рядѣ мѣстностей нѣмцы появились ранѣе, чѣмъ туда поспѣли наши войска, и что мы, тѣсня нѣмцевъ, попадали въ тѣ же мѣста уже послѣ того, какъ жители были разорены нѣмецкими реквизиціями и грабежами. Требованія со стороны нашихъ войкъ, обращенныя къ евреямъ — единственнымъ въ этихъ мѣстахъ торговцамъ, не могли быть удовлетворены: лавки были разграблены и заколочены. Но этого достаточно было для того, чтобы обьяснить дѣло такъ, будто евреи добровольно отдали все нѣмцамъ, а отъ нашихъ войскъ все скрываютъ. Легко понять, какое впечатлѣніе такого рода рассказы, распространенныя враждебными элементами мѣстнаго населенія, болѣе близкими нашими войскамъ и по языку и по культурѣ, должны были производить на наши войска, особенно въ тѣхъ мѣстахъ, гдѣ среди еврейскаго населенія не оказывалось ни одного человѣка, который понималъ бы русскую рѣчь и могъ бы обьяснить, въ чемъ дѣло.

Удивительно тѣ, что въ такой атмосферѣ стали зарождаться сказки о золотѣ, вывозимомъ евреями за границу въ гробахъ, о бѣгахъ евреевъ на отюмъ конѣ, развѣзжающемъ впереди войскъ и подающимъ сигналы, о вѣтряныхъ мельницахъ приводимыхъ въ движеніе человеческими руками, о телефонахъ, устрояемыхъ на разстояніи десятка въ верстъ при помощи толстыхъ проволокъ и веревокъ, и всякія другія небылицы, которыя стали передаваться изъ устъ въ уста и, болѣзненно отражаясь на судьбѣ евреевъ, создали и въ самой арміи заразителную панику и болѣзненную шпіономанію. Особенно характерными являются случаи обвиненія евреевъ въ устройствѣ телефоновъ (обвиненія эти не разъ становились лживѣйшими и наиболѣе въ смыслѣ вѣрней культуры отсталымъ элементомъ, такъ наз. служкамъ синагогъ), ибо они выросли на почвѣ неопытнаго обвинителямъ стародавняго еврейскаго обряда, согласно которому синагоги въ небольшихъ еврейскихъ поселеніяхъ должны имѣть значительной длины проволоку или веревку, чтобы облодотъ ею все поселеніе на время субботняго дня. Одинъ изъ такихъ случаевъ рассказанъ былъ членомъ I-ой Гос. Думы З. Г. Френкелемъ, которому удалось случайно спасти ведомаго уже на судъ и казнь человѣка, пойманнаго, какъ заявили обвинители, съ «поличнымъ»; только энергично вмѣшавшись въ дѣло, по указанію врача-еврея, знавшаго про обрядъ, и установивъ истинныя обстоятельства мѣстныхъ полицей-

скихъ, что дѣйствительно такой обрядъ соблюдается, что «по-личное», то есть длинная толстая проволока, развѣивается ежедневно по пятницамъ заплотѣннымъ старикомъ, служкою синагоги, — Френкель спасъ ничего не понимающаго, что съ нимъ творится, старика отъ смерти. Тамъ, гдѣ такого заступничества не было, казни совершались, и фактъ состоявшейся казни въ свою очередь укрѣплялъ убѣжденіе въ предательскихъ наклонностяхъ евреевъ и въ предательскомъ назначеніи злополучной проволоки.

Совершенно особое мѣсто въ ряду условий, способствовавшихъ возникновенію и распространенію навета, должно быть отведено занятію нами Галиціи и создавшимся тамъ отношеніямъ между нашею арміею и галицѣйскими евреями. Трагизмъ создававшегося тамъ положенія состоитъ въ томъ, что и внѣшній видъ и языкъ и нравы галицѣйскихъ евреевъ чрезвычайно близки и въ нѣкоторомъ отношеніи даже совершенно совпадаютъ съ тѣми же чертами евреевъ въ Польшѣ, совпадаютъ въ гораздо болѣеи мѣрѣ, чѣмъ языкъ и культура украинскаго населенія Галиціи съ языкомъ и культурою крестьянскаго населенія Польши. Вслѣдствіе этого, все то, что пришлось нашей арміи вынести отъ еврейскаго населенія Галиціи, естественно переносилось на счетъ еврейскаго населенія Польши не только въ сознаніи не разбирающихся въ вопросахъ политики и этнографіи солдатъ и низшаго офицерскаго состава, но и что особенно показательно и прискорбно оно переносилось на счетъ еврейскаго населенія Польши, какъ мы увидимъ ниже, и въ официальныхъ бумагахъ и оповѣщеніяхъ, исходящихъ отъ высшаго команднаго состава нашей арміи. Что еврейское населеніе Австріи, и въ томъ числѣ галицѣйское, относится недружелюбно къ Россіи, — это несомнѣнно... Объясняется оно не только исполненіемъ со стороны австрійскихъ подданныхъ своего гражданскаго долга, но и опасеніемъ евреевъ перейти изъ положенія полноправныхъ гражданъ, какими они были подъ владѣтельствомъ Австріи, въ положеніе русскихъ подданныхъ, уравниныхъ въ «правахъ» съ русскими евреями. Нечего и говорить, что и распространяемые реакціонными кругами слухи не только о лишеніи галицѣйскихъ евреевъ ихъ политическихъ и гражданскихъ правъ, но и насильственномъ собораніи у нихъ земельной собственности, способны только усилить это враждебное настроеніе и желаніе оказывать услуги своему правительству и своей арміи, во вредъ нашимъ. Въ этомъ примѣшиваются еще и нѣкоторыя особенности сложившихся въ Галиціи социальныхъ отношеній. Евреи въ Галиціи составляютъ около 10% всео населенія и въ той же приблизительно пропорціи выражается отношеніе еврейскаго землевладѣнія къ общему землевладѣнію. Въ составъ еврейскихъ землевладѣльцевъ имѣются и мелкіе, и крупныя собственники; имѣются и еврей-арендагоры и еврей-батраки. Латифундіи еврейскихъ нѣтъ. Все еврейское землевладѣніе вмѣстѣ взятое по протяженію своему равно или почти равно площади земельного владѣнія пяти мѣстныхъ нееврейскихъ магнатовъ



(Гр. Потоцкій, эригерцогъ Стефанъ, Попперъ, Либихъ и Шмидтъ, Тѣмъ не менѣе одна наличность евреевъ-помѣщиковъ особенно неприятно поразила не столько нашу армію, сколько наше чиновничество, подобранное для Галиціи подъ опредѣленнымъ политическимъ угломъ зрѣнія, и на этой почвѣ выросли новыя недоразумѣнія и новые источники недружелюбія. На голову евреевъ взвалено было также приниженное положеніе украинскаго крестьянскаго населенія, находящее свое выраженіе, между прочимъ, въ весьма унизительномъ обычаѣ цѣлованія рукъ у помѣщиковъ. Обычай этотъ не привлекалъ къ себѣ ничего вниманія, по скольку онъ примѣнялся къ полякамъ, но вызывалъ и вызываетъ доселѣ острое чувство обиды, по скольку онъ примѣняется къ евреямъ. Нечего прибавлять, что самое это различіе реакціи на явленія, совершенно однородныя, знаменуетъ наличность подготовленной путемъ антисемитской агитаціи почвы, на которой факты, сами по себѣ незначительные, приобрѣтають характеръ явленій грозныхъ, усиливающихъ въ арміи недобрыя чувства къ евреямъ и дѣлающихъ ее болѣе довѣрчивой ко всякимъ распространяемымъ о евреяхъ легендамъ.

Питаясь всѣми указанными источниками, навѣтъ противъ еврейскаго населенія на первыхъ порахъ распространялся однако способами, противъ которыхъ борьба казалась еще возможною. Представлялось невѣроятнымъ, чтобы высшій командный составъ арміи не понималъ зла, причиняемаго самой арміе вынужденъ въ нее яда подозрительности по отношенію къ массѣ окружающаго населенія и по отношенію къ части самой арміи, ибо въ рядахъ ея сражаются около 300—400 тысячъ еврейскихъ солдатъ. Можно было думать поэтому, что обращенныя къ военному начальству и къ гражданскимъ властямъ представленія еврейскихъ общественныхъ дѣятелей и депутатовъ возымѣють свое дѣйствіе, что къ арміи будетъ обращено слово вразумленія и успокоенія. Къ сожалѣнію, этого не случилось. Наоборотъ, командный составъ, среди высшихъ и самыхъ отвѣтственныхъ членовъ коего имѣется лицо <sup>1)</sup>, которое нѣкогда въ Совѣтъ Объединеннаго Дворянства было инициаторомъ и авторомъ законопроекта о недопущеніи евреевъ въ армію,—самъ поддался внушенію о повальномъ предательствѣ евреевъ и сталъ дѣятельно распространять и поддерживать это убѣжденіе въ рядахъ войскъ. Этимъ характеризуется третій—незаконченный донынѣ—періодъ отношеній къ еврейскому вопросу.

Въ началѣ января (1915 г.) на всѣхъ улицахъ Львова и другихъ галицискихъ городовъ было расклеено на польскомъ и нѣмецкомъ языкахъ объявленіе, начинающееся словами: «Опять нынѣшней войны обнаружилъ явно враждебное къ намъ отношеніе еврейскаго населенія Польши, Галиціи и Буковины». На-

<sup>1)</sup> Генералъ Янушкевичъ, помѣщикъ, штабъ-квартирантъ 1-й пехотной бригады въ г. Николаевѣ, послѣдствіемъ предательскаго измѣны арміицами въ Черниговской губерніи.

селеніе Польши объединяется, такимъ образомъ, здѣсь уже и въ глазахъ власти съ населеніемъ Галиціи и Буковины. Затѣмъ въ объявленіи сказано: «Чтобы освободить наши войска отъ шпіонства, которымъ евреи занимаются на всемъ фронтѣ. Верховный Главнокомандующій воспретить евреямъ пребываніе въ районѣ Арміи и . . . , въ видахъ обнаруженія шпіонажа евреевъ, приказатъ брать заложниковъ, къ которымъ **будетъ примѣняться** наказаніе (смертная казнь черезъ повѣшеніе); . . . за cadaго пойманнаго шпіона-еврея будутъ отвѣтственны два заложника . . . Та же мѣра примѣняется и къ случаю доноса непріятелю на мѣстное мирное населеніе, ибо и въ этомъ, на основаніи «опыта», объявляются виновными поголовно всѣ евреи.

Этотъ документъ, агитаціонное значеніе котораго по силѣ своей превосходитъ все имѣвшее мѣсто до того, былъ затѣмъ разосланъ по телеграфу главнымъ начальникамъ всѣхъ военныхъ округовъ въ районѣ театра военныхъ дѣйствій и близкихъ къ нему мѣстностей.

У насъ имѣется копія циркуляра, разосланнаго по Холмской губерніи начальникамъ уѣздовъ и полиціе-мейстеру города Холма и повторяющаго и текстъ почти дословно приведенное объявленіе. Циркуляръ начинается такъ: «Препровождая при семъ для надлежащаго исполненія копію телеграммы, полученной Главнымъ Начальникомъ Минскаго Военнаго Округа . . . ». Приводимая затѣмъ телеграмма Главному Начальнику Военнаго Округа повторяетъ, какъ сказано, текстъ объявленія, однако съ дополненіемъ и измѣненіемъ. Именно, вторая часть гласитъ: Верховный Главнокомандующій изволилъ предписать соответственнымъ начальникамъ, начиная отъ Буковины, выселять евреевъ вслѣдъ за отступающимъ противникомъ и брать заложниковъ изъ числа наиболѣе зажиточныхъ и занимающихъ общественныя или иную должности, заложниковъ отправлять въ глубь страны, примѣрно до предѣловъ Киевской губерніи, для содержанія подъ стражей, съ предупрежденіемъ еврейскаго населенія и самихъ заложниковъ, что они являются отвѣтственными за всякія (дѣянія) надъ мирнымъ населеніемъ по наговору евреевъ . . . Главнокомандующій приказалъ, въ исполненіе повелѣнія, выселять евреевъ въ глубь Россіи не ближе 200 верстъ отъ штабной арміи, и въ районѣ воспретить вѣздъ евреевъ. О такомъ повелѣніи Главнокомандующій приказалъ сообщить подвѣдомственнымъ Губернаторамъ, съ указаніемъ, дабы они направляли выселяемыхъ евреевъ въ губерніи, расположенныя на лѣвомъ берегу Дѣльпра, испросивъ указаніе Министра Внутреннихъ Дѣлъ, въ какія именно губерніи надлежитъ выселять».

Приведеннымъ двумя документами, исходящимъ отъ ставки Верховнаго Главнокомандующаго, предшествовалъ, начиная съ октября 1914 г., рядъ такого же рода спорадическихъ мѣръ, предпринимаемыхъ по отдѣльнымъ районамъ отдѣльными начальниками. Поголовныя выселенія еврейскаго—и только еврейскаго—населенія, представляющія арміи наглядное доказательство того,

что всѣ евреи — шпионы, чередуются съ объявленіями и приказами въ которыхъ этотъ взглядъ начальства открыто высказывается.

Такъ, еще 29 іюля, то-есть 10 дней послѣ объявленія войны, комендантъ поселка Мышенецъ (Ломжинской губ.) приказалъ всему еврейскому населенію (2,000 душъ) немедленно выхажь изъ посада. Черезъ нѣсколько дней губернаторъ разрѣшилъ имъ вернуться, но комендантъ обратно не пустилъ. Только 9 человѣкъ получили разрѣшеніе захватить за оставленными вещами.

Въ началѣ августа 1914 г. въ Яновцѣ (Радомск. губ.) выселено все еврейское населеніе.

Въ пос. Рыкѣ (Радомской губ.) еврейское населеніе посада выселяли два раза: 27 августа и 25 сентября.

23 сентября 1914 года, по распоряженію коменданта Ивангородской крѣпости, было выселено въ 24 часа все еврейское населеніе изъ Новой Александріи (Люблинской губ.).

Въ пос. Ирена (Люблинской губ.), 28 сентября 1914 года, по распоряженію начальника Ивангородскаго укрѣпленнаго района, выселены всѣ евреи.

Въ пос. Пясечно (Варшавской губ.), 7 октября 1914 г. было выселено все еврейское населеніе.

Въ Гродзискѣ (Варшавской губ.), 14 октября 1914 г. въ 11 час. утра, евреямъ было приказано оставить къ вечеру городъ. Выселено около 4,000 душъ, среди которыхъ около 300 семействъ запасныхъ. Въ началѣ ноября имъ разрѣшили вернуться, но 25 января 1915 г. последовалъ вновь приказъ о выселеніи въ теченіе 2-хъ дней.

Въ пос. Кернозя (Варшавской губ.), 7 ноября 1914 г., все населеніе города, поляки и евреи, покинули городъ. Черезъ 2—3 дня поляки вернулись. Евреямъ возвратиться не разрѣшили.

25 ноября 1914 г. въ пос. Игровѣ (Варшавской губ.) было арестовано 200 евреевъ. 26-го 170 изъ нихъ освободили, оставивъ, однако, 30 человѣкъ заложниками. 27-го заложники были освобождены, а населеніе получило приказъ оставить городъ до 4-хъ часовъ дня.

27 ноября 1914 г. изданъ приказъ Главнокомандующаго въ которомъ русскіе евреи объявляются «недежными союзниками враговъ Россіи», на основаніи статей нѣмецкихъ газетъ. Приказъ этотъ приводится нами съ фотографическаго снимка печатнаго экземпляра, разосланнаго начальникомъ укрѣпленнаго района крѣпости Новогеоргіевскъ, генераломъ Бибиремъ.

Приказъ войскамъ укрѣпленнаго района. Крѣпость Новогеоргіевскъ. № 89. 27 ноября 1914 года. Въ нѣмецкихъ газетахъ попадаются статьи, въ коихъ говорится, что въ лицѣ русскихъ евреевъ нѣмцы встрѣтили надежныхъ союзниковъ, которые помимо снабженія продовольствіемъ являются лучшими, зачастую безкорыстными союзниками, готовыми на всѣ услуги, если это клонится въ ущербъ русскимъ интересамъ. Въ нѣмец-

кой побѣдѣ евреи видятъ спасеніе для себя отъ царскаго гнета и отъ притѣсненія поляковъ. Аналогичныя свѣдѣнія продолжаютъ поступать и отъ войскъ. Въ цѣляхъ обезпеченія войскъ отъ вредной дѣятельности еврейскаго населенія, Главнокомандующій приказалъ, при занятіи населенныхъ пунктовъ брать отъ еврейскаго населенія заложниковъ, предупреждая жителей, что не только въ періодъ занятія нами даннаго населеннаго пункта, но и послѣ очищенія его заложники будутъ казнены, что въ случаѣ надобности и приводить въ исполненіе. При занятіи населенныхъ пунктовъ надлежитъ путемъ тщательнаго обыска убѣдиться, нѣтъ ли здѣсь приспособленій для безпроводнаго телеграфировація, сигнализациі, голубинныхъ станцій, подьемаго телеграфа и проч., поступая съ прикосновенными къ этому лицами по всей строгости закона. Справка. Телеграмма генерала Орановскаго № 3432. Подписалъ начальникъ укрѣпленнаго района Ген.-отъ-кавалеріи Бобырь».

4 декабря 1914 г. въ Сохачевѣ (Варшавской губ.) отъ еврейскаго населенія было взято 12 заложниковъ. 24-го того же мѣсяца всѣ евреи изъ Сохачева выселены.

Затѣмъ хронологически слѣдуютъ два приказа—отъ 18 декабря 1914 г. и 4 января 1915 г., обличающіе настроеніе властей по отношенію къ евреямъ вообще, внѣ всякаго вопроса о предательствѣ. Первый приказъ армии Ю.о Западнаго фронта (18 декабря 1914 г., № 343) обращаетъ вниманіе на то, что «нѣкоторыя офиціальныя и потребителскія общества, находящіяся въ районѣ театра военныхъ дѣйствій, содержатъ на службѣ, агентовъ изъ евреевъ». Находя совершенно непристойнымъ присутствіе евреевъ во главѣ офиціальныхъ экономическихъ и потребителскихъ обществъ гражданскихъ учреждений и признавая, что участіе евреевъ въ сихъ обществахъ не можетъ способствовать выполненію обществомъ главнѣйшихъ задачъ снабженія потребителя дешевымъ и доброкачественнымъ товаромъ, Главный Начальникъ снабженія армии и флота воспрещаетъ держать агентовъ-евреевъ.

Второй приказъ, отъ 4 января, оперируетъ давно испытаннымъ средствомъ обвиненія евреевъ вообще въ противоправительственной пропагандѣ: «Въ виду зачавшейся противоправительственной военной пропаганды евреями врачами и санитарями въ санитарныхъ поѣздахъ, является крайняя необходимость принять такія мѣры, каковыя бы не только способствовали прекращенію революціонной пропаганды, но и въ корнѣ пресѣкли бы всякую возможность появленія въ будущемъ пропаганды со стороны евреевъ (врачей и санитаровъ). Въ виду этого главный начальникъ снабженій арміи Ю.о.З.Ф. приказалъ, для прекращенія преступной пропаганды въ санитарныхъ поѣздахъ, воспретить зачисленіе въ санитарныя поѣзда и другія подобныя учрежденія евреевъ-врачей и санитаровъ».

24 января 1915 года въ Жирардовѣ (Варшавской губ.) комендантъ черезъ мѣстнаго раввина передалъ евреямъ приказъ



о выселеніи всѣхъ ихъ до 5 час. 26-го дня того же мѣсяца. Къ этому сроку пришлось выселиться 3.000 евреевъ.

25 января 1915 года въ Вискидкахъ (Варшавской губ.) стражники стромъ объявили распоряженіе военныхъ властей о выселеніи евреевъ въ теченіе 12 часовъ.

25 января 1915 г. въ пос. Прушковъ (Варшавской губ.) евреймъ было приказано покинуть къ вечеру посадъ.

26 или 27 января командующимъ арміей, генераломъ Рузскимъ отправлены были на имя Плоцкаго губернатора двѣ телеграммы: «Удалить всѣхъ евреевъ изъ Плоцкой губерніи». Текстъ второй разъяснительной телеграммы, на запросъ губернатора о способъ выполненія распоряженія, гласить: «Подлежать безотлагательному выселенію всѣ евреи и подозрительныя лица съ мѣстъ, лежащихъ вблизи линіи фронта (боевой линіи) и въ районѣ концентраціи войскъ. Цѣль распоряженія - во пренятствованіи даннымъ для шпионажа».

30 января 1915 г. по всѣмъ войскамъ IV армии изданъ былъ командующимъ арміей, генераломъ Эвертомъ, специальный приказъ (№ 414) по поводу того, что «Главкомампвдкомъ арміями Ю.-З. фронта былъ встрѣченъ въ г. Хомлѣ въ краѣ единороднаго низшей линіи еврей, командированный предводительственнымъ транспортомъ 14-го армейскаго корпуса за покупкой фуража въ г. Владиміръ Волыньскъ. Главкомампвдкомъ приказалъ впредь такихъ порученій низшимъ чинамъ евреймъ не давать и отъ частей и командъ никуда не отпускать».

30 марта 1915 г. тѣмъ же генераломъ Эвертомъ издано обязательное постановленіе, коимъ для евреевъ устанавливается болѣе высокая мѣра наказанія за преступленія, чѣмъ для не-евреевъ. Въ виду крайняго своеобразія этого постановленія, приводимъ его цѣликомъ:

«Обязательное постановленіе. На основаніи п. 7 ст. 415 о полевомъ управленіи войскъ въ военное время, объявляю, что въ виду чрезвычайно увеличившихся за послѣднее время въ районѣ арміи случаевъ мошенничества и обмановъ со стороны евреевъ направленныхъ во вредъ войскамъ: 1) на основаніи ст. 419 положенія о полевомъ управленіи войскъ по редакціи Высочайше утвержденной, въ 23 день декабря 1914 г., усиливаю временне строгость наказаній, наложенныхъ закономъ за мошенничество, и приказываю на будущее время за всякаго рода похищенія, посредствомъ обмана, чужихъ вещей, денегъ или иного движимаго имущества, предусмотрѣнныя 173—176 ст. Устава о наказанияхъ налагаемыхъ Мировыми Судьями, въ тѣхъ случаяхъ, когда обвиняемыми являются евреи, а потерпевшими части войскъ или воинскіе чины, подвергать виновныхъ въ чиненіи обмановъ и мошенничествъ наказаніямъ, наложеннымъ ст. 1600 Улож. о Наказ., совершенно независимо отъ суммы похищенія черезъ какое преступное дѣяніе. Командующій арміей генералъ отъ Инфантеріи ЭВЕРТЪ. 30 марта 1915 г.» (опубликовано въ Кѣльцахъ 18 апрѣля).

22 апрѣля Радомскимъ губернаторомъ издано особое постановленіе (№ 3199), воспрещающее самостоятельную дѣятельность въ предѣлахъ арміи еврейскимъ благотворительнымъ комитетамъ.

Наконецъ, 27 апрѣля 1915 г. появляется приказъ, стремящійся накинуть тѣнь уже не на мирное только еврейское населеніе, но и на евреевъ въ арміи, относительно которыхъ до того никогда ни отъ какихъ воинскихъ частей жалобъ не поступало. И приказъ 27 апрѣля исходитъ также не отъ какой-либо воинской части и не отъ команднаго состава, а отъ Генеральнаго Штаба. Составленъ онъ въ дни, когда все русское общество переживало самую тяжелую тревогу, когда съ одной стороны врагъ сталъ надвигаться въ Прибалтійскій край, а съ другой началось наступленіе въ Галиции. Въ эти то страшные дни Генеральный Штабъ рѣшилъ заняться заготовленіемъ статистическаго матеріала о поведеніи евреевъ-солдатъ, причемъ желательный характеръ ожидаемыхъ свѣдѣній впереди опредѣленно приказомъ намѣченъ. Свѣдѣнія требуются по четыремъ вопросамъ, въ числѣ коихъ имѣются слѣдующіе два: 3) «обстоятельства жизни исленныхъ чиновъ евреевъ въ плѣнѣ, 4) случаи измѣны долгу и присяги». При этомъ дается указаніе, что нужно представить не только отрицательный, но и положительный матеріалъ, съ одной плѣною «даже въслѣдствіи у представителей евреинни въ законодательныхъ учрежденіяхъ не могло явиться подозрѣніе въ тенденціозномъ подборѣ матеріала».

Таковы циклы чередующихся приказовъ и циркуляровъ за первые 8—9 мѣсяцевъ войны.

Описывать ужасы, связанные со столь стремительными массовыми выселеніями людей съ насиженныхъ мѣстъ въ зимнее время, при отсутствіи лошадей и подводъ, ужасы пѣшаго странствованія съ больными и дѣтьми, ужасы голодовокъ, скитаній, иногда смерти подъ открытымъ небомъ—нѣтъ никакой надобности. Подробный матеріалъ въ этомъ отношеніи собранъ еврейскими общинными и благотворительными учрежденіями въ Варшавѣ и Петроградѣ, на долю которыхъ выпало заботиться о разоренныхъ выселенцахъ. Въ одной Варшавѣ, по даннымъ, имѣвшимся около мѣсяца тому назадъ въ петроградскомъ Комитетѣ помощи жертвамъ войны, скончилось бѣженцевъ и выселенцевъ 80.000, изъ коихъ 40.000 приходится на долю выселенныхъ по распоряженію властей. Всѣ эти люди содержатся на средства еврейской благотворительности, изъ нихъ 40.000 человекъ получаютъ на прокормленіе по 10 коп. на человека въ день отъ Петроградскаго еврейскаго комитета, а остальные содержатся на мѣстныя еврейскія средства.

Участь заложниковъ, взятыхъ въ разныхъ мѣстахъ съ еврейскаго населенія, заслуживаетъ особаго вниманія.

Самая мысль о томъ, что государство беретъ заложниковъ изъ среды своихъ собственныхъ подданныхъ, представляется какъ будто совершенно невѣроятною. Являясь выраженіемъ отжившей

давно свой вѣкъ идеи о круговой поруки за преступленіе, она къ тому же падаетъ своей тяжестью на лучшихъ, почтеннѣйшихъ людей изъ состава данной группы.

Такъ оно и было въ данномъ случаѣ. Въ заложники были взяты люди не только вообще самые заслуженные въ еврейской средѣ, но подчасъ и такіе, которые именно во время войны выдѣлились своей энергической и самоотверженной дѣятельностью въ пользу нашей арміи. Достаточно указать, что въ числѣ заложниковъ оказался житель г. Конска, нѣкто Гохбергъ, о которомъ незадолго до того членъ нашей фракціи Н. В. Некрасовъ рассказывалъ намъ здѣсь въ Петроградѣ, какъ о лицѣ, оказывавшемъ все время неоцѣнимыя услуги отряду Земскаго Союза, за которыя Некрасовъ представилъ Гохберга въ главный комитетъ Союза къ отличію, — но не успѣло придти утвержденіе этого отличія изъ Москвы, какъ Некрасовъ здѣсь, въ Петроградѣ, узналъ, что Гохбергъ взятъ въ заложники и отправленъ въ Полтавскую губернію. Партія заложниковъ, въ составъ которой входилъ Гохбергъ, состояла изъ 43 человекъ, собранныхъ изъ разныхъ мѣстъ. Всѣ они были въ Полтавѣ заключены въ тюрьму; въ тюрьмѣ ихъ держали въ теченіе 3 недѣль, въ томъ числѣ и въ дни праздника Пасхи, въ двухъ камерахъ, гдѣ не только выгнута, но и съестъ заключеннымъ не было возможности. Никакія ходатайства передъ мѣстными и центральными властями со стороны родственниковъ и со стороны еврейскихъ депутатовъ успѣха не имѣли; министръ внутреннихъ дѣлъ отбѣчалъ, что эти вопросы выходятъ изъ предѣловъ его компетенціи.

Первыя свѣдѣнія о взятіи заложниковъ относятся еще къ сентябрю, октябрю и ноябрю мѣсяцами 1914 г., когда были взяты заложники въ Прушковѣ, Варшавской губ. (14 сент. — нѣсколько десятковъ евреевъ), въ Цѣхановѣ, Люблинской губ. (27 сент. — раввинъ и двое членовъ общины), въ Журеминѣ, той же губерніи (въ октябрѣ, раввинъ и 10 членовъ общины) и Брезинѣ, Петровской губерніи (въ ноябрѣ — 7 заложниковъ-евреевъ и 2 отъ нѣмцевъ-колонистовъ). Всѣхъ этихъ заложниковъ держали въ тюрьмѣ нѣкоторое время и затѣмъ отпускали; въ нѣкоторыхъ мѣстахъ ежедневно мѣняли составъ заложниковъ. Брезинѣ, 4 декабря въ Сохачевѣ взяты 12 заложниковъ, затѣмъ стали мѣнять ихъ каждый день, а 24 декабря троихъ заложниковъ казнили; причина казни неизвѣстна.

Въ январѣ и началѣ февраля 1915 г. арестованы были въ качествѣ заложниковъ въ Ружанахъ, Ломжинской губ., два лица и въ самой Ломжѣ три лица; послѣдніе были черезъ мѣсяцъ освобождены; до освобожденія ломжинскихъ трехъ заложниковъ тамъ же были объявлены заложниками еще 11 человекъ съ раввиномъ во главѣ. 28 февраля взяты были заложники въ Кѣлецкой губ. въ 9 городскихъ поселеніяхъ и въ нѣкоторыхъ сельскихъ мѣстностяхъ, всего числомъ 50; всѣ они были заключены въ тюрьму въ Кѣлцахъ, откуда 27 человекъ были отправлены 3 марта въ Полтаву. Въ заложники здѣсь брались общественные

дѣатели, члены божничныхъ дозоровъ; въ м. Хмѣльникахъ взятъ были нѣкто Ленманъ, выборщикъ во всѣ четыре Гос. Думы. Того же числа взяты были заложники въ Радомѣ и еще въ 7 мѣстахъ Радомской губ., всего 40 человѣкъ. Въ Радомѣ первоначально были взяты два заводчика и одинъ подрядчикъ. Варшавскій генералъ-губернаторъ освободилъ однако этихъ лицъ, такъ какъ съ арестомъ заводчиковъ о тановились заводы съ большимъ количествомъ рабочихъ, а съ арестомъ подрядчика останавливалось исполненіе казеннаго подряда. Взамѣтъ уволенныхъ арестованы были три старика, въ возрастѣ свыше 60 лѣтъ, одинъ изъ нихъ представитель еврейской секціи при Радомскомъ Обязательскомъ Комитетѣ.

Назначеніе заложниковъ во многихъ мѣстахъ сопровождалось своеобразнымъ торгомъ. Въ первую очередь назначались самые богатые люди; эти затѣмъ за извѣстный выкупъ освобождались и вмѣстѣ ихъ назначалась вторая очередь, которая тоже затѣмъ за выкупъ освобождалась, и вмѣстѣ бралась третья очередь.

Всѣ эти факты приходится приводить съ нѣскольکو изумительной подробностью потому, что цензура не допускала за все время сообщенія такого рода свѣдѣній въ печати. Отношеніе цензуры къ евреямъ за все время войны вообще заслуживаетъ нѣкотораго вниманія. Съ первыхъ же дней войны цензура (я имѣю въ виду преимущественно столичную) устранила изъ газетныхъ столбцовъ рѣшительно все, что свидѣлствовало о храбрости евреевъ, о даруемыхъ евреямъ званіяхъ ордена, о производствѣ евреевъ въ прапорщики и пр. Редакціи петроградскихъ прогрессивныхъ газетъ («Рѣчи», «Дня», «Биржевыхъ Вѣдомостей» и «Петроградскаго Курьера») обладаютъ большимъ архивомъ зачеркнутыхъ красными чернилами гранокъ съ свѣдѣніями этого рода. Въ «Рѣчи», напримѣръ, изъ коротенькаго извѣстія: «еврей унтеръ-офицеръ Б. совершилъ такой-то подвигъ» — вычеркнуто было только слово «еврей»; все остальное оставлено. Въ «Петроградскомъ Курьерѣ» не пропущены были цензурою три портрета евреевъ георгиевскихъ кавалеровъ, съ надписями лишь о томъ, что одинъ получилъ Георгія 4-хъ степеней, другой — 3-хъ степеней, а третій получить Георгія за участіе въ дѣлѣ, въ которомъ лишился обѣихъ рукъ. Истинное мужество въ этомъ отношеніи выпало на долю спеціально-еврейскаго органа «Новый Востокъ». Цензура не только выбрасывала списки отличившихся въ войнѣ, то послѣ протестовъ и торга съ редакторомъ часть выбрасывала и часть оставляла, то, наконецъ, разрѣшала обозначать георгиевскихъ кавалеровъ только инициалами. Ни столбцахъ газеты стали появляться портреты георгиевскихъ кавалеровъ съ таинственными инициалами: Абрамъ К., Моисей Г. и пр. Когда же газета вздумала издать, въ качествѣ приложенія, книгу «Война и Евреи» и стала собирать матеріалъ для нея, ее за это закрыли.

Такимъ образомъ, отъ русскаго общества тщательно скрывались какіе факты, доказывающіе честное исполненіе евреями



ихъ гражданскаго долга, такъ и тѣ неправоумѣрныя дѣянія, которыя совершались властями по отношенію къ евреямъ.

Въ концѣ марта нынѣшняго года въ Петроградѣ сталъ извѣстенъ приказъ коменданта Выборгской крѣпости, запрещающій всѣмъ евреямъ селиться на побережьи Финскаго залива: въ газетахъ скорѣ появился подробный перечень мѣстъ, входящихъ въ запретную черту. Этимъ распоряженіемъ огульное обвиненіе въ предательствѣ брошено уже въ лицо не только евреямъ Польши, Галиціи и Буковины, но и всѣмъ евреямъ, населяющимъ Россійскую Имперію. Петроградская еврейская община, въ лицѣ своего представительнаго органа, обратилась по этому поводу къ Верховному Главнокомандующему съ заявленіемъ, въ которомъ указываетъ на всю оскорбительность и несправедливость мѣръ, систематически принимаемыхъ по отношенію къ евреямъ, и на треногу, которая воцаряется въ еврейскомъ населеніи въ виду насильственныхъ дѣйствій властей въ обществѣ и арміи антисемитскаго настроенія. Нѣкоторые выдержки изъ этого документа заслуживаютъ вниманія, какъ характеризующія настроеніе еврейскаго общества.

Весь еврейскій народъ, говоритъ, между прочимъ, въ обращеніи — съ презрѣніемъ и негодованіемъ извѣрять бы изъ своей среды тѣхъ преступившихъ преступниковъ, которые, забывъ долъ и совѣсть, въ годину великаго всеароднаго подвига помясловъ или дѣломъ нарушили бы священный долъ в родитѣ родинѣ. Такое предтепство туждо чиниуъ религіи, нимуъ гдѣбѣтъ; оно никогда и не проявилось среди еврейскаго народа въ большей мѣрѣ, чѣмъ среди другихъ народовъ. И никогда еще на проляженіи вѣковъ, скоиъ горестнымъ преслѣдованіямъ ни подвергались евреи подъ вліянемъ предразсудковъ, порождаемыхъ ихъ преданностью своей древней вѣрѣ и древнимъ обычаямъ, никогда еще ни одна страна, въ которой евреи жили въ качествѣ подданныхъ, не объявляла этихъ своихъ подданныхъ поголовно предателями родины. Впервые такое отношеніе власти къ евреямъ проявляется нынѣ. Въ то время, когда дѣти наши въ рядахъ доблестнаго россійскаго воинства сражаются за честь и славу Россіи, мы, отны ихъ, объявляемъ связанными крутовою порукою со злодѣями и подвергаемся карѣ за омерзительныя ихъ дѣянія, направленныя къ тому, чтобы предать собственныхъ дѣтей нашихъ. Никогда еще ни одинъ человѣкъ и ни одинъ народъ не испытывали мукъ, горше этихъ, оскорбленія болѣе вѣстерпимаго, болѣе обиднаго для его совѣсти и достоинства.

Обращеніе заканчивается такъ: «Ваше Императорское Высочество. Въ тяжкій часъ испытанія мы желали бы утвердить въ народѣ нашемъ бодрую вѣру въ свѣтлое будущее, желали бы сохранить ту необходимую для блага всѣхъ народностей Россіи связь преданности общей родинѣ, которая обнаружилась съ такою силой въ минуту, когда Россіи были брошены вызовъ державъ враговъ. Мы не желаемъ допустить раздора, смуты и полечи тамъ, гдѣ должны царствовать единство и свѣтлая надежда. И

мы дерзаемъ обратиться къ Вашему Императорскому Высочеству въ упованіи, что унижительная для насъ мѣра не будетъ болѣе приводиться въ дѣйствіе, что будетъ съ насъ снято клеймо отверженныхъ, что дано намъ будетъ, на правахъ вѣрныхъ сыновъ Россіи, никакъ не подозрѣваемы, направъ въ силы на борьбу съ общими врагомъ».

Отвѣта на это обращеніе не получило, а гражданскія власти, къ которымъ, какъ по этому поводу, такъ и во вѣхъ предыдущихъ случаяхъ, обращались представители еврейскаго общества, отговаривались неизмѣнно своимъ полнымъ беззачіемъ.

Наконецъ, въ послѣднихъ числахъ апрѣля, съ появленіемъ непріятеля въ предѣлахъ Ковенской и Курляндской губерній, послѣдовали приказы 27 и 28 апрѣля о поголовномъ выселеніи евреевъ изъ ряда городовъ и мѣстечекъ Курляндской губ., а въ началѣ мая—изъ Ковенской губерніи. Въ то же время данъ былъ приказъ и о выселеніи всѣхъ евреевъ изъ тѣхъ мѣстцовъ Гродненской губ., которые примыкаютъ къ Сувалкской губ. Изъ Курляндской губ. выселено, такимъ образомъ, 10,000 челомъ, изъ Ковенской 120,000 чел. и изъ Гродненской 20,000 чел., — итого 190,000 чел. Сроки для выселенія назначены — 24 часа въ Митавѣ, въ 1 было 7,000 евреевъ, 2,000 изъ Гукма и Цибиллы, иногда и меньше 24 часовъ изъ Таурагга. Выселеніемъ на-чались мѣста на лѣвомъ берегу Днѣпра, въ Екатеринославской и Черниговской губерніяхъ, въ совершенно чуждомъ имъ краю. Трагедія этого вынужденнаго переселенія еще не закончилась. Еще и сейчасъ въ разныхъ пунктахъ, за чертою родной губерніи, странствуютъ въ скотскихъ вагонахъ десятки и сотни тысячъ людей, чиненныхъ кромъ, живущихъ на подаянія сиротобольныхъ людей. Шлими нечеловѣками ихъ держатъ въ вагонахъ на запасныхъ путяхъ, ибо эта своеобразная мобилизациа не приспособлена къ правильному жетѣнодорожному движенію, а стража, приставленная къ вагонамъ, строго слѣдитъ за тѣмъ, чтобы выселенныя не покушались остаться гдѣ-нибудь поближе къ ихъ роднымъ угламъ. А населеніе мѣстъ, по которымъ движутся охраняемыя стражею толпы, клеймитъ ихъ криками «шпоны», «жиды-предатели». Другого объясненія народъ этому зрѣлищу дать не можетъ.

Выселеніе коснулось всѣхъ евреевъ, безъ всякихъ исключеній. Выселялись раненые солдаты, только что вернувшіеся съ поля битвы; выселялись жены, дѣти и родители сражающихся; выселялись 80-лѣтніе старцы и новорожденные малютки. Тѣздившіе на мѣста выселеній писатель Коробка и членъ думы Керенскій рассказывали, что видали въ пути цѣлыя богатырники, состоящія изъ немощныхъ, калѣкъ и сумасшедшихъ, выселенныя въ цѣломъ составѣ, и принаты изъ младенцевъ-сиротъ. Выселенные также въ полномъ составѣ. По свидѣтельству очевидцевъ, кларъ совершенно опустѣлъ. Такъ какъ евреи являлись главными главными участниками торгово-промышленной жизни, то тѣмъ болѣе

<sup>1</sup> См. дальнѣе въ главѣ IV, стр. 222—223.

замерла. Этотъ упадокъ экономической дѣятельности края представляется особенно грознымъ въ минуту, когда всѣ силы страны должны быть сосредоточены на одной главнѣйшей задачѣ: на полной мобилизаціи тыла. Экономическій распадъ на мѣстѣ принимать такіе размѣры, что недостаетъ предметовъ первой необходимости. Въ нѣкоторыхъ мѣстахъ, какъ разсказывалъ Коробка, железнодорожные служащіе, не имѣя возможности приобрести истинные продукты, вынуждены обращаться за пропитаніемъ къ отрядамъ Краснаго Креста. Нечего говорить о влияніи выселеній на мѣста, куда направляются толпы лишенныхъ крова, голодныхъ, нищихъ людей. Въ дѣтскихъ и безъ того населеніе мѣстечекъ и городовъ должно накопить и приютить новыхъ пришельцевъ; мѣстный хозяйственный укладъ, неприспособленный къ такимъ переворотамъ, переживаетъ полное потрясеніе. А идущіе вѣсть за выселенцами эпидемическія болѣзни вызываютъ еще гнѣзды всуду, гдѣ властью предназначена временная или окончательная остановка выселяемыхъ.

Выселеніями изъ Курляндской и Ковенской губерній предшествовали еще одинъ правительственный актъ, послѣдствія котораго могутъ оказаться грознѣе самихъ выселеній. 5 мая въ официальномъ военномъ органѣ «Нашъ Вѣстникъ» появилось слѣдующее извѣстіе: «Въ ночь на 28-е апрѣля въ Кужи, северъ-западнѣе Шауей, немцами произведено было нападеніе на отходящую часть одного изъ нашихъ пѣхотныхъ полковъ. Случай этотъ обнадежилъ возмутительное предательское поведеніе нѣкоторой части мѣстного населенія по отношенію къ нашимъ войскамъ, особенно со стороны евреевъ. До прихода нашихъ частей въ это мѣстечко, во многихъ его подвалахъ евреи спрятали имѣнья, и по выстрѣлу подожгли Кужи со всѣхъ сторонъ. Немцы, выскочивъ изъ подваловъ, бросились къ дому командира нашего пѣхотнаго полка. Этотъ прискорбный случай еще разъ подтверждаетъ основное требованіе полевой службы, необходимость внимательнаго отношенія къ дѣлу охраны, особенно крупныхъ мѣстныхъ пунктовъ, изъ числа бывшихъ въ рукахъ противника и населенныхъ въ большинствѣ случаевъ евреями».

Сообщеніе это было затѣмъ перепечатано въ «Прав. Вѣстникъ» и по распоряженію военныхъ властей разклеено въ плакатахъ на улицахъ, въ ряду важнѣйшихъ извѣстій съ театра военныхъ дѣйствій. Въ армии вѣрно было, какъ свидѣтельствуетъ имѣющийся печатный экземпляръ приказа, сообщить о случаѣ «всѣмъ до послѣдняго рядового». Редакторы провинціальныхъ газетъ, не пожелавшіе перепечатывать этого извѣстія, принуждались къ тому губернаторомъ, подъ угрозой административныхъ взысканій: такъ было въ Минскѣ, Самарѣ, Ростовѣ на Дону. Кое-гдѣ губернаторы служили торжественные молебны по случаю избавленія нашей армии отъ еврейскаго предательства (такъ было въ Ташкентѣ). Изъ всѣхъ этихъ мѣропріятій была совершенно очевидна, и надо сознаться, что она въ значительной мѣрѣ достигнута: массы темнаго люда на всемъ протяженіи Россійской

Имперіи оповѣщены съ высокаго мѣста, что русская армія гибнетъ отъ предательства евреевъ. Прежніе приказы о выселеніяхъ, о взятіи заложниковъ, казни на основаніи навіга—все это сѣяло антисемитизмъ въ арміи, отражалось на общественномъ настроеніи. Распубликованіе случая въ Кужѣ имѣло уже явную цѣль воздѣйствовать на все общество, вплоть до низовъ его, въ круговоротъ антисемитской пропаганды и погромныхъ настроеній.

Тѣмъ болѣе представляетъ интересъ установить, что все сообщенное о Кужахъ есть ложь, что объ этой лжи имѣются свѣдѣнія и у правительства, но что этихъ правительственныхъ свѣдѣній правительство публиковать не желаетъ. О томъ, что происходило въ Кужѣ, производилъ на мѣстѣ разслѣдованіе членъ Думы Керенскій, о томъ же подробно допрашивалъ кужанъ членъ Думы Фридманъ, и на основаніи протокола допроса Фридмана и разказа Керенскаго дѣло представляется въ слѣдующемъ видѣ.

Кужа представляетъ собою мѣстечко почти сплошь литовское. Изъ 40 домовъ въ немъ всего три еврейскихъ. Еврейскихъ семействъ всего шесть. «Многихъ подваловъ», о которыхъ говоритъ правительственное сообщеніе, тамъ нѣтъ и не было. Подваловъ вообще нѣтъ, такъ какъ хаты низкія, безъ подвальныхъ помѣщеній. Есть въ мѣстечкѣ всего пять небольшихъ погребовъ, изъ коихъ только два еврейскихъ. Наибольшіе изъ нихъ, да имѣютъ длину 4—5 аршинъ, шириною около 3 аршинъ, а вышиною ниже человеческого роста. Изъ этихъ двухъ погребовъ только одинъ принадлежитъ еврею.

Въ началѣ апрѣля Кужи подверглись непріятельскому нашествію: отъ нашествія германцевъ равно пострадало какъ христіанское, такъ и еврейское населеніе. Въ особенности пострадалъ мѣстный лавочникъ Кибартъ, у котораго непріятельскими войсками частями было забрано безъ какой-либо уплаты много всякаго товара.

Въ воскресенье, 20 апрѣля, между 8 и 9 часами утра въ Кужахъ появился непріятельскій разъѣздъ изъ 8-ми человекъ, къ вечеру усакававшій. Поздно вечеромъ 20-го апрѣля въ Кужи вступили нашъ отрядъ, расположившійся по всѣмъ домамъ. Въ домѣ Кибарта помѣстились три офицера съ денщиками, во дворѣ его дома — полковая кухня и обозъ. Кибартъ, въ присутствіи жителей Кужъ — Михаила Волкова и Рока Стафиловича, сообщилъ офицерамъ о томъ, что по слухамъ нѣмцы находятся всего въ 4-хъ верстахъ отъ Кужъ. Несмотря на подтвержденіе этого сообщенія Волковымъ и Стафиловичемъ, офицеры не придали ему вѣры и сказали, что врагъ прогнанъ далеко и больше не вернется.

Въ ту же ночь—съ 20-го на 27-е апрѣля—въ первомъ часу Кужи подверглись орудиному обстрѣлу, вызвавшему пожаръ. Когда во время пожара загорѣлся и домъ Кибарта, солдаты помогли Кибарту и его семьѣ выбраться изъ горящаго зданія и спрятаться въ ямѣ на огородѣ. Обстрѣлъ продолжался всю ночь. На слѣдующее утро, 27 апрѣля, по совѣту офицеровъ, большая



часть жителей покинула Кужи. Утромъ 27 апрѣля ушли изъ Кужъ, послѣдовавъ указанію офицеровъ, всѣ безъ исключенія проживавшіе тамъ евреи. Никто ихъ уходу не препятствовалъ. Къ вечеру 27 апрѣля они пѣшкомъ добрали до деревни Мининтоки, гдѣ и провели ночь съ 27-го на 28-е апрѣля, когда въ Кужи, по сообщенію «Нашего Вѣстника», ворвался непріятельскій отрядъ; ни одного еврея въ Кужахъ тогда не было. Всѣ принадлежащіе евреямъ дома уничтожены были пожаромъ. Ничего изъ имущества они не спасли, — сгорѣлъ даже убитѣйшій отъ нѣмецкихъ реквизицій скотъ.

Чтобы закончить съ изложеніемъ фактовъ, не лишне, быть можетъ, добавить, что, по имѣющимся свѣдѣніямъ, правительство, ошеломленное результатами выселеній, дѣлало черезъ Министра Финансовъ соответственныя представленія военнымъ властямъ о возвращеніи выселенныхъ; но военныя власти, признавая, что опыты дѣйствительно обнаружили, какъ говорится въ телеграммѣ, «затруднительность» массоваго выселенія, соглашались однако на возвращеніе еврейскаго населенія лишь подъ условіемъ представленія имъ добровольно заложниковъ изъ числа духовныхъ раввиновъ и другихъ почтенныхъ лицъ. По поводу этого требованія властей членъ Госуд. Думы Фридманъ обратился къ Предсѣдателю Совѣта Министровъ съ слѣдующимъ письмомъ.

«Какъ депутатъ Ковенской губернии, и въ которой я выселенъ, имѣю свидѣніе со всеми евреями, обязываюсь довести до свѣдѣнія Вашего Высочайшепревосходительства о нижеслѣдующемъ.

«По послѣднимъ распоряженіямъ подлежащихъ властей, выселеннымъ евреямъ разрѣшается возвращеніе на родину, подъ условіемъ представленія заложниковъ. Этого чудовищнаго условія, ставимаго властью своимъ подданнымъ, еврейское населеніе не приметъ. Оно предпочтетъ скитаніе и голодную смерть исполненію требованія, которое позоритъ его гражданскую и національную честь. Евреи честно исполняли и будутъ исполнять долгъ свой передъ родиной до конца. Никакія жертвы ихъ не устрашатъ и никакія гоненія не сведутъ ихъ съ пути чести. Но никакія гоненія и не заставятъ ихъ провозгласить ложь, свидѣтельствовать своимъ подчиненіемъ, что гнуснѣйшая клевета есть истина. Когда грозный врагъ броситъ вызовъ Россіи, еврейскій народъ грудью встанетъ на защиту родины, и на мою долю выпала честь быть въ историческомъ засѣданіи Государственной Думы паразителемъ этого единодушнаго **возвышеннаго порыва**. Еврейскій народъ охотно принималъ на себя требуемую родною жертву изъ глубокаго сознанія долга передъ страной съ которою его связываютъ многовѣковые историческіе узы и искреннія чаянія счастлаго свѣтлаго будущаго. И я могу съ полнымъ убѣжденіемъ заявить, что и теперь, послѣ всего пережитаго, это сознаніе долга такъ же яркимъ въ насъ, какъ было раньше. Но съ тѣмъ же глубокимъ убѣжденіемъ считая себя вправе и обязаннымъ сказать, что никакія чувства не стоятъ непреклоннаго **убѣжденія** народа въ томъ, что, какъ русскіе подданные,

мы не можемъ быть объектомъ мѣропріятій, примѣнимыхъ только къ врагамъ и подлымъ предателямъ; что мы считаемъ и не перестаемъ считать себя выше всякихъ общихъ подозрѣній въ иную измѣну долгу присяги. Съ этимъ настроеніемъ, о которомъ могу по долгу совѣсти свидѣтельствовать на основаніи многочисленныхъ бесѣдъ и наблюденій, должна сообразоваться власть, если она желаетъ дѣйствительно возвратить еврейское населеніе въ мѣста, откуда оно распоряженіемъ власти было изгнано. Разрѣшеніе возвратиться подъ позорнымъ условіемъ является только новымъ и безцѣльнымъ оскорбленіемъ; такъ его воспринимаетъ все еврейское населеніе, чувства котораго всецѣло раздѣляются и мною, его представителемъ».

Таковы факты. Выводы, которые изъ нихъ дѣлаетъ Ц. К. <sup>1)</sup>, изложены въ слѣдующемъ проектѣ резолюціи:

«Обсудивъ положеніе еврейскаго вопроса въ теченіе послѣднихъ десяти мѣсяцевъ, конференція пришла къ слѣдующимъ заключеніямъ:

«Объявленіе войны вызвало среди всего еврейскаго населенія въ Россіи боишій подъемъ патріотическаго настроенія, и члены фракціи народной свободы, депутаты Н. М. Фридманъ, въ историческомъ засѣданіи Гос. Думы 26 іюня 1914 года, выразили это настроеніе, всенародно присоединившись къ тому всенародному порыву, который былъ вызванъ сознаніемъ общей опасности для родины и потребностью отдать все силы для победы надъ врагомъ европейскаго мира и независимости націй.

«Это патріотическое настроеніе еврейства въ минуту грознаго испытанія, казалось, разрушило укоренившіеся въ правыхъ кругахъ предубѣжденія и очищало путь къ признанію еврея равноправнымъ гражданиномъ, какимъ онъ признанъ въ законодательствѣ всего цивилизованнаго мира.

«Но такой исходъ лишилъ бы защитниковъ стѣпиной старанья, которую они выдаютъ за исконныя національныя начала, возможности прибѣгать къ антисемитизму, какъ испытанному орудію черной демагогіи.

«И вотъ мы видимъ, какъ подъ прямымъ вліяніемъ все тѣхъ же давно извѣстныхъ ненавистниковъ еврейства, временно принимаются мѣры, чтобы настроить противъ еврейства армію и народъ, пользуясь исключительными обстоятельствами и правами военного времени. Единичные случаи шпіонства, возможные среди пограничнаго населенія, въ тѣхъ національностей, обобщаются, дають поводъ къ самымъ неіроничнымъ измышленіямъ и темнымъ легендамъ и ставятся въ вину только еврейству. Все еврейское населеніе въ цѣломъ подвергается общему обвиненію въ предательствѣ, и этотъ навѣтъ становится для евреевъ источникомъ новыхъ бѣдствій. Къ евреямъ начинается примѣняться крѣпкая отвѣтственность, т. е. мѣра, претягивая элементарному чувству справедливости, давно счита-

нувшая изъ списка карательныхъ мѣръ, допускаемыхъ закономъ, и представляющаяся какимъ-то чудовищнымъ пережиткомъ отдаленнаго прошлаго. Небывалый пріемъ — взятіе заложниковъ изъ числа гражданъ собственной страны — явился первымъ примѣненіемъ этой кары, тѣмъ болѣе тяжкимъ, что практически она падала на лучшихъ людей еврейскаго общества, доказавшихъ свою горячую преданность Россіи, и что они принуждены были выносить режимъ, примѣняемый къ уголовнымъ преступникамъ. Мало по малу расширяя область примѣненія коллективныхъ мѣръ, ихъ сторонники перешли къ системѣ поголовнаго изгнанія всего еврейскаго населенія изъ мѣстностей, становившихся райономъ военныхъ операций, подкрѣпляя тѣмъ нелѣпный навѣтъ и ставя цѣлую національность въ унижительное положеніе передъ согражданами. Трудно описать тѣ бѣдствія мѣстнаго населенія, къ которымъ привела эта повальная мѣра, имѣвшая послѣдствіемъ массовое переселеніе сотни тысячъ бѣднѣйшаго населенія, въ томъ числѣ раненыхъ въ этой войнѣ солдатъ, ихъ женъ и семействъ, безпомощныхъ стариковъ и неизлѣчимо-больныхъ. Въ то же время выселеніе еврейскаго населенія внесло глубокое разстройство въ экономическую жизнь цѣлыхъ областей, въ которыхъ евреи искони играли роль главныхъ участниковъ торгово-промышленной жизни, и тѣмъ не могло не нанести вреда успѣшному осуществленію нашей главной національной задачи, полной мобилизации тыла. Оно вноситъ глубокое разстройство и въ жизнь тѣхъ мѣстъ, куда евреи принудительно выселяются, мѣняя внезапно весь обычный хозяйственный обиходъ этихъ мѣстъ. Нѣтъ надобности говорить о тѣхъ сѣменахъ вражды и ненависти, объ обостреніи розни и усиленіи взаимнаго отчужденія народностей, которыя должны были явиться послѣдствіемъ такихъ мѣропріятій, не имѣющихъ себѣ подобныхъ даже въ очень отдаленномъ прошломъ.

«Не только во имя чувства братства и пріязни между народностями, которымъ суждено жить подъ общей государственной кровлей, не только для поддержанія въ самомъ еврейскомъ населеніи, доведенномъ до отчаянія, надежды на лучшее будущее и вѣры въ прогрессивную Россію, которая за это будущее неустанно борется, но во имя осуществленія общей нашей русской задачи, поднятія дорогой намъ родины на уровень истинно-культурнаго государства, мы должны оказать дружное противо-дѣйствіе попыткамъ реакціонныхъ силъ разорвать на еврейскомъ вопросѣ нашу связь съ народомъ и арміей, связь особенно прочную со времени настоящей войны. Наши противники хотятъ и послѣ войны продолжать пользоваться тѣмъ же отравленнымъ оружіемъ стихійнаго націонализма, какимъ пользовались раньше. Наше дѣло — показать массамъ, что ихъ хотятъ вновь обмануть, возбудивъ въ нихъ темныя страсти и тѣмъ отвлекши ихъ вниманіе отъ ихъ истинныхъ интересовъ. Мы должны, по прежнему, настойчиво и твердо указывать, что путь къ достиженію лучшаго будущаго одинъ, что это тотъ путь, которымъ идетъ весь

просвѣщенный міръ, и что на этомъ пути еврейскій вопросъ можетъ быть рѣшенъ только въ одномъ смыслѣ, какого требуютъ самыя основныя начала современной государственности, въ смыслѣ признанія гражданскаго равноправія и права національно-культурнаго самоопредѣленія».

Докладъ этотъ и резолюція единогласно одобрены конференціею, и единогласно же рѣшено просить ц. к. партіи: озаботиться возможно широкимъ ихъ распространеніемъ.

## Б.

### Проектъ заявленія на имя предсѣдателя Совѣта Министровъ (іюнь 1915 г.).

Въ годину великой скорби и безпримѣрныхъ бѣдствій, обрушившихся на шесть миллионѣвъ еврейскаго населенія въ Россіи, мы считаемъ своимъ долгомъ обратиться къ главѣ русскаго правительства съ слѣдующимъ представленіемъ.

Одиннадцать мѣсяцевъ длится міровая война, требующая напряженія силъ всѣхъ народностей Россіи, и въ особенности еврейской націи, черта осѣдлости которой находится въ самомъ огнѣ войны. Въ рядахъ русской арміи сражается нынѣ свыше 300.000 евреевъ — войско, не уступающее по численности войску союзныхъ намъ Бельгіи и Сербіи. Всѣмъ памятенъ тотъ патристическій подъемъ, который охватилъ русскихъ евреевъ въ первое время послѣ объявленія войны. Въ общемъ порывѣ были забыты всѣ муки, униженія и тяжкій гнетъ безправія, которымъ подвергались мы въ теченіе послѣднихъ десятилѣтій, въ особенности же въ годы, предшествовавшіе войнѣ, когда не прекращались систематическія гоненія на евреевъ — выселенія изъ городовъ внѣ «черты» и изъ деревень въ «чертѣ», беспощадное изгнаніе нашихъ дѣтей изъ учебныхъ заведеній, вынуждавшее ихъ искать образованія за границей, изобрѣтеніе все новыхъ и новыхъ оскорбительныхъ притѣвленій, и наконецъ созданіе судебного процесса на основаніи гнусной ритуальной легенды, разжигавшей страсти суевѣрныхъ массъ противъ евреевъ. Всѣ погромы и муки безправія были какъ будто забыты въ моментъ великой опасности для родины, и казалось, что объ этомъ готовы забыть и виновники нашихъ страданій. Окрыленный лозунгомъ гроѣственнаго согласія: «защита малыхъ и угнетенныхъ національностей», еврейскій народъ вѣрилъ, что и онъ, наиболѣе гонимый и угнетаемый въ своей многомиліонной російской массѣ, не даромъ будетъ проливать кровь за родину, гдѣ его догаль терзали, что защитникамъ Россіи не откажутъ въ правѣ быть ея равноцѣнными гражданами. Эта безотчетная вѣра наша устояла даже передъ тяжелымъ испытаніемъ — въ моментъ, когда мудрымъ политическимъ актомъ свобода была возвѣщена полякамъ, а неизмѣримо болѣе угнетенному еврейству не было ска-



зано ни единого слова, которое внушило бы ему надежду на лучшее будущее.

Къ великому нашему ужасу, все то, что послѣдовало за достопамятнымъ началомъ войны, убѣдило насъ въ томъ, что мы злѣе жестоко ошиблись. Послѣ всего, что евреи претерпѣли за послѣдніе десять мѣсяцевъ сверхъ общихъ всему населенію бѣдствій войны, мы видимъ себя въ неестественномъ положеніи беззащитныхъ защитниковъ родины. Наша вѣра въ справедливость поругана, наша народная честь попорана. Еще длится жестокая внѣшняя война, еще льется потоками кровь нашихъ братьевъ на поляхъ битвъ отъ Балтійскаго до Чернаго моря, — а съ братьями этихъ гибнущихъ за родину уже затѣяна безпощадная, истребительная внутренняя война. Въ первые мѣсяцы войны, когда потокъ бѣженцевъ хлынулъ изъ пограничныхъ губерній внутрь страны, ему преградилъ путь во внутреннія губерніи грозный кордонъ «черты осѣдлости», который въ силу элементарнѣйшихъ требованій совѣсти и политическаго такта слѣдовало снять для этихъ первыхъ жертвъ войны. Ни просьбы еврейскихъ бѣженцевъ, ни ходатайства за нихъ городскихъ думъ (въ Смоленскѣ и другихъ городахъ) и резолюціи Всероссийскаго Союза Городовъ не побудили правительство временно смягчить для несчастныхъ жестокость закона о чертѣ осѣдлости, не установленнаго ни Россіи даже для иностранныхъ подданныхъ. «Облавы» на безправныхъ евреевъ въ Киевѣ, Петроградѣ и другихъ запретныхъ городахъ продолжались. Главная забота столичнаго градоначальника <sup>1)</sup> состояла въ томъ, чтобы исключить группы евреевъ изъ ремесленныхъ цеховъ и тѣмъ лишить ихъ права жительства въ столицѣ. Бывали случаи, что раненыхъ на войнѣ евреевъ-солдатъ выселяли изъ городовъ внѣ черты, какъ только залечивались ихъ раны въ лазаретахъ, а къ больнымъ военнымъ не допускали родныхъ для свиданія. Недавно министръ внутреннихъ дѣлъ <sup>2)</sup> разрѣшилъ раненымъ на войнѣ евреямъ, остающимся по выходѣ изъ лазаретовъ въ Петроградѣ для «приспособленія себя искусственнымъ конечностямъ», жить въ столицѣ не болѣе двухъ мѣсяцевъ, послѣ чего эти инвалиды-калѣки изгоняются изъ столицы государства, при защитѣ котораго они лишились рукъ или ногъ. Не были смягчены и уровневъ правила преграждающія еврейской молодежи доступъ въ высшія заведенія, даже для нашихъ юныхъ бѣженцевъ изъ неприятельскихъ странъ, гдѣ они учились въ университетахъ за невозможностью учиться на родинѣ, и такими образомъ не окончившіе образованія юности должны были войти тотчасъ же въ ряды Союзовъ за отечество, лишившие ихъ элементарнаго права учиться.

Но совершилось и нѣчто болѣе страшное: въ мѣстахъ постоянной осѣдлости евреевъ была водворена неслыханная гоненія на отцовъ, матерей, братьевъ и сестеръ тѣхъ, которые

<sup>1)</sup> князь Оболенскій.

<sup>2)</sup> Н. Милюковъ.

сражаются на войнѣ. Подъ вліяніемъ низкой клеветы относительно недояльности еврейскаго населенія, пущенной первоначально въ Польшѣ изъ тѣхъ юдофобскихъ круговъ, которые и передъ европейскою войною вели открытую войну съ евреями путемъ экономическаго бойкота, началось поголовное выселеніе евреевъ—отъ столѣтнихъ стариковъ до грудныхъ младенцевъ—изъ городовъ и мѣстечекъ, близкихъ къ району военныхъ дѣйствій. Это поголовное выселеніе, подъ предлогомъ опасенія шпіонства или предательства, началось осенью 1914 г. въ Царствѣ Польскомъ и завершилось нынѣшней весною чудовищнымъ изгнаніемъ сотенъ тысячъ евреевъ изъ Ковенской и Курляндской губерній. Подъ вліяніемъ клеветы, распространившейся какъ зараза по русской арміи, совершались ужасы: разстрѣливались и вѣшались ни въ чемъ неповинные люди, по оговору въ сочувствіи непріятелю; съ еврейскихъ общинъ брались, какъ въ непріятельской странѣ, заложники и ссылались въ дальнія губернія съ предупрежденіемъ, что они отвѣчаютъ головою за всякій случай недояльности еврея въ ихъ общинѣ. Даже далекихъ отъ театра войны петроградскихъ евреевъ взяли подъ подозрѣніе и запретили имъ сѣсть на дачахъ на побережьи Финскаго залива, чѣмъ нанесено оскорбленіе цвѣту еврейской интеллигенціи. Когда послѣ выселенія всѣхъ евреевъ изъ Ковенской губерніи власть спохватилась, что совершено актъ безцѣльной жестокости, вредный для интересовъ края, и предложила изгнаннымъ вернуться подъ условіемъ выдачи заложниковъ, представители ихъ отвергли униженное предложеніе, предпочитая терпѣть муки голода, нищеты и бездомности, о чемъ было доведено до свѣдѣнія Совѣта Министровъ депутатомъ Госуд. Думы отъ Ковенской губерніи **Н. М. Фридманомъ**.

Такой участи не подверглась ни одна изъ народностей Россіи, среди которыхъ военная власть могла предполагать наличность недояльныхъ элементовъ. Не было согнано съ мѣсть ни польское населеніе за сочувствіе нѣкоторой его части «австрійской оріентаціи», ни мусульманское населеніе Кавказа за турецкія симпатіи аджарцевъ; не были потревожены даже нѣмцы Курляндіи при вторженіи германскихъ войскъ. И это было совершенно правильно, ибо карѣ подлежатъ уличенныя определенныя лица, а не цѣлые народы. Однихъ только евреевъ, среди которыхъ даже мелкіе групповые случаи активной недояльности нигдѣ не обнаружены, подвергли жестокому разгрому на основаніи варварскаго принципа круговой поруки, отвѣственности всѣхъ за проступокъ отдѣльныхъ лицъ. Безпощадно строгая цензура, не пропускающая въ печать разжигающихъ страсти слуховъ, сдѣлала исключеніе для непровѣренныхъ извѣстій о «предательствѣ» евреевъ въ Кужѣ и Кѣльцахъ, которыя были напечатаны въ официальныхъ газетахъ (армейскій «Нашъ Вѣстникъ», «Рус. Инвалидъ», «Правит. Вѣстникъ» и даже расклеивались на улицахъ въ официальныхъ бюллетеняхъ. Юдофобской прессѣ была дана полная свобода злобно комментиро-

вать подобные слухи и сбять смена погромовъ, между тѣмъ какъ еврейская печать подверглась жестокимъ репрессіямъ за попытку защищать евреевъ противъ возмутительной клеветы.

Все было сдѣлано для того, чтобы похасить въ русско-еврействѣ послѣднюю искру надежды на улучшеніе его участи, чтобы усугубить его отчаяніе среди ужасовъ войны, чтобы заранее исключить еврейство изъ числа націй, имѣвшихъ право пользоваться плодами «освободительной» войны, въ которой потоками льется еврейская кровь. Положеніе шести милліоновъ евреевъ, изъ коихъ сотни тысячъ защищаютъ Россію съ оружіемъ въ рукахъ, поистинѣ ужасно. Оно гораздо хуже положенія защищаемыхъ Россіей турецкихъ армянъ, которые терпятъ отъ курдскихъ погромовъ, а не отъ унижительнаго безправія. Несчастное населеніе Бельгіи не испытало ужасовъ поголовнаго выселенія послѣ нѣмецкаго нашествія въ такой мѣрь, въ какой русскіе евреи западныхъ губерній испытали это въ ожиданіи нѣмецкаго нашествія. Долгими пресѣдованіями, достигшими своего апогея въ наши черные дни, мы отброшены назадъ къ самымъ мрачнымъ вѣкамъ нашей исторіи. И какъ во времена библейскаго Гамана, мы имѣемъ полное основаніе сказать: «Мы преданы со всемъ народомъ нашимъ на истребленіе, избиеніе и догубленіе» (Кн. Эсфири VII, 4).

То, что мы перенесли въ послѣднее время, переносило чужу нашему терпѣнію. Нашъ народъ уже перенесъ много страданій. Много примѣровъ мученичества евреевъ было въ темные вѣка всемирной исторіи, но не было еще примѣра, чтобы государство, требующее крови своихъ подданныхъ для своей защиты, въ то же время вело съ ними безпощадную внутреннюю войну.

Въ этотъ моментъ истекающее кровью на поляхъ сраженія русское еврейство, ставшее пѣвиномъ на собственной родинѣ, угнетемое, оскорбляемое въ лучшихъ чувствахъ ждетъ наконецъ запоздатаго акта справедливости. Если окончательное разрѣшеніе еврейскаго вопроса въ духѣ цивилизации составляетъ одну изъ первѣйшихъ задачъ русскаго законодательства по окончаніи войны, то въ данный моментъ настоятельно необходимо такой авторитетный актъ верховной власти, который бы вывелъ еврейскую массу изъ ея состоянія беззащитности и безнадежности и возвысилъ бы перемѣну къ лучшему въ ея судьбѣ. Еврейскій народъ долженъ былъ же знать, за что проливается кровь въ этой войнѣ: кровь своихъ сыновъ, за что гибнетъ дѣть его молодежи, за что вдовѣтъ его жены и сиротѣтъ дѣти, — за то ли, чтобы послѣ всѣхъ этихъ великихъ жертвъ остаться рабомъ и мученикомъ на русской землѣ, или чтобы зажить на ней свободнымъ, полноправнымъ гражданиномъ? Определеннымъ, ясно выраженнымъ актомъ верховная власть можетъ дать отвѣтъ на этотъ вопросъ, терзающій душу милліоновъ. Этотъ актъ уйдетъ до глубины души потрясенный народъ, ждетъ возмущенный народная совѣсть, ждетъ война на поляхъ битвы для омы-

смысленнаго продолженія своего подвига, ждутъ шесть миллионовъ людей, принадлежащихъ къ древнѣйшей культурной націи и не могущихъ долѣе мириться съ клеимомъ гражданскаго рабства.

## II. Выселенія евреевъ.

Массовыя выселенія еврейскаго населенія — логическій результатъ той рѣзко-антисемитической политики, которая неуклонно проводилась Военнымъ Министерствомъ въ теченіе ряда лѣтъ до войны, а съ началомъ военныхъ дѣйствій усугублялась широкой антисемитской агитаціей со стороны польскихъ и русскіихъ черносотенныхъ элементовъ въ арміи и въ христіанскомъ населеніи. Выселеніямъ предшествовали самые нелѣпые слухи о предательствѣ евреевъ и жестокія обвиненія. За ними слѣдовали казни невинныхъ, погромы, грабежи, насилія, въ частности насилія надъ женщинами. Вскорѣ послѣ начала войны все еврейское населеніе въ районѣ военныхъ дѣйствій было взято подъ подозрѣніе.

Въ самомъ началѣ войны и во все продолженіе ея въ цѣломъ рядѣ официальныхъ документовъ евреи тенденціозно выделялись изъ всего остального населенія, какъ элементъ враждебный, и что всѣхъ огульно брошено было обвиненіе въ недояльности. Изъ всѣхъ документовъ достаточно привести хотя бы слѣдующіе (см. приложенія 1 и 2). Въ первомъ Верховный Главнокомандующій въ началѣ сентября выделяетъ поляковъ изъ всей массы населенія и оговариваетъ, что польское населеніе будетъ подъ особымъ покровительствомъ закона и арміи. То, что предполагается элементарной обязанностью въ отношеніи ко всему населенію, дѣлается привилегіей одной его части, а другая лишается права на покровительство, и это объявляется при наличности заведомо для всѣхъ обостренныхъ до крайности польско-еврейскихъ отношеній. Въ другомъ документѣ евреи уже поголовно обвиняются въ недояльности на основаніи, главнымъ образомъ, свѣдѣній нѣмецкихъ газетъ.

Массовыя выселенія явились, такимъ образомъ, якобы предупредительной мѣрой военной необходимости противъ минимой недояльности еврейскаго населенія. Затѣмъ изъ нихъ все яснѣе стали сказываться уже чисто политическія черты и, наконецъ, выселенія стали и средствомъ въ рукахъ военныхъ властей для выдѣленія евреевъ въ особую подозрительную группу населенія, на которую можно было бы взвалить вину за неудачи.

### 1.

Массовыя выселенія евреевъ начались вскорѣ послѣ начала войны, но они не носили еще тогда систематическаго характера. Въ началѣ августа 1914 г. было выселено все еврейское население



ние Яновца -Радомской губ. Нѣсколько позже въ той же губерніи выселены были евреи посада Рыки. Къ тому же времени относятся выселенія изъ Мышинца, Ломжинской губ., и Новой Александріи, Люблинской губ. Совпадая по времени, эти выселенія ничѣмъ между собой не связаны.

Въ Новой Александріи 23 августа въ 11 ч. вечера, члены божничнаго дозора и другіе обыватели-евреи были приглашены въ магистратъ, и тутъ начальникъ уѣзда объявилъ имъ, что по распоряженію коменданта Ивангородской крѣпости всѣ евреи и нѣмцы должны оставить Новую Александрію въ теченіе 24 часовъ. Выселеніе распространялось на крѣпостной районъ. Евреи могли выѣхать вглубь края въ Варшавскую губернію или во внутреннія губерніи. Выселенцы направились въ близлежащіе посѣлки (Куровъ, Конска-Воля). Оттуда, по распоряженію начальника уѣзда, войти гмины удалились. Послѣ обращенія къ губернатору послѣдовало разрѣшеніе остаться въ этихъ окрестныхъ поселкахъ. Мѣстная администрація не принимала никакихъ мѣръ къ облегченію положенія выселенцевъ; есть указаніе на то, что комендантъ крѣпости распорядился представить выселяемымъ подводы, но этого сдѣлано не было. За подводы выселяемые платили большія деньги. Ночью, по уходѣ евреевъ, произошелъ разгромъ еврейскихъ лавокъ и квартиръ. Двѣ недѣли прожили евреи въ поселкахъ, недалеко отъ Н.-Александріи. Затѣмъ имъ разрѣшили вернуться послѣ того, какъ членъ божничнаго дозора Ансель Гольдрайхъ поручился за всѣхъ евреевъ что они не шпионить, ни стрѣлять въ русскихъ солдатъ не будутъ. Но черезъ три недѣли послѣ возвращенія всѣ евреи безъ всякаго повода были снова выселены.

Мышинецъ - Ломжинской губ. - лежитъ недалеко отъ границы. Въ первыя двѣ недѣли войны въ поселкѣ бывали то русскіе, то нѣмецкіе разъѣзды. Послѣ обычныхъ доносовъ, арестованы были раввинъ и нѣсколько евреевъ и отведены въ дер. Кожидло. 29 августа солдаты принесли отъ раввина бумагу, въ которой онъ приглашалъ евреевъ немедленно покинуть Мышинецъ. Солдаты стали приводить это приглашеніе въ исполненіе. Вечеромъ евреи всей массой, около 300 семействъ, отравились къ коменданту ходатайствовать объ отменѣ выселенія. Всю ночь, дрожа отъ холода, читая псалмы, они стояли съ женами и дѣтьми въ открытой потѣ. Комендантъ отказалъ. Евреи разбрелись по соседнимъ мѣстечкамъ и посадкамъ. Въ Мышинцѣ тѣмъ временемъ таяло ихъ имущество, депутація, отправившаяся къ ломжинскому губернатору, добилась того, что былъ отданъ приказъ составить протоколъ о случаяхъ разграбленія покинутыхъ домовъ. А еще черезъ двѣ недѣли губернаторъ выхлопоталъ разрѣшеніе евреямъ вернуться въ Мышинецъ. Но Мышинецъ уже былъ весь сожженъ къ тому времени. Жители разбрелись по разнымъ мѣстамъ.

Въ сентябрѣ послѣдовало вторичное выселеніе евреевъ изъ

Новой Александріи и другихъ мѣстъ, входящихъ въ районъ крѣпости Ивангородъ. Это совпало съ боями подъ крѣпостью. На выселеніе дано было 24 часа, подводъ не было. Какъ и прежде, евреи ушли въ окрестные поселки. Туда же бѣжали, спасаясь отъ снарядовъ, и христіане. Послѣ боевъ населеніе стало возвращаться въ II.-Александрію, но евреевъ не выпускали по распоряженію начальника уѣзда. Комендантъ города разрѣшалъ вернуться, начальникъ уѣзда требовалъ разрѣшеніе отъ коменданта крѣпости. Было разрѣшено вернуться «благонадежнымъ», но эту благонадежность опредѣлялъ тотъ-же начальникъ уѣзда, враждебно настроенный къ евреямъ.

Въ октябрѣ, по мѣрѣ развитія военныхъ дѣйствій, выселенія начинаются въ Варшавской губ. 7 октября выселены всѣ евреи изъ Пясечна, 14-го изъ Гродзиска, 30-го изъ Скерневицъ. Опредѣленныхъ поводовъ къ выселенію не было. Солдаты и мѣстное польское населеніе относились къ евреямъ враждебно, происходили разгромы еврейскихъ лавокъ.

14 октября утромъ стражники обошли еврейскіе дома въ Гродзискѣ и объявили о немедленномъ, въ теченіе трехъ часовъ, выселеніи. Члена божничнаго дозора комендантъ не принялъ. Собравши наскоро узелки, захвативъ сколько могли хлѣба, евреи съ женами и дѣтьми, старики и больные, беременныя женщины и матери съ грудными дѣтьми вышли изъ Гродзиска по шоссе въ Варшаву, по единственному разрѣшенному имѣ пути. Это шествіе свыше 4.000 челоуѣкъ, среди которыхъ была старуха 110 лѣтъ, были слѣпые,—было описано и въ русской печати. Стоны, плачь, визгъ дѣтей сопровождали это шествіе. Шли пѣшкомъ, подводъ не было. Солдаты по дорогѣ издѣвались, голы поляковъ кричали: «до Палестины, до Бейлиса!» Одинъ ребенокъ былъ задушенъ въ пути, одному расшибли голову, женщина разрѣшилась въ пути выкидышемъ и была оставлена въ крестьянскомъ домикѣ. Останавливаться въ пути не разрѣшали. У Блоне солдаты заняли всѣ пути и заставили евреевъ пройти черезъ затопленный лугъ. Евреи нарвали стеблей подсолнечниковъ, устлали путь своими кафтанами и переносили женщинъ и дѣтей. Не останавливаясь, не принимая пищи, они шли такъ всю ночь и утромъ прибыли въ Варшаву, неся съ собой трупъ скончавшейся въ дорогѣ женщины. Уже подъ самой Варшавой встрѣтили ихъ посланные подводы. Всѣ жители Гродзиска перешли на положеніе «бездомныхъ», живущихъ общественной, благотворительностью.

Черезъ двѣ недѣли губернаторъ исходатайствовалъ жителямъ Гродзиска разрѣшеніе вернуться. Но тѣ, кто вернулись, застали въ своихъ лавкахъ торгующихъ поляковъ. Были заняты поляками и квартиры. Мѣстныя власти отказывались выдворять ихъ. Въ январѣ жители Гродзиска были снова выселены.

Въ такомъ же видѣ происходило выселеніе изъ Скерневицъ, Пясечна и нѣкоторыхъ другихъ мѣстъ. Рѣзкій барабанный бой неожиданно извѣщалъ евреевъ о выселеніи. И затѣмъ ихъ, какъ

стадо, гнали въ Варшаву, гдѣ они валялись скученные въ пріютахъ для бездомныхъ.

Вплоть до конца января въ Варшавской губерніи происходили отдѣльныя выселенія евреевъ изъ различныхъ мѣстъ и въ различной формѣ, въ зависимости, очевидно, отъ усмотрѣнія мѣстныхъ военныхъ властей.

7 ноября все населеніе г. Кернозя покинуло городъ. Черезъ два—три дня стали возвращаться. Поляковъ впустили. Евреямъ не разрѣшили вернуться.

25 ноября въ Постилувѣ было арестовано 200 евреевъ. 26-го 170 изъ нихъ освободили, а 30 человѣкъ оставили заложниками. На слѣдующій день освободили и заложниковъ, но приказали всему еврейскому населенію до 4 часовъ дня оставить городъ.

Изъ Сохачева, подъ вліяніемъ угрозъ, доносовъ и запугиваній разстрѣломъ, большинство еврейскаго населенія бѣжало искорѣ послѣ изгнанія нѣмцевъ. Отъ оставшихся въ началѣ декабря были взяты заложники. 24 декабря ночью жителямъ Сохачева приказано было къ утру покинуть городъ. Изъ заложниковъ трое были повѣшены.

25 января послѣдовало распоряженіе о выселеніи изъ Гродзиска (вторично), Жирардова, Прушковъ, Мионовъ, **Выскидовъ, Нове-Мяста, Ловича, Балимова** и др., — всего изъ сорока слишкомъ поселеній, расположенныхъ въ варшавскомъ районѣ. На этотъ разъ распоряженіе имѣло общій характеръ, исходитъ отъ высшихъ военныхъ властей и не могло имѣть таже вѣншиаго оправданія въ нелюдномъ поведеніи того или иного городка. Все еврейское населеніе большого района, свыше ста тысячъ человѣкъ, была огульно въ чемъ-то обвинена и выброшена изъ родныхъ насиженныхъ мѣстъ. Мѣстныя власти отговаривались незнакомствомъ или непониманіемъ распоряженія. Въ нѣкоторыхъ мѣстахъ были даны сутки на выселеніе, въ другихъ — три дня, въ третьихъ было приказано убраться къ вечеру. Въ Гродзискѣ была дана возможность нѣкоторые пожитки увезти въ повозкѣ. Въ большинствѣ случаевъ евреи увозили дѣтей и скарбъ на подводахъ, за которыя платили огромныя деньги. Изъ многихъ мѣстъ шли пѣнкомъ. Какъ особую милость надо отмѣтить, что въ Мионовѣ разрѣшили все-таки остаться на два дня роженицамъ. Въ лѣтонисѣ выселеній это по истинѣ исключительный случай.

Со всѣхъ сторонъ, по желѣзной дорогѣ, по шоссе, по проселочнымъ дорогамъ, потянулись въ Варшаву выселенцы. Вить ихъ былъ ужасенъ. Въ одной Варшавѣ вить съ бѣженцами ихъ собралось свыше 80.000 человѣкъ. Разбитые физически, измученные, потрясенные морально послѣ выселенія, содрогавшихся разгромомъ имущества, насиліями надъ личностью и честью, превратившихся частью изъ самостоятельныхъ людей въ нищихъ, они производили страшное впечатлѣніе на постороннихъ наблюдателей. О нихъ заговорили русская печать. Съ

жизнью ихъ въ пріютахъ познакомились русскіе общественные дѣятели. Было ясно, что не мѣрами военной необходимости диктуется это поголовное выселеніе трудового и торговаго населенія, стариковъ, женщинъ и дѣтей. Польская антисемитская печать откровенно призывала къ захвату «экономическихъ позицій» въ мѣстахъ, откуда выселены были евреи.

Тяжелое впечатлѣніе, произведенное общимъ выселеніемъ, было, можетъ быть, причиной нѣкотораго перерыва въ массовыхъ выселеніяхъ. Къ этому, кажется, времени относится телеграмма, присланная главнымъ начальникомъ снабженія арміи сѣверо-западнаго фронта генераломъ Даниловымъ на имя одного изъ варшавскихъ раввиновъ Перльмуттера: «Главнoкомандующій далъ соотвѣтственныя указанія о смягченіи послѣднихъ мѣръ по отношенію къ еврейскому населенію». Эти соотвѣтственныя указанія заключались, какъ передаютъ, въ особомъ циркулярѣ, гдѣ рекомендовалось прибѣгать къ массовому выселенію только въ случаѣ доказанныхъ фактовъ шпионажа.

Выселеніе евреевъ изъ отдельныхъ мѣстъ продолжается непрерывно. Наканунѣ Пасхи, въ мартѣ, было получено въ Радомщицахъ (Радомской губ.) приказъ о выселеніи всѣхъ евреевъ, около 500 семействъ. Причина выселенія осталась евреямъ неизвѣстной. Первоначальный срокъ выселенія въ 24 часа удалось продлить путемъ ходатайствъ на недѣлю. Въ послѣдній день Пасхи евреи тронулись въ путь, внося съ собой больныхъ, въ томъ числѣ тифозныхъ, роженцевъ. Среди стариковъ былъ одинъ 112 лѣтъ. Выселенныя остались частью въ Радомѣ, частью въ соседнихъ городахъ.

Въ то же время были выселены всѣ евреи изъ гмины Могилей, калѣцкаго мѣста. Поводомъ послужилъ, по словамъ выселенныхъ, конфликтъ между коендзомъ и евреями. Выселенцамъ разрѣшено было остаться въ соседнихъ гминахъ, тѣ изъ нихъ, которые остались въ Кѣльцахъ, были посланы въ Полтаву.

Изъ м. Ботки, въ 10—15 верстахъ отъ Гавролена, евреи (50 семействъ) были выселены въ теченіе получаса. Подводъ имъ не дали. Поводомъ для выселенія послужило обвиненіе, будто евреи бросили кошку въ колодезь, чтобы отравить воду.

Вслѣдствіе переполненія крупныхъ центровъ выселеніями и бѣженцами, вновь выселяемыхъ въ Польшу, отправляютъ прямо «на правый берегъ Вислы», минуя Варшаву. Выселенные въ маѣ изъ Могилынины (Варшавской губ.), въ числѣ около 3.000 человекъ, два-три дня жили подъ открытымъ небомъ. Такая же участь постигла евреевъ изъ м. Рожанъ (Ломжинской губ.). Два дня они находились на поляхъ и лугахъ въ окрестности Острова, куда въѣздъ имъ былъ воспрещенъ.

1-го апрѣля было выселено еврейское населеніе изъ цѣлаго ряда мѣстъ Сувальской губ., расположенныхъ на лѣвомъ берегу Нѣмана: изъ Серее, Сейны, Вейсее, Лодзее, Сумны, Лейпуны, Колціева, Лышкова и др. Въ концѣ апрѣля



или выселения изъ Пунска, Прень и Болшвержишекъ (Сувадск. губ.).

Эти отдѣльныя выселения и бѣдствія евреевъ блѣднѣютъ передъ грандіознымъ массовымъ выселеніемъ изъ Ковенской и Курлянской губерній.

## 2.

Еще въ концѣ января 1915 г., одновременно съ выселеніемъ изъ Гродзиска, Жирардовъ и другихъ мѣстъ, послѣдовалъ приказъ, исходящій отъ генерала Рузскаго, выселить всѣхъ евреевъ Плонской губерніи. Это категорическое распоряженіе оппеломлю, очевидно, даже мѣстную административную власть. На запросъ о томъ, какъ надлежитъ понимать это распоряженіе, послѣдовало отвѣтъ, въ которомъ подтверждался приказъ и приводились въ краткихъ словахъ мотивы враждебное отношеніе евреевъ къ русской землѣ. Въ какомъ порядкѣ должно было происходить выселеніе, куда направить массу выселенцевъ до 50.000 человекъ, — объ этомъ въ распоряженіи не упоминалось. Выселеніе не состоялось, такъ какъ въ это же время нѣмцы перешли въ наступленіе и заняли часть Плонской губерніи. Судьба, которая грозилась Плонской губерніи въ январѣ, постигла Ковенскую губернію и Курляндію въ концѣ апрѣля и началѣ мая. 30 апрѣля для Курляндіи и тогда же, очевидно, для всей Ковенской губерніи послѣдовало распоряженіе о немедленномъ поголовномъ выселеніи всѣхъ евреевъ. Въ пользу выселения попали и нѣкоторыя мѣста Сувадской и Гродненской губерній.

Приказъ явился неожиданнымъ. Отношенія между евреями и мѣстнымъ населеніемъ были до войны вполне мирныя. Во время войны евреи принимали участіе наряду съ другими национальностями въ оказаніи помощи жертвамъ войны. Антисемитская агитація части лагынской и потьской печати породила нѣкоторую натянутость въ отношеніяхъ. Но только въ единичныхъ случаяхъ дѣло доходило до эксцессовъ. Ходили недобрые слухи, вродѣ того, что въ снутившіеся нѣмецкіе аэропланы евреи посадили быка, и нѣмцы его увезли къ себѣ. Даже тамъ, гдѣ чиновники занимались антофобской гравлей не удавалось вызвать активной вражды къ еврейскому населенію. Даже тогда когда съ приходомъ русскихъ войскъ отношенія обострились, въ Шавтяхъ комендантъ расклеилъ объявленія, что за распространеніе ложныхъ слуховъ и натравливаніе на национальности онъ будетъ карать по законамъ военного времени. Въ Иновѣ капитанъ Габриловичъ старался успокоить населеніе и не разъ говорилъ, «что здѣсь нѣтъ евреевъ и цыганцевъ, всѣ русскіе граждане». Когда въ Поневѣжѣ стали циркулировать слухи о погромѣ, то мѣстная власть расклеила объявленія о томъ, что всякія попытки грабежа будутъ караться по законамъ военного времени. До послѣднихъ чиселъ апрѣля мѣстными властями казались, что евреи находятся подъ охраной закона.

Въ среднихъ числахъ апрѣля военныя дѣйствія передвинулись въ районъ Прибалтійскаго края, и многія поселенія Курляндіи и Ковенской губ. испытали на себѣ ужасы вражескаго нашествія. Еще сильнѣе почувствовато еврейское населеніе тяжесть враждебнаго отношенія къ себѣ армии, пропитанной слухами и легендами объ евреяхъ. Приходъ войскъ сразу измѣнилъ атмосферу. Отношенія между евреями и окружающимъ населеніемъ изъ натянутыхъ стали обостренными. Посылались доносы, пошли грабежи и насилие. Во многихъ мѣстахъ евреи разбѣжались при приближеніи нѣмцевъ. Когда непріятель уходилъ и населеніе возвращалось на мѣста, оно подвергалось разгромамъ, въ которыхъ принимали участіе и мѣстные крестьяне. Въ Вилькахъ, Крукахъ, Шадовѣ, Чикишкахъ разгромы и насилие приняли исключительно свирѣпую форму. Мужчинъ избивали и издѣвались надъ ними, рвали бороды, заставляли бѣгать и прыгать подъ ударами нагаекъ; женщинъ насиловали. Подъ вліяніемъ этихъ ужасовъ, въ некоторыхъ селеніяхъ евреи разбѣжались еще до выселенія. Въ Чикишкахъ, рассказываютъ высеичемъ, «приказъ о выселеніи былъ принятъ безъ ужаса; все равно хуже быть не могло». Въ Среднякахъ, гдѣ евреевъ разстрѣливали на глазахъ ихъ стѣны и родныхъ, подвергали пыткамъ, истязаніямъ, выселеніе могло быть принято какъ избавленіе отъ муки. Въ Кебландахъ 2-го апрѣля, наканунѣ приказа о выселеніи было, напротивъ, острѣннѣе выложать. Христанъ вынужденъ безпріятельственно, евреевъ задерживали.

30-апрѣля армія была оповѣщена о вымышленномъ, завѣдомо лживомъ слухѣ нападенія евреевъ на русскихъ солдатъ въ деревнѣ Кужахъ. Какъ видно изъ прилагаемаго приказа (приложение 3), объ этомъ случаѣ, вымышленномъ тогда, когда это требовалось согласно съ видами и измѣреніями властей, было сообщено «всѣмъ, до послѣдняго рядового». Объ этомъ расклеивались кромѣ того объявленія на улицахъ, и просьба еврейской депутаціи въ Шавяхъ не расклеивать объявленій не увѣнчалась успѣхомъ. Правда, въ Шавяхъ не удалось расклеить объявленія, — помѣшала начавшаяся бомбардировка города. Но какъ извѣстно, ложь о предательствѣ въ Кужахъ была широко распространена по всей Россіи.

Одновременно съ сообщеніемъ о Кужахъ послѣдовало и приказъ о безпримѣрномъ выселеніи евреевъ.

### 3.

Приказы о выселеніи и ходили отъ вѣстихъ военныхъ властей, приводили же это въ исполненіе гражданскія власти. Въ телеграммахъ, разосланныхъ уѣзднымъ властямъ полиціи, указывался районъ, подлежащій очищенію отъ евреевъ, мѣста, куда евреи должны были быть немедленно передѣленные уѣзды Полтавской и Екатеринославской губ. и предѣльный срокъ выселенія, 1-го мая

(приложение 4). Затѣмъ оговорено, что невыселившіеся евреи будутъ караться по законамъ военнаго времени, а чины полиціи, не принявшіе дѣйствительныхъ мѣръ для выселенія, будутъ устраняться отъ должностей и предаваться суду. Къ 12 часамъ ночи 5 мая всѣ чины полиціи должны были донести телеграфно о происшедшемъ и завершившемся выселеніи.

Власть заботилась только о томъ, чтобы приказъ былъ немедленно приведенъ въ исполненіе. Угрозы по адресу полиціи ужъ сами по себѣ свидѣтельствовали о необыкновенномъ характерѣ принятой мѣры. Запуганныя полицейскія власти немедленно принялись за дѣло. Мольбы и ходатайства евреевъ, ихъ телеграммы высшимъ властямъ, конечно, не имѣли успѣха. Еврейское населеніе двухъ губерній было охвачено паникой. Дни выселенія были днями плача, скорби, нервныхъ потрясеній.

Задачи мѣстныхъ властей сводились къ одному слову: выселить. Впослѣдствіи, когда началась эвакуація и христіанскаго населенія, мы знаемъ, что власти считали все-таки своимъ долгомъ заботиться о выселенцахъ. Были устроены въ различныхъ мѣстахъ питательные пункты, лошади и коровы выселенцевъ снабжались кормомъ, прилагались заботы, хотя бы и крайне недостаточныя, о медицинской помощи и объ устройствѣ временныхъ жилищъ. Выселяя евреевъ, власти всего менѣе думали объ этомъ, и если бы не отзывчивость еврейскаго населенія въ тѣхъ мѣстахъ, черезъ которыя проѣзжали выселенцы, и въ тѣхъ, куда они были выселены, если бы не на скорую руку организованная еврейскимъ обществомъ помощь, страшно и подумать о тѣхъ ужасахъ голодной смерти, которые ожидали бы сорванную со своихъ насиженныхъ мѣстъ, брошенную на произволъ судьбы, еврейскую бѣдноту.

Ко всей многотысячной массѣ народа, въ большинствѣ своемъ старикамъ, женщинамъ, дѣтямъ, было установлено отношеніе, какъ къ преступникамъ, шпионамъ. Съ этимъ клеймомъ ихъ выбросили изъ губерній, съ этимъ клеймомъ ихъ стали возить чуть ли не черезъ всю Россію. Въ этомъ сказались политическія черты принятой мѣры. Когда выселяли евреевъ изъ Гродзиска, ихъ только выселяли. За предѣлами Гродзиска еврей не интересовалъ больше власть. Здѣсь было уже другое. Была создана категорія «выселенцевъ», отличная отъ «бѣженцевъ». Въ официальныхъ документахъ, — въ предписаніи, напр., Виленскаго губернатора на имя трокаго вѣзднаго исправника отъ 19 мая, проводится различіе между евреями, покинувшими родныя мѣста по доброй волѣ и по предписанію властей (приложение 5). Первые не стѣснены въ своихъ правахъ. Вторые превращены въ ссыльныхъ. Они слѣдуютъ по проходнымъ свидѣтельствамъ и должны слѣдовать только въ назначенные имъ для жительства районы. Всѣ они лишены правъ. Всѣ въ чемъ то виновны, всѣ, начиная отъ разбитыхъ параличемъ стариковъ изъ богатырей до малыхъ ребятъ. Даже пользующіея повсемѣстнымъ правомъ жительства были лишены, какъ высленцы, своихъ правъ. «Всѣ

евреи шпионы»—эту мысль должны были наглядно иллюстрировать поѣзда съ евреями-выселенцами, слѣдующіе черезъ Россію. Въ этомъ и было политическое значеніе принятой мѣры.

Этимъ отношеніемъ къ выселенцамъ должны были проникнутъ и прониклись и мѣстныя власти и мѣстное не-еврейское населеніе. Приказъ о выселеніи былъ приведенъ немедленно въ исполненіе. На сборы въ Митавѣ было дано четыре часа. Въ нѣкоторыхъ мѣстахъ Ковенской губ. приказъ былъ объявленъ 2-го и 3-го мая, и тамъ давали населенію срокъ до вечера 5 мая. Въ Поневѣжѣ было предписано оставить городъ до 12 час., и когда представители петроградскаго Комитета по оказанію помощи жертвамъ войны обратились къ властямъ съ ходатайствомъ продлить срокъ, оказалось, что полиція опредѣлила 12 ч. дня изъ «тактическихъ соображеній». Въ Шавляхъ 2 мая утромъ исправникъ и пристава объявили населенію, что въ теченіе восьми часовъ оно должно покинуть городъ. Усиленные просьбы привели къ тому, что срокъ продленъ былъ до сутокъ. 3 мая еврейское населеніе оставило городъ. Въ менѣе крупныхъ центрахъ, куда приказъ пришелъ съ запозданіемъ, 3-го, 4-го, даже 5-го, власть въ лицѣ урядниковъ и надзирателей не давала отсрочекъ и беспощадно гнала. Въ малыхъ поселеніяхъ не церемонились. Въ Велонахъ полиція заявила: «жиды, убирайтесь изъ города! Черезъ два часа, чтобы вашего духу не было, а то будемъ гнать». Въ Румкишкахъ евреи, зная уже о выселеніи въ сосѣднихъ поселеніяхъ, ждали и своей участи. Но урядника не было, и некому было изгонять. 5-го мая пріѣхалъ стражникъ съ пакетомъ. Евреи догадывались, что тамъ приказъ о выселеніи. Урядникъ пріѣхалъ ночью и къ утру приказано было евреямъ оставить мѣстечко. Были и такія мѣста, гдѣ полиція требовала немедленнаго выселенія, но за взятку соглашалась продлить выселеніе до 5-го мая (Вильки).

Приказомъ о выселеніи и наблюденіемъ за тѣмъ, чтобы 5-го мая въ 12 ч. ночи ужъ ни одного еврея въ предѣлахъ губернии не было, мѣстная власть считала свои функции исчерпанными. На огромную мечущуюся въ паникѣ толпу, не знающую, куда вывезти больныхъ и стариковъ, безпомощную, лишенную средствъ, теряющую родныхъ, власти смотрѣли въ лучшемъ случаѣ формально, со стороны, совершенно безучастно. Такъ въ Поневѣжѣ, куда перенесены губернскія учрежденія, власти, распорядившись о выселеніи, этимъ и ограничили свое отношеніе къ выселенцамъ. Любопытные изъ мѣстнаго населенія явились на вокзалъ. «Сестры милосердія» въ числѣ другихъ наблюдали, какъ неопытныя руки укладывали больныхъ на товарныя платформы. Никто не явился на помощь. Администрация узкоколейной дороги хотѣла нажиться на еврейскомъ несчастіи. Предоставляя товарные вагоны, требовали билега третьяго класса. Только послѣ жалобъ губернатору это прекратилось. «Въ вагонахъ было настоящее столпотвореніе. Пожитки, часпѣхъ сложенные въ мѣшки, скатерти, корзины, сундуки—все



навивалось въ кучу. Дѣти теряли родителей, родители метались, искали дѣтей. Плачь дѣтей, стоны больныхъ, вопли, крики. Привезли богадѣльню. Слѣпые, старики съ трясущимися руками, разбитые параличемъ, старухи съ котомками... У самого полотна дороги сложены на жалкихъ лохмотьяхъ «смертельно больные». Такъ описываетъ очевидецъ картину выселенія изъ Поневѣжа.

Въ отдѣльныхъ мѣстахъ чины полиціи, какъ исключеніе, проявили нѣкоторое участіе. Въ Яновѣ полиція предложила евреямъ устроить склады, куда было снесено и поставлено подъ охрану еврейское имущество. Въ Вилькомирѣ исправникъ расклеилъ объявленія объ охранѣ оставленнаго имущества, оповѣстивъ крестьянъ сосѣднихъ деревень о выселеніи евреевъ, и такимъ образомъ обезпечилъ части населенія возможность уѣхать на подводахъ. Но такса на подводы нигдѣ установлена не была, и, вмѣсто обычной цѣны въ 15—20 руб., евреи платили по 100 и больше рублей.

Въ подавляющемъ большинствѣ случаевъ губернскія и уѣздныя власти, высшія и нижшія, относились прямо враждебно. Полиція не давала останавливаться въ дорогѣ, не принимала мѣръ противъ избиеній и насилій, не принимала мѣръ къ охранѣ имущества. Въ Кейданахъ полиція рекомендовала подводчикамъ **драть побольше съ евреевъ**. Въ Румкишкахъ сельскія власти **говѣтовали** крестьянамъ не возить евреевъ и «не связываться» съ ними. На просьбу объ охранѣ оставшагося имущества **гражданскіе отвѣчали**, «берите дѣсь съ собой». Въ Вилькахъ евреи уже усадили дѣтей и больныхъ на подводы, когда явился приставъ съ крикомъ: «не смѣйте жидовъ возить!». Евреи поспѣшили пѣшкомъ. Только незначительному меньшинству удалось воспользоваться желѣзными дорогами въ условныхъ, описанныхъ выше. Часть везла больныхъ дѣтей и женщинъ на подводахъ, но подводъ было мало, и по цѣнѣ онѣ были недоступны бѣднякамъ. Огромное большинство брело пѣшкомъ.

Въ Шавляхъ часть мужского населенія была на принудительныхъ работахъ въ нѣсколькихъ верстахъ отъ города. Эти евреи ничего не знали о выселеніи. Когда они вернулись въ городъ, они не застали своихъ родныхъ и не знали, куда они направились.

Въ малыхъ поселеніяхъ разгромъ имущества начался тутъ же, на глазахъ выселяемыхъ. Въ Крокахъ, Ясвонѣ, Вилькахъ, Румкишкахъ евреи видѣли, какъ на глазахъ почтенныя крестьяне растаскиваютъ товары изъ лавокъ и разбираются въ квартиры.

Всего было выселено изъ Курляндіи около 40 тысячъ человекъ, изъ Ковенской губ. — отъ 150 до 160 тысячъ человекъ. Въ этой массѣ народа трудно найти семейство, которое не было бы такъ или иначе связано съ войной, не имѣло бы отца, сына, брата, сестры на войнѣ, изъ длиннаго списка именъ выселенныхъ можно найти неудачу, въ Жагерахъ — Рохъ Гиршовичъ, вдова съ ребенкомъ, мужъ убитъ въ японской войнѣ; Рохъ Рохъ Кербель съ

четырьмя детьми (4—8 л.), мужъ на войнѣ, два раза раненъ; Фроимъ Фисель съ женой и дочерью, служилъ при Александрѣ II, сынъ на войнѣ, раненъ; Танхель Матисъ, 55 лѣтъ, съ женой и 4 детьми, сынъ на войнѣ, раненъ; Эстеръ Бенниковичъ изъ Ротова, 38 лѣтъ, 2 дѣвочки, 3 мальчика, мужъ рабочій, раненъ на войнѣ, лежалъ въ Москвѣ; Шая Левитъ 52 лѣтъ, двое сыновей на войнѣ; Мошисъ Красниковичъ изъ Поневъжа, 50 лѣтъ, съ женой и двумя дочерьми, сынъ на войнѣ, раненъ; Исель Фридбергъ, кузнецъ изъ Поневъжа, сынъ на войнѣ, за отличие получилъ медаль на Георгиевской лентѣ; Лея Чередистартенъ изъ Гуккума, мужъ раненъ на войнѣ и вновь воспринятъ въ строй; Аронъ Фридбергъ, раненъ на войнѣ и высебень, два брата на войнѣ; Рина Еухменталь, три сына на войнѣ, изъ нихъ одинъ Бенце, тяжело раненъ. Изъ Пиллясна — Эмануилъ Аренсбургъ прѣхалъ изъ Америки послѣ объявленія войны, страдалъ въ харитахъ, раненъ, ампутирована рука, изъ числа холмъ Фридманъ изъ Биндавы, портной 80 лѣтъ, сынъ убитъ на войнѣ, внукъ раненъ и вернулся въ строй, изъ Бауэга Михельсонъ, раненъ на войнѣ, вырѣ и выжидаетъ излеченья. Этотъ списокъ можно продолжать, безъ конца.

Дратвинъ, Солдаты гнали толпу. Фрейда Дратвинъ, обезсиленная, упала. Ея не подняли, солдаты не позволили остановиться. Изъ больныхъ, высленныхъ изъ Кейданъ, умеръ въ пути Файвелъ Шварцъ... Впрочемъ, всѣхъ такихъ случаевъ не перечислить...

## 4.

Часть выселенцевъ была направлена непосредственно въ тѣ уѣзды Полтавской и Екатеринославской губ., которые были предназначены для поселенія. Часть разбрелась по городамъ и мѣстечкамъ сосѣднихъ губерній, ютясь въ синагогахъ, сараяхъ, а то и подъ открытымъ небомъ. У нѣкоторыхъ были паспорта, и они могли избрать себѣ мѣстожительство. У другихъ вмѣсто документовъ были проходныя свидетельства, наскоро изданныя мѣстными властями. У третьихъ не было и этого. Всѣ лица безъ документовъ и съ проходными свидетельствами подлежали эвакуаціи въ назначенныя для выселенцевъ мѣста. Но сиречь въ общихъ чертахъ «лѣвый берегъ Днѣпра» районъ для поселенія, власти не заботились о правильномъ распредѣленіи выселенцевъ по отдѣльнымъ городамъ. Товарные поѣзда шли одинъ за другимъ, и вскорѣ изъ городковъ Полтавской, Екатеринославской, Таурической губерній послышались крики о переполненіи. Товарные поѣзда, придя на станцію назначенія, возвращались обратно. Мѣстныя власти отказывались принять еще ещѣ. Въ серединѣ іюня выселенцевъ начинають отирать отъ Пензенскую и Тамбовскую губерніи.

демъ. Исправникъ не впустилъ ихъ въ городъ, и они были отправлены обратно въ Ковно. Въ Ново-Вилейскъ ихъ задержали и направили въ Таврическую губернію. Общимъ явленіемъ было то, что выселенцевъ недѣлями возили изъ одного пункта въ другой.

Еврейское общество организовало питательные пункты въ пути, подачу медицинской помощи, отправляло съ поѣздами уполномоченныхъ. Оно наводило справки о пропавшихъ дѣтяхъ и родныхъ. Этимъ была предотвращена катастрофа--массовая смерти и павальныя сумасшествія. Впрочемъ, и безъ того не было почти поѣзда, въ которомъ не находились бы люди, помѣшавшіеся отъ пережитыхъ испытаній.

Въ цѣломъ рѣшъ мѣсть уполномоченные испытывали на себѣ отношеніе властей къ выселенцамъ. Члены гомельскаго комитета помощи выселенцамъ были лишены возможности подонти къ поѣзду съ проживавшими изгнанниками подъ угрозой стрѣльбы изъ револьверовъ. Тамъ же, въ Гомелѣ, воспрещено было передавать въ еленкамъ пищу. Въ зависимости отъ этого складывалось и зрѣкѣбное отношеніе мѣснаго христіанскаго населенія къ прѣжающимъ выселенцамъ. Были случаи, когда въ поѣзда выселенцевъ бросали камни, бывали избіенія отдѣльныхъ лицъ. Не бывало и такъ, что присмотрѣвшись ближе къ «преступникамъ» къ дряхлымъ старикамъ, къ больнымъ и дѣтямъ, христіанское населеніе мѣнло свое къ нимъ отношеніе.

## 5.

И мѣснаа власти и мѣстное христіанское населеніе съ прѣдубѣжденіемъ встрѣчали выселенцевъ. Они прѣжидли не какъ жертвы войны, а какъ несчастные, принявшіе на себя за всю Рѣцію тяжесть **разоренія, а какъ предатели и шпіоны**. Ложь обь измѣнѣ въ Кужахъ услужливо бѣжала впередъ. Въ себѣ сѣ удѣ съ уполномоченнымъ петербургскаго еврейскаго комитета полтавскаго губернаторъ такъ и говорилъ о выселенцахъ, какъ о предателяхъ, и считалъ подозрительной ту заботливость, которую проявлялъ этотъ уполномоченный къ несчастнымъ. По мнѣнію полтавскаго губернатора, следовало не помогать оказывать, «тои масть народа, а «сѣхъ» поголовно разстрѣлять».

Такъ смотрѣли на выселенцевъ чиновники губерніи. Не могли и аче смотрѣть и подлинныя «мѣны». Передавалось это отношеніе и мѣстному нееврейскому населенію. Христіане не сдавали въ некоторыхъ мѣстахъ квартиръ выселенцамъ, и это еще больше увеличивало скученность ихъ. Въ невѣроятныхъ условияхъ, оседавшихъ ихъ распространеніе эпидемическихъ болѣзней, ютились выселенцы въ **незнакомыхъ имъ мѣстахъ**. Было еще условіе вынуждавшее недружелюбное отношеніе населенія къ пришельцамъ. Инаи мѣвъ **сотенъ, даже тысячь** людей въ маленькіе городки повлекъ за собой валорожаніе продуктовъ первой необходимости. Въ корреспонденціи въ «Земщину» отъ 26 мая такъ и объясняются причины неприязни къ выселенцамъ: «во-



первых и своихъ юдеевъ много, во-вторыхъ поднимаются цѣны на припасы. Мѣстное самоуправленіе оставалось безучастнымъ къ горю и несчастью ни въ чемъ невинныхъ людей. Полтавская городская дума занялась вопросомъ о выселенцахъ только изъ санитарно-гигиеническихъ мотивовъ. О помощи несчастнымъ не было и рѣчи. Было сдѣлано предложеніе размѣстить выселенцевъ на городомъ въ сараяхъ, но отъ этой мысли отказались. Было принято лишь постановленіе ходатайствовать о прекращеніи выселенія въ Полтаву.

Въ отдаленныхъ мѣстахъ непріязненное отношеніе перешло въ погромное и выразилось въ насилияхъ надъ выселенцами. Въ Почепѣ (Черниг. губ.) отравился мальчикомъ, приготовленнымъ для крысъ, христіанскій мальчикъ. Немедленно распространился слухъ о томъ, что выселенцы отравили двухъ новорожденныхъ. Евреи пережили тревожныя минуты. Исправникъ послѣ ходатайствъ еврейскъ выселилъ объявленіе, опровергающее нелѣпыя слухи. Въ Стародубѣ говорили о томъ, что еврей-выселенецъ разбрасывалъ отравленныя конфеты. Тамъ получилъ открытое выраженіе враждебное отношеніе къ выселенцамъ. Уп. попомъ и епархіальному комитету не давали работать. Городовые, неистовствовавшіе у порога домовъ, гдѣ размѣстены выселенцы, не давали имъ выходить на улицу. Выселенцы оказались въ положеніи не только сосыльныхъ, но и арестованныхъ.

Насилие и погромы — по термину это и мѣстныхъ евреевъ въ «такіе погромники» — произошли въ Бѣлгородѣ (Гомельск. и Каховск. Тавр. губ.). Но и это о въ Б. Гомельск. было не только слѣдствіе не телеграммы таврическаго губернатора о выселеніи въ Гомельскъ, что всякій, нарушившій порядокъ, будетъ считаться измѣнникомъ, помощникомъ, пособникомъ враговъ, и будетъ судиться со всей строгостью законовъ военнаго времени.

Съ удовлетвореніемъ нужно отмѣтить, что въ Гомельскѣ, въ нѣ черты, не познавшіе въ такой степени влияния революционной агитаціи, населеніе сдѣлавъ въ Гомельской губ. — принесло къ выселенцамъ не только всѣхъ враговъ, но и мѣстныхъ евреевъ съ гонимымъ участіемъ.

## II

Города въ провинціи и мѣстечки Каховск. губ. и Каховск. послѣ выселенія превратились въ пустыни. Густота и гнѣздность, почти прекратившись. Ихъ нечего было разрабатывать въ 24 часа, но нельзя ихъ создать и за 24 часа. Только въ ко-выхъ усилій мирнаго и трудолюбнаго населенія, создающаго торговлю и промышленность въ этомъ крайномъ краю степей. Въ ближайшемъ будущемъ районъ артиллерійскихъ магазиновъ, плавильни и обслуживания арміи. Она оказалась въ этой степи — это — пустыни. Создать сдѣлали въ этомъ и промышленности, которые привели въ степи въ области — въ Гомельск. губ. В. Г. Яковлевъ, что въ районъ выселенія — еврейскъ помощи — христіанскъ

что разорена, напримеръ, въ Вишне созданная евреями лесная промышленность, остановилось кузнецкое и шепетовское деревоводство. Въ Курляндии съ выселеніемъ евреевъ ликвидирована мануфактурная и хлебная промышленность; въ Митавѣ прекратилась деятельность чугунолитейный заводъ Крамера, на которомъ работало свыше 1000 челоуѣкъ. Закрывались аптеки, лазареты. Населеніе осталось безъ медицинской помощи. Ликвидированы банки. Въ частности прекратили существованіе еврейскіе кредитныя товарищества. Въ суматохѣ и паникѣ выселеніи были брошены, пропала и деловая книга, документы. Имущество выселенныхъ во многихъ мѣстахъ, оставшись безъ охраны, было разхищено, разграблено. Черезъ доверенныхъ христіанъ выселенныя пытались получить брошенное имущество, писали своимъ знакомымъ христіанамъ. Въ цѣломъ рядѣ писемъ, полученныхъ выселенными, указывается, что отъ имущества ничего не осталось. Грабили крестьяне и подонки населенія.

Экономическія послѣдствія выселенія евреевъ не захватили всаго города. Хотя ковненскія націоналистическая газета «Литовская Русь» и призываетъ христіанъ воспользоваться удобнымъ случаемъ и захватить «экономическія позиціи», эти призывы реальныхъ результатовъ не имѣли. На главныхъ улицахъ Ковны всѣ магазины закрыты. Рѣдко попадается лавка зеленщика, булочника или мясника. На весь городъ есть одна кожевенная и жезьзная торговля. Нѣтъ предметовъ самыхъ необходимыхъ. «За галстукомъ надо къ Билыхъ бѣгахъ» говорить мѣстные жители. Нѣтъ на всѣ продукты крайне изноружданы. Много народа остается безъ работы.

Въ затруднительномъ положеніи оказались цркви и правительственныя учрежденія, обслуживаемыя поорядчиками-евреями. Хотя подл угрозою трехмѣсячнаго штрафа или трехмѣсячнаго тюремнаго заключенія въ дѣлѣ о районѣ выселенія евреемъ былъ обвиненъ, но поорядчикамъ работающимъ на казну, администрація хотѣла не на другой день послѣ выселенія стать дѣлѣи прокуста. Главнй начальникъ инженер-въ Ковенской крѣпости предложилъ «лѣтнимъ крупнымъ лѣсопромышленникамъ-евреямъ, «въ видѣ выѣзда» ихъ изъ крѣпости, прислать доверенное лицо христіанскаго вѣроисповѣданія для «продолженія и исправнаго окончанія» взятаго подряда. Лѣсопромышленники отвѣчали, что они не выѣзжали, а ихъ выедали безъ всякой ихъ вины, что лѣсное ихъ дѣло — результатъ многолѣтней дѣятельности — разрушено, служанне разогнаны и выселены, что гарантіи исправнаго исполненія подряда заключаются не въ исполненіи, а въ знаніи дѣла и въ опытѣ. Однако для нѣкоторыхъ отдельныхъ поорядчиковъ было сдѣлано исключеніе.

Евреи были выселены наканунѣ призыва новобранцевъ. И вотъ только что выселеннымъ въ качествѣ чужаки не нпюновъ молодыхъ евреевъ было предписано немедленно вернуться для отбыванія воинской повинности. Передъ самымъ призывомъ (15 мая) въ Ковенской губ. было расслано объявленіе «Отъ ковненскаго

губернатора объявляется, что съ разрѣшенія командующаго десятой арміи евреи досрочнаго призыва 1916 года допускаются къ явкѣ въ воинскія присутствія въ районахъ, очищенныхъ отъ **евреевъ, на время призыва** до отправления въ войска»... Даже слѣдуетъ предостереженіе о наложеніи штрафа на несвоевременно явившихся. Такимъ образомъ, только что изгнанные, подвергнутые безчестному обвиненію, пережившіе вмѣстѣ съ семьями позоръ и ужасъ изгнанія, видѣвшіе раненыхъ воиновъ, выселенныхъ заодно съ другими,—молодые евреи должны были явиться своевременно въ воинскія присутствія, чтобы вступить затѣмъ въ ряды арміи и идти навстрѣчу смерти на поля сраженій.

Выселеніе завершилось 5 мая. Многие были уже въ Полтавской губерніи или на пути къ ней. Они должны были вернуться и посѣть къ 15-му, запасшись предварительно удостовѣреніями личности съ фотографическими карточками, въ то время, какъ у однихъ были только проходныя свидѣтельства, а у другихъ **не было никакихъ документовъ. И тѣхъ, кто запаздывалъ, штрафовали въ 300 руб.**

Выселеніе евреевъ оказалось хорошей школой антисемитизма для мѣстнаго христіанскаго населенія. Молодыхъ свиревъ, явившихся къ призыву, были, оскорбляли рекруты-христіане. Могу ли быть иначе?

Бѣдствія выселенія, несправедливость его, глубокаго вреда, наносимаго странѣ, хаосъ и дезорганизация въ бывшемъ плу армии вынесены немедленно и для правительства и для военныхъ властей. Въ такіе минуты, когда всего болѣе требуется напряженіе всѣхъ экономическихъ силъ страны, когда мобилизация промышленности дѣлается нужнымъ дѣломъ, когда единеніе населенія является необходимымъ условиемъ успешныхъ дѣйствій на театрѣ войны, выселеніе евреевъ есть преступленіе не только передъ ни въ чемъ неповинными людьми, принужденными страдать не за свои грѣхи; это преступленіе и предъ страной и предъ арміей.

Уже 10 мая администрація района выселенія стала получать экстренныя предписанія о томъ, что «Верховная Главнокомандующій признаетъ послѣднее выселеніе евреевъ крайне затруднительнымъ и вызывающимъ много нежелательныхъ осложненій». «Главномандующій» далѣе, допускаетъ примѣненіе послѣднато выселенія только въ исключительныхъ случаяхъ». Но для того, чтобы въ сѣбѣ оставить политическаго сторонка выселенія, т. е. для того чтобы всѣ евреи были выдѣлены изъ массы населенія, какъ предатели, предлагается брать за толкованіе въ неправительственныхъ дѣлахъ и богатыхъ евреевъ. Сдѣлавшія массовыя выселенія Верховная Главномандующій предлагаетъ прекратить, но уже выданныхъ евреевъ возвращать въ ряды: «поряженія не слѣдуетъ». Это дѣло показало погоню въ Кур-

ляндской губ. Аналогичные приказы были разосланы и по Ковенской губ. (Приложение 6).

Извѣстіе о прекращеніи и объ отмініи выселенія воиной радости прокатилось по всѣмъ мѣстамъ, гдѣ находились выселенцы. Но эта радость тутъ же была отравлена. Евреи не могли собственными руками подписать приговоръ о нежелательности своей и подтвердить его посылкой заложниковъ. Отъ этого унижительнаго испытанія выселенцы въ подавляющемъ большинствѣ своемъ отказались, и добровольно заложниковъ не дали. Все осталось по старому.

Массовыя выселенія продолжались. Уже послѣ приказа Верховнаго Главнокомандующаго были выселены всѣ евреи: 4 июня изъ м. Новый Дворъ, Гродненскаго уѣзда; въ концѣ мая изъ Ново-Оранъ, Ковенской губ.; 10 мая изъ Тыршиш, Ковенской губ., въ теченіе трехъ часовъ изъ Туккума 1-го июня. Въ июль начались выселенія изъ Подольской губ. Въ июль выселены были всѣ евреи изъ Альбергина (близъ Слонима). Членъ первой Государственной Думы Якобсонъ по телеграфу ходатайствовалъ объ отмініи выселенія, и ходатайство это генераломъ Даниловымъ было удовлетворено. Въ августъ было начато выселеніе евреевъ изъ Слонима и Волковыска, но точно также оно было приостановлено. Въ некоторыхъ мѣстахъ — въ Ригѣ, въ Якобштадтѣ и Фридрихштадтѣ — были взяты заложники.

До какой степени все осталось по старому, показываетъ характерное объявленіе Гродненскаго губернатора отъ 1 июня: «Практика показала, что при выселеніи жителей-евреевъ изъ того или иного района возбуждаются безчисленные ходатайства объ отсрочкѣ, главнымъ образомъ для устройства торговыхъ и промышленныхъ дѣлъ и по другимъ причинамъ чисто материальнаго характера. Въ цѣляхъ устранения въ дальнѣйшемъ этого явленія, предупреждая еврейское населеніе Гродненскаго и Соколовскаго уѣздовъ о возможномъ выселеніи, предлагаю нынѣ же урегулировать всѣ имущественные вопросы и быть всѣмъ настолько подготовленными, чтобы выселеніе могло произойти въ кратчайшій, отъ 2 до 3 дней, срокъ по полученіи о томъ приказа». Это объявленіе Гродненскаго губернатора вызвало предположеніемъ министрства внутреннихъ дѣлъ, которое, по словамъ «Минскаго Голоса», предписывало губернаторамъ: по мѣрѣ полученія свидѣній отъ военнаго вѣдомства о возможности выселенія немедленно объявлять еврейскому населенію о томъ, чтобы послѣднее подготовилось къ возможному выселенію и урегулировало всѣ имущественные вопросы съ тѣмъ, чтобы выселеніе могло произойти въ кратчайшій, въ 2—3 дня, срокъ. При этомъ никакія отсрочки при выселеніи, какъ и раньше было, не будутъ даваться». Такимъ образомъ, евреевъ пока еще ни въ чемъ не обвиняютъ, ничего они не совершили, нѣтъ на лицо и того «исключительнаго случая», о которомъ рѣчь идетъ въ приказѣ Верховнаго Главнокомандующаго, а люди уже должны готовиться къ выселенію, должны смотрѣть на себя, какъ на выселенцевъ.





на то, какъ на ст. Дубровка железнодорожное начальство не разрѣшило кормить несчастныхъ, и побѣдъ съ больными и дѣтьми, не получившими ни молока, ни другой пищи, двинулся дальше. Дѣятели Комитета помощи евреямъ организовали, несмотря на воспрещеніе, **передачу пищи на другой станціи, Синезерки, въ пяти Брянска.** Тамъ разрѣшено было передать пищу, но при этомъ соблюдалось зачѣмъ-то самыя строгія правила тюремнаго надзора, напр. разрѣзанія хлѣба, пробалтыванія молока, вскрытія пачекъ съ чаемъ и сахаромъ. Жандармская полиція, запрещающая употребленіемъ, **кормить бѣженцевъ,** ссылалась на какой-то циркуляръ. Различныя железнодорожныя власти, отъ высшихъ до низшихъ, издѣвались надъ бѣженцами по своей инициативѣ. Для потѣхи своей и своихъ друзей начальники ст. Свѣтской не допускали передачи пищи, заставляли бѣженцевъ бѣгать изъ вагоновъ въ вагонъ. Бывали заявленія «шпионовъ не желаю возити» и т. п.

Результаты общихъ выселеній не замедлили сказаться, и съ ними повторилось то же, что было съ майскимъ поголовнымъ выселеніемъ евреевъ изъ Ковенской и Курляндской губ. Движеніе миллионныхъ массъ бѣженцевъ, ихъ ужасный видъ, бѣдствія, разстройство железнодорожнаго сообщенія, невозможность устроить и прокормить всѣхъ выселенныхъ въ тылу — **все это** заставило военную власть отказаться отъ массовыхъ выселеній. Администрация специальными объявленіями успокаиваетъ население и предлагаетъ ему оставаться на мѣстахъ. Въ частности и Минскій губернаторъ приказалъ населенію не покидать мѣста жительства безъ крайней нужды. Кое-гдѣ выселенцы стали возвращаться на свои мѣста.

Но съ прекращеніемъ общихъ выселеній начинается оживленіе практикѣ специально еврейскихъ выселеній. Повторяются въ отдельныхъ мѣстахъ картины, аналогичныя тѣмъ, которыя представляли майскимъ выселеніямъ. Въ концѣ іюля были высланы въ течение 4 часовъ всѣ жители-евреи (135 челов.) изъ м. Маляты, Виленской губ. По плану ихъ отправили въ пензу, и путь изъ Малятъ до Новоградъ-Болотиска, совершаемый обычно въ 3 дня, продолжался три недѣли. Въ дорогѣ умерла одна старуха. 1 сентября были выселены всѣ евреи изъ м. Гелеханы (Пинск. уѣзда). На сборы дано было десять минутъ. Кавалеристы батальонами гнали евреевъ. Сначала ихъ выгнали только на другую сторону Огинскаго канала, и тутъ же на глазахъ евреевъ начатся разгромъ, въ которомъ участвовали солдаты и крестьяне. Два дня евреи оставались по ту сторону канала, ожидая, что надъ ними смиловятся. За ночь кавалеристы, переправившись черезъ каналъ, погнали евреевъ дальше. Они побрели въ сосѣднюю деревню. По дорогѣ было шесть смертельныхъ случаевъ и одинъ роды.

Въ началѣ сентября были выселены евреи изъ ряда поселе-

ній въ окрестностяхъ Лунина. Въ самомъ Луинѣ произошелъ погромъ. Въ Вулькѣ и Лунчекѣ былъ предоставленъ срокъ для отъѣзда въ 12 часовъ; въ Хмѣльникѣ, Дубковичахъ и Богдановкѣ — въ 2 часа. Выселеніе сопровождалось разгромомъ имущества. До 11 октября евреи были выселены изъ слѣдующихъ пунктовъ Минской губ.: Хотиничи, Залужье, Пуховичи, Лища, Лыгина, Мальковичи, Галцевичи, Буды, Цыгано, Рудня, Новоселки, Липскъ, Лактыжи, Будча, Гудвина, Гаврильчицы, Колки, Мерви, Голыноко, Пласковицы. Въ каждомъ изъ этихъ селеній находится по нѣсколько еврейскихъ семействъ. Ихъ выгоняли, не предъявляя никакихъ обвиненій. 17 сентября было выселено около десятка еврейскихъ семействъ, живущихъ въ с. Гостынѣ (Пинск. уѣзда). Присланный исправникомъ урядникъ обходилъ еврейскіе дома и требовалъ, чтобы къ 8 час. утра «и праху вашего здѣсь не было». Выселеннымъ не позволяли останавливаться въ пути и нагайками гнали ихъ далѣе. Ночевали они въ дѣсу.

28 октября, по приказанію начальника мѣстнаго гарнизона (батальоннаго командира), послѣдовало принудительное поголовное выселеніе всего еврейскаго населенія мѣстечка Млынова, Двинскаго уѣзда, Волынской губ. Приказъ былъ объявленъ въ 6 час. вечера и на сборы дано было всего 2 часа. Выселяемые успѣли унести съ собою лишь нѣсколько вещей и одежды. Оставленное имущество было расхищено крестьянами и индѣйскими чинами, а постройки значительно повреждены. Въ ходатайства о разрѣшеніи вывезти уцѣлѣвшее имущество были отклонены военными властями. Одновременно подверглось поголовному выселенію все еврейское населеніе мѣстечекъ Муравицы, Слѣмича, Владимижа, Берешницы, Олизарки, Домбровицы и Желудка. По дорогамъ двигались десятки подводъ, переполненныхъ полуодѣтыми женщинами и дѣтьми.

10-го ноября выселили всѣхъ евреевъ изъ Ливентофа, лежащаго между Двинскомъ и Крейцбургомъ. Значительная часть подвергшихся выселенію покинула городъ послѣ обстрѣла его центральнѣйшей, и лишь 9-го ноября, послѣ долгихъ скитаній по окрестностямъ, вернулась къ городу. Приказъ о выселеніи послѣдовалъ отъ штаба 7-й арміи. Плачъ и мольбы измученныхъ бѣженской жизнью женщинъ и дѣтей не помогли; обратясь приказано было въ теченіе 24 часовъ.

20 сентября еврейскому населенію, живущему въ районѣ III арміи, было объявлено отъ имени командующаго арміей, что евреямъ воспрещается свободное передвиженіе между населенными пунктами. Передвиженіе съ востока на западъ по корпуснымъ дорогамъ евреямъ и совсѣмъ запрещается. Затѣмъ, на всѣхъ евреяхъ возлагается круговая порука. Всякій населенный пунктъ, гдѣ будутъ обнаружены евреи, сносящіеся съ противникомъ и способствующіе его дѣйствіямъ, будетъ немедленно очищенъ отъ евреевъ, которые будутъ направлены въ тыловыя губерніи (прилож. 7).

Такимъ образомъ выселеніе евреевъ снова вступило на первоначальный путь. Евреи снова выдѣлены изъ всего населенія и подвергнуты огульному обвиненію. Примѣняется практика выселеній, уже осужденная даже приказомъ Верховнаго Главнокомандующаго.

20 ноября 1915 года.

## Приложенія.

### № 1. Объявленіе Радомскаго губернатора.

Августѣйшии Верховный Главнокомандующий повелѣть постановилъ и исполненію всѣхъ чиновъ дѣйствующей арміи и населенію, что Россія воевать по **вызову общаго врага всего славянства.**

Поляки, какъ проживающіе на русской территоріи, такъ и въ прѣделахъ Германіи и Австро-Венгрии, доказавшіе свою лояльность, будутъ находиться подъ особымъ покровительствомъ нашей арміи и Правительства, въ смыслѣ обещанія имъ личной и имущественной безопасности **отъ всякихъ насилій.**

Всякая нарушенія личныхъ и имущественныхъ правъ поляковъ, не упоминаемыхъ въ граждѣнствѣ Россіи дѣйствующихъ, будутъ караться по всей строгости закона военного времени. **Гор. Радомъ, 11 сентября 1914 г. Радомскій Губернаторъ двора Его Величества Камергеръ Засѣдающій Радомскія Губернскія Вѣдомости № 1, 3 января 1915 г.**

### № 2. Приказъ войскамъ укрѣпленнаго района.

Кѣсноств. Новогеоргіевскі. № 89. 27 Ноября 1914 года.

Въ нѣмецкихъ газетахъ попадаются статьи, въ коихъ говорится, что нѣмцы русскихъ евреевъ считаютъ вѣрными и надежными союзниками, которые помимо мабильнаго большинства являются лояльными, честными, безкорыстными, готовыми на всѣ услуги, если это касается ихъ ударовъ русскимъ интересамъ. Въ нѣмецкой побѣдѣ евреи видятъ спасеніе для себя отъ жаркаго зноя и отъ притѣсненія поляковъ.

Аналогичная свѣдѣнія продолжаютъ поступать и отъ войскъ.

Въ цѣляхъ обезпеченія войскъ отъ вредной дѣятельности еврейскаго населенія, Главнокомандующій приказалъ при занятіи населенныхъ пунктовъ брать отъ еврейскаго населенія заложниковъ, предупреждая жителей, что въ случаѣ измѣнительской дѣятельности кого-либо изъ мѣстныхъ жителей, не только въ періодъ занятія нами даннаго населеннаго пункта, но и послѣ окончанія его, заложники будутъ казнены, что въ случаѣ надобности и приводить въ исполненіе. При занятіи населенныхъ пунктовъ надлежитъ путемъ тщательнаго обыска убѣдиться, нѣтъ ли заложъ приспособленій для беззаволачнаго телеграфирования, сигнализационныхъ глубинныхъ станцій, подземнаго телеграфа и проч., поступая съ приспособленными къ этому лицами по всей строгости закона.

Справка. Телеграмма Генерала Орловскаго № 3432. Подписанъ начальникъ укрѣпленнаго района Ген.-отъ-кавалеріи Бобырь. Приказъ вынущенъ для тип. графинъ въ 6 часовъ вечера 6-го декабря.







властей. Передвиженіе евреевъ по корпуснымъ дорогамъ съ востока на западъ строго воспрещается. При этомъ надлежитъ объявить евреямъ, что вѣрѣ всякій населенный пунктъ, гдѣ будутъ обнаружены евреи, сносящіяся съ противникомъ и способствующіе его дѣйствіямъ, будетъ немедленно очищенъ отъ евреевъ, которые будутъ направлены въ тыловые губерніи, и такимъ образомъ еврейское населеніе въ боевыхъ и инте-ресахъ должно бороться съ неблагонадежнымъ и пришедшимъ неминуемо, донося безотлагательно военному или гражданскому начальству о вѣхъ вновь прибывающихъ въ селенія по окрестностямъ, по шоссе, станціяхъ. Подписалъ: Байеръ.

## III.

## Заложники — русскіе евреи

На почвѣ злонамѣренной антиеврейской агитации и укрепившагося представленія о круговой поруцѣ евреевъ, имѣющего своимъ послѣдствіемъ возложеніе ответственности на весь народъ за преступленія, дѣйствительныя или только измышленныя, оди изъ нихъ лицъ, появилось своеобразное мѣропріятіе, примѣняемое вѣчными властями въ отношеніи гражданъ еврейской національности. Заложничество. Это исключительное мѣропріятіе, примѣняемое государствомъ по отношенію къ субъектамъ подданнымъ и являющееся по нѣмъ отрицаніемъ основныхъ началъ государственности и правъ гражданства, наряду съ массовыми застеніями евреевъ и съ рабства военныя дѣйствія, въ постоянный методъ воздѣйствія на еврейское населеніе. Оно сложилось и технически-усовершенствованно въ юридическомъ институтѣ съ грознымъ уголовно-правовымъ содержаниемъ и обширнымъ кругомъ дѣйствія.

Первыя распоряженія о возложеніи ответственности на гражданъ еврейской національности на оди изъ нихъ лицъ, изданы въ началѣ войны. Одн изъ нихъ частей, руководствовались принципомъ, по которому, если кто-либо изъ нихъ не желаетъ, а обязанъ помогать своему народу, въ качествѣ заложника, то изъ нихъ преимущественно разныя лица, въ томъ числѣ, родъ, возрастъ, полъ, составъ семьи. Такъ, въ Варшавѣ, Люблинской губ., еще въ августѣ 1914 г. по распоряженію начальника отряда, были арестованы въ качествѣ заложниковъ разныя и нѣсколько обывателей евреевъ. У нихъ были отобраны ключи отъ дома, которые съ трудомъ удалось получить обратно. Въ сентябрѣ тѣхъ же мѣсяца въ еврейскіе дома введены немцы въ пос. Прушковѣ (Варш. губ.). 27-го сентября 1914 г. по распоряженію начальника отряда, въ Прушковѣ (Варш. губ.) были взяты заложниками отъ еврейскаго населенія разныя и разныя евреевъ-домовладѣльцы. Въ октябрѣ 1914 г. въ качествѣ заложниковъ въ Журзинѣ (Полска) арестованы разныя и евреевъ. Послѣ нѣсколькихъ дней заключенія арестованные были освобождены. Въ ноябрѣ 1914 г. въ Брезинѣ (Полска) съ

было взято 7 заложниковъ отъ евреевъ и 2 отъ нѣмцевъ-колонистовъ. Каждая сутки заложниковъ смѣняли. 4-го декабря 1914 г. въ Сохачевѣ (Варш. г.) было взято 12 заложниковъ-евреевъ. Заложниковъ, содержавшихся подъ стражей, мѣняли каждыя сутки. 24-го декабря трое изъ числа заложниковъ были казнены по неизвѣстной причинѣ. 14-го января 1915 г. въ качествѣ заложниковъ были арестованы двое евреевъ въ Ружанахъ (Ломж. г.), а въ первыхъ числахъ февраля 1915 г., по распоряженію полковника Леммина, взято трое заложниковъ въ Ломжѣ. Кромѣ этихъ лицъ, генераль Безладновъ въ Ломжѣ объявилъ заложниками раввина и 10 обывателей-евреевъ.

Но мѣръ развитія слуховъ о проявленіи евреями «недружелюбія» къ войскамъ, а также къ не-еврейскому населенію, указанное мѣропріятіе получаетъ приращеніе высшихъ властей, и соответственно расширяется кругъ его примѣненія. Вызванное антиеврейской агитаціей въ войскахъ и въ средѣ враждебно настроеннаго къ евреямъ христіанскаго населенія, мѣропріятіе это въ свою очередь становится орудіемъ агитации противъ евреевъ. Въ первыхъ числахъ января 1915 г. во многихъ галицискихъ городахъ было расклеено объявленіе на польскомъ и нѣмецкомъ языкахъ, въ которомъ предписано брать заложниковъ отъ еврейскаго населенія, чтобы «вывозить населеніе (русское) отъ преслѣдованія, и издѣлать войска отъ шпіонажа» (см. приложение I).

Текстъ этого объявленія былъ сообщенъ по телеграфу главному начальникамъ военныхъ округовъ въ районахъ военныхъ дѣйствій, а копии переданы по почтѣ командующимъ войсками уѣздамъ и городскимъ полиціямъ въ тѣхъ мѣстахъ, при чемъ въ текстѣ объявленія сдѣланы **соотвѣтствующія дополненія и разъясненія**. Такъ, въ циркулярѣ, расклеиваемомъ по Ломжинской губерніи, изъясняются условія, въ подлинномъ, гласитъ: «Хотятъ, чтобы объявленія давали въ тѣхъ мѣстахъ, гдѣ много евреевъ, и чтобы предписать соотвѣтственно въ каждомъ мѣстѣ, сколько евреевъ и брать заложниковъ изъ среды и добровольно казнитъ ихъ, и казненныхъ объявлять въ тѣхъ мѣстахъ, гдѣ много евреевъ». Заложниковъ отправлять властѣ стражи, гонимъ до аресту въ Кіевъ конвою, для содержанія подъ стражей, съ предосторожностью еврейскіе населенія и своихъ заложниковъ, и не позволять имъ отлучаться никуда за всякой извѣстной, мирной, и безвредной по поводу еврейскіхъ дѣланій». Опубликованъ въ текстѣ дѣйствительно объявленія съ именемъ евреевъ Гейсли, Галици и Гукотца и примѣненіе законнаго вѣдѣнія въ равной мѣрѣ къ евреямъ Галици и Гукотца, отставившимъ свою покорность по объявленію къ русскому царю, къ которому они принесли жалобу на еврейскіе руски и Польши-все, что явилось отчаяніе и изъясненіе. Еще 27 ноября 1914 г. послѣдовать приказъ Главнокомандующаго, въ которомъ окончательно стерта грань между евреями и остальными российскаго государства и воюющими съ ними государствами. Ссылаясь на статьи въ немецкихъ газетахъ, въ которыхъ говорится, что въ лицѣ русскаго





тѣмъ солдаты стали задерживать самыхъ разнообразныхъ лицъ и сажать ихъ въ одно помѣщеніе съ заложниками. Такъ мало-по-малу набралось тамъ къ 25 декабря 30 человѣкъ: самаго разнообразнаго положенія и возраста. Условія, въ которыхъ всѣ они содержались, были ужасны. Комната, частное помѣщеніе на окраинѣ города, оказалась настолько малой, что когда заключенные располагались на ночь на разложенной на полу грязной соломѣ, весь полъ оказывался сплошь покрытымъ человѣческими тѣлами.

Вечеромъ того дня, когда евреевъ выселили изъ Сохачева, въ помѣщеніе, гдѣ находились оставшіеся заложники, 11 человѣкъ, вошелъ адъютантъ съ солдатами и вызвалъ троихъ: Хаима-Иуду Земеля, Ариу-Лейба Шмольна (66 лѣтъ) и Юсифа Якубовича (57 лѣтъ). Самоличность ихъ тщательно провѣрили, а остальнымъ было сообщено, что сейчасъ повѣсятъ трехъ евреевъ. Солдаты потомъ передавали, что казнь вызвана самими евреями, такъ какъ, уходя изъ города, они подожгли свои дома. Оставшіеся послѣ казни заложники (Ицхокъ Гродзинскій, Вайнбергъ, Лейви, Карманъ, Шопиваль, Кацъ, Ваицъ, Гольдманъ) перетерпѣли въ теченіе остальнаго времени своего заключенія всяческія лишения, не считая постоянного страха за свою жизнь. Заключеннымъ едва давали пищу. Подъ вліяніемъ всего пережитаго, одинъ изъ заложниковъ, Ицхокъ Гродзинскій, глубокій старикъ, умеръ по дорогѣ въ Варшаву, куда ихъ выслали въ началѣ января.

Весьма поучительная исторія взятія заложниковъ въ Ломжѣ. 4-го февраля 1915 г. президентъ магистрата, полицѣйскій Мацѣевскій, вызвалъ къ себѣ еврейскаго общественнаго дѣятеля Х. и сказалъ ему, что имъ получено распоряженіе военныхъ властей, предписывающее организовать изъ евреевъ милицію для охраны телеграфной и телефонной сѣти въ г. Ломжѣ. Х. потребовалъ отъ Мацѣевского, чтобы тотъ показалъ ему приказъ военныхъ властей. Мацѣевскій сразу не соглашался, но наконецъ показалъ ему. Приказъ былъ написанъ карандашемъ на листкѣ, вырванномъ изъ полевой книжки, и подписанъ начальникомъ службы связи Гвардейскаго Корпуса штабсъ-капитаномъ Ивановымъ. Содержаніе приказа, адресованнаго президенту магистрата, таково: «Для обезпеченія сохранности телефонной и телеграфной сѣти предписываю представить трехъ заложниковъ. Кроме того, предписываю организовать для охраны телеграфной и телефонной сѣти въ чертѣ города милицію изъ мѣстнаго населенія». Прочитавъ эту записку, Х. замѣтилъ, что въ ней не сказано ни слова о евреяхъ, но Мацѣевскій заверилъ его честнымъ словомъ, что ему было сказано на словахъ, что заложники должны быть взяты только изъ евреевъ и милиція должна быть еврейская, прибавивъ, что это дѣлается для пользы евреевъ же, ибо если телефонъ или телеграфъ будутъ повреждены, то могутъ обвинить евреевъ. На другой день въ городѣ было расклеено объявленіе, коимъ предписано было возложить охрану телефона на мѣстное населеніе.

Въ объявленіи указывалось, что отъ населенія могутъ быть взяты заложники (см. приложение 3). Въ этомъ объявленіи о евреяхъ не было ни слова. Такимъ образомъ, попытка организовать милицію исключительно изъ евреевъ не удалась, но заложники были взяты исключительно изъ евреевъ: мѣстный банкиръ Шерканскій, домовладѣлецъ и содержатель гостинницы «Метрополь» Абрамъ Натансонъ и домовладѣлецъ Апперинъ. Эти заложники были взяты по распоряженію начальства Гвардейскаго Корпуса и числились за этимъ Корпусомъ. Независимо отъ этихъ заложниковъ, генераль Безладновъ, котораго командующій расположенной въ Ломжинскомъ районѣ арміею называетъ (въ опубликованныхъ въ № 8 «Ломжинск. Губ. Вѣдомостей» отъ 21 февраля 1915 г. обязательныхъ постановленіяхъ) своимъ «помощникомъ», объявилъ своими заложниками десять евреевъ.

Наиболѣе широкое примѣненіе взятіе заложниковъ получило въ послѣднихъ числахъ февраля 1915 г. въ Кѣлецкой и Радомской губерніяхъ. Взятію заложниковъ предшествовали усиленные слухи о выселеніи всего еврейскаго населенія изъ Кѣлецъ и Радомы. Заложничество явилось какъ бы замѣной поголовнаго выселенія. 28-го февраля въ качествѣ заложниковъ въ Кѣльцахъ задержаны миллионеръ Новакъ, товарищъ предсѣдателя еврейскаго Обывательскаго Комитета, фабрикантъ Мауэрбергъ, и домовладѣлецъ М. Ферстеръ. Того же числа въ г. Хмѣльникахъ Кѣлецкой губ., взяты заложниками Ленманъ, выборщикъ во всѣ четыре Государ. Думы, и члены божничяго дозора Минскій и Фридензонъ. Всего въ Кѣлецкой губерніи отъ еврейскаго населенія взято 50 заложниковъ<sup>1)</sup>.

Того же 28 февраля въ качествѣ заложниковъ задержаны въ г. Радомѣ: И. Адлеръ, сынъ владѣльца кожевеннаго завода, Ш. Брамсъ, владѣлецъ фарфорового завода, и подрядчикъ Гринъ. Варшавскій генераль-губернаторъ освободилъ, однако, этихъ лицъ, такъ какъ съ ихъ арестомъ остановились заводы съ большимъ количествомъ рабочихъ, а отъ ареста Грина страдали интересы казны. Для замѣны ихъ арестованы трое другихъ: Бекерманъ, предсѣдатель еврейской секціи при Радомскомъ обывательскомъ комитетѣ, Бяльскій и Аншеръ. Послѣдніе — всѣ лица преклоннаго возраста. Всего въ Радомской губерніи взято

<sup>1)</sup> Это мнѣ досталось въ кѣлецкую тюрьму изъ Бѣлытчина заложники А. Гроенманъ и А. Шектеръ, изъ Стрипы М. Гершковичъ, видный общественный дѣятель, и М. Кухаренъ; изъ Хендзы — купецъ А. Чаплинъ и Я. Стелевецъ; изъ Олевичи — купецъ Мандельманъ; изъ Пшавы — Раппенбургъ; изъ Дзвини — Г. Кришаль и Н. Наварскій; изъ Буска — Голерманъ. Изъ сельскихъ мѣстностей Кѣлецкой губ. того же числа доставлены въ качествѣ заложниковъ въ кѣлецкую тюрьму: Зильбергъ, Брунгеръ, Шпильманъ, Байхрибъ, Розштейнъ, Пулей, Файнштейнъ, Штраухъ, Шахтеръ, Габельманъ.

Кроме указанных лицъ, въ качествѣ заложниковъ арестованы въ Радомской губ. въ Сап-домірѣ Манасъ Шнуръ и Я. Лейде, въ Општовѣ — Гецль, Вилчинецъ — указаннымъ мѣстонамъ жидовъ Я. Зомбергъ и Л. Гольдбургъ, доставлены въ заложники въ Котель-вильскіе

40 заложниковъ отъ еврейскаго населенія; между ними такія лица, какъ владѣлецъ чугунно-литейнаго завода Гохбергъ въ Конскѣ, который оказалъ громадныя услуги войску.

Приводимъ нѣкоторыя подробности взятія заложниковъ въ Кѣльцахъ, Радомѣ и Конскѣ. 28-го февраля въ 6 час. утра въ Кѣльцахъ на квартиры названныхъ выше Новака, Мауерберга и Ферстера явились представители гражданской власти (полицмейстеръ и др.), объявившіе имъ, что они арестованы въ качествѣ заложниковъ, «въ виду развитія шпіонажа среди евреевъ и недружелюбнаго отношенія ихъ къ христіанскому населенію». Когда на другой день братъ Новака явился къ начальнику тюрьмы для полученія разрѣшенія на свиданіе, ему было заявлено, что никакія свиданія съ заложниками не будутъ даны безъ спеціальнаго разрѣшенія губернатора въ каждомъ отдѣльномъ случаѣ. Губернаторомъ разрѣшено было семьямъ заложниковъ только одно свиданіе. Ходатайство объ освобожденіи заложниковъ на нѣсколько дней для урегулированія своихъ дѣлъ было губернаторомъ отклонено.

Аресту заложниковъ въ Радомѣ предшествовали слѣдующія обстоятельства. Дней за 8 до того губернаторъ затребовалъ отъ магистрата списокъ вліятельныхъ среди евреевъ лицъ. Магистратъ представилъ списокъ 20 евреевъ. Списокъ былъ препровожденъ полицмейстеру, который совместно съ начальникомъ губернскаго жандармскаго управленія выбралъ Адлера, Брамса и Грина въ заложники. Лица эти, какъ указано выше, были потомъ замѣнены другими. Бекерманомъ, Аншеромъ и Бѣльскимъ, людьми преклоннаго возраста и больными. Въ виду того, что во время ареста они были прикованы къ постели, къ каждому изъ нихъ были приставлены стражники.

Въ Конскѣ (Рад. г.), 28-го февраля, къ названному выше М. Гохбергу явился начальникъ воинской стражи и заявилъ, что на него возложена высшими властями тяжелая задача взять заложниковъ отъ еврейскаго населенія г. Конска изъ числа вліятельныхъ среди евреевъ лицъ, и что онъ, начальникъ земской стражи, остановилъ свой выборъ на гг. Гохбергъ и Кроненблюмъ. На вопросъ родныхъ Гохберга, отъ кого зависитъ выборъ заложниковъ, начальникъ отвѣтилъ, что выборъ зависитъ отъ высшей мѣстной полицейской власти. Гохбергъ тутъ же былъ объявленъ арестованнымъ и отведенъ въ помѣщеніе «конскихъ соединенныхъ арестовъ». Необходимо отмѣтить полное достоинства поведеніе г. Гохберга. Начальникъ воинской стражи предложилъ г. Гохбергу отправиться подъ арестъ безъ сопровожденія чиновъ полиціи и обѣщалъ нѣкоторое облегченіе въ

чугунно-литейнаго завода Гохбергъ и купецъ Кроненблюмъ, оба видные общественные дѣятели въ Остролицѣ. Хиль Пфеферъ сынъ заводчика, замѣнявшій старика отца въ пос. Пошевицѣ — равв. Л. Гверскіи и З. Циномъ; въ н.ж. Иланскѣ — Ю. Ротенбергъ; въ д. Демковѣ — Б. Пржемерка.



тюрьмѣ. Въ отвѣтъ на это г. Гохбергъ заявилъ приблизительно слѣдующее: «Обращайтесь со мной, какъ съ послѣднимъ арестантомъ. Богъ видитъ, что я такъ же неповиненъ, какъ и мой народъ. Но если мнѣ суждено умереть за него, то я хочу испить всю чашу до дна. Никакихъ льготъ я у васъ не прошу и не приму». Вслѣдъ за симъ Гохбергъ былъ отведенъ въ тюрьму; туда же вскорѣ былъ приведенъ другой заложникъ, г. Кроненблюмъ, человѣкъ лѣтъ 50, съ больнымъ сердцемъ. На слѣдующій день въ 11 час. утра были созваны всѣ евреи Конска, туда же явился и начальникъ земской стражи и объявилъ евреямъ о взятіи заложниковъ и о степени и характерѣ отвѣтственности послѣднихъ.

Равнымъ образомъ, во всѣхъ прочихъ мѣстностяхъ Кѣлецкой и Радомской губерній заложникамъ не было разрѣшено уладить свои дѣла. Люди зажиточные или пользующіеся моральнымъ вѣсомъ среди еврейскаго населенія (общественные раввины, ихъ помощники, члены божничныхъ дозоровъ) были заключены подъ стражу. Обращеніе съ заложниками какъ съ явными преступниками не могло, конечно, не возымѣть дѣйствія на мѣстное нееврейское населеніе и не отразиться соотвѣтствующимъ образомъ на его отношеніяхъ къ евреямъ.

Въ первыхъ числахъ марта 1915 г. заложники съ проходными свидѣтельствами, частью со стражей, частью этапнымъ порядкомъ, были препровождены въ Полтаву, Черниговъ. Екатеринославъ и Могилевъ-Губернскій, гдѣ были немедленно по ихъ прибытіи заключены въ тюрьму. Попытки, сдѣланные представителями мѣстныхъ еврейскихъ общинъ къ облегченію участи этихъ несчастныхъ, въ большинствѣ случаевъ не имѣли успѣха, причиной чего въ значительной мѣрѣ служила неосвѣдомленность мѣстной администраціи о существѣ принятой мѣры и ея значеніи. Заложниковъ отождествляли со «шпіонами», и къ нимъ были примѣнены строжайшія мѣры. Въ Полтавской тюрьмѣ было помѣщено 57 человѣкъ: въ одной камерѣ 12, въ другой 10, въ третьей—34 чел. (въ послѣдней первоначально было помѣщено 45 чел.). Камеры тѣсныя, темныя, пропитанныя сыростью. Режимъ крайне суровый. Положеніе заложниковъ, особенно больныхъ и дряхлыхъ стариковъ, оказалось крайне тяжелымъ, тѣмъ болѣе, что въ тюрьмѣ свирѣпствовали гифъ и оспа. Заступничество передъ губернаторомъ мѣстнаго еврейскаго общества, которое выразило готовность взять заложниковъ на поруки подъ свою личную отвѣтственность, не имѣло никакого успѣха. Спустя лишь нѣсколько недѣль заложники были переведены въ особое помѣщеніе для содержанія подъ стражей. Объ условіяхъ содержанія ихъ въ этомъ помѣщеніи могутъ дать нѣкоторое представленіе «Правила для содержащихся подъ стражей на частной квартирѣ заложниковъ - евреевъ, русскихъ подданныхъ, высланныхъ въ г. Полтаву», утвержденныя Полтавскимъ губернаторомъ 12 апрѣля с. г. (прилож. IV).

Въ Черниговѣ одна партія прибывшихъ изъ Кѣлецкой губ.

заложниковъ (всего 23 чел.) отправлена была въ тюрьму, вторая—въ полицейскій арестный домъ. Ходатайства мѣстныхъ общественныхъ дѣятелей у черниговскихъ военныхъ и гражданскихъ властей объ облегченіи положенія заложниковъ не увѣнчались успѣхомъ. Тогда выѣхала депутація въ Кіевъ, гдѣ послѣ слезныхъ просьбъ удалось исходатайствовать въ Главномъ Штабѣ отправку телеграммы къ губернскимъ властямъ въ Черниговъ объ оставленіи всѣхъ 23-хъ евреевъ въ помѣщеніяхъ общественныхъ учреждений подъ поручительство черниговской общины и подъ стражей. Распоряженіе это было исполнено въ точности.

Послѣдовавшее въ концѣ апрѣля поголовное выселеніе евреевъ изъ многихъ уѣздовъ Ковенской и Курляндской губ. вызвало новое примѣненіе заложничества. Въ виду обнаружившейся «затруднительности» массоваго выселенія, дальнѣйшее выселеніе евреевъ было пріостановлено; выселенцамъ было разрѣшено возвратиться на свои мѣста подъ условіемъ представленія заложниковъ изъ числа духовныхъ раввиновъ и другихъ почтенныхъ лицъ, съ предупрежденіемъ, что въ случаѣ обнаруженія «предательства» евреевъ будутъ казнены заложники. Объ отношеніи выселенцевъ къ этому чудовищному условію свидѣлствуетъ письмо отъ 18 мая с. г., съ которымъ обратился къ предсѣдающему Совѣта Министровъ депутатъ Н. М. Фридманъ. Въ письмѣ этомъ указывалось на оскорбительность позорнаго условія, предложеннаго властью евреямъ (прил. V).

То же условіе добровольнаго представленія заложниковъ предъявлено въ послѣднее время, съ цѣлью предупрежденія поголовнаго выселенія, еврейскому населенію Виленской губ. 27-го мая въ м. Жосли прибылъ Троцкій уѣздный исправникъ, потребовалъ къ себѣ представителей еврейскаго населенія и заявилъ имъ приблизительно слѣдующее: мѣстечко Жосли входитъ въ составъ Виленской губерніи и одновременно въ районъ Ковенской крѣпости. Ковенскій комендантъ потребовалъ выселенія всѣхъ евреевъ изъ подобныхъ пунктовъ, но Главный Начальникъ Двинскаго Военнаго Округа кн. Гумановъ хочетъ нѣсколько облегчить положеніе евреевъ, и предложилъ оставить ихъ на мѣстахъ подъ отвѣтственностью заложниковъ и круговой порукой всего населенія. Исправникъ предлагаетъ поэтому всему населенію дать немедленно подписку и назвать фамиліи лицъ, намѣченныхъ ими въ качествѣ заложниковъ. Представители мѣстечка въ бесѣдѣ съ исправникомъ заявили, что они не считаютъ возможнымъ давать свои подписи, такъ какъ считаютъ, что позорнѣе, павшее на евреевъ, совершенно не основательно.

— Если вы откажетесь дать подписку, то я завтра приведу три роты солдатъ, и заложники будутъ немедленно арестованы—заявилъ исправникъ.

Послѣ этого исправникъ пригласилъ 11 лицъ, намѣченныхъ имъ въ качествѣ заложниковъ, а именно: раввина Хаима-Авраама Заса, Еліаса Михилевича, Мовшу-Арона Каца, Іоселя Бурштейна,

Зелмана Левина, Пинхоса Полянскаго, Файвуша Фейнберга, Михоэля Клячко, Хаимъ-Бера Каца и Рефоеля Арона, и предложилъ имъ подписаться въ томъ, что они взяты заложниками, ручаются за лойяльность всего населенія и за малѣйшее со стороны евреевъ во вредъ Россіи или на пользу нѣмцевъ «отвѣчаютъ головой и имуществомъ». Заложники отказались дать подписку, позорящую ихъ національную честь, и на другой день по требованію исправника отправились къ нему въ м. Жижмору, гдѣ были собраны заложники изъ другихъ мѣстечекъ Виленской губерніи, входящихъ въ составъ укрѣпленнаго района Ковенской крѣпости: Жижморъ, Кошедары, Кронъ, Евно, Гаршунишекъ. Большинство этихъ заложниковъ отказалось выдать требуемая подписки. 29-го мая вечеромъ всѣ заложники изъ указанныхъ мѣстъ прибыли съ исправникомъ въ Вильну къ губернатору. Ихъ выстроили во дворѣ полицейскаго управленія, вызвали впередъ раввина, и губернаторъ подтвердилъ, что они всѣ задержаны въ качествѣ заложниковъ. Отъ имени еврейскаго населенія мѣстечекъ приглашенные заявили, что они не отказываются отъ отвѣтственности за безусловную лойяльность евреевъ, но самый фактъ подозрѣнія и опасеніе ложныхъ доносовъ изъ корыстныхъ цѣлей заставляютъ ихъ отказаться отъ подписи. По распоряженію губернатора заложники были отправлены въ Троки, гдѣ помѣщены подѣ стражей.

Того же числа были взяты новые заложники въ Виленской губерніи. Виленскій уѣздный исправникъ прибылъ со становымъ въ м. Геловани и приказалъ уряднику созвать въ волостное правленіе болѣе уважаемыхъ изъ мѣстныхъ евреевъ въ числѣ 8 человекъ. Были созваны семеро и духовный раввинъ. Собравшимся въ правленіе евреямъ исправникъ заявилъ, что мѣстечко Геловани входитъ въ районъ Ковенской крѣпости, вслѣдствіе чего онъ, согласно предписанію высшей власти, обязанъ взять ихъ въ качествѣ заложниковъ отъ еврейскаго населенія мѣстечка. Далѣе онъ разъяснилъ имъ, что они берутъ на себя отвѣтственность за поведение евреевъ въ означенномъ мѣстечкѣ, въ чемъ они и должны расписаться. Евреи указали на невозможность въ связи съ недоброжелательностью къ нимъ христіанскаго населенія брать на себя подобную отвѣтственность, но послѣ настойчивыхъ увѣщеваній полицейскихъ властей выдали требуемую подписку. Въ тотъ же день исправникъ отобралъ подписку у 6 евреевъ м. Богуславишекъ, въ томъ числѣ у духовнаго раввина этого мѣстечка. 1-го іюня исправникъ снова прибылъ въ м. Геловани и заявилъ созваннымъ въ волостное правленіе заложникамъ, что они арестованы и будутъ немедленно препровождены въ Вильну. Арестованныхъ разсадили отдѣльно на подводахъ и въ сопровожденіи стражниковъ отправили въ городъ. Разговаривать между собой и съ родными было запрещено. Отправивъ ихъ, исправникъ поѣхалъ въ Богуславишки, гдѣ также были арестованы назначенные заложники. Аресто-



ванныхъ отправили въ Вильну, гдѣ они были помѣщены при Полицейскомъ Управленіи<sup>1)</sup>.

Еврейское населеніе м. Евно послало 2 іюня на имя Виленскаго губернатора телеграмму слѣдующаго содержанія: «Имѣемъ честь сообщить Вашему Превосходительству о своемъ намѣреніи оставить мѣстечко и почтительнѣйше просить освободить взятыхъ заложниковъ отъ отвѣтственности, считая эту мѣру незаслуженной и унижительной».

24-го іюня были освобождены въ Трокахъ заложники изъ Кослей, Жижморъ, Кошедаръ, Кронъ, Гершунишекъ и Стоклишекъ, въ числѣ 30-ти, 25-го іюня освобождены также изъ Виленскаго уѣзднаго полицейскаго управленія арестованные 14 заложниковъ изъ м. Гелованъ и Богуславишекъ. Заложники оставлены на свободѣ и обязались немедленно вернуться на свои мѣста подъ надзоръ полиціи. Отъ нихъ отобрана подписка слѣдующаго содержанія: «Заложники обязуются не отлучаться отъ мѣста безъ особаго на то разрѣшенія губернатора. Они обязуются наблюдать за единовѣрцами и о всякомъ проявленіи недоброжелательства и о всякихъ поступкахъ, клонящихся ко вреду русской арміи, обязаны немедленно доносить полиціи. Въ случаѣ нашествія непріятели они обязаны слѣдовать вслѣдъ за полиціей».

Въ Ригѣ въ первыхъ числахъ іюля (1915 г.) объявлены заложниками 6 человекъ, къ которымъ позже присоединились еще 6.

10 іюля въ Якобштадтѣ объявлены заложниками Гершонъ Ландманъ, Беръ Шрейберъ и Іосифъ Гарфинкель.

Въ Фридрихштадтѣ въ то же время объявлены заложниками Робертъ Вильконъ и двое Кацовъ. Отъ заложниковъ отобрана подписка, согласно которой они принимаютъ на себя, съ круговой другъ за друга порукой, «личную и имущественную отвѣтственность» на случай проявленія недружелюбнаго отношенія къ войскамъ или оказанія содѣйствія непріятели кѣмъ либо изъ мѣстнаго еврейскаго населенія.

Въ приложеніи VI приведенъ текстъ подписки, отобранной у заложниковъ г. Книшина.

Приведенные факты достаточно ярки сами по себѣ и не требуютъ дальнѣйшаго освѣщенія и оцѣнки. Исключительный пріемъ — отобраніе заложниковъ отъ собственныхъ подданныхъ — идетъ въ разрѣзъ съ элементарными основами государственности, искусственно ставя евреевъ, нерѣдко въ лицѣ лучшихъ представителей еврейскаго общества, въ положеніе враждебнаго государству населенія. Примѣненіе этой мѣры не вызывается фактическими обстоятельствами, а основано на общихъ предположеніяхъ, клонящихся къ огульному **взятію подъ подозрѣніе всего**

<sup>1)</sup> Списокъ этихъ заложниковъ изъ Геловани: раввинъ Зельманъ Капланъ, Мееръ Соотъ, Лейбъ-Эле Глобусъ, Беръ Крейеръ, Мошви Юфе, Мордхе Риклеръ, Гершонъ Шаниро изъ л. портной Іозель Шустеръ. Изъ м. Богуславишекъ: равъ Беняминъ Израиль, Идель Мисле, Рубинъ Глаштейнъ, Яакель Тайловичъ, Давидъ Хагга, Юдель Саловичъ.



русского еврейства, и на крутовой порукѣ, являющейся пережиткомъ далекихъ временъ варварства. Эта мѣра, наконецъ, глубоко оскорбительна въ примѣненіи къ русскому еврейству, которое выставило на защиту государственной безопасности и неприкосновенности армію въ 300 тыс. солдатъ и въ безмѣрномъ напряженіи силъ несетъ на себѣ исключительныя тяготы разорительной войны.

## Приложенія.

### № 1. Объявленіе. (Январь 1915 г.)

Опытъ нынѣшней войны обнаружилъ явно враждебное къ намъ отношеніе еврейскаго населенія Польши, Галиции и Буковины.

При каждомъ оставленіи нашими войсками каюръ либо мѣстныхъ занятій загѣмъ той же мѣстности чинилими пригами, на дружественно намъ населеніе сыплются многочисленныя кары, главнымъ образомъ на основаніи доносовъ еврейскъ, награвливающихъ австрійскія и германскія власти на мѣстное населеніе.

Чтобы освободить это населеніе отъ преслѣдованій, а наши войска отъ шпіонажа, которыми евреи занимаются въ всемъ нашемъ фронтѣ, перховный главнокомандующій воспретилъ евреямъ пребываніе въ районѣ арміи и гонять ихъ въ районъ западнѣе города Ярославля, и въ видахъ предупрежденія случаевъ клеветанія мирнаго населенія, а равно въ видахъ обнаруженія шпіонско-еврейскъ, приказалъ брать заложниковъ, къ которымъ будутъ, равнымъ образомъ, примѣняться наказаніе (смертная казнь черезъ повѣшеніе). За каждого мирнаго жителя, на котораго будетъ сдѣланъ доносъ непріятельскимъ властямъ, а также за каждого поиманнаго шпіона еврей, будутъ отвѣственны два заложника.

Мѣра съ принимается въ интересахъ мирнаго и дружественнаго населенія, чтобы предохранить его отъ каръ, могущихъ постигнуть его со стороны нашего вѣста на основаніи б-мѣстнаго опыта, приводяща наши военныя власти къ непреклонному убѣжденію, что евреи относительно и относятся къ мѣстному населенію недоброжелательно и безпощадно.

№ 2. (Приведено выше, въ спискѣ о выселеніяхъ, прилож. № 1.)

### № 3. Объявленіе.

По приказанію Команданта Гвардейскаго Корпуса, объявляется населенію Ломжилской губерніи, что на время военныхъ дѣйствій охрана безопасности всѣхъ телеграфныхъ и телефонныхъ линій, какъ постоянныхъ, такъ и военныхъ, возлагается на мѣстное населеніе.

Виновные въ умаленіи порукъ линій (суть чѣмъ-либо чиня сдѣл. 4 ст. 17 правилъ о мѣстностяхъ, объявляемыхъ на военномъ положеніи (прилож. къ ст. 23 г. II, св. зак. над. 1892 г.), предаются военному суду и въ силу 27 ст. Военск. Уст. о зап. окн. XXII С. В. 1809 г., на дѣтѣ подвергнутся смертной казни. Если же виновные сдѣ-

л. Черезъ дѣль по дѣламъ, съ жидовъ и раздѣленіемъ на у и дѣл. вова.

ружены не будутъ, то вся отвѣтственность будетъ возложена на лицъ, на землѣ которыхъ произошла порча линій. Кромѣ того, въ населенныхъ пунктахъ, черезъ которые проходятъ телеграфныя линіи, по усмотрѣнію военнаго начальства, будутъ браться заложники, которые, въ случаѣ порчи линіи въ данномъ районѣ и ненахожденіи виновныхъ, на основаніи 510 ст. Полож. о Полевомъ Управленіи войскъ въ военное время, будутъ разстрѣляны, а всѣ должностныя лица, не принявшія мѣръ къ охранѣ проводовъ, будутъ привлекаться къ отвѣтственности, какъ за особо важное бездѣйствіе власти или попустительство (2 ч., 341 и 342 ст. ст. Ул. о Нак.).

На послѣднихъ, подл. личной ихъ отвѣтственностью, возлагается наблюденіе за охраненіемъ телеграфныхъ линій мѣстнымъ населеніемъ и оповѣщеніемъ населенія о вышеизложенномъ. При самомъ же устройствѣ телеграфныхъ линій и станцій всѣ неблагонадежныя и внушающія подозрѣнія лица будутъ выселяться изъ района, занятаго войсками.

Гор. Ломжа, февраля 14 дня 1915 г.

#### №. 4. Правила для содержащихся подл. стражей на частной квартирѣ заложниковъ-евреевъ—русскихъ подданныхъ, высланныхъ въ городъ Полтаву.

1) Помѣщеніе для содержанія подл. стражей заложниковъ нанято съ ихъ согласія и оборудовано во всемъ объемѣ за ихъ же счетъ.

2) Помѣщеніе должно содержаться въ безусловной чистотѣ и опрятности, для чего на счетъ заложниковъ должно быть нанято по 2 прислуги въ каждую квартиру: съ своей же стороны заложники также должны соблюдать чистоту.

3) Заложники должны соблюдать полную тишину и благочиніе: музыка и пѣніе и вообще всякій шумъ воспрещаются.

4) Каждый заложникъ можетъ заниматься своимъ ремесломъ въ помѣщеніи, если это не будетъ нарушать общаго спокойствія. Полицимейстеръ признаетъ возможнымъ допускать такое занятіе.

5) Обмѣны корреспонденцій для заложниковъ свободны, кромѣ разл. личныхъ ходатайствъ, касающихся ихъ содержанія, каковыя могутъ подаваться лишь черезъ Полицимейстера.

6) Разрѣшается чтеніе заложниками газетъ на русскомъ языкѣ и мѣстной (?) еврейской газеты «Файт», а также и другихъ незапрещенныхъ изданій.

7) Отлучки заложниковъ въ городъ могутъ разрѣшаться Полицимейстеромъ въ исключительныхъ случаяхъ, подл. наблюденіемъ стражи: самовольное оставленіе помѣщенія и отлучка строго воспрещаются.

8) Свиданія родныхъ и знакомыхъ съ заложниками допускаются въ продолженіи 2 часовъ ежедневно, съ 5 до 7 час. вечера, но лишь съ особаго разрѣшенія Полицимейстера; удостовѣренія же о разрѣшеніи свиданія выдаются въ Полицейскомъ Управленіи ежедневно, кромѣ дней не-присутственныхъ, съ 12 до 2 час. дня.

9) Заложникамъ разрѣшается прогулка во дворѣ, въ палисадникѣ при квартирѣ, съ 11 час. утра до 12 час. дня и съ 5 до 7 веч.

10) Заложники обязаны повиноваться окарауливающей ихъ стражѣ и всегда исполнять законныя требованія ея.

Заложники содержатся за круговой другъ за друга порукой: слѣдовательно, между ними не должно происходить никакихъ недоразумѣній, и они должны наблюдать между собой за точнымъ исполненіемъ каждымъ изъ нихъ правилъ, какъ изложенныхъ въ семъ требованіи, такъ и тѣхъ, которыя впредь могутъ быть установлены, помня, что за случаи (если) кто либо позволитъ себѣ совершить побѣгъ или самовольную отлучку, всѣ заложники, безъ исключенія, будутъ переведены для содержанія въ тюрьму. Подлинное подписалъ Полтавскій Губернаторъ Баговуцъ, 1915 г. апрѣля 12-го дня, гор. Полтава. Съ подлиннымъ вѣрно: Полтавскій Полицимейстеръ Ивановъ.

### № 5. Письмо члена Государственной Думы Н. М. Фридмана.

Его Высокопревосходительству Господину Председателю Совета Министровъ.

Какъ депутатъ Ковенской губерніи, изъ которой я выселенъ нынѣ вмѣстѣ со всѣми евреями, обязываюсь известить до свѣдѣнія Вашего Высокопревосходительства о нижеслѣдующемъ.

По послѣднимъ распоряженіямъ подлежащихъ властей, выселеннымъ евреямъ разрѣшается возвращеніе на родину подъ условіемъ представленія заложниковъ. Отъ этого чудовищнаго условія, ставимаго властью своимъ подданнымъ, еврейское населеніе не приметъ. Оно предпочтетъ скитаніе и голодную смерть исполненію требованія, которое позоритъ его гражданскую и національную честь. Евреи честно исполняли и будутъ исполнять свой долгъ передъ родиной до конца. Никакія жертвы ихъ не устраиваютъ и никакія гоненія не сведутъ ихъ съ пути чести. Но никакія гоненія не заставятъ ихъ провозгласить ложь—свидѣтельствовать своимъ подчиненіемъ, что гнуснѣйшая клевета есть истина. Когда грозный врагъ бросилъ вызовъ Россіи, еврейскій народъ грудью всталъ на защиту родины, и на мою долю выпала честь быть въ историческомъ засѣданіи Государственной Думы выразителемъ этого единодушнаго возвышеннаго порыва. Еврейскій народъ охотно принимаетъ на себя требуемую родиной жертву изъ глубокаго сознанія долга передъ страной, съ которою его связываютъ многовѣковыя историческія узы и искренняя чаша общаго свѣтлаго будущаго. И я могу съ глубокимъ убѣжденіемъ заявить, что и теперь, послѣ всего пережитаго, это сознаніе долга такъ же крѣпко въ насъ, какъ было раньше. Но съ тѣмъ же твердымъ убѣжденіемъ считаю себя вправе и обязаннымъ сказать, что никакія явленія не сломятъ непреклоннаго убѣжденія нашего въ томъ, что, какъ русскіе подданные, мы не можемъ быть объектомъ мѣропріятій, применяемыхъ только къ врагамъ и подлымъ предателямъ, что мы считаемъ и не перестаемъ считать себя выше всякихъ общихъ подозрѣній въ намѣнѣ долгу присяги.

Съ этимъ настроеніемъ, о которомъ могу по долгу совѣсти свидѣтельствовать на основаніи многочисленныхъ бесѣдъ и свидѣній, должна сообразоваться власть, если она желаетъ фактически возвратить еврейское населеніе на мѣста, откуда оно распоряженіемъ власти было изгнано. Разрѣшеніе возвратиться подъ подозреніемъ убоимъ является только новымъ и безцѣльнымъ оскорбленіемъ; такъ оно воспримется все еврейское населеніе, чувства котораго вслѣдствіе разноточья и многого его представителемъ.

Членъ Государственной Думы Н. Фридманъ.

Петербургъ, 18 мая 1915 года.

*Примечаніе.* Письмо это отправлено послѣ того, какъ поданъ ходъ въ мѣстахъ выселенія изъ Ковенской губерніи, рѣшенъ и свѣдѣніе властей о проставленіи выселеніи о разрѣшеніи еврейскому населенію вернуться на свои мѣста подъ условіемъ выдачи заложниковъ изъ гражданствѣнныхъ, разбитыхъ и бѣглыхъ евреевъ, съ предупрежденіемъ, что въ случаѣ измѣны со стороны еврейскаго населенія заложники будутъ повѣшены.

### № 6.

1915 года, іюня 8 дня, мы, нижеподписавшіеся, постоянно жители заштатнаго гор. Кнышина, духовный раввинъ и общинный дѣятель настоящую подписку г. Гродненскому губернатору въ томъ, что мы, какъ намѣченные администраціей представители Кнышинскаго еврейскаго общества, вполне усвоили возложенныя на насъ обязанности размѣненныя

намъ лично г. начальникомъ губерніи, вчера 7-го іюня, въ городѣ Кнышинѣ, обязанности и отвѣтственность по предупрежденію и недопущенію какихъ бы то ни было проявленій среди членовъ нашего общества и жителей-евреевъ по отношенію войскъ дѣятель измѣнническаго характера и на почвѣ шпіонажа въ пользу непріятеля, и усвоили всѣ ожидающія отъ сего насъ послѣдствія; вмѣстѣ съ тѣмъ обязуемся съ круговой другъ за друга полной своей личной и имущественной отвѣтственностью.

1) Никуда безъ отдѣльнаго каждый разъ разрѣшенія не отлучаться изъ города Кнышина и подчиняться всѣмъ правиламъ и ограниченіямъ установленнаго за нами надзора.

2) При появленіи среди насъ неизвѣстныхъ или проявленіи кѣмъ-либо подозрительныхъ дѣятель немедленно доводить объ этомъ до свѣдѣнія мѣстной администраціи.

3) Каждый разъ при встрѣченномъ сомнѣніи въ благонадежности кого-либо изъ насъ также доводить до свѣдѣнія.

4) Всѣми мѣрами обезпечить спокойствіе и благополучіе расположенныхъ въ г. Кнышинѣ частей войскъ и ограждать ихъ отъ всякихъ покушеній и внушать всѣмъ самое благоже, атедьное къ нимъ отношеніе. Въ чемъ собственноручно подписуемся.

#### IV.

### Разгромъ еврейскаго населенія Литвы и смежныхъ губерній лѣтомъ и осенью 1915 г.

#### I.

Отступленію нашей арміи, начавшемуся 18 апрѣля 1915 г. прорывомъ у Горлица (въ Галиціи) и закончившемуся отходомъ далеко на сѣверо-востокъ за крѣпостную линію Ковно—Гродно—Брестъ-литовскъ, сопутствовали два явленія: опустошеніе очищенной территоріи и насильственное выселеніе мужского населенія въ возрастѣ отъ 17 до 45 лѣтъ, съ одной стороны, и нескончаемая цѣль погромовъ и насилій надъ мирнымъ населеніемъ— съ другой.

Можно спорить о томъ, примѣнимы ли для нынѣшней войны приемы борьбы, практиковавшіеся въ 1812 г., и оккупается ли опустошеніе собственной страны ущербомъ, причиняемымъ не пріятелю. Безспорно лишь, что эта мѣра, по замыслу своему относящаяся ко всему населенію безъ различія національности и вѣроисповѣданія, продиктована была исключительно стратегическими соображеніями. Однако, при проведеніи ея въ жизнь ярко выступилъ моментъ національный. Вѣрныя своей политикѣ, военныя власти, производившія ранѣе въ Царствѣ Польскомъ и Галиціи массовыя выселенія исключительно еврейскаго населенія, теперь, въ періодъ общихъ выселеній, создали для евреевъ одиозную «привилегію»: въ мѣстностяхъ, очищаемыхъ русскими войсками, приказано было оставлять женщинъ, мужчинъ, не



подлежащихъ по возрасту воинской повинности, и — евреевъ. Этимъ прибавленъ былъ новый и знаменательный штрихъ къ картинѣ отношенія властей къ еврейскому народу. Смыслъ этого исключенія заключался въ томъ, что въ то время какъ по отношенію ко всему населенію Россіи власть руководится правиломъ, что всякій русскій гражданинъ считается лояльнымъ, пока не доказано будетъ противное, по отношенію къ евреямъ руководящимъ принципомъ является обратное положеніе: всѣ евреи *a priori* предполагаются подозрительнымъ, а потому вреднымъ элементомъ. За это обидное исключеніе евреи были вознаграждены сторицей: второе изъ указанныхъ нами явленій — погромы — стало исключительной привилегіей еврейскаго населенія.

Періодъ времени, къ которому относится разсматриваемая нами серія погромовъ, длится отъ іюля до октября 1915 года. Пространство, на которомъ разыгрались погромы, обнимаетъ часть Ковенской губерніи, Виленскую, Минскую, часть Гродненской и Волынской. И время, и мѣсто предопредѣлены отчасти ходомъ военныхъ событій, послѣдовательнымъ движеніемъ отступающихъ войскъ съ запада на востокъ, отчасти же, какъ въ Ковенской губ., предшествовавшими мѣропріятіями по отношенію къ евреямъ. 5 мая, какъ извѣстно, подверглось поголовному выселенію все еврейское населеніе Ковенской и Курляндской губерній, жившее къ западу отъ линіи Ковно—Яновъ—Вилькомиръ—Рогово—Поневѣжъ—Посволь—Салаги—Баускъ, причемъ въ число мѣстностей, изъ коихъ евреи должны были выселиться, вошли и всѣ перечисленные пункты. Отдѣльные зарегистрированные случаи погромовъ въ мѣстностяхъ, расположенныхъ къ западу отъ указанной линіи (Ойратола, Шадово), относятся къ ранней веснѣ, т. е. ко времени когда наступленіе германцевъ на нашѣмъ правомъ флангѣ еще только намѣчалось. Послѣ 5-го мая еврейскихъ погромовъ въ западной части Курляндской и Ковенской губ. быть не могло. Въ началѣ іюля военныя дѣйствія переносятся на востокъ отъ линіи майскихъ выселеній. Курляндія, гдѣ линія боевого фронта русской арміи проявляла въ періодъ общаго отхода наибольшую устойчивость, сравнительно мало пострадала отъ передвиженія боевой линіи. Зато всею своею тяжестью обрушилось связанное съ отступленіемъ арміи погромное бѣдствіе на еврейское населеніе Ковенской, Виленской и другихъ указанныхъ выше губерній.

Еврейскіе погромы этого періода не представляютъ собой явленія обособленнаго, не имѣющаго аналогіи въ теченіе предшествовавшаго года войны. Это лишь рядъ новыхъ эпизодовъ въ военномъ мартирологѣ русскаго еврейства. Ихъ выдѣляютъ и объединяють общность обстановки, тождественность характера бѣдствій и совпаденіе во времени.

Но внутренно, логически еврейскіе погромы, происходившіе летомъ и осенью 1915 г., связаны со всею обозначившеюся еще въ началѣ войны политикой центральныхъ гражданскихъ и военныхъ властей по отношенію къ евреямъ. Эта сознательная и

планомѣрная политика, нашедшая наиболѣе полное выраженіе въ майскихъ поголовныхъ выселеніяхъ, всей совокупностью своихъ проявленій поставила русское еврейство внѣ гражданскаго обществія, внѣ закона, и такимъ образомъ создала почву для погромовъ.

За исключеніемъ очень немногихъ мѣстъ, письменныя сообщенія жертвъ и очевидцевъ описываемыхъ нами погромовъ констатируютъ фактъ мирныхъ отношеній между еврейскимъ и не-еврейскимъ населеніемъ до войны. Поэтому неправильно видѣть причину погромовъ въ исконной національной враждѣ. Зато повсемѣстно отмѣчается ухудшеніе отношеній между двумя частями населенія по мѣрѣ того, какъ по всему фронту и ближайшему тылу расплзается и всасывается въ умы ядъ военнаго навіта на евреевъ. Атмосфера, создаваемая глухими и тревожными слухами о «еврейской измѣнѣ», давала возможность подонкамъ населенія и профессиональнымъ юдофобамъ казеннаго и неказеннаго образца развить широкую погромную агитацию. При этомъ нужно отмѣтить, что ядъ «военнаго» навіта очень часто смѣшивался съ ядомъ навіта ритуальнаго, который щегловитовская юстиція столь умѣло прививала народному сознанію во время дѣла Бейлиса. Обвиненія, предъявлявшіяся евреямъ въ первый годъ войны, носили вездѣ одинъ и тотъ же характеръ: евреи сносятся съ непріателемъ при помощи подземныхъ телефоновъ и аэроплановъ и снабжаютъ его золотомъ и съѣстными припасами. На этой канвѣ невѣжество и спекулирующая на него злая воля вышивали самые причудливыя узоры. По одной версіи, евреи привязываютъ золото подъ гусиныя крылья, и птицы уносятъ его къ врагамъ. По другой — золотомъ наполнялись внутренности битой птицы, которая отправлялась въ Германію. Избивая мельника Аврума Ханеса въ Колякахъ, Волынской губ., казаки приговаривали: «это тебѣ за то, что кормилъ Германію». Въ Березницахъ, той же губерніи, священникъ сообщилъ народу съ церковнаго амвона, что евреи шпионягъ и что въ животѣ коровы найденъ былъ телефонъ, приспособленный ими для сношеній съ непріателемъ. Когда евреи мѣстечка Лемешивичи, Минской губ., въ виду приближенія непріателя, рѣшили нагрузить свое добро на лодки и двинуться по Припяти по направленію къ Мозырю, среди мѣстнаго христіанскаго населенія разнесся слухъ, что евреи готовятся плыть въ сторону непріателя.

Какъ бы нелѣпы ни были подобныя слухи, они почти всегда возбуждали довѣріе въ представителяхъ власти, немедленно принимавшихъ мѣры для предупрежденія и пресѣченія «еврейскихъ преступленій». Неизбѣжнымъ слѣдствіемъ, а иногда быть можетъ и прямой цѣлью, такихъ мѣръ было еще большее распространеніе навіта. Въ Вильнѣ 14 августа многочисленный военный патруль среди бѣла дня окружилъ домъ раввина Рубинштейна и обыскалъ жилыя помѣщенія и погреба. Солдаты изъ патруля объясняли прохожимъ, что ищутъ подземный телефонъ. 16 сентября подъ Рафаловкой, Луцкаго уѣзда, происходилъ бой. Отъ

залетѣвшихъ въ мѣстечко снарядовъ загорѣлось нѣсколько еврейскихъ домовъ. Комендантъ приказалъ созвать всѣхъ евреевъ на базарную площадь и принялся обвинять ихъ въ томъ, что они поджигаютъ свои дома въ цѣляхъ сигнализациіи непріятелю. Онъ объявилъ, что будетъ разстрѣливать тѣхъ евреевъ, у которыхъ загорятся дома. Во время этой рѣчи на площади присутствовали многие солдаты и мѣстные жители-христіане.

О томъ, что подобное отношеніе къ евреямъ не являлось случайностью, а систематически насаждалось сверху, свидѣлствуетъ рядъ пропитанныхъ ксенофобскимъ духомъ приказовъ по арміи или отдѣльнымъ армейскимъ частямъ. Изъ такихъ приказовъ, относящихся къ разсматриваемому нами періоду, отмѣтимъ одинъ, крайне характерный. 8 іюля 1915 г. командующій бригадой генераль-лейтенантъ Ждановичъ разослалъ всѣмъ комендантамъ частей для прочтенія офицерамъ приказъ за № 7343, въ которомъ офицерамъ предлагается «приняться за искорененіе жидовскаго зла въ русской арміи, заражающаго и русскаго солдата». Ждановичъ опасается, что послѣ войны евреи потребуютъ равноправія, между тѣмъ какъ они въ данный моментъ будто бы избѣгаютъ становиться въ ряды арміи и уклоняются отъ защиты родины, въ отличіе отъ остальныхъ народностей Россіи. Приказъ предупреждаетъ, что вернувшіеся на родину воины расскажутъ, какъ «изощрялись» русскіе евреи, и народная злоба и гнѣвъ должны будутъ найти исходъ, отъ котораго пострадаютъ не только еврей-солдаты, но и отцы ихъ и дѣти. Подобно многимъ аналогичнымъ приказамъ, разосланнымъ штабомъ Верховнаго Главнокомандующаго, приказъ ген.-лейтенанта Ждановича имѣлъ очевидно цѣлью не непосредственное огражденіе арміи отъ «еврейскихъ козней», а подготовку сѣрыхъ народныхъ массъ, организованныхъ въ армию, къ противодействию возможнымъ требованіямъ еврейскаго равноправія, — своеобразная мѣра «предупрежденія и пресѣченія».

Еще болѣе выразителенъ, быть можетъ, другой относящійся къ этому времени документъ, исходящій отъ центрального правительственнаго органа. Лѣтомъ 1915 года Министерство Внутреннихъ Дѣлъ разослало всѣмъ чинамъ своего вѣдомства циркуляръ, содержащій завѣдомую ложь и возбуждавшій противъ евреевъ все населеніе Россіи, а въ особенности крестьянство. Циркуляръ гласилъ, что по полученнымъ въ Департаментъ Полиціи и не провѣреннымъ свѣдѣніямъ, германцы, «съ цѣлью подорвать благосостояніе крестьянскаго населенія Россіи», наміреваются произвести посредствомъ особыхъ машинъ выжиганіе хлѣбовъ на корню, а помогаютъ имъ въ этомъ нѣмцы, состоящіе въ русскомъ подданствѣ, и «привлеченные къ этому дѣлу путемъ подкупа евреи». 1-й вѣдѣль мин. вѣдѣль Джунковскій не удовлетворился разсылкой этого циркуляра по своему вѣдомству, а предложилъ «ознакомить съ нимъ лицъ волостной и сельской администраціи, хотя означенныя свѣдѣнія не провѣрены и возможно, что являются не вполне достоверными». Циркуляръ былъ



посланъ, конечно, и въ губерніи, находящіяся въ непосредственномъ тылу арміи. Онъ, несомнѣнно, произвелъ огромное впечатлѣніе въ атмосферѣ, насыщенной слухами о «еврейской измѣнѣ».

Наряду съ наветомъ и въ тѣсной связи съ нимъ роковую роль въ исторіи погромнаго движенія сыгралъ монетный голодъ. Острый недостатокъ размѣнной монеты, спорадически проявлявшійся то тутъ, то тамъ, по близости къ фронту, а временами захватывавшій ближайшій и даже глубокий тылъ (напр., Петроградъ), породилъ эксцессы во многихъ мѣстахъ. Въ мѣстностяхъ, расположенныхъ вблизи фронта, эксцессы принимали особенно острый характеръ и въ сложившейся обстановкѣ неизбежно должны были вызвать еврейскіе погромы. «Евреи прячутъ серебро для нѣмцевъ» — вотъ слухъ, легко воспринимавшійся напуганнымъ невѣжественнымъ крестьянствомъ и возбужденной солдатской массой. Рѣшительное воздѣйствіе военныхъ и гражданскихъ властей могло воспрепятствовать распространенію этого слуха, но обремененныя властью лица лишь способствовали его укрѣпленію. Представители власти нерѣдко открыто обвиняли евреевъ въ сокрытіи размѣнной монеты, а правительственные учрежденія, безпрепятственно размѣнивавшія бумажныя деньги христіанскому населенію, часто отказывали въ отпускѣ размѣнной монеты евреямъ. Въ Смоленѣ, въ началѣ августа 1915 г., казначей мѣстнаго казначейства, земскій начальникъ и старшій жандармъ открыто объясняли отсутствіе размѣнной монеты тѣмъ, что евреи прячутъ серебро для нѣмцевъ. Въ Бобруйскѣ, около половины августа, на почтѣ и въ казначействѣ чиновники не выдавали сдачи, ссылаясь на то, что евреи прятали мелкія деньги. Въ Вилейкѣ казначей Лесневскій распорядился, чтобы христіанамъ безпрепятственно мѣняли бумажныя деньги, но ограничить размѣнъ денегъ евреямъ. «Ищите денегъ у себя въ кассахъ», говорилъ онъ евреямъ, — вы для нѣмцевъ прячете». Объ отказѣ мѣнять евреямъ деньги въ правительственныхъ учрежденіяхъ сообщается также изъ Глубокаго (Виленской губ.), Лепеля (Витебской губ.) и ряда другихъ мѣстъ. Болѣе яркой погромной агитации и не требовалось. Въ Слонимѣ (Гродн. губ.) арестованъ былъ и посланъ въ Иркутскую губернію еврей Мейлахъ Полонскій, который, имѣя мелкую монету на значительную сумму, отказался размѣнять рублевый кредитный билетъ. Мѣра эта, по существу вполне справедливая, сопровождалась цѣлымъ рядомъ мѣропріятій, обличающихъ юдофобскую тенденцію. Гродненскій губернаторъ выпустилъ специальное объявленіе о состоявшейся высылкѣ еврея Мейлаха Полонскаго. Объявленіе это сочли нужнымъ переиздать губернаторы: смоленскій — Фере (17 авг.), минскій — Гирсъ (17 авг.), витебскій — Арцимовичъ (20 авг.) и виленскій — Веревкинъ (21 авг.). Такія объявленія рассылались въ большомъ количествѣ по мѣстечкамъ и деревнямъ. На оборотѣ объявленія витебскаго губернатора Арцимовича, напечатаннаго въ губернской типографіи, имѣется слѣдующая надпись:



«Зальмуйжскому Волостному Правленію для распространенія. 6 сент. 1915 г. Уѣздный Исправникъ». Объявленіе минскаго губернатора было расклеено въ Слуцкѣ на всѣхъ домахъ и заборахъ. Полицейскіе чины разъясняли крестьянамъ и солдатамъ, что евреи не имѣютъ права держать у себя мелкой монеты даже на рубль, что ихъ нужно рѣзать и т. д.

Въ «военномъ исполненіи» погромная агитація на почвѣ монетнаго голода пріобрѣла, конечно, еще большую выразительность. Въ Чарторійскѣ офицеръ приказалъ публично высѣчь троихъ евреевъ за отказъ выдать сдачу. Командиръ 2-го Бѣлостокскаго конскаго запаса въ Глубокомъ нашелъ мудрый способъ разрѣшенія монетнаго кризиса: «Дайте жиду въ морду,—говорилъ онъ на площади казакамъ,—и онъ вамъ дастъ сдачу». На случай, однако, еслибы и это средство оказалось неэффективнымъ, онъ далъ другой, столь же простой совѣтъ: «а то возьмите безъ денегъ».

Ритуальный, военный и «монетный» навіты внушали невѣжественнымъ слоямъ населенія и арміи представленіе о евреяхъ, какъ о преступномъ, глубоко враждебномъ христіанамъ племени. Отношеніе власти поддерживало представленіе о преступности евреевъ и о томъ, что насилие надъ ними останутся безнаказанными. Когда въ Глубокомъ солдаты арестовали буйствовавшего казака и повели къ коменданту, тотъ съ недоумѣніемъ воскликнулъ: «что, развѣ нельзя жидовъ бить?», и рѣшилъ, что солдаты—«сами жида». Характерно для настроенія казаковъ, считавшихъ, что убить еврея ничуть не зазорно, письмо казака Астраханской губ., Алексѣя Федорова Вѣрина. Вѣринъ жалуется, что живетъ ему плохо, что получая 70 коп. въ мѣсяцъ, онъ вынужденъ еще самъ сѣно покупать; «убить жида—у него тоже ничего нѣтъ, а бьютъ ихъ какъ собакъ, да толку нѣтъ: сами голодные они здѣсь».

Если принять во вниманіе ту деморализацію, которую вносятъ въ настроеніе арміи послѣднее отступленіе, и ту тревогу и неуверенность въ завтрашнемъ днѣ, которую съѣтъ отступающая армія на своемъ пути, то станетъ яснымъ, почему въ сгущенной атмосферѣ ближайшаго тыла всякое ничтожное столкновение легко превращалось въ погромъ. Кое гдѣ власти принимали мѣры къ предотвращенію погромовъ. Въ Фридрихштадтѣ не допустилъ эксцессовъ честный и пользующійся всеобщей любовью уѣздный начальникъ. Въ Вильнѣ командуящей арміей генералъ отъ инфант. Родкевичъ внесъ успокоеніе объявленіемъ, въ которомъ просилъ населеніе на дать разгорѣться беспорядкамъ и грозилъ суровыми карами насильникамъ. Въ Вилейкѣ комендантъ отдалъ приказъ не трогать евреевъ. Но такіе случаи были рѣдки. Большею частью не принимали мѣръ для предотвращения грозящей катастрофы, и погромы разражались съ какой то стихійной неизбѣжностью. Казаки совместно съ крестьянами или мѣщанами грабили и громили еврейское имущество, избивали, убивали и насиловали.



въ предѣлы Ковенской и Виленской губерній. Въ концѣ іюля, послѣ взятія Варшавы, непріятель усиливаетъ свою дѣятельность въ виленско-ковенскомъ районѣ. 5 августа началась эвакуація Вильны, хотя городъ оставался въ нашихъ рукахъ до начала сентября. 7 августа пала Ковна. 20 августа очищено было Гродно. Въ началѣ сентября германскіе авангарды **проникаютъ въ предѣлы Минской губерніи**. Въ это же время продолжается непріятельское наступленіе и на южномъ участкѣ фронта. 13 августа непріятель перешелъ въ предѣлахъ Волынской губерніи въ наступленіе въ направленіи Торчина, Локачей и Порицка. Русская армія отходила подѣ прикрѣпѣмъ арьергардныхъ боевъ, причемъ отступленіе чередовалось съ наступленіемъ. Отдѣльные пункты переходили изъ рукъ въ руки, иногда по нѣскольку разъ. Отходъ нашихъ войскъ сопровождался по всей линіи еврейскими погромами, а часто и поголовнымъ изгнаніемъ еврейскаго населенія, предпринимаемымъ болѣе частью по распоряженію этапнаго офицера, а иногда даже по усмотрѣнію солдатъ, безъ какого-бы то ни было приказа свыше.

Громили и грабили по преимуществу казаки и драгуны. Пѣхота принимала участіе въ погромѣ лишь въ рѣдкихъ случаяхъ. Наоборотъ, случалось (докишцы), что приходъ пѣхоты приостанавливалъ погромъ. За исключеніемъ нѣсколькихъ чисто-военныхъ погромовъ, имѣсть съ казаками громила и часть мѣстнаго христіанскаго населенія. (О разбѣрахъ грабежей свидѣлствуютъ результаты произведенныхъ въ двухъ-трехъ случаяхъ обысковъ у грабителей и показанія очевидцевъ, удостовѣрившихъ, что казаки отправляли на родныя по нѣсколько сотенъ и даже тысячъ рублей сразу.

Ранѣе всего въ разсматриваемый промежутокъ времени разразились погромы въ Ковенской губерніи<sup>1)</sup>. Здѣсь пострадало, по имѣющимся свѣдѣніямъ, пятнадцать пунктовъ: Субочъ, Оникшты, Волыники, Лотово, Виланы, Трашкуны, Добеики, Вешинты, Вобольники, Коварскъ, Ракишки, Абели, Солоки, Шимонецъ и Видзы. Все это небольшія мѣстечки, населенныя преимущественно евреями и литовцами; евреи составляли въ однихъ около половины, въ другихъ большую часть населенія. До іюля 1915 г. отношенія были вполне мирныя. Въ іюлѣ стали проходить черезъ губернію отступающія войска, преимущественно обозныя части; они вели себя мирно, въ лавкахъ платили, кое-гдѣ предостерегали еврейское населеніе отъ казаковъ, совѣтуя выселяться (Абели). Вступленіе казаковъ открывало эру грабежей и насилій. Еврейское населеніе въ ужасѣ разбѣгалось, но въ дорогѣ, въ пустынныхъ лѣсахъ и поляхъ, оно также не было застраховано отъ насилій со стороны встрѣчныхъ казацкихъ разбѣдовъ.

10 іюля русскіе войска, отступавшія отъ Попеліска, вошли

<sup>1)</sup> Т.е. въ то время, когда еще еврейскіе евреи не были выселены 5 мая 1915 г.

въ мѣстечко Субочъ. Первые два дня прошли спокойно, но наканунѣ ухода войскъ начался грабежъ лавокъ и домовъ. Солдаты часть товаровъ брали себѣ, а часть раздавали окрестнымъ крестьянамъ. Евреи стали въ паникѣ покидать мѣстечко. По дорогѣ бѣглецовъ встрѣтили отрядъ драгунъ; драгуны принялись бить ихъ, гнать, топтать. Многимъ удалось откупиться отъ избиеній деньгами: ударъ нагайкой оцѣнивался въ три рубля. Единственное оставшееся въ городѣ еврейское семейство Ш. было арестовано. Казачій офицеръ велѣлъ бывшимъ при немъ казакамъ бить главу семейства, но они отказались, и пришлось вызвать другихъ.

9-го іюля отрядъ пѣхоты и артиллеріи явился въ Вобольники, Поневѣжскаго уѣзда. Солдаты вели себя корректно, въ лавкахъ платили. Евреи въ субботу открыли лавки, многіе угощали солдатъ даромъ. 12-го появились казаки, и начался погромъ. Казаки хватали евреевъ на улицѣ, избивали и отнимали все цѣнное; врывались въ дома, брали драгоценности, ломали мебель, посуду, рвали старикамъ бороды. Евреи начали разбѣгаться. Богѣе зажиточные купцы пытались вывезти товаръ, но казаки взломали ящики и забрали товары. Мѣстный богачъ, Абрамъ Кутнеръ, имѣвшій товару на 20.000 р. пріѣхалъ въ Двинскъ нищимъ и принужденъ былъ обратиться къ общественной помощи. Жители, защищавшіе свое имущество, жестоко избивались. Не спасало отъ насилій и бѣгство. встрѣчавшіеся по дорогѣ казаки избивали евреевъ нагайками, обзывая шпионами. Были случаи насилій надъ женщинами и произвольныхъ арестовъ.

9 іюля стали проходить войска черезъ Трашкуны. 12-го прибыли драгуны, и въ мѣстечкѣ стало тревожно. Въ ночь съ 12 на 13-е начался погромъ. Солдаты взламывали двери, выбивали стекла, врывались въ дома, грабили, били. Съ утра 13 іюля до вечера отовсюду неслись крики, слышался звонъ разбиваемыхъ стеколъ и посуды, трескъ мебели, летѣлъ пухъ изъ распоротыхъ подушекъ, сыпалась мука изъ мѣшковъ. Громили брали нужное и ненужное, многое безцѣльно портили и уничтожали, сзывали крестьянъ и отдавали имъ вещи за гроши или за даромъ. Евреи просили офицера унять солдатъ, но онъ заявилъ, что они все равно его не послушаются, и погромъ продолжался при немъ. Были и случаи насилій надъ женщинами. Солдаты гнали евреевъ изъ мѣстечка, хотя распоряженія о выселеніи не было. Населеніе разбѣгалось, оставляя имущество. Такъ какъ дороги заняты были войсками, евреи прятались въ лѣсахъ и у крестьянъ; впрочемъ, крестьяне неохотно принимали бѣглецовъ, такъ какъ солдаты запрещали имъ давать пріютъ евреямъ.

Одновременно съ Трашкунами пострадало отъ погрома соседнее мѣстечко Вешинты. Здѣсь громили казаки, вступившіе вслѣдъ за обозомъ. Они грабили товаръ и раздавали крестьянамъ, забирали хлѣбъ, стаскивали съ мужчинъ сапоги, набрасывались на женщинъ. Офицеръ не препятствовалъ погрому. Когда все было разгромлено, начались поджоги. Отъ дома къ дому хо-



дили солдаты съ офицеромъ во главѣ, обливали дома керосиномъ и бензиномъ, и поджигали. Сгорѣли и нѣкоторые христіанскіе дома. Трижды поджигалась синагога. Еврейское населеніе разбѣжалось; въ дорогѣ были случаи избиеній и грабежей.

10 іюля появились войска въ мѣстечкѣ Онискѣтахъ. 13 іюля начались грабежи, а 14 разразился погромъ, отъ котораго пострадало все еврейское населеніе. Драгуны и казаки взламывали лавки, брали самовары, щетину, муку, дамскіе наряды. Часть товаровъ взваливали на крестьянскія подводы, остальное ломали и жгли. Крестьяне принимали въ погромъ живое участіе. Отношеніе начальства къ евреямъ было явно враждебное. Драгунскій офицеръ безъ всякой причины арестовалъ двухъ евреевъ, подвергъ одного экзекуціи и велѣлъ ему высѣчь другого, 65-лѣтняго старика. Когда еврей отказался, экзекуцію надъ старикомъ произвели солдаты. Было много случаевъ насилій надъ женщинами. Еврейское населеніе стало разбѣгаться. Оставшіеся гнали солдаты, хотя приказа о выселеніи не было. Но громилы преслѣдовали бѣглецовъ и въ пути. Одного еврея казаки сѣкли розгами до потери сознанія, потому что замѣтили надъ дверью его дома зонтикъ и приняли это за сигнализацию вратъ. Но ушли евреевъ сожжены были всѣ еврейскіе дома, магазины, синагоги, школы. Погромъ здѣсь производили по преимуществу пехотные солдаты. Въ пяти верстахъ отъ Онискѣтъ драгуны убили еврея-мельника съ сыномъ за отказъ выдать имъ жену и дочь.

14 іюля, вступивъ въ мѣстечко Коварскъ, драгуны распорядились о томъ, чтобы евреи втеченіе полудня покинули мѣстечко. После ухода евреевъ все ихъ имущество было разграблено.

Въ тотъ же день кавалерійскій отрядъ учинилъ погромъ въ мѣстечкѣ Добейки, Вилькомирскаго уѣзда. Здѣсь разгромлены были почти всѣ еврейскіе дома. Когда на жену запасного Гольдфарба, въ лавку которой ворвались солдаты, вступился офицеръ, громилы немедленно удалились. Въ Добейкахъ повторилась обычная картина грабежа, издѣвательствъ, насилій. Пострадали отъ безчинствъ, впрочемъ, и нѣкоторые христіанскіе дома, и даже домъ ксендза. Евреи разбѣжались. Имущество ихъ было расхищено окрестными крестьянами. Олесьце, пробравшійся въ мѣстечко черезъ нѣсколько дней послѣ погрома, нашелъ все разгромленнымъ; въ синагогѣ были разбиты алтари, разорваны и испачканы свитки Торы.

17 іюля произошелъ погромъ въ мѣстечкѣ Ракишки, Виленскаго уѣзда, откуда часть евреевъ вышла заранее, по совѣту пристава, предвидѣннаго погромомъ. Свитки Торы и имущество болѣе зажиточныхъ евреевъ спрятаны были въ погреба дома священника. Казаки яломали двери погребовъ, раскидали вещи, а свитки изрѣзали. Не только казаки, но и пехотные части относились къ евреямъ жестоко и съ чувствомъ. Та же картина повторилась и въ соседнемъ мѣстечкѣ, гдѣ пехотные солдаты свѣтовали евреямъ убраться отъ нихъ въ приходъ ка-

ковъ. Дѣйствительно, вошедшіе 20 іюля казаки произвели разгромъ и избіенія.

23 іюля драгунскій разъѣздъ изъ 5—6 человекъ показался въ мѣстечкѣ Вольникахъ. Драгуны врываются въ дома, брали вещи и товары, сильно избивали, изнасиловали 14-лѣтнюю Алту Шмидтъ. Грабежи и отдѣльные случаи насилій происходили и въ мѣстечкѣ Шимонецъ, гдѣ безчинствовали войска, отступившія отъ Поневѣжа. Христіанамъ запрещено было укрывать еврейское имущество подъ угрозой поджога. 6 сентября произошелъ погромъ въ мѣстечкѣ Солоки, гдѣ вступившіе въ мѣстечко казаки разгромили всѣ еврейскія лавки на базарѣ, тщательно уничтожая товары. Когда одинъ казачій офицеръ попробовалъ вмѣшаться и потребовалъ прекращенія грабежа, казаки заявили, что имъ приказано громить, и безчинства продолжались. Въ грабежѣ участвовали нѣкоторые горожане и крестьяне. Избіеній не было, но были случаи насилій. Погромъ вызвалъ повальное бѣгство евреевъ изъ Солокъ.

Въ тотъ же день разразился погромъ въ городкѣ Видзѣ. Богатое населеніе еще до 6 сент. покинуло городъ; оставшіеся бѣднѣе (56 семействъ), боясь казаковъ, укрылись въ синагогѣ. Въ три часа ночи сюда вломился казакъ; мужчинъ они раздѣвали до нага, обыскивали, били прикладами; женщинъ всѣхъ изнасиловали. Къ безчинствамъ поощряла казаковъ водка, доставленная имъ мѣстными хулиганами. Многіе еврейскіе дома и лавки были начисто разграблены.

### 3. ПОСЛѢДСТВІЯ

Гонимое страхомъ и казацкой нагайкой, еврейское населеніе Ковенской губерніи бѣжало на востокъ, въ города и мѣстечки Виленской губерніи, попадая такимъ образомъ изъ огня въ полымя. Тѣснѣйшія непріятельскія русскія войска неуклонно продолжали свой отходъ. Театръ погромныхъ дѣйствій въ связи съ этимъ переносится въ предѣлы Виленской губерніи, захватывая и жертвъ вчерашнихъ погромовъ. Если въ Ковенской губерніи погромы предшествовали обыкновенно отходу нашихъ войскъ, являясь такъ сказать прощальнымъ актомъ арміи по отношенію къ населенію, которое она призвана защищать, то въ Виленской и Минской губерніяхъ послѣдовательность событій въ большинствѣ случаевъ бывала обратная. Въ мѣстечкѣ появлялись болѣе или менѣе значительные германскіе отряды. Спустя нѣсколько дней, они уходили, уступая мѣсто русскимъ кавалерійскимъ (казацкимъ) разъѣздамъ. Немедленно по появленіи казаковъ начинались насилія надъ еврейскимъ населеніемъ и разгромъ еврейскаго имущества. Немало было мѣстечекъ, испытывшихъ погромъ многократно: до занятія города нѣмцами и послѣ ихъ ухода. Бывали случаи «хроническихъ» погромовъ, когда еврейское населеніе втеченіе долгаго времени изо дня въ день подвергалось грабежамъ, избіеніямъ, насиліямъ. Къ этому надо

прибавить, что наканунѣ казацкихъ погромовъ населенію иногда приходилось страдать и отъ поведенія нѣмецкихъ разбѣздовъ, превращавшихъ реквизицію въ организованный грабежъ.

Толпы бѣженцевъ изъ Оникшть, Трашкунъ, Коварска и др. разгромленныхъ мѣстечекъ Ковенской губерніи направились въ мѣстечко Маляты, Вил. губ. Но въ серединѣ августа Маляты подверглись разгрому, и вся масса ковенскихъ бѣженцевъ принуждена была искать себѣ другого убѣжища. Въ сосѣднемъ мѣстечкѣ Гедройцахъ также были эксцессы, и население бѣжало преимущественно въ Вильну, гдѣ надѣялось найти прочный пріютъ. Но и въ Вильнѣ съ начала августа стало тревожно. Появилось много войскъ, и городъ превратился въ лагерь. Съ окраинъ стали сообщать объ эксцессахъ, производимыхъ казаками. Казаки и черкесы по ночамъ стучались въ двери и окна, требовали папиросъ, хлѣба, водки, приставали къ женщинамъ, даже къ дѣвочкамъ. Въ одномъ мѣстѣ разнесли складъ вина, въ другомъ изрубили шашкой нѣкоего еврея Гирша. Было много столкновений на почвѣ отсутствія звонкой монеты. Командующій арміей генераль Родкевичъ въ объявленіи отъ 28 авг. предлагалъ населенію не вѣрить «слухамъ» объ эксцессахъ и предостерегалъ отъ того, чтобы «единичнымъ случаямъ грубаго обращенія казаковъ съ населеніемъ придавалась окраска чуть ли не поголовнаго грабежа и насилія надъ мирнымъ населеніемъ». Командующій грозилъ суровыми наказаніями солдатамъ, творящимъ безчинства. Этими мѣрами удалось предохранить городъ отъ погрома, но паника среди еврейскаго населенія была сильная, особенно послѣ упомянутаго выше обыска въ квартирѣ раввина.

Еще сильнѣе была паника въ уѣздахъ, гдѣ мѣръ къ предотвращенію погромовъ не принималось. Въ Виленской губерніи разгромлены слѣдующіе 19 пунктовъ: Маляты, Гедройцы, Ошмяны, Вилейка, Жосли, Евье, Подберезье. Поставы, Козяны, Германицы, Итія, Кревь, Сморгонь, Засковичи, Вѣницы, Красное, Дуниловичи, Лебедево, Глубокое; о большинствѣ погромовъ имѣются сравнительно подробныя свѣдѣнія.

9-го августа казаки разгромили мѣстечко Жосли, въ пяти верстахъ отъ котораго шель бои. Непосредственнымъ поводомъ къ грабежу еврейскихъ лавокъ и домовъ послужили столкновения на почвѣ размѣна денегъ. Казаки избивали евреевъ и гнали ихъ изъ города, а послѣ ихъ удаленія разграбили ихъ имущество.

10—11 августа произошелъ разгромъ мѣстечка Евье. Вступившіе въ городъ казаки стали забирать въ лавкахъ товаръ безъ денегъ и разнесли одну лавку. Затѣмъ евреямъ приказано было удалиться подъ угрозой поджога. Жители стали разбѣгаться, а казаки въ это время принялись взламывать двери и громить лавки и квартиры. Бѣглецы-евреи въ пути нѣрѣдко подвергались избиеніямъ со стороны встрѣчныхъ казаковъ.

Одновременно разразился погромъ въ мѣстечкѣ Ширвинтахъ. Здѣсь первоначально вступившіе въ городъ солдаты относились къ евреямъ дружелюбно. Но съ отѣздомъ коменданта

создалось погромное настроеніе. 11 августа начались грабежи, насилие, разгромы домовъ, 12 августа все еврейское населеніе покинуто Ширвинты. Посты этого всѣ квартиры были разгромлены, и имущество расхищено. Казаки безчинствовали и въ окрестностях Ширвинтъ: въ одномъ имѣніи сильно избили скрывшихся тамъ евреевъ и покушались на изнасилованіе женщинъ.

15 августа казаки разгромили местечко Подберезье, неподалеку от Витбы. Еще до того значительная часть населения въ виду приближенія конныхъ разъездовъ, стала разбѣгаться. Осталось лишь нѣсколько еврейскихъ семействъ. 15 августа въ мѣстечко прибыли массы войскъ, и начался погромъ. Казаки громили жилища, выбрасывали изъ оконъ ожидавшей толпы крестьянъ разные вещи, а мебель томили и уничтожали. Были попытки насилій надъ женщинами... Одного еврея казаки хотѣли убить, обвиняя его въ шпионствѣ. Казацкие разъезды въ окрестностяхъ Подберезья нападали на бѣженцевъ-евреевъ, отнимали цѣнные вещи и избивали.

Мѣстечко Поставы нѣсколько разъ переходило изъ рукъ въ руки. 3 августа казаки разорвали вступили въ мѣстечко. О возможности покаянія казаковъ мѣстные евреи уже были предупреждены бѣженцами изъ Ново-Свѣтнянъ, бѣжавшими впереди отступающихъ нашихъ войскъ. Еврейское населеніе собралось около вода маорки и нанялось и роздали ихъ казакамъ, какъ только тѣ вступили въ Поставы. Это, однако, не удержало казаковъ отъ безчинствъ. Погромъ начался 31-го и продолжался нѣсколько дней; казаки неутомимо грабили и уничтожали товары въ еврейскихъ лавкахъ. 2 сентября въ городъ вступили нѣмцы, они велѣли открыть запертыя еврейскія лавки, но за припасы платили и держали себя корректно. 8 сентября городъ снова перешелъ въ наши руки. Заслышавъ пѣніе и гиканіе казаковъ, многіе евреи спрятались въ погребахъ. Казаки требовали выдать имъ спрятавшихся нѣмцевъ, но нѣмцевъ не оказалось; тогда они собрали партію евреевъ, человекъ изъ сорокъ, и заявили, что ведутъ ихъ въ шахты; среди приговоренныхъ былъ старикъ-паралитикъ Гольдштейнъ; спутники несли его на рукахъ, чтобы избавить отъ нагайки. Казаки привели евреевъ въ дѣсь, избили и отпустили. Въ мѣстечкѣ многіе евреи были избиты до смерти. Вечеромъ 8 сентября казаки поѣхали за крестьянами изъ окрестныхъ деревень и роздали имъ награбленное имущество. 10 сентавторично явились нѣмцы и пробыли здѣсь до 19-го. Наканунѣ отступленія нѣмцевъ, евреи, боясь новыхъ безчинствъ казаковъ, стали уходить. Оставшееся населеніе попряталось по погребамъ, сараямъ и синагогамъ. Въ нѣкоторыхъ погребахъ лежало по шести-семи семействъ. Въ одномъ изъ нихъ Мойна, жена солдата, убитаго на войнѣ, нечаянно задушила своего ребенка. Начались снова грабежъ и избіеніе евреевъ. Казаки не щадили и женъ солдатъ. Жену Инкеля Зайделя, геройская смерть котораго была отмѣчена корпуснымъ командиромъ, ограбили до послѣдней нитки. Та же участь постигла и другихъ евреевъ-солдатокъ.





5 сентября ночью наши войска вошли въ мѣстечко Криво, Опшянскаго уѣзда, откуда наканунѣ ушли нѣмцы. Опасаясь на- силій со стороны солдатъ, многіе попрятались въ погребахъ. Сразу посыпались доносы со стороны мѣстнаго населенія, будто евреи оказывали содѣйствіе нѣмцамъ. Начались грабежи и избиенія, длившіеся нѣсколько дней и особенно свирѣпствовавшіе въ Іомъ-Кипуръ, когда все взрослое еврейское населеніе находилось въ синагогахъ. Были отдѣльные случаи изнасилованія. Офицеръ ка- зачьей команды вызвалъ къ себѣ изъ синагоги раввина Камана и заявилъ, что у него имѣются свѣдѣнія о еврейской депутаціи, встрѣчавшей нѣмцевъ, а кромѣ того потребовалъ водки и та- баку. Требованіе это было удовлетворено. Раввинъ просилъ офи- цера прекратить безчинства. Тотъ обѣщалъ, но предложилъ на- звать имена погромщиковъ; этого евреи, конечно, сдѣлать не могли. 11 сентября солдаты стали выгонять населеніе изъ мѣ- стечка, а дома обливать керосиномъ и сжигали.

Одновременно произошелъ погромъ въ мѣстечкѣ Лебедево. Начавшійся здѣсь 5 сентября безчинства казаковъ прерваны были внезапнымъ вторженіемъ нѣмцевъ. Полное успокоеніе, впрочемъ, не наступило, такъ какъ нѣмцы сурово обошлись съ жителями и брали безъ денегъ съѣстные припасы, лошадей, обувь. На слѣдующій день вернулись наши войска, и грабежъ разго- рѣлся съ новою силой. Солдаты подъ предлогомъ обысковъ хо- дили по домамъ, раздѣвали жителей до ната, избивали, насило- вали женщины, даже старухъ. Евреи стали разбѣгаться. Солдаты при помощи мѣшанъ разгромили все мѣстечко. Когда черезъ нѣсколько дней послѣ погрома одинъ изъ быльцовъ вернулся въ Лебедево, всюду видѣлись слѣды опустошенія: двери вломаны, окна разбиты, домашняя обстановка уничтожена; въ грязи ва- лялись изорванные и затоптанные куски свитковъ Торы и свя- щенныхъ книгъ.

Самый жестокий погромъ въ предѣлахъ Виленской губерніи разыгрался въ **большомъ центрѣ кожевенной промышленности, Сморгони**. Погромъ этотъ превратилъ живой и богатый про- мышленный городокъ въ груду развалинъ. Въ началѣ юлія на- селеніе Сморгони почувствовало себя въ зонѣ войны. Въ городъ появилось много солдатъ, но отношеніе ихъ къ еврейскому на- селенію было вполне корректное. По мѣрѣ приближенія линіи фронта стали ухудшаться отношенія между мѣстнымъ еврейскимъ и христіанскимъ населеніемъ. Стали возникать столкновенія на почвѣ монетнаго голода и роста цѣнъ, искусственно взвинчен- ныхъ нѣсколькими еврейскими спекулянтами-оптовиками. Въ пятницу 7 августа, когда въ городѣ появились казаки, требованія размѣна денегъ со стороны горожанъ и крестьянъ становились все настоячивѣе, съ явной цѣлью вызвать вниманіе каза- ковъ. Казаки дѣйствительно вмѣшивались въ эти споры, требуя размѣна даже крупныхъ кредитныхъ билетовъ; нѣкоторые рус- скіе рабочіе вступались за евреевъ и унимали казаковъ и толпу.

Полиція растерялась и лишь приказывала тѣмъ, кто не имѣлъ сначи, запирать лавки.

2 сентября въ Сморгонь вступили нѣмцы. Ими было произведено много арестовъ и обысковъ, причемъ у многихъ жителей отнимались кожи, деньги, цѣнные вещи. Подозрѣвая евреевъ въ шпіонствѣ, комендантъ взялъ изъ ихъ среды нѣсколько заложниковъ. Отходъ нѣмцевъ поэтому очень обрадовалъ жителей, и наши войска, вступившія въ городъ, торжественно встрѣчены были еврейскимъ населеніемъ, выставившимъ угощеніе для солдатъ. Радость эта, впрочемъ, длилась недолго. Доносы мѣстныхъ жителей-христіанъ на евреевъ, якобы оказывавшихъ содѣйствіе нѣмцамъ, породили возбужденіе среди солдатъ. Въ ночь съ 7-го на 8-ое начались грабежи. Евреи стали разбѣгаться по направлению къ Минску, оставляя все свое имущество. Приходилось пробираться черезъ лѣса; въ дорогѣ были случаи смерти дѣтей отъ усталости и жажды. Тѣмъ временемъ солдаты, подъ предлогомъ розыска нѣмцевъ, врываются въ дома, брали цѣнные вещи и товары, избивали жителей, насиловали женщинъ. Мѣщане принимали въ грабежахъ живое участіе. Отношеніе властей къ злодѣйствамъ было различное: нѣкоторые офицеры разрѣшали и даже помогали громить, другіе разгоняли и арестовывали громиль; одинъ офицеръ даже выстрѣлилъ въ громающую толпу. Но эти отдѣльные случаи заступничества за евреевъ не могли спасти населеніе; погромъ все разгорался. Тогда группа солдатъ-евреевъ человекъ въ сорокъ, не могшая равнодушно смотрѣть на разгромъ, образовала небольшой отрядъ обороны еврейскаго населенія. Отрядъ этотъ вступилъ въ борьбу съ казаками у дверей Старой Синагоги, гдѣ громилы насиловали спрятавшихся тамъ женщинъ. Когда еврейскимъ солдатамъ удалось проникнуть въ синагогу, ихъ глазамъ представилась ужасная картина: казаки ломали синагогальную утварь, рвали свитки Торы и ругались надъ святынями. На полу лежали группы замученныхъ, изнасилованныхъ женщинъ. Возлѣ трупа молодой дѣвушки валялось изрубленное тѣло ея старика-отца. Между казаками и солдатами-евреями произошла свалка, продолжавшаяся на улицѣ; въ результатъ ея оказалось двое убитыхъ и много раненыхъ, сильно пострадали и казаки. Комендантъ велѣлъ арестовать всѣхъ участниковъ столкновенія и отправилъ ихъ на передовыя позиціи.

11 сентября къ ужасамъ разгрома прибавились еще ужасы выселенія. Въ бѣгъ евреямъ, не успѣвшимъ убѣжать въ началѣ погрома, приказано было немедленно покинуть городъ. Выселеніе населенія было, какъ и въ другихъ пунктахъ, актомъ произвольнымъ, такъ какъ приказа о выселеніи не было. Выселеніе сопровождалось обысками, арестами и избиеніями, иногда даже убійствами. Въ квартиру Соболей явился въ сопровожденіи казака казачій офицеръ и велѣлъ всѣмъ убраться. Лейба Соболевъ отвѣтилъ, что не можетъ уйти и оставить на произволъ судьбы больного дряхлаго отца. Тогда офицеръ застрѣлилъ на мѣстѣ

старика Соболя и заявилъ сыну, что теперь онъ свободенъ и можетъ покинуть Сморгонь \*).

Одновременно съ выселеніемъ начались поджоги. Группы солдатъ съ офицерами во главѣ переходили отъ одного дома къ другому и поджигали дома. Нѣкоторые жители дѣлали попытки остаться въ городѣ, прячась въ погребахъ. Еврей Виленичъ, вышедшій изъ погреба и замѣченный офицеромъ, едва не былъ повѣшенъ и откупился лишь за 1500 р. Не успѣвшие бѣжать или спрятаться погибли отъ огня. Калманъ Розовскій былъ раненъ солдатами и сторѣлъ вмѣстѣ со своимъ домомъ. Парализованный Вейнштейнъ былъ, по его просьбѣ, внесенъ въ Либавическую синагогу и тамъ сторѣлъ. Было еще много случаевъ смерти отъ огня. Люди, которымъ удалось проникнуть въ городъ 15 сент., видѣли много обуглившихся труповъ, которыхъ нельзя было опознать. — Среди солдатъ, производившихъ разгромъ Сморгони, отличались уссурийскіе казаки и 99-й и 100-й полки 25-й дивизіи.

Тяжело пришлось выселенцамъ и въ пути: солдаты останавливали ихъ, обыскивали, грабили, били. Въ нѣкоторыхъ мѣстахъ евреевъ избивали и крестьяне — такъ въ деревнѣ Слѣкова крестьяне избили бѣглецовъ дубинами. Солдаты запрещали жителямъ деревни пускать евреевъ на ночлегъ. Въ Понарахъ черкесы увѣряли население, что «евреямъ можно хоть головы снять, ничего за это не будетъ». Нѣкоторые офицеры относились къ евреямъ сочувственно, производили дознание о грабителяхъ, кормили выселенцевъ; въ одной изъ деревень за Листонадомъ крестьянамъ приказано было помогать бѣженцамъ. Путь бѣглецовъ лежалъ черезъ опустошенныя селенія; имъ нѣрѣдко приходилось голодать. Были случаи дѣтскихъ смертей и преждевременныхъ родовъ. Въ Минскѣ оказалось 7—8 тысячъ сморгонскихъ выселенцевъ.

На первой недѣлѣ сентября произошелъ погромъ и въ м-кѣ Засковичи, находящемся въ 14—15 верстахъ отъ Сморгони. Когда нѣмецкія войска вступили въ Сморгонь, Засковичи оказались также въ центрѣ боевыхъ дѣйствій. 3-го сент. тамъ появились наши солдаты. По распоряженію военныхъ властей, евреи немедленно покинули городъ. Нѣкоторые изъ нихъ вернулись 9-го сент. за своими вещами, но нашли свои дома и лавки разграбленными. На вернувшихся напали солдаты и мѣщане, обыскали ихъ, избили и отобрали деньги. Когда Элька Малкусъ оказала громилѣмъ сопротивление, въ домъ ея ворвались нѣсколько мѣщанъ, избили ее и дѣтей, а затѣмъ подожгли домъ, въ которомъ сторѣла обезсильвающая отъ побоевъ Малкусъ. Янкель Канторовичъ, находившійся въ томъ же домѣ, вырвался изъ рукъ громилъ, но его догнали, избили и бросили въ огонь. Остальные евреи въ ужасѣ разбѣжались. Разграблены были еврейскіе дома въ близлежащей волости Вѣницы.

\*) Въ архивѣ Евр. Истор. Общ. имѣется прошение сына и Соболя на имя царя, гдѣ описано это происшествіе. *Ред.*



Въ началѣ сентября, одновременно съ Сморгонью, разгромлено было м-ко Дуниловичи, Вилейскаго уѣзда. Мѣстечко это дважды переходило изъ рукъ въ руки. Погромное настроеніе создалось здѣсь еще въ августѣ 1915 г., съ приближеніемъ къ мѣстечку линіи боевыхъ дѣйствій и возникновеніемъ на почвѣ «размѣннаго голода» слуховъ о томъ, что евреи прячутъ деньги. Въ концѣ августа черезъ Дуниловичи проходили отступающія русскія войска. 3-го сент. появились нѣмецкіе разъѣзды. Нѣмцы взломали запертыя по случаю праздника еврейскія лавки и забрали оттуда съѣстные припасы. 6 сент. нѣмцы покинули Дуниловичи, а на слѣдующій день прибылъ казачій отрядъ во главѣ съ офицеромъ. По требованію офицера, были отперты запертыя лавки. Еще до того лавочники уговорились между собою безплатно раздавать казакамъ съѣстные припасы. Несмотря на это, казаки сразу враждебно отнеслись къ еврейскому населенію. Возбужденіе увеличилось, когда въ мѣстечко наѣхало множество крестьянъ, нѣкоторые съ подводами. Начались столкновенія на почвѣ размѣна денегъ. Казаки тоже заходили въ еврейскія лавки и требовали сдачи на большія суммы. Въ виду отсутствія размѣнной монеты, лавочники предлагали казакамъ брать товаръ даромъ. Въ лавку еврея Нейрака вошелъ офицеръ, началъ кричать на казаковъ за ихъ намѣреніе распититься съ хозяиномъ и велѣлъ имъ и нахлынувшимъ въ лавкѣ крестьянамъ брать товаръ безъ денегъ. Начался грабежъ еврейскихъ лавокъ, часто сопровождавшійся избиеніями. Лавочнику Конелювичу угрожали смертью за то, что онъ смѣлъ бы отпугать нѣмцами товаръ. Жена Конелювича начала ползати на коленяхъ, умоляя пощадить мужа: ее таскали по полу, издѣваясь надъ нею. 8<sup>е</sup> дѣтскіе старикъ-отецъ просить повѣсить его вмѣсто сына. «Ну, что жъ, можно и тебя повѣсить» — былъ отвѣтъ. Конелювича спасли лишь заверенія случайно проходившаго почтальона Лагасенка, что лавка его была разграблена нѣмцами.

Усиленію грабежа способствовала vodka, привезенная изъ окрестностей. Въ лѣсу за мѣстечкомъ казачья издѣлывала нѣсколько женщинъ, было много извѣдано и въ мѣстечкѣ. 14-го (по инымъ даннымъ 9-го) въ Дуниловичи снова явились нѣмцы. Захватился бой въ самомъ мѣстечкѣ. Жители стали разбѣгаться и прятаться въ погребахъ. Одновременно съ боемъ продолжается погромъ, не угасшии и послѣ удаленія нѣмцевъ. Разграблены были всѣ безъ исключенія еврейскія лавки. Нахлынувшія новыя толпы крестьянъ съ подводами быстро расхитили товары. Цѣлыя корзины продавались крестьянамъ за 3—5 р. Громили не щадя и жечь солдатъ. Жену Нехеміи Клейнера, находившагося на помѣщеніи въ одномъ изъ петроградскихъ лазаретовъ, обобрали дочиста. При погромѣ въ помѣщеніи казаковъ она откупилась за 30 р., показавъ свою книжку жены запасного, но при вторичномъ помѣщеніи была ограблена. Той же участи подверглись и жены другихъ солдатъ. Никакія заслуги не спасли отъ грабежей и насилій. Еврейка Шнейдеръ спрятала двухъ казаковъ на чердакѣ,

переводѣла въ штатское платье и отказалась, не смотря на угрозы смертью, выдать нѣмцамъ, подозрѣвавшимъ ихъ присутствіе. При вторичномъ занятіи Дуниловичей казаки выразили ей благодарность черезъ товарищей, но тѣмъ не менѣе она была ограблена. Въ мѣстечкѣ стало спокойнѣе, когда пріѣхалъ комендантъ Жалобинскій, произведшій рядъ обысковъ у грабителей.

Въ предѣлахъ Виленской губерніи разразился еще одинъ жестокий погромъ,—въ мѣстечкѣ Глубокомъ. Описание его мы дадимъ въ слѣдующей главѣ, такъ какъ онъ тѣсно связанъ съ погромной волной, которая пронеслась въ первой половинѣ сентября надъ сѣверной частью Минской губерніи.

## 1.

Въ концѣ августа германцы предприняли крупными кавалерійскими силами прорывъ на Свѣнцяны. Стремительнымъ налетомъ имъ удалось захватить съ одной стороны станцію Вилейка и Молодечно, а съ другой—по пути къ Полоцку—достигнуть ст. Глубокое и проникнуть такимъ образомъ въ предѣлы Минской губерніи. Встрѣчный ударъ нашихъ войскъ заставилъ непріятеля отступить отъ линіи Молодечно—Глубокое и укрѣпиться въ озерной полосѣ Свѣнцянскаго уѣзда. 6-го сентября русскія войска очистили Вильну и, отступая подъ прикрытіемъ аррьергардныхъ боевъ въглубь страны, достигли соединенія съ другими войсковыми частями и выпрямленія боевой линіи фронта.

Погромы, сопровождавшіе развитіе этого чрезвычайно драматическаго эпизода осенней кампаніи 1915 г., принадлежатъ къ самымъ жестокимъ эксцессамъ разсматриваемаго періода.

Въ этой серіи погромовъ первымъ по времени былъ погромъ въ м. Глубокомъ, Виленской губ., на границѣ трехъ губерній. Виленской, Минской и Витебской. 30 и 31 августа, въ видѣ прорыва Свѣнцянскаго фронта, въ Глубокое стали прибывать массами бѣженцы и военные грузы. Въ ночь съ 1-го на 2-е сентября черезъ мѣстечко проходили отступающія русскія войска. Казаки 9-го казачьяго полка стали врывать въ дома и лавки, грабя все, что попадается подъ руку. Въ теченіе 2-го сентября проходили черезъ Глубокое еще 2 казачьихъ полка: 57-й Сибирскій и 6-й Донской. Находявшіеся въ Глубокомъ представители еврейскихъ общественныхъ организацій дѣлали все, что было въ ихъ силахъ, чтобы накоротѣ проходитьшихъ солдатъ. Несмотря на ощущавшіеся въ мѣстечкѣ сильный недостатокъ муки, еврейское населеніе доставило членамъ безвозмездно въ теченіе нѣсколькихъ часовъ около 70 пудовъ хлѣба, не считая другихъ продуктовъ. Тѣмъ не менѣе въ теченіе дня и вечера было много случаевъ грабежей и насилій надъ еврейскимъ населеніемъ. Благодаря энергіи представителя Еврейскаго Комитета Помощи и вмѣшательству командира одной изъ казачьихъ сотенъ, буйства все же удалось прекратить. Ночью (со 2-го на 3-е сентября) случаи грабежей участились. Командиръ казачьей сотни, кото-

рому объ этомъ было упрощено доложено. ствѣяли: «обязанность каждаго казака уничтожать все, что попадаетъ ему въ пути, чтобы оно не досталось непріятелю». Настоящій погромъ начался въ тотъ же день, 3-го сентября, послѣ ухода послѣдней казачьей сотни. Отдѣльныя группы казаковъ отбивались отъ своихъ частей, возвращались въ мѣстечко и вмѣстѣ съ подонками мѣстнаго и окрестнаго христіанскаго населенія грабили и громили еврейское имущество. Это продолжалось два дня. За это время не пострадала ни одна христіанская лавка.

6-го сентября въ Глубокомъ появились германскіе разѣзды. Населеніе попряталось въ домахъ. Лавки были закрыты. Жители старательно избѣгали встрѣчъ съ нѣмецкими солдатами. 7-го нѣмцы были вытѣснены изъ Глубокаго, а 8-го появилась сотня одного изъ казачьихъ полковъ дивизіи генерала Потанова. Къ вечеру того же дня начался новый, неистовый погромъ. Все, что уцѣлѣло отъ прежнихъ грабежей, отбивалось или уничтожалось. Казаки вмѣстѣ съ мѣстными хулиганами врываются въ еврейскіе дома, переворачивали и обшаривали всю обстановку, мужичинъ избивали, ранили, раздѣвали до нага и отнимали все, представлявшее малѣйшую цѣнность. Еврейское женское населеніе подверглось изнасилованію. Всякій, кто пожелалъ бежать безъ оглядки изъ Глубокаго.

Въ первой половинѣ сентября подверглась непріятельскому нашествію западная часть Борисовскаго уѣзда (Минской губ.). Къ серединѣ сентября нѣмцы были вытѣснены изъ уѣзда. Послѣ ихъ ухода начались казачьи погромы. Больше или меньше подробныя свѣдѣнія имѣются о слѣдующихъ пунктахъ Борисовскаго уѣзда. Докшицы, Хатаевичи, Пискурно, Березино, Березиновка, Таруны, Витеницы, Себьичино, Шкляницы, Заборье, Голщи, дер. Вилейка, Вьски, Оклядово, Богезули. За исключеніемъ крупнаго еврейскаго поселенія - города Докшицы, въ этой группѣ преобладали мелкія поселенія, въ которыхъ жили по нѣскольку, а иногда и по одной еврейской семьѣ. Въ некоторыхъ случаяхъ разгромъ еврейскихъ домовъ имѣлъ своимъ непосредственнымъ поводомъ заявленіе крестьянъ о томъ, что евреи угощали германцевъ; въ другихъ случаяхъ для начала грабежа не требовалось и такого повода. Казаки врываются въ еврейскіе дома, иногда съ шанками на голову, требуютъ денегъ, забирали все болѣе или меньше цѣнное, остальное уничтожали или отдавали крестьянамъ. Въ отдѣльныхъ случаяхъ крестьяне оказывали содѣйствіе сосѣдямъ-евреямъ. Въ деревнѣ Витеницы, гдѣ проживали 3 еврейскихъ семьи, сосѣди-крестьяннѣ предупредили одну изъ нихъ, семью мѣстнаго разяника, о предстоящемъ погромѣ и спрятали у себя его вещи. Въ деревнѣ Вилейка еврей-мельникъ, у котораго изъ всего имущества осталось послѣ разгрома лишь нѣсколько стакановъ и ложекъ, нашелъ со своей семьей пріютъ въ домѣ сосѣди-крестьянина. Но въ большинствѣ случаевъ крестьяне принимали дѣятельное участіе въ разгромѣ еврейскаго имущества. Почти повсемѣстно грабежъ и разгромъ

сопровождались избіеніемъ, а въ отдѣльныхъ мѣстахъ и насиліями надъ женщинами.

Въ паническомъ страхѣ еврейское населеніе металось изъ стороны въ сторону. Ставъ жертвой разрома и насилія въ одномъ мѣстѣ, оно бѣжало въ сосѣднія мѣстечки или деревушки. Крестьянское населеніе, которому казаки грозили смертію за «сокрытіе» еврея, отказывало евреямъ въ пріютѣ, а въ еврейскихъ домахъ бѣглецовъ вновь настигала казацкая рука. Нѣкоторые евреи становились такимъ образомъ дважды и трижды жертвами погрома. Въ дер. Небыщино жилъ еврей-кузнецъ. Кузница и изба, въ которой онъ жилъ, были совершенно разрушены. Кузнецъ и его семья, побитые казаками, бѣжали въ Гаруны. Спустя нѣкоторое время онъ вернулся въ Небыщино, но былъ снова побитъ и снова бѣжалъ. Домъ Іосифа Заводчика въ мѣст. Шклянци былъ 14 сентября разгромленъ и разоренъ. Заводчикъ хотѣлъ было укрыться въ дер. Шклянци, но терроризованные казаками крестьяне отказались его впустить. Заводчикъ бѣжалъ въ Заборье. Въ ночь съ 21-го на 22-ое сентября казаки ворвались въ еврейскіе дома въ Заборье и произвели рядъ обысковъ и грабежей. Въ одномъ изъ домовъ былъ вторично ограбленъ Заводчикъ. Спустя нѣкоторое время онъ вернулся въ Шклянци, гдѣ казаки отняли у него деньги, уцѣлѣвшія при прежнихъ грабежахъ.

11 сентября казаки напали на евреевъ мѣстечка Хатаевичи. Всѣ проживающія здѣсь пятнадцать еврейскихъ семействъ были ограблены. Были избіенія и насилія надъ женщинами. Евреи бѣжали изъ Хатаевичъ въ Пискурно. Здѣсь настигли ихъ посланные крестьянами казаки и вновь стали грабить и избивать. Евреи бѣжали въ дѣсь, гдѣ провели всю ночь, а на слѣдующій день отправились въ Плещеницы.

Однимъ изъ наиболее жестокихъ погромовъ въ предѣлахъ Минской губерніи былъ докшицкий погромъ. Занятный городъ Докшицы, Борисовскаго уѣзда, насчитываетъ около 5000 населенія, въ томъ числѣ 4000 евреевъ. 7 сентября (по другимъ даннымъ 5-го) Докшицы были заняты нѣмцами. Нѣмецкіе солдаты платили въ лавкахъ за товаръ и вели себя вполне корректно по отношенію къ населенію. Черезъ недѣлю нѣмцы были вытѣснены изъ Докшицъ, и въ городъ вступила сотня сибирскихъ казаковъ. Послѣ первыхъ же безчинствъ, учиненныхъ ими, раввинъ отправился къ казачьему офицеру, прося унять буяновъ и общая доставить войску всѣ необходимыя продукты. Офицеръ обѣщалъ водворить порядокъ, и дѣйствительно на нѣкоторое время разбои прекратились. Еврейское населеніе дало каждому солдату по 1 фунту мяса, 3 ф. хлѣба, роздало папиросы и спички. Послѣ ухода сибирскихъ, появились донскіе казаки, сначала въ незначительномъ числѣ, а потомъ въ количествѣ нѣсколькихъ тысячъ. Задобрить этихъ казаковъ евреи были не въ состояніи. Начался погромъ, продолжавшійся почти безъ перерыва трое сутокъ: 15-го, 16-го и 17-го сентября (по другимъ даннымъ 13-го, 14-го и 15-го). При извѣстіи о появленіи казаковъ въ Докшицы



прибыло много крестьянъ, которые совместно съ казаками принялись грабить еврейское населеніе. Крестьяне разбились на группы въ 30—40 человекъ; во главѣ ихъ шли казаки. Разгрому подвергались лавки, магазины, частныя квартиры и погреба, куда населеніе (не только еврейское) прятало свое имущество. Казаки брали себѣ наиболѣе цѣнные и не слишкомъ громоздкія вещи; все остальное выбрасывалось на улицу, гдѣ стояли крестьяне съ заранее приготовленными мѣшками и телѣгами. Грабежи сопровождались избіеніями, мучительствомъ и издѣвательствами, а въ нѣкоторыхъ случаяхъ и насиліями надъ женщинами. Гражданскія власти (приставъ) не принимали никакихъ мѣръ для усмиренія беспорядковъ, ссылаясь на свое безсиліе. Въ сообщеніяхъ очевидцевъ указаны лишь два случая вмѣшательства офицеровъ въ пользу жертвъ разгрома. Вообще же военныя власти не только не способствовали прекращенію насилій, но наоборотъ—оказывали громадамъ полное содѣйствіе. Были случаи вымогательства со стороны офицеровъ подъ угрозой возобновленія погрома. Конецъ погрому положило появленіе въ городѣ пѣхоты.

Изъ отдѣльных эпизодовъ докишницкаго погрома необходимо отмѣтить слѣдующіе. На второй день владѣльцы уцѣлѣвшихъ еще лавокъ рѣшили держать свои лавки на запорѣ. Прибывшій вмѣстѣ съ казаками дивизионный генералъ призывалъ къ себѣ раввина и потребовать, чтобы всѣ лавки были немедленно открыты, грозя въ противномъ случаѣ повѣсить раввина и уничтожить все мѣстечко. Какъ только лавки были открыты, казаки и крестьяне принялись громить ихъ въ присутствіи генерала, равнодушно созерцавшаго эту картину. Къ вечеру того же дня значительная часть казаковъ ушла изъ Докшицъ, и въ городѣ осталось всего 80 человекъ. Евреи, надѣясь задобрить оставшихся казаковъ, предложили офицеру, что они пошлютъ въ Глубокое за табакомъ и будутъ продавать его казакамъ по своимъ цѣнамъ. Офицеръ эту мѣру одобрилъ и потребовать, чтобы сверхъ того евреи доставили ему лично вино и водку. Докшицкіе евреи доставили табакъ казакамъ и напитки офицеру, но отъ грабежей это ихъ не избавило. Спасаясь отъ погрома, значительная часть населенія разбѣжалась по окрестнымъ деревнямъ. Но и здѣсь евреевъ настигали бродившіе по деревнямъ казаки, грабили, избивали, насиловали женщинъ. Отъ докишницкаго погрома пострадали 132 семьи.

Во всѣхъ перечисленныхъ нами пунктахъ погромы обыкновенно происходили послѣ того, какъ пункты эти переходили въ наши руки изъ рукъ непріятеля. Въ восточной части Минской губерніи, въ районѣ Пинска, погромы совершались въ ожиданіи германскаго нашествія. Наканунѣ Юм-Кинюра въ посадѣ Луинѣ началъ вѣшать погромъ, продолжавшійся трое сутокъ (5-го, 6-го и 7-го сентября) и прекратившійся на четвертый день естественнымъ путемъ, когда все до гла было уничтожено. Въ всемъ мѣстечкѣ остался неразграбленнымъ одинъ лишь еврейскій магазинъ, находившійся въ домѣ, гдѣ почтѣется почта. Командантъ

Лунина, штабсъ-капитанъ Бабиновъ, не предпринимать никакихъ мѣръ къ прекращенію погрома. Явившейся къ нему съ просьбой выступить въ еврейской депутаціи комендантъ предложилъ обратиться къ полиціи. Въ полиціи помощникъ исправника, въ триумфъ вѣн пристава, преподать еврейской депутаціи своеобразный урокъ «любви къ отечеству», заявивъ: «не все ли вамъ равно, кому мѣтъ ли ваше имущество германцы или наши солдаты?»

Въ началѣ сентября военныя власти отдали распоряженіе о выселенномъ и поголовномъ выселеніи еврейскаго населенія изъ 30-ти сельскихъ мѣстностей, прилетающихъ къ району Лунина. Въ точности исполняя полученное распоряженіе, мѣстныя полиційскія власти во многихъ мѣстахъ оставляли населенію всего два часа на сборы. О томъ, чтобы вывезти имущество при такихъ условіяхъ, не могло быть и рѣчи. Имущество выселяемыхъ подвергалось грабежу послѣ ихъ ухода, а иногда и до того.

4-го сентября въ 3 часа дня объявленъ былъ приказъ о выгонѣ евреевъ изъ мѣстечка Телеханы; еврейскъ предписано было плыть на противоположный берегъ Огинскаго канала, а на сборы было дано 10 минутъ. Какъ только евреи покинули мѣстечко, солдаты и крестьяне привялись грабить оставленное имущество. Еврейское населеніе Телеханъ провело два дня на берегу Огинскаго канала, надеясь, что получится разрѣшеніе вернуться. 3 сентября къ евреямъ подъѣхалъ конный отрядъ, приказавши имъ двинуться дальше. Кавалеристы сопровождали высленцевъ на протяженіи 5-6 верстъ, отнимая и уничтожая добычу или воровали вещи. По дорогѣ изъ Телеханъ въ Гоголь (40-50 в.) среди выселенцевъ было 6 смертныхъ случаевъ и одинъ случай родовъ. Родившійся ребенокъ умеръ на будущій день. Мѣстечко Телеханы было сожжено.

Даже на мрачномъ фонѣ осеннихъ погромовъ 1915 г. событія, разсказанныя въ Лемешевичахъ (Пинскаго уѣзда) выделяются своимъ трагизмомъ. Когда во второй половинѣ августа врагъ вступилъ въ предѣлы Пинскаго уѣзда, часть населенія Лемешевичей стала готовиться къ отъѣзду. Выстроены были баржи, на которыхъ населеніе намѣревалось поплыть по Припяти къ Молочу. 4 сентября, наканунѣ Суднаго дня, еврейское населеніе Лемешевичей погрузило свое имущество на баржи и попыталось выйти по теченію. Вечеромъ евреи остановились въ разстояніи двухъ верстъ отъ Лемешевичей, въ виду приближенія Суднаго дня, устроивъ въ Судный день, когда евреи молились, къ баржамъ подошелъ отрядъ казаковъ въ сопровожденіи нѣсколькихъ крестьянъ. Казаки приказали вѣмъ мужчинамъ выйти на берегъ и, построивъ ихъ въ шеренгу, потребовали денегъ. Такъ какъ мужчины отказались дать деньги, то они были тщательно обысканы, избиты и арестованы по обвиненію въ томъ, что хотѣли плыть въ сторону врага. Всего арестовано было 28 человекъ. На баржѣ подъ «опекой» казаковъ остались лишь женщины и дѣти, которыхъ также приказано было плыть на берегъ. «Опека» эта длилась вѣсколько сутокъ. Днемъ шелъ беспощадный грабѣжъ.

находящаяся на баржах имущества, а женщины отъ мала до велика подвергались насилью въ самой потрясающей обстановкѣ. Подробности этого кошмарнаго событія изложены будутъ ниже.

Совершенно особнякомъ стоитъ переездъ въ Бобрюискъ возникшій въ связи съ развитіемъ военныхъ операций. Съ самаго начала войны создались натянутыя отношенія между еврейскимъ и христіанскимъ населеніемъ Бобрюиска на почвѣ наветовъ и юдофобской политики властей. Въ августѣ, когда въ городѣ сталъ ощущаться недостатокъ въ различныхъ монетахъ, отношенія обострились еще болѣе. Власти прямо объяви, и евреи виновниками монетнаго голода. На почвѣ и телеграфъ имъ не выдавалъ сдачи, указывая на то, что евреи приносятъ мелкую монету. 23 августа на базарѣ произошелъ споръ изъ-за сдачи между еврейскою торговкою и солдатомъ, пожелавшимъ походить къ подполковнику. Сначала разгромлены были все еврейскія лавки на базарѣ, а затѣмъ солдаты при помощи мѣшанинъ приступили грабить остальные магазины. Грабежъ сопровождался и убійствами, въ результате которыхъ оказалось шесть раненыхъ евреевъ. Подполковникъ съединивъ приращеніе погрома еврейскому населенію Бобрюиска, обязано офицеру, который ударилъ одного изъ торговцевъ, отдать и пытался вырвать у него пистолетъ. Тотъ же офицеръ, котораго спасти отъ мести должны предпринимать начальники гарнизона нарядъ, разогнали бѣгущихъ толпу.

Внѣ связи съ военными операциями находится погромъ въ ст. Руденскъ (Минской губ.). Еврейское населеніе Руденска подвергалось массовымъ грабежамъ дважды. Въ первой половинѣ августа евреевъ громили проходившіе черезъ Руденскъ новобранцы, къ которымъ присоединились желѣзнодорожные служащіе. 20-го августа, въ еврейскій Новый годъ, черезъ Руденскъ проходила войска. Въ этотъ день въ мѣстечкѣ произошелъ историчный солдатскій погромъ.

Наименѣе точныя свѣдѣнія имѣются о насильственныхъ погромахъ, совершившихся въ августѣ въ Гродненской губерніи, и особенно въ еврейскаго населенія этой губерніи. Это объясняется, по видимому, особенной стремительною развивавшеюся въ то время. Имѣются свѣдѣнія о безчинствахъ и грабежахъ произведенныхъ казаками въ Цѣхановцѣ въ началѣ августа. Сверхъ того сообщаютъ о двухъ жестокихъ чисто военныхъ погромахъ — въ самой Гроднѣ и въ Скидлѣ. По свѣдѣніямъ, которыхъ приписать уже не удалось, въ Скидлѣ, вѣроятно была значительная часть мѣстнаго населенія, а женщины уведены, причемъ въ концѣ послѣ погрома обнаружены были трупы замученныхъ женщинъ. О томъ, что происходило въ Гроднѣ, извѣстно изъ рассказъ Брониславы Бржезковской, находившейся на вѣселии въ Лидскомъ госпиталѣ. 20-го августа наши войска очистили Гродно. Въ этотъ моментъ въ городѣ оставалась одна только Свѣдѣнія о городѣ съ тѣмъ порвались два полка, прикрывавшіе отступавшее, и вступили на улицахъ въ бой съ немцами. Немцы не поспѣли

по погребаемъ. Казаки принялись рыскать по городу и, втыкая палки въ подвалы, разыскивали спрятавшихся тамъ людей. Разсказчица была ранена казанкой пикой. Ее вытащили изъ подвала и привели къ офицеру съ рапортомъ: «жида прячутся въ подвалахъ и стрѣляютъ въ нашихъ». Офицеръ приказалъ вытаскивать и убивать всѣхъ скрывающихся въ подвалахъ евреевъ. Приказаніе это было приведено казаками въ исполненіе. Раненую женщину подъ строгимъ конвоемъ препроводили въ Лиду; здѣсь выяснилось, что она полька, и ее немедленно освободили.

Та же картина погромовъ и насилій, сопровождавшихъ отступленіе нашей арміи, наблюдалась и на лѣвомъ флангѣ нашего боевого фронта. У насъ нѣтъ даже приблизительно точныхъ свѣдѣній о томъ, что творилось съ еврейскимъ населеніемъ пограничной Галиціи. Правдоподобнымъ представляется во всякомъ случаѣ такое предположеніе: если еврейскіе погромы въ Литвѣ и Волыни произошли по инициативѣ казанкихъ отрядовъ и были тишь терпимы и изрѣдка одобряемы властями, то въ Галиціи инициатива погромовъ могла принадлежать самому начальству. Представленіе о настроеніи этого начальства даетъ приказъ штаба 30 армейскаго корпуса, рекомендующій солдатамъ для очищенія пути отъ галиційскихъ выселенцевъ-евреевъ «принимать энергичныя мѣры вплоть до примѣненія силы, чтобы протолкнуть евреевъ къ торонѣ противника».

Въ предѣлахъ Волынской губерніи, по пути отступленія нашей галиційской арміи, погромы происходили въ слѣдующихъ мѣстахъ: Локачахъ, Колкахъ, Березницѣхъ, Кивернахъ, Млыновѣ, Поринѣ и Чарторійскѣ. Ранѣе другихъ пострадало мѣстечко Локачи. Во второй половинѣ іюля поведеніе отступающихъ черезъ мѣстечко войскъ не вызывало никакихъ нареканій. 22 іюля въ Локачи вступилъ отрядъ казаковъ и драгунъ, которые почти съ перваго момента своего пребыванія въ мѣстечкѣ начали грабить еврейское населеніе. Командовавшій отрядомъ офицеръ 309-го кавалерійскаго полка не только не хмилъ солдатъ, но издѣвался надъ обращающимися къ нему за помощью евреями. 24 іюля начался погромъ, продолжавшійся трое сутокъ. Христіане выставили, по предложенію казаковъ, въ своихъ домахъ иконы. Еврейское населеніе бѣжало въ сѣвѣнній лѣсъ, но и тутъ продолжало подвергаться набѣдамъ со стороны казаковъ, грабившихъ и избивавшихъ (въ одномъ случаѣ до смерти) бѣглецовъ.

14 августа казаки при содѣйствіи крестьянъ трюмили евреевъ мѣстечка Колки, Луцкаго уѣзда.

Изъ Березницъ (1 сентября) и Млынова (28 октября) населеніе было выселено: изъ перваго пункта—все населеніе, изъ втораго—только еврейское. Выселенны Березницъ повздорили между собой въ пути: какой-то крестьянинъ потребовалъ у еврея овса на томъ основаніи, что изъ-за евреевъ-де выселено все населеніе. Въ ссору вмѣшались солдаты. Въ результатъ оказалось 23 убитыхъ выселенца-евреевъ. Всѣ они похоронены въ пути, въ мѣстечкѣ Оляки, Дубенскаго уѣзда. Въ Млыновѣ выселяемымъ



евреямъ дано было для сборовъ два часа. Все оставленное въ мѣстечкѣ имущество было расхищено и уничтожено крестьянами и солдатами.

Въ Чарторійскѣ, переходившемъ неоднократно изъ рукъ въ руки, населенію приходилось подвергаться попеременно грабежамъ со стороны то русскихъ, то венгерскихъ солдатъ. Еврейское населеніе бѣжало изъ мѣстечка послѣ того, какъ русскіе солдаты подожгли весь еврейскіе дома. Бѣжали, кто въ чемъ былъ. Матери оставляли трудныхъ дѣтей. Слабыя оставляли, надали въ изнеможении и больше не встали.

Мѣстечко Норичкѣ было совершенно сожжено. Здѣсь то оказался тотъ комендантъ, о которомъ упомянуто было въ главѣ 1-й и который въ отвѣтъ на просьбу евреевъ о помощи заявилъ, что его не тронуть, если даже перерѣжутъ все еврейское населеніе.

## 5.

То, что пережили еврейскія женщины въ гасимъ-гасимъ нами періодъ, заслуживаетъ особаго мѣста въ женскомъ мартирологѣ русскаго еврейства. Не было почти ни одного погрома, который не сопровождался бы единичными случаями насилия надъ женщинами, въ рядѣ погромовъ (Сморинскъ, Губокскъ, Видва, Лемешевичи и др.) насилия принимали массовый характеръ. Мы отмѣтимъ лишь эти случаи массовыхъ насилий, а изъ единичныхъ только тѣ, которые отличались особой жестокостью.

Странную паннику наводило на еврейскихъ женщинъ появленіе въ городѣ казачьихъ отрядовъ, не дававшихъ ни дѣвочекъ, ни старухъ, бывали случаи, какъ въ Гомелѣ, Минской губерніи, когда все еврейское женское населеніе, опасаясь о приближеніи казачковъ, покидало городъ. Когда казачки вступали въ городъ, спастись было уже трудно. Иногда болѣе мужественнымъ иногда удавалось выкупить своихъ женъ и сдѣлать изъ рукъ "насильниковъ"; бѣдность не была и тогда невозможности. Доведенныя до отчаянія, женщины перѣдко бѣжали въ лесъ (Дуниловичи, Лемешевичи), но ихъ пытались и тамъ изловить. Вступаться за насилуемыхъ женщинъ или скрывать ихъ было опасно. Въ Вешинтахъ, Ковенской губ., отцу, который пытался спасти дочь отъ насилія, разсѣкали шашкой голову. Въ пяти верстахъ отъ Оникшѣ драгуны убили еврея-мелника съ сыномъ за отказъ выдать имъ жену и дочь. Въ Пискудѣ казаки ранили шойхета (рѣзника), защищавшаго дочь, а потомъ изнасиловали ее.

Насильники не щадили и женъ солдатъ. Въ деревнѣ Бегелинѣ казаки изнасиловали павочницу Гильвеста, жену солдата; насиліе происходило въ присутствіи ея старшей сестры. Въ Солокахъ, Ковенской губ., казачъ напалъ на жену солдата Кофъ и пытался ее изнасиловать, но ее спасли родные, такіе случаи были и въ другихъ мѣстахъ.

Поражаетъ дикая жестокость и негуманность гасимъ-гасимъ

насилія тремилѣтій. Насилованы и малолѣтнія, старухи, беременныя и кормящія женщины. Въ Волыникахъ, Ковенской губ., былъ случай насилія надъ 14-лѣтней дѣвочкой. Въ Лемешевичахъ изнасилованы были три 12-лѣтнія и одна 11-лѣтняя дѣвочка. Въ Лебедевѣ, Виленской губ., большинство изнасилованныхъ были старухи, одной изъ нихъ было за 70 лѣтъ. Въ деревнѣ Березновкѣ, Минской губ., десять казаковъ изнасиловали старуху 72-хъ лѣтъ. Много случаевъ насилія надъ шестидесяти-семидесяти-лѣтними старухами было въ Вилзахъ. Насилія происходили болышій частью на глазахъ другихъ членовъ семьи. Въ окрестностяхъ Дуниловичей казаки заставили жену еврея Гордона пойти съ ними въ лѣсъ, якобы для того, чтобы указать имъ спрятавшихся ижеменовъ. Боясь идти одна, Гордонъ попросила разрѣшить дочери и старика-отца сопровождать ее. Но дорогѣ казаки связали старика и игна итали женщину на глазахъ у дочери и отца. Въ мѣстечкѣ Березиничахъ, Волынской губ., въ одной комнатѣ, гдѣ спали родственница арендатора Перельмутеръ, вѣзали два казака и поочередно изнасиловали дѣвушку на глазахъ са-мъхъ хозяина и его сына.

Иногда насилія принимали особенное жестокий характеръ. Въ упоминаемыхъ селѣхъ Березиничахъ (Вол.) казаки часто убивали изнасилованныхъ или женщинъ. Хана Гольдманъ, дочь сапожника, отпраздничавъ къ соотѣхъ за деньгами, найдена была на слѣдующій день мертвой со слѣдами изнасилованія. Той же участи, впрочемъ, подверглись здѣсь и христіанскія дѣвушки. Но случаемъ, въ Сиделѣхъ Гродненской губ., насилія тоже сопровождалась убійствомъ изнасилованныхъ.

Одна ность насилій исходила преслѣдовали еврейскую женщину. Когда она съ мужемъ и маленькимъ сыномъ бѣжала изъ родного городка, по пути напали на се рыскавшие повсюду казаки, и лишь тогда удивилась откупиться и имъ спастись отъ **позора**. На группу бѣженцевъ, направившихся изъ близкнхъ въ Малаятн, напали възми-го солдаты, съхватили пятидесятилѣтнюю Гинду Бекеръ, втащили въ повозку, илечили и сбили и сбросили съ подводы на землю.

Наиболѣе жестокіе погромы (Видзъ, Сморгонь, Глубокое и др.) сопровождались массовыми насиліями. Въ Видзахъ евреи, не успѣвшие бѣжать, заперлись въ синагогѣ; казаки ворвались туда и отбѣили мужчинъ отъ женщины; женщины всѣ были изнасилованы; среди нихъ было много старухъ. При этомъ были слѣдующіе случаи: одна женщина вырвалась черезъ окно; за ней потнались казаки, поймали, затаскили въ костель и насиловали до тѣхъ поръ, пока она не сошла съ ума. У беременной женщины отняли ребенка, котораго она держала на рукахъ, бросили козу-го, а ее изнасиловали. Одна женщина сопротивлялась, и у ней выбили глаза.

Въ Глубокомъ насилія принялъ также массовый характеръ. Здѣсь по нѣкоторымъ даннымъ изнасилованы были поголовно всѣ женщины, по другимъ число изнасилованныхъ доходило до

ста. Насиловались дочери на глазахъ родителей, жены на глазахъ мужей. Мужчинъ, вступавшихся за женщинъ, жестоко избивали. Когда докторъ Гецъ попытался защитить двухъ дѣвушекъ, казакъ ударилъ его прикладомъ въ лицо, поранилъ глазъ и выбилъ зубъ. Женщины прятались на чердакахъ, но казаки настигали ихъ тамъ. Много дѣвушекъ собралось въ синагогѣ Краута. Туда подошла группа казаковъ; часть ихъ съ саблями наголо оцѣпила синагогу, а другая часть ворвалась внутрь. Стоны и вопли насилуемыхъ раздавались по всему мѣстечку, но помочь имъ никто не былъ въ состояніи.

Ужасы творились и въ Сморгони. Казаки врываются въ дома и въ погреба, гдѣ прятались евреи, подымаютъ обыска ради, дѣлали женщинъ до нага и пытались ихъ насиловать. Одну женщину, жену извозника, солдаты изнасиловали, сбивъ у нея съ рукъ грудного ребенка, котораго она кормила въ моментъ ихъ прихода. Много было изнасилованныхъ въ погребѣ пивовареннаго завода Парамента, гдѣ спряталось 300—400 человекъ. Солдаты ворвались сюда, отбѣгали молодыхъ дѣвушекъ и увели ихъ съ собой. Одна изъ изнасилованныхъ онѣмѣла; другая, дочь столяка Хава Минкевичъ, сошла съ ума, была отвезена въ Минскъ и тамъ умерла. Насилия производились и въ синагогахъ. Отрядъ еврейскихъ солдатъ, прорвавшись въ старую синагогу, нагналъ тамъ трупы изнасилованныхъ женщинъ.

Особое мѣсто въ погромной эпохѣ занимаетъ вышеупомянутое мѣстечко Лемешевичи. Здѣсь погромъ, послѣ ареста мужчинъ, превратился въ сплошную цѣпь жестокихъ насилій надъ женщинами. Беззащитныя женщины, разлученныя съ мужьями и отцами, оказались во власти озверѣвшей казачьей орды. Ночь приносила съ собой ожиданіе ужасовъ. Вечеромъ, 6 сентября въ Баржамъ, гдѣ находились женщины, подошла группа казаковъ: человекъ изъ сороки. Казаки поставили всѣхъ женщинъ въ рядъ и произвели сортировку, поставивъ отдѣльно взрослыхъ женщинъ, подростковъ и старухъ. Въ эту ночь были двѣ жертвы насилія—дѣвица Агга Лившицъ и замужняя женщина Флаксематъ. Ихъ насиловали три партіи казаковъ, по 40 человекъ каждая. Многія женщины прятались, особенно съ наступленіемъ утра, въ гробы и камышахъ. У одной изъ спрятавшихся началъ отъ холода плакать ребенокъ; мать, боясь, что она выдастъ себя присутствіемъ, хотѣла задушить его и бросить въ грязь, но другія женщины ей не дали сдѣлать этого. Днёмъ Лемешевичскія еврейки пытались пойти пріютъ у крестьянъ, но тѣ большей частью отказывались ихъ принимать, говоря, что казаки постановили всѣхъ илнать. Въ слѣдующую ночь казаки изнасиловали восемнадцать женщинъ, въ томъ числѣ были 4 дѣвочки, не старше 14 лѣтъ. У изнасилованной Мирки Шмидъ вырвали изъ рукъ грудного ребенка, бросивъ его въ грязь. Ребенка обнаружили утромъ сильно обмерзшимъ. Черезъ нѣсколько дней онъ умеръ. Въ слѣдующую ночь казакамъ удалось поймать мать и дочерей Лившицъ, за которыми она гонимась съ самаго начала, такъ какъ

крестьяне указали на дощечку бѣснаго богача Ливина, какъ на красавца дѣдушку. Марія Ливинна вытаскалась въ рѣчку, но казаки вытаскивали ее за волосы и послѣ ожесточенной борьбы сбавили обѣщанную на землю. Одинъ казакъ держалъ надъ нею обвязанный кинжалъ, другой приставилъ къ виску дѣду ружье, а третій творилъ насиле; потому что стали ссориться. Ливинна помнила троихъ, потому что потеряла сознание, но ей казалось, что ихъ было пять человѣкъ. Насиле подтвердилось тѣломъ мятъ. Марія Ливинна и 12 дѣлая сестра. Хотя онъ одной изъ тысячелѣтнихъ евреекъ не удалось избѣжать участи. Необходимости этого поминнаго дѣла и тѣмъ въ еврейск. мѣстѣ.

У еврейских общинных представителей неоднократно говорилось и съ трибуны  
Исхуа. Да и въ думскихъ комиссіяхъ. Появившіеся въ послѣднее  
время оффиціальныя акты, подтверждающие фактъ погромовъ  
и насильствъ и имѣющіе много послѣдующихъ жалобъ на «безобразное  
поведеніе и злободѣйствъ» «гои», свидѣлствуютъ о томъ,  
что съ тѣхъ поръ, какъ начали въ надъ евреями насильствъ и насильствъ  
проникать въ общины руководящие круги нашей арміи. Слѣдуетъ,  
конечно, признать, что въ этихъ актахъ рѣши-  
мость и великодушіе предъ лицомъ въ ихъ примѣхъ и послѣдующихъ  
множественныхъ этихъ безобразій. Но нельзя не видѣть, что одними  
слѣдственными и карательными мѣрами эта не искоренить. Корни  
то лежатъ гораздо глубже, нежели въ злой волѣ тѣхъ или  
другихъ нижнихъ чиновъ или офицеровъ: они кроются въ тѣхъ  
догматахъ и догматахъ и въ томъ сознании безнаказанности  
на иллі надъ евреями, который старательно культивировали  
правительствомъ и реакціонными кругами въ теченіе десятилетій.  
Итъ, предшествующихъ войнъ. Они кроются, да и въ той  
жестокон фанатической послѣдовательности, съ которой съ са-  
мача начала войны и въ арміи, и въ ея тылу словеса и дѣла  
стала «до робонія агитация»<sup>1)</sup>. Только перемѣна общей политики  
въ отношеніи къ евреямъ, въ сочетаніи съ неуклонной репрес-



сией по отношенію къ физическимъ и интеллектуальнымъ виновникамъ «безобразнаго поведенія чиновъ въ которыхъ частей», способна устранить ужасы насилій, чинимыхъ защитниками родины надъ подлежащимъ ихъ защитѣ населеніемъ.

Но на готовность правительства и руководящихъ круговъ арміи измѣнить политику по отношенію къ евреямъ нѣтъ никакихъ указаній. После мимолетныхъ колебаній, вызванныхъ весенними и лѣтними пораженіями и послѣдовавшими за ними взрывомъ общественнаго негодованія, «еврейская политика» правительства вновь приняла прежній «твердый», т.-е. неуступчивый характеръ. Отмѣчаемые въ самое послѣднее время (январь 1916 г.) факты новыхъ толпѣній противъ солдатъ-евреевъ и массовыхъ выселеній изъ мѣстностей, находящихся въ непосредственномъ тылу арміи, ярче всего доказываютъ, что въ области еврейской (какъ и общей) политики все осталось по старому. А событія послѣднихъ дней, имѣвшія мѣсто въ глубокомъ тылу (облавы на евреевъ), свидѣтельствуютъ о желаніи правительства сдѣлать еврея козломъ отпущенія за испытываемое населеніемъ бѣдствіе дороговизны, точно такъ же, какъ въ бѣдствіе прошлой войны власти старались сдѣлать еврея отпущенникомъ за обрушившіяся на Россію военныя бѣдствія.

Январь 1916 г.

## Критика и библіографія.

Въ 4-й книжкѣ „Гербель и Старина“ 1914 года была открытъ отдѣлъ „Научно-литературной Хроники“, гдѣ продолжалось давать возможно полныя библіографическія свѣдѣнія обо всемъ, что появлялось въ частіи европейскія науки въ различныхъ странахъ, сверху социальныхъ рецензій объ отдельныхъ книжкахъ. То было время значительнаго сживленія въ области нашей научной мысли когда въ различныхъ мѣстахъ проявились стремленія къ широкому общему кругу такъ или иначе издаваемыхъ общаго коллективному труду, то въ области различныхъ европейскихъ языковъ (въ Германіи — *Gegenwart der Geisteswissenschaften des Judentums* въ Австріи — *Quellen und Forschungen zur Geschichte der Juden in Deutsch-Oesterreich*), въ Россіи — изданіи Еврейскаго Историко-Биографическаго Общества, единичныя издательства „Морія“, „Міръ“ и др., въ Америкѣ — колледжъ Jewish Publication Society, Теологическомъ Семинаріи и др.). Провала война и вообще ударъ въѣвъ, олицъ крупнымъ начинаніямъ, многія многотомныя серіи остановились на первыхъ выпускахъ, отдельные монографіи стали появляться все рѣже и рѣже, старые научные журналы газетили и частію даже прекратились. Кроме этого убавилъ изъ книжкахъ, возникли возмущенія программы для пересылки уже выходящихъ немецкихъ книгъ изъ одной страны въ другую. Возъ почему наши „Научная Хроника“, сохранили еще нѣкоторое разнообразіе содержанія въ 1914 году, тогда можно было считать прежними заплатами, становились все болѣе скудными въ слѣдующіе годы. Последніе два года усиленно и окуптнѣе проявляются, и трудность научнаго общенія между воюющими странами, а въ Россіи гдѣ революція вырываетъ въ анархію, сократилось до минимума и книгопечатаніе вообще.

Въ настоящемъ обзорѣ вамъ приходится, такимъ образомъ, отмѣчать только обложки нашей научной литературы — *chibre lachot* послѣднихъ

іть изъ князь, появившихся въ Россіи или случайно дошедшихъ до насъ изъ другихъ странъ.

**Исторія еврейскаго народа.** Томъ I. Древнѣйшая эпоха еврейской исторіи. Изданіе 1-е „Міръ“. Москва, 1914 г., XXV + 509 стр.

Въ „Еврейской Старинѣ“ (1915 г., стр. 118--121) уже говорилось о 11-мъ томѣ этого коллективнаго труда, вышедшемъ раньше въ издѣствѣ начальнаго тома второй серіи, посвященной исторіи евреевъ въ Россіи. Рассматриваемый нынѣ томъ открываетъ собою первую серію — общую исторію еврейскаго народа и обнимаетъ преишנים, библейскіе ея періодъ. Въ отагчїе отъ вышедшаго равнѣ тома, состоящаго изъ ряда статей различныхъ авторовъ, нышнїи томъ представляетъ собою произведеніе одного автора. Это переводъ — или точнѣе переѣлка — двухтомнаго труда нѣмецкаго историка-теолога Р. Кнittel'a: „Geschichte des Volkes Israel“ нов. изд. 1909—1912 гг. Этотъ выборъ можно только одобритъ. Книга Кнittel'a является, прежде всего, работой главной изъ нышнїихъ исторій библейскаго періода, такъ какъ авторъ использовалъ въ ней всѣ нышнїи чинїи не только библейской критики, но и послѣднихъ открытїи въ области востоковѣдѣнїа. Съ другой стороны „Исторїа“ Кнittel'a занимаетъ центральное положенїе между двумя главными отраслями библейской науки. Авторъ свободенъ отъ вліянія школы Вельгаузенъ, которая выдѣляетъ изъ свои гипотезы за несомнѣнныя факты исторїи. Онъ беретъ изъ этихъ гипотезъ наиболее обоснованныя и необходимыя для разумнїа историческаго процесса, не вводя въ нихъ коррективы и дополненїа на основѣ тѣхъ вновь изслѣдованныхъ памятниковъ древняго Востока, которые часто больше подтверждаютъ библейскую традицію, чѣмъ ея отрицательную критику. Кнittel'a, влѣдствїе этого, принято упрекать въ эклектизмъ; но въ области, перегруженной гипотезами, эклектизмъ является достоинствомъ, поскольку онъ не увлекается гипотезами, болѣе остроумными, чѣмъ основательными, и выбираетъ изъ нихъ лишь „нужное для погребу“, не пренебрегая и чисто-историческими элементами традици, которая въ очевидномъ отъ легендъ видѣ иногда тоже можетъ служить основой для гипотезъ.

Другое дѣло — умѣстна-ли книга христіанскаго теолога, рассматривающаго еврейскую исторію преимущественно съ религіозной точки зрѣнїа, въ изданїи, редакторы котораго поставили себѣ цѣлью „новую трактовку“ историческаго матеріала, въ духѣ системы, выдвигающей на первый планъ

<sup>1)</sup> Книга фактически вышла въ 1916 году. Предисловіе редакціи помѣчено 5 октября 1915 г.

лиально-экономическіе факторы,—о чемъ говорится въ предисловіяхъ къ обимъ выведеннымъ томамъ. Тутъ редакция несомнѣнно оказалась ненослѣдовательною. Сознавая это, она внесла въ переводъ книги Киттеля рядъ коррективовъ: значительно сократила текстъ въ спеціальныхъ и особенно спорныхъ мѣстахъ и помѣстила въ концѣ тома обширный „Очеркъ разраотки исторіи древняго Израиля“ П. Никольскаго, подвергающаго строгой критикѣ методъ богословской или религіозно-исторической школы. Не осуждая методъ Киттеля еще болѣе, чѣмъ крайнихъ представителей критической школы Графа-Вельгаузена (стр. 476 сл.), П. Никольскій только подчеркиваетъ ненослѣдовательность редакціи. Однако, объективная критика будетъ гораздо снисходительнѣе къ выбору, сдѣланному редакціонною коллегіей: изъ того грома трудоемъ по библейской исторіи, почти сплошь принадлежащихъ христіанскимъ богословамъ, выборъ книги Киттеля былъ естественно-объективнымъ въ силу указанныхъ выше обстоятельствъ. Видѣ даже съ точки зрѣнія того общео-историческаго метода, который справедливо замѣчаетъ г. Никольскій (стр. 497), книга Киттеля превосходить книгу Вельгаузена, поскольку послѣдній упорно игнорируетъ все вновь открытими данными ассиріологии, идущія въ разрѣзъ съ нѣкоторыми его гипотезами, а Киттель ставитъ ихъ во главу угла своей постройки. И нужно отдать справедливость историческому чутью первоначальнаго редактора этого тома, М. А. Соловевича, который при всей своей приверженности къ направлению Вельгаузена остановилъ свой выборъ именно на трудѣ Киттеля.

Нильма удачно справился также г. Соловевичъ съ переработкою нѣмецкаго текста для русскаго изданія. Изъ двухъ томовъ „Исторіи“ Киттеля въ нѣмецкомъ оригиналѣ прагматически изложено только 2-й, обвѣщательный періодъ отъ заселенія Ханаана до вавилонскаго плѣна. Первый томъ имѣетъ вводный характеръ и наполненъ — почти пересгруженъ — массою научныхъ экскурсовъ по различнымъ вопросамъ. Здѣсь трактуется о доизраильской Палестинѣ, ея мѣстѣ въ исторіи Египта съ одной стороны и Вавилоніи — съ другой, о древнѣйшихъ властахъ восточной и спеціально-семирасской культуры, о легендарной эпохѣ патріарховъ. Моисей, исхода изъ Египта и вторженіи въ Ханаанъ, въ связи съ „источниковѣдѣніемъ“ и подробнымъ разборомъ относящейся сюда литературы. Разбросанность изложенія въ этомъ томѣ и подчасъ слишкомъ спеціальныи его характеръ — казались неудобными въ книгѣ, назначенной для большой публики, — и редакторъ хорошо сдѣлалъ, сокративъ этотъ томъ приблизительно на половину (свыше 600 страницъ нѣмецкаго текста сжаты въ 200 большаиъ страницахъ русскаго перевода). При этомъ не пропущено ничего существеннаго изъ того, что нужно для пониманія легендарной до-ханаанской эпохи въ ея Киттелевской концепціи. Поставлены и тщательно ра-



зобрани вопросы о степени достоверности книги Бытія и легенды о праотцах, книги Исхода и легенды о Моисее, о возникновеніи монотеизма и Декалога. Какъ извѣстно, Кеттель по вѣсьмъ этимъ вопросамъ отступаетъ отъ шаблона библейской критики; онъ старается „выдѣлать изъ легендъ ихъ историческое ядро“, привлекая на помощь памятники древнѣйшаго Востока и „документы Эль-Амарны“. Онъ правильно витаетъ въ преданіяхъ о патриархахъ „народныя воспоминанія“ о болѣе раннихъ провинченіяхъ предковъ израильтянъ изъ арменскаго Востока въ Ханаанъ (стр. 132); онъ пытается конкретизировать и дѣятельность Моисея, видя въ ней большой подъемъ къ монотеизму, а не только установленіе культа Ягве, какъ племенного Бога Израиля (стр. 167 и сл.), остороженъ излагая свое мнѣніе въ видѣ „гипотезы“ (стр. 174). Конечно тутъ рѣчь можетъ идти только о простѣйшемъ ядрѣ или зародышѣ этническаго монотеизма, который достигъ полного развитія въ предовѣдіи позднѣйшихъ пророковъ.

Изъ анализа пророчества авторъ переходитъ въ 2-мъ томѣ, и тутъ измѣно уклоняется отъ установившагося въ послѣднее время взгляда на развитіе библейской письменности. Онъ признаетъ фактъ обнаруженія части Второзаконія при царѣ Іосіа и вѣзаетъ въ реформѣ Іосіа актъ въ которомъ объединились прѣимущественно по духу элементы — иерошества и жречества (456—57). Но въ словахъ „образы скульптуры и религіи“ позднѣйшій эпохъ Кеттель старается установить болѣе раннее возникновеніе многихъ институтовъ, которые принято считать продуктами позднѣйшаго времени. Онъ не боится говорить о „этике и нравственности“ эпохи сулей (глава X рус. перевода), объ общественномъ строѣ, промышленности и духовной жизни въ эпоху первыхъ царей (глава XIV), въ отличіе отъ вѣкъ этихъ видовъ культуры въ слѣдующую эпоху двуцарствія, которой отведена особая глава (XVIII-я). При такомъ „жесткомъ статическомъ матеріалѣ историкъ, конечно, рискуетъ ошибиться, какъ какъ библейскій и точникъ могъ приписать ранней эпохѣ культурныя формы, разившіяся лишь позже, со временемъ появленія самого историка, однако и попытка анализа постепеннаго роста израильской культуры имѣетъ важное значеніе. Во 2-мъ томѣ редакція русскаго перевода также сильно сократила научный аппаратъ оригинала, устранивъ многочисленныя подстрочныя примѣчанія и ссылки, какъ и общія выкладки въ концѣ книги. Книга такимъ образомъ приспособлена къ потребностямъ средняго образованнаго читателя, но специалистъ и вообще всякій изучающій отдѣльныя проблемы долженъ обратиться къ измѣнному оригиналу.

Считая Кеттеля „прежде всего богословомъ, и притомъ очень консервативнымъ“ (1) (предисловіе, стр. XIII), редакція перевода часто пе-

(1) Чѣмъ Кеттель ближе къ своему богословскому взгляду, тѣмъ ближе онъ къ своему переводу, но такъ-то мы не имѣемъ въ виду различій между „научнымъ“ и „богословнымъ“ переводомъ.

редѣлываетъ его текстъ по существу, въ цѣляхъ секуляризаціи его богословскаго изложенія. Киттель, впрочемъ, характеризуетъ пророка Іеіаіау I, какъ „выдающуюся религіозную личность“ (*eine eminente religiöse Persönlichkeit*—курсивъ подлинника, т. II, стр. 474), всецѣло погруженную въ великія религіозныя идеи, до которыхъ тогда дошла религія Іегвѣ“, и т. д. Переводчикъ передаетъ эту фразу такъ: „Это—гениально вдохновенная личность, цѣлкомъ погруженная въ великія идеи преобразованія религіи Іегвѣ“ и пр. (стр. 423). Здѣсь, конечно, смѣщена слишкомъ яркая религіозная окраска дѣятельности Іеіаіау; однако и при этомъ слишкомъ вольномъ переводѣ сохранилась богословская тенденція оригинала, особенно выступающая въ контекстѣ („Она принадлежитъ вмѣстѣ съ Моисеемъ и Иліей къ религіознымъ героямъ своего народа“ и т. д.). А между тѣмъ еврейскій историкъ, стоящій на научной почвѣ и чуждый къ національно-политической борьбѣ той эпохи, не могъ-бы заступаться великую политическую роль пророка Іеіаіау въ бурныхъ событіяхъ времени борьбы съ Ассиріей,—роль, ярко отмѣченную даже въ религіозномъ прагматизмѣ Библии. Пророкъ былъ не „цѣлкомъ погруженъ въ идеи преобразованія религіи Іегвѣ“, но идеи эти были у него тѣсно связаны съ проблемой національно-политическаго возрожденія. Тутъ полное перемѣщеніе центра изъ одной области въ другую. Такихъ примѣровъ можно было бы привести много, но мы считаемъ неумѣстнымъ здѣсь поднимать резъ съ Киттелемъ черезъ голову русскои редакціи его труда. Киттель несомнѣнно былъ-бы недоволенъ вольной передачей его мыслей, но недовольнымъ останется и еврейскій читатель, стоящій не на теологической точкѣ зрѣнія. Работа имѣетъ все достоинства и недостатки компромисса.

Такой недовольный читатель, вѣроятно, найдетъ некоторое удовлетвореніе въ вышеупомянутомъ „Очеркѣ разработки исторіи древняго Израиля въ XIX вѣкѣ“, написанномъ вторымъ редакторомъ книги, Н. Никольскимъ. Очеркъ составленъ очень умело, съ полнымъ знаніемъ дѣла, и даетъ ясное представленіе объ эволюціи и нынѣшнемъ состояніи библейской науки. Авторъ отмѣчаетъ три направленія въ этой области: 1) религіозно-историческое, отъ Звальта до Вельгаузена, Штаде и Киттеля; 2) сравнительное изученіе исторіи Израиля, какъ части древней исторіи Востока, отъ „*Keilinschriften und das Alte Testament*“ Шрадера до Винклера, Делича („*Babel und Bibel*“) и Іереміаса; 3) „обычный путь историческ. науки“, далекій и отъ богословской окраски, и

наконецъ, лишь умѣняющій существенными выгодами обшей критики, хотя и съ большою осторожностью и не въ духѣ Графо-Вельгаузенской школы.

отъ крайняго ориентализма, навязывающаго евреюству сличеніе существованію изъ чужихъ культуръ, но выдвигающій „результаты работы внутреннихъ социальныхъ силъ“ и автономное культурное творчество. Г. Никольскій видитъ уже первые шаги къ этой новой постановкѣ библейской историографіи въ попыткахъ этнологическаго обоснованія религіозной эволюціи, сдѣланныхъ въ трудахъ Робертсона Смита „*Religion of the Semites*“, Купова („*Theologische oder ethnologische Religionsgeschichte*“) и Шендера („*Entwicklung der Jahu-Religion*“), гдѣ проводится теорія эволюціонизма Тейлора Ливнера и другихъ свѣтскихъ историковъ культуры. Симиати́н г. Никольскаго демагогъ на этой именно стрѣлѣ, и съ нимъ можно было бы согласиться, но при одной условіи: чтобы эти эволюціонистскія теоріи строго протѣрялись на основаніи фактическаго матеріала, добытаго новейшими открытіями въ области семитическаго Востока; чтобы эволюція израильской религіи выдѣлилась не изъ какихъ-либо фетишизма вообще, но изъ проявленія ихъ въ конкретныя формы этнической среды, въ которой развивался Израиль. И тутъ мы опять подходимъ къ „сравнительному методу изученія Востока“, т. е. къ второй стадіи въ схемѣ автора, которая должна быть соединена съ изученіемъ анализомъ библейской письменности по методу „древнѣево-израильской школы“, но безъ ея самоувѣренности и крайностей. Мы бы формулировали нашу *desideratum* въ этой области слѣдующимъ образомъ при историческомъ изученіи развитія національнаго индивидуума, имевшаго доступъ въ Израиль: принимать общій методъ научнаго эволюціонизма, пользуясь для этого съ подобающею осторожностью и сравнительнымъ восторженіемъ и „библейскою критикою“. При подѣлѣ же національнаго индивидуума „носителей религіозной идеи“, съ примѣненіемъ одного изъ двухъ послѣднихъ методовъ или обоихъ, мы приходимъ къ односторонней характеристикѣ или другихъ атрибутовъ даннаго историческаго существа: индивидуума или индивиду, но не всей совокупности его реальную черту.

Въ предисловіи настоящему тому очеркѣ д-ра Бернфельда „Иврейская историографія въ XIX вѣкѣ“ довольно удачно изложены ходъ развитія нашей историографіи отъ Юста до Грена и его новѣйшихъ преемниковъ. Многочисленныя иллюстраціи, воспроизводящія планшныя образцы археологическаго матеріала, добытаго новейшими раскопками въ Палестинѣ, Египтѣ и Вавилоніи, а также географическія карты разныхъ мѣстъ, прилагаютъ изданію т-ва „Міръ“, въ связи съ его общимъ замысломъ особую привлекательность.

С. Д.

Юли Гессенъ. История еврейскаго народа въ Россіи. Въ двухъ томахъ. Томъ I. Петроградъ. (Годъ не указанъ; на оборотѣ заглавнаго листа: „Дополнено вѣсной цензурою 20 июля 1916 г.“). 472 VI страницъ.

Въ 1914 году Ю. И. Гессенъ выпустилъ въ свѣтъ краткую „Исторію евреевъ въ Россіи“, о которой въ томъ же году появилась рецензія въ „Еврейской Старинѣ“ (стр. 129—131). Нынѣ передъ нами первый помѣщенный въ изданіи этой книги, снабженный ссылками на источники, примѣчаніями и великими „экскурсами“ въ текстъ и въ выводы. Изложеніе начинается съ эпохи Киевской Руси и обрывается на концѣ царствованія Александра I. Скатою въ первыхъ главахъ, трясущихся о материалистическо-воинныхъ эпохахъ старой Руси, изложеніе становится подробнѣе, часто даже слишкомъ детальнымъ — въ главахъ, относящихся къ царствованію Екатерины I, Павла и Александра I, о которыхъ авторъ давно опубликовалъ рядъ очерковъ съ значительнымъ архивнымъ матеріаломъ. Въ настоящемъ видѣ трудъ Ю. Гессена является несомнѣнно болѣе усовершенствованнымъ и внутренне законченнымъ. Онъ сослужитъ свою службу будущимъ работникамъ въ области еврейской исторіи въ Россіи, которые могутъ разсматривать эволюцію еврейскаго вопроса съ другой точки зрѣнія и на основаніи добавочныхъ матеріаловъ, но едвали смогутъ обойтись безъ матеріала, уже собраннаго Ю. Гессеномъ.

Въ упомянутой выше рецензіи краткаго изданія „Исторіи евреевъ въ Россіи“ эта книга была охарактеризована, какъ исторія еврейскаго вопроса по преимуществу. Новый заголовокъ полнаго изданія („Исторія еврейскаго народа въ Россіи“ — названіе стилистически неправильное, ибо въ Россіи существуетъ часть еврейскаго народа, а не вся являя) даетъ намъ поводъ предположить, что авторъ расширялъ свою книгу не только количественно, но и качественно, т. е. уравновѣсилъ вѣшнюю исторію внутреннею, изображеніемъ автономной эволюціи самого народа, какъ творца своей судьбы. Однако, прочитавъ книгу, мы убѣдились, что заслуга автора по-прежнему остается исключительно въ предѣлахъ исторіи еврейскаго вопроса, или „исторіи законодательства о евреяхъ“, какъ принято говорить со временъ Оршанскаго. Ю. Гессенъ — прямой преемникъ Оршанскаго, продолжающій его работу на основаніи болѣе полнаго фактическаго матеріала. Онъ прекрасно ориентируется въ лабиринтѣ правительственныхъ канцелярій, комитетовъ и комиссій, въ хитросплетенномъ узлѣ проектовъ, записокъ и докладовъ по начальству, въ настроеніяхъ правящихъ сферъ, рѣшающихъ въ концѣ концовъ „еврейскій вопросъ“. Въ этой области замѣчается неустойчивость, шаткость фактической почвы и неопредѣленность идейнаго кругозора. Однако и въ области официальнаго „еврейскаго вопроса“ могутъ быть различныя оцѣнки явленій, въ зависимости отъ отношенія автора къ внутреннимъ историческимъ проблемамъ



еврейства. Ядѣе неизбежна односторонность освѣщенія вышнихъ судебъ народа при неясности внутреннихъ перспективъ. Слѣдующіе примѣры покажутъ, какъ далеко расходятся не только оценки отдѣльных явленій, но и общіе приемы историческаго изслѣдованія въ интересующей насъ части еврейской исторіи.

Первая глава, гласящая о евреяхъ въ древней Киевской Руси, ничего новаго сверхъ имѣющагося историческаго матеріала не даетъ. Матеріалъ этотъ скуденъ, и поэтому строить на немъ можно лишь съ большою осторожностью. Нанѣ авторъ однако пытается строить гипотезу, что „идеологизмы казарети“, которые по русской истонии старѣе всего сдѣланы княземъ Владимиромъ къ іудейству, были не евреи, а „іудействующіе хазари“, взятыя изъ плѣна Святославомъ при разгромѣ хазарскаго царства и водворенные въ Киевѣ (стр. 7—8). Намъ кажется страннымъ амальгаме на евреевъ и „іудействующихъ“ хазаръ ибъ хазаръ, котоіе не только не отрицали іудейство, считались по религіи евреями, но и считались „жидовствующими“, какъ анналаристически выражался авторъ. Гадать же о томъ, какіе именно евреи жили тогда въ Киевѣ, бесполезно, ибо мы не имеемъ соотвѣстнаго круга евреевъ въ сопредѣльных имъ еврейско-хазарь въ эпоху Хазарскаго царства. Если группы тамъ были серемѣшныя, то вѣроятно такая же смѣшанная котина и въ нихъ образовалась въ Киевѣ. Цитируемый является также вопросъ, почему хазарь иудеизма (т. е. иудейскій) Печерскій къ евреямъ не являлся. Древній летописецъ говоритъ, что монахъ-ревшитель ходилъ для того, чтобы справиться съ евреями и бранить ихъ за невѣріе, стремясь даже раздражать ихъ, дабы воззвать къ евреямъ и удостоить ихъ мученическаго вѣнча. А. Г. Гессель не успѣлъ показать, что „Оеодосій отиравался къ евреямъ, чтобы мирно бесѣдовать съ ними“ (стр. 9). Къ чему это мирное посредничество? Кто знаетъ отношенія византійскаго духовенства къ евреямъ въ то время — а древняя Русь жила традиціями византійства — понимать, что историческая правда на стороне автора Житія Оеодосія, а не его критика.

Съ большою потребностью авторъ излагаетъ отношенія къ евреямъ въ Московскомъ государствѣ. Главы эта хорошо разработана съ фактической стороны, но своимъ освѣщеніемъ авторъ занимаетъ ее съ предубѣжденіемъ. Въ редакціонномъ примѣчаніи къ этой главѣ, предъисловіе напечатанной въ „Еврейской Старинѣ“ (1915 г.), а также въ упомянутой выше рецензіи, уже указывалось на тенденцію автора отрицать фактъ религиозной непріязни къ евреямъ въ Московіи, вопреки библіическимъ историческимъ документамъ. Въ нынѣшнихъ полномъ изданіи „Исторіи“ эта тенденція нѣсколько смягчена въ мѣстахъ, указанныхъ цитируемою, но въ общемъ она осталась, какъ нѣчто органически связанное съ воззрѣніемъ автора. Последний и здѣсь идеализируетъ съ русскими евреями въ Итали, воз-



тому, почему так торжественно возмущался против разорения документов, относительно гибели московских предводителей войны 1812 г. ссылаясь на стр. 162; из этого можно было сделать вывод, что были таковыми являлись относительно смерти маршала М. И. Кутузова, чья это судьба г. Гессель. Автор же совершенно не упоминает о революции Мира Любомирского и Юлии Сириса, а также о еврейском восстании в московско-псковской войне 1610 года во главе их митрополитов, а вводил и обильно частью процитировал *les obusiers* Гессель и его парижский *la Russia*, стр. 15—16, время революции 1789 г., стр. 17—18, ошибочно, помянутой 1610 г., а на с. 100—101, 102—103, 104—105. Но чаще всего, говоря о «жизни и деятельности» автора, не упоминается, что он жил в то время, когда только начал XVIII вѣкъ, в то время, когда еще не было ни французской, ни русской революций, а следовательно, не было ни французского, ни русского революционного движения. Автор, тем самым, совершенно не знает, что такое революция, и потому, говоря о «жизни и деятельности» автора, не упоминает, что он жил в то время, когда только начал XVIII вѣкъ, в то время, когда еще не было ни французской, ни русской революций, а следовательно, не было ни французского, ни русского революционного движения.

Нельзя не отметить, что автор, говоря о «жизни и деятельности» автора, не упоминает, что он жил в то время, когда только начал XVIII вѣкъ, в то время, когда еще не было ни французской, ни русской революций, а следовательно, не было ни французского, ни русского революционного движения. Автор, тем самым, совершенно не знает, что такое революция, и потому, говоря о «жизни и деятельности» автора, не упоминает, что он жил в то время, когда только начал XVIII вѣкъ, в то время, когда еще не было ни французской, ни русской революций, а следовательно, не было ни французского, ни русского революционного движения.

Вот что мы находим в тексте, говоря о «жизни и деятельности» автора, не упоминает, что он жил в то время, когда только начал XVIII вѣкъ, в то время, когда еще не было ни французской, ни русской революций, а следовательно, не было ни французского, ни русского революционного движения.

Вот что мы находим в тексте, говоря о «жизни и деятельности» автора, не упоминает, что он жил в то время, когда только начал XVIII вѣкъ, в то время, когда еще не было ни французской, ни русской революций, а следовательно, не было ни французского, ни русского революционного движения.





лишь кагаловъ, имѣвшихъ, правда, извѣстное формальное право говорить отъ имени народа, но фактически борющихся противъ цѣлыхъ группъ еврейскаго населенія" (стр. 163). „Ходатаи изъ кагалъной депутаціи" — говоритъ онъ дальше (стр. 170) — стремились принудить (?) еврейское населеніе къ тому, чтобы оно разбирало свои тяжбы только въ еврейскихъ судахъ". Ченатъ, удовлетворивъ нѣкоторые ходатайства кагалъной депутаціи, отказалъ ей въ судебной автономіи, оставивъ кагалъный судъ только для разбора религіозныхъ дѣлъ (1786 г.). Г. Гессенъ находитъ, что такимъ образомъ „за еврейскимъ обществомъ была сохранена полная автономія (?)... Правильный классъ сохранялъ за собою прежнюю широкую власть, которая въ смутную пору религіозныхъ волненій превратилась въ гнетъ для народа. А масса получила лишь одно право — обращаться въ русскіе суды по гражданскимъ дѣламъ" (стр. 172).

Все это построеніе нереально отъ начала до конца. Прежде всего въ послѣдніи десятилѣтія 18-го вѣка не только дѣйствительно существовало „еврейство", но даже на поверхности его не стабилизались три течения, изъ коихъ послѣднее — „просвѣтительное движеніе". Боролось между собой въ это время раввинизмъ и хасидизмъ; просвѣтительнаго же движенія не было тогда даже въ зародышѣ среди русскихъ евреевъ, ибо дѣйстви-тельно принять за движеніе большинство нѣсколькихъ западныхъ евреевъ, врачей, кое-гдѣ практиковавшихъ въ провинціи, или еврейскихъ послани-ковъ каины, пропавшихъ въ Петербургъ въ количествѣ нѣсколькихъ семействъ. Эти люди снабжали Державина въ 1800 г. разными проектами реформъ еврейскаго быта, но никакихъ столкновеній съ кагаломъ въ общинахъ они не имѣли. Занесенныя съ Запада слабыя вѣянія „просвѣщенія" проявились только въ двухъ-трехъ книжкахъ, въ родѣ „Вопля ищера іудейскон". Просвѣтительное движеніе среди русскихъ евреевъ и борьба съ нимъ начались только въ эпоху Левинсона, въ 30-хъ и 40-хъ годахъ XIX вѣка. Да если-бы и была въ концѣ XVIII вѣка партія „просвѣжденных", то объединеніе съ ней хасидовъ въ борьбѣ противъ миснагидовъ, кагала было бы немислимо, ибо ненависть хасидовъ къ новому просвѣщенію всегда была гораздо сильнѣе ненависти къ нему ортодоксальныхъ миснагидовъ. Съ другой стороны авторъ совершенно не понялъ характера борьбы между миснагидами и хасидами въ общинахъ. Обѣ партіи одинаково дорожили кагалъной автономіей, и хасидамъ пожалуй было особенно дорого не столько ея положительное начало, сколько отрицательное, ея обособляющая, изолирующая отъ вѣйнаго міра сила. Борьба партій шла за власть внутри автономной общины. Въ разгаръ борьбы общины пытались войти въ союзъ одной партіи — хасидовъ, отдѣлявшихъ ее представителямъ — на другую съ цѣлью отомстить, и вредить представителямъ другой общины доходилъ до Петербурга и даже до

и собою известный арестъ хасидскаго вождя р. Займаха; но бытъ бы несообразностью думать, что преслѣдуемые миснагадскими большинствомъ таиннаго кагала хасиды стремились не къ одолѣнію этого противнаго большинства путемъ увеличенія числа своихъ выборныхъ стариннѣ въ кагалъной управѣ, а къ низверженію кагала вообще или къ сокращенію объема національной автономіи. Только при полномъ незнаніи еврейскаго быта можно допустить, что кагално-раввинскіе суды въ Бѣлоруссіи были запрещены „по ходатайству хасидовъ“. Надо звать, что значило для правовернаго еврея тѣмъ временемъ нарушение древняго запрета „судиться въ чужихъ судахъ“ (beartshaut s'chof dom), разбирать простѣйшее гражданское дѣло не въ судѣ раввиновъ и дайновъ по законамъ Талмуда и „Шулханъ-аруха“, а по какимъ-то христіанскимъ уложеніямъ передъ судьями и язычниками. Нужно это знать, чтобы понять, какъ странна была бы роль хасидовъ, ратующего за русскій судъ противъ еврейскаго. Еще болѣе несообразна мысль, что „недовольные“ искали защиты въ общемъ судѣ, также „по дѣламъ религіознаго характера“ — „кошерѣ“ и „трефѣ“, что-ли? Кагалная депутація, выбранная бѣлорусскими общинами, выражала въ своихъ требованіяхъ къ правительству волю воцѣль слоевъ еврейскаго общества, и не могло быть рѣчи о стремленіи ея „принудить еврейское населеніе къ разбору своихъ споровъ только въ еврейскихъ судахъ“. Ратующее г. Гессени „право обращаться въ русскіе суды по гражданскимъ дѣламъ“ было для евреевъ бѣда, разбора не правомъ, а тяжкою обязанностью, „гейроце“, результатомъ грубаго нарушенія национальной автономіи, продержавшейся въ Польнѣ въ теченіе ряда вѣковъ. Странно разъяснять еврейскому историку, что по отношенію къ вѣнскому міру борющіяся партіи хасидовъ и миснагидовъ представляли собою единый фронтъ, поскольку дѣло касалось защиты национально-религіозной самобытности.

Въ оффиціи репрессивной политики по отношенію къ евреямъ въ послѣдніе годы царствованія Екатерины II авторъ остается вѣренъ своему обычному приему — искать смягчающихъ для правительства обстоятельствъ, пожатѣ „матушку, которая устала, колотя батюшку“. Признавая, что указъ 1794 года, запретившій евреямъ записываться въ купечество въ Бѣлоруссіи, положилъ начало несчастной чергѣ осѣдлости, авторъ спѣшить тутъ-же прибавить: „Однако ни Совѣтъ (Государственный) ни государыня не сдѣлали этого преднамѣренно: они не могли предвидѣть, къ какому результату приведетъ въ будущемъ этотъ указъ“ (стр. 177). Ну, а когда вскорѣ этотъ результатъ выяснился, отиѣсило правительство чергу осѣдлости:... Имѣется на-готовѣ смягчающее обстоятельство и для возмутительнаго указа 1794 года о взиманіи съ евреевъ-купцовъ и мѣшавъ двойной подати въ сравненіи съ христіанами тѣмъ же сословіи. Причина этого закона (о которой въ указѣ „ничего не говорится“) состоитъ,

но мифическую дилемму, в том, чтобы таким податным нажимом „заставить немущих сдвинуться с насиженных мест“ (стр. 190). Она ссылается при этом на догадку тогдашнего казенного еврея Пюкина о желании правительства этим способом „принудить постоянных евреев к переселению на пустошорожьи земли“ (как можно было знать? — прибавляет тот же осторожный). Если бы этот мотив был верен, то он бы явился не смягчающим, а отягощающим вину властей обстоятельством: **разорять людей с целью заставить часть их покидать „насиженные места“ для колонизации пустошорожних земель — яфра вдвойне жестокая, при всей своей видимой благожелательности.** Странно другое доказательство благожелательности, приводимое автором: правительство **удерживало евреев отъ ухода за-границу** тем, что разрешало такой уход лишь по уплате трехкратной дати. Для автора ясно, что это делалось нежеланием разлучиться с евреями, а мы думаем, что тут прочиталась грабительская склонность вознаградить себя владеть уходящих податных единиц. Оболвкой в аргументации автора нужно считать его признание, что в это же время началось то выделение евреев из деревень в города, которое впоследствии привело к политическому разорению еврейского сельского населения. Тут уже, конечно, не было сердечной заботы о „немущих евреях“, а была весьма горькая забота о том, чтобы отбывать немущих немущими и взыскивать с них потому в городах двойные подати.

Такие же леммы какъ-бы официально-русской исторической и — предположил автором в подробном описании арестовании Пасла и Ах — кеиндра I, в ряде глав, которые были бы более интересны, если бы не были так предвзято растянуты. Утомительный слишком подробный анализ официальных проектов, записок и докладов, напечатанных в чиновничьем комитете 1802 года; излишне усложненное проникновение в то, „что думали и как действовали члены Комитета“ (стр. 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 119, 120, 121, 122, 123, 124, 125, 126, 127, 128, 129, 130, 131, 132, 133, 134, 135, 136, 137, 138, 139, 140, 141, 142, 143, 144, 145, 146, 147, 148, 149, 150, 151, 152, 153, 154, 155, 156, 157, 158, 159, 160, 161, 162, 163, 164, 165, 166, 167, 168, 169, 170, 171, 172, 173, 174, 175, 176, 177, 178, 179, 180, 181, 182, 183, 184, 185, 186, 187, 188, 189, 190, 191, 192, 193, 194, 195, 196, 197, 198, 199, 200, 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 219, 220, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 229, 230, 231, 232, 233, 234, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 241, 242, 243, 244, 245, 246, 247, 248, 249, 250, 251, 252, 253, 254, 255, 256, 257, 258, 259, 260, 261, 262, 263, 264, 265, 266, 267, 268, 269, 270, 271, 272, 273, 274, 275, 276, 277, 278, 279, 280, 281, 282, 283, 284, 285, 286, 287, 288, 289, 290, 291, 292, 293, 294, 295, 296, 297, 298, 299, 300, 301, 302, 303, 304, 305, 306, 307, 308, 309, 310, 311, 312, 313, 314, 315, 316, 317, 318, 319, 320, 321, 322, 323, 324, 325, 326, 327, 328, 329, 330, 331, 332, 333, 334, 335, 336, 337, 338, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 345, 346, 347, 348, 349, 350, 351, 352, 353, 354, 355, 356, 357, 358, 359, 360, 361, 362, 363, 364, 365, 366, 367, 368, 369, 370, 371, 372, 373, 374, 375, 376, 377, 378, 379, 380, 381, 382, 383, 384, 385, 386, 387, 388, 389, 390, 391, 392, 393, 394, 395, 396, 397, 398, 399, 400, 401, 402, 403, 404, 405, 406, 407, 408, 409, 410, 411, 412, 413, 414, 415, 416, 417, 418, 419, 420, 421, 422, 423, 424, 425, 426, 427, 428, 429, 430, 431, 432, 433, 434, 435, 436, 437, 438, 439, 440, 441, 442, 443, 444, 445, 446, 447, 448, 449, 450, 451, 452, 453, 454, 455, 456, 457, 458, 459, 460, 461, 462, 463, 464, 465, 466, 467, 468, 469, 470, 471, 472, 473, 474, 475, 476, 477, 478, 479, 480, 481, 482, 483, 484, 485, 486, 487, 488, 489, 490, 491, 492, 493, 494, 495, 496, 497, 498, 499, 500, 501, 502, 503, 504, 505, 506, 507, 508, 509, 510, 511, 512, 513, 514, 515, 516, 517, 518, 519, 520, 521, 522, 523, 524, 525, 526, 527, 528, 529, 530, 531, 532, 533, 534, 535, 536, 537, 538, 539, 540, 541, 542, 543, 544, 545, 546, 547, 548, 549, 550, 551, 552, 553, 554, 555, 556, 557, 558, 559, 560, 561, 562, 563, 564, 565, 566, 567, 568, 569, 570, 571, 572, 573, 574, 575, 576, 577, 578, 579, 580, 581, 582, 583, 584, 585, 586, 587, 588, 589, 590, 591, 592, 593, 594, 595, 596, 597, 598, 599, 600, 601, 602, 603, 604, 605, 606, 607, 608, 609, 610, 611, 612, 613, 614, 615, 616, 617, 618, 619, 620, 621, 622, 623, 624, 625, 626, 627, 628, 629, 630, 631, 632, 633, 634, 635, 636, 637, 638, 639, 640, 641, 642, 643, 644, 645, 646, 647, 648, 649, 650, 651, 652, 653, 654, 655, 656, 657, 658, 659, 660, 661, 662, 663, 664, 665, 666, 667, 668, 669, 670, 671, 672, 673, 674, 675, 676, 677, 678, 679, 680, 681, 682, 683, 684, 685, 686, 687, 688, 689, 690, 691, 692, 693, 694, 695, 696, 697, 698, 699, 700, 701, 702, 703, 704, 705, 706, 707, 708, 709, 710, 711, 712, 713, 714, 715, 716, 717, 718, 719, 720, 721, 722, 723, 724, 725, 726, 727, 728, 729, 730, 731, 732, 733, 734, 735, 736, 737, 738, 739, 740, 741, 742, 743, 744, 745, 746, 747, 748, 749, 750, 751, 752, 753, 754, 755, 756, 757, 758, 759, 760, 761, 762, 763, 764, 765, 766, 767, 768, 769, 770, 771, 772, 773, 774, 775, 776, 777, 778, 779, 780, 781, 782, 783, 784, 785, 786, 787, 788, 789, 790, 791, 792, 793, 794, 795, 796, 797, 798, 799, 800, 801, 802, 803, 804, 805, 806, 807, 808, 809, 810, 811, 812, 813, 814, 815, 816, 817, 818, 819, 820, 821, 822, 823, 824, 825, 826, 827, 828, 829, 830, 831, 832, 833, 834, 835, 836, 837, 838, 839, 840, 841, 842, 843, 844, 845, 846, 847, 848, 849, 850, 851, 852, 853, 854, 855, 856, 857, 858, 859, 860, 861, 862, 863, 864, 865, 866, 867, 868, 869, 870, 871, 872, 873, 874, 875, 876, 877, 878, 879, 880, 881, 882, 883, 884, 885, 886, 887, 888, 889, 890, 891, 892, 893, 894, 895, 896, 897, 898, 899, 900, 901, 902, 903, 904, 905, 906, 907, 908, 909, 910, 911, 912, 913, 914, 915, 916, 917, 918, 919, 920, 921, 922, 923, 924, 925, 926, 927, 928, 929, 930, 931, 932, 933, 934, 935, 936, 937, 938, 939, 940, 941, 942, 943, 944, 945, 946, 947, 948, 949, 950, 951, 952, 953, 954, 955, 956, 957, 958, 959, 960, 961, 962, 963, 964, 965, 966, 967, 968, 969, 970, 971, 972, 973, 974, 975, 976, 977, 978, 979, 980, 981, 982, 983, 984, 985, 986, 987, 988, 989, 990, 991, 992, 993, 994, 995, 996, 997, 998, 999, 1000).







тельность Ханюка вообще. Обширная глава посвящена авторомъ Самуилу Нагиду, какъ исследователю еврейскаго языка и эстету, причемъ особое вниманіе удѣлено его „Книжѣ богатства“ (*Sefer Heschon* по арабски *Kitab al-Istighnat* — библейскому словарю, отрывки изъ котораго найдены въ коллекціи рукописей Фирковича въ Петербургской Публической Библіотекѣ. Далѣе опубликованы фрагменты изъ сочиненій двухъ языковѣдовъ конца XI вѣка — Моисея ибнъ-Ажикитиллы и Іегузы ибнъ-Валаамы (чуждѣдаго въ двухъ текстахъ — арабскомъ и еврейскомъ), представляющихъ значительный эстетическій интересъ. Варіанты и добавленія къ „Книжѣ сравненій“ Поль-Баруна довершаютъ собранный авторомъ богатый филологическій матеріалъ.

S. Krauss: *Studien zur byzantinisch-jüdischen Geschichte*. Wien, 1911 (XVI Jahresbericht der Israelitisch-theologischen Lehranstalt in Wien, pp. 160).

И взирая на византийско-еврейскую исторію, какъ беруть на себѣ попеченіе бѣднаго, покинутого сироту“ — говоритъ авторъ въ предисловіи къ этой книгѣ. И действительно, изслѣдованіе исторіи евреевъ въ Византіи находилось до сихъ поръ въ полномъ превенеженіи. Все вниманіе отвлекалось въ сторону латинско-римской имперіи — Италии и разбѣлывшихся затѣмъ еврейскихъ колоній Западной Европы. Византія же, резервуаръ еврейской колонизаціи Восточной Европы, оставалась въ тѣни. Многосторонній работникъ въ области еврейской науки, С. Крауссъ восполняетъ нинѣ этотъ пробѣлъ въ своемъ краткомъ, но содержательномъ монографіи. Въ первомъ главѣ онъ даетъ общій обзоръ исторіи евреевъ въ Византіи до завоеванія Востока мусульманами, т. е. до VII вѣка, когда византийская власть была уничтожена въ большей части Азии и Африки и сосредоточилась на югѣ Европы и въ Малой Азии (стр. 1—36); затѣмъ въ краткой излагается „византійская исторія“ евреевъ отъ VII до XIII вѣка. На этомъ моментѣ авторъ внезапно обрываетъ свое изложеніе „византійской исторіи“ — повидимому, за недостаткомъ источниковъ, — хотя ему слѣдовало бы довести свой обзоръ до 1453 года — взятія Константинополя турками. Большою полнотой отличаются спеціальныя главы, описывающія „общественное положеніе“, статистику населенія, организацію общины и культурное состояніе византийскихъ евреевъ. Здѣсь авторъ использовалъ старыя источники (напр. путешествіе Веніамина Тудельскаго и др.) въ болѣе высокой степени, чѣмъ это дѣлали его предшественники, а также новыя матеріалы, разбросанныя въ различныхъ научныхъ періодическихъ изданіяхъ (*Revue des études juives* и др.). Г. Крауссъ успѣлъ даже воспользоваться новооткрытымъ документомъ о хазарахъ изъ Шехтеровской „Ге-



Материалом, чем автор глубоко владеет историческим и темъ раз-  
личнаго русскаго еврейства, чѣмъ можно считать озаглавію. Книга состоитъ  
изъ двухъ главъ: 1) Евреи до послѣднихъ управленій, 2) Евреи послѣ  
днихъ управленій, 3) Внутреннее развитіе русско-иудейскаго еврей-  
ства. Авторъ не только указываетъ основное различіе между иудейскими и  
христианскими вѣрами: въ Россіи съ ея монархической централизацией судьба  
евреевъ зависѣла преимущественно отъ правителей и бюрократовъ, между  
тѣмъ какъ въ Польшѣ еврейскія вѣстои отъ результатовъ сложнаго взаи-  
модѣйствія и борьбы различныхъ социальныхъ группъ. Авторъ прослѣдилъ  
эту борьбу между шляхтою, королевскою властью и мѣщанствомъ,  
такъ какъ она отразилась на судьбахъ еврейскаго городского и сельскаго  
заселенія, на его гражданскомъ и социально-экономическомъ положеніи.  
Нельзя сказать, что русскому режиму, со времени раздѣловъ Польши,  
авторъ не придаетъ сличающаго указанное выше различіе въ слѣдующихъ  
словахъ: «Въ то время, какъ дельные короли были источникомъ еврей-  
скихъ правъ, они бы считали: привилегіей, т. е. специфическимъ правъ  
въ определенной области, русскіе царь были на артефактахъ еврейскаго  
существованія. Въ Польшѣ оппозиція противъ еврейства поднималась снизу;  
она выросла среди народа и выкладывала себѣ путь къ трону. Въ  
Россіи эта оппозиція возникала у двора и постепенно проникала въ  
народныя массы» (стр. 98). Это — очень мѣткое замѣчаніе, вполне вѣрное  
и относящееся къ эпохѣ, начинающейся со второй, религиозной половины  
царствованія Александра I до Николая II включительно, съ въкоторымъ  
имѣетъ извѣстныя для деинициализаціи реформъ Александра II. Исходя изъ этого  
замѣчанія, авторъ рисуетъ знакомую намъ картину судьбы русскаго еврейства  
отъ конца XVIII до конца XIX вѣка. Въ третьей и послѣдней главѣ мы  
находимъ самый очеркъ внутренней жизни польско-русскаго еврейства  
начальной эпохи, разсказъ, лиризма, лиризма, повѣстной литературы.

Такъ какъ первый очеркъ, книга д-ра Фридензера лишена вѣрнаго  
зрѣніа анализа, хотя авторъ пользуется немалымъ количествомъ  
источниковъ. Онъ болѣе опирается на свидѣнія и указаніе источниковъ  
судить о единствѣ отношеній к двумъ томамъ «Исторіи еврейства въ Польшѣ  
и Россіи» С. М. Дубнова, который тогда переводился д-ромъ Фриден-  
зеромъ на нѣмецкій языкъ и тотъ вѣкъ къ печати въ изданіи Jewish  
Publication Society of America (New-York, стр. VI) 1).

1) Первый томъ — see Dubnow, History of the Jews in  
Russia and Russia, vol. 1, 1896, in New York, in 1900, томъ  
второй — see Dubnow, History of the Jews in Russia, vol. 2, 1896,  
in New York, in 1900, томъ третий — see Dubnow, History of the Jews in  
Russia, vol. 3, 1896, in New York, in 1900, томъ четвертый — see  
Dubnow, History of the Jews in Russia, vol. 4, 1896, in New York,  
in 1900, томъ пятый — see Dubnow, History of the Jews in Russia,  
vol. 5, 1896, in New York, in 1900, томъ шестой — see Dubnow,  
History of the Jews in Russia, vol. 6, 1896, in New York, in 1900.



С. М. Дубновъ. Исторія еврейскаго народа. 1-й томъ. М., А. М. Дубновъ. Петроградъ. 1918. 32 страницъ.

Въ предисловіи къ этой брошюрѣ авторъ характеризуетъ ее, какъ „использующую историческую и содержательную, хотя и не доведенную до совершенства, работу, составленную на основаніи многочисленныхъ документовъ, безъискусственно, официально, касающихся положенія русскихъ евреевъ въ первый десятокъ нынѣшней мировой войны“. По изъяснительнымъ соображеніямъ, изложеннымъ въ предисловіи, авторъ считалъ нужнымъ избрать это издание въ видѣ исповѣди еврейскаго солдата, который сначала рассказываетъ о своей жизни до войны — типичной жизни гонимыхъ и безправныхъ русскихъ евреевъ, а затѣмъ о своихъ переживанияхъ въ русско-германскую войну въ 1914 и 1915 гг.

S. Krauss תלמוד תלמוד. Томъ I. изданъ въ Одессѣ. Изд. „Морія“. Одесса, 1914. X + 213 стр.

Разбывая въ свое время предположеніе „Талмудическую Археологию“ (Talmudische Archäologie) — С. Крауса (Льв. Стар. 1914, стр. 206—207), мы выражали пожеланіе, чтобы проекты эти, въ какомъ случаѣ, капитальной труда были воплощены въ предметъ авторской переработки его для изданія на еврейскомъ языкѣ. Наше пожеланіе начало осуществляться. Въ первый годъ войны одесскимъ издательствомъ „Морія“ было опубликовано первый выпускъ I тома еврейскаго изданія съ значительными поправками и дополненіями. Изъ предисловія авторъ указываетъ на преимущества новаго изданія, гдѣ еврейскій матеріалъ является въ его подлинномъ видѣ, что даетъ возможность упростить систему изложенія. Авторъ многое прибавилъ въ текстъ книги. Въ рассматриваемомъ выпускѣ, кромѣ небольшихъ дополненій въ разныхъ мѣстахъ, прибавлена цѣлая глава о поселеніяхъ различныхъ племенъ въ Палестинѣ и Вавилоніи эпохи Талмуда (большой городъ, обыкновенный городъ, деревня, особенности Іерусалима). Вторая глава трактуетъ о путяхъ сообщенія и способахъ передвиженія. На этомъ кончается первый выпускъ, за которымъ другіе до сихъ поръ не послѣдовали. Война тутъ произвела опустошеніе: авторъ, вѣнскій профессоръ, оказался разлученнымъ съ своими издателями и мѣстомъ печати. А между тѣмъ авторомъ замѣчены были для еврейскаго изданія два совершенно новыхъ тома, отсутствіе которыхъ въ пѣмецкомъ изданіи особенно ощущалось: о религіозномъ и общественномъ бытѣ. Дождемся-ли мы восстановления нашей научной литературы по окончаніи мировой катастрофы?

9) Наконецъ существуютъ такія изданія, гдѣ историческій матеріалъ помещенъ въ видѣ статьи „Историческая картина Россіи...“ (1914, стр. 206—207).



Известия Еврейского Историко Этнографического  
Общества.

Итоги деятельности Общества за 1916—1918 гг.

2. Деятельность Комитета. Состав Комитета, избранный на выборах в последние частичные выборы 27 мая 1916 г. Наименование членов Комитета: М. М. Винавер (председатель), С. М. Дунов и М. И. Куликов (староста председателя), С. М. Гольдштейн (казначей), С. В. Пинер (секретарь), С. М. Гинзбург, Г. А. Зандберг, С. Г. Демислав, М. М. Маттеи, С. А. Ранопорт (Английский), А. А. Сев, Г. В. Сиксберг, М. Г. Скарел, М. Я. Тривус, Л. Я. Штернберг. В 1916 г. Комитет имел 10 заседаний, в 1917 — 10, в 1918 — 10 (октябрь) — 3. По основным вопросам деятельность Комитета выражалась в следующем:

3. «Еврейская Старина». Об этом журнале раньше упоминали в последние годы его издания, в отношении к редакции, к. т. е. Периодически он выходил в 1916 г. и в 1917 г. и появилась ли эта газета, а в следующем 1918 г. издается в виде сборника 10-й г. «Еврейской Старины».

4. Другие издания Общества. Намеченные к изданию 4-й и 5-й тома „Русско-еврейского архива“ не удалось печатать из-за тяжелых типографских условий. Все прежние издания Общества сосредоточены в едином издании при издательстве (В. 0, 5-я линия, 50). В виду общего роста цен





**Библиотека** Общества получила в эти годы значительное приращение. Благодаря поступившим коллекциям книг Э. Б. Левина, Л. Н. Нисселевича, Издательского Бюро и отдельных лиц. Ныне в библиотеке числится всего 1844 №№ книг и журналов.

**7. Охрана исторических памятников.** В виду погромов и опустошений, произведенных в городах черты еврейской оседлости, близких к театру военных действий, Комитет в 1916 г. занимался эвакуацией исторических памятников и предметов синагогального культа из многих мест северо-западного края, не оккупированных германцами. Благодаря значительной денежной поддержке со стороны Еврейского Комитета Помощи жертвам войны и Христианского управления петроградской синагоги, Комитету нашего Общества удалось через своего уполномоченного Б. М. Рубштейна эвакуировать в Петроград, Минск и Витебск множество свитков Торы и других предметов религиозного культа, а также исторических памятников (свитки, редкие книги и пр.). В Петрограде эвакуированные вещи хранятся частью при главной синагоге (513 свитков Торы и 75 свитков Талмуда), частью в архиве и музее нашего Общества (251 архив синагогальный, 25 свитков, рукописи и пр. и 4 черасказанных языка).

**8. Финансовое положение.** В 1916 г. средства Общества значительно увеличились, благодаря вступлению в его состав многих пожизненных членов преимущественно в Киеве, где этому содействовал наш сотрудник Н. В. Галац, и в Екатеринославе, при содействии Б. И. Танеровского). Но еще продолжалось и в 1917 г. Членские взносы дали в первый год 2.548 р., а во второй - 4.370 р., не считая специальных поступлений в 1916 г. на эвакуацию памятников старшны 7.000 р., потерпевшими на фонды и доходов от изданий Общества. В неапрельском 1918 г. членских взносов за 10 месяцев поступило всего 156 руб. Специально на издание сборника «Еврейская Старина» в нынешнем году ассигнована старшей Обществу субсидия: от Совета Петроградской еврейской общины - 10.000 р. и от Совета Московской евр. общины - 10.000. Для той же цели внес 1000 р. З. И. Гжебин, назначенный в пожизненное действительные члены нашего Общества. От Московской общины, в виду ее затруднительного финансового положения, деньги еще не поступили.

**9. Фонды Общества.** В настоящее время в распоряжении Общества находятся следующие фонды: 1) фонд имени д-ра Э. М. Вильнера для поощрения работ по истории евреев в Польше (с нарастающими процентами - 2.270 р.); 2) фонд имени М. М. Персица, проценты с которого идут на нужды Общества (2.998 р.); 3) фонд Г. А. Левина за лучшие работы по еврейской истории и этнографии (3.075 р.); 4) два фонда имени С. А. Яковлевича на премии за «Краткий учебник еврейской истории» и «Роль евреев в нынешней войне» (300 и 500 р.); 5) фонд С. А. Кривавенского (Екатеринослав) для выдачи премии за работу о д-ре Л. Измакере (издана из его предсмертных в области синагоги) (250 р.). Все эти фонды, кроме последнего, находятся в процентных бумагах.

Таковы краткие итоги деятельности Общества за последнее полугодие. Более подробные отчеты будут со временем помещены в «Еврейской Старине».

[illegible][illegible]

иомъ Божиимъ, долженъ опасаться вышеуказанныхъ наказаній и строго блюсти предписанія таинствъ (святииствъ), слова которыхъ,— огонь, пылающій, уголья горяща, стрѣлы огненныя, пламень Божій; тому же, кто вымолить ихъ голосу, уготовавъ прилично углѣмъ. Отлучить и осекерити отъ всѣхъ святихъ израильскихъ должно также людей со злыми и злительнымъ, какъ стрѣла, языкомъ, пагубо разглашающихъ (дѣлающе) секреты евреевъ, предающихъ другимъ ихъ добро и злительныхъ убѣтки частнымъ лицамъ и обществамъ. Главнымъ образомъ и люди, изощряющіеся въ поддѣлкахъ, совершающіе подлоги и поддѣлывающіе документы и облиги, даже въ ущербъ несправедливъ, и тѣмъ подтверждающіе опасности весь Израиль, также болѣе опасатъ отлученію и отсерженію въ обоихъ мірахъ: ихъ слѣдуетъ выесть и проклинать всѣми суровыми проклятїями, начертанными въ Законѣ и Второзаконїи; ихъ должно гнѣять и пресѣдывать, пока они не будутъ и жертвы изъ среды всѣхъ діаспоры. Исканіи, послѣдствіе новомісїіи нужно всенародно провозглашать, надъ ними херемъ во всѣхъ общинахъ. Сеп великій херемъ, провозглашаемый въ общинахъ, распространяется также на ливъ, иѣзики и какія нибудь „облиги“ на Область или „гилы (облиговныя) общины“, изъ коихъ о нихъ толженъ донести Области, подъ опасенїемъ вышеуказаннаго херема. И дѣлѣ въ собранїи (Областнаго Маада), во время сѣзда для всѣхъ, также должно провозгласить херемъ, дабы (наказанїи) объ облигахъ донести о нихъ Области, а если онъ этого не сдѣлаетъ то будетъ всенародно подвергнутъ болѣзненнымъ и суровымъ казамъ.

831. Перечень чина, какъ бывшихъ пролѣдителей суда св. синода.  
Грозна, покойный священноблагочестивецъ р. Моисей б. Авраамъ  
былъ потребованъ въ заглавн. Печенного Суда, онъ заглавн.

הוא יאמרנו דבנות העבירה בית הכנסה בת העיר מדר"ר בנימן מראש  
דבני ידקים שם (הנחת על נחיתו נחת ד' לעולם תהי' יהודית מעו' הפרשה  
דנ"י יעשה פיר' פירות רעים (רש"י) מציד לרעים דבני המעיה (המעשה הציוה)  
שצוה הנאמן החסיד הנ"ל הדפוס ע' בית המדרש הנ"ל ידבר דבנות הנ"ל  
דיכופד מופד מציד כך מסיום ובנותוד בני מפיאר תה חרפית שני"י (עליות)  
יתחלית יתחבר יכוד מופד בני עדי עד לעומים, והפדושך כך ידיו מותב שיש  
יה ע' הדפוס שיה' הנ"ל יתחא משהעבר, שמיחלים מה שמיניע מהמדינה  
מבו מאר ידו פ' כך שנה ישנה ידו' שיה' חמיד לעומים המורים יהוצאל' בית  
המדרש דהר"ר, היות העצאן יתחלית עדום אריות' דהר"ר ולחספיק לכל  
היוצר יופר את השם מדיכופד עצים ע' דים יהא למדורים עד שואבני מים  
עמלים אים שם ידלית, יב דיו ידיו מלכות דבן לאחלים יתחלית פני חב, יכ  
ימלאר דאיו דעד, מנידיו מופד דבני יתחלים (דוכתר (אדתי) אידניוהו קיימי'  
שמיניע דיוה' דמדיכופים כקוד אחר יערב באחר שם בב"מ ידיוה' דנ"ל דהיות  
דבני דהיות, ידוצה העשרה במים' דאיות' שיה' יד' (דבן) מים דבנות.  
שיה' דבנות העבירה הנ"ל יתחשך דמיה דנא' הנ"ל דבני את דאיות'  
דיוה' דיוה' דנ"ל שיה' דבן מים העבירה דהיות מדיכופד דהיות דהיו'

опредѣленную сумму на постройку „бейт-гамидраша“ (дома учения)  
въ св. общинѣ Грозна. А его вдова, вельможная раввинна, го-  
ножа Нехема, дочь вельможи Беніамина, исполнила его завѣщаніе  
и на вѣки связала имя покойнаго съ его застѣлемъ, вѣчнымъ  
именіемъ, Великимъ (Торон). Она приумножила (путемъ оборота)  
смысленныя завѣщанія дѣлами, при чемъ расходъ съ дохода также  
пошелъ на благое дѣло осуществленія завѣщанаго желанія благопо-  
стившаго раба, удѣливаго (дѣла) на „бейт-гамидрашъ“. Пши'  
назначенная раввинна прибавила опредѣленную сумму изъ собствен-  
ныхъ средствъ и воздвигла великолѣпное зданіе съ башнями,  
верхними и нижними ярусами, и такимъ образомъ было положено  
прочное основаніе вѣчному учрежденію. Она также выдѣлила дру-  
гую сумму изъ долга, причитающагося ей изъ Области, какъ основ-  
ной фондъ, приписывая доходъ съ тѣмъ чтобы доходъ съ каждой  
сотни польскихъ злотыхъ имѣли право ежегодно поступать отъ Области  
иногда, на вѣчныя времена, шель въ пользу учащихся и на рас-  
ходы по делу общинному „бейт-гамидрашу“. Она предназначила  
удѣлить земли многочисленной паствы Торы и удовлетворять вся-  
каго любящагося знанію ученика, отъ „дровосѣковъ“ у древъ  
жизни (Торы) до „содовозовъ“ у глубокихъ водъ, откуда черпаетъ  
мужъ разума и передаетъ почеркнутое у своихъ учителей другимъ,  
табы вси поучались земли напоминая знаніемъ. Да пребудутъ  
гдмъ удѣлившіе (Торон) властныя дѣлаемы и за ними стоицы,  
внемлющіе голосу Нова въ шатрахъ Сина въ домъ большаго,  
бейт-гамидрашъ. Она бейт-гамидрашъ должна бытъ доставлена  
на вѣки и служить пристанищемъ для всякаго желающаго зане-  
маться поученіемъ Торы. И зотъ вельможная раввинна и па-  
стухинна покойнаго раба обратились къ собственнымъ стараниямъ  
съ прибавленіемъ, чѣмъ имъ указали шель такъ полученія урожен-

יטות לענין מיטוב תשובת בפי יפ"ל כח שיש להניח דה' ברוסיה, יתמיד שיהיה  
 אסוף המדינה יתנו מידם תשובת דדיוני' עשרה' ידור' למאה דור' השנה, יפ"ל  
 חשבון הדוחים הנ"ל מבי כד הפרשה והנו מראה מידם בפעם אחרת תשובת  
 מישופרי השופרי מפי הסירה במטיס (במטיס) תהיו דה' ברוסיה, ידאדיו  
 למעניהם הצדדים הנ"ל, כפי יצא מאהני לפס"ל, שדושיה להם תשובת מדידניה  
 סד הפרשה מתי שורצו, וגם רשות להמדינה לסלק להם כל החוב, אך שמדידניה  
 המדינה לסלק כל הפרשה אף עד עשרת אלפי' במזומני' בפעם אחרת דיהא  
 ויהראות מידם יפה מישופרי השופרי, יבד ופי יצא יסדיו בנ"ל דה' בפעם אחרת  
 במטיס בפי שיהי' ראוי תשובת בנ"ל, אוי מחויבים המדינה לשלם דדיוני' מפי  
 הפרשה שיהי' אף עשרת אלפים ישרים מפי מאה דור' עשרים דור' (נ"ל) כד שנה  
 שנה, יפעת האסוף אסוף' דדיוני' יסדיו בנ"ל ויהראות מידם יפה תשובת בנ"ל  
 שנה ושנה תהיהם שמיני' בנ"ל בה סד הנ"ל מישופרי השופרי אחר דיהא  
 דדיוני' דה' ברוסיה תבא יסירה באשר ישכר ופי תהיו דה' ברוסיה משידיו תשובת  
 מפי הסביאח בפנקס, אפי יש דדיוני' דה' ברוסיה דדיוני' לשלם בע"ה ידיו מפי  
 שיהי' ואין להמדינה יסדיו ששים בע"ה עד להראית מידם תשובת תשובת בנ"ל,  
 דדיוני' דדיוני' ידיו גיבד מפי יצד יצד מפי שנה יצד דה' עד בנ"ל, יפס

Годъ изъ самыхъ надежныхъ источниковъ, которые въ отноше-  
нии приискиванія были бы равны (источникамъ), указан-  
нымъ въ полномочіи, имѣющемся у „клауза“ (синагоги-школы) въ  
Брестѣ: чтобы всякій разъ, когда будетъ происходить собраніе  
Области, имъ указывали мѣсто для взысканія процентовъ по 20 про-  
центъ со 100 золотыхъ въ годъ, и чтобы, по вычисленіи процентовъ  
со всей выдѣленной суммы, имъ назначили мѣсто для взысканія  
ихъ сразу изъ самыхъ надежныхъ источниковъ, согласно съ наи-  
лучшимъ способомъ платежа, принятому „клаузу“ въ Брестѣ.  
При этомъ вышеупомянутыя стороны пространно мотивировали  
свое требованіе. Въ виду этого, мы постановили окончательное рѣ-  
шеніе, что онѣ въ правѣ взыскать съ Области выдѣленную сумму,  
когда пожелаютъ; но и Область въ правѣ уплатить имъ весь долгъ  
наличными, непремѣнно заразъ, даже до десяти тысячъ, и (или ?)  
указать имъ надежное мѣсто (для взысканія денегъ) изъ наилуч-  
шихъ источниковъ. Но до тѣхъ поръ, пока уплата (долга) не бу-  
детъ произведена одновременно, наилучшимъ и удобнымъ для взы-  
сканія денегъ способомъ. Область обязана уплачивать проценты  
со всей наличной выдѣленной суммы въ размѣрѣ 20 золотыхъ съ  
каждой сотни золотыхъ въ годъ. И всякій разъ, когда будетъ про-  
исходить собраніе пастырей, послѣдніе должны произвести уплату,  
указавъ надежное мѣсто для ежегоднаго взысканія причитающихся  
процентовъ со всей суммы, тотчасъ послѣ уплаты процентовъ „клаузу“  
въ Брестѣ, который давно уже пользуется отъ Чистаго Стола (Ва-  
ада) особымъ преимуществомъ, какъ-то разъяснено въ Пинскѣ.  
Но зато „клаузу“ общины Гродна пользуется первенствомъ по  
отношенію ко всемъ прочимъ кредиторамъ, кто бы они ни были, и  
Область не въ правѣ уплатить ни одному кредитору раньше, чѣмъ  
она претворительно не укажетъ (Гродненскому клаузу) мѣста для



יחזקוני חמיד בכל המועדים כי זמן שלא יסרתי בפעם א' קרן ודווחים כנ"ל.  
 יתם אין להמדינה ליתן טוב אס'נצ'י לאיזו אדם הי' ליחוד הן לאיזה קהלה יהי'  
 מי שיהי' על דבר יהי' מה שיהי' אף לענין יעבר' דבר' גדול' עד להראות (שידאי'  
 הקהל' ליהי' דה' הדאדני מרא' מהם תהיה רסיה כל הדוחי' שיתפדע כל  
 שנה ישנה עשרים זה' למאד זה' משופרי דשופרו יאם בשעת הנועד יהי' דכיל'  
 עדות משופרי דשופרו כנ"ל: וסרם שיוקם מהם יהי' נסתפח שדמו ח"ו, ולא יענה  
 בידם היציא מרם בשיפ' באשר הי' בעת אס'י' המדינה, או מחויבי' אלופי'  
 דיוני מנהיגי קצוני ראשי הקהלות להראות להם מקום יפה כבתהיה שיהי' נגבד  
 הדוחי' כי שנה ושנה ובנ"ל משופרי דשופרו כנ"ל, ימחויבים להודעם לסירק  
 הנ"ל הכה יסיר אף כי יער' ליעד. כי הנ"ל יצא מאתני הפסד"ג ולהוצ' יעני.  
 דברי המאירים הנקורים (אני' דהבנ' נ"ל המדינותי היטא - הי' י' ד' (א')  
 דה"ח אר' שני את"ל ה' פה"ה האס'סר ביעד הודע. נא' הק' מרדכי ויסנה כרה"ל  
 מינה י"ל דימנבור, נא' הצעיר יא'ר בלא"א מי' ד"ל החסיד מרד"ל יצחק  
 אייזיק וצ"ל הילפדני מפוסת, נא' הצעיר ד"ר בלא"א מרד"ל יונה כנ"ל  
 ורד"ל מייז'ל, נא' יצחק מאיר בלא"א דנאי דקדו מיה"ל יונה ו"ל חני' בר'  
 ביצ'ר

взысканія, согласно вышеуказанному. Проценты должны взыски-  
 ваться ежегодно между однимъ Ваадомъ и другимъ въ указанномъ  
 размѣрѣ, и такъ должно поступать постоянно во всѣхъ Ваадахъ,  
 пока не будутъ уплачены капиталъ и проценты одновременно.  
 Область не въ правѣ также выдавать „ассигнацію“ кому бы то ни  
 было, ни частному лицу, ни общинѣ, на что бы то ни было, даже  
 на предметъ или дѣло крайней необходимости, прежде чѣмъ пред-  
 варительно не укажетъ „клаузу“ общины Гродна мѣста для уплаты  
 всѣхъ процентовъ, которые ежегодно должны быть уплачиваемы  
 изъ наилучшихъ источниковъ, въ размѣрѣ 20 злотыхъ съ каждой  
 сотни злотыхъ. Но если предположенный во время Ваада наилуч-  
 шій источникъ уплаты потерпитъ убытокъ — ущербъ, и имъ не  
 удастся получить (проценты) полностью, какъ рассчитывали во время  
 собранія Области, то вѣломые правители главнѣйшихъ общинъ обла-  
 сти, какъ въ началѣ, указать имъ подходящее мѣсто для ежегод-  
 ного взысканія процентовъ изъ самыхъ лучшихъ источниковъ, со-  
 гласно вышеуказанному, при чемъ обязаны рассмотреть дѣло о  
 вышеуказанномъ платежѣ тотчасъ же, безъ промедленія также  
 между однимъ Ваадомъ и другимъ. Все вышеизложенное илано  
 нами какъ окончательное судебное рѣшеніе, и утверждено и скрѣп-  
 лено великими свѣтиланы, папаны — папши области, Литвы — на во-  
 свѣсть свѣточъ изъ, — въ св. день, четвергъ, въ новомбѣрнѣ Адара  
 второго, 41 года — мартъ 1904 г., здѣсь, въ св. общинѣ Домека,  
 въ святомъ Ваадѣ. — Подписали: Мордохай-Вискинъ б. Моше Го-  
 сенбургъ, Іоэль б. Пихакъ-Азизкъ Гайнцеливъ изъ Пивиска, Гил-  
 дель б. Йона Сегаль изъ Вильны, Пихакъ Менръ б. Йона, житель-  
 ствующій въ св. общинѣ Слуцка. . . . (Опускается переводъ незна-  
 чительнаго перечня долговыхъ обязательствъ и расчетовъ частныхъ  
 лицъ съ Областью).

ו"ש"ח שאצל האלנה בזה"ל אליעזר ש"י מבריסק סך שמונה ישרשים וקורים  
כסף ורביעית וקוק כסף, וזכ"ס אדר שני תנ"א ל' שרשה מאות ישרשים ושרשים  
זהו! חו"ל, ע"ה. ש"ח אצל בזה"ל אליעזר הנ"ל על סך עשרים וחורים כסף וזכ"ס  
הצי אדר שני תנ"א ל' וכתב באם שיתן כסף הנ"ל חו"ס הנ"ל סך שני מאות  
זהו! בול, וזכ"ס הנ"ל בא ידיו מהאריך בה"ל בטע בהנאון בזה"ל בשה נוסכר  
המדינה לידו על חובו שני שט"ח יטבד הארזה בזה"ל בטע בהנאון בזה"ל בשה  
מק' הוראדנ' על סך שבעה מאות ושמנים זהו! ע"ה וז"ל ר"ה איור הנ"ל ב' ל'  
שני' צר סך שרשה מאות ישרשים וזכ"ס אדר שני תנ"א ל' ע"ה.

תתל"ב (והנה אנה) נו סו המידעים, אוד ישרבלנו לדינו בתורת ליווא  
עורמות לטובת כלל המדינה יצו! בריצו בני הר"ר גרשן סו ההונג' קציני ראשים  
ומנהיגים רה' יולנא יצו! נדבת המנח דה"ר גרשון בזה"ל ישרשה בעד מה"ל  
ווינ' סך שני ארשים ושני מאות ישרשים ועשרים זהו! ע"ה באופן דיתר מיעו  
ע"פ דיתר בתק' הז"ל, דהעלות מסך הנ"ל וזכ"ס ע"ה עד בהס ורא יעבד מירי  
שבע שבעה סך ר"ה איור דהמיר אה"ל ל' סך שער זכ"ס ויטבע ישרדל; "פ.  
יורה"נו עד הארזה הנ' דנאמן מדינה יצו! ידו בישל עלינו ועד ארשים ליוני  
ראשי מדינו! יוטא יצו! ייכואי אהרני דהמיר בה"ל עד דנאמן! ביער ייעמיד  
אותם דנאמן! דהנהגה בנ"ל, דהדינו יסרר דהנהג' דהמיר בב' ידו יידיד  
במדינות דורא במדינת ישרדל! עיבד לסיק ביופול! בני שום סיפור סחורה בעולם.  
דהינו ביריד מיר בקין ובידוד נעשינו או סמאליטס דאטון ובידוד מיר שני  
בהרף ובידוד ראפיר דהמיר עלינו עד ע"ה חשבון דהר מד ישרדל! מניע סכר (כר)

832. Слѣдуетъ довести до свѣдѣнія, что, съ согласія синови  
р. Гершона, мы приняли отъ вельможныхъ главарей-правителей  
св. общины Вильны пожертвованные покойнымъ р. Гершономъ 2227  
злотыхъ, какъ вѣчныя заемъ на нужды всей Области, въ формѣ,  
дозволяющей взиманіе процентовъ и по самому дѣйствительному  
изъ способовъ, разрѣшенныхъ и установленныхъ нашими мудре-  
чами, да будетъ благословенна ихъ память! Съ означенной суммы  
слѣдуетъ уплачивать проценты постоянно и неизмѣнно, на вѣчныя  
времена, по 6 злотыхъ 27 грошей польскихъ ежегодно, съ  
появляющагося ближайшаго Іара 451 года, а главарию — довѣренному  
Области мы строго предписываемъ исполнить это). Точно также  
на насъ и на нашихъ преемниковъ, вельможныхъ областныхъ стар-  
шинъ литовскихъ, возлагается долгъ обязывать вновь избираемыхъ  
довѣренныхъ, подъ угрозою строгаго херема, поступать согласно  
вышеуказанному, т. е. на каждой ярмаркѣ уплачивать тѣ проценты  
сполна наличными деньгами, непременно монетою, хотячею у тор-  
говцевъ, а не какими-либо товарами. — а именно на ярмаркахъ:  
лѣтней Мирской и Несвижской, или первой Соловицкой, второй  
Мирской зимней и Комылеской, постоянно, на вѣчныя времена,  
правдиво вычисляя то, что будетъ причитываться за каждую не-  
дѣлю. И довѣренный Области обязанъ пересылать вышеозначенные  
проценты наличными деньгами за счетъ и страхъ Области въ св. об-

ששבע ימים. ויהי' הנ"ל מהיום נאמי המדינה יצו' יצורח במומני' עם  
הנצא' אחרות המדינה יצו' ליד הארץ' בני המנהג הנ"ל קדש' בחד"ל ישיב  
בער' יצו' או ליד ב"ב וי"ה עד ערמי' עד, כפי התחייבות שהתחייבו  
היו' ראשי מנהגי' ר"ב ויזכ' יצו' נקד' המנהג הנ"ל; ובני' וב"ב וב"ב (ויז"ח).  
ובני' הנ"ל; וב"ב (הנ"ל) יתגל' עם המע' הנ"ל; לנ"ל לתנ"ס לדבר מעזה כפי  
נדר' רב הנ"ל; הנ"ל, הת' נערים עמים למימד יזיש' חובב' ולרמז' המנהג'  
את המערים הכל' בנכח' במכתב התחייבות שהתחייבו ראשי' ומנהגי' ר"ב  
ויזכ' נקד' הנ"ל; ובני' וב"ב ויז"ח, כפי שדעת' בפנים המדינה (הנ"ל) דנעמד  
נכח' הנ"ל; ותלז"ל; ובני' הפסדים שביד בני' הנ"ל; לכל' יצו' דבר א' ארצת.  
ובא' יצו' הנצא' הנ"ל מלפני' המנהג' הנ"ל; ובני' וב"ב, או יזכ' יצו' ליד  
בני' הנ"ל; וב"ב ובכ"ב יצו' שער' רבים יתחייבו' ויזכ' יצו' ביד' כפי  
מנהג' אצו' יצו', ושום כ"ד וקח' ורב לא יורק' לדבר דבר בזה מל'בות' כל  
היו' אדריב' כי ב"ד יקח' ורב שבע' עד יצו' המדינה לזכ' יצו' כזכ' לעמוד  
יזכ' צדק' שר' בני' הנ"ל; וב"ב וב"ב ע"ז כנ"ל; ובני' רב' הנ"ל; ובני' ובני'

והנהגתו ויהי' הנ"ל מהיום נאמי המדינה יצו' יצורח במומני' עם  
הנצא' אחרות המדינה יצו' ליד הארץ' בני המנהג הנ"ל קדש' בחד"ל ישיב  
בער' יצו' או ליד ב"ב וי"ה עד ערמי' עד, כפי התחייבות שהתחייבו  
היו' ראשי מנהגי' ר"ב ויזכ' יצו' נקד' המנהג הנ"ל; ובני' וב"ב וב"ב (ויז"ח).  
ובני' הנ"ל; וב"ב (הנ"ל) יתגל' עם המע' הנ"ל; לנ"ל לתנ"ס לדבר מעזה כפי  
נדר' רב הנ"ל; הנ"ל, הת' נערים עמים למימד יזיש' חובב' ולרמז' המנהג'  
את המערים הכל' בנכח' במכתב התחייבות שהתחייבו ראשי' ומנהגי' ר"ב  
ויזכ' נקד' הנ"ל; ובני' וב"ב ויז"ח, כפי שדעת' בפנים המדינה (הנ"ל) דנעמד  
נכח' הנ"ל; ותלז"ל; ובני' הפסדים שביד בני' הנ"ל; לכל' יצו' דבר א' ארצת.  
ובא' יצו' הנצא' הנ"ל מלפני' המנהג' הנ"ל; ובני' וב"ב, או יזכ' יצו' ליד  
בני' הנ"ל; וב"ב ובכ"ב יצו' שער' רבים יתחייבו' ויזכ' יצו' ביד' כפי  
מנהג' אצו' יצו', ושום כ"ד וקח' ורב לא יורק' לדבר דבר בזה מל'בות' כל  
היו' אדריב' כי ב"ד יקח' ורב שבע' עד יצו' המדינה לזכ' יצו' כזכ' לעמוד  
יזכ' צדק' שר' בני' הנ"ל; וב"ב וב"ב ע"ז כנ"ל; ובני' רב' הנ"ל; ובני' ובני'

והנהגתו ויהי' הנ"ל מהיום נאמי המדינה יצו' יצורח במומני' עם  
הנצא' אחרות המדינה יצו' ליד הארץ' בני המנהג הנ"ל קדש' בחד"ל ישיב  
בער' יצו' או ליד ב"ב וי"ה עד ערמי' עד, כפי התחייבות שהתחייבו  
היו' ראשי מנהגי' ר"ב ויזכ' יצו' נקד' המנהג הנ"ל; ובני' וב"ב וב"ב (ויז"ח).  
ובני' הנ"ל; וב"ב (הנ"ל) יתגל' עם המע' הנ"ל; לנ"ל לתנ"ס לדבר מעזה כפי  
נדר' רב הנ"ל; הנ"ל, הת' נערים עמים למימד יזיש' חובב' ולרמז' המנהג'  
את המערים הכל' בנכח' במכתב התחייבות שהתחייבו ראשי' ומנהגי' ר"ב  
ויזכ' נקד' הנ"ל; ובני' וב"ב ויז"ח, כפי שדעת' בפנים המדינה (הנ"ל) דנעמד  
נכח' הנ"ל; ותלז"ל; ובני' הפסדים שביד בני' הנ"ל; לכל' יצו' דבר א' ארצת.  
ובא' יצו' הנצא' הנ"ל מלפני' המנהג' הנ"ל; ובני' וב"ב, או יזכ' יצו' ליד  
בני' הנ"ל; וב"ב ובכ"ב יצו' שער' רבים יתחייבו' ויזכ' יצו' ביד' כפי  
מנהג' אצו' יצו', ושום כ"ד וקח' ורב לא יורק' לדבר דבר בזה מל'בות' כל  
היו' אדריב' כי ב"ד יקח' ורב שבע' עד יצו' המדינה לזכ' יצו' כזכ' לעמוד  
יזכ' צדק' שר' בני' הנ"ל; וב"ב וב"ב ע"ז כנ"ל; ובני' רב' הנ"ל; ובני' ובני'

והנהגתו ויהי' הנ"ל מהיום נאמי המדינה יצו' יצורח במומני' עם  
הנצא' אחרות המדינה יצו' ליד הארץ' בני המנהג הנ"ל קדש' בחד"ל ישיב  
בער' יצו' או ליד ב"ב וי"ה עד ערמי' עד, כפי התחייבות שהתחייבו  
היו' ראשי מנהגי' ר"ב ויזכ' יצו' נקד' המנהג הנ"ל; ובני' וב"ב וב"ב (ויז"ח).  
ובני' הנ"ל; וב"ב (הנ"ל) יתגל' עם המע' הנ"ל; לנ"ל לתנ"ס לדבר מעזה כפי  
נדר' רב הנ"ל; הנ"ל, הת' נערים עמים למימד יזיש' חובב' ולרמז' המנהג'  
את המערים הכל' בנכח' במכתב התחייבות שהתחייבו ראשי' ומנהגי' ר"ב  
ויזכ' נקד' הנ"ל; ובני' וב"ב ויז"ח, כפי שדעת' בפנים המדינה (הנ"ל) דנעמד  
נכח' הנ"ל; ותלז"ל; ובני' הפסדים שביד בני' הנ"ל; לכל' יצו' דבר א' ארצת.  
ובא' יצו' הנצא' הנ"ל מלפני' המנהג' הנ"ל; ובני' וב"ב, או יזכ' יצו' ליד  
בני' הנ"ל; וב"ב ובכ"ב יצו' שער' רבים יתחייבו' ויזכ' יצו' ביד' כפי  
מנהג' אצו' יצו', ושום כ"ד וקח' ורב לא יורק' לדבר דבר בזה מל'בות' כל  
היו' אדריב' כי ב"ד יקח' ורב שבע' עד יצו' המדינה לזכ' יצו' כזכ' לעמוד  
יזכ' צדק' שר' בני' הנ"ל; וב"ב וב"ב ע"ז כנ"ל; ובני' רב' הנ"ל; ובני' ובני'

היה; וכן"ב יצ"ד בעבר דנ"ה עד עורב יצ"ד התעורר; ונתעורר; ויצ"ד  
 ויצ"ד נגד המנוח דנ"ה; וכן"ב יצ"ד כפי דנ"ה דנ"ה ידוע דנ"ה בתקופת  
 נסמכותו עד ידוע דנ"ה ויצ"ד אז יצ"ד דנ"ה א' אצ"ד. כד"ד דנ"ה תורם ידוע מיעד  
 המדינה, דנ"ה יצ"ד מ"ב אד"ד תנא"ל פד"ר האסתר בתמנערה; המדינה יצ"ד  
 נא יעקב במהר"ל צבי ו"ה, ונא' יצ"ד יצ"ד בא"א דנ"ה במהר"ל יצ"ד יצ"ד  
 ונא' יצ"ד נר' בעד בנ"ה יצ"ד ו"ה, ונא' אד"ד ידוע דנ"ה דנ"ה במהר"ל  
 משה"ל ויצ"ד יצ"ד, ונא' משה בנ"ה א' דנ"ה ו"ה, ונא' נחמ"ל בנ"ה משה"ל  
 ישראל יצ"ד דנ"ה ו"ה, ונא' משה בנ"ה א' מ"ד אברהם וצ"ד ונא' אד"ד  
 זע"ל בא"א דנ"ה יצ"ד ו"ה, ונא' כהנא זע"ל בנ"ה א' כמ"ה יוסף בנ"ה יצ"ד.  
 ונא' משה בנ"ה א' בנ"ה צבי ידוע בנ"ה.

תתל"ג. ידוע אשר הי' עם לבב המנוח כה"ר גרשן לבנות בית תלמוד  
 דנ"ה דנ"ה יצ"ד, וישעיה עד דנ"ה יצ"ד בנ"ה דנ"ה יצ"ד  
 דנ"ה יצ"ד וישעיה יצ"ד דנ"ה יצ"ד דנ"ה יצ"ד דנ"ה יצ"ד  
 וד יצ"ד דנ"ה יצ"ד דנ"ה יצ"ד דנ"ה יצ"ד דנ"ה יצ"ד  
 דנ"ה יצ"ד דנ"ה יצ"ד דנ"ה יצ"ד דנ"ה יצ"ד דנ"ה יצ"ד  
 דנ"ה יצ"ד דנ"ה יצ"ד דנ"ה יצ"ד דנ"ה יצ"ד דנ"ה יצ"ד  
 דנ"ה יצ"ד דנ"ה יצ"ד דנ"ה יצ"ד דנ"ה יצ"ד דנ"ה יצ"ד

и ихъ уполномоченными сохранять свою полную и обязательную  
 силу (изъ привилегій св. общины Вильны, какъ это ясно изъ  
 Чиншова, и все должно быть исполнено безъ всякихъ уменьшеній.  
 Таковы слова подписавшихся для вѣднмаго скрѣпленія областного  
 акта: Ибонъ б. Цви, Соломонъ-Зиманъ б. Іонъ, Иссахаръ по  
 прозванію Беръ б. Шемуѣль Ари-Еуда б. Менулемъ-Золманъ, Пел-  
 ларъ б. Моисей б. Яаковъ б. Нехемія б. Израиль-Іеная Моисей б. Ари-  
 ель, Ааронъ-Зелигъ б. Пелль, Моисей б. Іосифъ, Іаковъ, Моисей  
 б. Цви Гиршъ Мизелъ.

833. Такъ какъ пожелавъ р. Гершоу хотѣть сдѣлать по-  
 ченія для возвышенія и просвѣщенія Гортъ и разныя общ. учре-  
 жденія въ Іопуа-беръ-Нувъ, то дѣлѣ назначенія учителей для  
 дѣтей младшаго возраста, что изъ опасенія, чтобы дѣти не были  
 оторваны отъ ученія вслѣдствіе нерадѣнія довѣренныхъ нашей  
 области Литвы, мы, со всею силою нашего рѣшающаго авторитета,  
 постановили издать строгое предписаніе, подъ угрозою суроваго  
 херема, обязывающее довѣренныхъ каждаго пожеланія на вѣчныя  
 времена неукоснительно уплачивать на армарнахъ полностью деньги,  
 предназначенныя для обученія дѣтей въ св. общинѣ Вильны, въ  
 сроки, указанныя въ привилегіи (въ Чиншовѣ) документѣ, пере-  
 ставляя ихъ сыновьямъ покойнаго р. Гершоу, именовавшаго въ  
 томъ документѣ, и ихъ уполномоченнымъ, какъ тамъ упомянуто.  
 Изъ всего того, что упоминается въ копіи означеннаго докумен-  
 та, находящейся у славяней сыновей р. Гершоу, ничто не должно  
 считаться безъ исполненія, и какъ тамъ предписано, такъ должно  
 поступать въ маломъ и великомъ на вѣчныя времена. Изъ этого  
 слѣдуетъ присовокупить и прочія частности, упоминаемыя въ томъ  
 документѣ: онъ также остается въ полной силѣ и должны быть





בעולם, הריני דני ביריד נעטאני או ביריד בטאטאניש ודני שני ביריד האפיר' תמיד עולמי עד ע"פ העובן צדק מה שיהיה כיוע מהם כפי סך הנ"ל והרעותים הנ"ל כחוב נאמי המדינה יצוי' לשיקוף במימני' על הוצאות יאדריות המדינה יצוי' ליד האוקף הראש' בזה"ר יוסף בת'ד מרדכי רח' וז"ל) או ליד ב"כ ובכ"ב וז"ל עד עורמי עד, כפי התחייבות שהתחייבו דונני דאני' ימנהיגי ח"ס יידינ' יצוי' נקד מרדכי ר' הנ"ל ובניי יב"ב יי"ח, יבני דהנ"ל הנ"ל וב"כ יתנהיגי עם דאני' הרותח' הנ"ל התנב מרדכי מצוה כפי מרדכי רב דהנ"ל הנ"ל, מנזכר בכתב התחייבות' שהתחייבו דונני דאני' ומנהיגי דה' יידינ' נקד דהנ"ל ובניי יב"כ שדועתר בפנים המדינה הנעשה חשון דה' ר' יבני יבני דה' א' ארצה, יבאם יעביר דאני' ה' אלסלס הרותח' לזמני' התנ' הנ"ל, או' ידני' דני' ביד בני דהנ"ל וב"כ ובכ"ב לעל' מיטל' חכים יחידים בידיד' ישרא' מידד' בבר מרים אשר ימצאן יושם ב"ד יבד' ורב לא יורק מרדכי דבר זה מלגבות לכל החוב, ואדרבה כל ב"ד וקחר ידכ' שבער עיה יצוי' המדינהי דני' יצוי' יעמיד עד ימי' ורימי' צדקם שר בני דהנ"ל יב"ב וז"ל ע"פ בני' וכל דת"ן יהי' לבני דהנ"ל וב"כ וז"ל בעסק-הנ"ל ע"פ ידד' דהנ"ל והתחייבות' (דבריו התחייבות' שהתחייבו דונני ח"ס וז"ל נקד דאני' דהנ"ל יוסף ובניי יב"ב יי"ח כפי דאני' בפנים, ויום דבר בתורפו ונבירלו עד הרותח' ב"ד יידינ' אר' יבני דה' א' ארצה, כד"ל רב' תוקע יצוי' מעשה המדינה יי' י' טיב ארר הנ"ל יי' בר"ל דאספר בדאני' דני' יצוי' נא' יערם בזה"ל מרדכי עבד, ינא' יידינ' דני' בא"א ח"ל בזה"ל ינא' יצוי' ינא' יידינ' כד

гипу Вильны главарию р. Іосифу ѿ Мордохая, его уполномоченному, уполномоченному его уполномоченнаго или его потомкамъ, на вѣчныя времена согласно обязательству, которое вѣлможные правители съ общины Вильны, приняли на себя по отношенію къ рымскому пованному р. І., его сыновьямъ, ихъ уполномоченнымъ и потомкамъ. Сыновья же р. І. и ихъ уполномоченные должны употребить прощенныя деньги, согласно воли жертвователи р. І., на богоугодное дѣло, какъ о томъ упоминается въ письменномъ обязательствѣ вѣлможныхъ правителей общины Вильны передъ р. І., его сыновьями и ихъ уполномоченными, коія съ которою адресована въ областную Пинкостъ, составленную въ Хешванѣ 487 годѣ штибръ 1678 г. и все должно быть исполнено безъ всякихъ уступокъ. Если же доверенныя у насъ Богу отступаются и не уплачивать прощенныя въ указанныя сроки, то сыновья р. І. ихъ уполномоченные и уполномоченные ихъ уполномоченныхъ, вправе задерживать общественное и частное имущество на ярмаркахъ, вселѣ, гдѣ пануютъ его, и ни одинъ сынъ, кагалъ или раввинъ не вправе заходить въ рассмотрение сего дѣла и высказываться противъ высказанія всего дѣла; наоборотъ, всякому суду, кагалу и раввину во всѣхъ городяхъ нашей области. Личны влѣдятся съ обязанность поддерживать правое дѣло сыновей р. І., ихъ уполномоченныхъ и потомковъ, на вѣчныя времена, согласно вышеуказанному. И въ этомъ дѣлѣ за сыновьями р. І., ихъ уполномоченными и ихъ потомками сохраняется на вѣки все права на безусловное довѣріе. Также и все прочія обязательства правителей общины Вильны не вѣдъ платаремъ р. Іосифомъ его сыновьями, ихъ уполномочен-







יבב"ב יי"ה מי מנה ב"ה יי"ה אשר ידו' טוב וכשר בעיניכם. ואם לא יהי' בני  
הד"ר; אי ב"ב ובב"ב מצוי' בביתם באותו זמן מהומנים כנחוג; או ביד הדמדוך  
הנזכר ימשה הדבר הוא מרמז את אשר ישר יכשר והגון בעיניו ללמוד עם עשרה  
נערים יתומים כאין אב ממשפחתו ומשפחת אשתו דוק' כל הקרים הרוב, קודם  
מבוא הדרתם ה"ה וייר"ה; אם לא ישר יוכרו למצוא כ"ב נערים יתומים ממשפחתו  
ומשפחת אשתו או נערים יתומי' שיש להם הוצה ישוב המה יהי' בכלל המספר  
עשרה נערים למימד בנ"ל. המלמד מהגוי קשה עד שני נערים בני עניים ילל ת"ה.  
היינו ביד המימד הדבר לעצמו איזה נערים שירצה יבעד השנים עשר נערים  
ישמי' בני הד"ר; יב"ב ובב"ב (יי"ה) מידו' דנ"ר (רוערמי עד מידו' שבווע  
בטבע המימד יהי' מידו' דנ"ר. ישיבת ביד בני הד"ר; וב"ב ובב"ב (וי"ה)  
עשרי' יותי' דנ"ר. המימד הוא קודם עד שני נערים שיכירת בידהם ישיבם  
שנה ישרה מהספר (ידעשבו) למימד הוא ידו' שניד להמירם ההוא. המלמד מהגוי  
ללמוד עם הנערים. מההקשר ארץ בית עד משניות ועד בבב"ב גם מהגוי המימד  
י מיד עם הנערים ישיבם דבתים כהם ישיב; גם מהיבבים בני הד"ר; יב"ב  
יבב"ב ידעשבו דנ"ר דיוכא ברעשבו דנ"ל יתויר המימד עם הנערים) בקביעו  
יישיבם דנ"ר ב' ידעשבו נערים ישיבם עיניהם שיחפלו במימד ויעני' אמן יאמיר"ר

хорошего и благочестиваго учителя, по своему усмотрѣнiю. Гель-  
же въ одинъ изъ семестровъ сынава р. Гершона, ихъ уполномо-  
ченные или уполномоченные ихъ уполномоченныхъ будутъ отсу-  
тствовать въ обычное (для найма учителей) время, то упомянуты-  
(ниже) ученые по своему усмотрѣнiю выбираетъ добросовѣстнаго,  
благочестиваго и достойнаго учителя, который долженъ обучать  
десять мальчиковъ-сиротъ, неимѣющихъ отца, изъ его (р. Гершона)  
фамилiи или изъ фамилiи его жены, предпочтительно изъ (ихъ)  
близкихъ родственниковъ въ ихъ с. общинѣ Вильнѣ; а если  
въ его фамилiи и въ фамилiи его жены не будетъ столько  
мальчиковъ сиротъ, то въ число десяти мальчиковъ, подлежащихъ  
обученiю, согласно вышеуказанному, принимаются мальчики-сироты,  
имѣющие (въ Вильнѣ) „хезаатъ тиниуль“ (сиротъ постоянно осе-  
лости). Учитель обязанъ принять еще двухъ общинныхъ мальчиковъ  
изъ талмудъ-торы, которыхъ учитель выбираетъ по собственному  
желанiю. И за этихъ 12 мальчиковъ сынава р. Гершона, ихъ  
уполномоченные, уполномоченные ихъ уполномоченныхъ и ихъ за-  
томки вѣрно должны платить (учителю) по 100 злотыхъ въ годъ изъ  
указанныхъ процентныхъ денегъ. И сынава р. Гершона, ихъ  
уполномоченные и уполномоченные ихъ уполномоченныхъ на спе-  
cialныя времена въ правѣ преподать тому учителю принять еще  
двухъ учениковъ, которые въ состоянiи платить за учене, и эти  
два должны приниматьъ учителю. Учитель обязанъ проводить  
съ мальчиками, начиная съ ашфанта до Миннаиотъ вполнотѣ.  
Учитель обязанъ также обучать мальчиковъ нисхумъ и языку. Си-  
нава р. Гершона, ихъ уполномоченные и уполномоченные ихъ  
уполномоченныхъ обязаны также назначать и менахемъ учителя  
(„богельферъ“). Этотъ помощникъ постоянно долженъ повторять  
съ мальчиками то, чему ихъ учатъ, долженъ водить ихъ въ сина-

ישראליון כן הרווחו' דהם מדי חצי שנה מיום דנ"ל הנ"ל מנ"ה איז דבע"ל  
עשרים וחמשה זמן' (ו) רשית ביד בני דהר"ל, וב"ב ובכ"ב ו"ח רבנן דמדי  
א' איז יכשר בעיניהם אף יידי' מנישפחתו ומשפחת אשתו, שינסך דנעדים  
מדי שבת בשבתו ולתקות על הנדב כאם המלכה עשה מלאכתו כראות  
נשים או מלאכות רמז' ח"ל, וישראליון שיכירות מדריגות הנ"ל מדי שנה בשנה  
ארבעים זמן' מהרווחו' הנ"ל, בנ' דהר"ל, דנ"ל וב"ב ובכ"ב ו"ח מחויבים להנות  
מדי שנה בשנה ארפא ביתה וכדוריו' היחסיים ומשפחתו, ישרמי הנות' יעד עכ"ל  
המשה זמן' רשנת, הקה' בק' (מק' יולל' יצו' מדוייב' דיתן מקום מיוחד  
בבית"ל של אנשים שיכרי בהערס' העמיד שם עם נעדים ילהשניה עליהם  
שיהפלו כנ"ל ובנ"ל, גם כחוייב' הקהל יצו' דיתו לעשית אמ"ר בק' ייזני'  
בבית"ל מדי הל' ורמז' וי"ל על דהר"ל, רשמי יאשתו אשתו בית' בחינם אין כסף  
יולת הנ"ל בסודים הקהל דל' ייזני' מהרווח' הנ"ל בנ"ל, כי אם כל הרווח' הנ"ל  
על כלל המדינה בפי כתביו' נעידם מהמדינה,  
דברו דעשה כאלו' יחמשה זמן' (יעדו') ישרמי דאשתו דנ' הרווח' כדברו

гору въ утренней и вечерней молитвамъ и наблюдать за ними,  
чтобы они усердно молились и провозглашали „Аминь“ и „Аминь-  
jerem-nimen-rabbo“. Они должны платить ему изъ тѣхъ процент-  
ныхъ денегъ . . . 5 злотыхъ въ полугодіе, считая съ вышеозначен-  
наго дня, (т. е.) съ попомощія будущаго Іара, который дѣ из-  
ступитъ на благо намъ. Сыновья р. Гершона, ихъ уполномоченные,  
уполномоченные ихъ уполномоченныхъ и ихъ потомки въ правѣ  
выбрать, по своему усмотрѣнію, подходящаго ученаго, который мо-  
жетъ быть даже изъ его (р. Гершона) фамиліи или изъ фамиліи  
его жены, и который по субботамъ долженъ экзаменоватъ мальчи-  
ковъ, слѣдя за ихъ успѣхами и за тѣмъ, какъ учитель исполняетъ  
свои обязанности — добросовѣстно-ли или, унаси Богъ, нерадиво.  
Ему экзаменатору, они должны платить изъ вышеозначенныхъ  
процентныхъ денегъ по 40 злотыхъ въ годъ. Сыновья упомянутаго  
р. Гершона, ихъ уполномоченные, уполномоченные ихъ уполномо-  
ченныхъ и ихъ потомки обязаны ежегодно покупать (для учениковъ,  
буквари, молитвенники, Пятикнижія и Мишнаѳотъ, покушая цѣна  
которыхъ должна доходить по крайней мѣрѣ до 5 злотыхъ въ  
годъ. Кагалъ общины Вильны обязанъ отвести особое мѣсто въ  
мужскомъ отдѣленіи синагоги, гдѣ помощникъ учителя могъ бы  
стоять съ мальчиками и слѣдить за ними, чтобы они молились,  
какъ указано выше. И кагалъ долженъ распорядиться, чтобы въ  
большіе праздники и въ день воспроеія въ синагогѣ общины  
Вильны безвозмездно читали заупокойную молитву „Эль-мол-ра-  
хамямъ“ по р. Гершонаѣ и его женѣ послѣ ихъ смерти. Помимо  
вышеизложеннаго, кагалъ общины Вильны ничѣмъ не причастенъ  
къ вышеозначенному заѹму, но заема этотъ тяготеетъ надъ всею  
Областью въ совокупности, согласно документамъ, выданнымъ  
Областью.

Изъ тѣхъ 6 075 злотыхъ, данныхъ взаймы на вѣчныя времена  
гваремъ-стацшной р. Іосифомъ б. Мордохеамъ съ тѣмъ, чтобы

יוסף בשר' מרדכי בתורה הראש עורטל' יועל' מרדכי (מחסך חס"ו) ייחוס עז"ה  
 מנחם בשר' שבידן, דוד' יצחק מרדכי יוסף חס"ה ב"כ לפני האלופי' החזני'  
 הראשי' מדינת יצי' שיהודי ילדו המעות ישיש מאו' יחמישה יעבעים זהו' לתוך  
 המדינה יצי' עורטל' ויטלמי ייחוס' מרדכי יצי' שנה בידו מר"ח אייר את"ן י'  
 מנחם בשר' מרדכי יצי' בני פטיל' ח"ה הראשי' ומנהיגים חס"ה ייחוס'  
 מפרע' חס' הראש דו' דוד' אי' ייחוס חס"ה מרשים רבדס, כי אם בבית כר המדינה  
 יצי' באשר שבה דמח' את מרדכי' יוסף חס"ה אי' המדינה יצי' והמדינה יצי'  
 ישרמ' יי' חס"ה מרדכי יצי' שנה בידו' כר ייחוס יחמישים דוד', ודוד' דוד', מנחם  
 בני' מרדכי מדינה יצי' ואיפ' דמח' ייחוס' מרדכי' יוסף חס"ה באופן יי'.  
 חס"ה מאד יחמישה דוד' שנה דוד' דוד' ייחוס' ייחוס' עורטל' עד  
 חס"ה חס"ה אי' חס"ה ייחוס' חס"ה ייחוס' חס"ה ייחוס' חס"ה ייחוס' חס"ה ייחוס'  
 חס"ה ייחוס' חס"ה ייחוס' חס"ה ייחוס' חס"ה ייחוס' חס"ה ייחוס' חס"ה ייחוס'  
 חס"ה ייחוס' חס"ה ייחוס' חס"ה ייחוס' חס"ה ייחוס' חס"ה ייחוס' חס"ה ייחוס'  
 חס"ה ייחוס' חס"ה ייחוס' חס"ה ייחוס' חס"ה ייחוס' חס"ה ייחוס' חס"ה ייחוס'  
 חס"ה ייחוס' חס"ה ייחוס' חס"ה ייחוס' חס"ה ייחוס' חס"ה ייחוס' חס"ה ייחוס'

из нихъ заручались проценты въ формѣ вознагражденія занимае-  
 мыхъ должностей, какъ о томъ упоминается въ имѣнныхъ у него до-  
 кументахъ. Писавъ вышеупомянутый р. Иосифъ посылалъ свое о  
 уполномоченіи въ вѣдомствамъ областнымъ старшинамъ съ тре-  
 бованіемъ, чтобы они отдали эти 1075 złotych вѣнскихъ на вѣчныя  
 времена областной казнѣ съ тѣмъ, чтобы за нихъ каждое полу-  
 годіе уплачивали проценты на архивахъ, на дѣлахъ съ поименованіемъ  
 года 471 года, какъ о томъ упоминается въ документахъ, выдан-  
 ныхъ Областью. Въ виду того, вѣдомства старшины и правители  
 изъ общины Вильны сами по себѣ, въ отѣльности, освобождаются  
 отъ уплаты того долга, какъ вѣнскихъ, такъ и процентовъ, по  
 уплатѣ производится всей Областью въ совокупности, такъ какъ  
 они уже давно пережали деньги вышеупомянутому р. Иосифу  
 въ общеобластную казну, и Область только ему уплачиваетъ на  
 архивахъ проценты въ размѣрѣ 1075 złotych за годъ, по полуго-  
 дію, какъ то указано въ послѣднихъ документахъ Области. Изъ  
 этого р. Иосифъ только руководствоваться нижеслѣдующими пра-  
 вилами. Эти 1075 złotych процентныхъ денегъ въ годъ считаются  
 казенными во всѣхъ отношеніяхъ и на вѣки принадлежатъ лицамъ,  
 изучающимъ Тору, или талмудъ-тораимъ пожелавъ или обѣднать  
 дѣтей, причемъ р. Иосифу предоставляется на выборъ одно изъ  
 двухъ раздавать ли ихъ талмудъ-тораимъ, или лицамъ, изучающимъ  
 Тору, родевинникамъ р. Иосифа, близкимъ и дальнимъ. И по  
 желанію Юзвѣкъ въ продолженіе всей своей жизни, р. Иосифъ  
 раздаетъ (въ деньги) лицамъ, изучающимъ Тору, талмудъ-тораимъ,  
 своимъ близкимъ и дальнимъ родевинникамъ по собственному  
 своему желанію, но съ тѣмъ условіемъ, чтобы они ежегодно, въ  
 продолженіе всей своей жизни, сообщали мѣсячному «маршесу»

האב"ד דר' יצחק יהודי שד באר המטה דה' פי' הנכס"ד יר"ת אי רת"ת.  
ואחריו מרת דרר"י יתנו הקדש לעשית די אב"ד מדי דני בדני יר"ם ימן ראשתי  
עיינמו' בהנכס איז כסף בר הנ"ל זענען מינע דכתבי' שר דרר"י יצירת מר שמואל  
בכתב העתה זר איז רמזדער"י וב"ב ובכ"ב עורמני עד יום דו"ד בעשר תביעי'  
ממנו על הארופי' הריוני' האשי מרדכי' דר' יצחק' מחמת עשר דדריאד דנ"ר דן  
דני או ריוחי' דנ"ר, כי כבר הסתק דדוב דמדוניד יצור/ כי אם הי' על כני דמדוניד.  
תתד"י סבים דיבטר נעשה ינמר דתוועד' דמדוניד פה"ר האספר מן  
ייער אדר ינו' תנ"א ר' עד ייעד דרשא אר"ת ק"ס ברופר עם דכביבות דמישה  
עשר דר'י, ז"ל דדאדנא עם דכביבות מישה דהו', ר"ל פוסר עם דכביבות  
ישיע' דה' יעשרום גפול, ר"ל יצחק' עם דכביבות ישיע' ינו' דה' ר"ל פיוע  
עם דכביבות ישיע' דה' דהצי' מרדכי' זכורא דמישה דה' יצחק' דה' מרדכי'  
יאמיט דמישה דה' יצחק' ר"ל מינכר ארבעים יצחק' נליר מינכר דמישים יצחק'  
סלאמי' עם בר השיבות דרב דה' יצחק' ניאדדער עשרה יצחק' נליר ניאדדער  
הי"ר, ר' כ"ר במאדא' ידירי' ארבעים יצחק' פארע' ידוכס' דה' יצחק' נליר  
ינמר עשרום יצחק' וי"ג, ר"ל דדאדנא ינו' עשר יצחק' ר"ל דדאדנא ינו' עשר יצחק'  
ר"ל פיוע' שבע' יצחק' ר"ל נעשיי' די יצחק' ר"ל מינ עשרום יצחק' ר"ל  
סטאדיוניט' מישה יצחק' ר"ל מינ דשער יצחק' ר"ל פארדנר יצחק' וי"ג יצחק'  
יצחק' דדאדנא מישה יצחק' עשר דדאדנא כפי העכר דשנת תש"ז ר' פיוע' דש  
ר' דדניד, בר הנ"ל נעשה ינמר כדנא מישה דמדוניד יצחק' נא' יצחק' ינו'

сочинительно нашей общины, кому изъ своихъ близкихъ и даль-  
нихъ родственниковъ онъ раздалъ вышеозначенные 100 золотыхъ.  
Послѣ же ухода Бога-смерти р. Иосифа, должно назначить двухъ  
гражданъ старостъ: одного по выбору кагала, а другого по выбору  
семьи вышеупомянутого р. Иосифа, предпочтительно подходящаго  
для этого близкаго родственника, и они, кунно съ закономъ-  
равниномъ, представителемъ суда съ общины Вильны, должны рас-  
делить означенные на оборотѣ 100 польскихъ золотыхъ динаровъ,  
изучающимъ Тору или талмудъ-торамъ. Послѣ смерти р. Иосифа,  
кагалъ долженъ также распорядиться, чтобы въ болѣе праздники  
и въ день воскресения всегда безвозмездно читали по р. Иосифу,  
равно какъ и по его женѣ (заупокойную молитву) „Эль-моль-ра-  
хамимъ“. Все вышеизложенное сконфировано съ подлинныхъ доку-  
ментовъ р. Иосифа, и помимо того, что упомянуто въ сеп конии,  
р. Иосифъ, его уполномоченные и уполномоченные его уполномо-  
ченныхъ, на вѣчныя времена, не въ правѣ представлять къ вель-  
можнымъ правителямъ Виленской общины какихъ бы то ни было  
личныхъ претензій по дѣлу о вышеозначенномъ заимѣ, ни о  
капиталѣ, ни о процентахъ, ибо долгъ таковъ уже передать Области  
и тежить на всей Области въ совокупности.

836. Раскладка областного сбора произведена и завершена на  
собрании Областного Ваада здѣсь, въ св. общинѣ Хомска на время  
отъ Ваада Адаръ-второго 451 года (мартъ 1691), до имѣющаго  
постояться Иосифей волею будущаго Ваада <sup>1)</sup>...

<sup>1)</sup> Слѣдуетъ считать, означенная въ русск. текстѣ 1691 г.





תתל"ב. שום דב לא יסור עמו מעות הלאה.

תתל"ב. גם איסור גמור ליתן מעות להמחבליה דרב בעינן דת"י דין  
מן הרב בעצמו דין מאהביו, וכל חובות יתעבדה דין על דמותו דין על הספק,  
ומכ"ש שבר מעותהם במל ומכוסר.

תתכ"א. יכן שום ראש ברובה לא יתן מעות שיבשרו אתו ל"כ בעצמו.

תנ"ל. דין הדין הדין הדין הדין.

תתכ"ב. יחיד עם רבים בחסידו ראשי הקדושת יצא' מחזיק דעמיו ליתן  
כתוב וחתיים, ואם לא יתן כתוב יחתום יצור הרב ליתן כתוב יחתום. ידועה דמא  
יתן הצעת דבריו בכתב אחר שיציע דבריו בפני דהל' אכן אם ברש את דפד"ד  
שני פעמים תור יצא מעל"צ בפני השטות, או מחזיק דפד"ה ליתק מסני הצעת  
דבריו בכתב. והשטות מחזיק ליתן כתוב וחתיים יום חסידה התשובה, ואם לא  
ישיבו דהדי ברוב, מחזיק השטות ליתן כתב' יתל' ירא השטות בלום.

תתכ"ג. ורביה ביד היחיד או החסיד בוכ"ב יב"כ ע"פ ד"ה. יד"א  
הרב יתן' דעמיו או החסיד' או בפני היחיד' כשרים בעיניה דאין הרב יצא.

839. Никого нельзя пригласить въ раввины ради денег, дан-  
ныхъ имъ вѣймы (общинѣ).

840. Строго воспрещается также какъ самому раввину, такъ  
и его друзьямъ выдавать деньги лицамъ, приглашающимъ его, хотя  
страхомъ вышеуказанныхъ каръ, отыгченныхъ всякими строгостями,  
а также утешеніи отъ общественныхъ должностей какъ дающего,  
такъ и берущаго: само собою разумѣется, что всё ихъ сдѣлки  
читаются неэффективными и ничтожными.

841. Раввинамъ образомъ, подлѣ страхомъ вышеуказанныхъ каръ,  
никто не въ правѣ давать деньги, чтобы его избрали областнымъ  
старшиной.

842. Въ случаѣ предъявленія частнымъ лицомъ или общиною  
претензіи къ пяти главнымъ общинамъ, шмешъ обязать выдать  
о томъ удостовѣреніе за своею подписью и печатью: если же оу  
такового не пожелаешь выдать, то раввинъ приказываетъ ему это  
сдѣлать, и то частное лицо должно представить письменное изло-  
женіе своего заявленія, послѣ того какъ оно сдѣлаетъ его передъ  
кагаломъ. Однако, если это лицо въ теченіе двухъ сутокъ (дважды),  
въ присутствіи шмеша, просило мѣсячного „нарнесса“ (понеизитя)  
принять отъ него письменное изложеніе его заявленія, то мѣсяч-  
ный нарнессъ обязанъ принять и шмешъ долженъ выдать ему  
удостовѣреніе за своею подписью и печатью, съ обозначеніемъ дня  
подачи и (изложеніемъ) отвѣта. Если же кагалъ не дастъ ника-  
кого отвѣта, то шмешъ обязанъ выдать удостовѣреніе, за своею  
подписью и печатью, въ томъ, что они (кагалъ) не дали никакого  
отвѣта.

843. И частному лицу предоставляется на выборъ: либо обшито  
дѣло третейскимъ судомъ, по закону Торы, причемъ каждая изъ  
сторонъ выбираетъ (по одному или) по два судьи, и гаонъ-раввинъ  
является третьимъ или пятымъ судьей; либо — передать рѣшеніе  
двумъ правомочнымъ судьямъ, кунно съ гаономъ-раввиномъ. Если же

י"אב דרב בעצמי נינע דן מדמת מורכב אי מהמת ממון איי יערפו ג' היינ' בעד' היינ' דנ"ק, יידי' בגנים הרב וירבו אדר הרוב.

תתמ"ד. באב שיתרה השמש דמדה ולא יעמידו טוען תוך המטה מע"ע מינ' דהראד, איי מחויב דרב הצדע שני דיינן בשדים אלו מתוך הקלפי ויהיה ש"א בפני דקדק, רק ישמעו דברי היחיד, יידי' כאלו טענו דהכל בפני ב"ד, ינא ייכני דהכל לחיד ולטען ודומה ודעמיד טיען אב הא שביא דהכל דאלי יכני.

תתמ"ה. יאב אדר שיתחבי דקין בנ"ק ילא ישיחו דהכל לקויב בפני שיעא מפורב בנ"ק, איי כי שיעיא דיקוד דיעאית בנסיעתי לראשי דהקודת מדיינים ישיב די בהשקט' כפל יאין דיקוד צדיק דהשקט' ע"ז כפי תירין דקדום.

תתמ"ו. העבד אי לראשי כהל' כי יפסיד ער איי יקוד מראשי דהראד יכ"ס דקים אב הא בשעת אסופת דיעד בעדקן מא עב דקאנים דהנניב, יכשעת אסופת דנ"ק יקים ע"פ דקים, יכאפי די שידה, בתיד דים הנסכסימים על דהשקט' (דעבד) שיעד קאני דהנניב אב אב יכני ער דהעבד שיעד דנ"ק ישיח ד"ב אי שני דנ"ק יכשעת די אב דהעבד, יכני ער דהשקט' אב דרב דים ישיח דשיבא יאדיני בדר חיבא, יאין דהעבד יתה מינ' מנהג' בשעת.

самъ равнинъ прикосновенъ къ гдѣ въ дѣлѣ роу тва или тенж-наго интереса, то къ вышеозначеннымъ судьямъ слѣдуетъ присоеди-нить (еще) трѣхъ суд. и, которые касаются амѣго равнинъ, а дѣло рѣшается по большинству голосовъ.

844. А если шамень предваритъ кагаль, и послѣдній не вы-ставитъ стрипчаго въ теченіи сутокъ со дня претваренія, то рав-нинъ обязанъ присоединить къ себѣ до требія двухъ правомоч-ныхъ судей и рѣшить дѣло лично, безъ кагала, выслушавъ лишь заявленіе частнаго лица, и оно считается какъ если бы кагаль далъ свои показанія передъ судомъ. Заявить же о своемъ же-ланіи въ равнинъ стрипчаго касаль можетъ не иначе, какъ по пред-ставленію показателствъ, опровергающихъ заявленія частнаго лица.

845. Если судебное дѣло будетъ рѣшено вышеуказаннымъ образомъ, а кагаль оставить это безъ вниманія и не исполнитъ того, что будетъ постановлено, то онъ обязанъ возмѣстить частному лицу изъ его расхоты на поѣзку къ главной общины въ двойномъ раз-мѣрѣ, причемъ оно освобождается отъ внесенія малоса, согласно раннему постановленію.

846. Присовѣривать къ устраненію (отъ должности) одно лицо, а тѣмъ болѣе многихъ лицъ, главныя общины правомочны лишь на собраніи Баада, за полнымъ столомъ, съ участіемъ равновъ-равно-правъ. Въ такомъ собраніи дѣло рѣшается по большинству голосовъ (и считается законнымъ) при условии, если въ составъ большинства, голосующаго за устраненіе, входятъ три равновъ-равнина: если же про-тивъ устраненія высказуются три равнина и три областныхъ стар-шины, или два равнина и 5 областныхъ старшинъ, то (обвиняемому) устраненію не подлежитъ. И все это на случай обвиненія: на слу-чай же иного дѣла — оправданія — голоса всѣхъ членовъ равны, и рѣшеніе постановляется по большинству голосовъ. Въ теченіе одного года нельзя устранять (отъ должности) болѣе двухъ предпочтатель.

תתמ"ז. אם יהי' ערעור על איזר ד"מ בשעת אסיפת דוועד שגעעטע שרא בתירוץ, אזי לא יעשו שום דבר עד שיפסקו תחלה על ר"מ ההוא.  
תתמ"ח. יאופן העברה (ההעברה) לא יהי' יותר רק על שנה א', והיונו יסירי' העברה על פסה הבא ראשון. ויהי' ע"פ תרו דובא בתוכם הרב, והשאר יקוב בתיקין הקדום, ואם ישני מנהיגי' יסכימו עם הרב שרא לפסוק העברה והתהל יפסקו העברה, אזי מחייב רפ"ה דרביד הפסד ורא הרב, והרשית דדוידר לפסב ראשו דרדור, והיונו שישליש על זה בתירוץ, ואי אם יסכימו הראשי דהות דהרוב אזי הוא בהעברה, ואם לא יסכימו שרעה ראשי דהרדית בהעברה אזי פסקו מהעברה, ודקהל מחויבים לשים הרוצאית דהיתיד, וליבס כשידעז היתיד יסבב ראשי דהרד' כנ"ל מחויבי' דהרד' ישליש טיען עמי, ואם לא ישליחו מחויב השמש יותן כתיב והתים, והראשי דהרד' מחויבים לפסוק שרא בפסדס, דהרב מחייב קצור על השמש בהרם יב"ן דהרד' ב"ד שיקבו זכיותיהן בעסקיהן.  
תתמ"ט. אם אב יעבדי בורחים בפסה איזר דרנית דמדינה או איזר פסה מדינה אי תסנת דרד' בעבר התמנית, אזי איתו מינוי שגחני ראשי דדוא שרא דהיונו בטר יסכומר, אי שאלתי ראשי שנתמסר אינו מדבריהי' רק כבחתיה, בטל

847. Если во время соборания Баата поступить жалоба на то, что какойнибудь областной старшина избранъ неправильно, то нельзя приступать къ дѣламъ раньше, чѣмъ не будетъ рѣшено дѣло того областного старшины.

848. Срокъ устранения не долженъ превышать одного года: устраненіе именно простирается на одну ближайшую Пасху. И оно постановляется большинствомъ двухъ третей голосовъ съ разливомъ въ ихъ числѣ, въ прочемъ же должно руководствоваться прежнимъ постановленіемъ. Если два производителя и раввинъ будутъ противъ устранения, а кагалъ составилъ приговоръ объ устраненіи, то обвинити приговоръ обязанъ мянчимъ наресь (сподешитель), а не раввинъ, и частное лицо въ правѣ объѣхать главный общины, при чемъ оно должно внести залогъ согласно установленію; и если главный общины согласенъ съ большинствомъ, то оно частное лицо подлежитъ устраненію; если же три главные общины не согласятся на устраненіе, то оно освобождается отъ устранения, и кагалъ обязанъ возмѣстить ему расходы. Какъ только частное лицо пожелаетъ объѣхать главный общины, согласно вышеуказанному, кагалъ обязанъ послать съ нимъ страичаго, а если не пошлетъ, то шамешъ обязанъ выдать ему въ томъ удостовѣреніе за подписью и печатью, и главный общины обязаны рѣшить тѣло жаочно, безъ нихъ (кагала), причемъ раввинъ обязанъ строго написать шамешу, подъ угрозою херема Юшуи бенъ-Нуна, собратъ судъ для возстановленія правъ однихъ (оправданныхъ) за счетъ предпріятія другихъ (признанныхъ виновными).

849. Однако, если изборники во время Пасхи (дни каральныхъ выборовъ) нарушатъ какоенибудь областное постановленіе или судебное рѣшеніе, постановленное Областью, или общинное постановленіе, касающееся выборовъ на общественныя должности, то избраніе на должность того лица, въ отношеніи котораго допущена



מחמיני של, יפשיטא אם הוא מחבורים, יהבורים בעצמם אשר יעברו על איזה חסד מתקנות הנ"ל חסד בהעברות התמנות שלהם, דהיינו באם יהו' לו מינו באיתי בריד או יהו' דר העברד עד פסח שלאחריו ולא עד בכלל, וזכאם לא יהו' לו מינו באיתי בריד או העברד בפסח דלחבא, וכל זל אם יעבד איזה חסד במינו השניוני לצירוף דח"ש, אבל שאר מינוי הרשות ביד הרב והסהל לבינוי בפי דאית עיניהם.

תת"נ. ואם ירצי לדון על העברה שר הבוררים (הנ"ר) ד"ר אם מסופקים בדין אם עבר אי לא עבר, או ידו' ע"פ הר(ו)ב בצירוף מנהגי דאיטתקר שנישאר (שנתמנו) במינוי דהל' משנה דעבר, ויקום ע"פ הרוב, ובאופן שידו' הרב בתיך דדים, ואם לא יסכים הרב עם שני מנהגי' יתנהג (ו) כנ"ל. וער זה שהעבירו יעשו דפי הדשר הין מחבורים, וכדורים חדשים דשאים לעשות לזה שדעבירו מינוי אדר עכ"פ באיפ' שלא יזיר לשוב אדום.

תתנ"א. כל עבר דיני מינוי בירידים אף שלא נתהו' (נתהוה) ביריד (יב) ידו' בפני דיני ידו', אם לא ישיניהם יהו' מברד", א' ולא נתהו' ביריד ידו' ידו' ב' לא יעלה ויבירד חסד.

неправильность, счѣтается недействительнымъ и уничтоженнымъ: если даже избранное лицо выборщикомъ не состоитъ, а избрано извѣтъ, то избраніе его недействительно, а тѣмъ болѣе если оно принадлежитъ къ числу выборщиковъ. И сами выборщики, нарушившіе одно изъ вышеуказанныхъ постановленій, также подлежатъ устраненію отъ своихъ должностей, а именно: если онѣ (выборщики) были избраны на должность на данныхъ выборахъ, то онѣ устраняется отъ нея до слѣдующей Пасхи не включительно: если же онѣ на должность не были избраны, то онѣ устраняется въ слѣдующую Пасху. Все это относится къ случаямъ нарушенія какого либо постановленія о выборахъ на должность, касающагося присоединенія, раввиновъ, канторовъ и шамешовъ: при прочихъ же выборахъ раввинъ и кагалъ въ правѣ оштрафовать его (выборщика) по своему усмотрѣнію.

**850.** А если они (кагалъ и раввинъ) пожелаютъ подвергнуть судебному разбирательству дѣло объ устраненіи (какого-либо изъ) выборщиковъ, въ виду сомнѣнія -- нарушили ли онѣ постановленіе или нѣтъ, то дѣло рѣшается по большинству голосовъ, съ присоединеніемъ прошлогоднихъ предводителей, т. е. тѣхъ, которые были избраны на кагалныхъ выборахъ минувшаго года, при чемъ рѣшеніе постановляется по большинству голосовъ, въ составъ котораго должны входить и раввинъ. Если же раввинъ и два предводителя не будутъ согласны съ рѣшеніемъ (большинства), то должно поступить, какъ выше указано. Для того, кто устраненъ, тѣлается новая жеребьевка, безъ участія (прежнихъ) выборщиковъ: новые же выборщики въ правѣ предоставить тому, кто былъ устраненъ, другую должность, но во всякомъ случаѣ, чтобы при этомъ не пострадало никакое другое лицо.

**851.** Всѣ тяжбы о денежныхъ дѣлахъ на ярмаркахъ, даже если они не возникли на ярмаркѣ, должны разбираться ярмарочными

**תתנ"ב.** יש"ד וכושרו' כבר מקום אשר ימצא שיש במקום רב. מחזיק  
יצ"ד והעדות כה כפיות ונכשו' בעולם, והשמש' מחזיק מיתן כתוב ודחום. אין  
יחקר רשות רצה מנהיג' רדיוני' בעסק דיני ממונית בשום איפן כפי חקקה  
הרדומה; אכן אם רוב הרדיוני' רואים שיש דין מדומה, רשות ביד הרדיוני' רצה  
אירם מנהיג' רדיוני' שישחך יחקר שצרכי' מנהיג' יחקר מחזיק' רב  
מנהיגים.

**תתנ"ג.** בשעת אסיפת הוועד אם יסע איזה נאון או רב ממדינה, הן  
מחמה צרכו או מחמת איזה אונס, אוי הארבעה יאיו' רבנים הנשאלים עם  
ישרן מלא נקראים אסיפה שריטה. וכן אם יסע איזה (ראשו) רב רב מראשי  
הקהל, נ"כ הנשאר' הוי שלחן מלא. ובשימא אם יהיו פה ולא ירצו רבנים  
בניה דעתם.

**תתנ"ד.** וה"ה אם לא ירצו איזה קהל לבוא לאסיפה בשעת אסיפת  
היוצא, או לא ירצו רבא על דהתים על הפתקאות, או בטרם דעתם יאיו' ד"מ  
המה בהעברת מינוי שלהם לעולם ובכנס.

судьями,—за исключеніемъ случаевъ, когда оба (истецъ и отвѣтчикъ)  
изъ (округа) одного и того-же суда, и дѣло не возникло на ярмаркѣ:  
(въ такомъ случаѣ) они должны судиться въ своемъ судѣ, — а на  
ярмаркѣ (дѣло разбирается) немедленно.

**852.** Бездѣ, гдѣ есть раввинъ, онъ обязанъ по должнымъ обя-  
зательствамъ и контрактамъ приводить въ исполненіе судебныя при-  
говоры и примѣнять всевозможныя принудительныя мѣры, а шамешъ  
обязанъ выдавать удостовѣренія за подписью и печатью. Согласно  
прежнему постановленію, кагалъ никоимъ образомъ не въ правѣ  
присоединять предводителей къ судьямъ при разборѣ денежныхъ  
дѣлъ: однако, если судья замѣтятъ въ дѣлѣ обманъ, то они въ  
правѣ присоединить къ себѣ предводителей, а именно: они посы-  
лаютъ (сказать) кагалу, что имъ нужны предводители, и кагалъ обя-  
занъ выбрать предводителей (для суда).

**853.** Если во время засѣданія Областного Ваада какой-нибудь  
раввинъ или гаонъ уйдутъ съ него—по собственной ли надобности,  
или по принужденію,—то оставшіеся четыре гаона вмѣстѣ съ пол-  
нымъ столомъ считаются пленарнымъ засѣданіемъ. Равнымъ обра-  
зомъ, если уйдеть (съ Ваада) представитель одной изъ главныхъ  
общинъ, то остальные считаются полнымъ столомъ. Разумѣется, что  
если они (представители одной общины) будутъ тамъ, но не поже-  
лаютъ согласиться (съ остальными), то ихъ мнѣніе почитается не-  
дѣйствительнымъ.

**854.** И точно также, если какая-нибудь община не пожелаетъ  
явиться на собраніе во время засѣданія Ваада, или не пожелаетъ  
подписать. Иныкося, то мнѣніе ея недѣйствительно, и подлежащіе  
областные старшины навсегда устраниваются отъ своихъ должностей  
и подвергаются штрафу.

תרג"ה. בוועד זייענדיג (ווארשיי) מחויבים להיות בין המשוכללים עב"פ ימים אשר יוכלו לעמיד בהיכל מלך ושרים, והנשארי' יהיו' חכמים יבביו' ידעו ד"ה.

תרג"ה. דנדגת וועד המדינה: בתחילה השמאית ואח"כ (ה)חשבינו' ואח"כ מיטפטים. ותוך יעני שבועות הראשונים לא יבא שום יחיד למשפט. בין וועד זייער לא ייתן ימים אסינציו' לא יקובל לחשבון, רק מי שיתן יוקנס בקנס בפללים, וזא יועיל ימים אמיתא' קומד אדעתו' דקברא רב' לא נדרגת (נדרנא). וזא יכתבו ימים כתב מיוצא ייתן אסינציו'. וקדקה ראשונד יזכותבו מיוצד יקנס בפללים כנ"ל.

תרג"ה. כל דתרגו' אשר ידעו נעשים בכל ראשי הקהלו' מחויבים להיות ימים בפנקס דרזל יצ"ה. ואיזד תקנה שלא יהיו' גרשם בפנקס הקהל לא שמי' דתנה וזא ישיגדו בתכנה דהוא כלל.

תרג"ה. כטעם זייער קוצא' השולחים (המשולחים) לוועד מרכים ושרים לא יתן דרשים יתד מי אם ה"ן זר' ברבדו' חרם, ידוקא בראשי הקהלו' ולא בישיבו'.

תרג"ה. שום ישוב אז גליל לא יהיו' לו ימים יתר שאה דו' שמיא יוכ"ז איז התנשאות בעולם וק"ץ ד"ה. זכ"ל מי יערה על דבו לישאל ולבש איז

855. Въ числѣ посланцовъ на Варшавскій сеймъ должны быть двое лицъ, могущихъ представлять въ дворцѣ короля и вельможъ, а прочіе толжны быть люди мудрые, благоразумные и снѣдшіе въ законѣ.

856. Порядокъ занятій Областнаго Ваата, сначала—раскладки, затѣмъ—счета, а потомъ—судебныя дѣла,—при томъ въ первый разъ не дѣли ни одно частное лицо не допускается къ суду. Между однимъ Ваатомъ и другимъ нельзя выдавать никакихъ „ассигнацій“, и онѣ не должны быть приняты въ расчетъ: а кто выдаетъ (ассигнацію), тотъ карается штрафомъ въ двойномъ размѣрѣ, при чемъ не дѣйствительны никакія оговорки, что запрещеніе не имѣло въ виду людей выдававшихся. Нельзя также давать рекомендательныхъ писемъ для полученія „ассигнацій“, и первая община, которая дастъ письменную рекомендацію, карается штрафомъ въ двойномъ размѣрѣ, согласно вышеуказанному.

857. Всѣ постановленія, которыя будутъ издаваться во всѣхъ главныхъ общинахъ, должны быть вносимы въ катальны Нипкосъ. Если же какое нибудь постановленіе не будетъ внесено въ катальны Нипкосъ, то оно не считается постановленіемъ, и его отнюдь не слѣдуетъ исполнять.

858. За время Ваата возбраняется печислять расходы посланцовъ на сеймъ королей и вельможъ больше, чѣмъ въ 150 злотыхъ, причемъ (сметъ) подтверждается погъ херомомъ, и непремѣнно въ главныхъ общинахъ, а не въ селеніяхъ.

859. Ни для какого селенія, либо округа не допускается притѣненія или преимущества — касательно раскладчика (податей), а глѣмъ болѣе областнаго старшины. И всѣ, которые осмѣлятся требовать или просить объ одномъ изъ указанныхъ предметовъ у об-

דבר מהדברים הנ"ל הן מהדבר' בחדור' הן באסיפה הן חמה בעצמם הן ע"י  
בה"ל, שיהם, או חמה או מי שוכרש דבר מהדברים הנ"ל מחלמים ומכירים  
ומפידשו' מכל' כ"ל יתנו להם כפי הנחש' לתוך המדינה כד... יבן הקדש' או  
המדינה' אשר ישמעו דברים כאלה ידעו' לחד' למנו' הדעות חמה בעצמם  
הנ"ל, ואפי' אם יסכימו כל חמש הקהלות.

תת"ב. יכל תקנות מהיום מאסר, אשר ידע' המדינה בקרב' שכן, קודם  
יבני' שנה חודם זמן האסיפה הדברים דשינוי' דאסיפה.

תת"א. אודו' עסקי תביעות שיתקו' במשפט דינו ממונו' שיודמן בני  
תביע' להתבע מינו' קריות או מינו' סתלי', הן דאשי' הסתלות או שאר סתלות  
מינו' שיהיו' דם דבר משפט, הן יחד או רבים, שיתבע' דוח' את תביע'  
ימרום המשפט עד שכל'א' כל יד' דתבע' להוציא דא' משפטו מחמת' הוצאת  
ימרות' ימרום. בן יצא מאתנו כשיודמן משפט דינו ממונו' כנ"ל מחייב  
התבע' לצ"ד להתובע באשר הוא שם שם הים ימשפט רכל' מרום אשר המצא  
ימצא, הן תביעות שט"ל' הן פסר' ושום התדינו' בכתב' יא' התבע' יכיר  
לדחות' לידך לבדה"ל. וכן כשימצא את התבע' בידך דונו' כך שמהם לצ"ד  
בני' ארצו' דינו' ידע' המדינה מדינו' קדש' יבן חכם יד' בע'

шинъ въ отдѣльности или на собраніи самолично, черезъ послан-  
наго либо черезъ свои главные судъ, подлежатъ отлученію, отвер-  
женію и отдѣленію отъ всѣхъ сгнаний Израильскихъ и должны  
уплатить штрафъ въ пользу общественной казны, безъ уступки, въ раз-  
мѣрѣ... ) Равнымъ образомъ, и общины или предводители, которые  
выслушаютъ подобныя заявленія и колеблютъ голосовать рѣшеніе  
по нимъ, также подлежатъ вышеустановленнымъ карамъ, даже если  
на то согласится всѣ пять главныхъ общинъ.

860. Собиратель (Ваад), въ округѣ котораго будетъ мѣстатъ  
Областной Ваадъ, обязанъ за четверть года до созыва сообщити  
содержаніе всѣхъ дѣлъ, имѣющихъ отношеніе къ собранію.

861. Касательно судебныхъ исковъ по денежнымъ дѣламъ,  
предъявляемыхъ другъ къ другу отдѣльными лицами или обще-  
ствами изъ двухъ разныхъ округовъ или изъ двухъ разныхъ об-  
щинъ, — будь то главныя, либо друтыя (малыя) общины или селенія, —  
когда отъѣчикъ вынуждается, истца имѣвать мѣсто суда, такъ что  
если истца не хватаетъ силъ добиться судебного рѣшенія своего пра-  
ваго дѣла изъ-за издержекъ, хлопотъ и скитанія, — мы постановили:  
что въ случаѣ возникновенія тяжбы по денежнымъ дѣламъ, по-  
добныхъ вышеозначеннымъ, отъѣчикъ обязанъ отвѣчать лично  
передъ судомъ тамъ, гдѣ онъ окажется. Судебное рѣшеніе поста-  
новляется вслѣдъ, гдѣ бы оцъ ни находился, какъ по искамъ на  
основаніи долговыхъ обязательствъ, такъ и по судебнымъ прино-  
самъ и всякимъ другимъ письменнымъ обязательствамъ, и отъѣ-  
чикъ не въ правѣ заставить (истца) обратиться въ главный судъ.  
Гочна также если онъ (истецъ) найдетъ отъѣчика на вѣ-маркѣ,  
то послѣдній обязательно долженъ отвѣчать передъ судомъ ярма-

пробѣвъ въ годѣ.



השט"א איז זי"פ רחיצא בפני' ונעיש' ועיקר'ם בכר מקום שישי' את היד.  
ואב יד' ראיה יד' אי רב'ם יט"ה על אייה קרה מלכות או מכבי'ת ארד  
שיתר' ומנע' ע"פ שט"ה, וקב לא ישנהו רב'ם, ית' לבעה' ש בת' ית'ת'  
מדיש'ש הדת' ע' זר, רשות לבעה' מ לעל' יד' בעד רב'ם. ואב יד' מ' משפט  
כנ"ר בעבר דינו מ' מ' בשעת וועד המדינה יד'נו לפני ה'אונ'ם הדב'ם נר"  
הראשי הד'ת' (י'').

התכ"ב. היצע (לרביע) יום היצע להבא א"ה כ"ג וייראנו ב' יד'  
יירא יע"י, אר ט"ב היטרא סימ' בין תנ"ה י'

תתכ"ג. בר התנות הקדמים שאונ'ם סתרים להתנות הנעשה די' יום  
בתוס' י' במיד'ת רב' יפ'ר דבר א' אדעה. כל הנ"ל לעשה בתוקף ועוד מפי  
ה'אונ'ם מ' יד' אר' בעיה אר'י' היט'ר' רעיו' ראשי מדינו' החמש' הראשי'  
הד'ת' יע"י. בת'יעד'ת יד'ש כר"ה האמ'ס י' י' אר' תנ"ה י' נא' דר'  
מיד'ת י'כר'ת כר"ה מ'ש' ו"ה י'ט'ב'ר', ינא' הע'ר יוא' כר"ה מ'ה"ד  
ד'כ'ר מ'ד'ת א י' הי'ר'ר' מ'כ'ר', ינא' הע'ר ד'ר כר"ה מ'ה"א מ'ה"ר י'כ'ר  
כ"ה י'כ'ר מ'י'ר'ת, ינא' יעד' מ'א'ר כר"ה מ'ה"א מ'ה"ר י'כ'ר מ'ה"ר

рочныхъ судей, посылаемыхъ главными общинами. Что относится  
также къ взысканію по собственноручному письменному порученію  
держателя обязательства, и къ исполненію судебного приговора о  
взысканіи съ должника вездѣ, гдѣ онъ (заимолавецъ) его насти-  
петъ, при помощи принудительныхъ мѣръ и задержки имущества.  
Если у частнаго лица или общества будетъ долговое обязатель-  
ство какой нибудь общины изъ округовъ или изъ окрестныхъ  
общинъ, и оно предваритъ предводител'ей объ уплатѣ по долго-  
вому обязательству, а тѣ не позаботятся о погашеніи долга, я  
держателю долгового обязательства будетъ о томъ выдано наме-  
номъ его общины удостовѣреніе за подписью и печатью, то дер-  
жател' обязательства въ правѣ задержатъ имущество частнаго лица  
за (его) общину. Если же подобная тяжба по денежнымъ дѣламъ  
возникнетъ во время засѣданія Областнаго Ваада, то они должны  
судиться у гаоновъ-раввиновъ главныхъ общинъ.

**862.** Днемъ будущаго Ваада, имѣющаго состояться Божіею  
зелою въ св. общинѣ Вилькомижъ (Олькенинъ въ округѣ Вильнѣ,  
назначено 17 Сивана 444 года (май 1884), да состоитъ о'я  
на благо Израилю!

**863.** Всѣ прежнія постановленія, не противорѣчація постано-  
вленіямъ, изданнымъ ниже, остаются въ полной силѣ и крѣпости.  
А ни одно изъ нихъ не должно оставаться безъ исполненія. Все  
вышеизложенное установлено твердо и неизмѣнно гаонами-равви-  
нами, столпами страны, кунно съ вѣлможными вождями областными  
старшинами пяти главныхъ общинъ, въ собраніи Святого Ваада  
въ общинѣ Хомака, во вторникъ 5-го Адара 451 года (мартъ 1891).  
Подписали: Мордохай Зискинъ б. Моисей Ротенбургъ; Іонъ б.  
І. А. Гейдлеринъ изъ Пинска; Гилель о. Іона Сегаль изъ Вильны;

יונה ז"ל הונקת בר"ה סלוצק, ונא' מנחם מענדל ברא"א מירד"ר יצחק ישראלי,  
ונא' יששכר הנריא בער בהר' שמרי' זר"ת, ונא' נפתלי בן רא"א דר"ר יצחק  
י"ר, ונא' מישה ברא"א מירד"ר דוד זר"ת, ונא' נחמי' ברא"א רבדיש מירד'  
ישראל יטעיה הי"ד יצ"ל; ונא' צבי ברא"א מירד' מנחם מאניש זצ"ל; ונא' מישה  
ברא"א מירד"ר אברהם ז"ל; ונא' הק' אהרן זעליץ בא"א מירד' יצחק ז"ל; ונא'  
מישה נחמא זעירא ברא"א מירד' יוסף ב"ר שמואל; ונא' מישה ברא"א מירד"ר  
צבי דודש ז"ל מירא.

י"הצ"ח אב"ד זר"מ מר"ה היראדנא גיטן ארי שט"ה א' כפרו תנ"א א"ה  
ימאה געשריבן זק"ו; שט"ח שני אדר תנ"א ארי זר"מ זק"ו; שט"ד ג' זמ"פ ר"ח  
ארי תנ"א ארי זק"ב זק"ו; שט"ה ד' זמ"פ ר"ח אב תנ"א ארי זר"מ זק"ו; שט"ח  
ד' ישרם ר"ה תנ"ב ארי זר"מ זק"ו.

תתס"ד. אודות החוב שנוכח בפנים שר' רחלירשים ישר המנחת מו"ה  
יצחק בהר"ר אורי' יצנא מאסטיר מר"ר היראדנא, דן מעיה דריוו ארי זר"ל כל  
הזכית שנוכח בפנים, נחפרע הכר היישרי המנוח דנ"ה ירא ב"ה שים פריטת,  
ואין רחורשים ירא ב"ב ירא ריטוב ארי פ"ג עורמית, ופטרין המדינה הן מירד'  
וחן מרווחים בלי שום שיוך כלל וכלל, ואין לשום ב"ד להודקס כלל רכביעתם, כי  
מטורין ומסולקין לגמרי מחוב הנ"ל, רק נ"ה ת"פ זהובים זכריו שט"ה רחורשין  
ע"ב ת"פ זק"ו דנ"ה כל דנ"ה יצא מהאיניב היישרים דרובים יצ"ל. נאום רצער  
יאר הייפרין מפינכת, נאום רצער דיר מיראנא, נאום יצחק מאיר חונה בר"ר  
סלוצק.

Исаакъ-Меиръ б. Иона, жительствующій въ св. общинѣ Слуцка;  
Менахемъ-Меנדель б. Исаакъ Шалита; Иссахаръ, по прозванію,  
Беръ б. Шмарія; Партали б. Исаакъ; Моисей б. Давидъ; Нехемія  
бенъ-гакадонъ (сынъ мученика) р. Иераиль - Іены, да отомститъ  
Богъ за его кровь; Ций б. Менахемъ; Мануишъ; Моисей б. Авраамъ;  
Ааронъ-Великъ б. Исаакъ; Моисей-Кагана б. Іосифъ; Кацъ; Моисей  
б. Цви-Гиршъ; Мазей.

864. Объ упомянутомъ въ Пинкостъ долгѣ, причитавшемся на-  
слѣдникамъ покойнаго р. Исаака б. Ури-Шрага Мастера изъ св.  
общины Гродна. Какъ тысяча золотыхъ синагогальныхъ денегъ, такъ  
и всѣ долги, упоминаемые въ Пинкостъ — все улачено наслѣдни-  
камъ вышеупомянутаго покойника, и (Область) не осталась (имѣть)  
должна ни полушки, **и ни наслѣдники, ни ихъ уполномоченные,**  
ни кто иной никогда не въ правѣ предъявить (по этому поводу)  
какую бы то ни было претензію. Область освобождается отъ уплаты  
какъ капитала, такъ и какихъ бы то ни было остатковъ отъ про-  
центовъ. Ни одинъ судъ не виравъ входить въ разсмотрѣніе ихъ  
претензій, ибо съ ними покончили и произвели окончательныи рас-  
четъ. Изъ всего вышеозначеннаго остался лишь долгъ въ 480 здо-  
лыхъ, и на эти 480 золотыхъ наслѣдникамъ выданъ долговое обя-  
зательство. Все вышеизложенное постановлено великими гаонами-  
раввинами. Подписались: Юиль Гейлбернъ изъ Пинска; Гилель  
изъ Вильны; Исаакъ-Меиръ, жительствующій въ св. общинѣ Слуцка.

תתם"ה. כל השט"ח ודחויבות שנתנו המדינה רבע"ח, ואף שאיזה קהילה מה' ראשי הקהילות לא יביאו עד"ה, יש להם כל תוקף כאלו דתמי כל' ה' ראשי הקהילות הן לענין כפיית לעיטת להם כל בפניה יגישית ועקירים אף ישרא חתמי, יכן כל הפסדים יצר תוקף מעשר המדינה הנעשה מתקלה יעד כיו, אף שאיזה קהילה מה' ראשי קהילות לא יבאו עד"ה דהו כאלו באו כלם עד הקתים.

תתם"ה. אידות האסיגנציות שנתנו רבע"ח הפרעתי כפי הזמנים המביארים שם, בני אחר שיעשה בעד האסיגנציות כפיית ונגישית בידידים ויחדים כספר בשטח' ה' כתב הא' כנ"ל יא יעדו בידו (כידו) לנבית ה' בידו ידו (אי) מרצדה, אוי קדדאית לי מקום אחר לנבית המידת. — יס"ל בריסכ מניע ב"א יתתם"א זריקים כספ' זכ"פ אדר הנ"ל אדר שער התרעו ההונים מנדתי ל"ה בריסכ בשושלמו המדינה להם לזמ"פ הנ"ל כר"א יתתתי; ו' אוי פטדין המדינה מנתנות כספ' הנ"ל. עוד ניתן יס"ל בריסכ ה"א ותר"י מוזנ אדר תנא"ל יצר דהו מוסר עד"ס הנ"ל. דארתה מי"ה יוספ כדנאוי מידת"מ ז"ל מר"ה בריסכ דהווי אסיגנציות עד"ס מ"ט וד' כנארייטש.

תתם"ו. ה' דיום איז יום א' י' אדר ב' את"ל רפ"ה מסבי דאליפים דהוונים מנדתיים מנינים בדיניעות המדינה לראית דמ' דראש מי"ה יא יס"ל בריסכ נאמי המדינה שני אבלייט גאליא' (ג'ל' א' א') שער דכס' דנאוי (עיד) עד

865. Все долговые записи и обязательства, выданные Областью кредиторами, хотя бы и не подписанные одною из пяти главныхъ общинъ, имѣютъ полную силу, какъ если бы подъ ними подписались все пять главныхъ общинъ. Въ силу этихъ актовъ можно примѣнить всякия понудительныя мѣры и налагать аресты на имущество, не взирая на то, что одна (главная община) не подписалась. Равнымъ образомъ, все судебныя приговоры и все, скрѣпленные областныя акты, отъ начала до конца, хотя они и не подписаны какой либо одною изъ пяти главныхъ общинъ, считаются какъ бы подписанными ими всеми.

866. Что касается выданныхъ кредиторами „ассигнацій“, подлежащихъ оплатѣ въ обозначенные тамъ сроки, то если владѣлецъ „ассигнацій“ примѣнитъ принудительныя мѣры и публично произведетъ конфискацію.—къ чему у него должно быть удостовѣреніе, согласно вышеуказанному, —и ему не уместя взыскать по ней всего долга или части его, для взысканія (долга) долженъ быть указанъ другой источникъ взаимствъ перваго.

Св. общинѣ Бреста слѣдуетъ 2561 „заквѣтъ“ серебра; срокъ платежа — Адаръ 154 года, по сокр. 111. Замѣтъ вѣлможные правители общины Бреста выразили согласіе на то, что если Область уплатитъ имъ въ назначенный срокъ 2591 „злотыхъ“, то она освобождается отъ возвращенія вышеуказанныхъ денегъ. Было еще дано общинѣ Бреста 5600 злотыхъ, срокомъ Адаръ второи 451 г., и эта сумма прибавлена къ вышеозначенной.

867. Нынѣ, въ вечеръ на воскресенье, 10-го Адара-второго 151 года, въ собраніи Областного Ваада, вѣлможные главари, правители-вожди передали именитому главарю р. Ювилю изъ Бреста, доверенному Области, двѣ „голыя общины“: одну для полученія

סך חמישת אלפים זהו' לסילוק העבר הנזכר (העבר הנזכר) הפעמי' תגלית שדידי  
(שניה) פרוץ הנ"ל, ורצה (ורשות ביד הרר") לעשות בפאת המדינה ער פדעיי  
הנ"ל; והב' על פ' אלענסקי שהמדינה חייבים לו נ"א ז'. נתנו לו האבלי' הנ"ל  
שיקבל עוד ב' אלפים מהפרוץ הנ"ל וסילוק בע"ה המדינה ולתתוהו הישג. ויהי'  
נכתב אבלי' הישג ע"כ ה' ארצים ילקחוע האבלי' הישג. כל הנ"ל יורה הנ"ל  
נאמן הנ"ל שעל אופן זה נתנו לו המדינה שני אבלי' הנ"ל יער איש' זה כבר  
המדינה שני אבלי' הנ"ל. יכר ע"ע ישיא ער נפשי חתובא דאיסורא לשני' חתובא  
רבי מעתה ב"א על דאפנים הנ"ל יאם לא יערר בידו להמציא דואר בנ"ל ה'  
ע' שניהם ויה' ע"א א' מהם אזי מהיום להדויר המדינה איהו אבלי' זה ישרא  
יעלה בידו להמציא בנ"ל. כל הנ"ל יורה בפנינו לראיופים בנ"ל. ויהי' ב"א ע"ד  
יום הנ"ל. נאום שמעון בדרב דהסיר בנ"ל אבדום ישרא יערב ו"ל בפרא דמא  
ביראדנא המדינה יע' ב"ל האמסל.

## ועד תנ"ה לפ"ק.

התם ה' אל' ה' התרנט' שרתנו חכמים אשר אזי נחמנו ונתנו דאיופים  
הרוננים קציני המדינה יע' יכצוהו המאיד'; הרבנים המופלים יע' ראשית  
הכפר יראת ה' תוסף שנים.

5000 злотыхъ, чтобы покупить съ задержкой платежа поголовнаго сбора казначею, ибо названный панъ намѣревается примѣнить къ Области принудительная мѣры по означенному платежу, — а другую на долгу сановнику пану Оленскому, которому Область должна 3000 злотыхъ. Означенная „облига“ дана ему (столбренному) (Области), чтобы онъ получилъ отъ названнаго пана еще 2000 злотыхъ для удовлетворенія кредиторовъ Области и чтобы онъ обмѣнилъ старую облигу на другую (новую), которая должна быть написана на 5000 злотыхъ, и разорвать старую облигу. Долбреннии Области признали все вышеизложенное: что Область дала ему означенныя двѣ облиги на этихъ именно условіяхъ, и что онъ на этихъ же условіяхъ самъ принялъ отъ Области двѣ облиги, прѣчемъ онъ призналъ для себя недопустимымъ измѣнить что нибудь къ тому, объявившись поступити лишь согласно условіямъ. Если же ему не удастся получить указанный заемъ, по обѣимъ ли облигамъ, или по одной изъ нихъ, то отъ обязанъ возратить Области ту облигу, по которой ему не удастся (заключить заемъ). Все вышеизложенное онъ призналъ передъ нами, въ подтвержденіе чего мы въ означенныя ден. и подписались: Симеонъ б. Авраамъ-Израилъ-Икось мѣстныи писарь св. общины Гродна и Области, въ св. общинѣ Хомска.

## Ваадъ 1695 года.

868. Вотъ мудрыя постановленія, тщательно взвѣшенные и изданныя всевозможными стараями-правителями Области, да хранить ихъ Создатель, — купно съ великими свѣтилами, знаменитыми гаонами-раввинами, да хранить ихъ Создатель! Начало премудрости — страхъ Божій ведетъ къ долгодѣію.





תתע"ג. מי שיגיד בדרך לא בלילה יתענש ע"כ וזהו שיהיה, ואין  
מחזיקים שאר ראשי הקהלות להחזיקם בזה ולענין בזה משפט. ואם לא  
יעלה בידם לעשות משפט כזה) עם כ"ו לא יהא' לי מורה כחמת העבדה וכן,  
(יהא' חטאתי שטורה ליום פסדתי ישרא' להתעשר בבביתתי ישרא' רגלים את בני  
לומר קדיש ולא להעמיד בצבא.

תתע"ד. מה שנוכח בביתנו יתע' שפ"ר אודות אהרנות לרוב ילדו"ע.  
באנו לרופא אומן כהן אהר' שיתע' להדבר דינו כיצד בשיעור לרבות כל העמות  
ידועות שיעדום לו ע"י ראש' דהא' בשעורא' לעלמא' יתע' מחזיקים לית' רבות  
ב"ר בעניני אנשים הנ"ל, ואם לא יהא' הר' עירוב הקיום.

תתע"ה. אודות הרמאכר' מאיזהם בני הקהלות יישעום שפסדתהנ' שכל  
הדאית ענין תקנות על איזהם בעשר הרמאכר' יתבבית' בית' שאר על האיה  
הנא לספור באיה קהלה וישב' וכל בענין ששא' ומתן עם העליות, בני יעמיד  
ימים בני עשר הקהלות, יתב' וכל דא' יתבבית' עירוב.

сделана кагала). Если же послѣдній присягнетъ, что онъ (ничего  
по дѣлу) не знаетъ, то должны также присягнуть остальные пра-  
вители.

873. Если лицо, ответственное одной главной общинѣ, бу-  
детъ уличено своимъ кагаломъ и раввиномъ въ нечестныхъ по-  
ступкахъ, то прочія главныя общины обязаны держать его подъ  
херемомъ и привести надъ нимъ къ исполненію судебный приго-  
воръ. Если не успѣютъ устроить судъ немедленно, то это лицо не  
должно получить прощенія изъ за промедленія, но вина должна  
типотѣть надъ нимъ до дня его кончины, такъ что возбраняется  
заниматься его похоронами, дѣли не допускаются къ чтенію за-  
упокойной молитвы „Кадишъ“, и не разрѣшается ставить (ему)  
намятники.

874. Изложенное въ постановленіяхъ Ваада 188 (1628) года  
объ ответственности кагала за ущербъ, причиненный) раввину и  
семи „туваимъ“ города) мы рѣшили судъ подтвердить (слѣдую-  
щимъ): постѣ предваренія кагала онъ (пострадавшій) можетъ вызы-  
скать всеъ причиненное ему тѣмъ человекомъ идержки и убытки  
изъ шайлуши со источника на правахъ лица, распоряжающагося  
своею собственностью, и по отношенію къ такимъ лицамъ кагалъ  
обязанъ допустить изысканіе суюмъ, а если они члены кагала,  
не возмѣщать, то обвиненіе обращается противъ нихъ.

875. О коробочномъ сборѣ съ иногороднихъ во мѣсахъ общи-  
нахъ и селеніяхъ нашей Области. Въ виду того, что всеъ общины  
издають постановленія о коробочномъ сборѣ съ иногороднихъ и  
особенно тяжело облагаютъ иногороднихъ, пріѣзжающихъ торго-  
вать въ какой нибудь общинѣ или селеніи, а также вступающихъ  
въ стѣлки съ неевреями. — (мы постановляемъ), чтобы оно (обло-  
женіе) осталось неизмѣненнымъ и неизбѣжимымъ, согласно прежнему  
рѣшенію, и чтобы не дѣлалъ надбавокъ къ нему.



יעב כ"ו לא יהי' לו ימים יפוי כח בקרפי מחמת זה אם לא מחמת התמנות. וימי  
יעקב מירינו הן רביעית-שנה קודם-בסח לא יהי' לו ימים יפוי כח בקרפי עד  
בסח בשנה הבאה. ומי שנותנים לו מורינו אחר י' ימים אין לו ימים יפוי כח  
בקרפי.

תתפ"ב. מי שנתקבל לאב"ד ולא היה תופס ישיבה עד היום אין ראוי  
לקבל אותו לרב. ומורה עד שיהי' לו הרשאה משני גאונים הרבנים במדינתנו  
י"ג, וכתובם ברא דאתא, וייתן הסכמה שני בראשיהם. ומי שנתקבל מחמת  
הואה ממון אי מחמת יסוד או המעה יהי' הנס המדינה ואסור להתנות  
ברבנות, המרכלי יהי' לו העבדה עומתית. וקודם שיבא הרב המקובל הנ"ל ידע  
כנתי מדינא ברא תהליך לפני ראש ב"ד שני יושבי בדרם שיבא בהכרח.

תתפ"ג. מי שבויר בשבת רב ידעתי עם האדוקים, יבדוק אסור, במה ברא  
בדעביר עד דמי מאימנות שיהי' גם אסור ישיבה בשבת, ואסור לירך, ויש  
שבת ביטול.

תתפ"ד. אסור לעשות הקנה בשבת יהי' מי שיהי' ימים הראשונים אסור  
לעשות בעיר אם לא יתקשר ביום הראשון עד ידעתי לא ידעתי עד מנחם א'

не должны пользоваться никакими преимуществами при баллотировкѣ (на общественныя должности), помимо занимаемой имъ должности. А тотъ, кто получилъ званіе „морену“ въ продолженіе четверти года до Пасхи, не пользуется никакими преимуществами при баллотировкѣ до Пасхи слѣдующаго года; тотъ же, кому дали званіе „морену“ лишь спустя десять лѣтъ (послѣ женитьбы) вовсе не пользуется преимуществомъ при баллотировкѣ.

882. Тотъ, кто былъ приглашенъ въ председатели суда (раввинъ), но до того не содержалъ іешивы, не можетъ быть признанъ раввиномъ и наставникомъ, пока у него не будетъ разрѣшенія отъ двухъ главнѣй-раввиновъ и всей Области, и въ ихъ числѣ мѣстнаго владыки раввина, который долженъ дать свое согласіе и рѣшѣніе. Если кто нибудь былъ приглашенъ въ раввинъ ради денежнаго займа или благодарнаго подкупа, то деньги въ качествѣ подарка поступаютъ въ пользу Области, а его возбраняется допустить къ исполненію раввинскихъ обязанностей; лица же, приглашавшія его, навсегда устраниваются (отъ общественныхъ должностей). Прежде чѣмъ приглашенный раввинъ прибудетъ въ общину для произнесения рѣши, согласно обычаю, онъ предварительно обязанъ явиться къ председателю своего главнаго суда и заявить, подъ страхомъ, что онъ избранъ законнымъ путемъ.

883. Провозглашать „Ми-шебейрахъ“ въ субботу разрѣшается только въ честь гаона (раввина) и гостей; въ будни же это вовсе запрещается, подъ угрозойъ устранинны хазана отъ должности. Воспрещается также посылать метъ въ субботу, а также ходить поздравлять съ субботой (gut schabes betten).

884. Запрещается всѣмъ безъ различія устраивать свадьбу въ субботу, а въ воскресенье давать (свадебныя) пиры, развѣ если свадьба состоялась въ воскресенье. На „обрисъ“ (общій обрѣзанный) разрѣшается пригласить лишь „миньянъ“ (десять вероныхъ муж-



הון בפרט האחרתה שמה ידענה על השטח אם ידעו יחדיו על המעלה ב' סמיכות. אין נשים יחד על בית מילה כי אם למיידת. אין ספק שמה לומר דבש על איור בעידה, גם בעל המעלה עצמו לא יקנה דבש, זה נכנס אחר האכילת חופה, ואחר כדמ"א ידעו להסבין ידעו. וא"י לומר לעדא יאמרינןסמיך על המעלה, גם למיידת לא ישמה ב"א.

התפ"ח. אכילת לעשרת המעלה בין עד למעלה בעסק המעלה ובמזלם, אכילת יסבין ב"א למעלה, זה שישנה בידם להחזיר המעלה יסבין שמה בין עיגור, ידעו אלא המעלה ששטח בארץ וכו', ידעו ע"פ השמיים לאכילת בעידה דמ"א ב"א בפרט שמה לעשרת המעלה באכילת. בכל בידם חזר ידעו אכילת.

התפ"ט. רבינו אים דמ"א לעשרת שים שאר שטח המעלה, זה ידעו ב"א המעלה שמה דמ"א לעשרת עיגור, וכאם ה"א ידעו המעלה אלא המעלה אלא ידעו ב"א המעלה דמ"א ב"א ידעו דמ"א המעלה לא ידעו ידעו ידעו שים אם בעידה יא ידעו המעלה.

чинъ) сверхъ подлежащихъ отводу на судъ по закону (т. е. ближайшихъ родственниковъ). Намешиъ подлежитъ устраненію отъ должности, если онъ пригласитъ больше. На свадьбу разрѣшается пригласить только два „миньяна“. Женщинамъ нельзя ходить на „брисъ“, за исключеніемъ акушерки. Катаду возбраняется покупать медъ для какой бы то ни было трапезы. Самому хозяину трапезы разрѣшается купить медъ лишь для произнесенія благодаренія тотчасъ послѣ трапезы; послѣ же застольной молитвы купить (медъ) разрѣшается также и сопраземникамъ. — Нельзя посылать на свадьбу ни пряничковъ, ни варенья; такихъ вещей нельзя посылать и родильницѣ.

885. Между однимъ Ваадомъ и другимъ воспрещается вводить новшества въ порядкѣ выборовъ и назначенія на должности, если даже на то будутъ согласны всѣ предводители общины: они только въ правѣ выбрать (для руководства) старія безспорныя постановленія, а тамъ, гдѣ существовали общинныя изданыя постановленія на собраніяхъ, непременно тѣ постановленія, которыя были изданы для данного времени и мѣста лицами, принадлежавшими къ составу общины, кундо съ закономъ равниномъ). Во всѣхъ случаяхъ, когда голоса раздѣляются поровну, онъ (равнинъ-предсѣдатель) сохраняетъ свое право сдать перестѣль одному миѣнию.

886. Выборщики не вправе заявлять какіе бы то ни было вопросы во время выборовъ, но должны поступать согласно Пинкоу, по своему разумѣнію и усмотрѣнію. Если же выборщики — упаси Богъ! — нарушатъ какое-либо постановленіе, то нужно поступить по постановленіямъ Хомекаго Ваада 151 года (1694). И ни одинъ главарь общины не въ правѣ ни вводить кого-либо во время выборовъ, ни войти въ разсмотрѣніе чьихъ-либо заявленій, ни вмѣшиваться (въ выборы).

תתפ"ה. אין לעשות ש' אנשים, כ"א מרדכי ראשינון ויהי בידים יוצא  
 יוצא לעשות ש' אנשים יס' אנשים לעשות בידים, כ"א כ"א יהיה מרדכי ד'  
 בידים אין ו' בר דירה רפי מנהל, ויפתיעה אנשים יעשו חסידה בידים יס'  
 יהיה מרדכי ראשינון חסידה בידים, ובמקום שחלף שבעה בידים ירדו מרדכי  
 ראשינון שבעה בידים).

תתפ"ה. בעסקי דיני מיטות אל יורדו שום דאש חסידה רבנים ראשי  
 לפסוק שום פס"ד, דס ישפטו בקהל שלו בובל"ב או דינים כשרים, ויהיה רפי  
 פנים האספה תנא". ילא זעיר יאם העזר דברים, יסום ראש דרדור לא מרדכי  
 דס "עלוינים דיני יוד בעיזר מנהלים שידו" בידה דרדור ענין דבם, ויהיה  
 שידעם יתה העזר דברים בעסק דיני מיטות או רבדים איתו בקל דס, גם דענין  
 לא יתן לו כתוב וחתום, אם לא ילא ידעו (הדלד) יתן לו משפט כ"א, אי  
 מיטות דענין יתה לו כתוב וחתום, גם דענין לא יתן ענין דבם.

תתפ"ה. (עסק) דעניאית ידים בידיו עזמיית.  
 תת"צ. דלים יתהדס בידים, שיש חסידה דרדור, או אחר ענין  
 שום עכ"ס בידים, אם ילא ילא בידה אחר, אם כי שידה דאש דרדור א

887. Не слѣдуетъ назначать девять человекъ (выборщиками), но слѣдуетъ немедленно вынуть имена: выборщиковъ изъ урны. Нельзя назначить девять человекъ и (тѣхъ же) девять человекъ дѣлать выборщиками, но, согласно вышеуказанному, нужно вынуть изъ урны (имена) пяти или семи выборщиковъ, по обычаю каждой общины.

888. Для одного глава общины не въ правѣ входить въ разсмотрѣнiе тяжбъ по денежнымъ дѣламъ и вмѣшиваться съ цѣлью установленiя судебнаго рѣшенiя: но они (тяжущiеся) должны судиться въ его (отвѣтчика) общинѣ, третейскимъ судомъ либо правомочными судьями, при чемъ должно руководствоваться Хомскимъ Пинкосомъ 451 года. Никакiя заявленiя недействительны, и ни одинъ глава общины не долженъ входить въ (единоличное) разсмотрѣнiе дѣла, и армарочные судьи вмѣстѣ съ предводителями, которые будутъ на армаркѣ, обязаны провозгласить херемъ надъ нимъ (единоличнымъ судьей). Частное же лицо, представившее денежный искъ (при такихъ условiяхъ), должно подвергнуться громогласному херему. Также и шаменъ не вправе выдать ему (частному лицу) удостовѣренiе, за подписью и печатью, развѣ только въ томъ случаѣ, если кагалъ откажетъ ему (истцу) въ разборѣ его дѣла. Самъ шаменъ (по своему усмотрѣнiю) не вправе также провозгласить надъ нимъ херемъ.

889. Раскладка податей должна производиться по давнимъ постановленiямъ.

890. Если лица, близкiя другъ къ другу (по свойству) стали дальними, то тамъ, гдѣ существуетъ постановленiе о недопущенiи чужъ въ одновременному занятiю кагалъныхъ должностей), имъ во всякомъ случаѣ (эго) разрѣшается спустя 10 лѣтъ; они только не должны занимать должности одпородныя. Однако, то лицо которое ранѣе состояло главою кагала или занимало другую должность, не



תתצ"ז איז נתינות טשאפון ייטערניג/ או דראפני ייטחי' נעשט ע"פ ריב  
 יברכבמות הרב, אין ישיב אדם לראעי דהרה (ההרות) אודות, דא בן יתום.  
 תתצ"ז. אודות זיוהא יתעברה בתרנות האמבר דא זאת באני להוביל,  
 ייטחי' בשלחן מלא, יבאם יחבר המון אוי למלאות השלחן בן האנשים הישיבים  
 לקלפי במקום שאין נהוג להיות ז"ך אנשים.  
 תתצ"ה. התובע הורך אחר דתבע באיז משפט ייטחי' בינידם בטענית  
 בע"פ, אכן ביטור או פסק יקים בתקנת האמבר.  
 תתצ"ב. הבודדים מחויבים לעשות המטה מנדנים בעלי פסימות, ובמקום  
 שיש ילדים ונחריקים איי יהיו המטה ילדי, ילדי, ובמקום שאין מתנהגים ע"פ  
 לקול עכ"פ מחויב ליתן מאה זהו לשנת. ובק"ק פינסק יהי' ט"ז מבע"כ הבודדים  
 שבה"ה הנ"ל וייטחי' כשרוב; אכן מי שיהא ריבב ישיבה, אא שאינו בע"פ כנ"ה,  
 דא דא בכלל בע"פ.

תת"ק. באם ייתנו דהר כוכר"א ראיה אדם אינם דשאיי דהר יצ"י  
 רבביר בוד דהר כ"א ביער דהר יברר דהר יצ"י, דא מקום מתשער

896. Никому не разрешается обращаться къ главамъ общины (главнымъ общинамъ) по поводу какой бы то ни было раскладки чоповаго, шеленговаго или коробочнаго сборовъ, произведенной по постановленію большинства (членовъ кагала) и съ согласіи раввина, но она должна остаться въ силѣ.

897. По поводу умаленія достоинства и устраненія отъ должности, установленныхъ въ Хомскѣ, мы рѣшили присовокупить, что это должно происходить при полномъ столѣ (составѣ засѣданія); при неполнотѣ же состава слѣдуетъ пополнить столъ лицами, принадлежащими къ урѣ (выборными), тамъ, гдѣ не принято, чтобы присутствовали 27 человекъ.

898. Истець слѣдуетъ за отвѣтчикомъ во всякомъ судебномъ дѣлѣ, возникающемъ между ними по устнымъ претензіямъ; при искахъ же на основаніи документа или судебного приговора остается въ силѣ Хомское постановленіе.

899. Выборщики обязаны назначить пять предводителей изъ числа плательщиковъ областного сбора, а тамъ, гдѣ есть плательщики поголовнаго сбора разныхъ разрядовъ, пять изъ назначаемыхъ предводителей должны быть изъ (числа плательщиковъ) поголовнаго сбора высшаго разряда; тамъ же, гдѣ не принято руководствоваться поголовнымъ сборомъ, назначенный предводитель во всякомъ случаѣ обязанъ платить сто злотыхъ въ годъ. А въ св. общинѣ Пинска 15 (выборныхъ) должны быть изъ числа самыхъ крупныхъ плательщиковъ областного сбора въ этой общинѣ и при томъ также лицами правомочными. Однако, лицо, содержащее іешиву, хотя и не платящее областного сбора, считается наравнѣ съ платящими областной сборъ.

900. Если кагалъ предоставитъ какому-нибудь лицу судиться съ нимъ третейскимъ судомъ, то кагалъ въ правѣ избрать третейскаго судью съ своей стороны не иначе, какъ въ собраніи кагала и въ кагальной избѣ, причемъ въ выборахъ должны участвовать не





שאלתו' מכל מאה זהו' ישנה. יבתוך חוב הנ"ל חי' בידם כתב הודאות עד כך  
 יששה ארפס זהו' זמ"פ אדר שני תנ"א ותע"א) מועד האמסא, ובהיום לא  
 חי' מצוי בידם כתב הודאד להחזיר המדינה כי כך הנ"ל נס"ר בתוך חוב הנ"ל  
 בבי' התחייבו דיוני ח"ה הנ"ל נגד המדינה להחזיר להם כתב הודאד הנ"ל,  
 ועליהם רפצות שלא יגיע היום המדינה דין מכהן יהן מרווחים. יחוס מכהן כ'  
 ארפס יע"י. וזורים כספ ידביעות זהור ל"פ דיוני ח"ה הנ"ל. שדפדשו מהם  
 אדר ז' ראחר, ככן ינוכד דהרן ודרייחוב למפרע מיום הנזכר שם מדוב הנ"ל  
 שנתבת שם בנ"ה. עוד מגיע דרייחוב הנ"ל מוכף ע"ה הנ"ל כי יש' וקורים  
 כספ זמ"פ ר' בסריו תנה"ל, ניתן דרם שטר הודאד ע"ה; עיר יש' דרם שטר  
 הודאד ע"ה; עיר יש' דרם שטר הודאד שניתן דרם פד בהתועדות המדינה כך  
 הצ"ט וקורים; ע"ה הנ"ל ניתן דיוני ח"ה הנ"ל שני מאות סבימות מדינה, ככן  
 מה ישרו' מגיע עד ב' דרייחוב ל"ר דהאדנא יח"ל ויחנא יחם מר ישרו' מגיע  
 להם מהמדינה עד ר' סבימות הנ"ל נעשה נכיון פד במדינה, ומה שמגיע מהם  
 מהמדינה ומה ישרבו מרוני קציני ח"ל מוכף, ומשאר דהרות וקלייחוב ינוכד  
 עד חוב שר ח"ה הנ"ל דת מד יחנכריו ח"ל בריסר מה"ק סריצק ימדינות דויסא  
 ניכיו (נכנס) בחיטובן ישרהם, כי זה אדר נכיון ח"ל סבימות מדינה הנעשה להפרשת  
 עניים. יח"ה מו"ה אשר מיאנאוי ניתן אסינאציא מדינה מחובות הנ"ל  
 כך הצ"ט. המדינות ואמויט דרייטין עביר דוב שגרשם בפנקס מחוב בריסר  
 כך; ארפס יע"י. וקורים חוב"פ ניכיו תנ"ה. ידריונים קצינים ח"ל דהאדנא  
 מגיע דרם מהמדינה אדר נכיון מ' ראטי"ז מה שנתויסד במדינה דהאדנא כל  
 ראטי"ז סבימות מגיע דרם ב' ארפס ימאר וקורים כספ זמ"פ אדר תנ"טן  
 אחר שעה נתרצו דיונים ח"ה הנ"ל בשושלמי להם המדינה חוב"פ הנ"ל במזימנים  
 תמורת כספ הנ"ל כך ב"א ארפס זהו' אוי פטירין מנתינת כספ הנ"ה. עוד  
 מגיע להם נוסף ע"ס הנ"ל וניתן יחם שטר הודאד א' מכהן ת"ר וקורים כספ  
 זמ"פ ח"ה בסריו תנה"ל, יבאם שיתנו יששה ארפס זהו' ודרייחוב מכה מאה זהו'  
 ישנה ט' שאלתו'. עוד שטר הודאד מכהן ת"ר וקורים כספ זמ"פ בסריו ח"ה,  
 ובאם שיתנו יששה ארפס יח' דרייחוב ט' שאלתו' מכהן כ' ודרו' ישנה. עוד  
 ניתן יחם שטר הודאד מכהן ת"ר וקורים כספ זמ"פ ח"ה אדר תנה"ל, יכתב עריו  
 רביה אדר ות"ת ודר'. עוד ניתן יחם שטר על ש"ך וקורים כספ זמ"פ, ח"ה  
 בסריו תנ"ה ר'. עוד ניתן יחם שטר ח"ה ע"כ יש' וקורים כספ זמ"פ ח"ה כסריו  
 ח"ה ר'. עוד שטר ח"ה וקורים כספ זמ"פ ח"ה אדר תנ"ה ר'. עיר שטר ח"ה  
 וקורים כספ זמ"פ ח"ה, ובאם שיתנו דרייחובים; ארפס וב' מאות זהו' חוב"פ  
 ח"ה דרייחוב ט' שאלתו' מכהן ח' זהו' ישנה, אוי פטירין מנתינת כספ ח"ה. עוד  
 שטר ח"ה וקורים כספ אדר תנ"ה ר'. עוד שטר ח"ה ש"ך וקורים אדר תנה"ל עוד  
 ש"ך וקורים כספ זמ"פ כסריו תנה"ל. מן שטר הודאד ומן שטר ח"ה דנ"ל ע"ה  
 כספ דרייחוב ט' שאלתו' ישנה מכהן ח' זהו'. כי זה גם אחר נכיון ק"כ סבימי  
 מדינה הנעשה להפרשת עניים. ונכיון שני מאות סבימי מדינה דפרעון דיוני קציני  
 ח"ה בריסר עד ח"ה פונסה ט' ראטי"ז כך כל ראטי וראטי אדר וס"ו זהו' וב"ה,  
 וסריו ראטי א' האפולו תנה"ל ראטי ב' נעשיוני תנה"ל יער ראטי; האפולו  
 חנו"ל סריו ח"ה ז' ודמותה תרס"ו ז' כ"ג מגיע עירדם רכילי יחיד ח"ה. ניתן  
 דהראש מ"ה יערם לאמויז מה"ל בריסר תרס"ו ז' ח"ה. זה מגיע מה"ל ח"ה

הראשי ה' נעשיוני תנ"ל כד כנ"ר ארץ יסו"ז כ"נ, ינתי מראשי ה' רמירד"י  
מבריסר תנ"ל, גם ביתן סתב רחא' מי"ח רוב כח"ל יערב מבר"ר תנ"ל ע"ה  
תנ"ח ה' יטיבד מראשי א' יכ"י מראשי א' ינ"י, ומראשי ב' ינ"י ינ"י, ה'  
יאה"ב השני הדינים ר"מ דה"ר תנ"ל ער חובי נדחד מירד"י ער ראשי ה'  
ינטיסית מחצר מיר ימחצר מיר, ראשי ה' מניע מר"ב דה"ר ירד ראפול' תנ"ל ה',  
ראשי ה' נעשיוני תנ"ל, ראשי ה' ירד ראפול' תנ"ל ה', ראשי ה' ירד  
נעשיוני תנ"ל ה' מ' — ירד סאפול' תנ"ל ל', כל זה אחר נכיון ק"ג סכומי  
מדינה הנעשר רפדשת ענייב ינב אחר נכיוי ר"ב ינטיסית רמירד רחוני הדיני  
כ"ל בדיסר, רחוני רחוני ר"ל ינטיסית מניע רבם מדימדינא אחר נכיוי מ' ראשי  
ינטיסית בוער המדינה כל ראשי ה' סכומית מניע עליוס י"א ית"ר וזקוקס  
ינ"פ ר"ל אריו תנ"ל ה' אחר שעה נדחצי רחוניס דה"ר בטיסרסו רבם המדינה  
במזימנים ע"י ארפוס ינ' מאית ידו' רומ"פ כנ"ר איי פטורין מכסס תנ"ל ע"ו  
יש בידם ה' אבריקט בד"י המדינה ברי מינמעות ינטיסית ריבם דהתומית כ"א  
מסר עשיוס ארפוס ודו', ידאבריקט דה"ר ינתי רבם בוער האמסר העברו אבי  
אב יערד בידם רינציא דיוואר ער אבריקט דה"ר אב רובם ומי בדידוס מיעטוס,  
איי מיתד דדידוס כפי שדמדינא משרמיו, אוי דיתרין שיידי דהמדינה, ואם רא  
ינציאי כנ"ר אוי יערד דיוחס מומי דה"ר מ"י ידו', עיד ביתן רבם שט"ד א'  
מסר ארץ וזקוקס כסס, ומ"פ ר"ח אחר תנ"ל ה', דיוחס מכס ר"ו רשנר מ'  
שאריו, עיד שט"ה תשע"ה וזקוקס כסס ומ"פ ה' אחר תנ"ל ה', דיוחס כנ"ל  
עיד שט"ה תח"ה וזקוקס כסס ינ"פ אחר תנ"ל ה', דיוחס מכס ר"ו רשנר מ"  
עיד סתב דהאר תח"פ וזקוקס כסס ינ"פ ה' כסלי תנ"ל ה' דיוחס מ' שאחלי  
כנ"ר, כ"י ינב אחר נכיוי ר"נ סכומית רפדשת ענייב, ינב אחר נכיוי ה' סכומית  
ינטיסית רמירד ר"ל בדיסר, דה"ר בוער ר"ב כ"י מאית ידו' ראפול' תנ"ל ה',  
רמירד דה"ר בדיסר ורמירד דה"ר דיראנא י"ו מאית י', דדיני תר"ל דה"ר  
בדיסר ינ"ב מאית ו' ית"ר דיראנא, דה"ר דה"ר בדיסר, י' מאית ודו' ער  
דיבס לרנאי דה"ר דדיני ראשי ה', ראפול' תנ"ל דדיני דה"ר ינ"י, מאית  
ו', דה"ר דה"ר דיראנא י"ד מאית ו' ינתי דה"ר סקנאציא ער ינ"ט מאית  
ו' מראשי ו' נדחב דה"ר ינתי דה"ר ינ"י וסב עיד ה"י ינטיסית מת"ל דה"ר  
מדינ' שני דה"ר מניע כ"ה ער"ה ו' ינבד כד דה"ר מראשי ה' נעשיוני תנ"ל  
ינבדס דברד מראשי ה' דה"ר בטיסרסו דה"ר ראשי ה' דדיני ונ"י, מאית  
ו"פ ית"ר דה"ר דיראנא ער"ה ו' כנ"ל יאקס ו' דה"ר ינטיסית וסב"ה ו'  
סקנאציא דיראנא, ראשי ה' ונ"י, מאית דדיני, תר"ל ונ"י דה"ר  
אבריקט דה"ר כמ"ל רוב כ"י בד' שטיאק ה' ינטיסית מבריסר, תת"ל  
דיראנא, ראשי ינטיסית ינ"י, מאית דדיני י"ד מאית ו' ית"ר יערב ה'  
זינטיסית מבריסר ער דיבס, ראשי שטיסית ינ"י, מאית ידו', דדיני, י"ד מאית  
דה"ר אב"ד דבריסר ע"ה, ראשי שטיסית ינ"י, מאית ידו', דדיני, י"ד מאית  
ו' ית"ר רענמס דה"ר דה"ר ע"ה, ראשי שטיסית ינ"י, מאית דדיני, ותת"ל  
יחיוי כ"ל דה"ר ע"ה, מדינית דיוסאן לת' סכומות ב' ארפוס ות"ר ודו'  
רב ראשי, נדחב ה' רשיו מיינא תת"ל ו' ית"ר דה"ר רב מ"ה עני דה"ר  
מבריסר ת"ת ודו', דה"ר ינבד ה' ינבד ה' דודש מבריסר תת"ל ת' ודו' מאית ער  
סקנאציא, ראשי כ"י דה"ר רוב כ"י מיינאני תש"ז, דה"ר כנ"ל נדחב





יחשבונית להשיב לפי חשבון קרי ודיווחים, ואם מכתבים ישיבים קריב היועד  
המדינה. עד אחרי מדינת יוסיא מניע מדב ה' ארפים ותרס"ה-נ' כ"ד י"ד מאות  
שנים ז' נח' מדינת ואמויט ח' ארפים י', כ"ד ארף ז' ולנ"ז ב"נ' מנהיני  
ה' מנפס ב' ארפים ז', כ"ד יר"נ ז' י"נ', נליר, מנפס ב' ארפים ותק"ו, כ"ד  
ה' ז' כ"נ', נתיב רמי"ה ארף ה"א מכריבס.

תתק"ג. יום יום א' י"ט חשון תנה"ל עלה ונפטר בהסכמת כל ה"ה  
מיני הענייני ה"מ בצדקס כבוד המאה"ל, נאונים דרכנים מידלות הנ"ל,  
שני יום ג' כ"א השני הכבוד עד בריה ב' שביעות יח' נמר יוסף רכל מעשה  
המדינה, שנים ג' ה' בבחי תנה"ל יפדני איש מעל אחי ייש יכ"א ינכוע  
בשנים רבירב, ימר שידור' נעשה אחרי בליה חזני הנ"ל למעשים דרם בטיים  
ינכוסתן בדרם הנשכר אף שלא ינמר עכסי המדינה תוך מינך הנ"ל, ואף א'  
מנאונים אי מלאשי הקדוית (המדינית) יוכי לעכס שלא יוחר מדכסמת הנ"ל  
אפי היני שר יתר, יתיר ב' שביעות הנ"ל מהיבים הדיונים בהתאמין לעשית  
נמר יוסף כדר למעשים די משפטים די עדיבות כנים די חשבונות לרתנה: כפי  
הפטרב. יעד ינמר בדכסמר הנ"ל שנים ג' דמיך יתחיל עדיבות כנים, ונמר  
ינכוסתן כר הנ"ל יבא תמיד האכופת מדינה תוכס משיקראווי ע"י השמיט;  
ימי שלא יבא לעצת השדים ידוכנים תוכס משיקראווי אזי אדה דתי לעכס מלאשי  
מדינת ש"ל יכן אם יקראי את הדכנים המדינה מהיבים יבא, ואם לאו דעלה

903. Въ сей день, въ воскресенье, 19 Хешвана 155 (1664) годъ съ согласія главарей-правителей, вельможныхъ воежд, областныхъ старшинъ, куйно съ чтимыми и великими свѣтилами, гаонами-раввинами вышеупомянутыхъ общинъ, рѣшено и постановлено: чтобы съ будущаго вторника, 21-го Хешвана, по истеченіи двухъ недѣль, были завершены и закончены всѣ дѣла (области, чтобы во вторникъ, 5-го Кислева 455 года они (члены Областного Ваада) разстались другъ съ другомъ, чтобы каждый могъ вернуться съ миромъ домой, и чтобы тѣ дѣла, которыя будутъ рѣшены по истеченіи указаннаго срока были недействительны и ничтожны, какъ битые черенки, если даже въ теченіе указанного срока областныя дѣла не будутъ закончены. И даже одинъ изъ гаоновъ (раввиновъ) или главъ общинъ (представителей главнхъ общинъ) можетъ воспренятетвовать уклоненію хотя бы на йоту отъ этого соглашения. Въ продолженіе тѣхъ двухъ недѣль, правители обязаны стараться окончить всѣ дѣла—какъ судебныя разбирательства, такъ и раскладки областного сбора и счета, поступая согласно Пинкосту. Въ силу указаннаго соглашенія рѣшено, чтобы въ будущій вторникъ началось производствъ раскладки областного сбора. Постановлено также, что всѣ областныя старшины постоянно обязаны явиться въ собраніе (Области (Ваада) тотчасъ, по приглашеніи ихъ шамашомъ. Если же кто-нибудь не свится въ совѣтъ правителей и старшинъ тотчасъ по приглашенію, то онъ подлежитъ устраненію отъ должности областного старшины. Главнымъ образомъ, если раввины будутъ приглашены на собраніе Областного (Ваада), то они также обязаны явиться, если же (кто-нибудь изъ нихъ) не явится, то мнѣніе его не действитель-

בט"ו באי"ט ש"ל יחבר המון אסופת כל התועדות בנ"ל מן ה"מ שיבאו ראסופה  
בנ"ל ורא יעמדו הוצה ע"י הריאת השטים. הריק יעז התמי בפירדה... נאים  
שמעון כהנא כפרא דק"ר היראדנא, נאים עבד דירש אשכנזי הינא יכפרא  
דכחא ד"ה פינסק יצ"ו.

תתק"ה. ע"ד מענית יתביעית ישרי הרמזנים מנהיג הצניי ה"ר היראדנא  
עב הארופים רמזנים רמזנים מנהיג ר"ר הינא בעבר ישיבים, בנא אדר שטעני  
לפנינו הצדדים הנ"ל וע"ס בירור שבפסק חקדום של ק"ק ווילנא שנפסק בבר,  
שנבול סביבות שלהם עד ו' פרסאות מקהילתם, בכנ יצא מאתני רפכד"; שאין  
הר"ר ווינא טוב וביט ביישובים ב"א כד שכתב ו' פרסאות מקהילתם נחין לביט  
הקים דנ"ר שייך לה"ר היראדנא וית אלהינות, יכא אף כה שכתב ו' פרסאות  
דנ"ר כה שייך מקדום דק"ר היראדנא, דו שיכדו דו ישרי' נדעם בפנרם  
הקיי דק"ר היראדנא, שייך הקיי דק"ר היראדנא, יאם ידו' משפט בין איש  
הערו בעפס הדורר מהרוב אף התכע יורה רפכד"; דה' היראדנא ומה שטענו  
הינא דק"ר ווינא שיש דם איז בירור, בכנ דהכנזי זמן עד יום ה' ו' בקריי,

тельно. Такимъ образомъ должно быть достигнуто, чтобы на всѣхъ  
собранияхъ Областного Ваада не было недостатка въ составѣ област-  
ныхъ старшинъ, которые должны явиться на собраніе, а не оста-  
ваться внѣ (его) послѣ приглашенія черезъ иамена. Въ под-  
твержденіе и скрѣпленіе мы подписались по приказу (членовъ  
собранія): Шимонъ Кагана, писарь св. общины Гродна, и Цви-  
Гиршъ Ашкенази, судья и мѣстный писарь св. общины Пинска.

**904.** О претензіяхъ и искахъ, предъявленныхъ вельможными  
правителями-возждами св. общины Гродны къ вельможнымъ глава-  
риямъ, правителямъ-возждамъ св. общины Вильны по дѣлу о селе-  
ніяхъ. Послѣ того, какъ обѣ стороны сѣбали передъ нами по  
этому поводу свои заявленія, и изъ прежняго судебнаго рѣшенія,  
уже давно состоявшагося по дѣлу св. общины Вильны, выяснилось,  
что предѣлы повлѣомственныхъ имъ (членамъ Виленскаго кагала)  
окрестныхъ общинъ простираются на шесть миль отъ ихъ общины.  
мы вынесли окончательный судебный приговоръ, что члены кагала  
Вильны не имѣютъ никакого права на (другія) селенія кромѣ тѣхъ,  
которыя находятся въ предѣлахъ шести миль отъ ихъ общины;  
(селенія) же внѣ предѣловъ этого района принадлежать къ общинѣ  
Гродненской, за исключеніемъ общины Олькеникъ. Равнымъ образомъ,  
къ общинѣ Гродны должны безусловно принадлежать даже и тѣ  
селенія изъ означеннаго шестимильнаго района, которыя издавна  
принадлежали къ Гродненской общинѣ, какъ тѣ, относительно ко-  
торыхъ это будетъ выяснено, такъ и тѣ, которыя окажутся значу-  
щимися въ окружномъ Пинкостъ Гродненской общины. И если у  
одного лица будетъ тяжба съ другими по дѣлу о казахѣ, то даже  
отвѣчикъ долженъ явиться въ главный судъ общины Гродны. Но  
въ виду того, что правители Виленской общины заявили, что у  
нихъ имѣются нѣкоторые доказательства, мы продолжили срокъ  
(разбора дѣла) до четверга 7 Кислева, чтобы тогда подвергнуть

שמו לפניו בענין ביהדות ואם לא יברר לא יועיל שום פ"פ לק"ק ווילנא מחמת  
 ישובים הקטנים וישובים רב"ק הוראדנא בדה"ק ירחם לכל דבר לפי זכויות שלפנינו  
 עשויין ואם יברר אר"ב ירחם לפי הבריות, כי הנ"ל יצא מאתנו המאור"ק  
 הקטנים הדברים המדינתנו ליטא יצ"ק, היום יום ה' בשליו תנה"ל פר  
 בתייעדות קידוש בק"ק ארמיניא יצ"ק. כאום שאיר החונה בק"ק בדיסק. ונאיר  
 יצחק מאיר חנוך בק"ק פינסק. ונאיר הצעיר חנן הלוי החונה בק"ק ווינא.  
 הועתק אות באות מניח דפסד ר"ק המאור"ק; הדברים המדינתנו ליטא הנפטר  
 בתייעדות קידוש בק"ק ארמיניא יצ"ק. נאיר שמעון ברד"ק ר"ק מחז"א ישרא  
 יעקב בנא ז"ל ספדא בר"ק הוראדנא יצ"ק.

מחדש השבוע ידעונו נ"א יצ"ק, עיר הוחים רע"ע מי הקמ"ז שפרעי  
 לאהיים רב"ז: עיר היצוא רע"ע ז' זר"ל, עיר ד' סכימות גראמנין תמ"ר: עיר  
 הוחים ע' שאק"ל רויט ריישוב ד' זר"ל: סך הכר ארבעה (כ"ו) ארפים קנ"ד זר"ל,  
 יד יתפרע מת"ר (מ"ר"ה) סכימות ירחם עם סכימותיהם. יק"ק הוראדנא  
 תנה"ל מניע מדמדינת יצ"ק מאיר זרחים כספ יכ' זרחים כספ ז"ב כסרי תנא"ה;  
 איר יעקב דרעזי הקטנים דה' הוראדנ' בשושרמי רחם המדינת תמורת כספ הנ"ל  
 כר יצ"ק ארפים ית"ד זר"ל חז"פ הנ"ל אוי פטורין מנתינת הכסף. עוד ניתן ית"ר  
 הנ"ל כ' כתבים כר אהר ד' ארפים זר"ל זמ"פ ר"ח אהר ב' את"ל ל"ק עוד ניתן  
 רחם כספ ער נ"א ז' רימי אהר הנ"ל, יוח מניע נוסף ע"ס הנ"ל ונכתבו עז"ר  
 כספ ירחים מבר ר"ז ט' שאק"ל יבר הנ"ל מניע רחם אהר ניבוי מד ישרא  
 מניע עירם מאה תנ' סכימות והנ' סכימות הנעשה לתורת... (ער החיב  
 הנ"ל נתקבר ע"פ אפשרותם כד ארבעים סכימות מדינת כפי הערכך ועוד תפ"ל  
 בר"ק אמיד, ביום ד' ב' דשני תפ"ל וניתן רב"ק דראש מי"ה משולם פיבוט

доказательства разсмотрѣнны: и если (члены Вилненскаго кагала) доказательства не представятъ, то никакія отговорки со стороны общины Вильны по поводу селеній не будутъ дѣйствительны, и они (селенія) должны остаться въ вѣдѣніи главнаго суда общины Гродны во всѣхъ отношеніяхъ на основаніи правъ, предъявленнахъ нами; если же члены Вилненскаго кагала за сямъ представятъ доказательства, то дѣло рѣшается согласно доказательствамъ. Все вышеизложенное постановлено нами, великими свѣтилаи гаонами-раввинами нашей области Литвы, въ сей день, во вторникъ, 5-го Кислева 455 года, здѣсь въ собраніи св. Ваада, въ св. общинѣ Олькеникъ. Подписали: Саулъ, жительствующій въ св. общинѣ Бреста; Исаакъ-Моисей, жительствующій въ св. общинѣ Вильны. Скопировано буква-въ-букву съ подлинника судебного приговора великихъ свѣтилъ, гаоновъ-раввиновъ нашей области Литвы, постановленнаго въ собраніи св. Ваада св. общины Олькеникъ. Подписали: Шимонъ б. Израиль-Яковъ Кагана, писарь св. общины Гродна; Шоломъ б. Исаакъ, шамешъ св. общины Гродна.

במידה"א ו'. רחוקים דה"ר ויהנא מניע מהמדינה שרשים ארפים ו' זמ"פ  
 ר"ח בסרי תנח"ן על ר"א הל"ה ניתן להם ; אבד"ש על המדינה כל אחד ואחד  
 מסך עשרת ארפים וז"פ חסן הנ"ל. עוד ניתן להם אבד"ש על כך עשרת ארפים  
 זה' זמ"פ דיום ר"ח אדר שני עבור עשר ביש שר' כל' הנ"ל שהוציא עד היום.  
 אכן אם יעלה בידם להמציא הוצאה על אבד"ש ברווחים מועט', אזי מותר  
 ברווחים מהשבון כפי שהמדינה משלמין אזי ייתרון יסוד המדינה; ואם יעלה  
 בידם להמציא הוצאה מרם ו"פ הנ"ל בסרי תנח"ן, אזי לנכית הרווחים המפרע  
 לפי ערך דומן הנ"ל; ואם לא יעלה בידם להמציא הוצאה אזי מימין בסרי תנח"ן  
 ישלמי הוהים ט"ו זהובים למאד כפי הפנחס... על הנאון אב"ד ור"מ דל' היראדנא  
 ניתן ארי שט"ח; שט"ח א' בסרי תנח"א ר' אהרן ורמ"ז, שט"ח ב' אדר הנב"ל  
 ארץ ורמ"ז, שט"ח ג' ו"פ ר"ח איה תנא"ל ארץ ורמ"ז, שט"ח ד' ו"פ ר"ח אב  
 תנא"ל ארץ ורמ"ז, שט"ח ה' השם ר"ד תנ"ב הש"ח ארץ ורמ"ז.

תתק"ה (כאן נכפף במעלה מה שרשים כבר המעלה כפימין תתק"ד,  
 אודות החשבון עם ירשני המניח ר' יצחק בר' איה שר'א מאכסטר מיראדנא.

## ועד ת"ס לפ"ק.

תתק"ל רמז"ט סכים וועד תס"ל ר"ח בריבב והסבוב' ישמח ודל'; ה"ח  
 היראדנא והסבוב' שרשד ודל' עשרים ג"פ, עוד עשרה ג"פ לנכית על חוב  
 המדינה; ר"ח פינכת עם הסבוב' שני זה' יחצין דה"ר ויהנא עם הסבוב' שני  
 זה' עשרה גפול' דדיוני ורם חמישה גפול' יתני מוימני עוד זה' ד"ג לנכית על  
 חוב המדינה; ה"ח סריצ' חמישה ודל' דיו"ג; מדינ' ריסיא חמישה ודל' ודל';  
 מדינ' ואמיוט חמישה ודל' עשרה ג' פול'; ר"ח מינכר זה' י"ג; גליה ק"ר מינכר  
 שני זה' יב"ג; ר"ח סראנים ע"ה ארבע' דיוני' פול' באופן שמתחוב' ניתן  
 אבד"ש ביד פ' בילד אר' ק"ר מיראדנא עשרה דיוני'; גליה ק"ר מיראדנא  
 ישלמי הוהים ט"ו זהובים למאד כפי הפנחס... על הנאון אב"ד ור"מ דל' היראדנא  
 רפאיראטניר שמידם יבדש מה שניע מהם; ר"ח פאראצל ודיכנא א' ודל'; ה"ח  
 זיטר עשרים גפ' באופן שיתנו אבד"ש; ה"ח דווארי ששה דיוני' פול' סבוב'  
 ק"ח דווארי שנים עשר ג"פ; ה' יערס מיראדנא ע"ה השנה; ר"ח בעריצא  
 תנא"ל ארץ ורמ"ז, שט"ח ר' השם ר"ד תנ"ב הש"ח איה ורמ"ז.

(הוספה לחשבון תנ"א מונן מאחר, אשר שנת תפ"ה.)

Baad' 1700 года.

906. Въ добрый час! Областной сборъ Ваада 400 года (1700 г.).  
 (Слѣдуетъ раскладка).





יִשְׂאֵר הָאִשִּׁי מִדִּיעִית יִהְיֶה נִכְדָּרִים מִכִּדְרֵיהֶם הָחֵד כִּכָּה יֵאָדָה ע"י קִדָּה אִיזֵד מִשְׁפָּט שִׁוְהִי לֵאמֹר יִהְיֶה עִם הַקֹּדֶשׁ הַבְּרִיךְ לִיחֹד לְבָהוּד שְׁנֵי הָאִשִּׁי הַקִּדָּרִת, וְיִמְאֹרֵי יִשְׁנֵי קִהְיוֹת יִכְדָּו הַקִּדָּרִת א' מִשְׁנֵי הָאִשִּׁי הַקִּדָּרִית לִהְדָּרִת לִמִּשְׁפָּט, וְאִתִּי קִדָּרִת הַנִּכְבָּהר לִכְסֵא מִשְׁפָּט יִזְדָּרֵק שְׁנֵי הָאִשִּׁים וְה"ס א' יִשְׁנֵי מִיכָל וְעִידָה א' הַקִּינִי לַעֲשׂוֹת קִרְבִּי בֵּין הָאִשִּׁים וְטוֹבִים וְה"כ וְעִידָרִי, כִּי יִשְׁעֵא מִדְּרָפִי הָלֵךְ יִזְדָּרֵק לַעֲסָקִידֵם, וְכִאֲשֶׁר יֵצֵא מִפִּידֵם כֵּן יִהְיֶה עִם כִּבֹּד לִמְאֹרֵי הַקִּדָּרִת, הָאֵלֶּן אִכְלִי הָאִתִּי הַקִּדָּרִת הַנִּכְבָּהר לִמִּשְׁפָּט, וְכֵן יִהְיֶה כִּאֲשֶׁר נִכְסֵה מִכָּהר שְׁתֵּן הַקִּדָּרִת דְּבִי הַמְדִינָה עִם הָאִתִּי, וְהַכָּה וְכִיד מִסִּתְרָה לִיחֹד הַקִּדָּרִת מִתִּיבִי לִשְׁרִיף אֲדָרִי טִיעֵ, וְאִם רֵא יִשְׁרָחֵהוּ אִזֵּי הַקִּדָּרִת יִשְׂאֵר כַּפִּידֵם.

תתק"ח. לַמַּעֲזָן יַעֲמִדוּ יָמִים רַבִּים לְמִשְׁמַר בְּלִבָּנוּ בַּעַם יִכְדָּו יַעֲזִיבֵם: בְּהִיּוֹת כִּי אֶלּוּפִי ק"ק מִינְסֵה ה"ה מ' אֲבָרְהָם ב"מ בְּנִימֵן וְה"ה ר' דִּיד ב"ר מִשֶּׁה וְה"ה ר' לִיב בְּמִלָּה תִּנְהַבֵּם וְה"ה דָּבִב מ' יִיסֵף בְּהָאִי מ' יִשְׁמֵרֵה כֵּן יִלְלֵי יִהְיֶה רִשְׁוֹם ב"ר שְׁמוּאֵל יִל' עֵדִי בְּמִל' דִּיד וְה' בַּעַז ב"ר יִשְׂאֵר וְה' מִרְדִּכִּי ב"ר לַעֲשִׂיִר יִהְיֶה שְׁמוּאֵר ב"ה אֲבָרְהָם, בְּהִיּוֹתֵם כִּי בִיעֵד הַיִּזְמָרִתִּי כִּדָּא יִשְׂאֵר הַקִּדָּרִת ר' ל'.

י. בְּעֶזְרַת בְּרִיטָה: הַשִּׁיעִי ל' מִרְדָּךְ נִכְסֵם כִּאֵן בַּעֲשִׂית כִּסֵּי מִנְהֵן מִאֲחֵר, כִּי בְּכָל יָמֵי עֲרִיבִיבֵי מִסְעִיפִים הָבִים יִדְלֹן מִינְהֵן לִינְהֵם יִזְדָּרֵקִי.

быть избрани выборщиками въ полупраздничные дни Насхи, а не кагаломъ. Въ случаѣ какои-нибудь тяжбы частнаго лица съ кагаломъ, частному лицу предоставляется избрать любыя двѣ главныя общины, а кагаль избираетъ одну изъ тѣхъ двухъ общинъ для разбора ихъ тяжбы. Въ общинѣ, избранной мѣстомъ суда, судебное разбирательство производится двумя „роинами“ (кагалными старшинами), однимъ областнымъ старшиной, двумя „тувами“ и однимъ „иккуромъ“<sup>1)</sup>, избранными въ слѣдующемъ порядкѣ: слѣдуетъ произвести жеребьевку между областными старшинами, „тувами“ и „иккурами“, и тѣ, на которыхъ падетъ жребій, должны разобрать ихъ (судебныя) дѣла, кунно съ чтимымъ великимъ свѣтиломъ, гаономъ, председателемъ суда той общины, которая избрана мѣстомъ судебного разбирательства. И то, что они порѣшатъ, обязательно должно быть исполнено, какъ если бы рѣшеніе было постановлено полнымъ составомъ чистаго стола **всей Области, кунно съ гаонами-(раввинами)**. Тотчасъ, какъ частное лицо предупредитъ свою общину, она обязана послать вслѣдъ за нѣмъ своего стряпчана; если же она не пошлетъ такового, то судебное разбирательство производится заочно.

908. Дабы сохранить (сіе) на долго въ памяти, мы начертали неплзгладными письменами, что главари св. общины Минска, р. Авраамъ б. Веніаминъ, р. Давидъ б. Моисей, р. Левъ б. Танхумъ, раввинъ Іосифъ б. Симха Канъ, р. Гершомъ б. Самуиль, р. Генъ б. Давидъ, р. Беръ б. Саулъ, р. Мордохан б. Генцель и р. Самуиль б. Авраамъ, во время своего пребыванія зѣбѣ на Гродневскомъ сеймѣ сего 513 [463] года, по совращенному лѣто-

<sup>1)</sup> „Туль“ и „иккурал“ — члены кагалной управы, слѣдующіе по своему рангу за „роинами“ — старшинами.

כספי כפרסם. ככתב כיפריהא ינם בעל פה במשפט אסעסארי' את ה"ה האלופים  
דקה דר"ק מינסק במישינית שלא נשמע בכל תפוצות ישראל, כאשר הכל נודע  
בביהר גמיר עב"י עדים בשד"ב. יעדין עומדים במרד ובמעל ליתן כתף סודרת  
ימי ינם כרי האכר נפשיה מישראל כאשר כתב ידם מעיד ההתימים כסיפריהא  
ינם יסארי גיומיו'. ידבר עדיו אין עת יסמן רבא במשפט על מסירות בזה למיגדר  
מיסאא התוכחת מעיר בעת יסא במשפט. כתבנו בפנים המדינה היו, ועתידין  
בערי ידוע יפיו יאי גביא ער כל דבר במשפט יעני כר וגיבת ריכר דינב. —  
ישיה קורב ייעד ת"ב) <sup>1)</sup> באיזר המפורסמת א"צ רא' מיגדר הלחז  
י דרדק יער המדינה יצ"י מיגדר יד"ר ומרפנדדרי ימבימדים יסאאר בע"ה  
פניצים האצים ינגשים רכר המדינה, יראת האינו עידיים מתפריצים יפריקים  
מעירים עיר מסים יאדינייות יכרנא דמכא יאנים מעירים רכר הקביות המיע  
עירם, יא"א הקוצא ע"פ בפיה, באיזר שכל א' וא' מעיר עצמי ע"י יערדר  
יבים ינכבדים כמר ודאפיער, יע"י זה ערי ינשתדלן עלינו החיבות וא"א רצאת

1) כך נרשם בשתי ההעתקות, ובהעתקת ברוסס בסוף הסעיף נוסף: באן שייך מינן תלמידי  
בשלמות. באמת באה תרנה זו בהשפעת כס' התקמיי. ושם נרשמו בדיוק זמנה ימרומה: באספת  
יוק מיר, יאג שבט תנ"ח כלומר באספה גלילית בין שני יעדי מדינה של שנת תנ"ח וח"ס, ולכן  
רבעי פה את כי התרנה יצרפני את מתחית השנה כס' התקמיי למחצית הראשונה שבס' התקמיי

сключенію), взяли неслыханными въ мѣстахъ разсѣянія Израіля  
способами явную клевету на главарей галага св. общины Минска —  
письменно въ „суплики“ и устно на „ассесорскомъ“ судѣ, какъ то  
совершенно ясно видно изъ показаній правоспособныхъ свидѣтелей.  
Упорствуя гонимъ въ измѣнѣ и предательствѣ, они возстали, чтобы  
окончательно погубить думи еврейскія, какъ то явствуетъ изъ  
собственноручно подписанной ими „суплики“ и всякихъ доносеній  
съ преувеличеніями. Но такъ какъ теперь еще не наступило время  
для привлеченія (ихъ) къ суду за такое ябедничество, то мы впи-  
сали это въ сен Областной Писковъ для отраженія и для публич-  
наго обличенія (виновныхъ) на судѣ. Тогда же наступитъ время  
суда для низверженія насильниковъ, то они должны будутъ отвѣ-  
тить за все передъ судомъ на глазахъ у всѣхъ и неминуемо поне-  
сутъ полагающуюся имъ по закону кару.

Нижеслѣдующее относится къ протоколу, преиспещренному Ва-  
аду 460 года<sup>2)</sup> Общеизвѣстно не требуетъ доказательства, что Область  
находится въ весьма затруднительномъ и стѣпенномъ положеніи  
изъ за того, что назначен, — да возвысится слава его! — референ-  
дарій, кеендзы и прочіе наны-кредиторы примѣняютъ въ отношеніи

<sup>1)</sup> Какъ видно изъ этихъ датъ, разлженныхъ въ двухъ коніяхъ  
Пискова (1753 и 1793 г.), сюда попала по дѣлѣмъ вставка, если только  
не допустить ошибокъ переписчиковъ.

<sup>2)</sup> Въ обоихъ коніяхъ Пискова имѣется эта примѣтка о боаѣ ранней  
датѣ документа до Ваада 1700 года и въ среднѣмъ коніи отмѣчено, что  
таковы въ § 946 это постановленіе приводится въ извѣстномъ. Действительно  
тамъ указано, что постановленіе составлено на сѣзді въ г. Мирѣ, 13-го  
Шевата 457 г., т. е., около января 1697 года. Откуда мы привели изъ § 946  
вторую половину постановленія, которое составлено на окружномъ (маломъ)  
собраніи между двумя боадами Ваадами 1655 и 1700 г. — Р.

ידו חובתינו לסלק תלוינת לתקובל יר"ה ובאחרמטניש וישאח בע"ה מדינת יוש  
 יחוט שלא תיפס איזה דורכה מזה—בין אכתי ח"ט ראינו לידור פדנות  
 דדור ורעשות נדר ותקנה להוראות שעת למינה מירתא רעשות סדר נבין הדבא,  
 מהו' עד וועד המדינה 'יח'ה' אי"ה במדינתנו, כי היא זהו בר הרמאכניש  
 שבבר הקירו' משועבד מעבשיו על פרעון: כבית מדינה תלוינת באחרמטניש  
 יסבויים הנעשה כהו', יאין ביד שום יריד להטבר הרמאכני ישים אדם בעולם,  
 ב"א שיתבר עריו השיבר לסלק תלוינת מדינה מנעוה הראשונים שר הרמאכני.  
 יבחרב דור הרם יבן על השיחטי' שבבר מרם, שרא רשחוט צאי וברר ועיה עד  
 'יוראי המדינה' מראה מרם מנעיה הראשונים שר הרמאכני על פירוק תלוינת  
 בנ"ה יאין ביד שום אדם להחליט הרמאכני על איזה דוב אהל, ואף על שביינת  
 ה"ה יאף בר השעבודים שיש כבר ביד איזה אדם בעירם ידו' מה ומי' 'יח'ה'  
 באיזה אופן 'יח'ה' הרי השעבוד הוא בטל תמיד, ואין תיפס השעבוד הוא  
 כזה באשר יש"פ פנקס המדינה משועבדי' הרמאכני על מדינה ודני רדימד  
 יש להם. — (כאן שייד סימן תתקמ"ו בשלימות). ובמקום שרא ה' הרמאכני עד  
 ימים דור נזירתינו בחם עליהם שמהויכים רעשית הרמאכני תבס על פרעון

всей Области въ цѣломъ повелительныя и вассальскыя жѣры. Между тѣмъ, мы вообще видимъ, что многіе дворянскіе порыва-  
 ются сложить съ себя бремя налоговъ, оброчковъ и королевской  
 поголовной подати и не заботятся объ уплатѣ примикающихъ съ  
 нихъ взносовъ. Выскивать же съ нихъ принудительнымъ образомъ  
 нельзя, такъ какъ каждый изъ нихъ находитъ себѣ, насколько воз-  
 можно, защиту у людей власти имущихъ и у разныхъ важныхъ  
 особъ. Вслѣдствіе этого умножились и возросли наши долги, и мы  
 не въ состояніи исполнить нашихъ обязательствъ ни по отношенію  
 къ казначею по уплатѣ поголовной подати и поворотнаго сбора,  
 ни по отношенію къ прочимъ кредиторамъ Области, и есть осно-  
 ваніе опасаться, что отсюда возникнетъ какая нибудь напасть. По-  
 этому мы, нижеподписавшіеся, навили нужнымъ обуздать дерзкіе  
 порывы поколѣнія и издать охранительное постановленіе, согласное  
 съ потребностями момента, **чтобы урегулировать дѣло установле-**  
**ніемъ для цего прочнаго порядка отнынѣ до Областного Баада,**  
**имѣющаго состояться Божіей волей въ нашей Области. И вотъ**  
**въ чемъ онъ (порядокъ) заключается. Отнынѣ всѣ „коробки“ во**  
**всѣхъ округахъ закрѣпляются (за Областью) на предметъ уплаты**  
**областныхъ налоговъ — поголовной подати, поворотнаго сбора и**  
**окладовъ областного сбора, по производимой ими раскладкѣ. Ни**  
**одинъ округъ не вправе отдать „коробки“ кому бы то ни было на**  
**откупъ раньше, чѣмъ откупникъ не обяжется уплатить областныя**  
**налоги изъ первыхъ денегъ, которыя поступятъ въ „коробки“. Рѣз-**  
**ники повсюду обязываются, подъ угрозой строгаго херема, херема**  
**Юшуи-бенъ-Пуна, не приступить къ рѣзкѣ мелкаго и крупнаго**  
**скота и птицы, пока правители (общинъ) не назначатъ источни-**  
**комъ для уплаты налоговъ, согласно вышеуказанному, первыя**  
**деньги, которыя поступятъ въ „коробки“. И никто не вправе**  
**предназначить коробочный сборъ для погашенія какого бы то ни**



בבית המדינה בלי שום חילוקים ידעו' ואסתלא בעולם. גם מחויבים כל ראשי הקהלות לתת חרב בבד"ץ בכל ערב ד"ה על תרילות המסכנים ופועלים מעורבם על מסים וקלגרות יבבית מדינה, ירפזט בשם המנהלים חרב שדמה מידעמים ימנידים ימפרשים מבר ד"י ישרא לערפם למנין ולשים דבר בדרושה, ושרא יתקתתי עמכם, ושרא לימור את בניכם יתבדלים מספר דג'לת, שיהי' לכם האות י משמרת רבני מדי יתבדלת עין לרב ילוצעם אחרתכם וחרם הג"ל מחויבים לתת בדאשי הקהלות גם בכל תענית צבית, גם רפוסם קונים כרכים לחרים איתם בג"ל בכל הדודים קודם דברת שבת. יתורכינו עין דדיינים שבעידים שמהויבים לעמיל בפניו וקניז אימר לרבני חרם בג"ל יאם גם בוד לא יופדי, און ניהי רשית יתמנא דבר כל ישראל היוד קהלי של המנהלים חררים בגפרים ועיירות ע"פ דירת שרם ודרכים עין ראיינדי שני ודדציא למח' מידו ואר יחשב רכיעה כל דבר דיעני כל ירכב אימר' דביתא, גם ניתן רשית ודמנה דרכים אשר ידו' גבר סאלט בדום, שובחתי לעצמי אנשים כמחזים בע"ם שיפדיו למח כל דבית עין יעד דקדק יידו' א"ל במדינתנו, ואפ רשית בידו ליתר הדומש מרסבים שני איתו בע"ם, דדייני מר שיהי' נרשם ברחיקתם בפחית חומש יאיתי הדומש ידו' דפבר של דברדק דדא, יא"צ דבר מרד כל אדבער חללים שפחתי

было другого толга, даже для уплаты жалованья раввинамъ, кая-  
торамъ и шаманамъ. Въ прежнія закрѣпленія „коробки“ за кѣмъ  
бы то ни было и какимъ бы то ни было способомъ признаются  
совершенно подѣйствительными и лишенными всякой силы: ибо,  
согласно постановленію Областнаго Пинкоса, „коробки“ закрѣп-  
лены за Областью, и ей принадлежитъ право первенства. А тамъ,  
гдѣ до сего дня „коробки“ не было, мы, подѣ угрозой херема,  
строго предписываемъ имъ (главарямъ общинъ) обязательно устроить  
ее немедленно для уплаты по всѣмъ областнымъ взысканіямъ, безъ  
всякихъ разногласій, оторочекъ и отговорокъ. Въ главари общинъ  
обязаны также провозглашать херемъ въ синагогахъ наканунѣ каж-  
даго новомѣсячія надѣ округами, упорствующими въ сложении съ  
собой бремени налоговъ, поголовной подати и областныхъ взысканій,  
причемъ должно перечислить поименно тѣхъ правителей и (объя-  
вить), что они отлучены, отвержены и отстранены отъ всѣхъ из-  
раильскихъ святыхъ: что ихъ не должно приобщать къ „миньяну“  
и ни къ какому другому святому дѣлу, что нельзя родниться съ  
ними и совершать обрядъ обрѣзанія надѣ ихъ сыновьями. Ихъ  
слѣдуетъ выдѣлать изъ среды діаспоры, заклеивши ихъ навсегда  
печальною крамольничества, которая должна служить напоминаніемъ  
ихъ виновности для нихъ самихъ и ихъ потомства. Вышеустано-  
вленный херемъ долженъ быть провозглашаемъ также во всѣхъ общи-  
нственныхъ полахъ. Слѣдуетъ также оглашать ихъ позоръ и одиночество  
собранійхъ. На всѣхъ ярмаркахъ нужно провозглашать надѣ ними хе-  
ремъ, наканунѣ субботы до молитвы „Кабалять-шагаль“ (встрѣча  
субботы). Мы строго предписываемъ ярмарочнымъ судьямъ стоять  
на стражѣ исполненія (этого постановленія) и настоячиво требо-  
вать провозглашенія херема, согласно вышеуказанному. Если же  
они (упорствующіе) и этимъ способомъ не будутъ побуждены къ

לד הקובר. ואותו אדם ישיבה בבית בידעו יתה' כי פטור מרבים. או יתה' יוצא ונכנס בשנים ואין כיר שום אדם לעקל מחמת חובות דקדוק יצלו מחמת שום חוב יתה' מר יתה' באיזה אופן יתה' יתה' יתה' לבר דבר. ואותו כתב פטור שיתן לו הקוב יתה' לו כל תוסף כאלו ה' בידו פטור מכל הדונים ראשי הרהקות יצו. גם יתה' ראיתי בע"ס פטור מראשי הקליות' שבו שא"צ הצ"ר בלר לפני הראשי' ימנדיה' שר דקדוק ואם יתה' להם דבר משפט ידעו בזכר"א וזכר"א בצירוף ד"ה הרב מרהרה ההוא. הקליות' מחויב' ליהן פכומם דיקא ליד הקוב. ואם יתן שום (אדם) אחר יתה' מר יתה' ורא יתה' בידו חיות מהקובה או אבד מעותיו ומחייב רשום פעם שנית ליד הקובה דיקא כי סך המציע ממנו. כי הנ"ל ודמער ערר יתה' באספד פה ר"ה מידה דברי הדונ' דרצני' ראשי המדינה' דמבורה' ראספה פה דיו' יתה' א' יתה' ש"ב ט"ו ויין ל' נא' צבי הדיש בא"א כד"ר יתה' ו"ר מרבורה' נא... ונא' מרדכי בנא"א המנה דחסיד מירד"ר מרדכי יערי ו"ר ה"ה ונא' מנהם מענהר כנא"א מוהר"ר יצחק שרומא. ונא' מנהם מן בנא"א דר"ר יתה' ונא' מוהר"ר ונא' אר"ל המכונה ריב בא"א

покорности, то предоставляется право всякому сыну Израиля по дорвать средства въ существованію (брамольныхъ) правителей проживающихъ въ деревняхъ и мѣстечкахъ, нарушеніемъ ихъ права „хазакимъ“ и захватомъ ихъ промысловъ путемъ надбавки на ихъ „аренду“, и это не считается дѣломъ законнымъ, ибо они осуждены на это, какъ и все подобныя имъ насильники.

Правѣ избираемому нами сборнику дается полномочіе выбрать себѣ надежныхъ людей изъ числа плательщиковъ областного сбора, которые бы уплатили (ему) по всемъ взысканіямъ до великаго Ваада, имѣющаго состояться Божіей волею въ нашей Области. Ему (сборнику) предоставляется также право скинуть пятую часть областного сбора тѣмъ плательщикамъ, то-есть съ вычетомъ пятой части изъ того, что будетъ числится по записи ихъ общины, причемъ этотъ убытокъ въ размѣрѣ пятой части несетъ данная община, и на ея счетъ принимаются лишь четыре части уплаченныхъ сборнику. А то лицо, которое произвело уплату по областнымъ взысканіямъ и будетъ имѣть на это освободительную расписку отъ сборника, можетъ безпрепятственно рѣзлизать, никто не смаятъ, какимъ бы то ни было способомъ наложить запретъ на его имущество за долги его общины, и въ этомъ отношеніи то лицо считается совершенно свободнымъ. Освободительной распискѣ, которая будетъ ему выдана сборникомъ, присваивается вся сила документа, выданнаго всеми вѣдомыми главарями общины. Такой плательщикъ областного сбора совершенно освобождается также отъ подчиненія суду главарей и правителей его округа, и если у нихъ будетъ съ нимъ тяжба, то они судятся третейскимъ судомъ съ присоединеніемъ главаря гаона-раввина данной общины.—Округа обязаны уплатить свой областной сборъ исключительно только сборнику; если же кто-нибудь уплатитъ (сборъ) другому лицу, и у него не будетъ „квита“ отъ сборника, то онъ теритъ свои деньги и долженъ вторю разъ уплатить всю причитающуюся съ него сумму непремѣнно сборнику.—Все, изложенное выше, а также на оборотной сторонѣ листа, рѣшено и постановлено на собраніи зѣлѣ, въ св. общинѣ *Мурга*. Слова вѣдомыхъ вождей,



[illegible]

намъ, обратиться съ требованіемъ, указать ему върши нести инако  
ли взыскаіія означенной выдѣленной суммы капитала съ про-  
стоими. Поэтому мы послѣ тщательнаго обсужденія, постановили,  
чтобы главарь правителя св. общины *Шклова* въ области Россій-  
ской уплатилъ ему 500 польскихъ злотыхъ, и вся означенная  
сумма должна быть принята отъ вихля съ счесть Олонецкой въ за-  
четъ прошлыхъ или будущихъ ссѣчныхъ взносовъ отъ общины  
Ростовской. А правители означенной общины должны, подѣлывая  
завѣсно строгато херемъ, сдержанія, одлученія и зпосемы и въ случаѣ  
постановленія Областного Пинжоса, уплатить ему наискорѣйшимъ  
образомъ и не задерживать его, ибо ему, по его положенію и до-  
стоинству, не подобаетъ долго скитать а вѣкъ дома въ столь даль-  
немъ пути. И просьба къ чтимому такову-равнину, главарю общины, и  
председателю суда области Россійской, р. Сауду — оказать содѣй-  
ствіе уважаемому представителю, чтобы ему уплатили, согласно  
вышеуказанному. И сей документъ имѣеть обязательную силу,  
если на это послѣдуетъ по уставу согласие вѣлможныхъ воиновъ  
главныхъ общинъ. Вышеозначенныя (подписаны) документъ о  
выдѣленіи передать на храненіе третьему лицу, главарю-рав-  
нину „сеферъ“ (снотаріусу) — здѣсь, въ нашей общинѣ. Въ  
сей день, вторника третьяго Таммуза 5601. (Юль 1710 г.), предъ  
св. общинѣ *Грисинг-Данковъ*, подписали: Соломонъ-Залманъ  
б. р. Иаковъ, Соломонъ-Залманъ б. Иосифъ Ашкеназій, Натанъ-  
Моге-бонъ р. М. иль-Ливовъ, р. Мордохай б. Менахемъ-Менделъ  
иъ Солола, Израиль-Іаковъ-Моисей-Меиръ б. р. І. А. Канъ-  
Мовшъ б. р. Меиръ Канъ-Барухъ б. Ру- (вимъ) Харалъ иль-Ав-  
блина, Натанъ б. Моисей-Ивъ-Иосифъ.



## ועד ת"פ לפ"ק.

תתק"ל. בהתאם יחד יזוני רציני מנהלני שיהיו המרים המדינה יצ"ל, בצירוף כבוד המאה, רבאים הרבנים בוועד מידש המדינה, פה"ל אמר יור, אוני ותקנו רציני גם הקלו תלמוד לטובת כתר המדינה יצ"ל השמיד יקעשות ורבים כי התקנות הגדשמים פה בפנרב המדינה.

תתק"א. ראשית הכמר וראת ה' תוסף ימים. להדיוק ישיבות בבית המדרש להרבניו תורר בישראל, ראש המדרש יחייב לא פהית מהמשרד כ"ב, ושמונת פקודים, והמשרד בהערפדש. גם אב"ד יור ראש המדרש ישיבה ער ישובים במרים שיש אב"ד, שיהיה ישיבה רפי דאל עיני.

תתק"ב. בר הדיוק מרובים ובחור המשרד אנשים ישיבה ער פהית ישיבות ראשית ששמי ישיבה שבת ישרה רבני אכסית, ובית איתו המשרד אנשים בצירוף רב אב"ד נר"י מר ירועד יור מדרית להעניש את העיבה רפי דאל עיניהם. ואין לשום קהל להכניס ראשם בענין הנ"ל. והקהל בצירוף הרב אב"ד נר"י יבדוק איתו המשרד אנשים הנ"ל.

## Ваадъ 1720 года.

910. Вельможные вожди, руководители чистаго стола (Области. — да хранить ее Создателю! — кивно съ ттими великими таонами раввинами, собравшись вмѣстѣ въ святомъ Областномъ Ваадѣ здѣсь, въ св. общинѣ Амгуръ (Индуръ), тщательно извѣрили, основательно изслѣдовали и издали постановленія на пользу всей Области, (предписавъ) строго соблюдать и точно исполнять всѣ постановленія, занесенныя здѣсь, въ областномъ Пишкосѣ.

911. Начало мудрости, страхъ Божій, вѣдетъ къ долготѣлїю! — Слѣдуетъ содержать іешивы во всѣхъ общинахъ для распространенія Тору во Израилѣ. Главная община должна содержать не менѣе пяти женатыхъ и восьми холостыхъ учащихся, а также пять „бегельферовъ“ помощниковъ, а предѣатель суда главной общины долженъ наблюдать за селеніями, чтобы содержали іешиву тамъ, гдѣ есть предѣатель суда (раввинъ), по его вѣмотрѣнію.

912. Каждая община обязана избрать пять человѣкъ для надзора за мѣрами и вѣсами, за соблюденіемъ заповѣдей „шатнезъ“ (шерсто-льняной ткани) и оскверненія субботы, а также прочихъ заповѣдей. И этимъ пяти лицамъ, кивно съ раввиномъ, предѣателемъ суда, нужно вручить карающій жезлъ и ремень, дабы они покарали всякаго ослушника по своему вѣмотрѣнію. И ни одинъ кагалъ не вправе вмѣшиваться въ вышеозначенное дѣло, а указанныя 5 человѣкъ избираются кагаломъ, кивно съ раввиномъ — предѣателемъ суда.

תתקין'ג. בענין הנדנות חבית רבנית שלא ידול' בי טוב צד איסור, יח'ל' כמכואר בתקנות הקודמים. ומי שיעבור מהיום על התקנה ענישו נ"כ כמכואר בתקנות הקודמים. וכן אסור להכל טוב רב אב"ד ה' מהמת ידוכין או בתנאי חירות רבנות. ואיזה רב אב"ד ישעצא עליו שם שנתחבר באיזה צד איסור ה' באיזה קהילה אי באיזה ישוב, אזי אפיומין לאותו רב אב"ד איזה נאין אב"ד באיזה ראש הקהילה אם שלא מבדה"; שרו מהחוב אותו רב לבוא לפני אותו נאין להתנצל עצמו ידנרות עצמו או לכא לפני נאונים משאר קהילות ראשיות לנקות עצמו, ואם הנאין אב"ד מבדה"; שרו ואסור לו להכנות ישוב לא ידבריו שאר נאונים רבנים משאר קהילות ראשיות להתירו, ובהרם ער המאר"; הנאונים להכנות להקדיות ראשיות שלא יתנו ממן מאתו רב אב"ד שיכיא לפניהם לנקות עצמו. ולא ידבריו דוכי קהילות ראשיות להרוע להתנ' דיו אף בחוט השערה בטום פנים. ופיטוטא אם ירובר איזה רב ע"י שדחה שדוא איסור; מיד, יכבר אופנים הנ"ל ה' ע"י עצמי ה' ע"י קרוביו נ"כ כנ"ל תתקין"ד. שלא להכיר טוב רב אב"ד, בי אם שדול' אותו רב שנים עשר שנים אחר התינתו, נ"כ איסור; מיד מהיום יקבר טוב רב לאדריי בעור שדלאשני שם.

913. Во изобѣжаніе нарушенія какого нибудь запрета въ дѣлѣ приглашенія раввиновъ, слѣдуетъ руководствоваться прежними постановленіями, согласно тому, какъ они разъяснены въ Областномъ Никосѣ; если же отиыи' кто нибудь нарушитъ это постановленіе то онъ подвергается наказанію также согласно прежнимъ постановленіямъ. Запрещается также приглашать раввина-предсѣдателя суда ради сватовства или подъ условіемъ обмѣна раввинами. И если о какомъ нибудь раввинѣ-предсѣдателѣ суда распространится молва, что при его приглашеніи нарушенъ какой либо запретъ, будь то въ какой либо общинѣ, или въ какомъ нибудь селеніи, — то въ случаѣ вызова того раввина какимъ нибудь гаономъ-предсѣдателемъ суда ономъ изъ главныхъ общинъ, даже не изъ его главнаго суда, онъ обязанъ явиться къ этому гаону, чтобы оправдаться и снять съ себя вину, или же онъ можетъ для снятія съ себя вины обратиться къ гаонамъ прочихъ главныхъ общинъ. Если гаонъ, предсѣдатель его главнаго суда, запретить ему раввинство, то другіе гаоны-раввины изъ прочихъ главныхъ общинъ не вправе вновь войти въ разсмотрѣніе вопроса о снятіи съ него запрета. Подъ угрозою херема, восбраняется великимъ свѣтиламъ, гаонамъ раввинамъ главныхъ общинъ, принять деньги отъ того раввина, который явится предъ ними для снятія съ себя вины. Правители же главныхъ общинъ не вправе поднять вопросъ объ умаленіи сего постановленія даже на волость подъ какимъ бы то ни было видомъ. Самъ собой разумѣется, что приглашеніе раввина при помощи вл'стен' современекихъ совершенно возбраняется. И во всѣхъ подобныхъ случаяхъ, (нарушенъ ли запретъ) имъ самимъ или его родственниками, слѣдуетъ поступать согласно вышеуказанному.

914. Никого нельзя приглашать на должность раввина-предсѣдателя суда до истеченія двѣнадцати лѣтъ со временіи вступленія его въ бракъ. Отиыи' совершенно запрещается также приглашать какого бы то ни было другого раввина, пока первый еще находится на мѣстѣ.







תתקב"א. הכל ייעד קודש המדינה ויהי' מכל ראש הקהילה עד שני ח"מ יקמה ידיו גם טוענים מקהילה שלום.

תתקב"ב. באותה שנה שיהי' ויעד קודש המדינה לא ימנו תבוררים ישער לתמנות בה"ה פסח רק ר"מ אחד, ור"מ שני יוועד המדינה יבחרו וז"ך אנשים, כפי המיקון בכל הקהילה וכל דבר קהיל' יבעניי פכול' ר"מ יקום כפי הקנות המדינות.

תתקב"ג. חתיכא דאיכסורא ייקח דמי חתיכא אפילו מדכורית, וקא מיטום דבר בעלים, בהרס וכרסם, ופשיטא אם יתברר על איזה אדם שלקח שוחד, אחת דתי העבירו אף עירסית יבדקנים קהילים, ואם א' מבני הקהילה יכיר העובד יודים הרוא כנ"ר.

תתקב"ד. כל ערומי שניתן מעבר עד לנד בעניי המנהל כיום בטרים למדינה, ייקבא חתיכא דאיכסורא דיתו שים עליו, ואם אם יתני אין לו תוקף כלל. ואודות המדינה הדדים יתברר אינו דשאי המנהל עצמי במינוי שלא די' כי מקדם, באנו להמנהל המדינה דשאי יעניי בדיונית בכל אדם דיקא ויא בשתי כחות, הני מי שכל' דב דשאי יתני כי ערומי המנהל דתי אף בשתי כחות המדינה ידשאי המנהל

**921.** Въ каждомъ Областномъ Ваадѣ должны участвовать только по два областныхъ старшины отъ каждой славной общины. Они же должны быть также старшинами для своей общины.

**922.** Въ годъ засѣданія Областного Ваада выборщики должностныхъ лицъ въ полупраздничные дни Пасхи должны избирать только одного областного старшину; другого же областного старшину изъ Областной Ваады должны избрать 27 человекъ, согласно уставу каждой общины, для рѣшенія всѣхъ крупныхъ дѣлъ. По вопросу о неправопособности (въ занятіи должности) областного старшины должно поступать согласно съ прежними постановленіями.

**923.** Строго запрещается взимать плату за удостовѣреніе печатью даже : торговороль, найма и вообще чего бы то ни было, подъ угрозой херема и штрафа. Если же будетъ показано, что кто-нибудь бралъ взятки, то для него существуетъ лишь одно наказаніе — пожизненное устрѣненіе отъ общественныхъ должностей и болшіе штрафы, при чемъ даже одинъ изъ членовъ общины можетъ настоять на томъ, чтобы съ нимъ непремѣнно было поступлено согласно вышеуказанному.

**924.** Если прелія разрѣшенія, выданныя должнѣ на повышение, съ тожнотяхъ по указанію общины, признаются совершенно недействительными, и впродѣ строго воспрещается выдавать такое же, то ни было разрѣшеніе на повышение, а если оно будетъ издано, то лишается силы. Что касается изъясненія вѣстаніи о томъ, что выборщику не дозволяется опредѣлять самого себя на должность, которую онъ раньше не замалывъ, то мы рѣшили по постановленію подтвердить. Возвращеніе въ саль судъ, съ нѣтъ право на занятіе той должности, только въ одиномъ составѣ (судъ) а не въ двухъ, за исключеніемъ бывающаго развѣна, котораго позволено вознестъ въ саль съ тѣмъ, чтобы онъ могъ имъ, судьею и въ двухъ составѣхъ суда. Когда онъ (равнотъ) судъ, выборщикомъ, ему разрѣшается также опредѣлять самого себя на высшую должность, а именно, если онъ былъ судьею, то можетъ

יעצמו כסידר' בדרך אף בטיט' ישרא דו' לי סידורם, דהיינו כסידר' דין' ישרא' למנות עצמו מיכא' דהר, ידיא מי' שיש לו כתב מאסופה דהאידנא.

תתקכ"ח. התיבא דאיסורא דהדר' דהבנים דאשם בעסקי דיני' ממונות; יבחרם ער בר פונם הדודש ימכ"ש ער הדיונים וער השמישים ישרא לעצית דהדר' כוד דדבר. ואזות פד"ה ייעביר ייכנס עצמו כד"כ אזי בידו יכירש כר' גרם דוצאת והיזרות ישר דתיבע אי דנתכע, ובאירו הו' בידו שפ"ד ער מי שיכנס עצמו דד"מ, דר יחוב כפי פסק הדיונים. יגם דה"א דהדר' דהבנים עצמם בענין העצות דכנס כשום ענין בעולם.

תתקכ"ח. אחר ישרש' דהראות שיתקד בערש"ט דהתקום ביצ"ח ישיבם מי ירא ישיג' דכר' או לא ישיג' לעמוד לישפט אחר ישרש' דהראות, אזי דרשות רבעה"ט דהתקום עמו פתא דשמתא ער פתח כד"כ ישיג' מע"ה, ואחר יגם מע"ה דהתקום בבד"ב, יבחרם על השמישים שמהיכים לעצית רבעה"ט מי' שום שאית ראש ודיין ורעהיבם, יבחרם על דפד"ה ישרא דמהות העצית כפי' כנ"ר, ואחר דכפי' ישרא יצחק איתי דהר יעדד, ירא דהניח פתא ישרי דהר' דהרפ' שר' בודות כח"ר פסק, יבחרם על דבודותם ישרא דמהות לשום כנ"ר, ירא ישר' בשום שיתק' דהר' יצחק ער שייכר כפי השם"ה אי עד שיעצית דין כנ"ר.

перечислить себя въ „гувы“ кагала, съ тѣмъ непремѣннымъ условіемъ, чтобы у него было на то письменное разрѣшеніе отъ нынѣшняго собранія (Ваада).

925. Рѣшительно воспрещается кагалу вмѣшиваться въ тяжбы до имущественнымъ дѣламъ, и подѣ угрозою херема запрещается всѣмъ мѣсячникамъ „парнесамъ“, а тѣмъ болѣе судьями и шамашамъ, повиноваться кагалу въ этомъ дѣлѣ. Если же какой нибудь мѣсячникъ „парнесъ“ ослушается и вмѣшается въ имущественную тяжбу, то въслѣдствіе изверженія и убійствъ, причиненные истцу или обвиняемому, взыскиваются съ того, кто вмѣшался въ ихъ тяжбу, какъ если бы у нихъ на рукахъ было его долговое обязательство. Такая дѣла должны рѣшаться исключительно „даинами“ (судьями). Строго также запрещается кагалу вмѣшиваться въ дѣло раскладки областного сбора по какому бы то ни было поводу.

926. Если держатель долгового обязательства торопится прекратить неисполненное обязательство, чтобы онъ уплатилъ ему, и тотъ не позаботится объ уплатѣ, и откажется явиться въ судъ, то держатель вправе выѣхать на шери синагоги на двое сутокъ объ угрожающей толпиницу) анашемъ и по истеченіи двухъ сутокъ провозгласить надѣ нимъ въ синагогѣ хереми. И шамаша, подѣ угрозою херема, должны повиноваться держателю долгового обязательства и, безъ спроса у старшины (кагала) или судьи, провозгласить хереми. А мѣсячному „парнесу“ подѣ угрозою херема запрещается препятствовать примѣненію указанныхъ принудительныхъ мѣръ. Послѣ этихъ принудительныхъ мѣръ нельзя ни пріѣзжать (его (неисправнаго должника) къ кагалу и общинѣ, ни класть его записку въ изобразительную урну въ послѣдствіе днѣ Пасхи. Выборщикамъ же запрещается, подѣ угрозою херема, избрать его на какую бы то ни было должность. Онъ не вправе также ни состоять на службѣ у кагала, ни быть „вишкаремъ“, пока не уплатитъ по долговому обязательству или пока не явится въ судъ, согласно вышеуказанному.







למשפט לפניהם עם איתו יהיה, ואם ירצה יעמדו היצד אוי ביד איתר ראש  
הקהל ויפיק אף יצא בפניהם, וכאשר יצא מפיהם כך יקום לכל תוקף כאילו  
נפסק מהמדינה יצא, וכדבר ה' ער השמים שמהויבים להתרות דבריה מן  
היהוד יותיר כחם ודרכם, אם לא יעמדו למשפט תוך שמונה ימים מהתראה בלי  
שום דבר.

תתק"ג. אין שום פד"ד רשאי יהיה לרדף מעיק דבריו או שט"ר ויט"ר  
או מיטבנית ויהי' מה שיהי' של הקהל, רק יהי' הכל ביד הנאמן.  
תתק"ד. על כל צרה שלא תבוא בר מנן אין הקהל רשאים לשלוח  
הדברא רד"שא "ד להלן את המ' (ב"מ), עד שיתנו הירשנים סך מעות להקהל  
אז שט"ר או כתבים או שאר דברים, אם לא ירדו פירק עיר ע"י שט"ר, או  
רשעים ביד דבר למקד מיתא, ויהי' זה הכובא האכזר והרעוע העשית כנר  
בם דבריה לא יצטרכו דבריה בור.

תתק"ה. אין לרשום פתראות לתוך דבריו של בורשים שער המטות  
בד"ר בזה ויהי' מלששים כנר יכלו, ודאויפים בעיר דרנית עם דבר האין כנר  
יעשו דרנית, מי שיהי' דרלפון ודרנית דראי שאל שיעשו בדרנית יהיה דבר  
היה עד יער יהיה דרנית דרובא

общинѣ, которую частное лицо себѣ выберетъ, предоставляет  
право подать пожелтки тому кагалу, чтобы онъ явился переть  
пери на судъ съ тѣмъ частнымъ лицомъ. Если кагалъ не откажи-  
нется, главная община также вправе разобрать дѣло лично, а тѣ  
поселенное съ рѣшеніе имѣетъ вполнѣ обязательную силу, какъ  
еслибы оно было постановлено Областью. Подъ угрозой великаго  
шерема, ишанимъ обязаны предупредить кагалъ отъ имени частного  
лица и выдать ему въ томъ удостовѣреніе, за подлинно и печатью.  
**если кагалъ не явится въ судъ въ теченіе восьми дней со дня**  
**предупрежденія, причемъ не допускаются никакія отсрочки.**

933. Мѣсячины „арнеесъ“ не вправе взять изъ себѣ (на хра-  
неніе) какаголибо дѣла, торговля, ссуды, залоговъ или че-  
ловѣка (срочно), принадлежащее кагалу, но все это должно находиться  
исключительно на рукахъ у должниковъ.

934. При несчастьномъ случаѣ, если кто либо окажется довер-  
ливымъ, кагалъ не вправе предпринять противъ брата своего, брата  
своего, оказавшагому истинное благодушіе, предоставить похороны  
подъ наслѣдники и чашею не уплатить пожелткою суммъ, дѣлать  
что-либо не выдать тѣмъ этого обязательства, записки или другихъ  
записокъ. Непосредственно допускается лишь въ томъ случаѣ, если онъ  
покойникъ, бѣдѣ, чуждѣ, слышитъ отъ себѣ брата, надолго  
при судѣ и при платѣ: тогда кагалъ вправе принять престохране-  
тельную мѣру. Помимо же всего, кагалу рѣшено не допускать  
поступать вышеуказаннымъ образомъ, да и сражение не должно  
**потомъ подчиняться кагалу.**

935. Въ урну ишораніонъ для ишораніонъ поставленъ  
общинно въ полурациональные или Насха снѣдъ тѣмъ, кто  
ослуживъ до жизни. Изъ урны, поставленъ кагалу по  
законодательству, должны установить протеста, кто имѣетъ до-  
стигнуть серебра. Такого постановленія, и даннаго въ общинѣ  
въ дѣлѣ, кагалъ, должны сохранить свою силу въ дѣлѣ  
Областного Кагала.

תתקל"ו. אם יתברר ע"פ עדים כשרים שאיזה אנשים נתקשרו יחד בשבועה או בת"כ. אזי אותן המקשרים לא ישובו זה על זה בשום עת, הן בשמאות והן בדין והן בשום דבר בעולם לא ישובו זה על זה.  
תתקל"ז. עלה במוסכם שולחן המהור המדינה יצו' בצירוף כבוד המאה"ג הגאונים הרבנים, להקדש מועד יועד קודש המדינה להקבא לאחר חמשה שנים מהיום ב'ביל' ה"ה פיססל ורא קודם, אם לא בהכנסת הקדוה ראשית, וזוית הסכמת הקדוה ראשית לא יהי' תוקף בזה השם מעשה המדינה תוך זמן המוסבר הנ"ל. וכאופן שכתיד הקדוה יהי' ע"פ דוב דעות מפרסר ורא ע"פ ה"ט מבוררים מדיניות.  
תתקל"ח. כי התקנית הקודמים שאינם מותרים להתקנית אלו בזה בתורפס ובבורתם.

תתקל"ט. ע"ד תקנית ההחיר דה"ר היראדני יצ"ל, וכבר נשלם זמן התקנות שנתקנסו תהיה רומי, ועבר רומי. בכן יצא מאתנו דבר תוקף ועי' מעשי המדינה, שאותן התקנית כיום בתורפס ובבורתם דבר יפיר דבר א' ארצה, ויתנהגו כפי אותן תקנית עד שיד' להם רב ואזי אב"ד בפרקיתם.  
בר כ"ט תקנית האיד עד וג'מך בדכנסת דחונים ירצונים שולחן המדינה המדינה יצו' בצירוף כבוד המאה"ג הגאונים הרבנים, דבר תוקף ועי' מעשה

936. Если показаніями правоспособныхъ свидѣтелей будетъ доказано, что нѣкоторые лица заключили между собою союзъ подъ присягою или рукобѣіемъ, то ни одно изъ лицъ, заключившихъ между собою союзъ, не имаетъ участвовать въ засѣданіи для рѣшенія какого нибудь дѣла другого изъ нихъ: они не должны засѣдать ни по дѣлу о раскладкѣ (податей), ни по судебному дѣлу, ни по какому бы то ни было другому дѣлу, касающемуся одного изъ нихъ.

937. Рѣшено за чистымъ столомъ Области, куюно съ чтимыми великими свѣтилми гаонами-раввинами, созвать будущій областной Ваадъ въ округѣ св. общины Пинска, отъ сего ни черезъ пять лѣтъ; раше же этого срока (можно созвать) только съ согласіи главныхъ общинъ. Въ теченіе этого ограниченнаго времени ни одинъ областной актъ не имаетъ обязательной силы безъ согласія главныхъ общинъ, причемъ въ самихъ общинахъ общео-областные дѣла, должны рѣшаться по большинству голосовъ кагала, а не областными старшинами, избранными выборщиками.

938. Всѣ прежнія постановленія, не противорѣчающія этимъ постановленіямъ, остаются въ полной силѣ.

939. Объ общинныхъ постановленіяхъ общины Гродна, да хранить се Создатель! Уже кончился срокъ сямъ постановленіямъ, который сначала были изданы только на время, нынѣ уже истекшее. Поэтому мы рѣшили подтвердить всею силою и крѣпостію областныхъ актовъ, что всѣ тѣ постановленія сохраняютъ свою полную силу, и ни одно изъ нихъ не должно остаться неисполненнымъ. И они (гродненцы) должны руководствоваться ими, пока у нихъ въ ихъ общинѣ не будетъ гаона-раввина, предсѣдателя суда.

Всѣ эти (вышеприведенныя) 29 постановленій были извѣщены совмѣстно и заверены за чистымъ столомъ Области—да хранить се Создатель! вѣлможными правителями, куюно съ чтимыми вели-

דמדינה. בעצם היום יום ד' י"ד שבט תפ"ר ביעד הידוע פה"ר אמדור יצ"ל.  
 ינא' אד"ר יודא ריב נבחר מל"ר מדיאדנ' נאם אשר ג'נובירן הינד בר"ר  
 מינבר, ינא' יהושע העשוי דו כה"ר מירנא, ונא' אד"ר ריב דה"ר כה"ר סיוע,  
 ינא' שרפי זקמן כה"ר בער כה"ר ז"ל מדיאדנ', ונא' מיטלס פיינט במינבר  
 יעב מדיאדנ', ינא' אברהם הנקרא עבר בר"א מדיאדנ' שרפ ז"ל, ינא' אד"ר  
 פיינט בר"א במינבר ידועם זצ"ל, ינא' יצחק איזיד בר"א דרב מי"ר אשר  
 י. י. ינא' מיטל שמו בר"א כהנא אד"ר ריב מפינטס ינא' מנחם מי' (מערדיל)  
 ברה"י זצ"ל ד"ר מינברנא, ונא' ינא' נפתלי הערן דלוי עשטייני מינבר, ינא'.  
 ינא' ארנסט בר"א כהנא יערב יצ"ל"ה מכליער

קרב מ. ערד ינא' כהנא שרפי שרפי דמדינה יצ"ל שיינער  
 ידוע יעד הינד דמדינה י. פה"ר אמדור ער חצי שבט דע"ר תפ"ר  
 ינא' יתיר נדסה אחרות מדינה צבא יצ"ל עבר דמדינה דמדינה, ער ינא'  
 כהנא דרב יצ"ל דר בערביה דהנא אב"ד ד"ר שרפ ינא' יעב הינא דהנא  
 יערב דהנא ינא' דהנא ינא' מדינא דפוער דהנא אב"ד שרפ, ינא' דהנא  
 דהנא דהנא ינא' ינא' דהנא ינא' דהנא ינא' דהנא ינא' דהנא ינא'  
 אב"ד דהנא ינא' דהנא אב"ד דהנא ינא' דהנא ינא' דהנא ינא'  
 ינא' דהנא ינא' דהנא אב"ד דהנא ינא' דהנא ינא' דהנא ינא'  
 ינא' דהנא ינא' דהנא אב"ד דהנא ינא' דהנא ינא' דהנא ינא'

ними свѣдѣлами, гарантіями, съ приобщеніемъ къ нимъ во-  
 становленіемъ) все сіяны и крѣпості общинныхъ авторъ, въ со-  
 дѣи, среды, 14 Шелата 180 года (1820 г.) въ св. Ваацъ въ  
 общинѣ Амдуръ. Подписавші: Ари-Йосифъ-Давидъ, избранникъ об-  
 щины Гроина, Ошеръ Гинибургъ, дѣлательствующій въ общинѣ,  
 Пинскъ, Йосифъ Гинель, жительствующій въ общинѣ Вилна, Ари-  
 Йосифъ, дѣлательствующій въ общинѣ Слунскъ, Соломонъ-Давидъ и  
 Беръ-Сеталь и въ Гроина; Межуламъ-Файнманъ и. Иковъ и въ Гроина;  
 Адамъ, по провану Ошеръ и. Шоломъ Ари-Файнманъ и. Йеру-  
 саль; Пинакъ-Анзикъ и. Ошеръ; Моисей-Савль и. Ари-Йосифъ и въ  
 Пинскъ; Мешихей-Мейсель и. р. І. и въ Вилна; Пашаиъ-Герцъ  
 Гинель и итени и въ Вилна; Алегандръ и. Иковъ и въ Слунскъ.

940. Совмѣстнѣ рѣшено и постановлено за чистымъ столомъ  
 Обществу: продать еще селъ св. Области св. Ваацъ и въ общинѣ  
 Амдуръ, со среды Шелата 180 года да наступить оны на  
 слѣдъ тамъ! но не больше. А въ виду опасности, грозившей со-  
 бранію Обществу отъ Вѣдъ со стороны англійскаго правительства,  
 инакомъ слава его! каждая община обязана хователемъ  
 пать и ручаться своему гаону-предсѣдателю суда въ томъ, что оны  
 не понесетъ никакого убытка, ни крѣпко, ни пофетованно. (Въ  
 противномъ случаѣ каждая община обязана возмѣститъ убытокъ  
 своему гаону-предсѣдателю суда, причѣмъ весь доходъ общины,  
 зарѣзается за нимъ на предметъ возмѣщенія его убытка, а су-  
 ществое взысканіе суммы убытка, понесеннаго гаономъ-предсѣдате-  
 лемъ суда производится по закону Гора о долговыхъ документахъ,  
 такъ если оны на рукахъ у него было обязательство за подіиго  
 его общины на сумму убытка: все же Общество въ совокупности  
 обязана возмѣститъ селъ убытокъ той общинѣ. Равнымъ образомъ





עז דובן ה"ר ברוצ'ה — ירש'ה זר'ה' יחצי מזובנים, עיד חמישה עשר ג'פ' לנכות  
עז דובן מדינת דוביא — ארבעה זר'ה' פי' יחצי דוב פו'; מדינת ואמיט — ירש'ה  
זר'ה' עשרים ג'פ' ה"ה מינסק — זהב עשרה ג'פ' ג'ר'ה' ה"ה מינסק שני והובי'  
ידעין ה"ה בלאנימא — זהב ה"ה נאווהרדק — עשרה ג'פ' ג'ר'ה' ה"ה נאווהרדק  
המשד ועשרים ג'פ' ג'ר'ה' ה"ה כמרהאי — זהב ה"ה פאלאצק ידיבנא  
זהב חמישה ג'פ' ה"ה זיט'ה — שמונה עשר ג'פ' ה"ה דווארעז — ארבעה  
ג'פ' סביבית דווארעז — שנים עשר ג'פ' ה' יעקב דאהטנר — חמישים  
זהב' רשנה; ה"ה בעריצא — ששה ג'ק; ק"ק אנדלאוו — שני ג'פ' ה"ה ק"ק  
נעשיין — זהב ה"ה מיר עב איסכרד' — חמשה ועשרים ג'פ' ק"ק מוציז  
עשרה ג'פ' ה"ה סטארניטש — חמישה ג'פ' ה"ה מוש — ששה ג'פ' יחסי  
הראטין יטיראטין — שני ג'פ' סנאב — שני ג'פ' פאלאנקי — חמשה ג'פ';  
ה' יואקם מרדעוואה — יואקם אלף זהב' מחוב אביו, כל הנ"ל ושברך הקודם  
עזר וגמור המ"ט ז"ל טבת תפ"ח בהתאחדות המדינה פה"ה אפרים יצ'.

**תקמ"ב** ) וועד אכיפה קטנה בחורף תפ"א בק"ק האמסק.  
ברית בי ראיון יחד המכשור ויחידה שרא בדת ומשירד הנעשה יחיד  
מדינתנו יצ' בקרב המתפללים קרדי שר עורם, שבטת וכמה רבניות וקריית  
קרדי עצמם רעד ארד רבנית מכרבים נקד הערכת בכף גולגלת הנעשה בוועד  
אמסק העבר, יעמידים במידם ומשירדים ומצוירים עצמם ע"פ שירות שלהם

מסורת זה יאמר באר בשתי התעלות שר הפוסט ערוביזר נחיתם במדק המדינתנו שר  
התננות וגם שר העדים, תרנית ומסרים שועשי ביעדים או, אספות רבניות, מחנכים שונים  
מערבנים או, באר, והשפסית אריות מוסרים רבנים נכנסת ברשימות שר יעדל מאחרים,  
ילכי עשתי פה סדר חרש ע"פ סדר הועדים משנת ת"ס עד תקכ"א, וכל המסקים מוסף הקודם  
(ספ"ג תנ"י שומטש ע"י חשתיים מסריות, או, רבנים במדק מיוזם של, הוספית, בסוף  
הפוסט.

942<sup>1</sup>). Собрание малаго Ваада зимою 481 (1721) года въ св. общинѣ Хомска. — Мы видимъ, какъ велики затрудненія и вредъ, чинимые вопреки закону и установленному порядку, всеи ваишеи Области изъ-за тѣхъ, кто дерзновенно пытался опрокинуть устои обществъ. Весьма многія общины и округа объединились и отказываются отъ уплаты поголовной подати по раскладкѣ, произведенной прошлымъ Ваадою въ Амдурѣ. Упорствуя въ своемъ неповиновеніи, они ищутъ и находятъ защиту у свѣдѣхъ сановниковъ, позволяя себѣ крайнія выступленія противъ авторитета Области. Своимъ упрямствомъ

Начиная съ этого г. въ общихъ кондахъ Пинкоса мѣнялись расположенія безъ всякаго хронологическаго порядка. Въ протоколахъ сегого Ваада приводятся постановленія другаго, софѣ, иныя другія и т. п. Общирные акты раннихъ Ваадовъ, арты иныя переписки ками къ своимъ мѣстѣ, включены въ протоколы ваадовинныхъ свѣдѣхъ. Поэтому мы тутъ установили слѣдующій порядокъ, сначала идутъ постановленія Ваадовъ и „малыхъ собраній“ отъ 1720 до 1761 года, т. е. до послѣднихъ свѣдѣхъ вышестоящаго. После же ранніе акты соотъ 1623 до 1687 т. е. относя къ особому правленію, въ кондахъ Пинкоса.

יתן כתב סודית נגד מעשה המדינה, ימסרבוין ימסרבוין תיכנין מעמד ומעב  
המדינה בהטלת שטאה מן השם רצבא יר"ה על כלל המדינה עבור השטאר חייבים  
שחייבים אותו ההירות יקירות, די מחמת שט"ח מן גוף הטריפא (הטעדיפא)  
דמי גוקלת מיטנה העבר הפ"ל והן מד שט"ד בטריפא הנעשה הסירק שר העבא  
יר"ד בענין החוב שרז וקב הנ"ה בחוב יר"ה פ' ווינציקעווייז. ילזר יצא מרפני  
השליט שר רצבא יר"ד תוקף כתב אינווערסל האספ יחד כל ראשי הקהלות יצו  
למצוא תיקון ויכור רבב יכור הויפר ה"ל איזר הקילה במעודה דער עבור הנ"ח  
דיב הנ"ל בני מיראיי די' יצאת נגד אותן הקהלות יקירות שט"ח כנ"ל  
הדיפס ירודפס בני מיני רדיפות ירודיפס ורפוזט בשטם ורעשות במיטפס  
הדרון בפנרב המדינה הראוי לרעושים כן מיטפ, שעומדים לערוך את הכל יער  
הכלל כולו יצא; אך ורק שחסנו לעת הזאת מלוצא לליב סהב, ייתן דסס ה' פה  
באסיפה ביום תענית אסתר על להבא, שכל קהילה וקריי סתלים רבב כ"ס השטאר  
חייבים הנ"ל השם רצבא יר"ה מי שני טריפאט הנ"ל וקב החוב שר פ' ווינציקעווייז  
בני שים דה' יעכוב יפ"פ בעירם הספ יסיד. ישרא ימתין עד שיבוא איהם  
היכר אי אנשי הקהלות מדינה רצבא יר"ה, כי אב איתר הקידה יקריי סתלים

они сильно колеблють основы и положение Области, возбуждая  
вражду воеводы--да возвысится слава его!--противъ всеи Области  
тѣмъ, что они отказываются уплатить недоимки, числящіяся за  
общинами и округами. какъ по основному „тарифу“, положенной  
подати прошлаго 480 года, такъ и по „тарифу“, составленному для  
удовлетворенія воеводѣ по дѣлу о причитающемся ему долгѣ, а  
такіе для уплаты остатка долга „его монци пану“ Винкевичу. Въ  
виду этого, властитель-воевода издалъ строгій „универсалъ“: со-  
братъся кмѣстѣ всѣмъ главнымъ общинамъ для прочнаго урядо-  
ченія дѣла, дабы, унаси Богъ, какая нибудь община не споткну-  
лась и не пошла въ палубную събъ язь-за упомянутыхъ недоимокъ.  
Но настоящему слѣдовало бы выступити противъ общинъ и окру-  
говъ, не уплатившихъ недоимокъ, съ гонетіями и преслѣдованіями  
всякаго рода, предавъ ихъ отлученію, съ перечисленіемъ ихъ по-  
именно, и примѣнить къ нимъ строгое постановленіе Област-  
ного Пингоса, какъ того заслуживаютъ тѣ, кто подобными поступ-  
ками готовы вырвать все съ корнемъ и погубить все общество въ  
пѣломъ. Но изъ чувства жалости мы въ настоящее время воздер-  
жались отъ немедленнаго вступленія въ борьбу и здѣсь, въ собра-  
ніи, въ день поста Мсфири, провозгласили лишь на будущее время  
великій херемъ, подъ угрозой котораго каждая община и округъ  
обязаны уплатить всю сумму недоимокъ воеводѣ по двумъ выше-  
означеннымъ „тарифамъ“, а также долгъ пану Винкевичу, безъ  
отсрочки, задержекъ и какихъ бы то ни было отговорокъ, немед-  
ленно же. Пусть не дожидаются прибытія сборщика или солдатъ  
отъ воеводы, но пусть каждая община или округъ сами, по соб-  
ственному побужденію, тотчасъ же пошлютъ къ воеводѣ или его  
уполномоченному и уплатятъ ему (все) безъ всякихъ задержекъ и  
отсрочекъ, а затѣмъ представитъ отъ воеводы или его уполномо-  
ченнаго „книтъ“ въ уплатѣ недоимокъ, согласно вышеуказанному.

העיר מעצמי והעיר תכר אשר העבא אי ב"ב והספר לו בלי שום דהי' והרחבת ימי כר. ומהיום להעמיד קייט מרשד העבא יר"ח או ב"ב ער דסילק. וכמוכר ימטה. ולכר יודע מעשות כזאת ה"ו (שיב) הרציו עצמב ע"פ שום מיוצת שררד שידם בשום אים. בעורם לא ע"י עצמם ולא ע"י שליחם. וגם הרבא מחייבים כר קהילות יקירות וישובים להכר כל ערד כספ קרקע וחווב ש"צ יר"ח. וכפי המריפועש הנעשה כהיום בויעד אכיפה קטנה פק"ס האמסס: ויטא ירא נ"ח אף פ"א ברי שום קרען ידהי', ויטא להציר עצמי ע"פ שירות וכנ"ל. ויצא מאתנו רהיף מעט דמדינה שמחויבים כר דונוי ראשי קהילות לעמיד על משמלתם בזה. כאב ח"י איה קהילת וקיר או ישיב יעקב ברבי ראמיר, שלום יהי' לו כי בשירות רבי ארד להציר עצמי ע"פ כוחו ועצמם ירו או כמיועד השתדלות השירד נקד מה שרועדך במריפועש דהאירנא וגם הנ"ח הנ"ל מיטנה העבר, אוי מחייבים כר ראשי קהילות להחזים איתו בדרם ה' יב"ן, כרי חימיו הרמית, וגם רהדימם כידידים וראכיר רבם השוכני ברי רהרתו עמם, ושלא ליטא ויתן עמם ירא לעמיד ב"א אמות שירם, ולרברדים ולרפרישם מכל ק"ו, צא תאמר לו, אי לו רב יעקב באיתי ישראל, קבורה חסד יחבר ירא יתעסקו עמו בעת

И упаси Богъ услышать о подобныхъ попыткахъ [исторично] и бавить себя (отъ уплаты недоимокъ) черезъ заступничество своего сановника какимъ бы то ни было способомъ, но собственному и ходатайству, или при посредствѣ своего посла. Всѣ общины, округа и селенія и впредь также обязаны уплатить всѣ оклады поголовной подати, а также долгъ воеводѣ по „тарифамъ“ нинѣ составленнымъ въ собраніи Малаго Ваада въ св. общинѣ Хомска, не задолжавъ ни полушки, безъ всякихъ вычетовъ и отсрочекъ, и не прибѣгая къ зашитѣ сановниковъ, какъ о томъ выше упомянуто.

Мы приняли рѣшеніе, съ присвоениемъ ему обязательной силы областного акта, обязывающее всѣхъ вождей главныхъ общинъ стоять на стражѣ этого дѣла. И если какая нибудь община, округъ или селеніе воображаетъ, что ихъ существованіе остается безвѣдѣльнымъ и что благодаря своей силѣ или заступничеству (и) ходатайству сановника, она сможетъ избежать отъ уплаты окладовъ по нынѣшнимъ „тарифамъ“ и недоимокъ съ прошлаго года, то всѣ главные общины обязаны предать ихъ вѣдѣнію херему Йосифъ бенъ-Шуш по всѣмъ его строгости, провозгласить надъ ними херемъ на ярмаркахъ, запретить заключать браки и родиться съ ними, вступать съ ними въ торговыя сдѣлки и стоять въ немъ ближе, чѣмъ на разстояніи четырехъ локтей. Ихъ должно отсылать и удерживать отъ всѣхъ свѣтскихъ и духовныхъ, вслѣдствіе: измѣненія, у васъ и въ удѣла и пастѣра въ Богѣ Израиля! Никто должно устоять надъ ними похороны, и нельзя заниматься ими по сремъ ихъ казнины. Слѣдуетъ изгнать ихъ дѣтей изъ школы, признавъ ихъ имущество безхозяйнымъ и подвергнуть ихъ прочимъ гонимымъ, какъ и должно поступить съ преслѣдуемымъ и какъ предписано въ Областномъ Пиникосѣ. А кто чаще будетъ провозглашать (надъ ними) херемъ, тотъ заслужитъ похвалы, дабы вѣдали, что есть Богъ и суди въ странѣ, и дабы не были поколеблены и разрушены основы и подо-

[illegible]

$\frac{1}{n} \sum_{i=1}^n x_i = \bar{x}$

жене Области. Помимо кары херема, на нихъ слѣдуетъ также наложить штрафъ въ двойномъ размѣрѣ противъ той суммы, которая числится за ними по „тарифу“, при чемъ одна половина штрафа обращается въ пользу трибунала, а другая—въ пользу воеводы. И мы рѣшили также, чтобы въ томъ херемѣ было особо оговорено, что ему подлежатъ также пособники и подстрекатели въ этомъ преступномъ дѣлѣ, кто бы они ни были—частныя ли лица, правителя (общины) или раввины, содѣйствовавшіе дѣлу хотя бы простымъ разговоромъ—будь то съ какимъ-либо сановникомъ, папомъ, или съ (представителями) той общины или округа. Какъ поддерживающіе преступниковъ и крамольниковъ, они также предаются херему, отбываютъ и устраниются отъ всѣхъ свѣтъ израильскихъ, съ примѣненіемъ всѣхъ вышеупомянутыхъ частныхъ во всей ихъ строгости. Да разсѣется духъ и душа тѣхъ, кто поддерживаетъ преступниковъ, да будетъ горекъ ихъ конецъ, да низвергнутся они въ преисподнюю, да ступятъ сами и потомство ихъ, да не помянется имя ихъ въ собраніяхъ Божіихъ и да будутъ они погребены, какъ погребаютъ ослы! Благоговѣющіи же передъ Словомъ Божіимъ должны тщательно остерегаться нарушить чуждымъ этотъ херемъ, не идти ни другой, ни рознать, ни семя, руководствуясь лишь изреченіемъ: „Братья свои не признавать“ и проч. \*) онъ не долженъ преступать порога дома его (отлученнаго) и не саравляться о его благополучіи.

Для (суджора) за этым мы абрали двух знатных людзей  
наименованных и отмеченных въ Пискахъ; они также должны

Примеч. и. работница.



כדבר זה, שכל קדימה וקדמי וישוב מחייבים להעמיד העתק מקוויט סילוק לצורך קריאת הערר בטריפא דדאידנא, הן בניה כילד הקנולת והן לרחיב ע"צ יח"ה והן מה שנת"ח מכ' טריפעט כנ"ל, שפירק כל הערכת במרוא, ולא יאחר מן יריד הרעצ ביהו. שעב"פ הודם יריד הרעצק יעמוד העתק מקוויט הנ"ל, יגם כתב רא"י ין השמיט דאותה קהיר שדעתה היא אמית, בבדי שיכול לבא להשבון בידו שראוהו עוד ימים רעשטי על שום קרה וקריה וישיב, ובאם ייעבדו איות קהלה נאלי ישיב ע"ו ולא יעמיד העתק מקוויט הנ"ל ליד הארופים הנ"ל, אזי הכי הארופים מייחדים ועיבוד ע"ו קריות ודיונים בדבר ודודיע רבו ראשי קהלות וירידים מי היא המסרב מקיים כנ"ל, והראשי קהלות מחייבים להחזיר בזה ירדנים אותה המסרב תו"ט בכל תוסרי קריות כנ"ל בדרתם יבירידים אשר תרת במישרתם, וגם כל שאריו קהרות יקריות ומדינת רוסא מחייבים לעמוד על כישירתם בני יביתם לצאת נגד המסרבים ודשית בידם ההרשנים בברכ"ג ירדנם קרנים ברבים לביא באמ"ט ראשם, וכשיבא רפני רונג ראשי קהרות יבדש רדם קהיר על קדמי ירדנם יבירי כל המניע מהם, אז ייטב ורפא לו ע"פ חתרת הרוננים יצ"ג.

наблюдать за тѣмъ, чтобы всѣ общины, округа и селенія, представляли въ-пью съ „квита“ въ томъ, что уплачены на надобности поголовной подати, по окладамъ нынѣшняго „тарифа“, какъ основная поголовная подать, такъ и долѣ воеводѣ и прежнія недоухи по двумъ „тарифамъ“, и вообще все по раскладкѣ полностью. Это должно быть сдѣлано не позже лѣтней Клецкой ярмарки, съ тѣмъ, чтобы во всякъ мѣ случаѣ еще ранѣе Клецкой ярмарки были представлены конѣи съ означеннаго „квита“ и удостовѣреніе отъ главаря данной общины въ подлинности конѣи, чтобы можно было составить правильныя отчеты и чтобы ни за какой общиною, округомъ и селеніемъ не числилось никакихъ остатковъ. Если же какая-нибудь община, округъ или селеніе нарушатъ это (установленіе) и не представятъ конѣи съ указаннаго „квита“ упомянутымъ главарямъ, то главаря эти, бывшіе тщательно слѣдить за тѣмъ, должны возможно сообщать всѣмъ главнымъ общинамъ и ярмаркамъ, кто именно упорствуетъ въ отказѣ исполнить вышеустановленное, а главаря общины обяваны неукоснительно позаботиться о томъ, чтобы тотъ упорствующій немедленно былъ преданъ херему, со всѣми его суровыми строгостями, въ ихъ общинѣ и на повѣдомственныхъ имъ ярмаркахъ. Точно также и всѣ прочія общины и округа, а также Русская область, обязаны стоять на стражѣ, чтобы со всею силой выступить противъ упорствующихъ. Имъ (общинамъ) предоставляется право предать ихъ (ослушниковъ) херему въ синагогахъ, обнародовать по юрныя поступки ихъ на собранияхъ и согнуть имъ головы, какъ тростникъ. Если же они обратятся къ вождямъ главныхъ общинъ съ просьбой о снятіи съ нихъ отлученія и уплатятъ все, что съ нихъ слѣдуетъ, то вина имъ прощается, и (херемъ) съ нихъ снимается по установленію вождей.

וכבר יהנהגו כבר שנה רשומה כתב העתה כמיוט כנ"ל לזמן כנ"ל יכבד  
 כי עינישם דנ"ל על המסור כנ"ל יצא מאתנו לעד ורנניה גרניות בהג יגם  
 יעיר יחיד בעד רבים כבר מהם אשר המצא ימצא, ושלח לזים על שום אדם  
 יח' כי יחיה, יבאם איזה קהר מלאטי קהרות יעברו ח"ל ולא יספיק אי  
 ייכתבו ידברים המשמעתם אי ייח' ד"ל מכותים להיות ח"ל מתגרים נגד  
 מעשה תורה דנ"ל, או מדויבים בר לזני דאטי קהות ושאר קהלות וקליות  
 יישובים יצאת כנ"ל כבר היכרית כנ"ל עד ישרנו מנעט, ולהעבירם מהחטאות  
 ייח' כריות כנ"ל, וכר היצאות וקליות מידם ייח' ורדדום איתם כבר  
 תפוצת יצאד יח' יח' רבם עד שום ייח' על הישכים ישרם, רח יח'  
 ייח' הישכים וקליות ישרם לזני דאטי קהרות כבר עינישם דבר כמן וקדול.  
 יח' ראטי קהרות ייח' זה דבר קדול ביה ישרם דרע דמה ייח' כנ"ל.  
 יגם אם איי יח' וסבובית יח' ח"ל נגד מעבר דנ"ל, אי יעשית עקובם  
 מעדיפא ע"פ ישוב כנ"ל ולמסור אותם פרוטרוט ערך כנ"ל ייח' ויכרית  
 עד איזה אדם יח' מכות ייח' מעביר יעקור מעל ח"ל בענינים כנ"ל אי  
 כדור בעדא אי ישרם כדורית דרם, יח' יח' על כדור אי

Таковы же образом, сѣдуетъ поступать ежегодно и отсылать  
 копію съ „квита“, согласно вышеуказанному, въ указанный срокъ.  
 Помимо всѣхъ упомянутыхъ пакъ заній, налагаемыхъ на упорствоу  
 щаго, мы рѣшили наложить запретъ на приданое его дочерей для  
 высканія недоимки, а также на имущество частнаго лица за обще-  
 ство повсюду, гдѣ бы оно ни находилось, не щадя никого. Если же  
 какая-нибудь изъ главныхъ общинъ, упаси Богъ, нарушитъ (поста-  
 новленіе) и не уплатитъ (налоговъ), если она предприметъ своимъ  
 подчиненнымъ (общинамъ сдѣлать это) или выступитъ съ пострѣ-  
 кательствомъ къ противобѣйство настоящему областному акту, то  
 всѣ вожди остальныхъ главныхъ общинъ, а также прочія общины,  
 округа и селенія, обязаны выступить противъ нея по мѣрѣ своихъ  
 силъ со всею мощью, согласно выше-казанному, лишить ее выше-  
 каго положенія и права быть главнымъ суюмъ, причемъ съ нея  
 высканяются кѣ протори и убытки, и она предается херему во  
 всѣхъ мѣстахъ раздѣлени Израіля. Она лишается всякой власти  
 надъ своими селеніями, а ея селенія и округа подчиняются вож-  
 дямъ остальныхъ главныхъ общинъ въ отношеніи наложенія накла-  
 заній и прочіихъ дѣлъ отъ малого до великаго. Всѣ главныя общины  
 должны сообщать о томъ другъ другу, дабы были приняты строгія  
 мѣры къ сокращенію возстаншихъ насильниковъ, во исполненіе  
 выше-казаннаго. Таковымъ образомъ, если какая-нибудь окружная  
 община или окрестныя (общины), упаси Богъ, воспротивятся на-  
 стоящему положенію, то сдѣлать „тарифъ“ для каждаго  
 селенія въ отдѣльности и переложить имъ подробнѣйшую раскладку  
 ихъ погодовнои подати. И если будетъ доказано, что кто-нибудь  
 является пострѣ-кателемъ и пообщникомъ въ преступномъ совершеніи  
 какого-либо обмана по такимъ дѣламъ, даже путемъ простого разговора,  
 то сдѣдуетъ назвать его по имени при провозглашеніи херема, не  
 щадя его чести, если онъ даже состоитъ раввиномъ въ данной

יִשְׁלַח רַב בְּאִתּוֹ יָרֵד אוֹ בְּדֶרֶךְ אַחֶרָה, וְיִשְׁלֹטָהּ שְׂחָד' א' לוֹ לִהְיוֹת לַמִּנְהוּל בְּהַחֲלוֹתָהּ  
 עַל בֵּיתוֹ, כִּי־שֶׁ יִקְרָא יִשְׁלֹט יִשְׁלֹט בְּכִי עֲוֹנוֹתָיו הַמִּשְׁוֹאֲדִים יֵעִיד, וְאִם יֵעִיד עַל רַב  
 אֲדָם אֲחֵר יִחַד אוֹ יִשְׁכַּח אוֹ בְּדֶרֶךְ יִקְרָא הַשְּׂרִיף אִיזָה כֶּתֶב כִּלְיָעַד מִי אֲחֵר  
 שִׁדְרָה יִשְׁכַּח־הַרְחֹק רֹאשִׁי הַחֲמוֹת יִצ'וֹ בַּעֲנִינִי בְּלִינָת נִלְגָּלוֹת וּסְכּוּמוֹת לִחְסֹף  
 מִמֶּנִּי, אוֹי יִקְרָא לוֹ לְמוֹכֵר עֵין הַדָּפֵן וְהַדָּפִי יֵעֵת מִצּוֹא, וְנִכְתָּב בַּפֶּנֶס מִי וּמִי הוּא.  
 ד' א' שֶׁכֶּם בְּדֶרֶךְ יִקְרָא לְכָבוֹד מִשְׁכִּיבִים וּמְכִיבִים הַחֲיוֹנִים רַב־שֶׁ  
 בְּדֶרֶךְ יִנְתַּנֶּת בְּבִרְיָה, בְּמִית דִּלְגָּלוֹת, ב' א' יִעֲשֶׂה הַיִּסְמָעֵל מְוַחֵד וְשִׁלּוֹחַ מְוַחֵד  
 בְּמִית בִּלְגָּלוֹת יִשְׁכַּח שֶׁ"צ יִצ' ד' ד' א', יִמְסִיב מִשְׁכִּיבִים בְּמִיתוֹ הַיִּסְמָעֵל דִּלְגָּלוֹת  
 יִכַּד יִקְרָא שֶׁכֶּם שְׂחָד רֹבֵטֵר בְּכִי יִכַּד, יִכְעֹשֶׁת רַב־ד' א' וְהֵת לְכָבוֹד מְכִיבִים  
 מְדִינָה רִשּׁוֹת רַב־שֶׁ לְכָבוֹד בְּכִי הוֹרֵק וְעֵין בִּאֵם ח' א' בְּאִיזָה אִיזָה יֵעֵד אִיזָה ב' א'  
 א' מְדִינָה יִמְסִיבִים לְכָבוֹד מְכִיבִים יִכַּד מְכִיבִים דִּלְגָּלוֹת אֲחֵר בְּכִי בְּכִי  
 מְדִינָה יִצ' א' מְכִיבִים מְכִיבִים אֲחֵר בְּכִי יִכַּד מְכִיבִים יִכַּד מְכִיבִים יִכַּד מְכִיבִים  
 יִכַּד רַב־שֶׁ כְּעֵין יִכְעֹשֶׁת בְּכִי מִת דִּלְגָּלוֹת, וְאִישׁ אֶת אֲחֵרֵי יִכְעֹשֶׁת יִכְעֹשֶׁת בְּכִי  
 יִכַּד יִכַּד יִכַּד מְכִיבִים ח' א' יִכְעֹשֶׁת מְכִיבִים ח' א' יִכְעֹשֶׁת מְכִיבִים ח' א' יִכְעֹשֶׁת מְכִיבִים

общинѣ, или въ другой общинѣ, причемъ ему рѣшительно воспрещается исполнять обязанности раввина своей общины, и онъ долженъ быть окончательно изгнанъ (изъ нея) и подтвердить всѣмъ вышеупомянутымъ наказаніямъ. А если кто-нибудь частное лицо, селеніе, кагалъ или округъ осмѣлится прислать письмо отъ какого-либо вельможи, атресованное пожеланіемъ главнѣйшхъ общинѣ, съ ходатайствомъ о предоставленіи ему лиоты по унѣтѣ поголовной подати и областного сбора, то эта провинность не должна быть прещена забвенію, и его ими внесется въ Пинкось для того, чтобы въ свое время подвергнуть его прѣсѣненію и преслѣдованію.

Воспрещается всѣмъ общинамъ и округамъ взыскивать съ поддѣдомственныхъ имъ селеній и окрестныхъ общинѣ какой бы то ни было сборъ или налогъ подъ общинѣмъ видомъ взысканія поголовной подати, но онѣ (главнѣйшѣ общинѣ) должны составить особый „реестръ“ и отправить посланца для взысканія поголовной подати и упомянутаго долга. воеводѣ и передать посланцу „реестръ“ поголовной подати отдѣльно, но относить не какіе-либо другіе „реестры“, подъ описаніемъ установленнаго херема. Только (по реестрамъ) для взысканія областного сбора они могутъ взыскивать со всею силою и строгостію. Если—унаси Богъ—путемъ насилія одной изъ общинѣ или одному изъ округовъ удастся взыскать съ нихъ (селеній) больше того, что подается по издѣланному „тарифу“, то всѣ Области въ совокупности отвѣтственны за ту (перевранную) сумму, и всѣ обязаны возмѣститъ убытокъ, помогая и пособляя имъ всевозможными способами; и пусть другъ друга поддерживаютъ, противодѣйствуя такому правонарушенію, дабы—унаси Богъ—не допустить осуществленія его. Съ виновниками означеннаго убѣтка слѣдуетъ взыскать всѣ издержки, убытки (шрамы) и косвенные убытки. Должно также подвергнуть ихъ штрафу, выдать

וְנִי, וְגַם יִישָׁת עִירִי לְגַם עֲצוּם וְדָב, וְיִסְכֹּר אֶבְיָנָא עֲלֵיהֶם, וְכֵן אִשְׁר יִדְעוּ  
דְּזִנְי רֵאשִׁי קְהִלָּת יצ"ל.

יָגַם זֹאת עִיר יִנְכָּר יִשְׁכֵּי דְזִנְי קְהִלָּת יצ"ל \* מְחֻיבִים רִכְתוּב  
יִלְחָתוּם בְּעַט בְּרִזְל יַעֲזֹבֶת בַּפְּתָאֹת שְׂרָהֶם, דְּקִיּוּם כָּל הָרַף עֲנִינִי (עֲנִישִׁים)  
הַנִּי בְּרִי יִשׁוּם וְכַעֲבֵדָה יַעֲנִישִׁים וְחֻסִּים; דְּקִיּוּם עַל ה' ה' דַּפְתָּר יִשְׁכֵּי כֵּן  
רֵאשִׁי קְהִלָּת, יִמְחֻיב לְהוֹדֵר בְּכֵן זֶה שִׁיקוּם הַכֵּן בְּנִי וְרִכְתוּב בַּפְּתָאֹת בְּנִי.  
כֵּן פִּרְטִי פִּזְנִקְטִין הַנִּי וְכֵן עֲנִינִי חֻמְרֵי מַעֲמֵד הַנִּי נַעֲטָה עַד הָרַף דְּרִכְבָּא  
דְּבִי יִשְׁכֵּי: בָּאֵם יִשְׁכֵּי אִיזָה כַּפִּיָּה מִן ש' צ יִדְ' וְכ' יִכְבֵּד מֵאִיזָה קְהִלָּת כֵּן  
לְקִלָּת יוֹתֵר מִכֵּן הַעֲרֵכָה מַעֲרִיפָא דְּהַאֲדִנָּא רִכְבּוֹת מִמֶּנּוּ ע' פ' מַעֲרִיפָא יוֹאֲדִיטָא  
יִכְדוּמָה בְּאִיזָה אֹפֶק, אוֹי כֵּן כִּדְּרָה מֵאֲהֲרִיָּת הַנִּי בַּפְּתָאֹת זֶה; וְפִשְׁטָא  
מֵה שִׁנְכָה ש' צ מֵאִיזָה רִכְלָה וְכִיִּל וְיִשְׁכֵּי בְּחִית מִכֵּן מַעֲרִיפָא דְּהַאֲדִנָּא יִרְהֵ  
מִמֶּנּוּ רֵן כֵּן מַעֲרִיפָא דְּהַאֲדִנָּא, אוֹי אִיזָה רִכְלָה וְיִשְׁכֵּי יִכְבֵּד מְחֻיבִים רִכְבֵּר  
דַּפְתָּר לְאוֹתוֹ דְּרִכְלָה שִׁיקוֹן מִיִּתְרוֹת, וְכֵן יוֹעִיר לְאוֹתוֹ רִכְלָה וְכִיִּל וְיִשְׁכֵּי יִשְׁכֵּי לִיִּים  
וּפְטוֹר בִּזָּה כֵּלָּ וְכֵלָּ רֵן מְחֻיב לְהַשְׁלִים עַד כִּדְּרִי סָךְ הַעֲרֵכָה דְּהַאֲדִנָּא, יִיא יִכְבֵּד

на нихъ „ассигнаціи“ и (поступить съ ними) во всемъ такъ, какъ  
того пожелаютъ правители главныхъ общинъ, да хранить ихъ Со-  
патель.

Также рѣшено и постановлено, что правители всѣхъ главныхъ  
общинъ обязаны, за своими подписями и печатями, неизменно  
начертать на страницахъ своихъ Пинкосовъ объ обязанности стро-  
гаго исполненія всѣхъ вышеизложенныхъ положеній, безъ всякихъ  
измѣненій; именитые же главарь, мѣсячные „парцесы“ всѣхъ глав-  
ныхъ общинъ, обязаны, подъ опасеніемъ устраниенія отъ должности  
и (другихъ) наказаній, а также большихъ штрафовъ, наблюдать  
за всѣмъ этимъ, дабы все исполнялось согласно вышеустановлен-  
ному и было записано въ Пинкосахъ, какъ указано.—Всѣ подробности  
вышеизложенныхъ „пунктовъ“ и всѣ статьи установленнаго поло-  
женія во всей ихъ строгости изданы до будущаго Вѣда, и до него  
не должны быть измѣняемы. Въ случаѣ, если вслѣдствіе принужде-  
нія со стороны воеводы—да возвысится слава его—или его уполно-  
моченнаго, съ какой-нибудь общины будетъ взыскана поголовная  
подать въ размѣрѣ, превышающемъ раскладку нынѣшняго „тарифа“,  
(который въ свою очередь превышаетъ) раскладку по Варшав-  
скому „тарифу“, или если инымъ способомъ (будетъ учинено)  
нѣчто подобное, то вся Область въ совокупности несетъ за это  
отвѣтственность, согласно установленному выше въ семъ Пинкосѣ.  
Само собою разумѣется, если воевода взыщетъ съ какой-нибудь  
общины, округа или селенія меньше того, что полагается по ны-  
нѣшнему „тарифу“, и возьметъ съ нихъ лишь по Варшавскому  
„тарифу“, то та община, селеніе или округъ обязана передать не-  
добрачное съ нихъ той общинѣ, съ которой было взято лишнее, и  
въ этомъ отношеніи для той общины, округа и селенія отнюдь не  
дѣйствительны никакіе „кварты“ и освободительныя росписья, по  
они обязаны дополнить (свой окладъ) до размѣровъ нынѣшней  
раскладки, причемъ отнюдь не допускаются никакія скидки въ счетъ



בית שום הוצאה כרז וכלך; ובזמן שנים בור בבר אופנים, ורעק אף יחיד בעד"י  
כ"ס שירי' מעז בבר אשר המצא ימצא ובדן אבליג'ש ושמח"ג עצד"כ עפ"י  
הפטר ב"ד הפקר.

הטריפא דהאידנא נעשה עד יעד דהבא, דהיינו עד ד' שנים ברי שום  
השתנות, שאין ביד הרזנים ראשי קרית לשנות דבר וחצי דבר בשום אופן בעולם.  
וכברנו ע"י בטבעה להיות כנ"ל, ירא ראב"ה יהר באכופה קטנה בענין הטעושה  
דנקיית ברי ובר, ואדרבא מחויבים ישקו שתדלנים להחזיק הטריפא דוועד  
וכן הנ"ל אי וועד (החזיק הטריפא עד זמן הנ"ל אי ערו) שיערך במסכת  
רוב ראשי קרית לאסוף אסופה וועד קרית בר פרטי פונקטיו הנ"ל, הנעשה קרית  
מעמד ומצב ברי המדינה נעשה בבר תיקה חסרי המכרים, רבר ושינר קש"ל.

ונקדמונו בח' יב"ן בתורף פנקס המדינה עד בר השתדלנים ונשיטים  
ומשתדלים שר בר קהר יקרי, קרית מיוחדים קרית כנ"ל שלא לצית לרב אי  
ראש ימדי, בעים קרית בשירותות ובשתדלות רשום שדד קרית ח"י מתנד  
רעצא בר נקר הטריפא הנעשה קרית, קרית קרית באכופה רבר בר"ה

расходовъ. И въ этомъ дѣлѣ всѣ должны быть равны во всѣхъ  
отношеніяхъ: въ предѣлахъ слѣдующей суммы допускается даже  
реквизиція за общество (имущества) частнаго лица, гдѣ бы оно  
(имущество) ни находилось, и взысканіе ея производится паритѣ  
со взысканіями по „облигамъ“ и безусловнымъ долговымъ обя-  
тельствамъ, написаннымъ въ формѣ, допускающей взиманіе про-  
центовъ, согласно закону о предметѣ, признанномъ по суду безхо-  
зыннымъ.

Изысканіи „тарифъ“ изданъ до будущаго Ваада, именно на  
1 года, безъ доуменія какихъ бы то ни было измѣненій, такъ что  
правители главныхъ общинъ не въ правѣ взимать въ немъ ни-  
чего, ни въ цѣломъ ни въ частностяхъ какимъ бы то ни было  
способомъ. И мы обязались подъ присягою исполнить вышеука-  
занное и не слѣзжаться на Малое Собраніе по гдлу о „тарифѣ“  
поголовной повинности, а наоборотъ—мы возложили на себя обяза-  
нность послать ходатаевъ для утвержденія тарифа вышесказаннаго Ваада  
впредь до указаннаго срока и ни до того, какъ съ согласія большинства  
главныхъ общинъ не соберется Польной Ваада. Всѣ подробности  
означенныхъ „пунктовъ“, выработанныхъ для укрѣпленія основъ и  
положенія всей Области въ совокупности, утверждены упомянутыми  
строгими предписаніями, съ тѣмъ чтобы въ нихъ не допускались  
никакія измѣненія даже въ точкѣ надъ іотон.

Мы строго предписываемъ подъ угрозою херема Іошуа бенъ-  
Нова, съ подтвержденіемъ въ Областномъ Пинкесѣ, всѣмъ хо-  
датаямъ, шаманамъ и служителямъ каждой общины и округа: тща-  
тельно соблюдать все вышеустановленное и не исполнять приказовъ  
какихъ бы то ни было раввиновъ, главарей или правителей, если  
они ихъ отправятъ какъ посланцовъ или ходатаевъ къ какому-ни-  
будь начальнику, чтобы онъ—упаси Богъ—выступилъ противникомъ  
или высказался противъ „тарифа“, вышѣ составленнаго для оплаты  
поголовной подати на Маломъ Собраніи въ Св. Общинѣ Ломека.

האמרת. וקורתינו על השוחטים ובזבחים דבר דתות שלא לשחוט שום בהמה  
עוף באותו קהל יקרה אשר יעברו ח"ו נגד דברינו אלה ולהחזיקם בהם ובכר  
הזמיר הנזכרים לעיר.

(ד'ה) לבר הורף מראשי ארופי דונים קצינים מנדגים הנבחרים מהקהל  
ראשיית, בהתועדות אכיפד הטנר, ריוס יום ד' (ב) כ' אדר תפא"ל, פ"ר  
הא כיסר יצו. נאום מאיר הנר' ג"ב מדר"י מיראדנא. ונאום יונה במורד"י  
יוני מיראדנא. ונאום יצחק אייזר בא"א מ"י משה מפינסק. ונאום יעקב בא"א  
ממ"ל יודא רוב מפינסק. ונאום עקיבא בא"א מדר"י קרשני ז"ל מיראדנא. ונאום  
משה ממ"ל יודא רוב ז"ל מיראדנא. ונאום הצעיר שאר ממ"ל צבי הדיש ז"ל  
מיראדנא. ונאום ארבעסנר בא"א ממ"ל ארבעסנר ז"ל מיראדנא. ונעמד  
אות באית מנחם הכתב מעשה מדינה אכיפד הטנר עם ח"מ הקצינים והקצינים  
הנבחרים מדינו קציני דתות ראשיות ח"ל. ולרא' חתמנו. נאום יחזקע העשיר  
בלא"א כמורח"ש זאנוויל סגל ספרא ירוניא דר"ל מיראדנא. ונאום יצחק זכאי  
בלא"א מ' דרב ד' מ"ל שמשון ברנא ז"ל ספרא ירוניא דר"ל ח"ל.

Мы рѣшительно предписываемъ также всѣмъ рѣзнякамъ и препа-  
раторамъ во всѣхъ общинахъ не рѣзать никакой скотины, ни птицы  
въ той общинѣ или въ томъ округѣ, которые нарушаютъ эти наши  
постановленія. Ихъ должно держать подъ херемомъ со всѣми мно-  
жественными выше строгостями.

Все это подтверждено вѣломными главари, вожными-пре-  
вителами, выборными отъ главныхъ общинъ, на собраніи Ма-  
лаго Ваада въ сей день, въ среду 20-го Агара 481 г.  
(1721), здѣсь въ общинѣ Хомска. Подписались: Меиръ, име-  
нуемый также Магарамъ изъ Гродна; Йона б. І. Вейль изъ Гродна;  
Исаакъ-Аизикъ б. Моисей изъ Пинска; Иковъ б. Іуда-Лейбъ изъ  
Пинска; Акива б. Гершонъ изъ Вильны; Моисей б. Іуда-Лейбъ изъ  
Вильны; Саулъ б. Цви-Гиршъ Мазей изъ Слуцка; Александръ  
б. Александръ изъ Слуцка.—Скопировано буква въ букву съ подлин-  
ника объяснутаго акта Малаго Собранія, съ участіемъ вѣломныхъ  
вождей, областныхъ старшинъ, избранныхъ вождями вышеупомяну-  
тыхъ главныхъ общинъ, въ удостовѣреніе чего мы подписались:  
Йошуа-Гершэль б. Ш. Завилъ Сегаль, писарь и судья въ св. общинѣ  
Гродна Соломонъ Залманъ б. Самсонъ Когана, писарь и судья  
вышеозначенной общины.

## אספה קטנה בהוראדנא (תפ"ז).

תקנתי תתקנתי בהתאחדות יחד דבר הוראדנא. אנחנו דה"ט הנבחרים ממוני רציני קדושת האשיות דמדינתנו יצ"י היעד מרר יר"ח ישיב"י בראי יצ"א תפ"ז ב"ה הוראדנא, עתה יתקבץ בדשכמיה ביום כ"א חסל חוסה ועוד, ששכר וועד יאדשני אינם דשאים הנבחרים ממוני רציני קדושת האשיות דהועד יאדשני לעשות מערופי ער יתקבץ דמדינתנו יצ"י, כ"א חסא בשבוע"י עב"פ סג' קדושת האשיות ב' נבחרים מרר דודא היצ"א, ישיב"י סגס ביום שבתותה יתקבץ ששכר נבחרים מרר גם לעשות מערופי, חוסה זה איז קדם הידקר לעשות מערופי ביעד יאדשני, כר דגור ערר יתקבץ בדשכמיהו הארופים דהיונים הנבחרים דה"ט יחד חוסה דיום יום ב' סג' תפ"ז ב"ה הוראדנא. ואים אנשים דג' עררר ברא"א מי"א שדום דה"ט יתאים מאיר ברא"א מי"א ששענן יצ"א בידא, יתאים יצדק איזרר ברא"א כ"א אשר יצ"א מפינער יתאים אדרי ברא"א יעבס מרר אנשים מפינער יתאים איזערר יצ"א במידה"ל מרר מיוזמש דה"ט יתאים ידאד מרר במידה"ל אדרי דאדרי יצ"א מיוזמש

## Гродненский малый съѣздъ 1726 года.

943. Собрались вмѣстѣ здѣсь, въ св. общинѣ Гродна, мы ниже подписавшиеся, выборные отъ правителей-вождей главныхъ общинъ нашей области, прибывшихъ на королевскій сеймъ, предстоящій въ сѣмь 480. году по сокращ. лѣточисленію, здѣсь, въ Гроднѣ, обсудили и съ общаго нашего согласія постановили твердое и неизмѣняемое рѣшеніе: что ни на одномъ Варшавскомъ сеймѣ, избранные отъ правителей-вождей главныхъ общинъ, не имѣютъ права составлять для Варшавскаго сейма „тарифы“ на погословны сборъ нашей области иначе какъ при томъ непремѣнномъ условіи, чтобы по крайней мѣрѣ изъ трехъ главныхъ гминовскихъ общинъ шли на лицо непремѣнно по два выборныхъ отъ каждой общины, и чтобы у нихъ на рукахъ имѣлось письменное удостовѣреніе отъ ихъ общины, что они избраны ими также для составленія „тарифовъ“. Безъ этого имъ не слѣдуетъ брать на себя составленіе „тарифовъ“ на Варшавскомъ сеймѣ. Все вышесказанное обдуманно и твердо рѣшено съ общаго согласія нами, главарями-представителями, сегодня, въ четвертъ, 4-го Іюлія 487 г. сносѣрь 1726 г., на собраніи здѣсь, въ св. общинѣ Гродна, да хранить ее Создатель. Подписали: Авраамъ, по прозванію Шеретъ, б. р. Шоломъ, Меиръ б. р. Симонъ Броидо; Исаакъ Аизель б. р. Ашеръ изъ Пинска; Ааронъ б. р. Моисей-Авраамъ изъ Пинска, Элиаферъ-Ашманъ б. р. Моисей Мендельсъ; Іехиель-Михель б. р. Ааронъ Докторъ изъ Вильны.

## אספת נבחרים בהוראדנא (תצ"א).

התקב"ד. רשטא דמירטא באני רדודיע, שטעהי איתנו דה"מ, דאנופוס  
יונים נבחרים מנהלגות הראשיות, להחליט דהא' דה"ר ואב ווארף מדרעיונא  
ומדרעיוני, אודות שגזשם בפנקס המדינה בהערכת סכום ביועד דה"ר שמייע  
דה"ר ווארף דה"ר חוב מנהלגות כד ארץ דה"ר, ובאשר שגזשם דה"ר דה"ר  
בדרעיונא דה"ר יחשיונה"ד ישרו בבשר מיעוויטש יאנפ' אינם ניתנים שום סכום  
ואפ' כסף יחשיונה"ד דה"ר דמשיע ונתבדד קצת שגפסה בה"ה ייזנא מנהלגות אב"ד  
דה"ר דה"ר ובצירף דה"ר דמאיר דה"ר מנהלגות אשר אב"ד דה"ר מנהלגות ודגם  
דמאיר דה"ר מנהלגות יב"ד אב"ד דה"ר דה"ר דה"ר, שמייע לו דה"ר חוב ושארי  
ברטו דברים לא נודע לנו, שלחו הנבחרים הנ"ל ביום ד' י"ד חשון תצ"א דה"ר  
יאנפ' דה"ר שיראח לבניהם דה"ר דה"ר דה"ר, ירוצים דה"ר לו מה שגזשם  
מייע לו ע"פ מערובי' עז כהן המדינה יחשיונה"ד ווארף דה"ר בידד דה"ר דה"ר  
בסת דה"ר. ידעו הנבחרים דה"ר עמו בפני ב"ד כשר פה"ה הוראדנא, יחשיונה"ד  
וארף שרועה דה"ר דה"ר דה"ר דה"ר דה"ר דה"ר דה"ר דה"ר דה"ר דה"ר  
ע"פ פנקס המדינה שגזשם דה"ר יאנפ' דה"ר לבחור לו דה"ר אהרן יחשיונה"ד

## Гродненскій съѣздъ делегатовъ 1730 года.

944. Мы явились сообщить правду о дѣлѣ: главари-вожди избранные главными общинами, послали насъ, нижеподписавшихся, оповѣстить главари р. Зевъ-Вольфа изъ Древи о томъ, что по записи Областного Пинкоса въ раскладкѣ областного сбора, сдѣланной Баадошъ 486 года, за Областью числится долгъ р. Вольфу на сумму въ тысячу злотыхъ. Но такъ какъ сынъ его, проживающій въ настоящее время въ Древи и его „пинкарь“ въ селѣ Саевичахъ съ приселками вовсе не платятъ ни областного сбора, ни даже поголовной подати, и такъ какъ носится слухъ и частью выяснилось, что въ св. общинѣ Вильна вынесено было судебное рѣшеніе гаонимъ-предсѣдателемъ суда этой общины, купно съ великимъ раввиномъ Минскаго округа р. Аше, ошъ и великимъ раввиномъ „кляуза“ той же общины р. Левомъ, что ему (Вольфу) причитается лишь половина долга, причемъ прочія подробности дѣла намъ неизвѣстны, то вышеупомянутые выборные (отъ главныхъ общинъ) послали насъ въ среду 14-го Хешвана 491-го года (октябрь 1730 г.) къ р. Вольфу съ требованіемъ, чтобы онъ предъявилъ имъ судебное рѣшеніе и подлинное долговое обязательство: при этомъ они выразили желаніе уплатить ему то, что ему причитается по общеобластнымъ тарифамъ. Но р. Вольфъ отрицалъ передъ выборными вышеозначенное судебное рѣшеніе. Тогда выборные выразили желаніе судиться съ нимъ передъ правомочнымъ судомъ здѣсь, въ св. общинѣ Гродна. На это р. Вольфъ отвѣтилъ, что онъ непременно желаетъ поставить судью, ему угоднаго. Послѣ тщательнаго обсужденія, выборные, согласно съ Областнымъ Пинкосомъ, постано-



יבחרו נ"כ דיון אחד הערשטי יד' מרא דאתרא ל"ד קאני אב"ד דק"ר דיראדנא  
 יגדעצ דק"ר יוארץ בית, יכרום שחקי הנכדים מוענים למעין עם דק"ר יוארץ,  
 ישרד קאני אב"ד דק"ר דיראדנא ישיבא דיון שרד, ובאם לאי אזי הרשות  
 לקוונים הנכדים לרשים אותו בדיסקט למעדיפי' ה' קליל' יד' כסוב, יתשובת  
 דק"ר יוארץ דק"ר ה' באפריזית, יא נתיי רכתיב, באשר ישרד עצמי לצד  
 אחד, גם לא לצד הרבאית קיפ השט"ח שרד, ומה שנעשה בפנינו כתבנו וחתמנו.  
 דיום י' ל' ט"ו חשוון תצ"א דק"ר דיראדנא, נא' צדור ברא"א מיר"ר אברקם יצ'ל  
 שמש יתקדשו דק"ר דיראדנא, נא' ארעזר ב' ה' יודא רוב יצ"ל שמש הינא  
 דק"ר דיראדנא יצ'ל.

ע"כ של מלון קניזינא עם מלון צערליאני שה' שייך מכבר לר' שניאור  
 ייכרנה ב"ה אר' ברום שייך דק"ר מ' ידעש ב"ה זאב יוארץ שהוא נכד שר' ה'  
 שניאור ייכרנה דק"ר מדמת שבהב דהרנד ישרד"י מ"צ ידעש דק"ר, נתיי  
 מארני חנו' נקד' שר' דקדוקותני דום, מינו עבדנו צד מתיי נאני  
 דק"ר הערשטי הערשטי, דן לא באי ער"ל יבער מינו הערשטי כ"א אית' דיק'י  
 ינכעז ע' יד' הערשטי הערשטי.  
 ידעש נא' הערשטי ידעש אר' הערשטי הערשטי שבהב דהרנד ישרד"י

вили, что р. Вольфъ въ правѣ изорать себѣ одного судью, выбор-  
 ные выберутъ другого, а третьимъ судьей будетъ мѣстный вла-  
 дыка, гаонъ-предѣлатель Гродненскаго суда. На это р. Вольфъ  
 выразилъ свое согласіе. Гаонъ же выборные послали стрипичахъ,  
 чтобы судился съ р. Вольфомъ. Гаонъ, предѣлатель Гродненскаго  
 суда послалъ сказать р. Вольфу, чтобы онъ поставилъ своего судью,  
 а въ противномъ случаѣ избраннымъ вождямъ предоставлено  
 будетъ право внести его въ реестръ „тарифовъ“, какъ поголовной  
 подати, такъ и областного сбора. На это подумался отъ р. Вольфа  
 дерзкій отвѣтъ, котораго нельзя воспроизвести въ письмѣ, ибо онъ  
 совсѣмъ перекинулся на другую сторону. Онъ также не пожелалъ  
 предъявить свое подлинное должное обязательство. То, что про-  
 исходило въ нашемъ присутствіи, мы записали и скрѣпили своею  
 подпискою въ сей день, въ пятницу 16-го Хешвана, 491-го года,  
 здѣсь, въ св. общинѣ Гродна. Подписались: Цалокъ бенъ р. Авраамъ,  
 шаманъ и ходатаи св. общины Гродна, и Элизеръ бенъ Исуда-  
 Леонъ, судебный шаманъ св. общины Гродна.

О грамотѣ на заложный домъ Книжико съ заложнымъ домомъ  
 Цердяны, прежде принадлежаніе р. Шнеуру Зискиндъ б. р.  
 Арбе, а нынѣ принадлежаніе Юшуа, сыну Зевъ-Вольфа, внуку  
 Шнеура Зискинда. Такъ какъ подтверждающая грамота, нахо-  
 дящаяся на рукахъ у р. Юшуа, выдана нами семью „тувами“  
 нашей общины, нынѣ во время нашего проѣзда черезъ корчму Погалъ  
 по дорогѣ въ общину Дельва (Зельва), то (подъ грамотою) подпи-  
 сались не семь „тувовъ“ города, а лишь тѣ вожди, которые по-  
 ѣхали на ярмарку въ Дельва (Зельва).

Къ свидѣнію тѣхъ, кому вѣдать слѣдуетъ: передъ нами, под-  
 писавшимися подъ подтверждающей грамотой, находящейся на  
 рукахъ у Юшуа сына Зевъ-Вольфа, р. Зевъ-Вольфъ бенъ-Шнеуръ-

ב' ידוע ב"ל ואם יאמר רבב ב' אג"ס ה"ל ד' ואם יאמר ב"ל שניאמר ויבדוק  
 שיהי' שניק' ע"ב ה"ל רבב ב' ידוע ה"ל.

תתקמ"ה. בהיות שכבר שדדו הרחמים ידועים המדינה דבר ביעד  
 קודש ב"ר אמדור בשנת תפ"ר נטובת כלל מדינתנו יצא ריתן רשום אדם  
 יהי' מי שידע' שום איבגאצוי' על סמיטת מדינה באשר שמייע' מזה כמה במשניות  
 ותקנות, וכרבות דמים נשתכח הדבר, ודרכו הקדושת הראשית לא נודעו בזה  
 נמנו כמה איבגאצוי' רבמה אנשים, בני ביום הזה, כד לאספני' יחד  
 ה"ה לנכבד' דים מדינתו קציני' הקדושת הראשית במדינתנו  
 עיה יעמר במסעב ביום יחדו שחתיבה דאיכידו רשום הקדושת הראשית  
 במדינתנו יצ' ריתן שום איבגאצוי' על סמיטת מדינה רשום אדם יהי' מי  
 שיהי' בשום אופן וענין בעולם ואייך קדושת שיתנו מדינת איבגאצוי' על  
 סמיטת מדינה רשום אדם, אי שום תורף כד דאיבגאצוי' הקדושת וכו' נחשב  
 יבטולי' שארי קדושת יקדושת רשום דאיבגאצוי' הקדושת דמדינתים חתומים  
 באיבגאצוי' הקדושת מחיבים לכר' ב"ל דאיבגאצוי' מביבם דורא יא מביב

Заскиндъ совершилъ „вишнянь-агтабъ сударь“) и тѣмъ подтвер-  
 дилъ, что вышеозначенная грамота принадлежитъ его сыну, выше-  
 упомянутому р. Юшуѣ.

945. Заботясь объ общемъ благѣ нашей великой Области, главари-  
 восты ея уже на Раахъ въ Амдуръ въ 180 (1720) году постано-  
 вили, что отнюдь не дозволяется выдавать кому бы то ни было  
 „ассигнаціи“ на оклады областного сѣора, такъ какъ съ этимъ свя-  
 заны многія затрудненія и вредныя послѣдствія. Но съ теченіемъ  
 времени постановленіе забыто, и многія главныя общины, не со-  
 блюдая его, выдали много „ассигнацій“ разнымъ лицамъ. По тому,  
 собравшись нынѣ вмѣстѣ, мы, выборные главари отъ вождей-пра-  
 вителей главныхъ общинъ нашей Области, съ общаго нашего со-  
 гласія рѣшили и постановили: строго воспрещается какому либо  
 (одному) изъ главныхъ общинъ нашей Области выдавать „ассигнаціи“  
 на оклады областного сѣора кому бы то ни было, ни подъ какимъ  
 видомъ и ни по какому дѣлу. Если же отнынѣ какая нибудь об-  
 щина власть кому нибудь „ассигнацію“ на оклады областного  
 сѣора, ассигнація та лишена всякой силы и значенія, и остальные  
 общины и округа освобождаются отъ платежа по ней, а только  
 правители, подписавшіе ту ассигнацію обязаны полностью уплатить  
 по ней немедленно изъ своего кармана, а не изъ казенной казны;  
 также и убытокъ, который какая нибудь община или округъ по-  
 несутъ изъ-за той ассигнаціи, всецѣло падаетъ на лицъ подписав-  
 шихъ ее. И если даже три или четыре главныя общины согласи-  
 лись выдать такую ассигнацію, тѣмъ не менѣе онѣ не могутъ обя-  
 зать платить по ней нитую общину, которая освобождается также  
 отъ уплаты причитающейся съ нея доли. Только выборнымъ отъ

<sup>1)</sup> Такимъ образомъ обозначается передача права владѣнія другому  
 лицу, совершая таковую вѣнчѣмъ послѣднимъ въ руку конца платка или  
 вращеніемъ одежды, предлагаемымъ ему прежнимъ владѣльцемъ. Прим.  
 перс.



תתקט"ז. היום י' כ' י"ט חשוון תצ"א. נתויסר דיכטער מיטער מאיח  
 כבימות מדינת, כי לא סני בלאי דני לפרעני בעל חובות, דייני אבליג' ע"ב  
 יטנים עשר ארץ קרן ושני אלפים רוחים ע"ש דיכטער דיכטער דיכטער  
 יגמ"פ בראדקסני (בראדקסני) ועוד אבליג' ע"ב חמשה ארפים שביד הכומר  
 ארנאוניה פ' לייטער מיטע לשלם על שני ראטייט, דייני בשעת דיכטער דיכטער  
 דשנת תצ"א ר' ודשנת תצ"ב ר' ואיזה קהילה או קהל שלא יסרני תנ"ר או  
 כי דיצאית והוקרת יטייע ראיה הדירה או קרן או יחיד מהמת יד הר על איתם  
 יטא יסרני כנ"ל. ק"ל בדיכט ארבעה ארפי' שני מאית והמשים וד' מה  
 יתני שני ארפי' ר"י ור' ר' בראדקסני וכחויבים להעמיד קייט, והמותר  
 שני ארפי' רכוסת לייאטור. ר"ל היראדנא ארץ ישבער מאית והמשים וד' רפא  
 בראדקסני ודעמיד קייט כנ"ל. ר"ל פונסר ישבער מאית והמשים וד' רכוסת  
 לייאטור ודעמיד קייט כנ"ל. ק"ל וייאטור חמשה מאית וד' ר' בראדקסני  
 ודעמיד קייט. ר"ל ברעק ארץ ישבער מאית והמשים וד' ודעמיד קייט מיכסר  
 לייאטור מדינת ריבי' שני ארפי' שני מאית והמשים וד' ר' בראדקסני.  
 מדינת יאטיס דייני קרן ורדאן יביון וקרן וייני ארץ שמינה מאית ושלשה  
 יתלשים ור' ר' בראדקסני. ר"ל מיכסר ארבע מאית והמשים וד' ר' ר' ר'  
 בראדקסני. קרן מיכסר ארץ שני מאית והמשים וד' ר' בראדקסני. ר"ל  
 באניטא מיטער מאית וד' רפאן בראדקסני דנ"ל. ק"ל באדקסני מאד יטייע  
 וששים (וחובים) כ"ג לפ' בראדקסני. ק"ל באדקסני ארבע מאית וששים  
 עשר וד' כ"ג. ק"ל יתני רכוסת לייאטור מאד יטייע עשר וד' י' רפאן  
 באדקסני ששים מאית ושלשה וד' י' ק"ל במאדא חמשה מאית וד' ר' ר'  
 בראדקסני. ר"ל בארעק ידשנא חמשה מאית ושלשה והמשים וד' ר' ר'  
 בראדקסני. ר"ל ויט' ששים מאית וד' ר' בראדקסני. ק"ל באדקסני ששים  
 וששים וד' כ"ג ר' בראדקסני. ר"ל בערעקא מאד יטייע וששים וד' ר' ר'  
 בראדקסני. ר"ל אידאני ששים וששים וד' י' ר' בראדקסני. ר"ל  
 עשטיין חמשה מאית ר' בראדקסני (תנ"ר). ר"ל מיכ ארבע מאית וששים עשר

946. Въведенъ, по указу князя Г. Г. Холмскаго 1911 года составленъ „проектъ“ на 500 окладовъ областного сбора, безъ чего обойтись нельзя для удовлетворения кредиторовъ, а именно: по „облигамъ“ на сумму въ 12.000 (двѣдѣсять тысячъ) капитала и 200 (двѣдѣсять тысячъ) процентовъ на имя Песвижскихъ ксеніовъ, находящихся на рукахъ у „его милости паня“ Бровковскаго, и по другимъ „облигамъ“ на сумму въ 5000 (пять тысячъ) находящихся на рукахъ у ксеніа „раноніа“ Іоанна Ботера изъ Мира. По нимъ слѣдуетъ уплатить въ два срока, а именно во время уплаты поголодной подати 1911 и 1912 годовъ. Если же какия нибудь община или округъ не уплатятъ по вышеуказаннымъ „облигамъ“, то въ протори и убытки, которые взыски этого понесутъ какия нибудь община, округъ или частное лицо, надуть на тѣхъ, кто не уплатитъ согласно вышеуказанному... (Слѣдуетъ раскладка).



ידו' כ"י; רבימר ריאמר. ח"ל מוציד מאה וששה וששים זהו' כ"י; רפ' בארמאוסקי.  
 ח"ל סמארוויטש שלשה ושמונים זהו' עשרה; ח"ל רפ' בארמאוסקי. ח"ל מוש מאה  
 וששים ועשרים זהו'.

## ועד בק"ק מיר (תקי"ב).

תתקמ"ז. ראשית חכמה יראת ה'. כבר שקרו חכמים וגאונים הקודמים  
 בתרבותם וגדליהם נדרים ועשו כוונתם, למנוע איתן הנשים ללכת בבתי נשים עם איה  
 כהיות כנוכח בכמה וועדים ועשרה וכדומה דבי שנים ודרכי דורות, ישור  
 ויתר מישראלים שנהגו יראת ה' התוועדות המדינה, קריב  
 דבי כמי דבי דברה מתפלצת כבר הקדמות, שהפסידו נשותיהן מיניש ועשו לעצמם  
 פדנבה מיה רפדנב אנשי ביתם ובנייה רדיוכן לממורים. נוסף לזה שמתפלצין  
 פדנבת כמה יכמה בע"ב וכמהנים דכל שאר קהלות בדעתם הקדוה, יאמי יד  
 דרדור משנה רעניש איתם, באשר ידמה במעט דוב מיין ורובא דרובא. יש להם  
 יד יעם אצל השירות ובפסידין וקצרות. ירא יד אפי זו שמונעין ביה ועיברין ער  
 דת בדיוני שבתות וי"ט לר שמונעין כבר דת ישראל, באשר עינינו דאי ירא יד.  
 קריב כי באנו בקרה, וירחינו בעיני דב"ה יש מערה שמונים יראד יא קריב

## Съѣздъ 1751 года въ Мирѣ.

### 947. Начало мудрости—страхъ Божій.

Прежніе мудрецы и гаоны, въ усертіи своемъ, давно уже  
 издали предохранительное постановленіе, съ дѣлюю удержатъ же-  
 нини, разносящихъ товары, отъ посѣщенія нечестивыхъ домовъ.  
 Прошли уже многіе годы, смѣнялись поколѣнія, и вотъ уже  
 болѣе 30 лѣтъ не было засѣданія Областнаго Баада.  
 Поэтому во всѣхъ общинахъ появилось много лицъ, варунающихъ  
 это постановленіе: они фактически принимаютъ своихъ женъ безхо-  
 зяйными и превратили это для себя въ ремесло для прокормленія  
 членовъ своей семьи, а дѣти ихъ близки къ состоянію незаконно-  
 рожденныхъ. Помимо того, онѣ своимъ легкомысліемъ подрываютъ  
 промыслы весьма многихъ домохозяевъ и купцовъ всѣхъ про-  
 чихъ общинъ. Между тѣмъ община не имѣла наказатъ ихъ,  
 такъ какъ онѣ составляютъ значительное большинство, под-  
 держиваются извѣстностью и паходятъ зашиту у властен, а также въ  
 дворцахъ и при дворахъ; но этого мало, онѣ еще нарушаютъ пра-  
 вильны, установленныя закономъ, оскверняя субботы и праздники и  
 доходятъ до пренебреженія всѣми законами Иранія, какъ мы это  
 видимъ собственными глазами. Въ виду этого, мы—внуко съ вер-  
 ховнымъ судомъ—строго предписываемъ: чтобы отнынѣ и впредь  
 ни одна женщина, даже двое или трое вмѣстѣ, не ходили съ го-

שום אישׁ עם שום בחירה לבתי נשים או לאיזה כיסד ושרד עם שום בחירה  
 ואם ב' או ג' ביחד בשום ענין ואופן בעירם, ימחובין בה החרות ביתו, ויפסק  
 רבני המנהל, רדע זה, ושרא תרין שנים אישׁ יזכר צדדין מעשרהרדע באיזה  
 חלה במדינת ימא יזכרין למשמעלם: ויתון חכם הדין ע"ב בענין המניין  
 שרא ליתן לרם שום בחירה מאיזה הנהל: גם הכתרים לא יבואו למערהרדע שום  
 סחורד, וכלא שר דבר לעמיד ממינים בכל צד יעז בבר מרדע, שרא לרם  
 שום אישׁ בשום ענין ואופן עם איזה בחירה לבתי נשים בנ"ל ורסר המנהל, רדע  
 ורטרש אחריו, שרא יזכר עם מערהרדע, וידעם ירדעם ורסרדעם ירדעם אישׁם  
 מבר ר"ל, ולאסיר שידוכין, ופשיטא שרא למיז כתיבם לא לרדע רם המניין  
 שרא לעמוד בר"ל שרם, עד שירדעו ע"ב רסר אימנית דנא, לא יזכר נא  
 יפסד שרעא אישׁ לבתי נשים, ורדעם רכע"ב דנא שראת את המערהרדע רסר  
 דמחורד רעצמו ברי שראת דב יראש ידיו, ופשיטא חכים רר חים רדע ורסר  
 המנהל שרא בבר מר דאפסד רי לעשות דן לעצמו ואדעם כתיבין אישׁ  
 חרר ידיו דבר חרית לעמיד כימי צדדי ורדעם לעז ולמסעוד ברי המניין  
 ברי המנהל מר המערהרדע ימי ימי שרא ידיו את המע"ב, ואם שרא רר

варомъ въ дома неевреевъ, ни свинниговомъ, ни сановниковъ, по  
 какому бы то ни было дѣлу или поводу. И все общины обязаны  
 позаботиться о томъ, чтобы уничтожить этотъ дурной обычай, и  
 ни въ одной изъ поднадомственныхъ намъ общинъ Литовской об-  
 ласти не должно быть ни одной женщины-торговки, такъ называе-  
 мой „тендлерки“. И нужно провозглашать великий херемъ надъ  
 хозяевами лавокъ, чтобы они не выдавали изъ никакого товара ни  
 изъ одной лавки, и чтобы купцы также не привозили „тендлери-  
 намъ“ никакого товара. Общее правило, повсюду, во всѣхъ горо-  
 дахъ, слѣдуетъ назначать должностныхъ лицъ (общинныхъ наблю-  
 датъ за тѣмъ), чтобы ни одна женщина не ходила съ товарами  
 въ дома неевреевъ ни по какому дѣлу и ни по какому поводу,  
 согласно вышеуказанному. Нужно окончательно искоренить этотъ  
 дурной обычай, чтобы болѣе не упоминалось имя „тендлеринъ“.  
 Ихъ должно тѣснить, преслѣдовать, предать херему, отстранить  
 отъ всѣхъ свитанъ израильскихъ, запретить заключеніе съ ними  
 браковъ, а тѣмъ болѣе обрѣзывать ихъ сыновей и совершать для  
 нихъ обрядъ вѣнчанія, а также стоять къ нимъ ближе, чѣмъ на  
 разстояніи четырехъ локтей, пока онѣ не обяжутся окончательно  
 бросить это ремесло, такъ чтобы больше и помину не было о томъ,  
 что женщина ходитъ по домамъ неевреевъ. Тотъ домохозяинъ, ко-  
 торый увидитъ „тендлерицу“, въ правѣ отнять у нея товаръ въ  
 свою пользу, не спрашивая на то разрѣшенія ни у раввина, ни у  
 старшины, ни у судьи, а тѣмъ болѣе, въправѣ причинять ей убытки,  
 разрывая и портя ей товары, чѣмъ только сможетъ, и расправляясь  
 съ нею собственнымъ судомъ. Главари же кагала и судьи во всѣхъ  
 общинахъ, напротивъ, обязаны поддерживать правое дѣло, споспѣ-  
 шествуя и содѣйствуя тому, чтобы товаръ „тендлерины“ остался  
 въ рукахъ того, кто его захватилъ. Если же какой нибудь (судья)  
 не поддержитъ того домохозяина или даже только отнесется къ

כעם יאז תעשה, אזי רשית כתיבה לאיזר בע"כ מאיזר ההרד ירדח העתה ככתב  
הרד, ורשית זו תעבד הסכום ישנו ויאז חייך אז השמאים ולא תהיך קדופני ויא  
יתן שים ככר עד שיעשו דין באיתר מענדלרייזר וקעמיד ביד המחזיק ע"פ  
הפקד ב"ה ומחויבין השמאים (דשטיטים) לעצית ההיחיד ברו שים שאית דס  
יראש ודיין בדעברות שמישות שרן באופן קעמיד ביד המחזיק בחזות  
מענדלרייזר, יאז שיכרר איזה בע"כ אז כותר שחפדיד ישנו הוא שנתן ביד  
מענדלרייזר, אז בדבריו שום ממשלה שתשאר ביד המחזיק ע"ד הפקד, ועל הא'  
דשטיטים הדבריו כבר פעם שמכרכרן ההודש, שרא ייתן שום כותר אז בעז חנות  
בחדתם קמענדלרייזר, וכאזי הניח מעותיו על הרן דעברן, גם כבר פעם ב"ה  
הדס תרועת שיפר מחזיקו להכריז בבח"כ ד'ן, שרא תרד שים איזה יבתי נויים.  
ימי יודע שים יתחם ד' וימחר להבז נדחיו במידה בימינו אמן כהה, דכ"ה  
בתירס יעז מאתנו ההונים נגידים לעצמי ראשי מדינות הימא יעז, יים ב' ה'  
כסיו תכו"ב ה' בועד הודש דה"ה מ"ה יעז, נאים ישראל בא"א מידה"ה  
יניה כהנא ו"ה מכריסה נאים דוד באכ"ו דה"ה מ"ה משה יצחק ו"ה מכריסה.  
נאים עמי הירש ברה"ה מ"ה דובער ו"ה מפינכר נאים יעז, ב א"א כמ"ה  
יצחק ו"ה מהוראדנא, ונאום שלמה בהרב מ"ה חיים כהנאן ו"ה מהוראדנא.

нему безучастно, то любому домохозяину из любой общины предоставляется право получить копию с настоящего постановления и (на его основании) задержать свой областной сборъ, не ходить къ раскладчикамъ (налогикамъ), не заявлять со размырѣ своей „ко общи“ и не платить ни по какому высканіи, пока не совершатъ суда надъ тою „тендлериною“ и не закрѣпятъ (товара) за захватчикомъ, на основаніи закона о безхозяиныхъ предметахъ. А памяни, подл описаніемъ потери своей должности, обязанъ подчиниться приказаніямъ частнаго лица и, безъ спроса какого бы то ни было раввина, главаря или судьи, содѣйствовать удержанію товаровъ „тендлерины“ въ рукахъ захватчика. И если какой-нибудь домохозяинъ или купецъ станетъ доказывать, что это его товаръ и что онъ далъ его „тендлеринѣ“, то заявленія ея признаются недействительными, и (товаръ) остается въ рукахъ захватчика, по закону о безхозяиныхъ предметахъ. Всякій разъ, когда (въ синагогахъ) произносятся благословеніе новомѣсячія, пашаши обязаны означать, что купецъ или хозяинъ лавки отдающіе свой товаръ въ долгъ „тендлеринѣ“, словно кладутъ свои деньги на роги оленя (теряютъ ихъ навсегда). Точно также и въ пороге въ волахъ большихъ синагогахъ должно означать всякій разъ передъ грубленіемъ въ роги, что ни одна женщина не должна ходить по юмамъ неевреевъ. И кто знаетъ?—можетъ быть, сманился Богъ и посылитъ собрать нашихъ вигнанниковъ вскорѣ, въ наши дни. Аминь, селла!—Таковы слова, удостовѣренныя и подтвержденныя нами, властелинами, правителями, вождями, областными старшинами Литовской области, въ понедѣльникъ 4-го Кислева 512 года (октябрь 1741 г.), въ свитомъ Ваадѣ св. общины Мира, да хранитъ ее Создатель. Ифраимъ б. Йона-Катанъ изъ Вресты; Лавидъ

ונאים אברהם במו"ד יצחק אייזיק ז"ל מפינסק. נאים יהודא דנ"ר רוב נידעש  
בא"א במו"ד יצחק מפינסק. נאים דוד בא"א מ"ל בק"ה דמו ירה"ה מוויזנא.  
נאים אלי' במו"ה משה מוילנע מפינסק ה"ה מוויזנא. נאים יהודא ידיל בנ"ה  
מו"ד אברהם דמו חורוויץ ירה"ה מוילנע. נאים אשר זרין בדרום דנ"ר מו"ה  
ייסר ז"ל פריינקל בנ"ה מוילנע.

תתקמ"ה. ב"ה. יייסער המעריש הערבות העליתה. אשר העריבו  
היוני נקדי רציני' הנבחר' מקדוה הראשית יצ"ל כך ששים ארפים זהו' פ"ה  
דריינו ארבעים ארפים וזכ"ל ראדוניש אשר הקדיל הערים יצ"ל צבא דמדינת' קוטא  
י"ה, יסך עשרים ארפים וז"ל פ"ה על דגל מוילנע יעשה כהן ופתיחן ברכות  
בר דרינו' הנבחרים יצ"ל באסיפת הדיוני' דנ"ר י"ה א' י' בסלו הערבות"ה פ"ה  
ק"ס מיר יצ"ל.

ה"ה בייסר ודרכות. ארבעה ארפים חמישה מאות ועשרים זהו' ה"ה  
דיאדנא והקדיל. ארבעה ארפים שבע מאות וזכ"ל ה"ה פינסק עם העער  
דעמיוניש. יעשה ארפים יעשה מאות וארבעים וזכ"ל ה"ה וייזנא עם  
הסביבות. ארץ ימאה וחמישים וזכ"ל ק"ה מוילנע עם הערים וסך ארבעה מאות  
זהו' מק"ה ראפירי. יעשה ארפים וצאה ועשרים זהו' מדינת' הייסר. ארץ  
עשר ארפים חמישה מאות ושבעים זהו' ק"ה יודא והקדיל. ארבעה ארפים יעשה  
מאות וששים זהו' ק"ה וייזנא והקדיל. שני ארפים ארבעה מאות ועשרים זהו';  
ק"ה בירז והקליל — אלף תשעה מאות וארבעים זהו'; ק"ה סמירנאן והקדיל  
והקליל — שני אלפים ששה מאות וארבעים זהו'; ק"ה מינסק עם ד' ווארד דנ"ר  
בדעמיוש דכסוף. תשעה מאות ושמונים זהו'; קליל מינסק. ארבעה ארפים  
שני מאות וששים זהו' וזכ"ל כך דנ"ר יתנו ה"ה פודאניץ שבע וששים זהו'  
יהצ' פ"ה דפסר מדונה שיש דם מיעד אמדיל תפ"ה ק"ה מואהדד. ארבעה  
מאות וזכ"ל פ"ה ה"ה בראנימא. ארץ ארבעה מאות וששים ושש זהו' ק"ה

6. Моисей-Исаакъ изъ Бреста; Цви-Гиринъ б. Довъ-Беръ изъ Пинска;  
Іешая б. Исаакъ изъ Гродна, Соломонъ б. Ханмъ изъ Гродна;  
Авраамъ б. Исаакъ-Айзикъ изъ Пинска; Іегуда, по прозванію Лейбъ-  
Наандынъ б. Исаакъ изъ Пинска; Давидъ б. Барухъ Галевъ изъ  
Вильны; Ілія б. Моисей Маилишъ изъ Пинска, отъ же изъ Вильны;  
Іегуда-Іудель б. Авраамъ Галевъ Гурвишъ изъ Слуцка; Ошеръ-Зе-  
лигъ б. Іосифъ Фреинкель, судебный писарь изъ Слуцка.

948. Богъ въ помощь. Реестръ „тарифа“ по раскладкамъ по-  
головнаго сбора, произведеннымъ вельможными правителями, вы-  
борными отъ главныхъ общинъ, на сумму въ 60 тысячъ польскихъ  
злотыхъ, а именно: 40 тысячъ въ пользу господина нашего, вели-  
каго и милостиваго вельможи, воеводы Литовской области —  
да возвысится слава его! — и 20 тысячъ польскихъ злотыхъ на аними  
трибунала. Сдѣлано согласно закону и положенію, съ соизволенія  
вѣхъ выборныхъ правителей, въ ихъ собраніи въ сей день, въ во-  
скресенье 3-го Кислева 512 года (октябрь 1751) здѣсь, въ общинѣ  
Мира... (Слѣдуетъ раскладка).





יע"א, הנבחרים משרות תורש הראשיהוועד הדש מדינת רמא ב"ר ב"ר יצ'ו, ע"ס ס"א וס' אלפים) י"פ, דריוני מ"א וד' לאדונינו האדיר הדסיר דמיטש הקדול המפידם שר צבא הקדול המדינת לוטא יע"א, יבד ב"א וד' ער ד' מדינתא ונעשה במזכרם כל הוונות הנבחרים יצ'ו כדת וכתורות דיום יום ועש"ר כ"ר סוף תקכ"א, ר"ר ברויט דייטא ידסביבות, י"א יתק"ד י"ב, ר"ר הראדנא ידקיר, י"א ונתק"ס ו"ב, ר"ר פינכס ודעצער ודעבויטס ודסביבות ב"א ונת"כ ו"ב, ס"ס ווילנא ודסביבות תס"ן ו"ב, באיפן ייטא יחשב דיוצאית מדינתא בפי דמס סקנאונים, ר"ר מועצ יד"כס ילאפניו ר"ב ו"ב, מדינת דויטא מו"א ית"ר ו"ב, ס"ס פראן ודקיר ר"א וד' ר"ס ייזין ודקיר ב"א יתק"ע ו' ס"ס בילד ודקיר ב"א וד' ר"ר סמאדנא ודוואדני ודקיר ב"א יתש"ן, ר"ר מינכס עם ר' יאדע דוד מרעצמי דסמיר ד' אדע ו"ב, ר"ר מינכס ד"א יד"ס ו"ב, יאדע ב' שנים ינוכר דסס ת"ז ותו"פ דמי דפדת ייזים וד' מדי דמי דקדקת יט' ר"ר ראונא, ס"ס נאוודדאס יטו"פ, ר"ר סראניטא אדע ית"כ ו"ב, ר"ר דרויא תש"נ ו"ב, ר"ר ראונא אדע ית"כ ו' מינכן הידיע ר' מאנפאן, ימזח יתני ת"ז קריר מינכס וק"ז רביארי יעיד וד' דראניטא עביר דעצני, ס"ס פאראצק יאישאס (י) ודיסנא, י"א וד' ר"ר אססטיבארי תת"ז, ר"ר ראס' קצ"ו, ר"ר סוויסראוויץ דס"ז עם ר' בפרים בפי דססר דראידנא, ר"ר רויביטש תנ"ז, ס"ס מירעץ קפ"ז ו"ב, ס"ס אירקאנו צ' י"ב, ר"ר האדדשין יט"ר ו"ב, ר"ר דוואדני ר"ס ו"ב, סביבות ק"ר דוואדני תו"פ, ר"ר מינכס יט"ר, עיד ק"ז דסיר הוונות בעד חוב מדינת ריטער דני (י) סמו יסמבאר מרעיופא יט' יט' צבא, ר"ר פנקי דוד ק"ט ו"ב, ס"ס פלניו סטן דו"ב, ר"ר בערים ר"ר ו"ב, ייטבי דראשין מוהאסי דו"ב, ס"ס צורין (י) ר"ר ו"ב, ר"ר דעצני דע"ב ו"ב, ססס דו"ב, איסקראד ריטעץ ס' ו"ב, ק"ר מיר ת"ז ו"ב, ר"ר נעטוויז אדע מיר מיר דסד ייזים תש"ר ו"ב, עדת דראים ר"ב ו"ב, באיפן ייטני ר"ר ייזנא דיימיטש (י) אידות ברביבות, כ' דמערופא סב' עבדות דנ"ל נעשה דס' כדת וכתורות ע"פ ייזיות דדעת חוטב, בהסמנת וברצו' כל הנבחרים דמתאספים מדינות מדינות נקדוב ראשי דדות מדינתו יע"ו רועד קדש מדינת רמא נעשה מרעיופא, ימחיבים כל הדדות ומדינות עיזות יכפרים ונקיות דסיר ב"ס הנקיות דנ"ל דראדני דנ"ל בעל הנקיות עד פ"א, יב' מחויבין דססר דיוצאית דמדינת דראידנא ינערך י"ב או"א כפ"ע, יאזח דתק יתקל ומדינת, נעיד ייטלא רבם בודך דודך לא מירח ייא יסלרו כל דנקלות ידמי דיוצאח תנ"ל כנ"ל, אוי וד' דשית דנ"ל דבע", דנ"ל דעסר איוח סיסר מדקדקת או הנקיות או דמדינת

ими главныхъ общинъ нашей Области,—да хранить ее Богъ,—  
выборными отъ главныхъ общинъ въ великій Областной Ваадъ въ  
св. общинѣ Слуцка, на сумму въ 60 тысячъ польскихъ злотыхъ.  
Изъ нихъ 40 тысячъ злотыхъ — въ пользу могущественнаго, мило-  
стиваго господина нашего, великаго владетелина, знаменитаго воеводы  
области Литовской. — да хранить ее Богъ,—и 20 тысячъ злотыхъ  
на знамя трибунала. Сдѣлано съ согласіемъ всѣхъ выборныхъ пра-  
вителей, по закону Торы и по положенію, въ сей день, пятницу,  
наканунѣ св. субботы 24-го Сивана 521 года (май 1761 г.)... (Слѣ-  
дуетъ раскладка).

השייך המדינתני בעד אותה הקדשה וגריל הרוא, בבדי שיכורה הי כ"ם דמי  
 תגירת הנ"ל דמי היצאה הנ"ל. ומד שנקמד מאתנו הדוננים תגידים נבחרים  
 מאשי הקהלות הנ"ל, בעה"ה לכל חוקש יעזו מדינה רבה, היום יום א' כ"ז כיוון  
 הרבא"ל פל"ה ברוצני יצ"ל. נאים האובן במו"ה ירמיה זלמן מבריסר דליטא. ונאום  
 יערב במי"ד מאיר סג"ר מבריסר. ונאום זאב ווארש ברא"א מי' במו"ה נ' נמע  
 מדיטאדנא. ונאים ירמיה בהרב מו"ה חיים בהקאצו ז"ל מדיטאדנא. ונאום יחיא  
 ברא"א סג"ר יוסף יחיאל זצ"ל מפינסק. ונאום יצחק בהרב מי"ד גרמן בדנא"ו ז"ל  
 מפינסק. ונאים ארי' ברא"א במוד"צ דודיש מיוזנא פרנס ביעד המדינה רבא  
 בר"ה הנ"ל. ונאום ארימור ברא"א סמי"ד ה"ט מענדל זל"ה איש ליפשיץ  
 מיוזנא. ונאים יצחק אייזיק בהרב ד' מי' מי"ד אביגדור נ"ל מבריסר. ונאים  
 יערב ברא"א מי' הרב ד"ר מוד"ל אייזיק הלוי עפשטיין זל"ה מבריסר.

תתק"ן. ע"ד שר תגירת שר ה"ה דראדנא דנמרע"ל באנו יפרש  
 ירמיה הנ"ל דראדנא יחסי להאדון ה' בבד תגירת בבד שנה ישנה כד נ"א  
 תתק"ב זכ' ודמיתר כד ה"פ ז"פ ניתן להם עד כד חבות תחיי בהכנ"ס שיהם  
 כח"ש ישנה משד ו' שנים רצופים משנת דראדנא. אכן בכחות הש"ך ו' שנים  
 רצופים הנ"ל מחויבים דמד רסר בב"ש כד ד"א צ"ב ז"ב, ואם שידר' אותה  
 לעצבת מעדיפא בתוך ו' שנים הנ"ל עכ"ז יוכיז להם מיד שיערבו בעת ההוא  
 כד"ש רסר רפ"ו דמי תיזין ברב"ו שירב. יאידית לעצבת דמי תגירת דק"ב  
 בינסר באנו נ"ב רפ"ש שמש"ך ו' שנים רצופים יכירו רבער תגירת בב"ש כד  
 ב"א תת"ן, וד"ו יוכיז רעצנים בב"ש בעד מיד שתינו מאתם אנשי מדינת פולין.  
 יכבדות הש"ש שנים מחויבים דמד רסר רבער, דנ"ר בב"ש ישנה נ"א ומ"י  
 ברא"א יאז נב באס שידר' מעדיפא הרשע בתוך ו' שנים הנ"ל, עכ"ז יוכיז להם

950. Касательно суммы поголовного сбора общины Гродна, приведенной на оборотной стороне листа, мы сочли нужным разъяснить, что правители Гродненской общины должны внести в пользу великаго шана ежегодно, всякий раз по времени производства поголовного сбора, по 3912 золотых; остальные же 180 золотых отпускаются имъ ежегодно на ремонтъ и исправленіе ихъ синагоги въ течение шести лѣтъ непрерывно начиная съ настоящаго года. По истеченіи же тѣхъ непрерывныхъ шести лѣтъ, они обязаны будутъ уплачивать ежегодно по 4092 польскихъ золотыхъ. И если даже въ теченіе этихъ шести лѣтъ выйдетъ какой бы то ни было (новый) „тарифъ“ на раскладку, то имъ все-таки должна быть скинута ежегодно сумма въ 180 золотыхъ на ремонтъ ихъ синагоги съ оклада, которымъ ихъ тогда облагать. Касательно оклада областного сбора общины Иииска мы сочли нужнымъ также разъяснить, что въ продолженіе шести безпрерывныхъ лѣтъ они должны уплачивать ежегодно сборнику поголовнаго сбора по 2800 золотыхъ, а 200 золотыхъ они ежегодно удерживаютъ въ свою пользу на возмѣщеніе того, что у нихъ похитили люди Польской области. По истеченіи же шести лѣтъ они обязаны будутъ ежегодно уплачивать сборнику поголовнаго сбора по 3040 золотыхъ полностью. И если даже въ теченіе этихъ шести лѣтъ выйдетъ новый тарифъ, то имъ все-таки ежегодно должна быть скидываемая означенная сумма въ

בב"ש סך ה'ו' דנ"ר סכך דמי הערבה שיעורונו בעת החיא עד בית ה' שנים  
 מיטנך דהאידינא בעד מה שגזרו מאתם אנשי פוזנא, כ"ה בעה"ה וכו' דנ"ר באנו  
 ע"י ההתקבץ ישרא ידא סתים כמפורש, היום יום הנ"ל פק"ל הנ"ל, נאום דר' יצחק  
 באא"ט דרב ה"ה מו"ה אהרן זינד"ל פק"ל ספרא דהמדינא נכדא מוירנא, ונאום  
 צבי הירש בא"א מו"ה מיטל ויה"ה ישר"ל ספרא דהמדינא דבא נכדא מו"ה  
 מוירנא יצ"ל.

תתקנ"א. סכים הנעשה במדינת דבא מדינת לוטא יצ"ל בוועד הירוש  
 ה"ר ברוצק יצ"ל תרכא"ל. ה"ר ברוצק והסביבות וז"ל. פ. ק"ר היראדנא והגליל  
 יצ"ל. ה"ר פינכר והסביבות ב"ו. ה"ר מוירנא א"ו. ה"ר סיוצק והסביבות יעם ה"ה  
 קאפווי א"ו ב"ו. ה"ר הויכר ט"ו. ג"פ. מדינת לוסא וז"ל. גליל היראן ב"ו. גליל  
 בירז א"ו. גליל ויוזאן א"ו יח"ל. ה"ר דריא א"ו. ה"ר מינסק א"ו. גליל מינסק ב"ו.  
 ה"ה סראניטא א"ו. ה"ר נאירדאק יצ"ל. ה"ה לוביטש חצי דרב. ה"ר הדענין  
 חצי דרב. ק"ל טודעץ ונ"פ. ק"ק אחווי ייפניצא ב"ה. ג"פ. גליל סמארטאן  
 ידאברז א"ו ט"ו. ג"פ. ק"ק פאלאצק וריסנא א"ו י"ג. ה"ה זיטל ב"ו. ה"ר  
 הווארעץ יצ"ל. סביבות ה"ר הווארעץ ב"ו. ה"ר בעריצא ונ"פ. ה"ר איראני יצ"ל.  
 ה"ר נעשיני ח"ו. ג"פ. ה"ה מיר א"ו. ה"ר סיוצק חצי דרב. ה"ר סמארטניט  
 ונ"פ. ה"ה מיטל יצ"ל. ה"ה דראטיי ומיראטיי יצ"ל. סכים נכדא ב"ו. נעשיני  
 פינכר ונ"ל. איברדאק יצ"ל. נכדא ב"ו. נעשיני. ה' יאסף מדעניני הוואד ארץ  
 גר' מחוב אבית. ב"ו. ה"ה נעשד ע"פ תורא דהינכים הנקידים רענינס תורא בעשה  
 ענינה דבא, המתועדים היום יום ה' א' דה"ת תמיז תרכא"ל ב"ה. ברוצק יצ"ל  
 בהתועדות מדינת רבא יצ"ל נאום. ינאום. ינאום ואם בא"א מירד"ל נטע יצ"ל  
 סהוראדנא ינאום ישימא ב"ו. ה"ה חיים ברויאן ז"ל. סהוראדנא. ינאום ידא  
 במו"ה יוסף יודל ונ"ל. ספינסק. ינאום יצחק ב"ו. ספינסק. ינאום יצ"ל. ספינסק  
 ונאום אליעזר במוהר"ג מענדל זינד"ל איש היפשיץ מוירנא. ינאום אר"ל ברא"א  
 כמוהר"צ הירש מוירנא, פ"ה דהמדינא דבא. ינאום דר' יצחק אייזיק ב"ו. דבא.  
 מו"ה אביהר"ל ב"ו. ספינסק, ינאום יעקב דר' עשטיין ספינסק. ינאום.  
 כל המהר"ר (י) יודל. (י) ינאום נעשד במינסק אכופת מדינא דבא ינאום  
 צבי הירש ספרא דהמדינא דבא יצ"ל.

תתקנ"ב. ע"ל יתלעזי דאייזיק דהינכים נקידים דאייזיק דהינכים דה"ה  
 היראדנא אל דהינכים דה"ה. ה"ה א"ו. ב"ו. הינכים ינאויני דבא ינאום.  
 200 złotych съ оклада, которымъ ихъ тогда обложать, отъчислѣ до  
 истечения шести лѣтъ, въ возмѣщеніе того, что у нихъ похищали  
 польскіе люди. Во изъясненіе недоразумѣній мы согласились на это  
 разъясненіе и подписались въ сей день, здѣсь, въ вышеупомянутой  
 общинѣ; Исаакъ б. Аропъ, областной писарь, выборный отъ  
 Вильна; Цви-Гиршъ б. Моисей, писарь великой Области, выборный  
 отъ св. общины Вильна.

951. Раскладкѣ областного сбора, произведенная въ великой  
 области Литовской, на Ваадѣ въ Сяупѣ въ 521 (1761) году... (Слѣ-  
 дуютъ цифры окладовъ по городамъ).

952. По дѣлу объ искѣ, предъявленномъ главариими-вождями  
 и правителями общины Гродна къ посланцамъ Кейданскаго  
 округа по поводу селенія по ту сторону Нѣмана, а также о до-



יָעַם אִיזִית דָּפֶתֶם שְׂדֵה' בִּיד דְּרֵינִים דִּל'ר דִּירֶאדֶנָּה מִיַּעַד דֶּאמֶסֶס יִתְבַּעֵי אֶת דְּרֵינִי קִידָאן דִּל'ר, הֵן בִּדְבָר יִיף הַמְכִירָה יִדֵּן בִּדְבָר כִּסִּים יִתְקַיֵּיט עַד הַיּוֹם דִּרְמִטֶּה, יֵצֵא מֵאֶתְנִי דְרֵבֻנִים דֶּאֱוֹנִים הַמְחַאסְפִּים לְמִדּוּנָה דִּכְאֹן שְׁחִיטָיוֹבִים דִּל'ר שְׂחִיטָיוֹבִים קִיטִי קִידָאן דִּל'ר דְּחִרֻשִׁין וְרַצְמִיתוֹת עֲרֻמִּין, וְדִמְכִירָה הֵן מְכִירָה נְסִידָא בְּתִיבָה כִּי שְׂטֵרִי מְכִירִית דִּנְדֵּן בִּישְׂרָאֵל רַבֵּל הִירֵק וְעוֹן, וּבִדְבָר יִתְבַּעֵי הַרְזֻנִים רַצְיוֹנִים דִּל'ר דִּל'ר עֲבִיד כִּסִּים יִתְקַיֵּיט מִדְּשִׁיטָיוֹבִים דִּל'ר עַד הַיּוֹם דִּרְמִטֶּה שְׂטִירִין קִיטִי דִּל'ר, וְאֵין דְּהִרְזֻנִים דִּל'ר דִּל'ר יִשִּׁים מִל'ר עַי הִרְזִין דִּל'ר כִּחֶסֶת מַעֲוִית דִּכִּסִּים יִתְקַיֵּיט דִּל'ר מִדְּשִׁיטָיוֹבִים דִּל'ר יִאֲדִית דִּל'ר בִּירֶאדֶנָּה דִּכְסִין יִדָּאֵר דִּל'ר דִּל'ר דִּל'ר יֵצֵא מֵאֶתְנִי, שְׂחִיטָה בִּכִּי הַפֶּשֶׁע שְׂדֵה' בִּין דְּרֵינִים דִּל'ר דִּירֶאדֶנָּה וּבִין קִיטִי יִדָּאֵר דִּל'ר, דְּרֵינִי נִהְיֵת מְסִים יִאֲדִיטִיט יִכְנֵא דִּכְרֵבָה יִכֵּן יֵעֲנִי מִשְׁפָּטִים יִתְקַיֵּיט בִּל'ר בִּירֶאדֶנָּה בְּעֵין מִשְׁפָּטִין דִּבֵּר שְׂחִיטָיוֹבִים דִּל'ר דִּל'ר דִּל'ר דִּירֶאדֶנָּה דִּרְצֻנִי וְרַצְמִי, וְעֵינִי דִּל'ר שְׂחִיטָה מִשְׁפָּטִים יִדֵּן מִי שְׂדֵה' שְׂחִיטָיוֹבִים דִּרְצֻנִי מִסְדִּיקִים דִּל'ר קִידָאן יִתְקַיֵּיט יִצֵּא, יִכְדֵּבֶר יִתְבַּעֵי הַרְזֻנִים דִּל'ר דִּירֶאדֶנָּה אֶת דִּשְׁחִיטָיוֹבִים דִּל'ר אִיזִית כִּסִּים יִתְקַיֵּיט שְׂחִיטָה עֵינִי מִל'ר בִּירֶאדֶנָּה דִּל'ר יִעֲנִי דִּשְׁחִיטָיוֹבִים דִּל'ר יִשְׁעִירֶם יֵא יִתְקַיֵּיט מִל'ר בִּירֶאדֶנָּה שְׂחִיטָיוֹבִים יִתְקַיֵּיט, כִּי יֵצֵא מֵאֶתְנִי שְׂחִיטָיוֹבִים מִסְדִּיקִים דִּל'ר דִּירֶאדֶנָּה יִדֵּן בִּין בִּסְדִּיקִים דִּל'ר

кументъ, бывшемъ на рукахъ у правителей Гродненской общины съ Хомскаго Ваада, по которому они предъявили требованія къ Кейданскому округу какъ относительно самого факта продажи тѣхъ селеній, такъ и областного и поголовнаго сборовъ до нижеоуказаннаго дня, — мы, твои-равнины, собравшись въ великомъ Областномъ Ваадѣ, постановили: что вышеупомянутыя селенія безспорно принадлежать къ Кейданскому округу на вѣки-вѣчные, продажа остается въ полной силѣ и признается окончательной и дѣйствительною, парзвѣ со вѣсьми (сѣлками), производимыми по обычнымъ въ Израилѣ запроваженимъ актамъ. А что касается нека правителей означенной общины, **предъявляемаго** изъ-за областного и поголовнаго сборовъ въ тѣхъ селеніяхъ по сей день, то Кейданскимъ округъ освобождается (отъ платежа по этому иску), и у правителей общины не должно быть никакихъ претензій въ округу изъ-за взысканій съ означенныхъ селеній областного и поголовнаго сборовъ. Касательно общины Слободки, находящейся поблизости и на виду общины Ковны, мы порѣшили, чтобы мировая сѣлка, состоявшаяся между представителями Гродненской общины и Кейданскимъ округомъ, осталась въ силѣ, а именно: чтобы по отношенію къ уплатѣ податей, пошлинъ и королевскихъ налоговъ, а также къ тяжбамъ, возникающимъ въ Слободкѣ изъ-за чоповнаго соора, они, жители Слободки, безусловно подlezали вѣдѣнію правителей общины Гродна на вѣки-вѣчные. По отношенію же къ развинамъ, канторамъ и шмашамъ, а также всякимъ тяжбамъ, каковы бы онѣ ни были, они должны быть подвѣдомственны главарямъ-правителямъ общины Кейданъ и (ея) округа. Что касается заявленныхъ правителями Гродна претензій посланцамъ названнаго округа изъ-за областного и поголовнаго сборовъ, которые они взымали съ общины Слободки до настоящаго времени, то посланцы



יחסינה אנ"ל הקריז ערין דעם צו ר"ר מינסק יצ"ל, דאס הארצנים ריזנים  
רצינים נקידים ראשים הראשי קהלות מדינתנו יצ"ל, אשר דברים א"ע בבר שר  
הארצנים הקריז ערין דנ"ל יתבע את דוני רציני נקידו' המדינתנו, שיסייעו להם  
ער הוצאת ידיו' דם ער ע"ש יער עליית דם הקריז דנ"ל, שעד' דבס' ארפים  
נקידים, ומדס' דם דמיוסטי יתרחשני ער מאד ית"ל מדינתנו רציני' נקידים  
הראשי קהלות טעני טענים שרדם, איד שנתנו דם טיע בוסא דשורא זערינא  
בראספי' דם ראשים ומנהיגים המדינתנו ית"ל דם הקריז דנ"ל הארץ  
בטענינו נקדם, באשר שדס' דנ"ל נתנו דם קהלות דבר, ואיד דבר קרוא  
דבר רצא דם דבס' טיע דמיוס ע"ל פנים המדינה, ואשר שדאריני בטענותם  
ב"א למענינו ע"ל שרדא ישרדא, יצא מאתנו דברים הארצנים המדינתנו  
הראשי קהלות מדינתנו, שדבריהם הקריז דנ"ל אי שיכדנו בכרית; וסד שנתנו  
דם דסיע דנ"ל קהלות דבר יחסינה, אי שיכדנו ב' אנשים סקריו ערין דנ"ל  
דבס' דם שדבריו ב' דא, ואשר ב' איד דדס' יתפטר ד"ל בבס' הקריז  
דנ"ל, אשר דברים בבר דנ"ל בפשר דעני; וסד ב' דם אינס דבס' ב' ב"א  
ב' דם ישרדא' ב' ברט; וסד ב' איד דמיוס דקס' דנ"ל, איד שסד דם שרדא  
ואשר שרדא דקס' דעני' נקידים ארפים מדינה דם דנ"ל ל' קהלות

нашей Области гаономъ-раввиномъ Рафаиломъ 6 Teruzielъ-Зисен-  
ломъ, предсѣдателемъ суда Верхняго округа въ окрестностяхъ  
Минска, выступившимъ по полномочию главариен Верхняго округа  
съ требованiемъ къ главарямъ правителямъ нашей области, чтобы  
они дали имъ жителямъ Верхняго округа пособие на расходы,  
произведенныя ими по должнымъ общинамъ и кровному (фами-  
льному) наслѣдству въ округѣ и достигшие многихъ тысячъ грошей,  
послѣдствiемъ чего было ихъ крайнее осудѣнiе и обѣдѣнiе. На  
это стряпчiе правителей главныхъ общинъ возразили, что имъ  
жителямъ Верхняго округа) уже было выдано пособие на въ-  
винской армаркѣ, когда тамъ собрались правители нашей Области.  
На это вышепоименованный гаонъ возразилъ пространно, что тако-  
моществованiе было дано имъ въ качествѣ добровольнаго пожертво-  
ванiя, которое не должно быть разсматриваемо какъ долгъ, оказы-  
вающей ихъ (правителей Литвы) оказавъ пособие на основанiи по-  
становленiи Областного Пинкоса. Вѣдѣсь за пространными заклю-  
ченiями и возраженiями каждой изъ сторонъ мы, извѣстные гаонъ-  
раввины главныхъ общинъ нашей Области, послѣ всестороннихъ  
иренiи, постановили, что названному округу представляется на  
выборъ: или ясно доказать, что вспомошествованiе было выдано  
имъ изъ милости въ качествѣ добровольнаго пожертвованiя, или что  
два лица, выбранныя отъ Верхняго округа, займгли подъ угрозою  
херема, что ихъ утвержденiе соответствуетъ дѣйствительности. Послѣ  
всего этого состоялось добровольное мирное соглашенiе: выступив-  
шiй по полномочию вышепоименованныи гаонъ добровольно, безъ  
всякаго принужденiя и съ полною искренностью, а также съ  
подтвержденiемъ заключенной сдѣлки „киньишъ-агабъ-сударъ“  
(см. § 211) и вѣдѣли способами, признаваемыми дѣйствительными  
по установленiямъ нашихъ мудрецовъ, окончательно дать свое со-

בשר גמור, ויצא מאתני שפיע להם בעד טענותם מרובת ברי מדינתני יע"א  
 כד ה' טאליה ישנים מינים, ידבר הנ"ל יבורר הנ"ל תקרה הנ"ל מדיני נקצית  
 יתרה דמניע המדינתנו מינת תקבד"ר ער אופן דממטר, דמנינו יתחפך דמי  
 נקצית יתרה ית' מועד קידש דהאינא ער יוער קודש יתרה יתרה יתרה יתרה  
 טעריפא ער נקצית כד ד"א ור"ס ו"פ, כן מחייבים הנ"ל תקרה הנ"ל יבורר מיני  
 ב' ינים בבר שנה ושנה סך בנ"ר; אכן בבכית מיני ב' ינים הנ"ל אז יכני ער  
 חוב שלהם בכל שנה ת' ו"פ, ולא יסלקו יותר לסילוק דמי נקצית שלהם כ"א  
 כד, "א יתה"ס ו"פ, יתבך ת"ו דמי פחת יתרה יתרה יתרה יתרה יתרה יתרה יתרה  
 יאזנאי, באשר יניח יתרה כח פטורי מדיני נקצית ער ב' ינים כפי דממטר  
 שפירם מדינו נקצית דאשים דקדוה דאשיות במדינתנו, כן יכני דממטר מיני  
 ה' ינים ער תשרוב דמך ת' טאליה הנ"ל, ובמיוחד כד הנ"ל פטורים דם מדינת  
 שפיעדנו ע"ב דמך יתרה יתרה יתרה יתרה יתרה יתרה יתרה יתרה יתרה יתרה  
 פטור מדינים נקצית רצונים מדינות דאשיות במדינתנו יע"א ער דום  
 דממטר, יממטרם הנ"ל יממטר יתרה כד כד הנ"ל כנ"ל אז פטורים; מינים הנ"ל  
 דממטרם רצונים נקצית דממטר דאשיות במדינתנו יע"א כן תקרה ער הנ"ל

гласно на то, чтобы все, что будет нами постановлено за чистым  
 столом воевод-правителей великаго областного собранія, было при-  
 нято имъ окончательнымъ и обязательнымъ мировымъ соглаше-  
 ніемъ. Въ удовлетвореніе претензій (жителей Верхняго округа),  
 мы рѣшили, что имъ слѣдуетъ изъ общеобластной казны 400 ста-  
 рыхъ твердыхъ талеровъ и что означенная сумма должна быть  
 уплачена воеводамъ правителямъ того округа нижеподписующимъ  
 образомъ изъ суммъ ихъ поголовнаго сбора, причитающихся нашей  
 Области съ 524 года (1764), а именно: **отъ нынѣшняго до будущаго**  
**Вавда, имѣющаго волею Божьею состояться по дѣлу о (тарифѣ)**  
**поголовнаго сбора, область ихъ областного сбора будетъ равняться**  
**4260 польскихъ золотыхъ.** Столько правители названнаго округа  
 должны платить въ теченіе 2-хъ лѣтъ; по истеченіи же 2-хъ лѣтъ,  
 на покрываніе ихъ долга ежегодно будутъ вычитываться по 100 пол-  
 скихъ золотыхъ, и на погашеніе своего областного сбора они должны  
 будутъ уплачивать не болѣе 3860 польскихъ золотыхъ, а дѣловая  
 имъ скидка въ 400 **злотыхъ будетъ покрываться изъ суммъ пого-**  
**ловнаго сбора общины Ружань, такъ какъ у нихъ (ружанцевъ)**  
**имѣется освобожденная грамота отъ поголовнаго сбора на 2 года,**  
 соотвѣтственно имѣющимся у нихъ документамъ отъ вѣкомыхъ  
 правителей нашей Области. Такъ они должны скидывать себѣ въ  
 теченіе 8 лѣтъ до погашенія вышеупомянутой суммы въ 400 та-  
 леровъ, а послѣ погашенія этой суммы они освобождаются отъ  
 надѣлки на поголовный сборъ каждою изъ общинъ и округовъ,  
 которымъ до нижеобзначеннаго дня была выдана освобожденная  
 грамота правителями главныхъ общинъ нашей Области. Послѣ того,  
 какъ все это будетъ исполнено, и имъ будетъ скинута вся выше-  
 означенная сумма, правители-воеводы главныхъ общинъ нашей Области  
 будутъ совершенно свободны по отношенію къ Верхнему округу  
 отъ расходовъ по ложнымъ обвиненіямъ, произведеннымъ ими до



מחמת הוצאות עזירות ישרא' להם עד היום דרמטר. וחלילה להם לעורר עוד לבוא בשנים מו"מ על ראשיהם הצעירים המדינתני יצ"י מחמת הוצאות שחי' להם עד ועד) בפני מדינה רבא יזושא ויא' שיש אכספר ילא בשום מיום משפט, דא לא יתקנו עיד רטעניהם הנ"ל, כ"א בטורים נמורים מאתם, וכל טענותם שיטענו בניהם הנ"ל המד בטורני ימספרין בהאי הוקעא הומוא דלא שמו' נתוקם ידו' רשטור בטורני דרו בארי נכתב בבר הנוסחאות העשו ע"פ תיקון חו"ר יבדח"ם מפיוש הדמונים הצעירים נקידים במדינתנו נגד פטורים דרו מעקב עיון הנ"ל אחר שינכדי להם כר בד הנ"ל ע"פ ראשיש הנ"ל. כ"ד יצא מאתני הדמונים הצעירים נקידים ראשיהם קהלות מדינתנו יצ"י דבר תוקף יעז מעשה מדינה רבא יזכר תוקף פטר יוצאו אשר נדעזד הנ"ל בביר דרב המאוח"ל, דנאן מו"ל רפאח כ"י הנ"ל אשר דכנים בבא שר ד"ר ראויפוס המנדוקים דקיר עיון הנ"ל, ראשי יריים כפי יצא מאתני כר"; במאור"מ בתרו"ל דא באסמכתא ודא בטופסי דשטרא יבביטור כל מיעזית וכו' יתהיה זאת למשמרת דדגרי הודות לחסור בעט ברוי ועיפרת רבר תדא האסת נעדרת, באנו אנחנו הדמונים הצעירים ראשיהם ראשיהם המדינתני יצ"י עד"ת, להם יוב ד' כ"ב סיוון תרסא"ל, כד בהתעזות הודש מדינה רבא כר"ל סיוצר יצ"ל. נאום ראובן כמנ"ה שרמה זכמי

вышеуказанного дня. И возгорается имъ снова выступить противъ правителей нашей Области съ претензіями и исками по поводу произведенныхъ ими расходовъ, — ни передъ большимъ или малымъ областнымъ свѣдомъ, ни въ какихъ бы то ни было собраніяхъ или судебныхъ мѣстахъ. Такія ихъ претензіи вовсе не подлежатъ разсмотрѣнію, и правители (Области) окончательно освобождены отъ нихъ. Въ же претензіи, которыя будутъ заявлены ими по вышеозначенному дѣлу, признаются неэффективными и ничтожными, какъ та солнечная пыль, имя которой ничто. Сему освободительному документу присваивается обязательная сила, какъ если бы онъ былъ написанъ во всѣхъ переіяхъ, узаконенныхъ и установленныхъ нашими мудрецами, — а по отношенію къ освобожденію правителей нашей Области отъ обязательствъ передъ Верхнимъ округомъ, онъ является какъ бы приговоромъ, основаннымъ на ясномъ, писанномъ законѣ Торы, кою скоро вся вышеуказанная сумма будетъ списута имъ въ установленныя сроки. Все это постановлено нами, главами-вождями, властелинами и правителями главныхъ общинъ нашей Области, съ привоеніемъ (сему) всей крѣпости и силы великаго областного акта и съ подтвержденіемъ того, что это есть такая добровольная мировая сдѣлка, на которую согласился чтимый развинъ, свѣдѣній гаонъ-предсѣдатель суда Раф"иль Когенъ-не ас, жившійся по полномочию правителей Верхняго округа. Это должно быть утверждено и исполнено, какъ рѣшенная нами окончательная сдѣлка, совершенная всѣми дѣйствительными сдѣлками, установленными нашими мудрецами, а не какъ условное заявленіе или письменная формальность, при чемъ должны быть аннулированы всѣ заявленія и прочее, и это должно быть сохранено на вѣны-вѣчные и начертано желѣзнымъ рѣшомъ. А для подтвержденія истинности (сего), мы вожди-правители главныхъ общинъ нашей Области подписались въ сей день, въ среду 22 Сивана 521 года (1761), здѣсь, въ большомъ, святомъ собраніи Области, въ с. общинѣ Слупска.

ו"ר מבריסק. ונאום יעקב בנ"ל מא"ר כ"ר ו"ר מבריסק. ונאום זאב יואל ברא"א  
 מ' מוהר"נ נטע ז"ל מוהראדנא. ונאום יצחק בדרב מ'ר נחמ' בהגאון ז"ר  
 מפינסק. ונאום יחזקאל בא"א במו"ה יוסף יונת ז"ר מפינסק. ונאום ישעיה בדרב  
 מו"ה היום בהגאון ז"ר מוהראדנא. ונאום אריעזר ברא"א במידר"ג, מענדל ז"ר  
 אי"ש ריפשיץ. ונאום אהר' במוהר"צ הירש מוהרנא. ונאום דוד יצחק אייזיק בדרב  
 המאה"ג מו"ה אביגדור נר"י מפרוצק. ונאום יעקב ברא"א מ' הרב ד"ר מידר"ג  
 אייזיק דבוי עפשטיין זצ"ל מפרוצק. כל הנ"ל העתקנו את זאת מקום דפוס נח"י  
 ממש, וזכרנו חתמנו היום יום ד' ו' תמוז תשכ"א פ"ה פ"ה. נאום דוד יצחק  
 באמ"ר הרב דה"ה מו"ה אהרן זל"ה פ"ה כפרא דמדינת רבא יצ"ל. ונאום צבי  
 הירש ב"א מו' מוהר"ר משה זר"ה שד"ר כפרא דמדינת רבא יצ"ל.

תתקנ"ד. ע"ד דכתב שניתן דה"ה מרדכי הנגיד מוהר"ג יום אחרית  
 סביר דמדינת, שיטת מכל אחר; עוד פ"ע ב' ימאס מדסת המטבע, כפי בפנינו  
 ברא"א ונתצו ברצון; מוהר"ג יונת ויונים רצונים דה"ה מוהראדנא אינם צריכים  
 רסר העיד, כ"א מחייב ליתן להם אתרונותם על יעזר המהר ישפירי להנציח  
 מוהר"ג יום דנ"ל ע"ע בלי ימים הערכה ברה"ב כ"ד ובה דנ"ל) מתצו דב"א הנ"ל  
 ברצון; מוהר"ג ובה"א ובה"ה בעד"ה מה דדעו בפנינו היום יום ו' ט"ו  
 תמוז תשכ"א פ"ה בהתעדות המדינת רבא יצ"ל. נאום צבי הירש באמ"ר  
 מו"ה משה שד"ר כפרא דמדינת רבא יצ"ל.

Руководит. Соломонъ-Валманъ изъ Бреста; Яковъ б. Меиръ Сегаль  
 изъ Бреста; Левъ-Вольфъ б. Ноте изъ Гродны; Исаакъ б. Нахманъ  
 изъ Пинска; Іехіель б. Іосифъ изъ Пинска; Соломонъ б. Хаймъ изъ  
 Гродны; Олізаръ б. Менцель. Лифшицъ; Цльъ б. Гиршъ изъ Вильны;  
 Исаакъ-Авизикъ б. Авигдоръ изъ Слуцка; Яковъ б. Авизикъ Галени  
 Шнштейнъ изъ Слуцка. Все вышеизложенное мы скопировали бу-  
 квально съ подлинника судебного рѣшенія съ подлинными подпи-  
 сями, въ удостовѣреніе чего мы подписались въ сей день, въ среду,  
 6-го Таммуза 521 года, въ вышеупомянутой общинѣ. Исаакъ б. Ааронъ,  
 писарь великой области; Цви-Гиршъ б. Моисей, писарь великой  
 области.

954. Касательно письменнаго удостовѣренія, выданнаго гла-  
 варямъ-предводителямъ вельможнымъ вождемъ р. І(удой)-Лейбомъ,  
 постановкомъ „зероговъ“ (райскихъ яблокъ) для всей области, въ  
 томъ, что онъ съ каждаго зерога будетъ взимать въ свою пользу  
 лишннихъ 20 процентовъ язъ-за (колебанія курса) монеты, —  
 передъ нами совершёнъ „киньянтъ-аггабъ-сударъ“ (см. § 944) и со-  
 стоялось окончательное мировое соглашеніе: что вельможные вожди  
 общины Гродна не должны платить того лишка, но р. І(уда)-Лейбъ  
 долженъ изъ вылатъ ихъ зероги по рыночной цѣнѣ, по которой они  
 платили ему до сихъ поръ, безъ всякой переоцѣнки. На все это  
 добровольно и окончательно согласились вышеупомянутые уполномо-  
 ченные и подтвердили сіе „киньяномъ-аггабъ-сударъ“, какъ  
 судебное рѣшеніе, основанное на законахъ Торы. Въ удостовѣ-  
 реніе того, что происходило въ нашемъ присутствіи, мы подпи-  
 сались въ сей день, въ пятницу, 15-го Таммуза 521 года, здѣсь въ  
 собраніи большого Областного Ваада... — Цви-Гиршъ б. Моисей,  
 писарь великой Области.

התקנ"ה. כתוב זאת זכרון בספר הפנקס החובות הנפסקות דבר א' בוועד  
 יודש' הראידנא תרמ"א: רה"ק ברסר סך י"א (א' אלפים) ותת"ו, מזה הנכית  
 בבכורים הראידנא תרמ"ז שר בתי אכית שר ה"ק דנ"ר סך יא"א זה, רה"ק  
 הראידנא רה"א זנב"ו. הקלניו הקדור שבת"ק דנ"ר כה"א ותה"ו, מרבר דרין  
 ארבע ימים י"ד' מעית עילמית. הרבני הראש' הנקיד מו"ה שלמה ברוך  
 ב"ו דיום ברקאין מר"ה דנ"ר מניע יח"א יתתקו"ו. רה"ק פנכר ב' א' א' זה, רה"ק  
 ברועה כ"ג ארפים ז"ב. רה"ק ויינא עם פכרים על דאסינאציא על מדינת  
 דוסא ישראלי כ' נקירות מניע כך צ"ג אלפים ישר"ו י"ג, יע"כ דנ"ר נפסק שיערה  
 ברובים עשרה רה' ישנה מעת הפסק. רה"ק מינצה ב"א זה, מזה ניכו להם בעד  
 בכימות ארץ ז"ב. רה"ק נאידאדא רה"ב מיד' מרדכי ברקאין מדר"מ מענדית  
 ורבראש' הנקיד מו"ה שרמח ברב מו"ה שרמח מר"ה פיוצר י"ו מאות זהו, רה"ב  
 מ"ה מיטה ברב דהסיד מו"ה איו' ברקאין מר"ה ויינא כך ט"ו מאות וכ"ה זר.  
 התקנ"ה. ע"ד שנה"ו ביעד יודש' מדינת דבא הראידנא בר"ה פיוצר  
 שנת תרכ"א, שערבי ר"ה אמדור במעדיפא נקדלת מדור כפ"ע, מר שלא רי' מאי  
 ימירב, ב"א שדו' נערכים ברסר רה"ק הראידנא יתקדור. בכן זאת דרעת, שמחמה  
 דרממית ימיוכית שדו' בין הרוזנים קצינים. דק"ק הוראדנא ובין ראשים דק"ק  
 אמדור נעשה דבא יאה, אך כב' עת שיעדו דהזנים דק"ק הראידנא שדו' ייזכים  
 דבא במאז יכמרב, מחויבים דמר ידיות ברסר הקדור שידם במאז, בתי יזב  
 מענה ימענה מרראשים דה"ר אמדור דנ"ר, באיש' שמר שיעדו כהיום בפ"ע  
 דו' זאת דשערא יזא דריות, יבא אין דרדיות הראיות שום טענה להראשים  
 יי יזי דה"ר הראידנא מרמית שר"ה אמדור דמר נרשמו בפ"ע בוועד הראידנא.  
 כ"ה יזא מאתו דריות דהזנים דרדיות הראיות מדינתו, והפדני

955. Здесь для памяти записаны въ Пинкофъ долги, причитающиеся каждому, на основаніи рѣшенія магистрата въ Вааѣ 521 года... (Слѣдуютъ цифры по общинамъ).

956 На происшедшемъ въ Слункѣ большомъ Вааѣ, магистратнаго 521 года для общины Амдуръ была отменена особая графа въ „тарифѣ“ поголовнаго сбора, что въ прежнее время не дѣлалось, такъ какъ она облагалась вмѣстѣ съ общиной Гродна и округомъ. Необходимо разъяснить, что это было сдѣлано изъ-за раздоровъ и распрей, происходившихъ между вождями общины Гродна и главарями общины Амдуръ. Однако, въ близкое время, когда вожди гродненской общины пожелаютъ, чтобы они (жители Амдуръ) были причислены изъ на томъ же основаніи, какъ и прежде, къ старинн. посѣдніе должны войти въ общин. составъ ихъ округа, какъ раньше, безъ всякихъ возраженій и отговорокъ со стороны главарей вышеупомянутой амдурской общины. Ибо то, что она имѣла при раскладкѣ была отмѣчена особо было сдѣлано лишь на время, а не навсегда. Также и прочія главныя общины не должны заявлять никакихъ претензій къ вѣдомостямъ главарей общины Гродна изъ-за того, что амдурская община въ магистратн. Вааѣ была отмѣчена особо. Все это постановлено нами вождями, представителями главныхъ общинъ нашей Области. А намъ было поручено подняться по ихъ приказу въ сей день, во вторникъ, 4-го







ורא בהור; או ראיוה רב כנ"ל בשבת, דבר הפ"ח ודבר, דהם רשות רשומה ראיה.  
והשמישים מחויבים להודיע לאורח כ"ו, שלא ידך יוטע בשבת ביטון

תתקס"ד (ז). דבר דבר מהרה מחויב לעשות דבר בנידון מזה ומשקרה,  
שיהא בכל החנויות ובבתי השינוע מידותיהן שוות, ורמנות מבינים ע"ז.

תתקס"ה (ח). על הפ"ח להשיגה, כי יטעבוע ב' ו' פעמים רשות דהם  
הפיק השבועה על צד שבתה.

תתקס"ו (ט). דה"א רמזות שום משקה בשבת כ"א ע"י ערה, ואם  
ירצה היהודי למכור בעצמי היהודים לצורך שבת יתנה, כפי שיצוו עריו דבר

או הפ"ו בדבריהם, יכפדים יתו' מזהים ביהם, ושיחלה א' על חברו שעבר  
אז יודיע דבר.

תתקס"ז (י). סופר סת"ב אכור לו רבתיים תפלין ימיוות יב"ת עד  
שיהא לו קבלה מהרב או מהמ"י, ואין ריות סופר סת"מ כ"א שיהא בכלל רשות.

ואין לקנות מרוכלים המחזירים בעירות תפלין ימיוות עד שיכבדו דבר כי  
הציצא כלינא.

תתקס"ח (יא). דה"א רשות התורם דבר עד שיחא ב' י"י; יטעב ייב

гостю-раввину могут посылать гостиницы) въ субботу лишь мѣсяч-  
ными „нариесъ“ и раввинъ. И шамани обязаны уведомить обо  
всемъ этомъ гостя, дабы онъ не дѣлалъ субботнихъ визитовъ.

964. (7). Въ каждой общинѣ раввинъ обязанъ упорядочить  
мѣсяцъ и вѣселие, которые должны быть одинаковы во всѣхъ  
лавкахъ, и также въ лавкахъ мѣсяцъ должны быть одинаковы. А  
для наблюденія за этимъ должны быть назначены (особыя) долж-  
ностныя лица.

965. (8). Судья долженъ наблюдать за тѣмъ, чтобы лицамъ,  
присягавшимъ два-три раза, предоставлялось право обратитъ обя-  
занность присяги на противную сторону.

966. (9). Строго воспрещается продавать какой-бы то ни было  
напитокъ въ субботу иначе, какъ черель евреямъ. Если же еврей  
пожелаетъ лично продать (напитки) евреямъ на подобности субботы,  
то онъ долженъ поступать такъ, какъ ему укажетъ раввинъ или  
наставникъ въ (его) общинѣ. Особенно же осторожны должны быть  
(при этомъ) въ деревняхъ, и если кто-нибудь замѣтитъ, что кто-то  
нарушилъ это постановленіе, то онъ долженъ о томъ сообщить  
раввину.

967. (10). „Соферъ“, пишущій книги (Торы), тефиллины и  
мезузы, не въ правѣ заниматься писаніемъ ихъ раньше, чѣмъ  
получитъ на то разрѣшеніе отъ раввина или наставника. Статъ же  
„соферомъ“ книги Торы, тефиллины и мезузы можетъ только тотъ,  
кто являетъ, какъ человекъ, занимающійся изученіемъ (Торы).  
Покупать тефиллины и мезузы у торговцевъ, странствующихъ по  
мѣстечкамъ, можно лишь послѣ предварительнаго изслѣдованія  
каждого отдѣла (ихъ) согласно закону.

968. (11). Строго запрещается женить молодого человека въ  
возрастѣ раньше 13 лѣтъ и одного изъ и выдать дѣвушкѣ замужъ



התקע"א (י"ד). שרא יחא בדרבא מנדין עד י' שנים ירמיים אחר  
התננה, וראש רא יח' ב' א' ט"ו שנה (אחר דהתננה) וכן הימים י' שנים ירמיים.  
התננה דנ"א הימא בדרבא שנים בד' י' מנינים.

התקע"ב (ט"ו). חברה דדינא רבנים לא ידעו את דעת מדסת עינים  
פרעון דמי חבורה, ב' א' יותן מי שמיטת ערמי קרובי משפחה או חת"א יאם לא  
ירצה יותן רשאין לערב חסות. ורא יחא אפי' מעשיר, דמי יתב מת"א יח' בעד  
בי דמי חבורה, מביטני דנ"פ ורא יתב יאם יחא שישט אם מיטת על הרבנים  
רובו או מקובל שר צדק, אוי בחרם על דמנים חבורה רע"ד בפני דיני העיר  
חיבה, ופשיטא בחרם על חברה שרא יעבבי שוב מת בחסות איזה חתמה או יארי  
חתימה. וכן דבער קרובי יארי, וכן מי איום רשאין לערב מאייד מעב בערב.  
ותב זכור יארי יום חתמה, יחאם דנ' על זה יכרעבת מיני על דמעב.  
ידעית ליה מדדים בפנים אם מאר ח"ט יפדית מזד, בני שיתרני דנ"א.

התקע"ג (ט"ז). בעידת חתמה לא יחא יד בניי חסיד וליה יארי

971. (14) Нельзя стать правителемъ въ общинѣ до истеченія полныхъ 10 лѣтъ послѣ женитбы старинной — до истеченія 15 лѣтъ (послѣ женитбы). Это относится также къ судьямъ, которымъ нельзя жить этой постѣ до истеченія полныхъ 6 лѣтъ (послѣ женитбы). Настоящее постановленіе относится исключительно къ общинѣ, въ которой имѣется десять „миньяновъ“ (100 религиозно правоспособныхъ мужчинъ).

972 (15). Члены св. похороннаго братства не въ правѣ оставить похонника предпочесть тому изъ-за задержки уплаты похоронныхъ денегъ, но тотъ, кто обязанъ хоронить похонника, долженъ въ обозначеніе уплаты выдать залогомъ или расписку. Если же онъ этого не покажетъ, то онъ въ правѣ задержать похороны похонника. И даже съ бранныго богача нельзя взять за похороны больше 600 золотыхъ, а съ человека со среднимъ достаткомъ больше 200 золотыхъ. Если возникнетъ споръ, должны ли хоронять похонника члены погребальнаго братства (на свой счетъ) или на счетъ суммы благотворительнаго к-ста, то должностныя лица братства немедленно должны подчиниться судебному рѣшенію городскихъ судей. Тѣмъ болѣе важно, подъ угрозой херема, не въ правѣ задержать похороны какого бы то ни было похонника изъ-за какого либо налога или прочихъ платежей. Равнымъ образомъ, ни откупники „коробанъ“, ни сборщики податей не въ правѣ задерживать похороны по какому бы то ни было поводу. Только по отношенію къ должнику и басыльнику нужно поступать такъ, какъ установлено закономъ. (Въ другихъ же случаяхъ) всякому, кто задерживаетъ похороны, прозвать великимъ херемъ и также устраненіе отъ должности. Съ живущихъ въ деревняхъ можно взимать (за похороны) даже 100 рейхс-талеровъ“ и мѣше, согласно постановленію св. братства.

973. (16). Свѣдѣнія транеа можетъ быть устроена лишь въ вечеръ вѣчанія и въ вечеръ послѣдня вѣчанія. Дѣвичники.



יחיד, אשר לא מאדיו מאז כלה, כל בבוקר בשעת הנימא והנימא (הקדוה) בחיובים ובתענית, יום יצירי עד העי האם ואין יחד להרד המסד דתו יורה בלוי הופר, גם לא ישבי אנשים ישיב בדרך א' , גם שרא יצאי במחילות בבית אנשים יחיד שם יחם על המכונן א' ישיחו ע'.

תתקל"ד וי"ט על בעידת התמיד ובידת מידה לא ידראו כל מנין א' יחד מפכד' א' ומקתנים, מידה דם וי"ט ומשדדים ישיב א' ישארי מקבלים, ישיב יורה אינם במרד התמיד ידעיה להראם ניבם על המנין דנ"ר, זורת רב, ישארי ידעיה כל מי ישא' מניין, יפא' א' מבר בדרך, וקאונים דה' (דחמשה) ידעיה אינם בדרך תוכן דה' ב' א' בפי שיתקני בכר דהלך בדענים.

תתקל"ה וי"ד. אין ישלד על יאם התונה וב"ט ויבדות מידה) ישיב דבר וימינו מתקד יחידה, יפצייש ויגם פאמישיילעש) על בר מצוה, בשום ענין יאופן בעולם, זורת פכד' א' ידעיהנים בעד דדער גיטאנר, ירא יחד סכ' צעהנה, יידת א' בא' ידעיהנים דשא' ישלד יידת, יגם פכד' א' אם יתו איזר ברי דשא' ימי שיעביר ע' בחרם על היתו יפכר יידת דה' ישי.

(Maden-Mahl) вовсе устранять нелюб. Лишь утром во время на-брасывания покрывала (на пивѣтъ) можно пригласить молодыхъ людей и дѣвицъ, которые могутъ поселиться до полудня. Нелюбъ соединить жениха и пивѣтъ въ свальбъ въ ночь вѣнчанья. Мужчинамъ и женщинамъ нелюбъ сидѣть (на свадбѣ) въ одной и той же комнатѣ; женщины не должны также танцовать въ помѣщеніи мужчинъ, и сородичники будутъ подлежать херему, если они не будутъ наблюдать за этимъ.

974. 17. На трапезу по случаю свадьбы или брака обрѣзанья нелюбъ пригласить болѣе одного „малына“ сверхъ (олаива-шихъ родственниковъ) подлежащихъ по закону отводу на судъ и сватство, а также сверхъ равнина, кантора, хористовъ, одного шамана и другихъ принимающихъ даянія (свадебныхъ только такъ лишь общины. Ученые не подлежатъ установленному запрету и могутъ быть принимаемы сверхъ „малына“, не считая равнина. Разрѣшается еще пригласить всѣхъ бывшихъ правителей и ко одному старостѣ, отъ каждаго общества. Это постановленіе не про-стирается на гаонскъ или (главныхъ) общинъ, и судъ каждаго община можетъ издвать постановленія по своему же-данію.

975. 18. Нелюбъ посылать на свадьбу или бракъ обрѣзанья равнина, счастья или печали, а для „бары-мины“ — платки, за исключеніемъ обязанныхъ родственниковъ подлежащихъ отводу на судъ и сватство, которые въ разѣ поднести „дарица-гославкъ“ (подарковъ) за свадебную рѣзь жениха. Нелюбъ дарить болѣе двухъ „денеръ“ въ день, состоящихъ въ керови (столени) родства и сватства, которымъ разрѣшается послать болѣе. Также и одному родственнику, подлежащему отводу на судъ, разрѣшается послать болѣе, но лишь въ видѣ какого нибудь (бываго) предмета. Одъ даянкі же — какъ дающие, такъ и принимающіе — под-лежать отлученію, за исключеніемъ равниновъ, канторовъ и шамановъ.

תתקע"ו (י"ב). יצא ירא מארשטאדט צו דעמק דא בדרך דעם, יצא  
נשני רביע בעיר אי סכניכות העיר; ואף מארשטאדט מעיר אהרן יצא בירי סכנ  
בדחנות בדרך ביצות דרב דאזנה דרב.

תתקע"ז (ב'). רישית ירושלים רחוקה במשאפיו, דא ישיבה בירועת  
דמקד, ורעניי סכס ירום כתיבין הקדום והפסקום שישי בדרות, ובדרות שישי שם  
חברה שינוער אין צרכים רחוקה במשאפיו ברישית הקדש, כ"א בירועת דחברה  
שינוער דרב.

תתקע"ח (ב'). ישיב אדם ישיבתו, דא איהו ערוי, דרור ורמ, ישיב  
ביתו דסכמת דרב, בטר ימכור יא"י ממש מעירא. וכן כל המכרים שנתני הקדש  
אחר שנסע דרב דהתועדות המדינה בטר, וכן כל כתב שיתני לאיהו אדם מחוץ  
לעיר ביתו דסכמת דרב ישיבא ער"ת, גם מדינתו (מדינות שנתני) דבע"ב בעת  
שלא חי' הרב בביתו, כאפס ואין נחשב.

תתקע"ט (ב'). באם שיהי' לאדם איהו חיוק, דרור אי שירדפד ה"  
שנתמיטט עבד זה (מנכסיו) עד פלגא ייטבע ע"ו, אזי ינכס לי מסכומי שנתן  
מקדום ישיש. ואף יצא ייטבע לא יתי יתד עד ; שנים מסכומי שנתני, יא"י  
חר ערוי הרב ביר

976. (19). „Маршалькомъ“ на свадьбѣ можетъ быть лишь го-  
родской „ба(х)анъ“ (шутъ), который долженъ быть человекомъ же-  
натымъ и постояннымъ жителемъ города или его окрестностей;  
„маршалькомъ“ можетъ быть также и иногородний, если у него бу-  
детъ удостовѣреніе отъ кагала и раввина какой-либо общины на  
право быть „ба(х)аномъ“.

977. (20). Еврей къ праву участвовать въ „чоловомъ“ сборѣ  
лишь съ вѣдома кагала; во отношенію же къ пошлинѣ остаются  
въ силѣ прежнія положенія, а также судебныя рѣшенія, имѣющіяся  
въ общинахъ. Въ тѣхъ общинахъ, въ которыхъ есть общество шин-  
карей, для участія въ „чоловомъ“ сборѣ не требуется разрѣшеніе  
кагала, а достаточно согласіе общества шинкарей.

978. (21). Если кто нибудь получить повышеніе по должности,  
большое или малое, безъ согласія раввина, то оно считается со-  
вершенно ничтожнымъ и по существу недѣйствительнымъ. Равнымъ  
образомъ недѣйствительны всѣ назначенія, сдѣланныя кагаломъ  
послѣ отъѣзда раввина на Общественный Бааль. Тоже также считается  
недѣйствительнымъ и ничтожнымъ всякій документъ, выданный  
какому бы то ни было лицу иногороднему безъ согласія и подписи  
раввина, и даже акты на титулы „морану“, выданные смѣстному  
помощнику во время отсутствія раввина въ городѣ.

979. (22). Если у кого-нибудь случится большой убытокъ для  
виноградной лозы, пожара, и онъ изъ-за этого станетъ неспособенъ  
оплатить и подтвердить это присягой, то ему съ его предшлаго облага  
областного сбора скидывается треть; если онъ даже не присягнетъ, то въ  
теченіе трехъ лѣтъ ему не дѣлается надбавки на его предшлаго  
облага областного сбора, при чемъ онъ совершенно освобождается  
отъ херема.

התקפ"ב (כ"ג). באם ישאלו עינים מזהרין לא ישימו בנות דבית יתור  
 מר' ג"ש עם המבטיחים המנוים. ויפסקו כל המרדכי פני עניי יורשי יוריא אביו כי  
 ישיש לו עמדה רבנית ימים פני המאכ"ל ידפי הדיעה (הקדוע).

התקפ"א (כ"ד). מר שמואל ברנע ש"ס נידון אם מתד חבר יכ' <sup>1)</sup>  
 עשני חסד פני דעת ידועה. שער ג' שנים באם שיאדע ח"ל בנ"ל אז יתור חבר  
 אם רבנים שני אשרי נותני הדניא ימדישער. יאדד ג' שנים עד ד' שנים  
 מניע לו דדע. יאדד ה' שנים מניע לו בייט. רבר אם ידל' לה דדע ריימא, אז  
 ישיש דבר דדע ישישער. יכ' רייפד. דעני המופת מוסר וורה הדניא מניע דה.  
 התקפ"ב (כ"ה). דדניא דאכ"א לעשיה דיפד בע"ש (עוב שכו"ר)

אם רבנים דאשני רבנית

התקפ"ג (כ"ו). ח"ה עז בעלי מראסות בד' (בדמשד פסקות) יבדלה  
 גדיה מעד ש' בע"ב כי ישיא דה באכסד עד דה לא יננים באכסד דשיח  
 דה"ש ישימא בלד דדד.

980. (23). Если произвести задержка (офенциан) со стороны жениха (сизъ-ка приданного), то поманное утварь имѣть съ мал-  
 кой одеждой не должно офенциань болше, чѣмъ въ пять грошей.  
 Убавить же эту норму можетъ каждая община, разсудивъ охъ  
 дороговизной или дешевизной оныхъ предметовъ на мѣсто. Однако,  
 если у него (жениха) имѣется расписки вънскъ (штудъ), то слѣ-  
 дуетъ поступать по усмотрѣнию раввина, предсѣдателя суда, на  
 основаніи известныхъ правилъ.

981. (24). Касательно того, что изложено въ постановленіяхъ  
 III. В. М. на случай смерти замужней дочери и пр., мы имѣемъ  
 постановленіе, согласно съ требованіями времени и момента при  
 наступленіи подобнаго случая, то вѣршеніи трехъ дѣлъ (судѣ,  
 сгатибл, снѣ мужъ) долженъ гернуть все, даже женны платя  
 липамъ, дѣшнимъ си приданное, и си наслѣдникамъ. Но вѣршеніи же  
 трехъ дѣлъ — о пяти дѣлъ — ему принадлежить половина, а по вѣр-  
 шеніи пяти дѣлъ все принадлежить ему. Если же снѣ целъ оста-  
 нется потомствѣ, то все принадлежить потомству, которое и на-  
 слѣдуетъ е. То же самое примѣнимо въ обратному случаю. Кромѣ  
 приданнаго си принадлежить также то, что за него обидеано по  
 прибавочной „кесубѣ“ (брачному договору).

982. (25). Строго запрещается совершать обрѣтъ бракосоче-  
 тания наканунѣ субботы даже раввинамъ главныхъ общинъ.

983. (26). Въ пяти главныхъ общинахъ и во всякой общинѣ  
 общины, состоящей приблизительно изъ 300 домохозяевъ, устраи-  
 вается, подъ угрозой строжайшаго херема, участвовать въ собраніи,  
 касающемся раввина, кантора или агамы, чѣмъ и въ ремеслен-  
 никовъ, которые по снѣхъ поръ не успѣвали въ немъ, а чѣмъ  
 болѣе въ собраніяхъ кагала.

<sup>1)</sup> Шнейеръ, Вормсъ, Майнсъ.





**תתקפ"ה (ל"א).** ראשי המדינה והאידנא מחויבים להשיגות, שכל  
 ישרים כל התקנות, ורשמיים מחויבים לעצותם בח"ת. וישיחי' בהסכמת הקאון ג"ב.  
**תתקפ"ט (ל"ב).** בכל מקום טריבונאל באם שיביאו, י"ו איזה שבו  
 ופשיטא מה שיש סכנת נפשות, אוי רשות לאותה הקהלה רשלים אחריו העיר  
 או הנ"ל שיביאו מיטם עד רוצאות.  
**תתק"צ (ל"ג).** דמי חופה מיושבים של הרב ראב"ד, ראש ב"ד יכן  
 כל הקהל נ"ליו ישיג ודראב"ד, ומוטל עליהם רכיק רכבוד דראב"ד ית' הם במקום  
 שאין שם רב בר הרח"ט, ובמקום שיש שם רב חצי רח"ט; ופשיטא במקום שלא  
 היה שם רב בעולם כל הרח"ט. ונח"ה על הרבנים שמחויבים רכיק רח"ט אב"ד  
 שיהם כל החצי רח"ט באומן ובאמונה, בהעברת רבנות שיהם אב יגלימו מאומה.  
**תתקצ"א (ל"ד).** קודם הקרפי יוכרו בח' הקדור, שגא ידברו הבוררים  
 שוחר; ובאם שיוודע אוי אותן שיתכנו מהבוררים כמה בטיון כדמינוי שיהם;  
 גם בהעברת מינוי על הבוררים המסבלים שוחר, ולא ית' להם עוד קלפי, ואיזה  
 רב ישרא היה בשעה דקרפי דעבר דשית (ראדה מבני אספה) להשיגת ידהגל;  
 כנ"ל.

**988. (31).** Штатские областные старшины обязаны наблюдать за тѣмъ, чтобы все постановленія исполнялись, при чемъ шамашимъ должны, подъ опасеніемъ строгаго херема, повиноваться имъ (стар-шинамъ), и все должно дѣлаться также съ согласія гона (раввина).

**989. (32).** Если въ какое нибудь мѣсто, гдѣ имѣется трибу-наль, доставятъ унаси Богу какого нибудь арестанта (смеря), а тѣмъ болѣе если будетъ грозить опасность его жизни, то мѣстная община въ правѣ обратиться къ городу или округу откуда привели арестанта, чтобы оттуда прислали на расходы.

**990. (33).** Плата за вѣщаніе въ селеніяхъ принадлежитъ рав-вину, председателю главнаго суда. Равнымъ образомъ (плата эта) въ каждой общинѣ и въ округѣ принадлежитъ ихъ раввину-пре-сѣдателю главнаго суда въ размѣрѣ, установленномъ для его чести, а именно: въ томъ мѣстѣ (селеніи), гдѣ нѣтъ раввина, весь „ра-халпъ“ (плата раввину, хазану и шамашу отъ всякаго вѣщанія), а гдѣ есть раввинъ — половина „рахана“. Тамъ же, гдѣ никогда не было раввина — весь „рахалпъ“. Раввины обязываются, подъ опасеніемъ строгаго херема и лишенія своего раввинства, уплачивать председателю своего главнаго суда всю половину „ра-хана“ добросовѣстно и правдиво, безъ всякой утайки.

**991. (34).** До баллотировки слѣдуетъ огласить великій херемъ, чтобы выборщики не брали подкупа. Въ случаѣ обнаруженія этого, избранныя выборщиками должностныя лица будутъ лишены своихъ должностей. Выборщики же, извѣвшие подкупъ, также будутъ устраи-нены отъ своихъ должностей и больше не будутъ допускаться къ урнѣ. Если раввинъ не присутствовалъ въ прошлой баллотировкѣ, то дозволяется одному изъ членовъ избранія наблюдать и посту-пить согласно вышеустановленному.

תתקצ"ב (ה'ת"ח). רמי מעטנד והעצמנדו מדינים בר דעים  
ורגילות אשר רכבוד רב אב"ד אשר בר המיע מאתם רפ"ע ידנית ביד  
הראב"ד לעכב אם יחיד בעד בר דתור ימי בתשדוטי בפלים בפי המיע הל גם  
ישות להחריטם ברי השות שום שארת ראש (ברי שום שארת ראש) אתר ישישה  
רומנד מדינים.

תתקצ"ג (ה'ת"ט). בביר בת דיינים לא ידל' דה ב' שני בק' ויתר במרים  
שאר יושבין בבת א' כי אם ב' דיינים, מחויבין להיות ביום בשידו זכ"ל.  
תתקצ"ד (ה'ת"י). בח"ה בביר מקום שאין שם אב"ד אין להקדש להשעות  
ישום אדם לעמוד בעז"א על מדים יצר הרב, כ"א רמ"ן דוקא, ואם אב בביר  
השדו הד"א לו לעמיד על הסקום הד"ל.

תתקצ"ה (ה'ת"י). איזה דב שידדח מדינת שני ידיר באורו הקדש  
ידל' שם אב"ד, אף שיה' לו בר המז"כ (מ"מ בערים), אין להקדשים יא להקדש  
ידעיעו כמו ישאר בע"ב, כ"א מיע לו רב"ח מדינת ר"ה (ידראב"ד) שר ראשי  
היה, אם שידור בקדשה אחרת, עכ"ל וא ידל' להקדשים שום דיום בערים, כ"א

992. (155). Все города и округа обязаны уплачивать „квотер-  
нии“ деньги въ пользу своего раввина-пред-  
седателя главного суда, все, что слѣдуетъ съ нихъ по раскладѣ. И раввинъ въ правѣ за-  
держивать даже у частнаго лица за весь его капиталъ причитающуюся  
ему сумму въ полномъ размѣрѣ. Онъ также въ правѣ подвер-  
гнуть ихъ (членовъ кагала) херему, не испрашивая на то разрѣ-  
шенія какого бы то ни было старшины (областнаго). послѣ того,  
какъ онъ получитъ имъ повѣстку отъ правителей.

993. (156). Ни въ одномъ составѣ суда не можетъ быть болѣе  
двухъ лицъ, состоящихъ между собою въ прѣтѣи степени родства,  
за исключеніемъ тѣхъ мѣстъ, гдѣ въ составъ суда входятъ лишь  
трое судей: тамъ они вовсе не должны быть между собою въ род-  
ствѣ.

994. (157). Во всѣхъ тѣхъ общинахъ, гдѣ нѣтъ председателя  
суда, кагалъ, подъ угрозою херема, можетъ позволить занимать  
его мѣсто въ мужскомъ отдѣленіи (синагогѣ) только раввину-на-  
ставнику, а не какому бы то ни было другому лицу. И если даже  
раньше это кому-либо позволялось, то впредь воспрещается ему  
продолжать занимать вышесказанное мѣсто.

995. (158). Если раввинъ, устранившись отъ своего раввинства  
остается жить въ той общинѣ, въ которой состоитъ председа-  
тель суда, то даже въ случаѣ если онъ будетъ заниматься какими  
нибудь торговыми дѣлами, окупивши и кагалъ во въ правѣ тре-  
бовать отъ него присяги наравнѣ съ прочими домохо-дствами, по  
ему предоставляется дать завлѣченіе подъ опасеніемъ херема. Пред-  
седатели суда главной общины, даже проживающаго въ другой  
общинѣ, окупивши одною не могутъ обязать ни къ чему иному  
кромѣ дачи завлѣченія подъ опасеніемъ херема въ присутствіи на-  
макта у себя на дому. А если онъ не будетъ заниматься откры-

ב"ה ב' ד'שנ"ט בביתו ואם לא יתעכר במדבר קדוש, אם לא פתח ביתו  
דלתותיו, ידעא שנתדבר בהלכה בפשטות.

תתקצ"ו (ל"ט). כבר ראשי תחבית מחיבים להיות נאמן דבר עד  
דוצאות ידבנות, ואם א' מכני תרצה יכיר לעבד ע"ה יכיר תור' ב' ודבנות  
ידבנות יד' דיעא ע"י נאמן, תתקצ"ו.

תתקצ"ו (מ"א). הפנים בזה יד' בעד דיעא אצל דב' דנאמן או בפנים  
אצל בישור דבנות דנאמן.

תתקצ"ו (מ"א). אם דבנות דין א' עד ב' בתית, ב"א מי שדור' דב  
ישנו עד כה דבנות דבית מי ישנו כה עד עתה.

תתקצ"ו (מ"ב). בר דבר ידבד יעשו בע"ת ע"ב ז"ל אנשים דיעת  
נעמים ידב"ת דיעא דבנות עד כה ד' שנים וישנו עם בבית דב.

אד' (מ"ג). דב"א עד משיחיהם ידב' בנאדשי באחד זמן ישרא דשנה  
במשעיהא דאזנא, ים לא יתני שום כתב דשוב אדם דן לזכות וחי לחובה,  
א' ידב' ביום כתב דשאה מדוני תרלם שנתדור' דב' דב' דול וקטן, ובאם  
שיתני אד' כתב דב' דא כמי ימבוסר, ים בידר יע' ימי יבשאר ידבוס

гилье промысламъ, то освобождается отъ всякихъ платежей, но  
только въ томъ случаѣ, если первоначальное это освобождение со-  
стоитъ на законномъ основаніи.

**996.** 79). Въ каждой главной общинѣ долженъ быть избран-  
ный членъ для заведыванія расходами и приходами и даже одинъ  
изъ членовъ общины можетъ вѣствовать на этомъ. И все расходы  
и доходы должны проходить исключительно черезъ руки избран-  
наго общины.

**997.** 80). Областной Пископъ непременно долженъ хранить  
у себя равнина или въ другомъ мѣстѣ, съ разрѣшенія и согласія  
глава.

**998.** 81). Одинъ и тотъ же судья не долженъ быть назначенъ  
въ два (различныя) состава суда, развѣ если они уже раньше  
были назначены и занимали разнѣнное кресло. Исключеніе со-  
ставляетъ лицо, получившее на то разрѣшеніе до сего времени.

**999.** 82). Каждая община избираетъ составителей постанов-  
леній черезъ 7 дней, таинен подачею голосовъ. И тѣ состави-  
тели постановленій составляютъ таковыя ла трехлѣтній срокъ, зачѣмъ  
каждъ съ потѣннымъ равниномъ.

**1000.** 83). Рубиночно соображается въ таинствѣ въ Варшавѣ,  
въ какое бы время они тамъ ни были, имѣвать выданный "те-  
рифтъ", либо выданный кому-либо документъ, какъ оправданіи вы-  
данъ и общинно выданъ развѣ, если у нихъ будетъ численное удо-  
стовереніе отъ правителей ихъ общины въ томъ, что они изораны  
для производства всякихъ дѣлъ, какъ малыхъ, такъ и большихъ.  
Въ противномъ случаѣ если они выдаютъ какой-нибудь доку-  
ментъ, то с' они считается недействительнымъ и унестековнымъ.  
Тоже также на д'польской и прочихъ армаркахъ — документы.

כ"י שניתו חתנים דע"ה בט"ו יסבטריי א"ר יעקב' בידם כתב מדינת דהרלב  
שניתו דרב בר תורף יע"ז רפסין פסלים. ובר תורף מתייבבים רבסין מתייבבים  
ועי"ז עכ"פ פעם א' בתוך כ' שנים. וא"ז רבסין רפסין איז פס' ע"ז  
וא"ז רבסין אי אב"ד יע"ז.

א"ר א' (מ"ד.) בר חתנים שניתו בייעד ידעו מדינת דרב דהאידנא  
ע"א בא עי"ז עכ"פ פנים בייעד אי דר' ד' פאפא, אי דרבני דראש דת"ר  
מ"ד"ר ארעזר בב"ד מענינה ד"ר דראש מדינת דבבב מ"ר ד יירנא, אי ש"א  
בבב בב"ד רבסין מדינת. דא בט"ו דרב אסיגנאציוא שניתו בייעד דהאידנא  
אז ש"א בבב בב"ד רבסין מדינת דרב ברלבס יע"ז.

א"ר ב' (מ"ה.) ש"א חתנים שנים הכינה דר' ע"ז מ"ר (י"ז) שנים יאז ותרד  
זינת מדינת חס"פ בע"ז פזימיתו דהבדלים יב' דרב ד'א"ז דהרלב ש"א  
דחב"ר אז ע"ז ית"ר מ"ר שנים. יאז ע"ז אסמית אינב דשאב דחב"ר כ"א מדינת  
דבב"ד דהבדלים יסב"ד דרב ד'א"ז מ"ר.

א"ר ג' (מ"ו.) דא יאז דרב אי דר'א' דרב מדינת, כ"א שניתו דהרלב  
בבעל מדינת יאז בבב יאז מדינת מ"ר ד'א"ז דרב ית"ר דחב"ר דהרלב יאז  
בר בבב דהרלב.

выданные ими (посланцами), считаются действительными и уни-  
версальными, если у них не будет несомненного удостоверения  
отъ правителей ихъ общины, что ими предоставлены власть и  
полномочіе для рѣшенія судебныхъ дѣлъ. И всѣмъ кагалъ обязанъ  
выбравъ посланцевъ на Ядвинскую (Ядварю) по крайней мѣрѣ  
решить въ теченіе двухъ лѣтъ. Однако, посланцы не въ правѣ со-  
ставлять какия бы то ни было рѣшенія, касающіяся главной об-  
щины или предстателя главной синагоги.

1001. (14). Въ документы, выданные ядвинскимъ великимъ  
ев. Областнымъ Ваадамъ, признаются недействительными, если  
подъ ними не подписанъ „шарнесъ“ Ваада или гаонъ-раввинъ,  
обратный (Ваада), или ученики вельможныя синагоги р. Оливеръ  
б. Мендель, или же областныя старшины, выборные отъ ев. общины  
Вильны, или же если они не были написаны собственноручно  
областнымъ пи аретомъ. Исключеніе составляетъ „дессинаціи“, вы-  
данные ядвинскимъ Ваадамъ, которыя сохраняютъ свою полноту  
силу, если онѣ также не писаны рукою областного писаря.

1002. (15). Нельзя ничѣмъ откупать въ откупъ дольше, чѣмъ  
на три года; лишь съ вѣдома плательщиковъ областного сбора  
высшаго разряда и почтеннаго раввина-гаона данной общины раз-  
рѣшается откупать въ откупъ даже болѣе, чѣмъ на три года.  
Снова въ откупъ на довѣрїи также разрѣшается лишь съ вѣдома  
плательщиковъ областного сбора высшаго разряда и почтеннаго  
синагога-раввина.

1003. (16). Раввинъ или пастырь не должны присутствовать  
при совершеніи брака и брака, прѣжде чѣмъ у жениха не будетъ  
серебрянаго и брильяннаго кольца, а не позолоченнаго, причемъ  
оно должно непременно принадлежать жениху и должно быть не-  
рѣzano и не слѣдуетъ окончательно, а не съ тѣмъ, чтобы она вер-  
нула потомъ.



אלף ה' (מ"ו). שלא לתת שום מדינו לשום חתן בשעת החתונה, גם לא לתן מדינו כ"א רמי שריבע שיעור בבר יום הלמוד, או לאיש אמיד שהוא עשרד שנים אחר החתונה וניתן סכומי עכ"פ ארץ טאליר ויהי' יודע ספר, ויתן דיוקא ע"פ זמ"ע כצדקה ב' דרב, ולא יותר מה' מדיני לשנה, אבל מחוץ לעיר רשות דרב לתת מדינו כעצמי בבתי רשות זמ"ע.

אלף ה' (מ"ה). בבר הקדוה ועירות לעשות סייגים ונדריים, שלא תרד איש רבית, וי' בלא שימח, וכפי התרנה בח"ס מיר ביועד שנת תרי"ב, ובאם שלא תשמע איזה איזה ותעבור ע"ז דעות רחוקה להעניש ורחוקים את בעתה.

אלף י' (מ"ט). הד"א שלא ימתינו על הפ"ח כהול, ובשבת כ"א ירדנו יבנה שבת, גם אי' נדרים לעבד התפלה בבתי ידיעת הדב, וזאת לעורך ידיו דעות, וכבוד יודי' בידועת הדב.

אלף י' (נ'). מי שמתדבדב רחוק או הד"א על דשמש דהדרה, שמתחיל יתן כחוב והקים רב' ויבדל יא ית' כ"א בידועת אב"ד והשמישים שיעברו דמ' בדעברת מני.

1004. (17). Ни одному жениху нельзя давать звание „морену“ во время свадьбы. Иваніе „морену“ можно дать только тому, кто назначает для себя ежедневно опредѣленное время для и ученія Горы, или человѣку состоятельному черезъ 10 лѣтъ послѣ женитьбы, если онъ уплачиваетъ областного сбора по крайней мѣрѣ (съ ?) 1.000 талеровъ и скупить въ книгахъ. (Иваніе это) дается исключительно семьѣ „дувами“ города купно съ равниномъ. Въ санъ „морену“ возводится въ теченіе года не болѣе 5 лицъ. Однако, въ городѣ равняютъ къ правѣ давать званіе „морену“ самостоятельно, безъ разрѣшенія семи „дувовъ“ города.

1005. (18). Во всѣхъ общинахъ и мѣстечкахъ нужно издать охранительныя правила для удержанія женщинъ отъ посяженій на еврейскіе домахъ безъ провокатара, приемъ сдѣлать руководствоваться постановленіемъ, изданнымъ въ св. общинѣ Мина Ваа (омъ 512 (1751) года. Если же какая нибудь женщина ослушается и нарушитъ это (постановленіе), то кагалъ въ правѣ наказать и штрафовать ея мужа.

1006. (19). Запрещается въ будни жечь свѣ свинагобъ прихода чѣмъ значаго „паршета“ для начала молитвы въ субботу же это можно ждаты лишь до молитвы „Кабадаты-Шаббат“ (свѣбна свѣботы). Кагалъ не въ правѣ также задерживать молитву бѣтъ въ дома раввина. Въ вѣтѣ исключенія это разрѣшается (кагалу) въ случаяхъ чрезвычайной необходимости, и то лишь съ вѣдомъ раввина.

1007. (20). Если кто-нибудь (черезъ шамана) сдѣлаетъ преступленіе кагалу, то шаману ошениы строго имѣется въ обязанность выдать въ томъ лицамъ, пославшимъ его, удостовѣреніе за подписью и печатью, при чемъ эта выдача производится въ именіи свѣ вѣдома представителя суда. Шаманы же, которые нарушаютъ это постановленіе, подлежатъ устраниенію съ должности.

**אלף ח' (נ"א).** באם' שישפטו הקהל בצירוף' חרב ע"פ. ע"ע (נביי) עדות) ורא יהו' ירחב ב' מצילים עמו, אוי לא יודעה שום דבר המישפט יהוא. יאיי' לדשניה על כתבים מההרות עד כרית משר' נ' שנים מיום המישפט אכן אם יהי' ב' מצילים עם ריב הן על העבדה הן על ממונים יותר מ' אדומים, אוי איי' בפכה הקהרה שום ממש.

**אלף ט' (נ"ב).** דכנסית מישפטים ושומת ב"ד יתחלטיט יפטרות ישעשי ב"ה, אף ישרא ישב הרב עמהם, עכ"ו מגיע לו דרכי כמי שישב עמדם, ואפי' ישבי על הפס"ד של הרב עכ"ו מגיע לו חלקה.

**אלף י' (נ"ג).** גידון הרפנים חשוד רב דרה בצורה הרב העשות כהן איך ומה דתתקנו יאין השום הרה דראשיית הדולקה דדברי הרפנים מהדלות אחרות, כ"א מד ישעשי בן ידים, ואיי' לדשניה במד ישש' הרפנים כתבים יפסדים.

**אלף י"א (נ"ד).** אין ליתן סכום' לשום אדם. כ"א שיח' לו כתב מר' הדות. יח"ח ע"ש הרה ישרא רכתוב על סיוע סכומי, כ"א שיסדתי עכ"פ דרעי סנים המגיע להם, ויהי סכומי' שנתני בויעד דאידנא.

**1008. (51).** Если будетъ разсрочка тѣмъ кагаломъ съ уча- стиемъ раввины, на основаніи и кагал и свидѣтелей, и если за оправ- даніе имѣетъ съ раввиномъ не высказутся (еще двое судей), то ни одна община не обязана считаться съ такимъ судомъ, и не нужно принимать во вниманіе документы (по этому дѣлу) отъ общины, по истеченіи трехъ лѣтъ со дня судебного разбирательства. Но если за оправданіе имѣетъ съ раввиномъ высказутся (должно) еще двое судей, то рѣшеніе общины не дѣйствительно (въ томъ случаѣ), если оно относится къ устраненію отъ должности или къ денежнымъ спорамъ на сумму свыше 10 червонцевъ.

**1009. (52).** Причитающіеся раввину доля доходовъ отъ служеб- ныхъ разбирательствъ, судебныхъ оцѣнокъ, рѣшеній и мирныхъ сѣлюкъ, производимыхъ судомъ даже въ его отсутствіи, идетъ тѣмъ не менѣе въ его пользу, какъ еслибы онъ самъ присутство- вать въ запискахъ. Если даже судъ засвидѣтель по поводу судеб- наго рѣшенія, постановленнаго самимъ раввиномъ, ему все-таки принадлежатъ его доли.

**1010. (53).** Каждая община имѣетъ съ раввиномъ имѣть право распоряженія тѣло мѣнять и подавать для нихъ правды вѣдѣнія, и ни одна изъ главнѣхъ общинъ не имѣетъ входить въ ра- ссмотрѣніе дѣлъ мѣнять изъ другихъ общинъ, но то, что по- слѣднія постановленія должно остаться въ силѣ. При этомъ не слѣ- дуетъ принимать во вниманіе имѣющіеся у мѣняль документы, су- дебныя рѣшенія и постановленія судей (по тѣмъ дѣламъ).

**1011. (54)** Областной сборъ можно уплатить лишь тому лицу, у котораго будетъ (на то) письменное полномочіе отъ пяти глав- нѣхъ общинъ. И строгій херемъ грозитъ каждой общинѣ, если она выдѣстъ удостовѣреніе въ уплатѣ окладовъ областного сбора иначе, какъ послѣ уплаты половины областного сбора, причитаю- щихся съ нихъ (плательщикамъ), не считая областного сбора, упла- ченнаго ими въ предыдущемъ Ваадѣ.

אדם י"ב (נ"ה). מי שירכש את חברו בשט"ל מאל"ם שיחיל ברת"ן  
(נכתב ברת"ן) ירא ה' (נשאניו) יטן ובריו. אין להשביע להמקור. עד ה'  
שביעית. אחר המזבח חשית לו להבוע את חמקה שיטוב (שיחזיר) לו בחנם את  
השט"ל דנ"ה.

אדם י"ג (נ"ה). ב"א שבעה חובות יחזיקו יסורים לעבד עד בע"ה שרי  
נעשה בידו. שאל ידו' לו הממנות ומחזיק אותו מאכופית ומחבירות.

אדם י"ד (נ"ה). שחרטום מדינים חסידים רבנים ורעמית דם חסיד  
חזיר רביע. בברי שרא יצטרכי רכס; ומחזיק דור בנ"ה ויחנא א' מהם.

אדם י"ה (נ"ה). בידו א' שטא' רא ידו' דה מי שניתו יא ברת ברת"ן  
(מט"ן): "פ כבר שביע, וית מי שדל' דין ומיפני ברימז א' שניתו י': "פ  
יבר שביע חשית לו ברת בידו א' שטא'. בא' צדד' א' מנרע (דא'טו ידו' א'  
ידו' כבר שביע.

אדם י"ז (נ"ה). דא'טו מדינת ידו' שיתב' ע"פ וד' אטיוס א' ע"פ  
אכופית לו דודד. כפי רכיוס. ירא ע"פ בריס. שיחיל ב' שט' א"ה ואחר

1012. (55). Если кто-нибудь, предъявляя иск по ипотечному обязательству на основании „мапрама“<sup>1)</sup>, который был написан согласно закону о силе доверия, быть удостоверяем и ему еще не минула давность, то залогодатель не должен принести в приезд. В течение четырех недель после уплаты долга он должен в праве требовать от залогодателя, чтобы последний вернул ему безотлагательно означенное обязательство.

1013. (56). Каждый из кредиторов-евреев может настоять на том, чтобы его должник, объявленный несостоятельным, не занимал общественных должностей и быть исключен из общества.

1014. (57). Область обязана избрать ходатаев и установить для них достаточный постоянный доход, дабы они не были вынуждены перебивать с места на место, принимая один из них, должен жить постоянно в ее общине Вильны.

1015. (58). Выборщиком или раскладчиком (податен) может быть лишь тот, кто платит (обязателю сбора), не меньше 18 полешных грошен ежегодно; нека чене составляет бывшие судья и выдающиеся ученые, который в праве быть выборщиком или раскладчиком податен, так же если он платит только 10 полешных грошен ежегодно. „Габоар“ (староста) общины религиозности или правитель (старшина кагала) должен платить за одному вздому в год.

1016. (59). Все областных старшина должны избираться по выборщиками, а 27 лицами или общими собранием общины, согласно уставам, при условии если они (кандидаты) женаты более 20 лет. Изложение составляет акто, уже бывшее ранее област

<sup>1)</sup> „Мапрама“ или „доверие“ — это обязательство, которое было дано в форме ипотечного долга на верность. См. „Самаритянский закон“ в „Грицковской“, стр. 206, 214.

החמור, וזה כי שיהיה ב"מ ביער יבאם שיהיו כי דאין אי פהי ב"מ  
שנה א"ל רשית לו להיות ראש מדינה.

אלף י"ז (ס'). דמי חתימה לא יקח שום דמי ב"מ, ואידות פה; ע"פ  
עשו כי בע"ת ב"מ דהרד דהרד כפ"ג, י"ב בפער; ע"פ ב"מ יכיר לא, י"שכר ב"מ  
עשו; י"ב בע"ת ובע"ת דהרד.

אלף י"ח (ס"א). אידות דפערמין ידוכרו ביער יבאם דהרד דהרד  
מה שדוא כח"י חסוד דהרד (וסוד דהרד) י"שכר ב"מ דהרד דהרד, ושנה  
יכרו ב"מ (בכל מקום) אשר יגיע דברינו אלה.

אלף י"ט (ס"ב). אידות יחיד יבאם לו אידות כתב מאיד דהרד דהרד כי  
אידות דהרד ע"י מעשה, או דהרד דהרד דהרד.

אלף כ' (ס"ג). פה"א ש"י דהרד לא ידו; מנהיגים; י"ב אינם דהרד  
דהרד אידות דהרד ידו כי י"שכר דהרד דהרד; דהרד פה"א ש"י דהרד  
דהרד דהרד אינם ב"מ דהרד דהרד דהרד דהרד; אידות דהרד דהרד דהרד  
כאידות דהרד ש"י דהרד דהרד פה"א מנהיגים י"ב דהרד.

אלף כ"א (ס"ד). כאם שיהיו משפט להרד אב"ד עם הקהל, או דהרד  
דהרד דהרד ע"פ ב"מ דהרד דהרד דהרד דהרד.

главы старшинского на Вацѣ, а также сынъ главоу, который имѣетъ право быть областнымъ старшиномъ, если послѣ его женитьбы прошло ужеъ менѣе 20 лѣтъ.

1017. (60). Ни одинъ судья отноу не въ правѣ взымать плату за удовлетвореніе. Что касается платы за судебное рѣшеніе, то составители правъ въ каждой общинѣ должны установить на то особое правило. Отноу должны также взымать плату за приказъ съ. Плату же писарю должны установить также составители правъ.

1018. (61). Въ изв. „пунктовъ“, оглашенныхъ на нынѣшнемъ св. областномъ Вацѣ, которые подписаны областными писарями, должны быть разосланы во всѣ общины и округа и тамъ должны быть оглашены повсюду, куда дойдутъ эти новые слогъ.

1019. (62). Если какому-нибудь частному лицу будетъ выданъ отъ законннбуа общины документъ, уполномочивающій его предъявить свои прашенія въ другой общинѣ, то такой документъ имѣетъ силу.

1020. (63). Родственники раввина, подлежащіе отводу на судѣ по закону, не въ правѣ быть правителями. Они также не въ правѣ держать на откупъ законъ съ то ни было налогъ въ той общинѣ, гдѣ состоитъ раввиномъ ихъ родственникъ). Исключеніе составляютъ родственники главоу главныхъ общинъ, подлежащіе отводу на судѣ: они изъяты изъ дѣйствія этого постановленія и имѣютъ право держать на откупъ налоги, но не участвовать въ управленіи (казначействѣ) отнаго въ той общинѣ, гдѣ существуетъ постановленіе, разрѣшающее быть правителями (родственникамъ) подлежащимъ отводу на судѣ, оно остается въ силѣ.

1021. (64). Въ случаѣ тяжбы раввина-предсѣдателя суда съ кагаломъ, равнну предоставляется право судиться съ ними членами кагала въ прашенномъ судѣ другой главной общины, по его выбору.







התקשט בצידים ה"ר על ידידים גם חד"א לעשות פוטרין של פוסק ובערליך  
ושאר פוטרין שהמד ביחד מואבים, אכן מואבים ירמטה בכלל היתר, וז"ל מה  
שיש בהים מותרים ללבוש.

אלה ב"ו (ע"ו). כי התקנות הקודמים חברתי סותרים תקנות הנעשר  
ביער החדש הראדנא המה בתוספת. נאים אבהם מיבית לאצין(נ)לבוין חונה  
ק"ם ברוסר דריטא. נאים המ' משה יהושע הלוי הורוויץ. ונאום הק' ישראל איסרר  
ה' ה"ר פינסק (נא) שמואל המ' חונה בק"ם ייילנא). ונאום ישכר המכונה בער  
ה' ה"ר פינסק. נאים ראובן במ"ה שלמה זמן מכדיסק דריטא. ונאום יעקב  
במ"ה מאיר סג"ר מכדיסק. ונאום זאב וואלף בלא"א מי' מהור"נ נטע זל"ה  
מהוראדנא. נאים שרמה בדרב מי"ה חיים בהגאן ו"ל מהוראדנא. ונאום יחיאל  
בא"א במ"ה יוסף ייזל ו"ר פינסק. ונאום יצחק בדרב מי"ה נחמן בהגאן ו"ל  
פינסק. ונאום אריעזר איש ליפשיץ מייילנא. ונאום אלי' בלא"א במהר"צ הירש  
מייילנא פ"ד (דמדינה דבה. "ד). נאים יעקב הלוי עפשטיין מסלוצק.

אלה ב"ד. די הים ראיר מיר עבר פנינו כתב חרית וחסוק על לזה פנקס  
מי הריונים רצונים יגידים דר"ל הוראדנא, הדיב עצום ורב כמר שנאמר בפנקס  
ה"ר שמעון ריוני' רצוני' ה"ר הוראדנא הנ"ל מהקדל שלהם, חוב נסור ואמיתי  
כי ה' ארפים י"פ, כאשר מביאר י"ט באר היטב בכתב אשר בפנקס של הקליל  
ה"ר בבר תוסף יעני יאמין שבערים. יאח"ו ה' פשר ביי הריונים רצוני מ"ר

болѣе возбраняется женщинамъ наряжаться въ такія разрисованныя  
матеріи на ярмаркахъ. Воспрещается также (ѣхать) себѣ лично  
и медвѣжьи, а также другія шубы, которыя по цѣнѣ дороже вол-  
чьихъ. Однако (шубы изъ мѣха) дешевле волчьяго заплата не под-  
лежатъ. Исключеніе составляютъ тѣ (шубы), которыя нынѣ имѣются  
уже на лицѣ: носить ихъ разрѣшается.

1027. (70). Въпржежнія постановленія, непротиворѣчащія постано-  
вленіямъ, изданнымъ нынѣшнимъ св. Ваадамъ, остаются въ силѣ.  
Подписали: Авраамъ Каценельбогенъ, жительствующій въ Брестъ-  
Литовскѣ; Моисей Іегошуа Галеви Гурвицъ; Израиль Исраѣль, жи-  
тельствующій въ Пинскѣ; Самуилъ, жительствующій въ Вильнѣ;  
Исахаръ, по прозванію Беръ, жительствующій въ Слוצкѣ; Ру-  
винъ б. Соломонъ-Залманъ изъ Брестъ-Литовска; Яковъ б. Менрѣ  
Сегаль изъ Бреста; Зевъ-Вольфъ б. Ноте изъ Гродна; Соломонъ  
б. Ханмъ—сынъ гаона изъ Гродна; Іехиель б. Іосифъ-Іозель изъ  
Пинска; Исаакъ б. Нахманъ—сынъ гаона изъ Пинска; Эліезеръ  
Лифшицъ изъ Вильны; Илія б. Гиршъ, „парнесъ“ (попечитель) Ваада;  
Яковъ-Галеви Эпштейнъ изъ Слוצка.

1028. Нынѣ предъявленъ намъ давнишній актъ, неизладимо  
начертанный на скрижалихъ Пинкоса правителей вождемъ св. общины  
Гродна, о чрезвычайно крупномъ долгѣ, причитающемся св. ихъ  
округа вождамъ общины Гродна. Долгъ (существовавшій и безспор-  
ный въ 400 тысячъ польскихъ злотыхъ, какъ точно и правдиво  
изложено въ Пинкосѣ названнаго округа и было скрѣплено и под-  
тверждено всевозможными способами. Велѣлъ за тѣмъ состояла  
мировая сдѣлка между вождемъ общины Гродна и между всѣми

הוראדנא ובין כל הגלילות שלהם בפשר וריצוי דבר ע"פ זב"א וזב"א, והשריש  
ה"ה הרב הנאון המאוה"ג רמנוח מו"ה ארי' ליב וצרה"ה אב"ד יר"מ דק"ר  
הוראדנא. הנכתב ביום ה' ר"ח אדר תפד"ל בכל זכות ויפוי כח ובכר הבאורני  
בעולם, והוא זר: שהגליל הנ"ל מחויב לסלק להרזונים דה"ל הנ"ל לראשי ה"י  
על כ' שנים רצופים בכל שנה סך כ"ה אלפים וז"פ, ובסוף הנ"ל יסורה הרזוני  
ק"ק הנ"ל בכ"ש ושנה תמידין כסדרן, בהכלל דמי גלילות שיעריכו להקליל הנ"ל  
בכ"ש ושנה; וכשיסלקו להרזונים מהגליל הנ"ל משך כ' שנים רצופים בכ"ש סך  
כ"ה אלפים זה' כנ"ל בזמנם ובמועדם, אזי יהי' מניע הרזוני ק"ק הנ"ל מהקליל  
הנ"ל סך פ"א ז"פ שיהי' הסך חרן בידם עולמת, ואין ראין הרזונים לתכוע יתכונת  
מהם הסך פ"א דמי הקרן הנ"ל כ"א כשיסלקו הגליל הנ"ל להרזונים הנ"ל  
בכ"ש ושנה סך יג"א זה', והיינו ח"א בעד רווחים מכך מעות עולמת  
הנ"ל בהחשב עשרה למאה לשנה זה"א ז"פ ישלמו בכ"ש בעד גלילות של הקליל  
הנ"ל; כי כן יוסד ביניהם, שאף ישופס על הערכת גלילות הרזונים ק"ק הנ"ל  
הי' שיופחת באיזה מעריפא סך גלילות שלהם, עכ"ל מחייבים הסך בכ"ש ושנה  
סך ח"א ז"פ להרזונים בעד גלילות שלהם. גם מבואר בפס' הנ"ל, שטר  
שיחסר להרזונים מכילוק של הקליל הנ"ל במשך כ' שנה הנ"ל בכ"ש ושנה דכ"ר  
אלפים ז"פ הנ"ל מחייבים הקליל הנ"ל למראית כל דמי רפחת עד שישיירם בר

ихъ округамъ, добровольно заключенная при посредствѣ третьей-  
скаго суда, причемъ третьимъ судьей былъ покойный гонимъ-рав-  
винъ, славный наставникъ нашъ, блаженной памяти р. Аріа-Тейбл,  
предсѣдатель суда и глава іешивы въ Гроднѣ; она была письмен-  
но изложена въ четвергъ, въ новомѣсячіе Адара 484 года (1724),  
со всевозможными прерогативами и гарантіями, и состояла въ слѣ-  
дующемъ: названный округъ обязанъ выплачивать вельможамъ озна-  
ченной общины долгу въ теченіе 20 лѣтъ въ извѣстные сроки,  
ежегодно по 25 тысячъ польскихъ злотыхъ, при чемъ деньги упла-  
чиваются изъ года въ годъ правильно и постоянно вмѣстѣ съ по-  
головнымъ сборомъ, которымъ облагается округъ ежегодно. Когда же  
округъ безпрерывно въ теченіе 20 лѣтъ правильно и аккуратно  
будетъ уплачивать вельможамъ ежегодно по 25 тысячъ злотыхъ,  
то вельможамъ означенной общины будетъ слѣдовать съ округа  
80 тысячъ польскихъ злотыхъ, каковая сумма останется за ними  
(жителями округа) въ качествѣ вѣчнаго фонда. Вельможи не будутъ  
въ правѣ выскывать съ нихъ капиталъ этого 80-ти тысячнаго  
фонда, если округъ будетъ ежегодно уплачивать имъ 13 тысячъ  
злотыхъ, а именно 8 тысячъ въ качествѣ процентовъ съ  
вѣчнаго фонда, считая по 10 со 100 въ годъ, а 5 тысячъ  
злотыхъ они (жители округа) должны будутъ ежегодно упла-  
чивать въ качествѣ областного сбора съ округа. Ибо такъ было  
условлено между ними: будетъ ли увеличенъ окладъ поголовнаго  
сбора вельможъ означенной общины, или сумма ихъ поголовнаго  
сбора по какому-либо „тарифу“ будетъ уменьшена, тѣ во всякомъ  
случаѣ ежегодно должны уплачивать вельможамъ за свой поголов-  
ный сборъ 5 тысячъ злотыхъ. Въ судебномъ рѣшеніи по выше-





יעשית כפי' דמחשבתם בקרובות הנ"ל אשר הכי' המגיע מכם להרוגים הנ"ל  
 ואכזר עליהם אכ"ל ומ"י אשר מירד מכם איסור ידיתקן ימי' שיעבוד יונק' באותי  
 זרים וכו' המסככים הנדקת הנגה אי' מ"י ובעד זרם צדק יתקדוקת זרם איסור  
 ידיתקן, אי' לא די יעלה מותדם ומנוסד מוכדל ומיפדש מכו' מ"י, יעא' עכ'  
 להרוגים הנ"ל ניתן כח ורשות לגבות מהרב אי' מ"י דהרי' הדוא כח דמי' דחוב  
 המגיע להרוגים מהממדים הדוא, ודא דיקא באלי' דל' ביד דהויגים שט"ל בח"י  
 דרב או דמי' דל' עכ' יד' דשעת להרוגים להרוגים יתקדוקת כח בתי' כנסיות  
 נדקת את המסככים שכן' שלחם ש"א בידו דרב המגיע מכם, ואכזר דרב  
 מדידמי' ודק' עכ' במידדמים ומנוסד, ש"א להתאכזר אע"פ ישראל יעמית בל'  
 יעמית יעלה, כח' מ"י יונק יי"ל, ואכזר דרב שישחטם יעשחט דרב המגיע  
 מהמדי' וש"א יעלה המגיע עשרה וא' דרב דרב ששחטושה, יכן בנו ש"י בא'ם  
 ש"א יד' מדידמי' וש"א דרב ש"א דרב לא מירד בבדי' ובעוא פעולות לא  
 צידקת במדידמי' ומימדותיו, בבדי' ש"א דרב להרוגים כח המגיע דרב, אי'  
 דכל מירד יבוקש, ורשות להם לעשות ככל המושפט הכתוב בכתב הדי' יכח' הכפיות  
 שכתובים וש"א יבוקש להובים למירד' להם מן המפורש, דהרפי יידרפי ודבטר' מחשבות  
 דע"פ מ"י מדידמי' דש"א דהרוגים מ"י המגיע הנ"ל כשש"א דערמא, דמ"י  
 אכזר דהויגים דהויגים מדידמי' דהויגים דהויגים, בעיר' בבדי'

הרבנים המאוה"ץ הנאונים ומפורסמים דקדלות הראשיות מדינתנו הנבררים ע"פ  
 כי תוקף ועוז מעשה מדינה רבה, ולתוקף מעשה הרמית ושטניות שתקנו הנאונים  
 הקדמונים בכתב הפשר ובפסקאות הקודמין לקיום הדבר המבואר לעיל, ויראוי  
 להמנו היום יום ד' כ"ט כיוון תקבא"ל פה בהתיועדות לוועד קודש מדינה רבה  
 פר"ק כריצק יצ"ל נאום אברם מבית מאציו (נרבונין) הינה ה"ק בדיסק  
 דריטא, ינאום דה' משה ידושע הרזי הורוויץ חונה ר"ר דיראדנא, ונאום ישראל  
 איסקר הינה ה"ק פינסק, ונאום שמואל החינה בל"ק ווילנא, ונאום ראובן במו"ד  
 שלמה זכמן מבריסק, ונאום יעקב במו"ה מאיר ז"ל מבריסק, ונאום זאב ווארש  
 ברא"א מורד"ג נטע מהוראדנא, ונאום יחיאל בא"א במו"ה יוסף יוזר ז"ר  
 מפינסק, ונאום יצחק במו"ד נחמן בהאון ז"ל מפינסק, ונאום אליעזר בא"א  
 במוהר"ג, מענדל איש ריפשיץ מווינא, ונאום אלי' ברא"א במוהר"צ יודיש  
 מווינא, ונאום... ונאום יעקב ברא"א מו"ה אייזיק הרזי עפשטיין וזר"ה מסקוצה  
 אל"ה כ"ט. בהיות שהתקנה הדומה מקדמת דנא שחר"א וח"ה רב' דיינים  
 רפסוד פסק ביטא דשורא בק"ה וערנו, כ"א דיקא (ברשות) ברה"ץ, שרם ה"ה  
 הרבנים הצניבים נגידים דר"ה הוראדנא בעירת דיי' א' מרונו נגידו ל"ה בריסק  
 דריטא, ידמד דירא יעצמו בין איש יבין רעדו ורא דולתם, אך מחמת מזה

къ „миньяну“ и ни къ какому дѣлу, имѣющему отношеніе къ свя-  
 тинѣ. Тѣмъ болѣе, если какое-нибудь частное лицо изъ подвѣдом-  
 ственнаго имъ округа пойдетъ окольными путями и прибѣгнетъ къ  
 неправильнымъ дѣйствиамъ, къ обманамъ и кознямъ, чтобы не  
 уплатить вельможамъ причитающей имъ суммы, то съ него взы-  
 скивается все, и предоставляется поступить съ нимъ согласно су-  
 дебному рѣшенію, изложенному въ семь актѣ, съ примѣненіемъ  
 къ нему всѣхъ принудительныхъ мѣръ, какъ писанныхъ такъ и  
 неписанныхъ, какъ ясно изложенныхъ такъ и подразумѣваемыхъ.  
 Тѣснить, преслѣдовать его и разрушить его злыя козни, пока онъ  
 не будетъ принужденъ уплатить вельможамъ всю причитаю-  
 щуюся имъ сумму изъ наилучшихъ источниковъ. — Таково рѣшеніе,  
 постановленное нами, вельможными правителями, главарями-вож-  
 дями главныхъ общинъ нашей Области купно съ выборными, извѣст-  
 ными чтимыми раввинами, гаонами главныхъ общинъ нашей Области,  
 съ присоединеніемъ (ему) всей крѣпости и силы акта велѣкомъ области,  
 а также правомочія для осуществленія апаремъ, установленныхъ  
 прежними гаонами въ документѣ о мировой сдѣлкѣ и въ прежнихъ  
 Пинкосахъ, въ удостовѣреніе чего мы подписались въ сей день,  
 въ среду, 29 Сивана 521 года (1761) здѣсь, въ собраніи великаго  
 св. Областнаго Ваада въ св. общинѣ (Слудца <sup>1</sup>).

1029. Уже давно существуетъ постановленіе, рѣшительно за-  
 прещающее, подъ угрозой строгаго херема, постановлять судебныя  
 рѣшенія во время ярмарки въ св. общинѣ Зельвы (всякимъ инымъ  
 двумъ судьямъ, кромѣ какъ отъ ихъ главнаго суда, т. е. вельмож-  
 ныхъ правителей общины Гродна, съ присоединеніемъ одного судьи  
 отъ вельможныхъ правителей общины Врестъ-Литовска, которыми дано  
 исключительное право разбирать гасобы одного лица съ другимъ

<sup>1</sup> Пописанъ въ д. 10 въ продолженіи §.

מכרוב נהדביו חסדפצאים דפריין פצעה עזר, למרות עיני כבוד הרזונים דר"ר  
הנ"ל, במסדר יבמערל היינע עמם ער דמיטפטום דמסתהוים בירוד ועליון, ומספיק  
גיבור שגביו ראשונים דר"ה הרבנים מוכרו ארץ האיתנים יעכל דברדסם בקחלי אש  
דערוצוקן ערוצית עפרם נחש ישרה, ישרווא דר"ה דיוני ק"ה הוראדנא בעירק דרין  
א' מק"ס בריסק כנ"ל ועוד הרב הנאון דר"ק וערוני חמד יעשבי על מיטפטום. בכו  
גם אנחנו הרזונים נגידים דמרינה דבר נותנים תורע ועזו ער תקנה דרומה הנ"ל.  
יה"ד על שום אדם שלא להסב, גבור ישר דיוני ק"ה הוראדנא בעירק דרין דר"ה  
בריסק הנ"ל לעשות איזה תחבורה בכדי שיעצפם עם דיונים הנ"ל בשום איפו  
בעירק, ב"א דייקא חמד דר"ל דברם יעשבי ואין זר אתם, ומי בער דברים יעש  
אליהם שיוציאו לאור מיטפטם אור נהר מימיש וכאיר בוקר יורה שמש. אבי מי  
שיעביר ער דבריו ייסב, גבורם שיעצפם עמם, אזי דרין דהוא מותרם ומנוד  
ויפדש ומיכרר מכו ח"ל, צא תאמר לו, רבנא אר תאמר לו, ורשות דהרזונים  
נגידים ק"ק הוראדנא להדמו ולרדפו בכל מיני דריפות מראית יכו חסדיעום  
לחרוינים הנ"ל שיעצפו עם דיוני עדק דק"ק הנ"ל, אזי ג"כ חמד מותרים  
ימנודים מכו ח"ל, ורשות דהרזונים דהחרום יגדירם בקדיתם ויפדשם חלונם  
דרכים, ידעם ידא וכו' יעשי בר המדרות יתלוות אשיר דבר דרזונים מינע אריות  
בעני דמסבוב דר"ל לעשות דרם מיטפט חתום במכתב שר דרזונים קצינים

быть внимательства чужихъ. Но въ послѣднее время умножилось число лицъ, стремящихся къ разрушенію, которые, вопреки чтимымъ правителямъ общины Гродна, путемъ наѣвы и обмана, одновременно съ ними устраиваютъ засѣданія для судебного разбирательства тяжбъ, возникающихъ на Вельвинской ярмаркѣ, преступно такимъ образомъ предѣлы, установленныя древними авторитетами, гаонами-раввинами, несокрушимыми столпами страны, въ слова которыхъ подобны угольямъ горящимъ, а укусы — укусамъ скорпіоновъ, змѣи и аспидовъ, и которые постановили, чтобы для судебного разбирательства непременно засѣдали главари-раввины, судьи общины Гродна, съ приобщеніемъ одного судьи отъ общины Бреста и раввина-гаона отъ общины Вельвы. Въ виду этого мы, правители-вожди великой Области, своимъ авторитетомъ подтверждаемъ вышеозначенное раввинское постановленіе и провозглашаемъ строгимъ херемъ надъ всѣмъ, кто посягнетъ на прерогативы судей общины Гродна и судьи отъ общины Бреста и прибѣгнетъ къ хитрости, чтобы это самого, какимъ бы то ни было образомъ, присоединили къ этимъ судьямъ; засѣдать должны только они одни, а не кто либо чужой съ ними. Для тѣхъ, кто обратится къ нимъ за разборомъ ихъ судебныхъ дѣлъ, пусть ярко возсіяетъ свѣтъ правды, какъ свѣтъ восходящаго солнца. Тотъ же судья, который нарушитъ наши постановленія и посягнетъ на ихъ прерогативы, добившись присоединенія своего къ нимъ, отлучается и устраняется отъ всѣхъ святынь Израильскихъ; изыди! — должно сказать ему, и целью ему говорить: иди! И правителямъ-вождамъ общины Гродна представляется право тѣснить и преслѣдовать его, исчерпывая всевозможныя способы гоненія. Равнымъ образомъ и лица, содѣйствовавшія означеннымъ судьямъ въ томъ, чтобы ихъ присоединили къ





יצחק בחרב מזה' נחמן בתנאן ז"ה מפנסק. ונאום אר"י במוהר"ג מענדל' ז"ה  
איש רופשין מוילנא. ונאום יעקב בלא"א מו' הרב מו"ר איזיד' הלוי עפשטיין  
והר"ר מכלוצק.

אלה ל'. ע"ד שתבעו וטעני הארופים הריונים נגידים ראשי מדינת  
הנבחרים מרונ' רציני' נגיד' דה"ק הוראדנא לועד קודש מדינה רבה, את ד"ר  
הרוננים ונגידים קצינים דכ"ר מדינתנו ליטא בעד מה שמגיע להם ממדינתנו  
בעד ע"ש ובמקוריהם. גם תבעו שמגיע להם בעד סיימיקעס; גם תבעו שמגיע להם  
בעד מה שמסלקים לבוחרים הנעשיות בכ"ש רצב"ז חרל בכר ה"ר הקלות הראשיות  
מה שמגיע החוב ההוא על כר" מדינתנו יצו'; גם תבעו יטענו את כ"ר מדינתנו  
בנידון החובות המגיע לרונני רציני' דקרתם מכבר. וזה הטוענים אשר עלי  
מהקדמי משלחן המדור הרונני' נגיד' רציני' ראשי מדינת הארצות במעמיתיהם  
ע"פ פרטי תביעות הנ"ל. וע"פ שריא וטריא יצא מאתנו הרבנים הנאונים  
ימפורסמים אב"ד יח"ס דקרות הראשיות מדינתנו היושבים על כסא המושפט  
בוועד קודש דהארדנא רבי תיבה פבר"ג; שמגיע מליבת המדינה דה"ר הריונים  
נגידים דה"ר הוראדנא בעד כל הטענות ותביעות שר"י להם על כל מדינתנו

области, и скрѣпленные нашими подписями въ подтвержденіе всей  
обязательной силы и крѣпости акта великой Области, въ пятницу,  
памятуя св. субботы, во 2-ой день новомѣсячія Таммуза 521 года  
(1761) зѣлѣвъ. въ св. общинѣ (Лука... ').

1030. По дѣлу объ искахъ и претензіяхъ, заявленныхъ глав-  
ными главарями, областными старшинами, избранными отъ пре-  
вителей общины Гродна въ св. Ваадъ Великой Области, къ главар-  
ямъ-правителямъ нашей области Литвы въ цѣломъ, по поводу того  
что имъ слѣдуетъ отъ Области за расходы по защитѣ отъ ложныхъ  
обвиненій и наѣтовъ. Они еще потребовали то, что имъ слѣдуетъ  
и (расходы на) сеймики, а также за то, что они уплачиваютъ Не-  
вицкимъ кеендамъ по 192 злотыхъ ежегодно—часть долга, по-  
лежащаго уплатѣ въѣмъ пятью главными общинами, такъ какъ долж-  
ны тѣмъ тѣмъ всей нашей Областью въ цѣломъ. Они предъ-  
явили еще искъ и требованія ко всей нашей Области по поводу  
уѣтотъ, падающихъ причитающихся правителямъ ихъ области. И вотъ,  
стряпчіе, избранные по баллотировкѣ за чистымъ столомъ правите-  
лями-вождями, областными старшинами, дали пространные отзывы  
по всемъ частностямъ вышеозначенныхъ исковъ и, послѣ всесто-  
роннихъ преній, мы, извѣстные раввины, гаоны, председатели су-  
довъ и „роше йешива“ главныхъ общинъ нашей области, засѣдаю-  
щіе на судѣ пылбнига св. Ваада, со всей авторитетностью поста-  
новили окончательный судебный приговоръ: что главарямъ-прави-  
телямъ общины Гродна, въ удовлетвореніе всѣхъ претензій и исковъ,  
предъявленныхъ ими ко всей нашей области по вышеозначеннымъ  
пенъ, слѣдуетъ изъ областной казны 35.192 польскихъ злотыхъ. И  
вся Область въ совокупности обязана выплатить правителямъ Гродна  
опредѣленную „днотеву“, окончательно закрѣпленную на предмети

עד דעם דעמטר סך ר"ה ארפוב יס"ב ו"פ, ומחויבים דבר מדינת הפרויט  
הרונונים דה"ל הוראדנא אפיתסו מפירש שיעבר (שעבוד), גמור רגבות ממני  
הדים דהיא יבאם שיתקדש הפרשה דהיא עד שיתרו דהם הרונונים דה"ל הנ"ל  
ע"י נאמן יורכדי במצודות דהם כפי דברו פטרס דמדינת, מחויבים רונונים  
נגידים המדינת דבר דפויש להם ההפרשה טובה ומעולה ערית ולקבל לעצמם  
הפרשה שנתקדש, ידעות דה"ל הרונונים נגידים ס"ס הוראדנא לרגבות הסך ההוא  
בכר חסרנו כפית ינעושה חרמית ישמחת יעירוריו, אף יהיה בעד דהם בעד  
סכום המדינת הנעיע עד דהתה ידעות דהם דהדים את המסכום מלכסו דהם  
כד הנ"ל אף ברגבות שאינם סכים המשמעתם יב"ס ידו' דהם רשית לעבר במדינת  
ידו' המדינת בפדיוסין דאנצין גיטשביץ יפ"פ יכרעלא בידהים ישאל בידהים,  
ימכיר ראיה פרוי תקיף יסטר ומיכב עד היצאה שר המסכום, ימיר ופירש  
בחים נמי נכס ע"ס הנ"ל יכרת"ל דהם עד היצאה ידעות שיעבר דהם מחמתם  
ברו שים שבעד ינ"ש וסב"ה ידו' יע"ב ב"ד צדד יפד ורגבות האגנים המאור;  
שכר דלה ידלה דהים רעמיד נמי יעזר שר הרונונים נגידים דה"ל, רעשית  
כפית ינעושה דהתה ישמחת יעירוריו המסכום, דה"ל יפ"ל עד השמיטת

выскаания съ нея того долга. Если же за выдѣленнал (инотека)  
потеряетъ въ своей цѣнности до того, какъ правители означенной  
общины сдѣлаютъ черезъ довѣреннаго предупредженіе имъ (лицамъ,  
закладывающимъ инотеку), и послѣдніе попадутъ въ сѣти херема, со-  
гласно уставу областного Бинкоса, то правители великой области  
обязаны выдѣлить для нихъ другую, лучшую и болѣе цѣнную инотеку,  
взявъ собоу ту выдѣленную инотеку, которая потеряла въ  
своей цѣнности. И главарями правителями общины Гродна пред-  
ставляется право изыскать ту сумму со всего строгостію прину-  
дительныхъ мѣръ, отлученіями и анабематами, а также реквизиціями  
у частныхъ лицъ, за общество въ размѣрѣ областного обора, при-  
читающагося съ ихъ общины. Они въ правѣ также подвергнуть  
отлученію лицъ, упорствующихъ въ неплатѣ имъ означенной суммы  
также въ общинахъ, не подлежащихъ имъ. Имъ представ-  
ляется также право реквизировать въ Области и внѣ ея: въ Прус-  
си — Данцигѣ, Кенигсбергѣ, Франкфуртѣ и Бреславлѣ, — на яр-  
маркахъ, и не на ярмаркахъ. Имъ также (разрѣшается) передать  
какому нибудь влиятельному лицу, купцу или откупщику выказав-  
съ упорствующихъ извержковъ, которая выказывается съ нихъ, какъ  
безспорный долгъ, сверхъ вышеуказанной суммы, при чемъ они,  
правители Гродненскіе, пользуются полнымъ довѣріемъ въ отношеніи  
расходовъ и убытковъ, понесенныхъ ими благодаря тѣмъ (упор-  
ствующимъ), и освобождаются отъ всякой прямой и косвенной при-  
сисы, отъ торжественнаго закрѣпенія полей угрозою херема и отъ  
дачи честнаго слова. На всѣ правомочные суммы, и на славныхъ рав-  
ноправіи-такоже въ каждой общинѣ, возлагается обязанность оказы-  
вать поддержку и содѣйствіе вышеуказаннымъ вѣдомымъ пра-  
вителямъ въ примѣненіи принудительныхъ и насильственныхъ мѣръ  
въ отлученіяхъ и анабематствованіяхъ, а также въ реквизиціяхъ съ  
упорствующихъ. Гдѣ же ни магия и кантора строгіе обязаны воз-

יחזני ארץ שמחייבים לציות את הרבנים הנ"ל בכך אשר יצוה להם לעשות הן  
בפיות ונתינות הן להעביר הדיעת הרב יב"ן על המסדרים הן על עיזורים ועיכובים  
על שמחייבים רבית ב"ב הנ"ל בכשורא יצרמל וכן הרבנית שיהגלו הרבנים הנ"ל  
אין יכתבו ברית על גוף דבתב ה"ל וזאת יצא מאתנו הרבנים הנאונים רב תוסב  
בסד"ג שמחייב הנאמן דה"ה הנ"ל ידבריו בבתי בנסיות בעניני ובשביעה ע"כ  
שילדע משיב דעתא יפרעו הקובות הנ"ל ב"ר יצא מאתנו הרבנים הרבנים  
הנאונים ומפורסמים אב"ר זר"ב דרה"ל דראשיות דמדינתנו יצ"ן דייטשים  
על כסא המשפט בוועד קודש מדינה רבת היום יום ב' י"א תמוז תרס"א רפ"ר  
פר"ר ברצות יצ"ל נאים אברהם מביא האצולנבוינין ח"י ב"ר בריסק דריטא.  
נאים דר' משה יהושע דר' הירשיון חנה ב"ר דיראדנא. נאים דר' ישראל איסר  
הינד ד"ר פינסק. נאים שמיאר הינד ב"ר דירטא. נאים דר' ישכר המכנה  
בער הינד פר"ר פליצר

угрозой строгого херема Юшун бенъ-Пуна подчинились упомяну-  
тымъ правителямъ во всемъ томъ, что они прикажутъ имъ сдѣлать,  
какъ въ примѣненіи принудительныхъ мѣръ, и въ провозглашеніи  
херема Юшун бенъ-Пуна надъ упорствующими, при звукахъ трубъ,  
такъ и въ реквизиціяхъ и задержкахъ, пока не погасятъ всеи  
вышеуказанной суммы изъ полученныхъ источниковъ. Въ же по-  
лученіи должны отмѣчаться вышеупомянутыми правителями на семь  
подлинномъ документѣ. Мы, раввинъ-гаонъ, постановили также со  
всей силой (нашего авторитета), какъ обязательный судебный при-  
говоръ, что доверенный вышеупомянутой общины обязанъ огласить  
въ синагогахъ, что всѣмъ, кому извѣстно что нибудь о недочетахъ  
въ погашеніи вышеуказанныхъ долговъ, долженъ сообщить о томъ  
подъ опасеніемъ наказанія и присяги. Все это постановлено нами,  
правителями, раввинами-гаонами, претсѣдателями судовъ и главарями  
бенивъ главныхъ общинъ нашей Области за подписями на судѣ  
въ св. Ваадѣ Великой Области въ сей день, понедѣльникъ 14 Там-  
муза 521 года (1761), а именно, въ св. общинѣ Слуцка. Подписались:  
Авраамъ Каненельбогелъ, жительствующій въ общинѣ Брестъ-  
Литовска; Моисей Иегошуа Галеви Гурвицъ, жительствующій въ св.  
общинѣ Грозна; Израиль-Исеръ, жительствующій въ св. общинѣ  
Пинска; Самуиль, жительствующій въ св. общинѣ Вильны; Исса-  
харъ, по прованію Беръ, жительствующій въ общинѣ Слуцка



כל הפנס המדינה דמדינתנו ליטא יצוי חלו חתקנו אות באות, בלי יפול שום דבר ארצה מראשיתו ועד תכליתו, מגוף פנס המדינה דק"ק הוראדנא בכתובת ידיו ממש, ולהיות לראי לדורות למשמרת ונתתם בכלי חרס למען יעמדו ימים רבים, באנו על החתומים יום א' ז' אב תקנ"א\*). פ"ק הוראדנא יצוי, ק"ק אליעזר הלוי הורוויץ החונה ק"ק מיר יצוי בן לאות, הגאון המפורסם מו"ה משה יהושע אב"ד יר"מ דק"ק הוראדנא והגליל, ונאום יוסף יודל בל"א ראש הגיד מוה"ר מאיר ז"ל הנקרא בפ"ק ר' מאיר ר' יודלש מק"ק הוראדנא.

יעתה חתקתיו הביעית מהעתק פנס ק"ק בריסק הנמצא אצל הרב הגביר ומפורסם חוני וכו' מו"ה ארי' ליב פינשטיין גי', בעקדית היום יום ד' י"ב להודש מרחשון ה' תרמ"ו פ"ק בריסק דפיסא, בפקדנת הרב הגביר ומפורסם... ע"י הצעיר צבי אליעזר בא"א יוסף צינאמאן גי' המכונה אלסער, שמש בהמ"ד ר' יחזקאל פת ק"ק בריסק דליטא, ממשפחת הגאון השר שאר וואל זצ"ל ובעל תו"ת דור עשירי להנשר הגדול בעל הש"ך על שו"ע יורה דעה ח"מ ושאר חיבורים, ולמעלה בקודש גאוני גאונים צדקים וחסידים וי"י שיהיו לו ושיק לעבודתו א"י.

\*) פרט זה אינו מכיוון לפרט הנרשם בנקודות למעלה על גב הכלים ונתתם בכלי חרס העולה תקנ"א, אבל כנראה הפרט תקנ"א הוא האמת, כי הגאון ר' משה יהושע אב"ד הוראדנא הנזכר כאן בלי כוונת ז"ל נפטר קודם שנת תקנ"א ע' "עיר גבירים" 51, 54.



### (Замѣтка Гродненскаго переписчика Пинкоса).

Весь этот Областной Пинкосъ нашей области Литвы—дахранить ее Создатель!—мы скопировали буквально, безъ всякихъ пропусковъ, отъ начала до конца, съ подлинника Областного Пинкоса ев. общины Гродна, действительно собственноручно. Пусть сохраняется онъ для (будущихъ) поколѣній, какъ достовѣрный памятникъ...<sup>1)</sup> (Въ удостовѣреніе сего) мы подписались въ сей день, въ воскресенье, 7 Ава 526 года (1766 г.), здѣсь, въ общинѣ Гродна—да хранить ее Создатель!—Элизеръ Галеви Гурвицъ, жительствующій въ ев. общинѣ Мира, сынъ извѣстнаго гаона, учителя нашего Моисей-Іегошуи, который былъ председателемъ суда и главою іешивы ев. общины Гродна и ея округа; Іосифъ-Іозель, сынъ главаря-вождя, учителя нашего раввина, блаженной памяти р. Меира, котораго все называли: р. Меиръ р. Іозельсь изъ ев. общины Гродна<sup>2)</sup>).

<sup>1)</sup> Слѣдуетъ символическое указаніе дати копирования, обозначенной ниже въ точности (1766 годъ).

<sup>2)</sup> Слѣдуетъ еще замѣтка новѣйшаго переписчика изъ Бреста, скопировавшаго Пинкосъ съ копій, находившейся въ рукахъ Л. Файнштейна (автора книги „Le Tefila“) въ 1885 году.





## ИЗДАНИЯ

### ЕВРЕЙСКОГО ИСТОРИКО-ЭТНОГРАФИЧЕСКОГО ОБЩЕСТВА.

Въ канцелярии Комитета Еврейского Историко - Этнографического Общества (Петроградъ, Вас. Остр. 5-я линия, д. 50) ПРОДАЮТСЯ:

1) РЕГЕСТЫ и НАДПИСИ. Свод материалов для истории евреев в России. Том I (80—1670 г.)—ц. 10 р. Том II (1671—1739 г.)—ц. 7 р. 50 к. Том III (1740—1799 г.)—ц. 7 р. 50 к.

2) 1-й том „ОБЛАСТНОГО ПИНКОСА ВААДА ЛИТВЫ“, содержащий акты 1623—1662 г. Еврейский текст с русским переводом д-ра И. И. Тувима, под редакцией и с предисловием С. М. Дубнова. Цена 1-го тома 20 руб.

3) „РУССКО-ЕВРЕЙСКИЙ АРХИВ“. С. А. Бершадский. Документы и регесты к истории литовских евреев. Том I (1388—1550 г.).—Т. II (1550—1569 г.).—Т. III: Документы к истории польских и литовских евреев (1364—1569 г.). Цена каждого тома—10 р.

4) ЕВРЕЙСКИЕ НАДГРОБНЫЕ ПАМЯТНИКИ ГОР. ЛЮБЛИНА. Фотографические снимки с текстами. Спб. 1913. Цена 5 руб.

5) Полные экземпляры „ЕВРЕЙСКОЙ СТАРИНЫ“ за 1909—1915 гг. Цена годового экземпляра журнала—20 руб.

Эти повышенные цены установлены временно впредь до урегулирования книжного рынка.



Цена этого тома — 40 руб.

Для членов Еврейского Историко-Этнографического Общества  
с этой цены делается скидка в размере их годового член-  
ского взноса.

(Цена книги определена по себестоимости).

---

Адрес Комитета (для присылки членских взносов, подписки на издания 0-ва и пр.)  
Комитету Еврейского Историко-Этнографического Общества.  
Петроградъ, Вас. Остр., 5 линия, д. 50.

Рукописи, литературную переписку, книги для рецензии и  
периодические издания адресовать:

С. М. Дубнову, Петроград, Б. Монетная, д. 21, кв. 57.



